

PARTE I

Guía para profesionales de Las niñas brillan

Diseño de programas centrados en las adolescentes
en situaciones humanitarias

Las niñas brillan



Funding Provided
by the United States
Government



ÍNDICE

Parte 1 de Las Niñas Brillan

Agradecimientos	6
Prólogo	8
Introducción	10
CAPÍTULO 1	15
El paquete de recursos y modelo de programa Las Niñas Brillan	
1. ¿A quién va dirigido el paquete de recursos y modelo de programa Las Niñas Brillan?	16
2. ¿Cuándo puede considerarse la implementación de Las Niñas Brillan?	17
3. ¿Quién puede utilizar Las Niñas Brillan?	18
4. Acerca del modelo de programa Las Niñas Brillan	20
5. Acerca del paquete de recursos Las Niñas Brillan	23
6. La teoría del cambio de Las Niñas Brillan	23
7. Cómo hacer frente al matrimonio temprano	26
CAPÍTULO 2	28
Diseño de su intervención Las Niñas Brillan	
1. Mejores prácticas para el diseño del programa Las Niñas Brillan	29
2. El proceso de diseño y desarrollo	29
a. Evaluación del riesgo y la oportunidad	30
b. Búsqueda de las niñas en la comunidad	32
c. Configuración de los datos del programa	33
d. Protección de la información	40
e. Determinación del contenido y la secuencia	41
f. Contextualización y adaptación de los contenidos	46
g. Desarrollo de un plan de vigilancia y evaluación	46
h. Puesta en marcha del programa	49
i. Finalización del programa	50
3. Aspectos presupuestarios	55
4. Una respuesta holística para las adolescentes en riesgo de contraer matrimonio o ya casadas	57
CAPÍTULO 3	62
Creación de los grupos del programa de formación sobre competencias para la vida Las Niñas Brillan	
1. Los grupos del programa de formación sobre competencias para la vida de Las Niñas Brillan	63
2. El programa de formación sobre el matrimonio temprano de Las Niñas Brillan	67
3. Los mentores de Las Niñas Brillan	70
4. Los facilitadores del personal de Las Niñas Brillan	77
5. Cuestiones relacionadas con los facilitadores	78

CAPÍTULO 4 **80**

Las cuidadoras y los cuidadores de Las Niñas Brillan

1. ¿Por qué contar con cuidadores de ambos sexos? 81
 2. Nivel de participación de los cuidadores y las cuidadoras 81
 3. El programa de formación sobre matrimonio temprano para cuidadores de Las Niñas Brillan 87
 4. Planificación de la participación segura de las cuidadoras y los cuidadores en los grupos de apoyo a los cuidadores de Las Niñas Brillan 90
 - a. Captación y selección de cuidadoras y cuidadores 90
 - b. Formación de grupos seguros y accesibles de cuidadores y cuidadoras 91
 - c. Definición de las operaciones y la estructura del grupo 91
 5. Facilitadores para los grupos del programa de formación para cuidadores de Las Niñas Brillan 91
 6. Contenidos del programa de formación para cuidadores de Las Niñas Brillan 92
-

CAPÍTULO 5 **94**

La comunidad Las Niñas Brillan

1. ¿Quiénes integran la comunidad? 95
 2. Ventajas de la participación de la comunidad 95
 3. Cuándo implicar a la comunidad 96
 4. Cuándo limitar la participación de la comunidad 98
-

CAPÍTULO 6 **101**

Contextualización y adaptación

1. Planificación de la contextualización y la adaptación 102
 2. Ámbitos de contextualización y adaptación 102
 - a. Edades y etapas de desarrollo 103
 - b. Nivel de alfabetización 103
 - c. Seguridad y sensibilidad 103
 - d. Género y violencia de género 103
 - e. Contexto cultural 103
 - f. Estilos de comunicación y expresión 104
 - g. Diversidades y experiencias vitales específicas 104
 - h. Entornos físicos 105
 - i. Contenido adicional necesario 105
 3. Cómo mantener el mensaje de Las Niñas Brillan 106
-

CAPÍTULO 7 **107**

Comprensión y participación de las adolescentes en situaciones humanitarias

1. La etapa de la adolescencia 108
2. Estrategias para el desarrollo y la participación de la adolescencia 113
3. Estrategias de adaptación a las crisis 119
4. Ejecución a distancia 121

CAPÍTULO 8

123

Cómo hacer frente a los riesgos comunes a los que se enfrentan las adolescentes en situaciones humanitarias

1. Prácticas nocivas	124
2. Mutilación genital femenina (MGF)	125
3. Recepción de información y remisiones	127
4. Aprovechamiento de la legislación y las políticas de apoyo	128

Apéndice A

131

A1. Resumen y descripción de los apéndices	131
A2. Herramienta de clasificación de Las Niñas Brillan	135
A3. Estrategia de divulgación	137
a. La historia de Sara y May	161
b. Herramienta de evaluación para niñas adolescentes	162
c. Herramienta de debate de grupos focales para cuidadores y cuidadoras	169
A4. Herramienta de planificación y cartografía de la seguridad	173
A5. Herramienta de análisis de los resultados de evaluación	177
A6. Explicación de los servicios a las niñas y a los cuidadores y cuidadoras	181
A7. Lista de verificación de espacios seguros	185
A8. Funciones y responsabilidades de un punto focal de Las Niñas Brillan	187
A9. Funciones y responsabilidades de un facilitador de Las Niñas Brillan	188
A10. Memorando de entendimiento para mentores	189
A11. Herramienta de ejercicios de cobertura	191
A12. Presentación de los temas de salud sexual y reproductiva de los adolescentes a las cuidadoras	193
A13. Memorando de entendimiento para cuidadores y cuidadoras	196
A14. Planificación de conversaciones con la comunidad	198
A15. Guía para las sesiones de conversaciones con la comunidad	199
A16. Orientaciones sobre los mensajes clave	226
A17. Determinación de los activos para las niñas	241
A18. Muestras de contenido de prueba	245
A19. Herramienta de contextualización y adaptación	248
A20. Sesiones de respuesta de emergencia	256
A21. Estudio de caso sobre el diseño de programas de audio: Etiopía	263
A22. Lista de materiales para las sesiones de competencias para la vida de Las Niñas Brillan	265
A23. Selección de un cuidador para el programa de formación sobre el matrimonio temprano	269
A24. Glosario	270
A25. Descripción general del programa Las Niñas Brillan	276

Apéndice B 283

Herramientas de vigilancia y evaluación

B1.	Formulario de asistencia al Espacio seguro: niñas, cuidadores o cuidadoras	283
B2.	Cuestionario previo y posterior sobre Las Niñas Brillan para niñas adolescentes	286
B3.	Cuestionario previo y posterior sobre Las Niñas Brillan para cuidadoras y cuidadores	296
B4.	Herramienta de supervisión de mentores o facilitadores	309
B5.	Herramienta de análisis de la sesión	311
B6.	Notas de la sesión para mentores o facilitadores	314
B7.	Sesión para cuidadores: notas para mentores o facilitadores	316
B8.	Debates de grupos focales de final de ciclo con niñas adolescentes	318
B9.	Debates de grupos focales de final de ciclo con cuidadores y cuidadoras	322
B10.	Herramienta para recabar la opinión de los mentores o facilitadores	326
B11.	Orientaciones relativas a la recopilación de opiniones sobre Las Niñas Brillan	334
B12.	Evaluación de la fidelidad con respecto a Las Niñas Brillan	336

Apéndice C 340

Herramientas de lectura fácil

C1.	Herramienta de evaluación para niñas adolescentes	340
C2.	Herramienta de debate de grupos focales para cuidadores y cuidadoras	363
C3.	Herramienta de planificación y cartografía de la seguridad	383
C4.	Explicación de los servicios a las niñas y a los cuidadores y cuidadoras	406
C5.	Ejemplos de mensajes clave	425

Apéndice D 429

D1.	Documento de aprendizaje sobre el Líbano	429
------------	--	-----

Agradecimientos



El paquete de recursos Las Niñas Brillan no habría sido posible sin el apoyo de las personas que se mencionan a continuación:

El International Rescue Committee (IRC) desea expresar su agradecimiento a todas las adolescentes, a sus padres, cuidadores, mentores, a las comunidades y al personal del equipo de país de este Comité, cuya experiencia, conocimientos especializados, opiniones y numerosas contribuciones han permitido el desarrollo de este recurso.

Por su labor de redacción, asesoramiento y orientación:

Abby Erikson, Amy Neiman, Annalisa Brusati, Annet Fura, Ayele Tadesse, Bann Tabbara, Barri Shorey, Betsy Laird, C. Mae Smith, Cat Byrne, Catherine Oloya, Cynthia Bsaibess, Dashakti Reddy Dorcas Erskine, Doreen Abalo, Eleonora Mansi, Elisabeth Mekougou Obama Epse Ndjella, Elizabeth Hughes, Emily Krehm, Esther Karnley, Farah Salhab, Fikira Asina, Geoffrey Shyamba Kirenga, Harriet Kezaabu, Heather Cole, Hsu Htet Aung, Ilaria Michelis, Ingrid Bigirimana, Janette Garber, Janine Kossen, Jean Casey, Jennate Eoomkham, Jennifer Lee, Joane Cremesty, Joanne Creighton, Johanna Arp, Kristin Kim Bart, Kim Foulds, Kimberlee Shoecraft, Leila Younes, Lemlem Endale, Leora Ward, Liliane Munezero, Lillian Najjuka, Louise Maimona, Lucy Stevens, Malay Taylor, Marian Rogers, Mary Nwayoo, May Abi Samra, Meghan O'Connor, Mehreen Jaswal, Mercy Lwambi, Meridith Gould, Nathaly Spilotros, Noreen Nampewo, Patrick Obulejo, Pauline Thivillier, Rena Deitz, Rocky Kabeya, Samantha Felman, Samrawit Assefa, Sandra Maignant, Sarah Cornish, Senait Gebremariam, Shelby French, Sophie Ngugi, Stefania Chirizzi, Tizita Tekletsadiq, Veronica Torres, Yolande Flore y Longang Tchounkeu.

El International Rescue Committee (IRC) desea manifestar su agradecimiento a las siguientes organizaciones y personas cuyos recursos contribuyeron al desarrollo de Las Niñas Brillan Paquete de recursos:

Coalición para las Adolescentes, Girls in Emergencies Collaborative, Menstrupedia, Adolescent Girls Empowerment Program de Population Council, Kit para adolescentes para la expresión y la innovación del Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF), Adolescent Girls Toolkit del UNICEF y el Fondo de Población de las Naciones Unidas (UNFPA) en el Iraq y la iniciativa Vision Not Victim de Meredith Hutchison.

El IRC también desea agradecer a los programas nacionales del IRC cuyos recursos contribuyeron significativamente a la elaboración del paquete de recursos Las Niñas Brillan:

Creating Opportunities through Mentoring, Parental Involvement and Safe Spaces (COMPASS), en la República Democrática del Congo, Etiopía y el Pakistán; Engaging Men in Accountable Practice (EMAP); Girl Empower, Etiopía y Liberia; Life Skills Through Drama en el Líbano; Male Engagement Toolkit en el Líbano; My Safety, My Wellbeing en el Líbano; Safe at Home; Safe Healing and Learning Spaces; Sisterhoods of Success en Liberia; Supporting Adolescents and their Families in Emergencies; The Tailored Life Skills Package for Early Marriage en el Líbano.

El paquete de recursos Las Niñas Brillan del IRC no habría sido posible sin el generoso apoyo de la NoVo Foundation y la Oficina de Población, Refugiados y Migración (PRM) de los Estados Unidos.

También nos gustaría dar las gracias a nuestro equipo de traductores, ilustradores, correctores y diseñadores:

Affari, Antoine Kallab, Assile Chehab, Catherine Patterson, Celine Alam, Esperance Nishimwe, Joullanar Darouiche, Kay Samaha, Michele Laugel, Ola Adib, Synzi Dadie, Vidushi Yadav y Estefanía Calderon Potes.

IRC quisiera agradecer a la Oficina del Alto Comisionado para los Refugiados (ACNUR), la cual generosamente ha apoyado el diseño, traducción y edición del paquete de recursos Girl Shine ("Las Niñas Brillan") en español.

Siglas

ASH: agua, saneamiento e higiene

CCC: comunicación para el cambio de conducta

COMPASS - Creating Opportunities through Mentoring, Parental Involvement and Safe Spaces

IEC: información, educación y comunicaciones

IRC - International Rescue Committee

ITS: infección de transmisión sexual

MGF: mutilación genital femenina

ONG: organización no gubernamental

PI: protección infantil

Sida: síndrome de inmunodeficiencia adquirida

VIH: virus de la inmunodeficiencia humana

Prólogo



Las adolescentes son un recurso desaprovechado en casi todos los países del mundo. Representan la esperanza, la oportunidad y el cambio. Sin embargo, cuando se producen conflictos y desastres, suelen ser las primeras en ver sacrificadas sus promesas y su potencial y las últimas en recuperarlos, lo que las convierte en una de las poblaciones más marginadas dentro de un grupo ya de por sí vulnerable de refugiados y desplazados internos.

En numerosos contextos de todo el mundo, la adolescencia es una época en la que el mundo de los niños empieza a expandirse y el de las niñas a reducirse. Es el momento en el que las elecciones y aspiraciones de las adolescentes empiezan a estar condicionadas por normas perjudiciales de género y amenazas o, con demasiada frecuencia, por la experiencia de la violencia de género. Enfrentarse a estos problemas resulta inmensamente difícil, y estas dificultades se agravan aún más en el caso de las más de 500 millones de adolescentes que viven en países afectados por conflictos y desplazamientos. En las regiones en las que trabajan los agentes humanitarios, la inseguridad y la pobreza extrema aumentan considerablemente la exposición de las niñas a la violencia de género y a la explotación. La creencia de que las niñas tienen menos valor y son menos capaces que los niños hace que se les niegue la educación y se las case a una edad temprana. Debido a su sexo y edad, las adolescentes también se encuentran especialmente expuestas a sufrir violaciones, explotación y abusos sexuales, y situaciones de trata y secuestro, durante el período inmediatamente posterior a un desastre natural o un conflicto.

Aunque las niñas que se enfrentan a la crisis de una emergencia pueden sumirse en peores situaciones, las pruebas demuestran que, con apoyo y recursos fundamentales, también pueden emerger para volar más alto. La inversión en las adolescentes debe continuar en épocas de crisis, desplazamiento y violencia, no solo con el fin de aumentar la protección de las niñas y reducir el riesgo, sino también de aprovechar las oportunidades que se ofrecen a las niñas como consecuencia de las nuevas realidades y circunstancias. Es posible que surjan nuevas oportunidades para que las niñas se relacionen con su mundo y asuman nuevas funciones en su comunidad que podrían no haber existido o que habrían sido más difíciles de obtener en su comunidad de origen. Si bien una situación de emergencia no es un resultado deseado para ninguna población, puede que surjan oportunidades para el empoderamiento de las niñas que antes no existían.

Durante los últimos cinco años, el International Rescue Committee ha invertido en gran medida en las adolescentes en situaciones humanitarias, llevando a cabo investigaciones sobre la naturaleza de la violencia contra las adolescentes, así como desarrollando y probando programas destinados a comprender cuáles son las medidas que funcionan para promover su seguridad, salud y empoderamiento, y protegerlas de la violencia. El paquete de recursos y modelo de programa Las Niñas Brillan representan la culminación de nuestro aprendizaje. Su objetivo es aprovechar el potencial de las niñas y empoderarlas para que sean las artífices de sus propias vidas y ambiciones.

Este recurso pretende proporcionar a los agentes humanitarios la orientación y las herramientas necesarias para diseñar y ejecutar programas centrados en las adolescentes en diversas situaciones humanitarias. Incluye:

- ▶ **Parte Uno: Diseño de programas centrados en las adolescentes en situaciones humanitarias.** Aquí se ofrece una descripción detallada de cómo diseñar programas eficaces para las adolescentes en diversas situaciones humanitarias.
- ▶ **Parte Dos: Programa de formación sobre competencias para la vida Las Niñas Brillan.** Se trata del programa de formación básico para trabajar con las adolescentes. Se centra en seis áreas temáticas y hasta 51 sesiones para reuniones de grupo sobre competencias para la vida.
- ▶ **Parte Dos A: Programa de formación sobre el matrimonio temprano para las adolescentes.** Se trata de un programa de formación que incluye un contenido de 16 sesiones para niñas que ya están casadas (divorciadas, viudas o madres jóvenes) y un contenido separado para niñas en riesgo de contraer matrimonio.
- ▶ **Parte Tres: Programa de formación para cuidadores Las Niñas Brillan.** Se trata de un programa de formación que puede utilizarse cuando se trabaja con los padres y cuidadores de las adolescentes solteras a fin de analizar las normas de género perjudiciales que afectan a la vida de las adolescentes.

- ▶ **Parte Tres A: Programa de formación sobre el matrimonio temprano para cuidadores.** Se trata de un programa que incluye un contenido de 16 sesiones para las cuidadoras y los cuidadores de niñas que ya están casadas (divorciadas, viudas o madres jóvenes) y un contenido separado para las cuidadoras y los cuidadores de niñas en riesgo de contraer matrimonio.
- ▶ **Parte Cuatro: Manual de capacitación para mentores y facilitadores de Las Niñas Brillan.** Se trata de un recurso que puede utilizarse con las jóvenes mentoras y facilitadoras del programa básico de formación para niñas adolescentes con el fin de ayudar a fortalecer la capacidad de quienes trabajan directamente con las niñas.

Esperamos que Las Niñas Brillan genere una mayor inversión en las adolescentes en todas las situaciones humanitarias, de manera que, incluso en situaciones de emergencia, las adolescentes puedan brillar con luz propia en sus hogares, escuelas y comunidades.



Nicole Benham

Directora Superior, Unidad de Prevención y Respuesta a la
Violencia
International Rescue Committee

Introducción



Las adolescentes de todo el mundo han demostrado que disponen de las herramientas necesarias para lograr un cambio significativo en el mundo. Son líderes, activistas, pensadoras, creadoras y mucho más. Nos infunden la esperanza y la inspiración de que existe una forma diferente de concebir nuestro futuro. Las adolescentes de hoy están forjando un mundo diferente al que hemos vivido muchas de las personas que trabajamos en el sector humanitario. Poseen un gran potencial para contribuir a forjar su propio futuro y el de su familia, su comunidad y la sociedad en general.

Pero deben lidiar con todo ello dentro de los cimientos y las estructuras del patriarcado. Las normas patriarcales han creado en todo el mundo relaciones de poder desiguales entre hombres y mujeres; cuando a esto se añade la discriminación por motivos de edad, las adolescentes se encuentran en una situación de doble desventaja.

Las normas patriarcales vienen dictadas por la desigualdad de género y el deseo de controlar la sexualidad, la entidad, la libertad y el empoderamiento de las mujeres y las niñas. En épocas de crisis, las normas patriarcales se aceleran e intensifican con el fin de mantener el control en una situación incierta e inestable. Las familias se enfrentan a situaciones de incertidumbre económica, conflicto e inseguridad. A causa de las normas patriarcales, en muchos lugares las familias esperan que las niñas asuman tareas domésticas y trabajos adicionales. Si se les plantea la disyuntiva de elegir qué hijos pueden recibir educación, las familias suelen decidir que sean las niñas las que abandonen la escuela. Y son las niñas quienes se verán obligadas a casarse si la familia no puede valerse por sí misma económicamente.

Las Niñas Brillan ofrece un modelo de programa y un paquete de recursos para apoyar, proteger y empoderar a las adolescentes en situaciones humanitarias que se inspira en enfoques feministas. Una perspectiva feminista fundamental y compartida del problema de la violencia contra las mujeres y las niñas es que esta violencia tiene su origen en las jerarquías y la desigualdad de género (desigualdad de poder entre mujeres y hombres), es decir, se basa en el género¹. La adopción de una perspectiva feminista en la labor para acabar con la violencia contra las mujeres y las niñas nos ayuda a centrarnos en la desigualdad, y en la consiguiente opresión de las mujeres y las niñas, como causa fundamental de la violencia.

Es un hecho ampliamente constatado que las mujeres y las niñas sufren diversas formas de violencia de género en situaciones humanitarias². Las adolescentes se enfrentan a un mayor riesgo de violencia de género debido a la intersección de las desigualdades de género y edad³. Esta situación se ve agravada por las consecuencias de las crisis humanitarias. Las investigaciones destacan que en situaciones humanitarias las adolescentes están especialmente expuestas a la explotación y la violencia⁴, por ejemplo, la violación, el abuso sexual, la violencia de pareja, el matrimonio temprano y el secuestro. Las niñas pueden quedar aisladas, recluidas en casa y sin acceso a información comprensible sobre salud, derechos y servicios. Los programas dirigidos a las adolescentes pueden aumentar sus redes sociales, incrementar su acceso a servicios de atención a la violencia de género fundamentales y vitales, y proporcionarles un espacio en el que se sientan seguras y puedan adquirir nueva información⁵. Los programas dirigidos a las adolescentes también han arrojado resultados prometedores en la reducción del matrimonio temprano y el retraso de la edad de inicio de la actividad sexual⁶.

El modelo del programa Las Niñas Brillan pretende facilitar un espacio seguro para que las niñas se reúnan, un espacio que sea consciente de las normas patriarcales y las desafíe activamente. Las Niñas Brillan se propone cultivar 1) un espacio que haga saber a las niñas que no son culpables de la violencia que se les inflige, 2) un espacio que fomente el poder y el potencial de las niñas y 3) un espacio que anime a las niñas a pensar en cómo quieren forjar su propio futuro. El modelo de programa también aspira a involucrar a los cuidadores y a la comunidad en general en los siguientes temas: derechos sexuales y reproductivos de las adolescentes, normas de género, seguridad de las niñas y otras cuestiones que las niñas nos han manifestado que son importantes para ellas.

1 Coalition of Feminists for Social Change. <https://cofemsocialchange.org/feminist-pocketbook/#1536528086422-50fec3f9-1fb3>

2 Comité Permanente entre Organismos. (2015). *Directrices para la integración de las intervenciones contra la violencia de género en la acción humanitaria: reducir el riesgo, promover la resiliencia e impulsar la recuperación*. Disponible en: https://gbvquidelines.org/wp/wp-content/uploads/2016/03/2015-IASC-Directrices-VG_version-espagnol.pdf

3 UNICEF. (2014). *Ocultos a plena luz: un análisis estadístico de la violencia contra los niños*. <https://data.unicef.org/resources/hidden-in-plain-sight-a-statistical-analysis-of-violence-against-children/>

4 International Rescue Committee. (2017). *A safe place to shine: Creating opportunities and raising voices of adolescent girls in humanitarian settings*. Disponible en: <https://gbvresponders.org/wp-content/uploads/2017/11/IRC-COMPASS-Global-Report.pdf>

5 Véase la nota a pie de página núm 4.

6 International Rescue Committee. (2018). *"Girl empower impact evaluation"*. Disponible en: <https://www.rescue.org/sites/default/files/document/4346/girlempowerimpactevaluation-finalreport.pdf>

Las adolescentes y la violencia de género

1. La adolescencia transcurre entre los 10 y los 19 años.
2. A lo largo de generaciones, las sociedades han intentado oprimir a las mujeres y niñas y discriminarlas durante todo su ciclo vital, y esto tiene su origen en la desigualdad de género y el desequilibrio de poder. Esta opresión adopta muchas formas: responsabilidades y cargas adicionales, expectativas más estrictas en cuanto a código de vestimenta y funciones, restricciones de movimiento, negación de oportunidades, mayor control sobre el comportamiento, las acciones y las relaciones, y una mayor violencia.
3. La violencia que cometen los hombres y otras personas adultas contra las niñas puede adoptar muchas formas, como la violencia física, la agresión sexual, la violación, la negación de recursos y oportunidades económicas, el matrimonio forzado y la violencia emocional. La discriminación por razón de género, las normas de género y las prácticas nocivas hacen que las adolescentes se vean sometidas a determinadas formas de violencia en tasas mucho más elevadas que los niños, por ejemplo, el matrimonio temprano. Las consecuencias de esta violencia son graves y duraderas⁷.
4. Las adolescentes se hallan en una intersección entre los tipos de violencia a los que se enfrentan los niños más pequeños —por ejemplo, castigo corporal, abuso sexual o violencia escolar— y los tipos de violencia dirigidos con más frecuencia hacia las mujeres, como la violencia de pareja. Si bien los niños también experimentan nuevas formas de violencia durante la adolescencia, las características y consecuencias de esta violencia son diferentes⁸.
5. Las crisis humanitarias empeoran la situación de las niñas porque el contexto permite que los hombres y otras personas adultas exploten impunemente a las niñas y sean violentos con ellas. Los diferentes sistemas de opresión también influyen en las experiencias de adolescencia de las niñas. Por ejemplo, las niñas refugiadas no pueden acceder a los servicios ni denunciar la violencia y las niñas con afiliaciones religiosas o étnicas pueden ser un objetivo específico en un conflicto.
6. Las normas sociales acompañan a las niñas. Por un lado, se controla a las niñas con el pretexto de protegerlas. Por otro lado, se utilizan los activos, el trabajo, el tiempo, la integridad y la seguridad de las niñas para satisfacer las necesidades de otros miembros de la familia. Suelen ser las últimas en acceder a los recursos de supervivencia, pero son las primeras que deben proporcionarlos, ya que las niñas deben buscar activamente alimentos, combustible y agua para sus familias⁹.
7. El enfoque único, habitual en las situaciones humanitarias, agrupa las necesidades y los riesgos de las adolescentes con los de los niños más pequeños o las mujeres adultas y se basa en suposiciones erróneas sobre el acceso de las niñas a los servicios (por ejemplo, que el acceso de las niñas a los espacios públicos es el mismo que el de los niños o las mujeres adultas) y su protección frente a la violencia¹⁰. Por lo tanto, es necesario que se tomen medidas explícitas de prevención y respuesta que aborden las causas fundamentales de la violencia infligida a las mujeres y las niñas en situaciones humanitarias; de lo contrario, las niñas no podrán acceder a estos otros tipos de programas de forma segura, si es que pueden hacerlo.
8. Los servicios específicos para las niñas y adecuados a su edad en muchos sectores resultan fundamentales para protegerlas de la violencia, garantizar su bienestar y aumentar su capacidad para sobrevivir y prosperar en tiempos de crisis y desplazamiento¹¹.
9. A pesar de los sistemas opresivos que intentan restringir y causar daño a las niñas, muchas adolescentes han encontrado formas de superarlo y de llevar vidas sanas, felices, satisfactorias y plenas. Como agentes humanitarios, nos corresponde garantizar activamente el desmantelamiento de los sistemas de opresión. Podemos empezar por garantizar que nuestros servicios y programas prioricen las necesidades de las niñas, amplifiquen sus voces y apoyen su empoderamiento.

7 UNICEF. (2014). "A statistical snapshot of violence against adolescent girls". Disponible en: <https://data.unicef.org/resources/statistical-snapshot-violence-adolescent-girls/>

8 Ellsberg, M., Vyas, A., Madrid, B., Quintanilla, M., Zelaya, J. y Stockl, H. (2017). "Violence against adolescent girls: Falling through the cracks? Know Violence in Childhood: A Global Learning Institute". Disponible en: [https://globalwomensinstitute.gwu.edu/sites/g/files/zaxdzs1356/f/downloads/Falling%20through%20the%20Cracks_Background%20Paper%20\(1\).pdf](https://globalwomensinstitute.gwu.edu/sites/g/files/zaxdzs1356/f/downloads/Falling%20through%20the%20Cracks_Background%20Paper%20(1).pdf)

9 Robles, O., Bruce, J., Atkinson, H.G., Buscher, D., Scriven, K., Bart, K.K. y Anderson, A. (2015). *Statement and action agenda from the girls in emergencies collaborative. Annals of Global Health*, 81(3). Disponible en: https://academicworks.cuny.edu/cgi/viewcontent.cgi?referer=https://www.google.co.uk/&httpsredir=1&article=1448&context=cc_pubs

10 Women's Refugee Commission (2014). *I'm here: Adolescent girls in emergencies: Approach and tools for improved response*. Disponible en: <https://www.womensrefugeecommission.org/special-projects/im-here-approach/>

11 Ibid.

Entre 2018 y 2021, el International Rescue Committee (IRC), con el apoyo de la Oficina de Población, Refugiados y Migración (PRM) de los Estados Unidos, tuvo la oportunidad de abordar el tema de la prevención del matrimonio temprano y la respuesta a este a través de su programa Las Niñas Brillan contra la violencia de género dirigido a niñas adolescentes en situaciones humanitarias. Si bien en Las Niñas Brillan se analizan todas las formas de violencia de género, incluido el matrimonio temprano, no se analiza el tema en profundidad. La intervención contra el matrimonio temprano se desarrolló a partir de las deficiencias en materia de prevención y respuesta al matrimonio temprano detectadas en Las Niñas Brillan por los colegas que trabajan sobre el terreno.

En primer lugar, intentamos comprender las deficiencias y los puntos fuertes actuales de Las Niñas Brillan mediante una consulta general con los colegas que lo estaban ejecutando. Además, seleccionamos dos equipos nacionales (Líbano y Uganda) con los que trabajar estrechamente en este proyecto, ya que el problema del matrimonio temprano era prevalente y los contextos eran lo suficientemente diversos como para ofrecer cierta susceptibilidad de aplicación general. En ambos lugares llevamos a cabo estudios formativos que nos ayudaron a comprender el problema del matrimonio temprano en cada contexto: la situación de las niñas casadas y la de las niñas con discapacidad. Hablamos con 429 niñas, cuidadoras y cuidadores, así como con niños, miembros de la comunidad, proveedores de servicios y equipos del IRC (287 niñas y mujeres y 142 niños y hombres). Esto ayudó a perfilar nuestra intervención, en particular los ámbitos clave que queríamos abordar.

Cuando las herramientas estuvieron listas, se probaron sobre el terreno en Uganda. (No pudimos realizar pruebas sobre el terreno en el Líbano debido a la COVID-19 y a otras dificultades a las que se enfrentó nuestro equipo de este país).

Estas herramientas se adaptaron y perfeccionaron sobre la base de los comentarios del personal, las niñas y los cuidadores y cuidadoras. Estos nuevos componentes se añadieron al modelo de programa y al paquete de recursos de Las Niñas Brillan, que ahora no solo engloba todas las formas de violencia de género, sino que aborda de forma integral la prevención del matrimonio temprano y la respuesta a este.

¿Qué es el matrimonio temprano?

Un matrimonio infantil, temprano o forzado se define como un matrimonio formal o una unión informal antes de los 18 años. Pese a que algunos países permiten el matrimonio antes de los 18 años, las normas internacionales en materia de derechos humanos los clasifican como matrimonios infantiles, argumentando que los menores de 18 años son incapaces de dar su consentimiento con conocimiento de causa. Por lo tanto, el matrimonio temprano es también una forma de matrimonio forzado, puesto que las niñas no son legalmente competentes para aceptar este tipo de uniones.

Las definiciones de matrimonio infantil y matrimonio temprano suelen utilizarse indistintamente para referirse al matrimonio de una niña o un niño menor de 18 años. A efectos del presente documento, utilizamos el término “matrimonio temprano”, que engloba el matrimonio infantil y el matrimonio forzado por los siguientes motivos:

1. Cuando se habla de matrimonio, debemos tener en cuenta múltiples factores que van más allá del hecho de ser menor o mayor de 18 años. El matrimonio temprano nos permite incluir a niñas que, por ejemplo, pueden casarse a los 19 años pero que no son maduras física o emocionalmente o no disponen de información suficiente para tomar una decisión plenamente formada.
2. En algunos países, se alcanza la mayoría de edad antes de los 18 años o se entra en la vida adulta en el momento en que se contrae matrimonio —en especial en el caso de las niñas (independientemente de su edad)—, por lo que en esos casos hablar de matrimonio infantil podría resultar confuso para las comunidades o estas podrían considerar que este concepto no se les aplica debido a que no perciben la infancia y la vida adulta de la misma manera que la comunidad internacional.



Por lo tanto, al hablar de matrimonio temprano, se incluyen el matrimonio infantil y el forzado, pero también se engloban las posibles diferencias contextuales. Este término también nos permite tener en cuenta otros motivos, además de la edad, por los que una niña o una mujer podría no estar preparada para el matrimonio.

Matrimonio temprano en situaciones humanitarias

El matrimonio temprano en situaciones humanitarias constituye un problema importante. Aunque la investigación sobre el tema sigue siendo limitada, cada vez son más las pruebas que demuestran que en tiempos de crisis humanitaria aumentan las tasas de matrimonio temprano, con un impacto desproporcionado en las niñas^{12,13}. Antes de una emergencia, las adolescentes ya se encuentran a menudo en una triple desventaja debido a su edad, género y situación económica. El desplazamiento hace que las niñas sean aún más vulnerables, ya que suelen carecer de una red de apoyo sólida de amigos y de acceso a espacios seguros y escuelas¹⁴.

- De los 10 países con las tasas más elevadas de matrimonio temprano, 9 son Estados frágiles¹⁵.
- Los estudios realizados demuestran que más de la mitad de los países con mayor prevalencia de matrimonios precoces son Estados frágiles o afectados por conflictos¹⁶.
- Las niñas pueden ser más vulnerables al matrimonio temprano durante los conflictos, los desplazamientos y los desastres naturales y después de estos debido al aumento de la inseguridad, la pobreza y el debilitamiento de las redes sociales¹⁷.
- La sexualidad y la virginidad de las mujeres se asocian en muchos entornos al honor de la familia. Por temor a las amenazas percibidas de violencia, explotación y abusos sexuales durante los disturbios y desplazamientos en situaciones de crisis, los padres casan a sus hijas jóvenes para garantizar su virginidad en el momento de contraer matrimonio y proteger su honor¹⁸.
- El matrimonio de las hijas puede parecer la única opción para aliviar las dificultades económicas de las familias que han perdido sus medios de subsistencia y sus hogares a causa de una crisis, ya que reducen el número de bocas que alimentar o, en algunos lugares, reciben un precio por la novia¹⁹.

El matrimonio temprano como forma de violencia de género

Es un hecho reconocido internacionalmente que el matrimonio temprano supone una violación de los derechos humanos²⁰, pero al tratarse de una práctica tan común y estar tan normalizado en muchos lugares del mundo (incluso en los países que definen la agenda internacional), no siempre es fácil hablar de que constituye una forma de violencia de género y de maltrato infantil. El matrimonio temprano expone a las niñas (y a las mujeres) a múltiples formas de violencia de género, algunas de las cuales se describen a continuación:

- Pese a tratarse de un fenómeno complejo, el matrimonio temprano se basa en un supuesto básico: que las mujeres y las niñas tienen de algún modo menos valor. Esto conduce a situaciones en las que los actos de violencia contra las niñas son más fáciles de justificar²¹.
- El matrimonio temprano afecta de forma desproporcionada a mujeres y niñas, ya que cada año se casan 12 millones de niñas.
- Según los datos recabados por el UNICEF, 1 de cada 5 mujeres jóvenes de entre 20 y 24 años se casó antes de cumplir los 18, frente a 1 de cada 30 hombres jóvenes²².
- El matrimonio temprano expone a las mujeres y las niñas a un riesgo especial de violencia sexual, física y psicológica a lo largo de sus vidas²³.

12 Girls Not Brides. (2016). "Los matrimonios y las uniones infantiles, tempranas y forzadas en contextos de crisis humanitarias". Extraído de: https://www.girlsnotbrides.org/documents/959/Child-marriage-in-humanitarian-contexts_August-2020.pdf.

13 Fondo de Población de las Naciones Unidas. (2017). "New study finds child marriage rising among most vulnerable Syrian refugees". <https://www.unfpa.org/news/new-study-finds-child-marriage-rising-among-most-vulnerable-syrian-refugees>

14 International Rescue Committee. (2017). "Protecting and empowering adolescent girls from gender-based violence in emergencies". <https://www.rescue-uk.org/sites/default/files/document/1590/p708ircadolescentgirlspolicylowresinglepages1012171.pdf>

15 Girls Not Brides. (2016). "Los matrimonios y las uniones infantiles, tempranas y forzadas en contextos de crisis humanitarias". Extraído de: <https://www.girlsnotbrides.org/learning-resources/resource-centre/infographic-child-marriage-in-humanitarian-crises/#resource-downloads>

16 OCDE (2012). y UNFPA (2012), citado en la Women's Refugee Commission (2014). *I'm here: Adolescent girls in emergencies*. pág. 18. <https://reliefweb.int/sites/reliefweb.int/files/resources/l-m-Here-report-FINAL.pdf>

17 Ibid.

18 CARE, UK. (2015). "To protect her honour: Child marriage in emergencies, the fatal confusion between protecting girls and sexual violence". Disponible en: https://www.care.org.au/wp-content/uploads/2015/07/CARE_Child-marriage-in-emergencies_2015.pdf

19 Lemmon, G. T. (30 de julio de 2014). "Fragile states, fragile lives: Child marriage amid disaster and conflict". Girls Not Brides. Disponible en: <https://www.girlsnotbrides.org/articles/fragile-states-fragile-lives-child-marriage-amid-disaster-conflict/>

20 UNICEF. "Early marriages—a violation of human rights". <https://www.unicef.org/montenegro/en/stories/early-marriages-violation-human-rights#~:text=Child%20marriage%20is%20a%20violation,little%20education%20and%20social%20isolation.&text=Improving%20access%20and%20eliminating%20gender,the%20practice%20of%20child%20marriage>

21 Girls Not Brides. (7 de octubre de 2014). "¿Por qué el matrimonio infantil es una forma de violencia contra las mujeres y las niñas?" Disponible en: https://www.girlsnotbrides.es/articulos/why-is-child-marriage-a-form-of-violence-against-women-and-girls/?_ga=2.18513017.1399789247.1674241315-2032980852.1674241315

22 UNICEF. "115 millones de jóvenes y hombres de todo el mundo se casaron cuando todavía eran niños". [Comunicado de prensa.] Disponible en: <https://www.unicef.org/es/comunicados-prensa/115-millones-jovenes-y-hombres-todo-el-mundo-se-casaron-cuando-todavia-eran-ninos>

23 Véase la nota a pie de página núm. 11.

- Las niñas que se casan siendo menores corren un riesgo especial de sufrir violencia por parte de sus parejas o de las familias de sus parejas²⁴. Corren un mayor riesgo de ser golpeadas o amenazadas por sus maridos que las niñas que se casan más tarde²⁵. Cuanto mayor es la diferencia de edad entre las niñas y sus maridos, más probabilidades tienen de sufrir violencia de pareja²⁶.
- Las niñas casadas sufren a menudo la presión emocional de sus familias, y los maridos o suegros pueden limitar su capacidad para tomar decisiones sobre sus propias vidas y cuerpos. La iniciación sexual forzada y el embarazo temprano suelen afectar de forma duradera a la salud mental de las niñas²⁷.
- Las niñas casadas con hombres mucho mayores tienen más probabilidades de creer que a veces está justificado que un hombre pegue a su mujer que las mujeres que se casan más tarde²⁸.
- Es más probable que las niñas casadas describan su primera experiencia sexual como forzada²⁹.

24 Seban, M., Kapungu, C. y John, N. (2019). "Child marriage, intimate partner violence & mental health among young Ethiopian women". *International Center for Research on Women*. Disponible en: <https://www.icrw.org/publications/child-marriage-intimate-partner-violence-mental-health-among-young-ethiopian-women/>

25 Véase la nota a pie de página núm. 11.

26 Adebawale, A. S. (2 de febrero de 2018). "Spousal age difference and associated predictors of intimate partner violence in Nigeria". *BMC Public Health*. Disponible en: <https://bmcpublihealth.biomedcentral.com/articles/10.1186/s12889-018-5118-1>

27 UNICEF. (2014). "A statistical snapshot of violence against adolescent girls", pág. 15.

28 Véase la nota a pie de página núm. 11.

29 Equality Now. *Long term impacts of child marriage*. <https://www.equalitynow.org/child-marriage/>

El paquete de recursos y modelo de programa Las Niñas Brillan

1

Fotografía: Meredith Hutchison

El International Rescue Committee se complace en presentar Las Niñas Brillan, un modelo de programa y un paquete de recursos cuyo objetivo es apoyar, proteger y empoderar a las adolescentes en situaciones humanitarias. El programa Las Niñas Brillan se ha creado para contribuir a mejorar la prevención de la violencia contra las adolescentes en situaciones humanitarias y la respuesta a esta, dotándolas de las competencias y los conocimientos necesarios para identificar los tipos de violencia de género y buscar servicios de apoyo si experimentan o corren el riesgo de sufrir este tipo de violencia. Además, Las Niñas Brillan pretende desarrollar los activos sociales de las niñas a fin de velar por que tengan a alguien a quien recurrir si sufren violencia de género o se ven amenazadas por ella. Las Niñas Brillan apoya a las adolescentes en su transición segura y saludable a la edad adulta, para que estén protegidas de la violencia de género, cuenten con el apoyo de sus cuidadores y compañeros y puedan

reclamar todos sus derechos. Las Niñas Brillan proporciona a las adolescentes competencias para la vida que refuerzan su aprendizaje social y emocional y ofrece información sobre la salud sexual y reproductiva de las adolescentes, fundamental para tomar decisiones sanas.

El capítulo 1 incluye las siguientes secciones:

- ▶ ¿A quién va dirigido el paquete de recursos y modelo de programa Las Niñas Brillan?
- ▶ ¿Cuándo puede considerarse la implementación de Las Niñas Brillan?
- ▶ ¿Quién puede utilizar Las Niñas Brillan?
- ▶ Acerca del modelo de programa Las Niñas Brillan
- ▶ Acerca del paquete de recursos
La teoría del cambio de Las Niñas Brillan
- ▶ Cómo hacer frente al matrimonio temprano



1. ¿A quién va dirigido el paquete de recursos y modelo de programa Las Niñas Brillan?

El paquete de recursos y modelo de programa Las Niñas Brillan pueden utilizarse en múltiples situaciones humanitarias, como en conflictos y desastres naturales, así como en las distintas fases de la respuesta de emergencia. Se basa en la experiencia

y los conocimientos adquiridos a lo largo de los años de esfuerzos del IRC por llegar a las adolescentes, protegerlas y empoderarlas en situaciones humanitarias. Se ha adaptado para reflejar las conclusiones de las últimas investigaciones sobre las experiencias de las adolescentes en situaciones humanitarias y la naturaleza de la violencia de género ejercida contra las adolescentes. Las Niñas Brillan representa la culminación del aprendizaje del IRC, conformado por las conclusiones de la investigación, nuestra experiencia técnica en el trabajo con niñas adolescentes y las opiniones de las niñas adolescentes con las que trabajamos y sus cuidadores^{30,31}.

El paquete de recursos Las Niñas Brillan ofrece contenidos sobre la programación dirigida a niñas de 10 a 19 años en entornos humanitarios, que pueden encontrarse en las siguientes situaciones:

- En riesgo de violencia
- Desplazadas internamente o refugiadas
- Viviendo en campamentos, entornos urbanos o zonas fronterizas
- Con o sin padres o cuidadores
- Formando parte de la comunidad que acoge a refugiados o desplazados internos
- Solteras o con un riesgo elevado de matrimonio temprano
- Niñas casadas, divorciadas o viudas
- Escolarizadas, que asisten periódicamente a la escuela, en riesgo de abandono escolar o que no van a la escuela
- Con discapacidad física y puede adaptarse a niñas con problemas de aprendizaje
- Con o sin hijos, embarazadas o con alto riesgo de embarazo
- Cuidadoras principales de hermanos y otros miembros de la familia

¿Quién puede participar en las sesiones sobre matrimonio temprano?

Se ha elaborado un contenido independiente específicamente para abordar el matrimonio temprano, y este es adecuado para los siguientes grupos:

Niñas adolescentes (14-19)

- El contenido se ha diseñado para las adolescentes de más edad. Los equipos deben determinar lo que esto significa en sus contextos. En algunos contextos, las niñas de 14 años pueden ser todavía demasiado jóvenes desde el punto de vista de su desarrollo para este contenido, mientras que en otros contextos, las niñas menores de 14 años pueden estar preparadas desde la perspectiva de la evolución de sus capacidades.

Niñas casadas

- Niñas que se encuentran en uniones matrimoniales formales e informales, niñas que cohabitan con sus parejas, niñas divorciadas, separadas o viudas, así como niñas que son madres jóvenes (y pueden o no haber estado casadas anteriormente).

Niñas en riesgo de contraer matrimonio

- Niñas que no van a la escuela, que se enfrentan a la inseguridad económica y física, y a situaciones conflictivas, y que viven en lugares donde la presión social para que se casen jóvenes es alta.

30 Conclusiones de la investigación del programa COMPASS del IRC para niñas adolescentes que sirvió de base para la elaboración de Las Niñas Brillan. IRC. 2017. A safe place to shine: Creating Opportunities and Raising Voices of Adolescent Girls in Humanitarian Settings - <https://www.rescue.org/report/safe-place-shine>

31 Conclusiones de referencia del programa *Girl Empower* del IRC para niñas adolescentes que sirvió de base para la elaboración de Las Niñas Brillan. Innovations for Poverty Action Liberia, Population Council, IRC. 2016. Girl Empower intervention Baseline Survey - <https://www.rescue.org/report/girl-empower-intervention-baseline-survey>

Niñas diversas

- Niñas con bajo nivel de alfabetización, con dificultades económicas, sin escolarizar y con discapacidades.*
*En aquellas situaciones en las que las niñas con discapacidad se enfrenten a barreras de acceso, deberán realizarse ajustes razonables a fin de garantizar la participación de las niñas con discapacidad, como rampas, recursos visuales o interpretación en lengua de signos. Para obtener más información sobre el proceso a seguir para ofrecer ajustes razonables [puede compartir esta guía](#)³².
- Además, formarán parte de la composición del grupo las niñas LBTQI y las pertenecientes a etnias o religiones minoritarias. Sin embargo, no se recomienda buscar activamente a estas niñas sobre la base de su orientación sexual u origen étnico, pues esto podría exponerlas a un mayor peligro en algunos contextos, a menos que los equipos ya posean experiencia para realizar esta tarea de manera segura y confidencial. En lugar de ello, los equipos pueden asegurarse de que estas niñas no se vean aún más excluidas de la participación debido al lenguaje o las actitudes discriminatorias de los equipos y de que los equipos estén preparados para responder a las actitudes y creencias perjudiciales demostradas por los participantes.

Cuidadoras

- Las cuidadoras de niñas que están casadas o son solteras, así como las cuidadoras de niñas diversas, pueden ser madres, suegras o cualquier mujer adulta o tutora (por ejemplo, tía o abuela) que tome decisiones relacionadas con las niñas o que tenga influencia sobre ellas. No se debe considerar como cuidadoras a las hermanas de edad similar a la de las niñas, salvo en circunstancias especiales. (Nota. Si la hermana es la cabeza de familia o la niña vive con su hermana que actúa como cuidadora principal, es posible que la hermana no se sienta cómoda participando con cuidadoras de mayor edad, por lo que es importante consultar los niveles de comodidad con ella antes de asignarla a un grupo específico).

Cuidadores

- Los cuidadores de niñas casadas y solteras, así como los cuidadores de niñas diversas, pueden ser los padres, pero no los suegros ni los maridos. Si una niña no quiere elegir a su padre, puede elegir a otro varón adulto o tutor de confianza (por ejemplo, un tío o un abuelo) que participe activamente en la vida de la niña y que tome decisiones relacionadas con las niñas o que tenga influencia sobre ellas. No debe tratarse de un familiar varón que sea pariente político. Tampoco deben ser hermanos ni vecinos varones. Es posible que los contenidos incluidos en el programa de formación para cuidadores no resulten adecuados para los hermanos de las adolescentes, y la participación de un vecino podría poner en peligro la seguridad de las niñas. A las niñas casadas les puede resultar difícil encontrar a un cuidador masculino adecuado, pero aun así se les debe permitir participar en el programa si han podido encontrar a una cuidadora o incluso si no han encontrado a ningún cuidador. Para obtener información más detallada, véase el [apéndice 23](#).

2. ¿Cuándo puede considerarse la implementación de Las Niñas Brillan?

Se puede considerar la implementación de Las Niñas Brillan en las siguientes situaciones:

- ✓ Situaciones de emergencia y posteriores a un conflicto
- ✓ Cuando la población tiene sus necesidades primarias cubiertas
- ✓ Cuando están plenamente establecidos los servicios de respuesta a la violencia de género
- ✓ Cuando las adolescentes tienen la estabilidad suficiente para asistir regularmente a los grupos sobre competencias para la vida, se puede considerar la implementación de Las Niñas Brillan si:
- ✓ Los asistentes sociales para casos de violencia de género han recibido formación en la gestión de este tipo de casos y en el cuidado de los niños sobrevivientes de abusos sexuales
- ✓ El personal y las mentoras jóvenes que facilitan el programa de formación sobre competencias para la vida han recibido formación en conceptos fundamentales relativos a la violencia de género

La existencia de servicios de violencia de género de calidad y de personal capacitado resulta fundamental a efectos de garantizar la seguridad y el bienestar de las adolescentes, y se recomiendan iniciativas de cambio social más amplias, como los grupos de acción de mujeres, EMAP³³ y SASA³⁴, para transformar las normas sociales perjudiciales y promover la seguridad y el empoderamiento de las mujeres y las niñas en el seno de las comunidades locales, y así apoyar la consecución de resultados en materia de salud, seguridad y poder para las adolescentes.

32 International Rescue Committee. *Guidance on reasonable accommodation*. Disponible en: <https://rescue.box.com/s/cw4t0qc1t1umojsjw85khq5ufx20ids>

La existencia de servicios de violencia de género de calidad y de personal capacitado resulta fundamental a efectos de garantizar la seguridad y el bienestar de las adolescentes, y se recomiendan iniciativas de cambio social más amplias, como los grupos de acción de mujeres, EMAP³³ y SASA³⁴, para transformar las normas sociales perjudiciales y promover la seguridad y el empoderamiento de las mujeres y las niñas en el seno de las comunidades locales, y así apoyar la consecución de resultados en materia de salud, seguridad y poder para las adolescentes.

3. ¿Quién puede utilizar Las Niñas Brillan?

El modelo de programa Las Niñas Brillan está destinado al uso por parte de los profesionales especializado en violencia de género que brindan protección y apoyo en respuesta a emergencias, ya sea debido a conflictos o desastres naturales, y donde **existen servicios de violencia de género y son accesibles para las niñas**.

El paquete de recursos Las Niñas Brillan está destinado al uso por parte de los profesionales especializados en violencia de género que trabajan con niñas adolescentes, sus cuidadores y la comunidad, para hacer frente a la violencia de género.

¿Quién puede poner en práctica el paquete sobre el matrimonio temprano?

Contenidos	Violencia de género	Protección infantil	Otros agentes
Programa sobre el matrimonio temprano para niñas y cuidadores	SÍ	NO	NO
Estrategia de divulgación	SÍ	SÍ	SÍ
Mensajes clave	SÍ	SÍ	SÍ
Módulos de capacitación para proveedores de servicios	SÍ	SÍ	SÍ
Recursos de aprendizaje en línea para el programa Las Niñas Brillan y para proveedores de servicios	SÍ	SÍ	SÍ

Al igual que Las Niñas Brillan, el programa de formación sobre competencias para la vida relacionado con el matrimonio temprano se ha concebido para que los agentes en materia de violencia de género lo ejecuten en situaciones humanitarias. Esto se debe a que el contenido que abarca requiere una profunda comprensión de los conceptos fundamentales relativos a la violencia y la igualdad de género. También es necesario que haya servicios de violencia de género disponibles y vinculados para las adolescentes que puedan informar sobre experiencias de violencia durante las sesiones. Algunos de los contenidos abordan temas delicados y podrían dar lugar a la divulgación de información.

Sin embargo, los agentes en materia de violencia de género que implementen el paquete tendrán que coordinar e involucrar a otros agentes, organizaciones y socios durante la puesta en práctica del paquete, puesto que se requiere un enfoque holístico para retrasar el matrimonio temprano y responder a las necesidades de las niñas casadas, divorciadas y con discapacidad.

Hay otras partes del paquete que pueden utilizar agentes ajenos a la violencia de género. Estas incluyen:

- » **La estrategia de divulgación:** Tanto si está trabajando para retrasar el matrimonio temprano como si está apoyando a niñas recién casadas, divorciadas u otros grupos de niñas, debe asegurarse de que sus actividades y servicios resulten accesibles, pertinentes y ofrezcan apoyo a todas las adolescentes de las zonas en las que opere. La estrategia de divulgación puede ayudar tanto a los agentes que trabajan en el ámbito de la violencia de género como a los que no lo hacen a reforzar su capacidad de llegar a las adolescentes.

33 EMAP: <https://gbvresponders.org/prevention/emap-approach/>

34 SASA: <https://gbvresponders.org/prevention/sasa/>

- » **Orientación sobre los mensajes clave:** Esta guía contiene una serie de mensajes clave que surgen de los programas de formación sobre competencias para la vida, con orientaciones sobre cómo adaptarlos a su contexto y cómo integrarlos en los programas y actividades de divulgación existentes. Los agentes que trabajan en el ámbito de la violencia de género y los agentes ajenos a este ámbito pueden utilizar las orientaciones para abordar el tema del matrimonio temprano con las comunidades con las que trabajan, sin necesidad de ejecutar el programa de formación completo sobre competencias para la vida.
- » **Módulos de capacitación para proveedores de servicios:** Los módulos de capacitación están concebidos para que los ejecuten los agentes de violencia de género, PI y salud (módulos 1 y 2). Los módulos se pueden utilizar para complementar la capacitación en gestión de casos de violencia de género y PI o como parte del fomento continuo de capacidades de los agentes clave que prestan servicios a las adolescentes. El módulo 3 se ha diseñado específicamente para los agentes en materia de violencia de género.
- » **Recursos de aprendizaje en línea para el programa Las Niñas Brillan y para proveedores de servicios:** Se ofrecen dos recursos para el aprendizaje en línea. Uno de ellos ofrece una presentación del programa Las Niñas Brillan y de la manera de configurar la programación. El objetivo principal son los administradores del programa que supervisan la ejecución, pero también puede ser beneficioso para los facilitadores. La segunda capacitación está dirigida a los proveedores de servicios en materia de violencia de género, PI y salud que trabajan directamente con las adolescentes a través de la gestión de cada caso particular o la prestación de otros servicios directos. Los recursos de aprendizaje se han diseñado para que los participantes puedan recurrir a ellos para su aprendizaje continuo en relación con [las adolescentes](#), en contraposición a una capacitación única. Los recursos de aprendizaje pueden [encontrarse aquí](#).

Todas las personas que tengan la intención de ejecutar Las Niñas Brillan, incluido el programa de formación sobre el matrimonio temprano, deberán;

- ✓ Completar [el recurso de aprendizaje en línea para el programa Las Niñas Brillan](#). Se trata de un curso autodidáctico que ofrece opciones de autoaprendizaje y de capacitación en grupo.
- ✓ Leer las [orientaciones sobre Las Niñas Brillan](#) para familiarizarse con el enfoque y las herramientas.
- ✓ Consultar el [Manual de capacitación de Las Niñas Brillan](#), que incluye material didáctico importante para el fomento de la capacidad del personal, con especial atención a las competencias prácticas y de facilitación.
 - Es importante asegurarse de que la capacitación y el fomento de la capacidad impartidos al personal les sirvan de apoyo, les permitan identificar sus propias deficiencias y los animen a solicitar apoyo cuando lo necesiten.
 - Los miembros del personal aportarán sus propias competencias y experiencia, por lo que es importante aprovechar sus puntos fuertes y potenciar las aptitudes que necesiten un mayor desarrollo.
- ✓ Organizar un curso de capacitación para el personal ([en la parte 4 se ofrecen orientaciones adicionales sobre cómo planificarlo](#)).
- ✓ Utilizar las [herramientas de supervisión](#) y [facilitación](#) y los contenidos de fomento de la capacidad para proporcionar apoyo continuo al personal.

4. Acerca del modelo de programa Las Niñas Brillan

El presente paquete de recursos y modelo de programa Las Niñas Brillan ayuda a los profesionales a diseñar, ejecutar y vigilar una intervención dirigida a las niñas que:

- Involucre a las adolescentes más diversas
- Evalúe los riesgos y peligros más pertinentes para las adolescentes en cada contexto
- Implice a las niñas adolescentes en todos los aspectos del diseño y la ejecución del programa
- Fortalezca los mecanismos de protección que integren a las principales partes interesadas que influyen en la vida de las niñas
- Empodere a las niñas para que puedan hacerse cargo de su propio bienestar y seguridad una vez finalizado el programa

El modelo de programa Las Niñas Brillan involucra a todas las partes interesadas clave en la protección de las adolescentes en situaciones humanitarias a través de un enfoque socioecológico. Trata las formas más comunes de violencia que sufren las adolescentes a nivel interpersonal, familiar y comunitario. El modelo de programa Las Niñas Brillan también pretende empoderar a las niñas mediante el desarrollo de competencias y activos vitales fundamentales, la obtención del apoyo de los padres y cuidadores (denominados “cuidadoras y cuidadores” a efectos del resto de este documento) y la rendición de cuentas de la comunidad en lo que atañe a la seguridad de las niñas.

Además, Las Niñas Brillan aspira a crear redes entre pares fundamentales que generen solidaridad entre las niñas y las mujeres más allá del ámbito del programa.

El modelo de programa Las Niñas Brillan se basa en cinco principios fundamentales relativos a las adolescentes en situaciones humanitarias y cinco componentes básicos de programación que no solo involucran a las niñas, sino también al entorno que las rodea.

Los cinco principios básicos de Las Niñas Brillan



1. **Enfoque centrado en las niñas:** este enfoque crea un entorno propicio en el que las niñas pueden influir en el diseño y la ejecución de Las Niñas Brillan, mediante la expresión de sus necesidades e intereses y la definición de la forma en que los profesionales pueden apoyarlas.
2. **Seguridad:** la seguridad y la protección de las niñas ocupan un lugar central en Las Niñas Brillan. La inversión en las niñas aumenta el bienestar general de las familias y las comunidades.
3. **Respeto:** el programa Las Niñas Brillan debe regirse por el respeto a las elecciones, los deseos y los derechos de las niñas. La función de los mentores y facilitadores es orientar a las niñas a través del programa Las Niñas Brillan, no decirles lo que tienen que hacer.
4. **No discriminación:** todas las niñas deben recibir un trato equitativo y amable, independientemente de su edad, discapacidad, identidad de género, religión, nacionalidad, etnia, orientación sexual o cualquier otra característica.
5. **Enfoque basado en los derechos:** un enfoque basado en los derechos pretende analizar y abordar las causas fundamentales de la discriminación y la desigualdad a fin de garantizar que todas las personas tengan derecho a vivir con libertad y dignidad, a salvo de la violencia, la explotación y el abuso, de conformidad con los principios de la legislación en materia de derechos humanos.

Los cinco componentes del modelo de programa Las Niñas Brillan

1. El Espacio seguro de Las Niñas Brillan.
El Espacio Seguro de Las Niñas Brillan se encuentra, a su vez, dentro de un espacio seguro para las mujeres y las niñas, y estas últimas deben poder pasar tiempo dentro de ese espacio sin la presencia de mujeres. Esto permite un acceso constante a la programación y proporciona un entorno de confianza en el que las niñas pueden expresarse y ser ellas mismas. Estos espacios deben ser accesibles y ofrecer a las niñas un punto de entrada seguro a los servicios, donde no se enfrenten al estigma de ser sobrevivientes de la violencia. Los puntos de reunión seguros también ofrecen a las niñas la oportunidad de relacionarse entre sí, intercambiar información y fortalecer las redes de apoyo. De esta manera, los espacios seguros pueden ser una forma esencial de desarrollar los activos sociales de las niñas^{35,36}. En el espacio seguro, habrá niñas adolescentes diversas con diferentes necesidades, que deben ser atendidas.



2. Los grupos del programa de formación sobre competencias para la vida de Las Niñas Brillan.
Los grupos del programa de formación sobre competencias para la vida de Las Niñas Brillan constituyen el núcleo del programa. Las niñas participan en un conjunto de sesiones de aprendizaje que se han adaptado a sus necesidades (rango de edad, experiencia y situación) y pueden separarse en función de su estado civil en caso de ejecutar la intervención sobre el matrimonio temprano y otros factores de diversidad si procede. Las sesiones de aprendizaje deben ser accesibles (utilizando una serie de métodos de comunicación) y ayudar a aprovechar los

35 Departamento de Desarrollo Internacional. 2013. *Documento informativo del CHASE. Violence against Women and Girls in Humanitarian Emergencies* - https://assets.publishing.service.gov.uk/government/uploads/system/uploads/attachment_data/file/271932/VAWG-humanitarian-emergencies.pdf

36 "Creating Opportunities through Mentorship, Parental Involvement, and Safe Spaces (COMPASS). 2016. *Multi-Country Study Protocol to Protect Girls from Violence in Humanitarian Settings*" - <https://bmcpublichealth.biomedcentral.com/articles/10.1186/s12889-016-2894-3>

activos³⁷ con los que cuentan las niñas y dotarlas de las competencias clave para prevenir y mitigar la violencia de género, incluido el matrimonio temprano, así como para responder a esta. Gracias a los grupos, las niñas desarrollarán y reforzarán aptitudes clave orientadas a la negociación y la toma de decisiones, al tiempo que podrán ejercer sus derechos y acceder a información esencial sobre la salud sexual y reproductiva de los adolescentes. Además, los grupos ofrecen a las niñas la oportunidad de expresar lo que es importante para ellas, explorar sus fortalezas y oportunidades, y desarrollar sus habilidades de liderazgo.

3. Los mentores y facilitadores de Las Niñas Brillan. Las Niñas Brillan alienta la captación de niñas adolescentes mayores o mujeres jóvenes de la comunidad local para facilitar los grupos Las Niñas Brillan. La participación de mujeres jóvenes como mentoras ampliará la red de seguridad para las niñas de sus comunidades y permitirá la sostenibilidad y la solidaridad permanente. Las adolescentes mayores que participan en el programa pueden convertirse ellas mismas en mentoras tras completar las sesiones y mostrar las actitudes necesarias para la mentoría. La participación de mentoras jóvenes debe estar gestionada y supervisada por personal profesional. Si no hay jóvenes que cumplan los requisitos, podrá desempeñar la función de mentor el personal, incluido el de las organizaciones asociadas. El objetivo es crear una conexión entre una niña y una “persona segura” que pueda orientarla y contribuir a su seguridad y bienestar en el contexto en cuestión.
4. La participación de las cuidadoras y los cuidadores en Las Niñas Brillan. Siempre que sea posible y seguro, las cuidadoras y los cuidadores deben participar en Las Niñas Brillan. Como mínimo, los cuidadores deben estar informados sobre el programa Las Niñas Brillan y dar su consentimiento para que las adolescentes participen en él. En la medida de lo posible, se recomienda encarecidamente que participen en un programa paralelo mientras las adolescentes participan en el programa de formación sobre competencias para la vida de Las Niñas Brillan (si se ejecuta el programa de formación sobre el matrimonio temprano, las suegras también pueden participar en el programa paralelo). Esto ayudará a garantizar que en su entorno familiar se apoyen y refuercen sus nuevas competencias y conocimientos.
5. La divulgación comunitaria de Las Niñas Brillan. El apoyo de la comunidad al programa resulta fundamental para garantizar la seguridad de las niñas que participan en él. Se alienta al personal a crear comités directivos que incluyan a las partes interesadas locales (incluidas las organizaciones representativas de niñas diversas) y a los principales líderes comunitarios para que colaboren en la captación de participantes para el programa, la selección y protección de espacios seguros, y la ayuda con los elementos de cambio de las normas sociales. Además, los proveedores de servicios sanitarios y psicosociales deben estar vinculados con Las Niñas Brillan para realizar las remisiones necesarias. La estrategia de difusión hace hincapié en la definición de aliados que apoyen la ejecución en curso de Las Niñas Brillan, así como en la adopción de enfoques que garanticen que el programa llegue a las niñas más diversas.

Aunque no se especifica como un componente básico del modelo, es fundamental que las adolescentes puedan acceder a los servicios de gestión de casos de violencia de género si participan en el programa de formación sobre competencias para la vida. Sería preferible que la organización que imparte las sesiones se encargara de ello y que las sesiones se celebraran en el mismo lugar en el que las niñas participan en el programa de formación. De no ser posible, ya deberían existir sólidos vínculos de remisión que sean adecuados para las adolescentes.

La mayoría de los componentes del programa incluidos en el modelo de programa Las Niñas Brillan son muy similares a los modelos utilizados en los programas de empoderamiento de las adolescentes en situaciones que no son de emergencia. El IRC desarrolló Las Niñas Brillan específicamente para su uso en situaciones humanitarias, las cuales presentan un conjunto único de desafíos y oportunidades para las adolescentes.

Los programas concebidos para niñas en entornos más estables a menudo no prevén las complejidades de una emergencia ni permiten la flexibilidad necesaria para abordar las necesidades y circunstancias cambiantes.

El enfoque de Las Niñas Brillan ofrece:

- Opciones de contenido, flexibilidad y secuencia de la impartición de contenidos.
- Orientación sobre la contextualización y las adaptaciones a las diferentes fases de la emergencia y los entornos culturales.
- Énfasis en un proceso de diseño impulsado por las niñas con el objeto de velar por que se reflejen claramente sus realidades cotidianas.
- Una planificación de la seguridad que tenga en cuenta la realidad de las situaciones humanitarias.
- Un enfoque por etapas de la presentación de los contenidos a fin de involucrar mejor a las niñas, a las cuidadoras y cuidadores y a las comunidades que sufren estrés o traumas graves.

37 Un activo es un depósito de valor relacionado con lo que una persona es capaz de hacer o ser (su “capital humano”). Population Council. 2015. *Building Assets Toolkit: Desarrollo de parámetros de referencia ideales para las niñas adolescentes - Developing Positive benchmarks for Adolescent Girls* - <http://www.popcouncil.org/research/building-assets-toolkit-developing-positive-benchmarks-for-adolescent-girls>

5. Acerca del paquete de recursos Las Niñas Brillan

Este paquete de recursos se presenta en cuatro partes.

- ▶ **Parte Uno:** Diseño de programas centrados en las adolescentes en situaciones humanitarias. Aquí se ofrece una descripción detallada de cómo diseñar programas eficaces para las adolescentes en diversas situaciones humanitarias.
- ▶ **Parte Dos:** Programa de formación sobre competencias para la vida Las Niñas Brillan. Se trata del programa básico de formación para trabajar con las adolescentes y se centra en seis áreas temáticas y 51 sesiones para reuniones de grupo.
- ▶ **Parte Dos A:** Programa de formación sobre el matrimonio temprano para las adolescentes: Se trata de un programa de formación que incluye un contenido de 16 sesiones para niñas que ya están casadas (divorciadas, viudas o madres jóvenes) y un contenido separado para niñas en riesgo de contraer matrimonio.
- ▶ **Parte Tres:** Programa de formación para cuidadores Las Niñas Brillan. Se trata de un programa de formación que puede utilizarse cuando se trabaja con las cuidadoras y los cuidadores de las adolescentes solteras a fin de abordar cuestiones más amplias de desigualdad de género dentro de la estructura familiar.
- ▶ **Parte Tres A:** Programa de formación sobre el matrimonio temprano para cuidadores: Se trata de un programa que incluye un contenido de 16 sesiones para las cuidadoras y los cuidadores de niñas que ya están casadas (divorciadas, viudas o madres jóvenes) y un contenido separado para las cuidadoras y los cuidadores de niñas en riesgo de contraer matrimonio.
- ▶ **Parte Cuatro:** Manual de capacitación para mentores y facilitadores de Las Niñas Brillan. Se trata de un recurso que puede utilizarse con los mentores y facilitadores del programa de formación sobre competencias para la vida de Las Niñas Brillan (y el programa de formación para cuidadores de Las Niñas Brillan) con el fin de ayudar a fortalecer la capacidad de quienes trabajan directamente con las niñas.

Las cuatro partes del paquete de recursos han sido concebidas para utilizarse conjuntamente, pero también pueden consultarse por separado. El IRC recomienda encarecidamente la ejecución del modelo completo del programa Las Niñas Brillan siempre que sea posible, pero también se pueden ejecutar variaciones del programa en función de los recursos y el tiempo disponibles.

6. La teoría del cambio de Las Niñas Brillan

La teoría del cambio de Las Niñas Brillan describe cómo la intervención de este programa puede contribuir a mejorar la prevención y la respuesta ante la violencia ejercida contra las adolescentes en situaciones humanitarias. Y si bien un programa por sí solo no puede crear todo el cambio necesario para lograr la protección y el empoderamiento de las niñas, Las Niñas Brillan introducirá 1) formas de pensar alternativas, 2) nueva información y competencias, 3) estrategias para que las niñas comprendan mejor y hagan efectivos sus derechos, y 4) sugerencias para sustituir las prácticas tradicionales nocivas y las actitudes y creencias opresivas que limitan las opciones de las adolescentes y su participación en la toma de decisiones.

Las Niñas Brillan es una intervención de prevención terciaria contra la violencia de género, lo que significa que aborda las necesidades de las sobrevivientes de la violencia y tiene como objetivo evitar que se reproduzca. Al trabajar con niñas adolescentes, es fundamental no insinuar que es responsabilidad de la niña adolescente prevenir la violencia de género. Sin embargo, las niñas dispondrán de mayores conocimientos para poder detectar si corren el riesgo de sufrir violencia de género o están expuestas a ella, sabrán cómo acceder a los servicios disponibles contra la violencia de género y tendrán a quién recurrir si sufren violencia o se ven amenazadas por ella. Además, las niñas deben conocer la gama de servicios que tienen a su disposición, aparte de los servicios contra la violencia de género, para ayudarles a garantizar todos sus derechos. A los efectos de la intervención de Las Niñas Brillan, el programa involucra a cuidadoras y cuidadores que se esfuerzan por ejercer una influencia alentadora y positiva sobre las adolescentes. No obstante, Las Niñas Brillan no es una intervención orientada a los autores y, por lo tanto, no se dirige directamente a las cuidadoras y los cuidadores que son autores conocidos de abusos sexuales u otros tipos de violencia de género hacia sus hijas.

1. Los riesgos para las niñas son que sufran violencia de género, aislamiento y desempoderamiento. Ahora bien, gracias al acceso a espacios seguros, grupos de competencias para la vida (también para madres jóvenes y niñas casadas, divorciadas y separadas), y mentoras y facilitadoras, las niñas adquirirán las aptitudes y los conocimientos necesarios para reconocer la violencia de género y buscar apoyo cuando están expuestas o amenazadas por la violencia de género, incluido el matrimonio temprano. Las niñas solteras que participen en la intervención sobre el matrimonio temprano también explorarán alternativas a este tipo de prácticas. Las niñas casadas y divorciadas y las madres

jóvenes que participen en la intervención sobre el matrimonio temprano adquirirán conocimientos sobre cómo influir en las decisiones y también reforzarán las relaciones de apoyo en su familia, además de fomentar la solidaridad y el apoyo social entre las demás niñas. Todas las niñas sabrán dónde acudir en caso de sufrir violencia de género.

2. En el caso de los cuidadores, los riesgos son que mantengan normas sociales y de género perjudiciales dirigidas a las adolescentes o que defiendan actitudes, creencias y comportamientos que contribuyan a la violencia de género. Sin embargo, a través del compromiso de las cuidadoras y los cuidadores, en particular mediante la participación en el programa de formación Las Niñas Brillan o en el programa de formación sobre el matrimonio temprano, las cuidadoras y los cuidadores proporcionarán un entorno propicio para que las niñas accedan a Las Niñas Brillan. Las cuidadoras y los cuidadores que completen este programa habrán mejorado sus conocimientos y actitudes con respecto a la igualdad de género, sabrán cómo ayudar a las niñas para que estén a salvo de ella, incluido el matrimonio temprano, y albergarán mayores aspiraciones para todas las adolescentes.
3. En el caso del componente comunitario, que incluye a jóvenes mentoras, los riesgos son que los miembros de la comunidad mantengan creencias, actitudes y comportamientos desiguales desde el punto de vista del género o que consideren aceptable la violencia de género contra las adolescentes, incluido el matrimonio temprano. Gracias a la divulgación comunitaria, los grupos de competencias para la vida —también para cuidadores de madres jóvenes y niñas casadas, divorciadas y separadas— y la capacitación y el fomento de la capacidad recibida de mentores y facilitadores, la comunidad participará activamente en la creación de un entorno propicio para que las niñas puedan acceder a sus derechos, servicios, educación y otras oportunidades disponibles. Además, las jóvenes mentoras mantendrán actitudes equitativas desde el punto de vista del género, centradas en las sobrevivientes y no culpabilizadoras, y comprenderán los riesgos de la violencia de género, entre ellos los que experimentan las madres jóvenes y las niñas casadas, divorciadas y separadas.
4. Es fundamental garantizar que estén disponibles los servicios de respuesta a la violencia de género para las adolescentes que participan en Las Niñas Brillan; en el caso del componente de los proveedores de servicios, los riesgos son que estos mantengan creencias, actitudes y comportamientos desiguales hacia las adolescentes en función del género, la edad, la posición social u otra condición en la sociedad, o que juzguen a las adolescentes que acceden a las actividades y los servicios del programa. Sin embargo, dado que los servicios de respuesta a la violencia de género se adaptarán a las necesidades de las adolescentes y que se hará hincapié en el fomento de la capacidad de los proveedores de servicios para trabajar con este grupo, los proveedores de servicios mantendrán actitudes no culpabilizadoras y no críticas hacia las adolescentes y comprenderán cómo proporcionar una atención centrada en la sobreviviente a las adolescentes sobrevivientes de la violencia de género, en particular el matrimonio temprano.
5. Todos estos componentes, abordados conjuntamente, contribuirán a mejorar la prevención y la respuesta a la violencia de género contra las adolescentes en situaciones humanitarias, así como a lograr un impacto general en el que las adolescentes en situaciones humanitarias estén más seguras frente a la violencia de género y la amenaza que esta supone, en particular el matrimonio temprano, y reciban apoyo para recuperarse cuando sufran este tipo de violencia.



¿POR QUÉ Las Niñas Brillan?

El nombre Las Niñas Brillan (*Girl Shine*, en inglés) fue elegido por las mentoras y las niñas que participaron en un programa piloto que sirvió de base a Las Niñas Brillan en el campamento de refugiados sudaneses de Tonga, en Etiopía. El concepto de “*shine*” (brillo) y el de “*sun*” (sol) se ajustaba a las niñas y reflejaba cómo el programa empodera a las niñas para “brillar” y dar lo mejor de sí mismas. Refleja la luminosidad que cada niña aporta al programa y se centra en sus fortalezas y su capacidad de recuperación.

La teoría del cambio de Las Niñas Brillan



7. Cómo hacer frente al matrimonio temprano

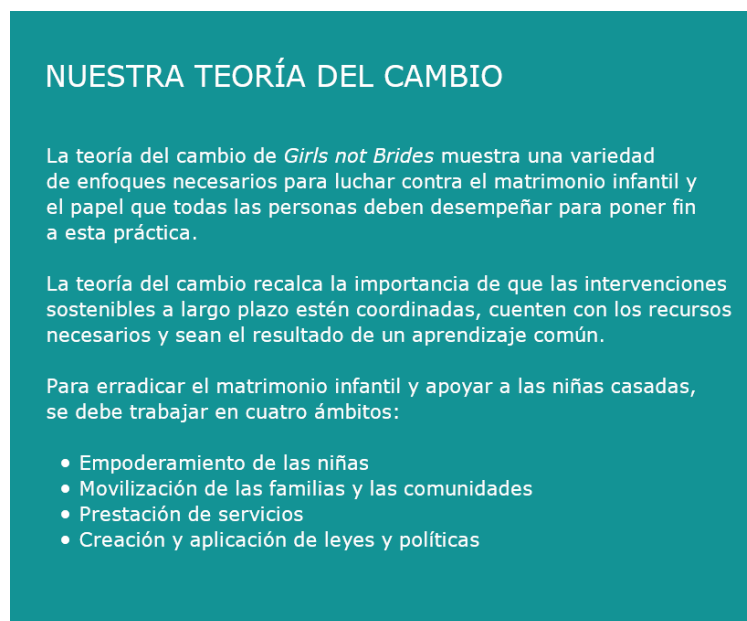
El componente relativo al matrimonio temprano de Las Niñas Brillan incorpora estrategias basadas en pruebas y fundamentadas en la práctica dirigidas a poner fin al matrimonio infantil y desarrolladas por el International Center for Research on Women (ICRW)³⁸ y Girls Not Brides³⁹.

A continuación se describen los marcos en los que se ha basado:

Figura 1: Estrategias del ICRW para poner fin al matrimonio infantil



Figura 2: Teoría del cambio de Girls not Brides



Adoptamos un enfoque que presta apoyo a las niñas y a sus familias en una serie de ámbitos que se destacaron como críticos a la hora de retrasar el matrimonio durante el estudio operacional realizado en el Líbano y Uganda. Entre estos ámbitos se incluyen:

- ✓ La sensibilización sobre los riesgos del matrimonio temprano y las necesidades de las niñas casadas
- ✓ La importancia de las buenas relaciones familiares como factor de protección para retrasar el matrimonio
- ✓ La modificación de las normas sociales en las familias y las comunidades, con el fin de evitar el fomento del matrimonio temprano
- ✓ El análisis del escaso valor de género que se otorga a las niñas en sus comunidades
- ✓ La educación como factor de protección para retrasar el matrimonio temprano
- ✓ La estabilidad económica como factor de protección para retrasar el matrimonio temprano

38 International Center for Research on Women. "Solutions to end child marriage: Summary of evidence". https://www.icrw.org/wp-content/uploads/2016/10/19967_ICRW-Solutions001-pdf.pdf

39 Girls Not Brides. "Cómo acabar con ello". <https://www.girlsnotbrides.es/sobre-los-matrimonios-y-uniones-infantiles-tempranas-y-forzadas/c%C3%B3mo-acabar-con-ello/>

Como consecuencia, la intervención contra el matrimonio temprano engloba cuatro estrategias clave:

- Empoderamiento de las niñas con información, competencias y redes de apoyo
- Movilización de las familias y la comunidad para retrasar el matrimonio temprano y apoyar a las niñas casadas
- Apoyo al acceso de las niñas a los servicios
- Aprovechamiento de la legislación y las políticas de apoyo

Resultados:

Cabe esperar que la intervención no solo contribuya a retrasar el matrimonio, sino también a desarrollar las capacidades y los conocimientos de las niñas solteras en una serie de ámbitos, mediante el aumento de sus conocimientos sobre los riesgos que entraña el matrimonio temprano, la proporción de información sobre los derechos de salud sexual y reproductiva, la prestación de apoyo tanto a las niñas como a los cuidadores para que encuentren alternativas al matrimonio, la ayuda a las niñas y a los cuidadores para fortalecer las relaciones entre sí y el fomento del apoyo social y la solidaridad entre las niñas.

Además, a las niñas casadas el programa les proporcionará información sobre sus cuerpos y orientación sobre cómo influir en las decisiones que afectan a sus vidas. También proporcionará apoyo a las niñas y a los cuidadores para fortalecer sus relaciones y fomentar la solidaridad entre las niñas, de modo que las niñas casadas cuenten con un sólido sistema de apoyo.

¿Qué es la intervención contra el matrimonio temprano?

El principal objetivo del proyecto para combatir el matrimonio temprano es retrasar el matrimonio y responder a las necesidades de las niñas casadas. También incorpora otras formas de violencia de género, pero profundiza mucho más en el matrimonio temprano que el programa de formación sobre competencias para la vida de Las Niñas Brillan.

Los objetivos del proyecto para combatir el matrimonio temprano son dos:

1. **Retrasar el matrimonio:** el objetivo es desentrañar los factores que impulsan el matrimonio temprano, concienciar sobre los riesgos de este, apoyar a las niñas y a los cuidadores en la búsqueda de alternativas al matrimonio, ayudar a las niñas y a los cuidadores a fortalecer las relaciones entre sí y fomentar el apoyo social y la solidaridad entre las niñas.
2. **Dar respuesta a las necesidades de las niñas casadas:** su objetivo es prestar apoyo a las jóvenes madres, casadas, divorciadas y viudas con el fin de que comprendan y reivindiquen sus derechos, proporcionándoles información sobre sus cuerpos, información sobre cómo influir en las decisiones, motivación para fortalecer las relaciones entre las niñas y los cuidadores, y ayuda para fomentar el apoyo social y la solidaridad entre las niñas.

La intervención contra el matrimonio temprano se ha concebido para que la ejecuten agentes en materia de violencia de género, aunque algunos componentes del paquete pueden ser utilizados por otros agentes. Se pretende que todos los recursos se utilicen como ejemplos que los usuarios puedan adaptar al contexto en el que trabajan. También pueden ser necesarias adaptaciones a las necesidades, contextos, idiomas y ejemplos (escritos o ilustrados) locales.



Diseño de su intervención Las Niñas Brillan

2

Fotografía: Meredith Hutchison

Cada intervención de Las Niñas Brillan será diferente dependiendo del tipo y la fase de la emergencia y de las necesidades, los deseos y los antecedentes culturales de las niñas de las comunidades destinatarias. El paquete de recursos Las Niñas Brillan se ha concebido para ser flexible y adaptable a cada contexto, por lo que deberán tenerse en cuenta los pasos y las sugerencias que figuran a continuación y utilizarlos según resulte necesario y apropiado.

- Mejores prácticas para el diseño del programa Las Niñas Brillan
- El proceso de diseño y ejecución
- Aspectos presupuestarios
- Una respuesta holística para las adolescentes en riesgo de contraer matrimonio o ya casadas

1. Mejores prácticas para el diseño del programa Las Niñas Brillan

En lo que se refiere a las niñas

- Llegar a las niñas más aisladas y en situación de riesgo de la zona objetivo.
- Acceso seguro y constante de las niñas al Espacio Seguro de Las Niñas Brillan cuando lo necesiten.
- Participación directa de las niñas en el diseño del programa.
- El contenido del programa de formación sobre competencias para la vida debe reflejar la realidad cotidiana de las niñas que participan en el programa.
- Las niñas pueden elegir a las cuidadoras o los cuidadores que participan en el programa.
- Se ofrece a las niñas orientación y espacio para aprender y practicar las aptitudes que les ayudarán a identificar los tipos de violencia de género y a buscar servicios de apoyo si la sufren o corren el riesgo de sufrirla.
- Se empodera a las niñas y terminan la experiencia más capacitadas para tomar el rumbo de sus propias vidas.
- Se permite a las niñas crear, soñar, imaginar y ser ellas mismas.

En lo que se refiere a las cuidadoras y los cuidadores

- Las cuidadoras y los cuidadores participan en el desarrollo y la ejecución del programa y son conscientes del contenido del programa y de por qué el contenido del programa es importante para la seguridad de sus niñas.
- Las cuidadoras y los cuidadores aprenden y practican las competencias clave necesarias para aumentar la seguridad de las niñas a su cargo.
- Se alienta a las cuidadoras y los cuidadores a dar espacio para que las niñas practiquen las nuevas competencias y los nuevos conocimientos en casa.
- Se anima a las cuidadoras y los cuidadores a comprometerse con la igualdad de género en sus propias vidas, mediante el reparto equitativo de responsabilidades entre mujeres y hombres y el acceso a oportunidades y recursos.
- Las sesiones dirigidas a las cuidadoras y a los cuidadores se llevan a cabo por separado para que las cuidadoras puedan expresarse libremente y debatir cuestiones que no pueden abordar delante de los cuidadores.

En lo que se refiere a la comunidad

- Se informa a las comunidades sobre el programa Las Niñas Brillan y se las incluye en su desarrollo.
- Las comunidades comprenden la función que desempeñan en la mejora de la seguridad de las adolescentes y reducen los riesgos que conducen a una mayor violencia.
- Los proveedores de servicios sanitarios y psicosociales están dispuestos a apoyar a las adolescentes y han participado en cursos de capacitación destinados a reforzar sus aptitudes para prestar servicios adaptados a las niñas sin juzgarlas.

Estas buenas prácticas se describen más detalladamente en el proceso de diseño y desarrollo que se expone a continuación.

2. El proceso de diseño y desarrollo

Entre las etapas propuestas en el proceso de diseño y desarrollo del programa Las Niñas Brillan figuran las siguientes:

- | | |
|---|---|
| a. Evaluación del riesgo y la oportunidad | f. Contextualización y adaptación de los contenidos |
| b. Búsqueda de las niñas en la comunidad | g. Desarrollo de un plan de vigilancia y evaluación |
| c. Configuración de los datos del programa | h. Puesta en marcha de Las Niñas Brillan |
| d. Aseguramiento de la participación | i. Finalización del programa |
| e. Determinación del contenido y la secuencia | |



Algunos de los pasos pueden no ser necesarios, dependiendo de las circunstancias y realidades de cada situación. Por ejemplo, es posible que el acceso a las niñas ya sea fácil, por lo que puede que no sea necesario una cartografía exhaustiva. Además, es posible que las comunidades, las familias y las niñas ya tengan una relación de confianza con la organización y que no se requiera una cantidad significativa de actividades de divulgación y promoción para lograr la participación de las niñas. Examine los pasos que figuran a continuación y determine qué medidas tienen más sentido en cada situación.

También es importante recordar que se debe volver a los pasos de planificación anteriores si ciertas suposiciones o datos no se sostienen durante las etapas iniciales de la ejecución. Tal vez las niñas del grupo focal no reflejen a las niñas que se captaron para el programa. Tal vez la situación haya cambiado en el entorno y haya nuevos peligros y riesgos que tener en cuenta. Sea flexible y receptivo ante las nuevas realidades y las necesidades y peticiones de las niñas que participan directamente en el programa.

a) Evaluación del riesgo y la oportunidad

Mejores prácticas - El programa refleja la realidad cotidiana de las niñas.

Comprensión de los riesgos y las oportunidades

El proceso de planificación comienza con una evaluación interna de preguntas clave que pueden ayudar a poner de manifiesto los riesgos y oportunidades inmediatos para las niñas. Los equipos deben utilizar la estrategia de divulgación (apéndice A3) para comprender mejor la situación de las niñas en su localidad.

La estrategia de divulgación permite llegar intencionadamente a las niñas que más podrían beneficiarse de los programas, por ejemplo, las niñas diversas, las niñas con mayor riesgo de violencia, las niñas sin redes de apoyo sólidas, las niñas con discapacidad y las niñas que a menudo quedan fuera de las iniciativas generales de divulgación. También le ayudará a adaptar las actividades para atender las necesidades y los intereses de las niñas.

Se divide en cuatro fases, la primera de las cuales se centra en la cartografía y el análisis de la situación de las niñas en su contexto. Esto le ayudará a responder a preguntas como:

- ¿Cuáles son los principales riesgos a los que se enfrentan las mujeres y las niñas?
- ¿Quiénes son los principales guardianes de las niñas?
- ¿Cuáles son los posibles obstáculos a la participación?
- ¿Qué servicios se encuentran inmediatamente disponibles para las niñas?
- ¿Qué líderes comunitarios clave pueden participar de forma segura en el diseño y desarrollo del programa?

Los riesgos y las oportunidades se comprenderán mejor una vez que se trabaje con las propias niñas. Es importante conocer primero lo que sabemos para dirigir el proceso de determinación de riesgos y oportunidades.

Herramientas de evaluación

Para evaluar las necesidades de las niñas se pueden utilizar varias herramientas. Decida qué herramienta o herramientas utilizar según el grado de avance de la programación.

Las siguientes herramientas están disponibles en los apéndices A. Pueden utilizarse durante una evaluación para conocer las necesidades, los riesgos y las oportunidades que se plantean a las niñas.

1. **Apéndice A2 Herramienta de clasificación de Las Niñas Brillan:** desarrollada para ofrecer orientación a los equipos en los países sobre cómo involucrar a las adolescentes (y también a los cuidadores y otros grupos relevantes) en la determinación y priorización de las necesidades de las niñas.
2. **Apéndice A3:** Estrategia de divulgación
3. **Apéndice A4 Herramienta de planificación y cartografía de la seguridad:** desarrollada para los equipos en los países que tienen permiso para reunir a las niñas solas en un espacio seguro aprobado para conocer sus riesgos y ayudarlas a desarrollar un plan de seguridad con respecto a estos riesgos, especialmente en relación con el acceso al espacio seguro. Tenga en cuenta que no se recomienda utilizar esta herramienta en lugares nuevos o donde la comunidad es muy cerrada o desconfía de las actividades del programa. La planificación y la cartografía de la seguridad también se abordan en el programa de Las Niñas Brillan, por lo que pueden ponerse en práctica una vez que se haya generado confianza.

Niñas diversas

En todas las situaciones humanitarias, las mujeres y las niñas sufren las consecuencias de múltiples sistemas de discriminación y opresión. Uno de estos sistemas es la desigualdad de género, pero otros incluyen el heterosexismo, el capacitismo, el racismo y otros sistemas discriminatorios. Las mujeres y las niñas se ven afectadas por múltiples formas de discriminación, por ejemplo, es posible que una niña que tenga una discapacidad o se identifique como LGBTQ no tenga tanto poder de elección o sensación de seguridad en comparación con las mujeres y las niñas que no viven las mismas experiencias. Algunos agentes pueden considerar a estas niñas “en situación de riesgo” o “vulnerables” y, aunque esto puede ser cierto según su experiencia, no tiene en cuenta la fuerza, la resiliencia y la autodeterminación que pueden tener las niñas. Tampoco tiene en cuenta la causa del riesgo o la vulnerabilidad que se debe atender. Por lo tanto, es esencial identificar a qué están expuestas y a qué son vulnerables, porque eso también fundamentará la respuesta.

Las niñas diversas también suelen quedar excluidas de los programas y servicios concebidos para responder a diversos problemas, como el matrimonio temprano y otras formas de violencia de género. Pueden existir obstáculos de actitud, ambientales o institucionales que impidan a las niñas diversas acceder a estos servicios. A menudo se llega a las niñas más privilegiadas de una comunidad ya marginada (por ejemplo, las que tienen cierta educación y son heterosexuales, sin discapacidad y cisgénero). Y aunque se debe llegar a todas las niñas a través de la programación y los servicios, los agentes humanitarios deben adoptar medidas activas para garantizar la inclusión de las niñas adolescentes diversas y que los programas se diseñen o adapten para satisfacer sus diferentes necesidades desde el principio. Algunas consideraciones:

- ¿Dispone de una estrategia de divulgación inclusiva que le ayude a llegar a todas las niñas de un lugar específico?
- ¿Ha definido quiénes son las niñas diversas en su contexto? Alguien que se considera un grupo diverso en un contexto puede no serlo en un contexto diferente, por ejemplo, alguien de un grupo racial específico puede ser minoría en un país pero mayoría en otro.
- ¿Su equipo es diverso y refleja los grupos a los que desea servir?
- ¿Posee su equipo los conocimientos, actitudes y aptitudes necesarios para apoyar a niñas diversas?
- ¿Está su programa abierto a todos, pero únicamente accede a él un determinado grupo? ¿Ha detectado y abordado los obstáculos específicos que limitan la participación de las niñas diversas? Por ejemplo, si la información de su programa está escrita en el idioma de la mayoría de la población, sin elementos visuales, y se coloca en las escuelas, únicamente podrán acceder a la información y participar las niñas que tengan estudios y asistan a la escuela, mientras que las niñas de grupos lingüísticos minoritarios, con bajo nivel de alfabetización o que no tengan acceso a escuelas y servicios podrían tener menos probabilidades de participar.
- Si la información de su programa se comunica empleando múltiples métodos (por ejemplo, verbalmente, visualmente, en braille, en lenguas minoritarias, etc.) y en los lugares y espacios a los que usted sabe que tienen acceso las niñas diversas (espacios seguros, mercados, el hogar, etc.), esto aumentará la concienciación sobre el programa y, con suerte, el acceso a las niñas adolescentes diversas.
- Es necesario lograr un equilibrio entre la búsqueda de niñas diversas en la comunidad, garantizando con ello que las actividades estén a su servicio y asegurando al mismo tiempo que no se las estigmatice aún más. (Por ejemplo, decir a todos en la comunidad que está buscando niñas divorciadas puede estigmatizar aún más a quien acceda al programa).
- En la estrategia de divulgación se ofrecen orientaciones paso a paso sobre cómo llegar activamente a las niñas diversas. Se encuentra en el [apéndice A3](#) de Las Niñas Brillan.

The Girl Roster⁴⁰

Como alternativa a la herramienta para la identificación de niñas adolescentes, los equipos en los países pueden decidir poner a prueba la herramienta The Girl Roster. La herramienta The Girl Roster fue desarrollada por el Population Council y la Women’s Refugee Commission (WRC), con aportes de Girls in Emergencies Collaborative (GIE). Se trata de una herramienta de programación práctica para ayudar a aumentar el acceso de las niñas a recursos, instalaciones y servicios vitales. Consta de dos partes:

1. Un cuestionario sobre los hogares que proporciona una visión instantánea de cuántas niñas hay en la zona del programa; y
2. Una herramienta de análisis rápido que divide a las niñas en segmentos significativos por edad, escolarización y estado civil, edad reproductiva y situación de convivencia.

40 Population Council. 2016. *Construyendo Activos Protectores en Niñas Adolescentes: Una Colección de Herramientas para el Diseño de Programas* - https://knowledgecommons.popcouncil.org/departments_sbsr-pgy/560/

La herramienta es útil para los administradores de programas que empiezan a trabajar en una nueva zona y para quienes desean evaluar y mejorar su cobertura actual. Ayuda a los administradores de programas a reconocer la composición completa (universo) de las niñas en un área de programa por segmento y, mediante un compromiso comunitario adecuado, a aumentar el acceso de las niñas a una parte justa de los recursos comunitarios.

 **Nota:** The Girl Roster no pretende ser una herramienta de investigación ni de seguimiento y evaluación.

La herramienta puede ayudar a los programas a llegar a quienes más lo necesitan, y se desarrolló para reducir la exclusión, reconociendo que incluso con las intenciones más equitativas, algunos programas no aplican prácticas específicas y de base empírica para llegar a las niñas y, por lo tanto, atraen a menos niñas de las que podrían. La experiencia demuestra sistemáticamente que algunos programas “capturan a la élite”, es decir, que la mayoría de los beneficios van a parar a las niñas que están relativamente “en el buen camino” hacia una transición segura a la edad adulta, y no a quienes están más “fuera del buen camino”.

Los equipos en los países que estén interesados en probar The Girl Roster pueden obtener la herramienta de forma gratuita a través del Population Council. Después de acceder a la herramienta, el Population Council o sus socios proporcionan asistencia al personal del programa para que puedan utilizar The Girl Roster utilizando un teléfono Android (o, en algunos casos, lápiz y papel). Es una herramienta fácil de usar y de poner en práctica, y ya se ha ejecutado en unos 20 entornos diferentes.

b) Búsqueda de las niñas en la comunidad

Mejor práctica - La captación ha de llegar a las niñas más aisladas y en situación de riesgo de la zona objetivo.

El programa Las Niñas Brillan está diseñado para llegar a las niñas que más necesiten los programas en una determinada comunidad o situación humanitaria. La localización de estas niñas puede presentar desafíos únicos para la puesta en marcha del programa.

Cuando las niñas se encuentran desplazadas, a menudo se las aísla aún más, como una forma percibida de mantenerlas a salvo. Los campos de refugiados y desplazados internos se interpretan a menudo como peligrosos e impredecibles, ya que están fuera de la estructura comunitaria y del entorno con el que las personas están familiarizadas. Las zonas urbanas de asentamiento entrañan riesgos y peligros específicos para las niñas.

Mediante la estrategia de divulgación o la herramienta The Girl Roster los equipos pueden realizar una cartografía de las niñas adolescentes dentro de una comunidad específica. Gracias a esta información, podrán determinar quiénes son las niñas más diversas o en situación de riesgo y personalizar la captación para poder atender sus necesidades.

Entre los obstáculos para llegar a las niñas en situaciones humanitarias figuran los siguientes:

- Las responsabilidades del hogar ocupan una parte considerable del tiempo de las niñas
- Restricción de la movilidad debido a la necesidad percibida de proteger a las niñas por inquietudes relacionadas con su seguridad y protección
- Resistencia de las cuidadoras o los cuidadores debido al escaso valor que se concede a las actividades psicosociales
- Falta de interés de las niñas en las actividades, pues las perciben como infantiles
- Falta de priorización de las necesidades de las niñas
- Falta de información sobre las ubicaciones de las niñas al definir las iniciativas de respuesta
- Presencia limitada de mujeres en los comités de gestión de los campamentos y los órganos decisorios para comunicar las necesidades de las mujeres y las niñas en las actividades de respuesta humanitaria
- Capacidad limitada para llegar a las mujeres y las niñas mediante la prestación de otros servicios humanitarios, como alimentos, artículos no alimentarios, nutrición, salud y medios de subsistencia
- Miedo a la deportación o al arresto si los refugiados acceden a servicios fuera de su país de origen
- Desconfianza a la hora de permitir que las niñas participen en una actividad nueva o por su cuenta

Aspectos que se deben tener en cuenta al tratar de encontrar un grupo potencial de niñas para la incorporación al programa:

- Instruya al personal sobre cómo explicar la finalidad del programa y los servicios disponibles a las cuidadoras y los cuidadores, mediante su preparación para enfrentarse a las preguntas más frecuentes.
- Instruya al personal sobre cómo explicar la finalidad del programa y los servicios a disposición de las niñas mediante el uso de técnicas adaptadas a ellas.
- Incluya a las niñas mayores y a las mujeres en las actividades de divulgación. Entre ellas puede haber refugiadas y desplazadas internas o mujeres de la comunidad de acogida. La participación de mujeres y niñas de la comunidad local ayudará a generar confianza en las actividades de Las Niñas Brillan.
- Consulte con los comités de padres y maestros con el fin de definir a las niñas que conozcan y que puedan no estar accediendo a la escuela o que la hayan abandonado recientemente. Involucre a los comités en la difusión de información sobre las actividades de Las Niñas Brillan. Contar con partidarios ya conocidos en la comunidad contribuirá a generar confianza en el programa.
- Hable con otros proveedores de servicios que cuenten con la participación activa de niños en espacios seguros para la infancia o la juventud y que puedan tener hermanas que no estén accediendo a servicios o actividades. Comparta información sobre las actividades de Las Niñas Brillan en estos espacios y pida a los niños que informen a sus hermanas, cuidadoras y cuidadores, etc.
- Hable con los proveedores de servicios que trabajen con hombres, comparta información sobre las actividades de Las Niñas Brillan en estos espacios y pida a los hombres que informen a las mujeres de su familia.
- Hable con los líderes comunitarios, explíqueles el propósito de las actividades y cómo pueden beneficiar a las niñas destinatarias y a sus familias. Pida a los líderes comunitarios que difundan mensajes sobre los servicios entre las cuidadoras y los cuidadores de las niñas adolescentes

Si bien estos esfuerzos inmediatos pueden ayudar con la cartografía inicial del número de niñas en una zona objetivo, se recomienda encarecidamente ampliar la búsqueda más allá de lo que resulte más evidente. Las niñas más diversas no suelen participar en los servicios para la población en general, ni siquiera en los programas dirigidos a los jóvenes. Además, las familias a menudo darán prioridad a llevar a los niños o a las niñas mayores a los programas familiares y no permitirán que las niñas más pequeñas salgan de casa.

Véase el [apéndice A3: Estrategia de divulgación](#) y el [apéndice A6: Explicación de los servicios a las niñas y a los cuidadores y cuidadoras para obtener más orientación](#).

c) Configuración de los datos del programa

Mejor práctica - El programa refleja la realidad cotidiana de las niñas. Acceso seguro y constante de las niñas al Espacio Seguro de Las Niñas Brillan cuando lo necesiten. Las niñas pueden elegir al padre o cuidador que participa en el programa.

Una vez trazado un panorama del universo de las niñas, determine “dónde”, “cómo” y “quién” ejecutará Las Niñas Brillan en su equipo.

* Espacios seguros para las mujeres y las niñas

Muchas niñas que viven en situaciones humanitarias no dispondrán de acceso a un espacio público seguro exclusivo para niñas adolescentes, y es posible que nunca hayan dispuesto de uno en su vida. La mera provisión de un espacio seguro puede empoderar y proporcionar una protección fundamental a las niñas que viven en entornos frágiles. Disponer de un espacio especial para las niñas ayudará a que se sientan cómodas para participar, generará confianza con las cuidadoras y los cuidadores y enviará un mensaje a la comunidad sobre el valor y la valía de las niñas.

Un espacio seguro para las niñas se ubica dentro de un espacio seguro existente para mujeres y niñas, se trata de un espacio para que las niñas se reúnan sin la presencia de mujeres, niños u hombres. Estos espacios proporcionan a las niñas un punto de entrada seguro a los servicios y les ofrecen la oportunidad de relacionarse entre sí, intercambiar información y fortalecer las redes de apoyo.

El acceso a un espacio seguro para las niñas puede reducir el aislamiento, ponerlas en contacto con activos esenciales y garantizarles un espacio seguro al que acceder cuando necesiten ayuda⁴¹.

El componente del espacio seguro para las niñas es fundamental para alcanzar los objetivos del programa, y la selección del espacio seguro debe ser uno de los primeros pasos que se den al crear un programa Las Niñas Brillan. Es importante señalar que no solo se tiene en cuenta la seguridad en el espacio físico, sino también el espacio emocional, psicológico e imaginativo necesario para que las niñas se sientan cómodas y participen plenamente en el programa.

La participación de las niñas en la planificación y la puesta en marcha del espacio seguro, así como la recogida sistemática de sus opiniones y la aplicación de sus sugerencias sobre el espacio, resultan cruciales para garantizar que sientan que tienen el control de este. Un espacio seguro debe estar dirigido por mujeres y niñas y ofrecerles un entorno inclusivo y de empoderamiento⁴². En situaciones humanitarias, es posible que muchos espacios seguros para mujeres y niñas estén llegando únicamente a niñas de un segmento específico de la población (por ejemplo, solo a niñas adolescentes mayores).

Con el fin de velar por que los espacios seguros para mujeres y niñas sean más inclusivos para todas las adolescentes, se pueden tener en cuenta una serie de factores:

- Es necesario dar prioridad al acceso de las niñas a los servicios de respuesta a la violencia de género y, si no están disponibles dentro del espacio seguro, deben estar ubicados en las proximidades, con sólidos mecanismos de remisión que garanticen que las niñas reciban servicios de respuesta oportunos y adaptados a las adolescentes.
- Los espacios seguros para mujeres y niñas deben ofrecer una variedad de actividades adaptadas a las niñas, no solo Las Niñas Brillan, y disponer de horarios y un espacio específicos dentro del espacio seguro para que las niñas se reúnan sin la presencia de mujeres.

Algunas preguntas que se deben plantear:

- ▶ ¿Se puede separar a las mujeres de las niñas durante las actividades?
¿Está representado el personal femenino en un amplio abanico de edades (incluidas las mujeres entre 18 y 35 años)? ¿Se ha capacitado al personal en técnicas de facilitación adaptadas a las niñas para que estas se sientan cómodas con ellas?
- ▶ Si el espacio y la capacidad del personal son insuficientes, ¿pueden asignarse días u horas específicos para las niñas, en función de su disponibilidad?
- ▶ ¿Existe la posibilidad de que las niñas asistan, incluso cuando no están inscritas en los cursos (es decir, en sesiones abiertas o como centro de orientación)?
- ▶ ¿Se ha preguntado a las niñas si se sienten cómodas acudiendo al espacio? Realice ejercicios de cartografía de seguridad con las niñas.
- ▶ ¿Se ha involucrado a las niñas a la hora de decidir el modo en el que el espacio puede ser más accesible y amigable para que ellas puedan asistir? ¿Pueden dividirse las sesiones por grupos de edad para que las niñas se sientan cómodas (por ejemplo, 10-14 y 15-19)?
- ▶ ¿Pueden las niñas decorar el espacio con carteles, dibujos y otros materiales para personalizarlo?

41 "Creating Opportunities through Mentorship, Parental Involvement, and Safe Spaces (COMPASS). 2016. *Multi-Country Study Protocol to Protect Girls from Violence in Humanitarian Settings*" - <https://bmcpublihealth.biomedcentral.com/articles/10.1186/s12889-016-2894-3>

42 UNFPA. 2015. *Women & Girls Safe Spaces: A Guidance Note Based on Lessons Learned from the Syrian Crisis* - <http://www.unfpa.org/sites/default/files/resource-pdf/woman%20space%20E.pdf>

Aspectos que se deben tener en cuenta en el caso de las niñas con discapacidad

Es importante tener en cuenta hasta qué punto los espacios seguros definidos son accesibles para las adolescentes con discapacidad. A continuación se presentan algunos aspectos que se deben tener en cuenta:

El grado de accesibilidad del espacio para⁴³:

- Las personas con dificultades para moverse y caminar
- Las personas con dificultades para ver
- Las personas con dificultades para oír
- Las personas con discapacidad intelectual
- Las personas con trastornos mentales
- Las personas con discapacidades múltiples

Si bien Las Niñas Brillan puede no estar adaptado a algunos de los grupos mencionados, los equipos pueden decidir incluir a niñas que pertenezcan a estos grupos, o pueden querer que las niñas de los grupos mencionados participen en otras actividades que puedan ser más pertinentes para sus necesidades.

Por lo tanto, a la hora de comprender las cuestiones relacionadas con la accesibilidad, es importante incluir a las adolescentes y a sus cuidadores en las evaluaciones iniciales, a fin de comprender sus necesidades, perspectivas, prioridades y obstáculos⁴⁴.

Es importante determinar cómo se puede hacer que el espacio seguro sea accesible para estos grupos, teniendo en cuenta las barreras físicas que puedan existir, pero también las barreras que puedan afectar a su participación (por ejemplo, provisión y espacio para que los cuidadores participen, personal formado en la inclusión de la discapacidad, etc.).

Aspectos relativos a la accesibilidad^{45,46}:

- ¿Acuden también las niñas con discapacidad a los lugares a los que van sus compañeras? ¿Por qué/por qué no?
- ¿Con qué tipo de obstáculos se encuentran?
- ¿Son estos obstáculos diferentes según el tipo de discapacidad? (por ejemplo, discapacidad física frente a discapacidad intelectual).
- Accesibilidad a los espacios y actividades seguros: por ejemplo, construcción de rampas para que las niñas con discapacidad puedan acceder a las salas de actividades y a las letrinas.
- Se realizan esfuerzos especiales para identificar, localizar, registrar y hacer un seguimiento de las niñas con discapacidad.
- Se recogen datos específicos sobre sus necesidades durante el proceso de evaluación de necesidades.
- Se las incluye en las actividades de participación y toma de decisiones de la comunidad.
- Accesibilidad de toda la información facilitada para todas las personas, incluidas aquellas con deficiencias visuales o auditivas. Para obtener más información sobre los espacios seguros, véase el *IRC Women and Girls Safe Space Toolkit*⁴⁷.

43 Women's Refugee Commission e International Rescue Committee. 2015. *Building Capacity for Disability Inclusion in Gender Based Violence Programming in Humanitarian Settings* - <https://www.womensrefugeecommission.org/wp-content/uploads/2020/04/Disability-Inclusion-in-GBV-2-Pager.pdf>

44 Women's Refugee Commission y Child Fund International. 2016. *Gender-Based Violence against Children and Youth with Disabilities: A Toolkit for Child Protection Actors* - <https://www.womensrefugeecommission.org/populations/disabilities/research-and-resources/1289-youth-disabilities-toolkit>

45 WRC e IRC. 2015. *Building Capacity for Disability Inclusion in Gender Based Violence Programming in Humanitarian Settings* - <https://www.womensrefugeecommission.org/resources/document/945-building-capacity-for-disability-inclusion-in-gender-based-violence-gbv-programming-in-humanitarian-settings-overview>

46 Adaptado del International Rescue Committee. 2016. *Safe Healing and Learning Spaces Toolkit* - <https://www.rescue.org/resource/safe-healing-and-learning-spaces-toolkit>

47 *Women and girls safe space toolkit*: <https://gbvresponders.org/empowerment/womens-and-girls-safe-spaces/>

Determinación de los espacios seguros móviles⁴⁸

Es posible que los equipos decidan ejecutar Las Niñas Brillan a través de espacios seguros móviles. Estos espacios pueden crearse para complementar los servicios existentes en los centros permanentes. Los espacios seguros móviles sirven para atender a las niñas que no pueden acceder a los servicios existentes, ya sea por movilidad limitada, distancia a los servicios, inseguridad u otros obstáculos.

1. Selección de un lugar o ubicación:

Criterios de selección de un lugar o ubicación:

- Informes de riesgos o incidentes elevados relacionados con la violencia de género.
- Imposibilidad de que las niñas lleguen a los centros de espacios seguros debido a la distancia, las restricciones de movimiento u otras razones.
- Aceptación de los servicios del programa en la zona o la ubicación.
- La situación de seguridad es lo suficientemente estable para la intervención.
- Remisiones desde el propio programa, asociados del programa, organismos de las Naciones Unidas, otros agentes humanitarios o funcionarios del Gobierno, o a través de grupos de trabajo sectoriales.
- Disponibilidad o planificación de servicios especializados en violencia de género junto con el programa Las Niñas Brillan.

2. Determinación del espacio seguro:

Criterios de selección del espacio seguro:

- Ubicación y accesibilidad: el espacio debe ser de fácil acceso, no estar aislado ni cerca de los puntos de reunión de mujeres y niñas. Debe ser accesible a pie.
- Estructura: Una o dos salas para actividades y una sala para la gestión de casos y las actividades psicosociales específicas (en caso de que se ofrezcan estos servicios). Idealmente, habría una sala específica para las niñas, pero no siempre está disponible.
- Si se ofrecen servicios asistenciales en el mismo espacio, la sala debe estar situada cerca de las salas de actividades para que se pueda acceder a ella sin previo aviso.
- Seguridad y confidencialidad:
 - » Cerciorarse de que los hombres no se congregan alrededor de los espacios seguros
 - » Emplazamiento seguro (sin presencia militar, etc.)
 - » Las salas son confidenciales o pueden hacerse confidenciales (mediante la instalación de puertas, cortinas, etc.)
 - » Entrada independiente que pueda protegerse con una cerradura
 - » Mobiliario sencillo disponible (mesas, sillas, etc.)
 - » Baño accesible
 - » En caso de utilización de tiendas de campaña u otras soluciones comunitarias, la sala no será utilizada por refugiados varones (como residencia o para otras actividades)
- Espacio público/común: es preferible utilizar un lugar público/común para las actividades por dos razones:
 - » Las niñas pueden utilizar este espacio después de la finalización del programa para seguir reuniéndose.
 - » La rehabilitación o provisión de suministros para el espacio constituye una forma de corresponder a la comunidad y genera aceptación con la comunidad en general.

48 Adaptado del International Rescue Committee. 2016. *Mobile Approach to GBV Service Provision and Community Mobilization in Lebanon* - <https://www.refworld.org/pdfid/5a38e0ec4.pdf>

Posibles espacios seguros:

- ONG/Asociaciones locales de mujeres
- Escuelas
- Salones familiares utilizados para bodas y funerales
- Salones municipales

Posibles espacios seguros:

- ONG/Asociaciones locales de mujeres
- Escuelas
- Salones familiares utilizados para bodas y funerales
- Salones municipales
- Biblioteca pública
- Salas en centros de atención primaria
- Salas en espacios religiosos

Para obtener más información sobre los espacios seguros móviles, véase la guía “Mobile and Remote GBV Service Delivery”.⁴⁹

* Estructura del personal

El programa Las Niñas Brillan puede ejecutarse en una variedad de escenarios y etapas humanitarias con una gama variable de recursos disponibles. Se recomienda encarecidamente que el personal que desee utilizar el recurso Las Niñas Brillan designe a una persona de contacto o a un equipo para desarrollar y gestionar los componentes principales del programa. En condiciones ideales, un equipo nacional que ejecute el programa completo de Las Niñas Brillan incluiría:

- Un punto focal/funcionario de Las Niñas Brillan: alguien del equipo que tenga la capacidad y las aptitudes para supervisar la ejecución de Las Niñas Brillan. También puede ser un funcionario, administrador o coordinador de un programa existente con experiencia en violencia de género o protección. Esta persona constituirá el punto focal designado para los mentores y el personal que se encargue del programa. También puede tratarse de un funcionario específico de Las Niñas Brillan, captado especialmente para supervisar el programa Las Niñas Brillan. Véase el **apéndice A8: Funciones y responsabilidades de un punto focal de Las Niñas Brillan** para obtener más información sobre en qué consistirían las funciones.
- Mentor o facilitador del programa de formación: los equipos seleccionarán un mentor o miembro del personal para que se ocupe del programa de formación. La selección dependerá de varios factores, entre ellos el entorno del programa y la disponibilidad de mentores y personal. Véase el siguiente diagrama para más detalles. Véase el **apéndice A9: Funciones y responsabilidades de un facilitador de Las Niñas Brillan** y el **apéndice A10: Memorando de entendimiento para mentores** para obtener más información sobre sus funciones y responsabilidades.
- Facilitador de cuidadores: preferentemente se contará con personal femenino y masculino especializado que pueda facilitar las sesiones con las cuidadoras y los cuidadores en el programa de formación para cuidadores de Las Niñas Brillan.
- Responsable de la divulgación en la comunidad: alguien que haya recibido capacitación para explicar Las Niñas Brillan a la comunidad y que pueda brindar información a las niñas sobre los servicios disponibles. Esta persona puede ser un miembro existente del equipo que ya realiza actividades de divulgación, con tiempo dedicado específicamente a las actividades de divulgación de Las Niñas Brillan.
- Antes de ejecutar Las Niñas Brillan, también es esencial asegurarse de contar con servicios asistenciales capacitados que puedan ocuparse de los casos de violencia de género de las adolescentes. Los asistentes sociales deben estar capacitados en las Directrices interagenciales para la gestión de casos (incluidos los módulos dedicados a las adolescentes), el cuidado de los niños sobrevivientes de abusos sexuales, comprender los enfoques adaptados a las niñas y tener una gran comprensión a la hora de determinar el interés superior del niño y la notificación obligatoria.

49 Mobile and Remote GBV Service Delivery guidance: <https://gbvresponders.org/response/mobile-and-remote-gbv-service-delivery/>

La figura del mentor frente a la del facilitador del personal

Los equipos en los países deberán decidir si recurrirán a mentores o facilitadores del personal para la ejecución de Las Niñas Brillan. A continuación se presentan algunos puntos que deben tener en cuenta los equipos en los países.

¿Cumple el entorno de programación con los criterios establecidos a continuación?

>>>

En caso negativo

Entorno de programación:

- **Entorno estable** donde la programación pueda ejecutarse a lo largo del tiempo.
- **Programación existente** que pueda aprovecharse
- **Fondos disponibles** para contratar personal específico o proporcionar un estipendio a los mentores.
- **Posibilidad limitada de interrupción de las actividades del programa**
- **Disponibilidad regular** de las niñas para asistir a las actividades
- **Disponibilidad de mujeres** que se ajusten al perfil del mentor



En caso afirmativo

¿Cumple el entorno de programación con los criterios establecidos a continuación?

Entorno de programación:

- **Entorno inestable** con desplazamientos continuos, afluencia de recién llegados, crisis prolongada
- **Programación nueva**, desconocida para la comunidad local
- **Falta de tiempo** para encontrar y captar mentores
- **Financiación restringida** para personal dedicado al programa
- **Falta de mujeres** que se ajusten al perfil del mentor o desconocimiento de dónde encontrarlas
- **Necesidad inmediata** de proporcionar información crítica a las niñas
- **Programación de emergencia a corto plazo**
- **Intervención urgente** debido a un riesgo detectado sin programación prevista a largo plazo



En caso afirmativo

¿Puede encontrar mujeres que cumplan los criterios establecidos a continuación?

>>>

En caso negativo



Mentores:

- Disponibilidad de mujeres jóvenes y alfabetizadas en la comunidad
- Situación de vida estable, con una probabilidad reducida de abandonar la ubicación actual
- Disposición para viajar a los espacios seguros de Las Niñas Brillan
- Compromiso de facilitar sesiones y brindar apoyo a las niñas
- Disposición para ser voluntario o recibir un estipendio
- Motivación y pasión por trabajar con niñas adolescentes
- Actitudes y creencias afines a los mensajes de Las Niñas Brillan
- Receptividad para aprender nueva información
- Buenas dotes de comunicación

Si no puede encontrar y captar a mentores debido al entorno de programación o a la falta de mentores cualificados, considere la posibilidad de utilizar facilitadores del personal si cumplen los criterios establecidos a continuación



Facilitadores del personal:

- Disponibilidad de personal para la intervención propuesta (por ejemplo, 2 horas por semana, jornada completa de Las Niñas Brillan, etc.)
- Personal femenino, alfabetizado y con capacitación en violencia de género
- Personas motivadas y apasionadas por la realización de actividades con niñas
- Buenas dotes de comunicación
- Receptividad para aprender nueva información
- Buena comprensión cultural y contextual de la comunidad
- Interesadas en desarrollar capacidades y competencias en la programación de Las Niñas Brillan

✧ Selección de niñas para la intervención de Las Niñas Brillan

Gracias a la estrategia de divulgación, los equipos habrán encontrado niñas en la comunidad y habrán determinado, comprendido y trazado un mapa de sus riesgos inmediatos. A continuación, los equipos deben determinar los criterios específicos para la incorporación al programa. Si hay más niñas que recursos disponibles, o demasiadas para incluirlas en un ciclo del programa, se establecerá una lista prioritaria de posibles criterios de selección. Entre las preguntas que se deben plantear en el proceso se incluyen las siguientes:

- ¿Quiénes son las más marginadas en términos de condición social, contexto económico o situación de vida?
- ¿Quiénes corren mayor riesgo de violencia en relación con la edad, el origen étnico, la discapacidad, la situación socioeconómica o la ubicación?
- ¿Quién no tiene acceso a ningún servicio?
- ¿Quién puede acceder al espacio seguro de forma sistemática y segura?

En caso de organizar un programa para niñas adolescentes por primera vez, es probable que el programa consiga la participación de niñas que sean más accesibles y estén más disponibles para participar. Aunque sigue siendo importante buscar a las niñas que se encuentran en situación de riesgo agudo, también se puede dar prioridad a este aspecto para el siguiente ciclo programado del programa, una vez que se haya generado confianza en la comunidad. Criterios de selección que se deben tener en cuenta:

- Rango de edad
- Estado civil
- Con o sin hijos
- Huérfanas o cabezas de familia
- Con o sin cuidadoras o cuidadores
- Escolarizadas o no escolarizadas

Si ya existe un programa para niñas adolescentes, es importante:

- Saber a qué niñas irá dirigido el programa Las Niñas Brillan (quiénes son las que corren mayor riesgo).
- Saber quiénes son las niñas a las que actualmente no se llega a través de los programas existentes (¿están escolarizadas, casadas, son madres adolescentes, etc.?)
- Determinar si las niñas a las que se accede son las niñas destinatarias de Las Niñas Brillan.
- Desarrollar una estrategia de divulgación para captar a las niñas destinatarias del programa.

Herramienta de ejercicios de cobertura: Para averiguar a qué niñas se llega actualmente, lleve a cabo un ejercicio de cobertura. Se trata de una herramienta desarrollada por el Population Council⁵⁰ que puede encontrarse en el **apéndice A11**: Herramienta de ejercicios de cobertura. Esta herramienta describe y cuenta a quién llega un servicio existente en un lugar determinado y ayuda a determinar si se ha excluido a un gran número de niñas o mujeres jóvenes que reúnen los requisitos. El ejercicio se utiliza para reunir información sobre las características de los beneficiarios de un programa o servicio, lo que permite al personal y a los administradores del programa examinar sistemáticamente qué servicios están prestando, a quién y dónde, y si los beneficiarios del programa repiten la participación o no⁵¹.

Mediante la identificación del segmento de niñas al que va dirigido, será más fácil adaptar el programa y el programa de formación sobre competencias para la vida. De este modo, los equipos en los países podrán llevar a cabo sesiones sobre competencias para la vida con las niñas en función de su situación y experiencia. Por ejemplo, ofrecer sesiones sobre la salud sexual y reproductiva de los adolescentes a un grupo de niñas casadas permitirá a los equipos en los países ahondar en temas de salud sexual y reproductiva de los adolescentes que no podrían tratar con un grupo mixto de niñas casadas y solteras.

50 Population Council. 2010. *Diseño de un Programa Centrado en las Niñas: Un juego de herramientas para desarrollar, fortalecer y expandir programas para niñas adolescentes* - https://knowledgecommons.popcouncil.org/cgi/viewcontent.cgi?article=1880&context=departments_sbsr-pgy

51 Population Council. 2016. *Construyendo Activos Protectores en Niñas Adolescentes: Una Colección de Herramientas para el Diseño de Programas* - https://knowledgecommons.popcouncil.org/departments_sbsr-pgy/560/



¿Cuántas niñas incluir en el programa?

Determine el número de niñas en la zona objetivo y, a continuación, establezca cuántas niñas, mentores/facilitadores y cuidadoras o cuidadores pueden atenderse con el personal y los recursos disponibles. Los equipos deben fijarse los siguientes objetivos:

- Cada grupo de competencias para la vida debe tener entre 10 y 20 niñas
- Cada grupo de competencias para la vida debe contar con un facilitador del personal o dos mentores.
- Cada grupo de apoyo debe contar con un máximo de 15 cuidadoras y 15 cuidadores.

Es posible que algunos equipos solamente puedan encargarse de un grupo de niñas y de un grupo de cuidadoras y un grupo de cuidadores. Otros pueden gestionar y supervisar varios grupos. Se recomienda que un miembro del personal no gestione más de cinco grupos de competencias para la vida, incluidos los mentores necesarios y las cuidadoras y cuidadores de los grupos de apoyo adyacentes.

d) Protección de la información

Mejor práctica - Las cuidadoras y cuidadores participan en el desarrollo y la implementación del programa y son conscientes del contenido del programa y de por qué el contenido del programa es importante para la seguridad de sus niñas.

En algunas situaciones, las niñas estarán entusiasmadas por participar en el programa, mientras que otras pueden no estar interesadas en hacerlo. Es posible que las niñas no perciban las ventajas de un programa de este tipo, que prefieran participar en la formación profesional o en otras actividades de desarrollo de aptitudes o recreativas. Por eso es importante pensar cómo presentar el programa a las niñas. La forma en que se explica el programa a las niñas puede influir significativamente en su interés por asistir y lo mismo ocurre cuando se explica cualquier servicio a las niñas. Véase el [apéndice A6](#) para obtener más información sobre cómo explicar el programa a las niñas.

En algunos contextos, pueden surgir dificultades a la hora de asegurar la participación de las niñas en un programa que es nuevo, que normalmente no está disponible para las niñas y que se desarrolla en una situación de crisis y conflicto. Puede que las familias se preocupen por la seguridad, que se prohíba a las niñas abandonar sus responsabilidades domésticas o de cuidado de los niños, y que las comunidades se opongan a que las niñas participen o reciban recursos, especialmente si el programa se percibe como de baja prioridad a los ojos de las familias o las comunidades. En muchos casos, las cuidadoras y cuidadores pueden mostrarse reticentes a permitir que sus hijas participen en un nuevo programa dirigido por una organización desconocida para ellos. Pese a ello, es importante obtener el consentimiento de las cuidadoras y los cuidadores para que las niñas participen en Las Niñas Brillan. En la estrategia de divulgación se describen varias estrategias que pueden ayudarle a abordar esta cuestión.

Resumen de las directrices relativas al consentimiento o asentimiento informado

(adaptado de las Directrices sobre el cuidado de los niños sobrevivientes de abusos sexuales)⁵²

Grupo de edad	Niña adolescente	Si no hay cuidador o no es en el interés superior de la niña	Medios
10–11	Asentimiento informado	Consentimiento informado de otro adulto de confianza	Asentimiento oral, consentimiento escrito
12–14	Asentimiento informado	Asentimiento informado de otro adulto de confianza Un nivel suficiente de madurez (de la niña) puede tenerse debidamente en cuenta.	Asentimiento escrito, consentimiento escrito
15–18	Consentimiento informado	El consentimiento informado de la niña y un nivel suficiente de madurez pueden tenerse debidamente en cuenta.	Consentimiento escrito

- Si una niña ya está casada, puede que sea necesario ponerse en contacto con su marido o con la familia de este con el objeto de asegurar su participación en el programa durante la fase de divulgación. Sin embargo, el programa de formación para cuidadores de Las Niñas Brillan no está adaptado a los maridos de las adolescentes. Para obtener más orientaciones, véase el capítulo 8.
- Haga que la participación sea lo más fácil y conveniente posible. Facilite a las familias la inscripción de sus niñas en el programa. Trabaje con las familias en la creación de un horario de programación que satisfaga sus necesidades y reduzca los inconvenientes relacionados con el trabajo o el cuidado de los niños.
- Incentive la participación. Incluya incentivos para que las cuidadoras y los cuidadores inscriban a sus hijas en el programa, si es necesario.
- Incluya actividades a pequeña escala para las niñas al mismo tiempo que se realizan otros programas a los que acceden las cuidadoras o los cuidadores. Ofrezca una hora para que las niñas realicen actividades artísticas o jueguen mientras las cuidadoras o los cuidadores acceden a transferencias de efectivo, alimentos u otros programas. Esto permitirá que las niñas comiencen a participar en las actividades, con la intención de introducir las a ellas y a sus cuidadores en los programas para niñas adolescentes en una fecha posterior.

Asegurar la participación puede ser difícil y es importante que el personal recuerde no rendirse ante el primer obstáculo. Es posible que las cuidadoras y cuidadores se resistan al principio a permitir que las niñas asistan. Es importante seguir generando confianza con ellos y encontrar estrategias que permitan la participación de las niñas. Puede que haya ciertas barreras que deban abordarse, como el horario de las sesiones, la falta de comprensión del contenido de las mismas, etc.

e) Determinación del contenido y la secuencia

Mejor práctica - Las niñas participan directamente en la selección de los contenidos de Las Niñas Brillan y del programa de formación sobre competencias para la vida.

Las conclusiones de la evaluación, las sesiones iniciales del programa de formación Las Niñas Brillan y los comentarios recabados de las niñas y la comunidad proporcionarán a los equipos la información que necesitan para establecer la duración del programa de formación sobre competencias para la vida.

52 IRC y UNICEF. 2012. *Caring for Child Survivors of Sexual Abuse* - <http://qbvresponders.org/response/caring-child-survivors>

Puede consultar la parte 2 de Las Niñas Brillan —Programa de formación sobre competencias para la vida— y seleccionar el contenido apropiado para el grupo o grupos particulares de niñas que participarán en Las Niñas Brillan. Tenga en cuenta que a medida que avancen los grupos de niñas, es posible que deseen agregar temas adicionales a sus sesiones; por lo tanto, asegúrese de consultar con ellas a lo largo de la ejecución del programa de formación, no solo al comienzo.

Sobre la base de la información recabada, los equipos pueden plantearse algunas preguntas que les ayuden a decidir qué sesiones incluir:

- ¿Qué han dicho las niñas que necesitan de manera más inmediata para disminuir el riesgo y aumentar la seguridad? ¿Una persona segura? ¿Un plan de seguridad?
- ¿Qué competencias necesitan más las niñas?
- ¿Son calladas y tímidas, indecisas a la hora de participar, o activas y entusiastas y quieren compartir mucha información con el grupo?
- ¿Qué es lo que más les interesa a las niñas? ¿Qué es lo que las atraerá al programa y hará que sigan viniendo?
- ¿Cómo afectará la edad a la elección del contenido y a la capacidad de atención del grupo?
- ¿Qué traumas y estrés previos pueden influir en la forma en que las niñas responden al material?
- ¿Se ha detectado algún riesgo específico que deba abordarse durante las sesiones sobre competencias para la vida (por ejemplo, el acoso sexual al ir y volver de la escuela)?
- ¿Se ha detectado alguna deficiencia de información específica que deba abordarse en una fase temprana del programa de formación (por ejemplo, en relación con la salud sexual y reproductiva de los adolescentes)?

Los equipos deben contar con que se efectúen cambios y actualizaciones de los contenidos a medida que el programa avanza y que los mentores y el personal aprenden más sobre las niñas de cada grupo. Si algo no parece estar funcionando o es necesario repetir una sesión, no dude en hacer lo que resulte mejor para cada situación. Para ello se requiere una evaluación y observación continuas, así como espacio y receptividad para actuar en función de los comentarios de las propias niñas. En los **apéndices B** se incluye un conjunto de herramientas de vigilancia que pueden ayudar a respaldar este proceso, por ejemplo, la *herramienta para recabar la opinión de los mentores*, los *debates de grupos focales de final de ciclo con las niñas* y las *notas de la sesión del mentor/facilitador*, así como herramientas para utilizar con las cuidadoras y los cuidadores.



Aspectos que se deben tener en cuenta en caso de emergencia

En situaciones de emergencia, es posible que no se disponga del tiempo ni la capacidad para reunirse con las niñas varias veces antes de la ejecución del programa. Dependiendo de la situación y el contexto, reúna esta información a partir de las evaluaciones ya existentes y hablando con el personal local. Quizás pueda conseguir reunirse una vez con las niñas y sus cuidadoras o cuidadores antes de comenzar. Esto debería bastar para hacerse una idea general de cuáles son los problemas. Gracias al programa, el personal adquirirá una mayor comprensión de los problemas que afectan a las niñas y podrá adaptarse a medida que avanza en el programa. En situaciones de emergencia graves, en las que los mentores/facilitadores únicamente tengan una oportunidad de reunirse con las niñas o sus cuidadores, existe una sesión “extraordinaria” que puede llevarse a cabo con ellas. La sesión ha sido adaptada del *Adolescent Girls Toolkit* del UNICEF y el UNFPA, que se creó específicamente para la respuesta de emergencia en Mosul (Iraq) y puede encontrarse en el **apéndice A23**.

a. UNICEF y UNFPA. 2016. *The Adolescent Girls Toolkit for Iraq* - https://www.unicef.org/iraq/toolkit_English.pdf

* Horarios

Es importante determinar el horario tanto para el programa de formación sobre competencias para la vida de Las Niñas Brillan como para los grupos del programa de formación para cuidadores de Las Niñas Brillan. El horario influirá en la forma de seleccionar y secuenciar los contenidos del programa. Los equipos deberán responder a las siguientes preguntas clave a la hora de decidir el horario:

- ¿Cuándo están disponibles las participantes para asistir a los grupos del programa de formación sobre competencias para la vida de Las Niñas Brillan y el programa de formación para cuidadores de Las Niñas Brillan?
- ¿Cuándo es más seguro para las participantes asistir a estas actividades?
- ¿Cuántas sesiones pueden programarse de manera realista teniendo en cuenta la seguridad, el desplazamiento previsto o la disponibilidad de los participantes tanto para los grupos del programa de formación sobre competencias para la vida de Las Niñas Brillan y el programa de formación para cuidadores de Las Niñas Brillan?
- ¿Cuándo está disponible el espacio seguro para el programa de formación sobre competencias para la vida y durante cuánto tiempo?

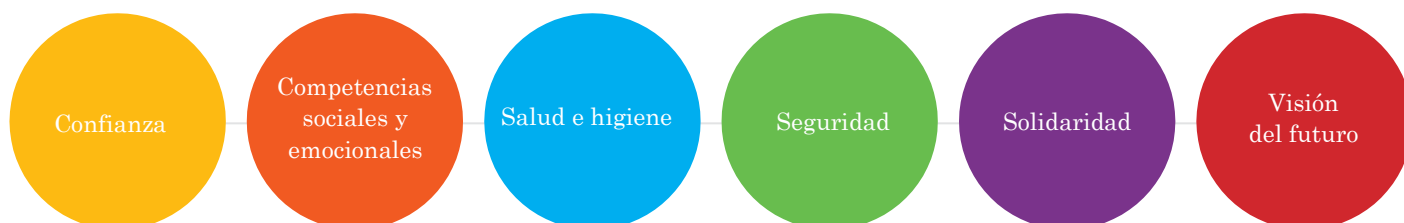
Los equipos deberían haber recopilado esta información relacionada durante la fase de evaluación y consulta con las niñas y las cuidadoras y cuidadores.

Algunas opciones para concertar el programa de formación son:

- Una o dos veces por semana – Lo ideal es que Las Niñas Brillan se imparta una o dos veces por semana. Esto permite que las niñas asistan regularmente y al mismo tiempo tengan espacio para reflexionar y practicar sus nuevas competencias en el hogar y en la comunidad.
- Todos los días entre semana – Las Niñas Brillan puede vincularse a otros programas educativos cuyo horario escolar sea regular, por ejemplo, después de la escuela durante una hora, o durante el recreo. Las Niñas Brillan puede impartirse junto con actividades de formación profesional o de desarrollo de aptitudes. El programa de formación sobre competencias para la vida de Las Niñas Brillan puede combinarse con otras actividades recreativas, por ejemplo, mediante la celebración de debates durante las sesiones de arte.
- Día de Las Niñas Brillan – El Día de Las Niñas Brillan es un día único en el que el personal dirige varias sesiones con niñas adolescentes que no pueden participar en sesiones continuas. Se ha diseñado para contextos de emergencia, donde hay desplazamientos continuos o donde las niñas no pueden reunirse regularmente debido a otros compromisos (se describe con más detalle a continuación).

* Opciones para los contenidos del programa de formación sobre competencias para la vida de Las Niñas Brillan

El programa Las Niñas Brillan se ha concebido de manera que sea accesible y flexible, con capacidad para adaptarse a diferentes contextos. Sin embargo, hay algunas normas que deben tenerse en cuenta para asegurar que los equipos en los países no perjudiquen y cubran algunas esferas temáticas clave.



En situaciones de emergencia prolongada, recuperación temprana, o en situaciones que son algo estables, con un desplazamiento continuo limitado, los equipos pueden ser capaces de ejecutar el programa de formación completo sobre competencias para la vida de Las Niñas Brillan. En las etapas iniciales de la emergencia, por ejemplo, cuando hay poco tiempo para trabajar con un grupo específico de niñas debido a que se producen desplazamientos o existen riesgos específicos que podrían afectar la asistencia a largo plazo, el acceso es limitado o existen prioridades contrapuestas, los equipos en los países pueden decidir ejecutar una intervención más breve.

Sin embargo, es importante señalar que si se acorta el programa de formación, se reducirá el impacto general. En la medida de lo posible, los equipos deberán ejecutar la totalidad del programa de formación sobre competencias para la vida de Las Niñas Brillan o realizar las mínimas adaptaciones específicas al contexto. Sin embargo, cuando esto no sea realista debido a las circunstancias, los equipos en los países deberán revisar los resultados y el impacto previstos del programa, así como todos los indicadores y metas relacionados.

En todos los casos, deben aplicarse ciertas normas, especialmente en lo que se refiere a la secuenciación. El programa de formación sobre competencias para la vida de Las Niñas Brillan consta de seis módulos, resaltados en el diagrama que figura a continuación (y analizados con más detalle en el capítulo 3). Deberá mantenerse la secuencia de los módulos, tal como se indica en el programa de formación sobre competencias para la vida de Las Niñas Brillan. Por ejemplo, es importante comenzar siempre con una sesión del módulo Confianza, y es fundamental que las sesiones dedicadas a la visión de futuro se realicen después de los demás módulos, con algunas excepciones, que se detallan a continuación.

Normas de secuenciación

- ▶ Todos los ciclos del programa deben comenzar con sesiones del módulo Confianza. Esto es importante para que las niñas se sientan cómodas al pasar al contenido de las siguientes sesiones.
- ▶ Las sesiones sobre Competencias sociales y emocionales, Salud e higiene, Seguridad y Solidaridad deben llevarse a cabo siguiendo la secuencia descrita anteriormente. Cada módulo se ha diseñado para aprovechar las competencias adquiridas en los módulos anteriores, por lo que la secuencia es importante. Hay algunas excepciones, pero únicamente cuando se lleve a cabo una intervención de emergencia (descrita más adelante).
- ▶ Todos los ciclos del programa deben completarse con el módulo Visión del futuro, que permite a las niñas prepararse para el final del ciclo del programa y pensar en sus próximos pasos. En el caso de intervenciones de emergencia más breves, se puede completar la actividad de conclusión del módulo Visión del futuro si no hay tiempo para todas las actividades del módulo (información más detallada a continuación).

Paquete mínimo

Si bien existe flexibilidad en el ámbito de aplicación del programa de formación sobre competencias para la vida de Las Niñas Brillan y las intervenciones pueden adaptarse en función de cada contexto, es importante que los equipos que decidan utilizar el programa de formación sobre competencias para la vida de Las Niñas Brillan se atengan al paquete mínimo. El paquete mínimo es un conjunto de sesiones que deben completarse con cada grupo de niñas. Puede utilizarse como base a partir de la cual se pueden añadir sesiones al paquete mínimo. En el ejemplo siguiente se presenta el paquete mínimo para un Día de Las Niñas Brillan, que es el mínimo absoluto requerido para una intervención del programa de formación sobre competencias para la vida de Las Niñas Brillan. Los contenidos del Día de Las Niñas Brillan han sido desarrollados para contextos en los que existe una inestabilidad extrema y en los que no es posible lograr que las niñas participen en el programa de formación sobre competencias para la vida de Las Niñas Brillan durante un período de tiempo prolongado. Este enfoque puede resultar pertinente en contextos de emergencia grave o cuando las niñas están experimentando un desplazamiento continuo. También puede utilizarse para que participen niñas que no pueden comprometerse a asistir a sesiones periódicas (por ejemplo, niñas que trabajan). De este modo, se brindará a las niñas la oportunidad de recibir información fundamental que puede salvarles la vida y se ajuste a sus necesidades específicas. Aunque los equipos en los países pueden decidir ejecutarlo a lo largo de unas semanas o meses, con la inclusión de sesiones adicionales semanales, el paquete mínimo permite una intervención de tan solo un día.

Cabe recordar que la puesta en práctica del paquete mínimo tiene por objeto abordar las necesidades inmediatas de las adolescentes y acceder a esta población a menudo marginada, pero no producirá resultados a nivel de efectos o impacto en la teoría del cambio de Las Niñas Brillan, incluida la exposición a la violencia, las redes sociales, las actitudes o las competencias.

Día de Las Niñas Brillan

La distribución del tiempo es aproximada. Los equipos en los países pueden decidir acortar la duración de las actividades para adaptarlas al día. Tenga en cuenta que las actividades completas, tal como se describen en el programa de formación sobre competencias para la vida de Las Niñas Brillan, tienen una duración mayor que la que se indica aquí. Se han reducido para que las actividades se ajusten al día.

A	Actividades para fomentar la confianza (1 hora) Sesión 1: Presentación de Las Niñas Brillan
H	Competencias sociales y emocionales (1 hora) Sesión 2: Toma de decisiones
S	Salud e higiene (1 hora) Sesión 3 (niñas más pequeñas): Estoy cambiando Sesión 3 (niñas mayores): Nuestro ciclo menstrual
S	Seguridad (1 hora) Sesión 4 (niñas más pequeñas): Contacto cómodo/incómodo Sesión 4 (niñas mayores): Tipos de violencia
S	Seguridad (1 hora y media) Sesión 5: Planificación y cartografía de la seguridad
V	Visión del futuro (1 hora) Sesión 6: Actividad de conclusión

Situaciones de emergencia

Pueden surgir determinadas situaciones en las que sea necesaria una intervención de emergencia. Por ejemplo, los equipos detectan un riesgo específico para la seguridad de las niñas o se ha informado de varios casos de matrimonio temprano en una comunidad. Es posible que las niñas en situación de riesgo no estén necesariamente participando en un grupo de Las Niñas Brillan, pero aun así pueden beneficiarse de la información que se presenta en el programa. Los equipos en los países pueden decidir ofrecer sesiones informativas a las niñas, utilizando la información del programa de formación sobre competencias para la vida de Las Niñas Brillan.

Intervenciones de emergencia

- ▶ Primera sesión: Del módulo Confianza
- ▶ Sesiones sobre contenidos: Se incluyen contenidos relacionados con el tema abordado, utilizando la secuencia (ejemplos a continuación)
- ▶ Última sesión: Actividad de conclusión del módulo Visión del futuro

Ejemplos de cómo utilizar Las Niñas Brillan en intervenciones de emergencia:

La cuestión de la seguridad • Actividad sobre confianza • Planificación y cartografía de la seguridad • Actividad de conclusión	Matrimonio temprano • Actividad sobre confianza • Toma de decisiones • Salud e higiene • Red de seguridad • Actividad de conclusión	Salud e higiene • Actividad sobre confianza • Salud e higiene • Salud e higiene • Actividad de conclusión	Actividades psicosociales básicas • Actividad sobre confianza • Actividad sobre confianza • Competencias sociales y emocionales
--	--	---	--

La flexibilidad como base

En situaciones de emergencia, los equipos en los países deben estar preparados para ser flexibles y atender las necesidades de las niñas. Deben tener en cuenta que aunque la información proporcionada en Las Niñas Brillan resulta decisiva para la seguridad y el bienestar de las niñas, es posible que las propias niñas no estén preparadas para participar plenamente en estas actividades.

Es posible que estén más interesadas en participar en actividades recreativas o en otras actividades psicosociales o de capacitación. Los equipos en los países deben dar a las niñas el espacio necesario para decidir lo que quieren hacer. Algunas opciones para la integración podrían ser las siguientes:

- Integrar las sesiones del programa de formación sobre competencias para la vida de Las Niñas Brillan en las actividades recreativas, dividiendo el tiempo entre las dos actividades dentro de la sesión.
- Organizar sesiones dos veces por semana, una dedicada a Las Niñas Brillan y otra a las actividades recreativas.
- Aprovechar la información clave del contenido del programa de formación sobre competencias para la vida de Las Niñas Brillan y adaptarla a un debate general para incluirla gradualmente en las actividades recreativas.

Es importante recordar que, si bien el contenido y la secuenciación del programa de formación son en cierta medida flexibles, es preciso tener en cuenta los requisitos específicos descritos anteriormente.

Véase el [apéndice A5](#): Herramienta de análisis de los resultados de evaluación, que puede adaptarse para orientar a los equipos en los países en la elaboración del contenido y la secuencia.

En el caso del programa de formación sobre el matrimonio temprano de Las Niñas Brillan, el contenido es de 16 sesiones que deben completarse en su totalidad. Si no es posible completar el contenido, en su lugar debe utilizarse el programa de Las Niñas Brillan, que es más flexible.

f) Contextualización y adaptación de los contenidos

Mejor práctica - El contenido del programa de formación sobre competencias para la vida de Las Niñas Brillan debe reflejar la realidad cotidiana de las niñas que participan en el programa.

La contextualización y la adaptación son fundamentales para el éxito de Las Niñas Brillan. Los elementos básicos del contenido del programa de formación (las áreas temáticas, los conceptos y las competencias) están diseñados para poder aplicarse a nivel general y reflejar las experiencias más comunes de las niñas en situaciones humanitarias. Sin embargo, cada equipo tendrá que revisar y actualizar el contenido hasta cierto punto para que resulte lo más acorde posible con la vida de las niñas. La contextualización y la adaptación tienen en cuenta múltiples factores, como la edad, la etapa de desarrollo, la cultura y la experiencia social. El capítulo 6 está destinado a la contextualización y la adaptación. Los equipos deben consultarlo a fin de obtener una orientación más detallada sobre cómo contextualizar y adaptar el programa de formación sobre competencias para la vida de Las Niñas Brillan.

g) Desarrollo de un plan de vigilancia y evaluación

El IRC recomienda encarecidamente que las organizaciones que utilicen el modelo de programa Las Niñas Brillan desarrollen un plan de vigilancia y evaluación para que el aprendizaje pueda transferirse a futuros ciclos del programa y compartirse con otros equipos que ejecuten Las Niñas Brillan en otros países. En cada sesión del programa de formación sobre competencias para la vida se incluye un componente de vigilancia y evaluación en forma de pregunta o invitación a compartir información, como se muestra a continuación:

Ejemplo:

5

Comprobación

¿Cuáles son las tres medidas que se deben tomar y las tres que no hay que tomar para mantener la seguridad en nuestra comunidad? Sobre todo, ¿quién es responsable si alguien nos hace daño?

Como parte de Las Niñas Brillan, existen algunas herramientas de vigilancia y evaluación para el uso de los profesionales. Entre ellas se incluyen:

- Evaluación previa y posterior para las niñas (esencial)
- Evaluación previa y posterior para las cuidadoras y los cuidadores que participan en las sesiones (esencial)
- Orientaciones relativas a la recopilación de información sobre Las Niñas Brillan (esencial).
- Herramientas de debate de grupos focales para las niñas un mes después de que finalicen las sesiones (opcional)
- Herramientas de debate de grupos focales para las cuidadoras y los cuidadores un mes después de que finalicen las sesiones (opcional)

Las herramientas de vigilancia y evaluación son útiles para llevar un seguimiento del progreso del programa de formación, ver el impacto que está teniendo y ver en qué ámbitos se pueden realizar mejoras. Solo hay dos herramientas de vigilancia y evaluación esenciales para la ejecución: el Cuestionario previo y posterior y las Orientaciones relativas a la recopilación de información sobre Las Niñas Brillan. El Cuestionario previo y posterior nos informará de si se han alcanzado

los objetivos del programa y si las niñas y las cuidadoras han adquirido nuevos conocimientos, información y competencias. Las Orientaciones relativas a la recopilación de información sobre Las Niñas Brillan permitirá garantizar que las niñas y sus cuidadoras y cuidadores tengan la oportunidad de influir en la ejecución del programa. Al decidir qué herramientas de vigilancia y evaluación utilizar, es importante saber de antemano cómo se utilizarán los datos recopilados y cuál es el propósito de la recopilación de datos, de modo que evitemos recopilar datos que no utilizaremos para informar futuras iteraciones de la programación. En el [apéndice B](#) de Las Niñas Brillan se ofrecen otras herramientas de vigilancia y evaluación.

Además, se ha elaborado una [Evaluación de fidelidad](#) ([apéndice B12](#)) con el fin de ayudar a los profesionales a comprender si su intervención de Las Niñas Brillan es coherente con el modelo del programa. Existe un sistema de puntuación que permite a los profesionales saber hasta qué punto se ajustan al modelo del programa. Se recomienda utilizar la Evaluación de fidelidad de la siguiente manera:

- Utilícela como guía profesional cuando organice la programación por primera vez. Esto le ayudará a asegurarse de que se ajusta al modelo del programa desde el principio.
- Utilícela al final del primer ciclo para ayudar a generar debate y permitirle realizar cambios en la ejecución.
- Siga utilizándolo al final de cada ciclo para cerciorarse de que mantiene la coherencia con el modelo de programa.

Al final de esta guía, en los [apéndices B](#), encontrará un conjunto de herramientas de seguimiento independientes que le ayudarán a captar el aprendizaje del programa de forma más amplia. Antes de utilizar las herramientas de seguimiento, es importante comprender **por qué** está recopilando esta información y **cómo** se utilizará. Su plan de seguimiento y evaluación debe orientar este proceso y ayudarle a recabar la información absolutamente necesaria para no abrumar a las niñas y a la comunidad con una recopilación de datos que no se traducirá en ningún ajuste tangible del programa.

Herramienta	Componente de seguimiento	Uso sugerido
B1- Asistencia de niñas y cuidadores	Seguimiento de las tendencias de asistencia entre las niñas y los padres cuidadores	Uso esencial para cada sesión realizada con grupos de niñas
B2- Cuestionario previo y posterior para las adolescentes	Medición de los conocimientos, actitudes y competencias generales de las niñas	Al principio y al final del ciclo del proyecto
B3- Cuestionario previo y posterior para los cuidadores	Medición de las actitudes y creencias de las cuidadoras y los cuidadores con respecto a las adolescentes	Al principio y al final del ciclo del proyecto
B4- Herramienta de supervisión de mentores/facilitadores (puede adaptarse para los facilitadores del programa de formación para cuidadores de Las Niñas Brillan)	Apoyar a los mentores/facilitadores para que fortalezcan sus competencias y técnicas	Uso a lo largo de la ejecución del programa. Puede variar entre una vez por semana y una vez por mes, según la capacidad de los mentores/facilitadores.
B5- Herramienta de análisis de la sesión	Medición de la técnica de facilitación y los enfoques de los mentores y facilitadores durante la ejecución de la sesión	Utilizado en cada sesión por los mentores/facilitadores para la autoevaluación y por los supervisores para la observación
B6- Notas de la sesión de competencias para la vida de los mentores y los facilitadores	Mantenimiento de un registro de los puntos de acción y de la respuesta de las niñas a las actividades de seguimiento de la Pregunta de comprobación.	Utilizadas en cada sesión por los mentores/facilitadores para documentar los puntos de acción y capturar la información clave.
B7- Sesión para cuidadores: Notas del facilitador	Mantenimiento de un registro de los puntos de acción y de la respuesta de los cuidadores a las tareas para "Llevarse a casa".	Utilizadas en cada sesión por los mentores/facilitadores para documentar los puntos de acción y capturar la información clave.
B8- Debate de grupos focales de final de ciclo con las niñas	Medición de las percepciones de las niñas sobre la pertinencia, la idoneidad y el impacto de la intervención.	Idealmente un mes después de la finalización del ciclo del proyecto. Si no fuera posible, entre una y dos semanas después de que concluya.
B9- Debate de grupos focales de final de ciclo con las cuidadoras y los cuidadores	Medición de las percepciones de las cuidadoras y cuidadores sobre la pertinencia, la idoneidad y el impacto de la intervención.	Idealmente un mes después de la finalización del ciclo del proyecto. Si no fuera posible, entre una y dos semanas después de que concluya.
B10- Herramienta para recabar la opinión de los mentores	Conocer la percepción y satisfacción de los mentores con el programa y su impacto en ellos	Dependiendo de la duración de la intervención, debe ejecutarse en momentos clave durante y al final del programa
B11- Orientaciones relativas a la recopilación de información sobre Las Niñas Brillan	Ofrece sugerencias sobre cómo recabar la opinión de las participantes del programa para ayudar a mejorar futuros ciclos del proyecto	Revisar antes del inicio de un ciclo de proyecto de Las Niñas Brillan a fin de cerciorarse de que las opciones para recabar opiniones estén listas antes de involucrar a las niñas y a los cuidadores.
B12- Evaluación de la fidelidad	Concebida para ayudar a las organizaciones a evaluar en qué medida su ejecución mantiene la fidelidad con respecto al modelo original, y a utilizar esta información para reflexionar sobre su programación.	Se recomienda su uso una vez establecidos los datos del programa, aunque puede utilizarse en cualquier fase de la aplicación.

h) Puesta en marcha del programa

La ejecución puede iniciarse una vez que se hayan confirmado los puntos principales de la planificación, como se indica a continuación:

- ▶ Se ha asignado personal al equipo de Las Niñas Brillan y se le ha capacitado según sea necesario (para los programas existentes).
- ▶ Se ha seleccionado el espacio seguro y se ha determinado que es seguro para las operaciones del programa y se ha establecido el horario.
- ▶ Se ha captado y capacitado a las niñas y a los mentores/facilitadores.
- ▶ Se han asignado las niñas y los mentores/facilitadores a los grupos del programa de formación sobre competencias para la vida de Las Niñas Brillan.
- ▶ Se han establecido la hora, el día y la frecuencia de los grupos de competencias para la vida.
- ▶ Se han asignado las cuidadoras y los cuidadores a sus grupos, si corresponde.
- ▶ Se ha involucrado a las principales partes interesadas de la comunidad y se les brinda apoyo para el programa.

Además, los equipos deberán establecer políticas y protocolos antes de comenzar el programa Las Niñas Brillan (en el capítulo 8 encontrará más orientación al respecto). Estos podrían incluir:

- El tratamiento de las denuncias o las sospechas de abuso de las niñas en el programa.
- La vinculación de las niñas con los servicios de salud o de apoyo psicosocial.
- El apoyo a las niñas en riesgo de contraer matrimonio temprano o MGF.

Inscripción de las niñas⁵³

Es posible que durante el proceso de asegurar la participación de las niñas haya demasiadas niñas que deseen participar o no haya suficientes niñas (lo cual es posible cuando se trata de seleccionar a las niñas que más necesiten el programa Las Niñas Brillan). Es posible que sea necesario realizar adaptaciones del programa después del comienzo de Las Niñas Brillan para resolver este problema.

Flexibilidad

Si la inscripción y la participación son bajas:

- **Pregunte a las niñas cómo hacer que los programas sean más accesibles o interesantes.** Si la inscripción es baja entre determinados grupos de niñas, consulte directamente a las niñas de esos grupos para saber por qué, y pídales sugerencias para mejorar la situación.
- **Invite a las niñas a buscar a otras niñas.** Las niñas suelen saber mejor que los adultos quiénes son sus compañeras y dónde están. Pueden motivar a otras niñas para que asistan a las actividades y aportar ideas creativas para superar los obstáculos a la participación.
- **Considere la posibilidad de cambiar la hora, el lugar o la naturaleza de las actividades** para que sean más accesibles o interesantes para las niñas.
- **Fomente una mayor concienciación en la comunidad.** Procure dar a conocer mejor las intervenciones, sobre todo entre los miembros recién llegados a la comunidad. Obtenga el apoyo de los líderes comunitarios para aumentar el número de personas inscritas. Descubra cuáles son los obstáculos para determinados grupos de niñas.

Si la inscripción y la participación son altas:

- **Sea flexible:** si hay muchas niñas que quieren participar en las actividades, es importante intentar acoger a todas las que se presenten. De ser posible, organice actividades recreativas paralelas o jornadas de puertas abiertas para las niñas no inscritas en Las Niñas Brillan.
- **Explique a las niñas el programa de formación sobre competencias para la vida de Las Niñas Brillan** si las niñas están plenamente informadas sobre las actividades y son conscientes de los compromisos que supone participar en un número determinado de sesiones desde el principio, podrán tomar una decisión informada sobre si desean participar.

53 UNICEF. 2015. *Kit para adolescentes para la expresión y la innovación* <http://adolescentkit.org/>

i) Finalización del programa⁵⁴

Cuando un proyecto, una actividad o un programa llega a su fin, es importante asegurarse de que esté planificado y preparado. Las adolescentes habrán formado parte de un grupo durante un tiempo determinado y necesitarán estar preparadas para el final de las actividades, y tendrán que pensar en formas de seguir adelante y aplicar sus aprendizajes y competencias.

Aspectos que se deben tener en cuenta al final de un programa de formación sobre competencias para la vida de Las Niñas Brillan

- Desde el comienzo de la intervención, las niñas deben ser conscientes de su duración para que puedan gestionar de manera satisfactoria sus expectativas.
- Prepare a las niñas: ayude a las niñas a planificar la manera en que seguirán trabajando juntas una vez finalizado el ciclo de actividades o del proyecto (si quisieran hacerlo) y haga hincapié en que lo único que necesitan es energía, creatividad y compromiso.
- Celebre los logros y proporcione un cierre: reconozca y celebre los logros de las niñas y bríndeles una sensación de cierre, mediante certificados, folletos o pequeños obsequios (si el presupuesto lo permite).
- Anime a las niñas a presentar su trabajo a través de una celebración final, una exposición de arte o una actuación. Dé a las niñas la oportunidad de planificar y organizar ellas mismas la celebración (si lo desean). Pueden invitar a sus cuidadoras y cuidadores, familiares o miembros de la comunidad para que vean lo que han estado aprendiendo.
- Anime a las niñas a pensar en los temas que realmente las han conmovido durante el programa de formación, especialmente en relación con el matrimonio temprano, o las prácticas tradicionales nocivas como la MGF. Podrían pensar en uno de estos temas como tema central de su acto comunitario a fin de crear conciencia sobre los problemas, si consideran que es seguro hacerlo.
- Utilice las sesiones del módulo Visión del futuro del programa para orientar sus proyectos.
- Invite a las niñas a revisar y evaluar sus intervenciones. Utilice sus comentarios para dar forma a otros programas e intervenciones para las adolescentes en el futuro. Invítelas a unirse a los grupos de participación de Las Niñas Brillan para el próximo ciclo del programa (más información a continuación).
- Invite a las adolescentes a crear comités de niñas adolescentes, para facilitar la participación a nivel comunitario. Pueden utilizar este comité para plantear cuestiones al personal, representar a las niñas y las actividades y servicios que desean, ofrecerse como voluntarias o formar parte de sesiones específicas, compartir la información que han adquirido con otras niñas o con los guardianes.
- Anime a las niñas a ofrecer información y apoyo a sus compañeras.

54 UNICEF y UNFPA. 2016. *The Adolescent Girls Toolkit for Iraq* - https://www.unicef.org/iraq/toolkit_English.pdf

Conclusión del ciclo del programa en Etiopía

Durante la conclusión del ciclo del programa *Creating Opportunities through Mentorship, Parental Involvement, and Safe Spaces* del IRC en Etiopía, se graduaron 1.938 niñas adolescentes que vivían en los campamentos de refugiados de Sherkole, Bambasi y Tongo en dos ciclos en 2016 y 2017. Al final de los ciclos del programa, las niñas participaron en ceremonias de graduación en las que tuvieron la oportunidad de llevar togas y birretes de graduación, y recibieron certificados para animarlas y motivarlas a que aspiren a completar la educación superior. Se invitó a las niñas, a sus familias y a la comunidad en general a participar en esta celebración. El hecho de brindar a las niñas la oportunidad de celebrar sus logros fue muy significativo, ya que les permitió mostrar sus logros ante toda la comunidad y las hizo sentirse valoradas e importantes. Esto las inspiró y les infundió confianza para creer que podían alcanzar sus metas.

Como parte de la conclusión del ciclo del programa COMPASS, también se animó a las adolescentes a organizar un acto de acción comunitaria. Este evento brindó a las niñas la oportunidad de poner de relieve cuestiones importantes para ellas y sensibilizar a la comunidad. Organizaron exposiciones de arte durante el Día Mundial de los Refugiados, en las que presentaron a la comunidad imágenes impactantes de sí mismas (y de lo que aspiran a ser cuando sean mayores), obras de arte y artesanías. A las graduaciones de 2016 y 2017 asistieron unos 5.000 miembros de la comunidad. De este modo, las niñas tuvieron la oportunidad de expresar sus opiniones y conocimientos con confianza, practicar sus competencias de comunicación e implicar de forma creativa a la comunidad en la lucha contra los estereotipos de género profundamente arraigados que existen sobre las niñas. Trataron muchos temas, como la seguridad, las amistades, la resolución de problemas y las aspiraciones de las adolescentes. El acto ofreció a las niñas la oportunidad de celebrar todo lo que habían logrado, les dio un cierre y, al mismo tiempo, las inspiró para seguir alcanzando sus metas.

Aspectos que se deben tener en cuenta de cara a la conclusión del programa Las Niñas Brillan⁵⁵

Información para los participantes:

- Las niñas, las cuidadoras y los cuidadores y la comunidad en general deben saber que la presencia de la organización en la zona está limitada a un plazo específico desde el inicio del programa (si se conoce), y se les debe recordar cada mes desde al menos seis meses antes del cierre previsto.
- Durante el último mes, se debe recordar semanalmente a las niñas y a sus cuidadoras y cuidadores.
- Durante la última semana, el recordatorio debe hacerse diariamente.

Preparación de la comunidad:

- Los equipos deben establecer un plan, en colaboración con las autoridades locales, los municipios, las ONG locales y los socios, sobre cómo se pueden continuar o traspasar las actividades cuando la organización se retire. Las conversaciones deben iniciarse al comienzo de cualquier intervención, con un seguimiento periódico al menos seis meses antes de la salida de la organización. El contexto, la duración del programa y factores como la capacidad local, etc., serán los aspectos que determinen con quién trabaja la organización a fin de velar por que las niñas sigan teniendo acceso a los servicios.
- Desde el principio, es importante empezar a determinar quiénes pueden ser los puntos focales de la comunidad y asegurarse de que reciben capacitación sobre conceptos básicos de la violencia de género, primeros auxilios psicológicos y evaluación del riesgo de violencia de género, así como capacitación sobre técnicas adaptadas a las adolescentes que aborden las actitudes y creencias asociadas con las niñas adolescentes (los agentes de protección contra la VG y otros agentes relacionados con la protección dispondrán de materiales de capacitación que pueden distribuirse o pueden impartir formación externa que sea accesible⁵⁶). En condiciones ideales, debe tratarse de capacitación sobre promoción y planificación de la seguridad de base comunitaria. La capacitación debe llevarse a cabo con tiempo suficiente para el asesoramiento y la orientación continuos a fin de garantizar que los puntos focales estén preparados para proporcionar apoyo a la comunidad cuando la organización se retire.
- Si se encuentran mentores/facilitadores para futuros ciclos del programa de formación sobre competencias para la vida de Las Niñas Brillan, asegúrese de que hayan participado en la capacitación y el fomento de la capacidad requeridos.

55 Adaptado del IRC. 2016. *Mobile Approach to GBV Service Provision and Community Mobilization in Lebanon* - <http://www.refworld.org/pdfid/5a38e0ec4.pdf>

56 Contacte con el IRC para obtener más información sobre los materiales de capacitación en materia de violencia de género (VPRUMailbox@rescue.org)

Seguimiento de las cuestiones pendientes y realización de una evaluación final de las necesidades, que debe incluir:

- Remisiones (individuales o comunitarias si son necesarias o se solicitan).
- Sesiones de seguimiento sobre cualquier tema relevante para las niñas, las cuidadoras o los cuidadores o la comunidad.
- Seguimiento de los planes de seguridad para niñas y cuidadoras o cuidadores, si procede.
- Seguimiento y repaso de las sesiones impartidas en los cursos de capacitación para los puntos focales de la comunidad (primeros auxilios psicológicos, evaluación de riesgos, formación sobre Las Niñas Brillan, etc.), si es necesario y se solicita.

Facilitación de la información de contacto pertinente:

- Prepare un documento que contenga toda la información de contacto de los proveedores de servicios y una descripción de sus servicios. Este documento deberá colocarse en la sala y distribuirse entre los puntos focales de la comunidad para su posterior consulta.
- Cerciórese de que las niñas dispongan de información sobre el teléfono de asistencia (si existe) y los materiales de información, educación y comunicaciones (IEC). Informe a las niñas sobre aquellas personas con las que pueden ponerse en contacto si se detecta algún tipo de riesgo.

Sesiones sobre los próximos pasos:

- Se pueden organizar sesiones sobre los próximos pasos con diferentes grupos con el fin de preparar un plan de acción sobre cómo seguirán reuniéndose las niñas cuando la organización se retire. Los puntos focales deben participar en este proceso.
- El equipo en el país debe documentar la información de contacto de los puntos focales de la comunidad, los líderes comunitarios, los municipios, etc., así como los desafíos, los principales riesgos de violencia de género denunciados, los planes de acción, etc., para utilizarlos como documento de referencia.

Celebración:

- Organice un acto con las niñas, las cuidadoras y los cuidadores y la comunidad para celebrar sus logros, los conocimientos que han adquirido y los progresos que han realizado.

Sostenibilidad

1. Mentoría

Una estrategia clave para la sostenibilidad del programa para niñas es la mentoría, pues cuando las niñas que han participado en el programa de formación sobre competencias para la vida se convierten en mentoras y pueden preservar y promover la información y las competencias que adquirieron. [Puede encontrar orientación adicional sobre la mentoría en Las Niñas Brillan.](#)

2. Aprendizaje a partir de la experiencia y los conocimientos de las niñas

- Los responsables de la ejecución podrían estudiar la posibilidad de crear un Grupo asesor de Las Niñas Brillan que esté integrado por mentores y otras niñas, incluidas niñas diversas que hayan cursado el programa de formación sobre competencias para la vida. El Grupo asesor podrá aportar información a futuras iteraciones de la programación a través de comentarios y sugerencias de su propia experiencia participando en el programa de formación o, en el caso de los mentores, facilitando el programa.
- También podrán intervenir en los debates y en la toma de decisiones sobre futuros programas distintos de Las Niñas Brillan. Estas niñas serán las más indicadas para saber qué necesitan y tendrán ideas sobre las actividades y los proyectos que desearían que se ofrecieran a otras adolescentes de la comunidad.
- También se las debe alentar para que participen en el proceso de influencia y toma de decisiones de la comunidad.

3. Apoyo de las niñas para que formen redes - Estudio de caso de Tanzania:

El equipo de protección y empoderamiento de las mujeres de Tanzania trabajó con grupos graduados de Las Niñas Brillan para facilitar la creación de la Red social de las niñas. Con ello se pretendía mantener las relaciones con las graduadas de Las Niñas Brillan y mejorar la sostenibilidad y la calidad del programa. Se formaron grupos de tres o cuatro niñas muy próximas entre sí para evitar que tuvieran que recorrer largas distancias. La Red social de las niñas proporcionaba información a otras niñas que veían a las niñas de la red como agentes de cambio. La idea era aumentar la cohesión social entre las graduadas y que estas sirvieran de mentoras a otras adolescentes de sus comunidades que no participaron en el programa, aumentando así la solidaridad entre las niñas. La participación de las niñas en las redes ayuda a motivarlas para que sigan practicando lo que aprendieron en Las Niñas Brillan y haciendo crecer sus redes sociales, y las redes ayudan a mantener la seguridad y el poder de las niñas. Como participantes anteriores del programa, sus experiencias y reflexiones sobre el programa Las Niñas Brillan y su ejecución aportarán un valor significativo no solo al IRC, sino también a la próxima generación de grupos de niñas.

La Red social de las niñas se reúne mensualmente en función de sus preferencias. Designan a una líder de la red que coordina y recuerda a las demás las reuniones programadas. Algunos de estos grupos se han fortalecido y se dedican más a actividades generadoras de ingresos, como la producción de bolsas de tela y la fabricación de rosquillas. Los ingresos obtenidos de estos artículos les ayudan a adquirir materiales básicos, incluido material sanitario. También han participado en actos y actividades de promoción.

4. Coordinación con movimientos locales de mujeres y niñas

Es importante crear redes cuando se plantea la sostenibilidad de la intervención con niñas diversas en particular. Las redes deben incluir a agentes que trabajen en el ámbito de la violencia de género y otras formas de violencia y discriminación, es decir, otros agentes de protección especializados, como organizaciones que trabajen en el ámbito de la discapacidad, la tercera edad, las mujeres migrantes y refugiadas, la orientación sexual y la inclusión de la identidad de género. También deben incluir grupos de defensa de los derechos de la mujer, grupos de jóvenes y grupos de empoderamiento de las niñas. Todo ello debe llevarse a cabo antes y después de la ejecución, así como durante esta, con el fin de garantizar la pertinencia contextual y reforzar el apoyo a las niñas que participan en el programa.

De este modo, no solo se apoya la sostenibilidad del programa Las Niñas Brillan, sino que también se promueve un enfoque coordinado de la movilización de recursos y la promoción que fomenta la colaboración, en lugar de la competencia, entre los diferentes agentes y temas, lo que garantizará unas buenas relaciones con los agentes sobre el terreno, que estarán en condiciones de apoyar y defender a los grupos de niñas una vez finalizada la intervención.

Además, estas relaciones pueden demostrar a las niñas que sus derechos son reales, y que pueden emprender acciones reales y crear el cambio juntas mediante el activismo y la promoción de sus derechos.

Si su organización es una organización humanitaria internacional, es esencial coordinar y crear vínculos con los agentes y movimientos locales para entender cómo prestar un mejor apoyo a las iniciativas existentes en lugar de duplicar o anular el trabajo que está en marcha.

También es fundamental reconocer la dinámica de poder desigual que suele existir entre las organizaciones no gubernamentales internacionales (ONGI) y las organizaciones o movimientos nacionales y locales, así como trabajar para desmantelarla, por ejemplo⁵⁷:

- ✓ Trabajando por una comunicación abierta y honesta, en la que haya puntos de contacto accesibles dentro de la organización.
- ✓ Dejando espacio para escuchar y comprender los retos, necesidades y peticiones de los grupos liderados por mujeres y niñas.
- ✓ Poniendo en contacto a los grupos con oportunidades y recursos, además de facilitarles recursos ustedes mismos si es posible.
- ✓ Respaldando las oportunidades para que los grupos de mujeres y niñas o los agentes individuales viajen y participen en los movimientos clave de los espacios de financiación.
- ✓ Ofreciendo oportunidades de colaboración entre grupos de mujeres y niñas, ONGI y financiadores.

57 No Straight Lines. *Frida Young Feminist Fund*. <https://nostraightlines.youngfeministfund.org/section.html#reflecting>

Al hacer esto:

- ✓ Podrá vincular a las niñas de su programa con los movimientos de mujeres y niñas y asegurar que las niñas formen parte de un movimiento feminista.
- ✓ Desarrollará un sentido de solidaridad entre las mujeres y las niñas.
- ✓ Creará oportunidades para que las niñas tomen la iniciativa en sus comunidades.
- ✓ Encontrará aliados en la comunidad que ya estén llevando a cabo la labor y que puedan promover el trabajo de su programa.
- ✓ Consolidará la sostenibilidad en su programa.

Cuidadoras y cuidadores:

Ya existen orientaciones sobre la sostenibilidad para los cuidadores en [Las Niñas Brillan](#). Al igual que los mentores de las niñas, los cuidadores tienen tres opciones para la sostenibilidad: participar como cofacilitadores en futuras iteraciones del programa de formación para cuidadores, servir como defensores de la comunidad y participar en el Comité directivo de Las Niñas Brillan. Al igual que con las niñas mentoras, es importante que los cuidadores que desempeñen alguna de estas funciones tengan en cuenta los siguientes aspectos:

- ✓ **Sea claro en cuanto a su función y sus responsabilidades desde el principio.**
- ✓ **Seleccione a los participantes apropiados:** asegúrese de que han completado más del 80 % de las sesiones y han obtenido una puntuación superior al 80 % en la evaluación posterior.
- ✓ **Compense a los participantes por su tiempo, especialmente a las mujeres:** a menudo se espera que las mujeres asuman estas funciones sin remuneración.
- ✓ **Proporcione capacitación y fomento de la capacidad:** las cuidadoras y los cuidadores deben recibir apoyo y capacitación adecuados, centrados específicamente en la igualdad de género, para ayudarles a desempeñar sus responsabilidades.
- ✓ **Brinde oportunidades:** puede tratarse de ofrecerles apoyo en la creación de una asociación rural de ahorro y préstamo o la adhesión a esta, ayudarles a acceder a cursos de capacitación impartidos por distintas organizaciones o animarles a unirse a otros programas que su organización pueda estar ejecutando.



Aspectos que se deben tener en cuenta en caso de emergencia

Si bien los grupos asesores de Las Niñas Brillan solo son posibles en contextos relativamente estables, sigue siendo posible garantizar la participación de las niñas y recabar sus opiniones fuera de estos grupos en contextos menos estables. Esto puede lograrse mediante los siguientes mecanismos:

- Dedicación de tiempo en la primera sesión del programa de formación sobre competencias para la vida de Las Niñas Brillan para debatir los temas y obtener la opinión de las niñas sobre lo que desean hacer.
- Incorporación de exámenes semanales o mensuales (según la duración del programa) al programa de formación sobre competencias para la vida de Las Niñas Brillan para que las niñas puedan estructurar el programa de formación y el programa en general.
- Reunión de la opinión de las niñas a lo largo de todo el programa de formación sobre competencias para la vida de Las Niñas Brillan, pero también sistemáticamente en determinados momentos del ciclo del programa de formación (por ejemplo, a mitad y al final del programa, antes de las sesiones sobre salud sexual y reproductiva de los adolescentes y violencia de género, etc.).
- En las Herramientas de vigilancia y evaluación encontrará más orientación sobre cómo hacerlo: Herramienta para recabar la opinión de las niñas.
- La información recopilada a partir de la evaluación de riesgos y necesidades también contribuirá al diseño y la ejecución del programa.

Conclusión

En esta sección se han examinado los nueve pasos para poner en marcha un programa Las Niñas Brillan en un entorno humanitario. Cada paso será diferente en cada contexto, dependiendo de las niñas, la fase de la emergencia y los recursos disponibles. Se recomienda encarecidamente que todos los equipos examinen cada paso y se aseguren de que los distintos puntos se revisen y se incluyan en el diseño final y el plan de ejecución.

3. Aspectos presupuestarios

Al elaborar un presupuesto para el programa Las Niñas Brillan, es necesario que los equipos en los países tengan en cuenta ciertos aspectos. Cada programa nacional será diferente, y el presupuesto dependerá de los recursos disponibles y de los cambios que se produzcan. Por ejemplo, si los equipos en los países deciden utilizar mentores o personal del país, si hay un espacio seguro disponible o es necesario construir uno, o si es necesario ampliar la capacitación a los proveedores de servicios o si únicamente es necesario formar al personal interno, etc.

Prevea una estructura presupuestaria flexible. Antes de predeterminar lo que las niñas pueden necesitar, es decir, aperitivos, jabón, alimentos, etc., hable con ellas y sus cuidadores sobre lo que puede ser más útil para ellas y téngalo en cuenta en el presupuesto.

A continuación se incluyen algunas ideas, pero todas deben consultarse primero con las niñas:

- a. Refrescos, aperitivos y kits de higiene femenina para las niñas que participen en las sesiones.
- b. Apoyo con el transporte para asistir a las sesiones.
- c. Otros materiales básicos que pueden ayudar a las niñas casadas y solteras son la ropa, el jabón, la ropa interior, el material escolar para ellas o sus hijos y los alimentos. Estos artículos pueden incluirse en el presupuesto o coordinarse con otros sectores que los proporcionen y asegurarse de que lleguen directamente a las niñas.

Las siguientes orientaciones deberían ayudar a los equipos en los países a analizar el presupuesto para su intervención concreta.

1. Espacios seguros para las adolescentes:

- a. Construir el espacio seguro y el baño dentro de los centros de mujeres existentes ha reducido los costos en algunos lugares (no se necesitan vallas ni protecciones) y ha garantizado que el espacio sea seguro y accesible para las niñas.
- b. Planifique la decoración del espacio (ver fotos más abajo) para que sea acogedor y divertido para las niñas.
- c. Haga un presupuesto para los suministros que incluye carteles, arte y manualidades, equipos deportivos y otros materiales relacionados con las actividades que interesan a las niñas. En el [apéndice A22](#) figura una lista de los materiales necesarios para cada una de las sesiones sobre competencias para la vida de Las Niñas Brillan. En algunos lugares se han incluido clases de apoyo para los deberes, actividades deportivas, clases de música y de fabricación de compresas.
- d. Las niñas también pueden plantear otras actividades que les interesen, como actividades para el ahorro, costura, sesiones de alfabetización; reserve presupuesto para atender estas solicitudes de modo que las actividades en el espacio seguro se centren en las niñas.
- e. Voluntarias para el cuidado de niñas con hijos pequeños para que las niñas puedan participar plenamente en las sesiones.



Fotografía: Sarah Cornish



Fotografía: Sarah Cornish

2. Si se recurre a mentoras, se debe captar, formar y apoyar a mentoras jóvenes:
 - a. Capte a mentoras jóvenes de grupos y organizaciones locales de mujeres para que las mentoras tengan actitudes que transformen los aspectos de género hacia los derechos de las adolescentes y la violencia de género.
 - b. Imparta capacitación a las mentoras. El número de cursos de formación depende de la capacidad y los recursos disponibles (para más información, véase el paquete de capacitación). Es importante asegurarse de que están cubiertos los costos, como el alquiler del local (si procede), los materiales didácticos, las dietas, los costos de traductores o intérpretes (si procede), etc.
 - c. En las reuniones mensuales de supervisión, presupueste refrescos para las mentoras y viáticos para que puedan reunirse en grupos reducidos.
 - d. Asigne un presupuesto para el pago de las mentoras a tiempo parcial o completo. Las mentoras trabajan en parejas, por lo que se necesitan dos mentoras para cada grupo de 15 niñas. Valore si el hecho de contar con mentoras a tiempo completo que dirijan los grupos cuatro días a la semana permite contratar a mujeres con un mayor nivel educativo (que podrían no estar disponibles para trabajar a tiempo parcial por estar buscando o tener un trabajo a tiempo completo).
 - e. Salarios o estipendios para las mentoras. Siempre que sea posible, es importante pagar a las mentoras; sin embargo, si hay problemas relacionados con la condición de refugiado o la edad, puede proporcionarles un estipendio de acuerdo con las leyes nacionales y la orientación de la organización; las mentoras constituyen el elemento central para que este enfoque sea un éxito.
 - f. De ser posible, proporcione apoyo en especie, que incluya camisetas con la marca, bolsas para llevar el programa de Las Niñas Brillan, bicicletas, botas de goma, impermeables, etc., según sea necesario.
 - g. Si es posible, ofrezcan capacitación en competencias empresariales. Algunos equipos en los países han proporcionado capacitación en competencias empresariales a las mentoras para alentarlas a a) crear pequeños proyectos empresariales y b) invertir y obtener un rendimiento del dinero ganado como mentora.
3. Capacitación para los equipos en los países (o proveedores de servicios externos):
 - El costo de las actividades de fomento de la capacidad puede incluir materiales didácticos, planes de estudios, alquiler del local (si procede), refrigerios, dietas, transporte, traductores/intérpretes, etc.
 - Fije un presupuesto para la capacitación. A menudo, cuando se ejecuta un proyecto de este tipo, se solicita a los profesionales formados que impartan esta capacitación a otras organizaciones. Si se trata de una petición habitual, presupueste esta eventualidad o pida a las organizaciones (o a sus donantes) que financien las actividades de capacitación que soliciten.
4. Personal de Las Niñas Brillan: Fije un presupuesto para personal específico de Las Niñas Brillan si los equipos en los países deciden que es necesario, por ejemplo, contratar a un funcionario específico de Las Niñas Brillan para supervisar el programa, fomentar la capacidad y ofrecer apoyo a los mentores/facilitadores.
5. Contemple una estructura de trabajo flexible a fin de garantizar que el personal y los voluntarios estén disponibles para atender a las niñas más marginadas. Por ejemplo, a las niñas que trabajan o a las madres jóvenes les puede resultar difícil participar durante el horario habitual de oficina entre semana. Establezca una remuneración adecuada para el personal y los voluntarios.
6. Grupos del programa de formación para cuidadores de Las Niñas Brillan: Fije un presupuesto para que asistan tanto las cuidadoras como los cuidadores (si procede) con el fin de maximizar el impacto en las niñas. Habrá grupos separados para cuidadoras y cuidadores a fin de crear un espacio para las voces de las mujeres, y luego los grupos se reunirán cuando resulte posible en términos culturales, con la opción de reunirlos para la sesión final. Esto duplicará el número de grupos, por lo que será necesario asegurarse de que el presupuesto para personal y refrigerios sea suficiente.
7. Niñas diversas: se deberá tener en cuenta un presupuesto adicional para las niñas con discapacidad o grupos minoritarios, para ajustes razonables y dispositivos de ayuda, por ejemplo, ayudas visuales, intérprete de lengua de signos, adaptaciones del espacio seguro para que sea apto para discapacitados, traducción del contenido a lenguas minoritarias, traductores especializados para lenguas minoritarias.
8. Actos comunitarios: estos actos pueden ser especialmente importantes en la apertura y la conclusión del programa. Es necesario reservar dinero para refrigerios. Dependiendo de los contextos, otros costos pueden incluir transporte, materiales, etc.

9. Gastos de traducción y diseño: algunos de los gastos pueden incluir la traducción y el diseño del programa de formación (si corresponde), la traducción, el diseño y la impresión de carteles, el diseño de otros recursos visuales y la impresión, así como la copia y la impresión del programa de formación para los mentores/facilitadores.
10. Equipos necesarios para las actividades de Las Niñas Brillan: Algunos ejemplos de equipos necesarios para las actividades de Las Niñas Brillan incluyen una cámara para tomar fotos de grupo o actividades fotográficas, y un proyector/ordenador portátil para mostrar vídeos, animaciones o presentaciones relevantes para el programa de formación sobre competencias para la vida de Las Niñas Brillan. Si se considera el uso de métodos de aprendizaje alternativos, pueden utilizarse otros equipos multimedia, como un televisor, altavoces, reproductor de audio, etc. Esto se añade a todos los materiales relacionados con la ejecución del programa de formación (lista de materiales en el [apéndice A22](#)).
11. Recopilación de datos del proyecto: es posible que los equipos en algunos países decidan llevar a cabo evaluaciones exhaustivas iniciales y finales, una evaluación de las competencias de los mentores y una evaluación de los conocimientos de los proveedores de servicios. Los equipos en los países deben tener en cuenta los costos adicionales derivados de ello (por ejemplo, la captación de recopiladores de datos iniciales y finales).
12. Costos de los materiales de IEC: Materiales para la divulgación comunitaria: entre los ejemplos podrían incluirse el diseño y la impresión de materiales de IEC y de comunicación para el cambio de conducta.
13. Actividades sobre medios de subsistencia para cuidadoras y cuidadores: si se contempla realizar una intervención sobre medios de subsistencia para cuidadoras y cuidadores, como asociaciones rurales de ahorro y préstamo, técnicas de subsistencia, apoyo a la creación de empresas en efectivo/en especie, el presupuesto deberá reflejar los costos adicionales relacionados con las sesiones de debate sobre género (se recomienda presupuestar ocho sesiones). La mejora de la igualdad de género entre las cuidadoras y los cuidadores contribuirá a obtener resultados equitativos en materia de género para las niñas.
14. Material escolar: fije un presupuesto para las niñas no escolarizadas y las cuidadoras y los cuidadores que asistan a Las Niñas Brillan y deseen volver a la escuela. Determine cuáles son los obstáculos financieros. Por ejemplo, ¿necesitan uniformes, libros, tasas de matriculación, etc.? Si el objetivo es un 50 % de niñas no escolarizadas y un 50 % de niñas escolarizadas, se necesita esta suma para el 50 % de las niñas.
15. Cierre del grupo: los equipos en los países deberán reservar un presupuesto para el final del programa de formación sobre competencias para la vida de Las Niñas Brillan. Se sugiere reservar dinero para certificados al final del programa de formación, tarjetas de agradecimiento, suministros para que las niñas organicen un pequeño proyecto de grupo (por ejemplo, una exposición, un día de puertas abiertas), pequeños regalos (por ejemplo, camisetas, folletos). Si no se organiza un acto comunitario, se puede reservar presupuesto para una pequeña celebración de clausura para las niñas.
 - Reserve algunos fondos y recursos para los grupos de niñas que puedan formarse una vez finalizadas las sesiones. Las niñas pueden seguir reuniéndose y necesitarán presupuesto para continuar con sus actividades.
16. Plan de sostenibilidad: al cerrar un programa en una comunidad, podría reservarse dinero para un taller de desarrollo de un plan de sostenibilidad. El presupuesto también podría incluir dinero para la difusión del plan de sostenibilidad.

4. Una respuesta holística para las adolescentes en riesgo de contraer matrimonio o ya casadas

El estudio operacional llevado a cabo por el IRC en el Líbano y Uganda puso de relieve que había factores específicos que contribuían al matrimonio temprano. Entre estos factores se incluían:

- ✓ La desigualdad de género
- ✓ Normas sociales estrictas sobre cuándo debe casarse una niña
- ✓ La influencia de los cuidadores en la toma de decisiones relacionadas con el matrimonio
- ✓ La tensión económica y la incertidumbre
- ✓ Condiciones de vida precarias

La violencia de género también se describió como muy común, y el acceso de las niñas a los servicios dirigidos a las adolescentes era limitado. Además de abordar el riesgo de violencia de género, trabajar para cambiar las normas sociales y combatir la desigualdad de género, las niñas y la comunidad expresaron la necesidad de abordar las necesidades **económicas, materiales y educativas** de las niñas si queremos solucionar con contundencia el matrimonio temprano.

Por lo tanto, es fundamental que se refuercen los vínculos con otros sectores y organizaciones a fin de garantizar que las niñas y la comunidad dispongan de los medios necesarios para afrontar los múltiples factores que contribuyen al matrimonio temprano en situaciones humanitarias.

Para atender las necesidades de las niñas casadas y trabajar para retrasar el matrimonio temprano se requiere un enfoque holístico. Si bien el paquete sobre el matrimonio temprano y sus herramientas están dirigidos a los agentes en materia de violencia de género, que desempeñan un papel fundamental a la hora de apoyar a las niñas en riesgo de contraer matrimonio y a las niñas casadas, es esencial que se realice una cartografía exhaustiva de los servicios y las oportunidades para las adolescentes y que se actualice constantemente. Esto es importante para ayudar a retrasar el matrimonio temprano, pero también aumenta el apoyo y las oportunidades necesarias para las niñas casadas.

Un aspecto fundamental por el que se debe abogar en todo el sistema humanitario es la integración de las adolescentes en el diseño y la prestación de la respuesta humanitaria.

Aspectos que deben defender por los agentes en materia de violencia de género para apoyar un enfoque holístico en la prevención y el retraso del matrimonio temprano, así como en la respuesta a este.

Todos los agentes humanitarios tienen un papel importante a la hora de hacer frente al matrimonio temprano y dar respuesta a las necesidades de las niñas casadas. Las mujeres y las niñas presentan múltiples necesidades que requieren una respuesta holística; por lo que respecta a los agentes en materia de violencia de género, puede que haya necesidades de las adolescentes que queden fuera del ámbito de trabajo de los agentes, pero que resultan fundamentales a la hora de velar por la seguridad y el bienestar de las niñas. Algunas cuestiones requieren un enfoque multisectorial coordinado, como el matrimonio temprano. Todos estos enfoques deben aplicarse de forma inclusiva, garantizando la participación de las niñas con discapacidad, eliminando las barreras al acceso y la participación, recopilando datos desglosados por discapacidad y trabajando en colaboración con organizaciones representativas. En este sentido, podríamos incidir en los siguientes ámbitos a la hora de garantizar un enfoque holístico para las adolescentes en relación con el retraso del matrimonio temprano y la respuesta a este.⁵⁸

> Protección infantil

- Ofrecer a las adolescentes actividades focalizadas y no focalizadas separadas de los niños, por ejemplo, actividades recreativas elegidas por las niñas e información sobre salud y seguridad sexual y reproductiva en particular.
- Empezar estrategias de divulgación y movilización de la comunidad con el fin de favorecer el acceso de las niñas a los servicios y su participación en las actividades de la comunidad. Esto también incluye a las niñas diversas y marginadas.
- Participar en cursos de capacitación para reforzar la capacitación en materia de igualdad de género.
- Promover leyes y políticas equitativas desde el punto de vista del género, incluida la fijación de la edad legal para contraer matrimonio en 18 años sin excepciones.⁵⁹
- Promover el refuerzo de los sistemas de registro de nacimientos, matrimonios y divorcios.⁶⁰
- Promover la creación de medidas de seguridad para las mujeres, las niñas y sus hijos que corran el riesgo de sufrir algún daño.⁶¹

58 ACNUR. *Manual para situaciones de emergencia: Modelo de coordinación en materia de refugiados*. Disponible en: <https://emergency.unhcr.org/es/modelo-de-coordinaci%C3%B3n-en-materia-de-refugiados#:~:text=El%20modelo%20de%20coordinaci%C3%B3n%20en,y%20un%20conjunto%20de%20responsabilidades>.

59 UNICEF e International Rescue Committee, Líbano. (2019). *Multi-sectoral child marriage and response prevention toolkit*.

60 *Ibid.*

61 GBV Responders Network (2017). *GBV case management guidelines. International Rescue Committee*. Disponible en: <https://gbvresponders.org/response/gbv-case-management/>

> Protección y estado de derecho

- Proporcionar información sobre los derechos que tienen las mujeres y las niñas dentro del matrimonio o en caso de divorcio; entre ellos, deben incluirse los derechos a la vivienda, a la tierra y a la propiedad, a la herencia, a la custodia de los hijos, a los recursos económicos y otros propios del contexto.
- Velar por que las mujeres y las niñas tengan acceso permanente a la información sobre sus derechos legales y cómo ejercerlos.
- Ofrecer asesoramiento jurídico o representación a las mujeres y las niñas para que reclamen sus derechos dentro del matrimonio, en caso de divorcio o en caso de conflicto con la ley. Asegurarse de que las mujeres y las niñas sepan que pueden solicitar apoyo jurídico para cuestiones no relacionadas directamente con el matrimonio, así como para hacer valer otros derechos que puedan ser importantes para ellas como personas o para sus familias (por ejemplo, los derechos laborales o el derecho a la educación).
- Apoyar las iniciativas encaminadas a garantizar el acceso independiente de las mujeres y las niñas a documentación identificativa, como base de su acceso a los derechos.
- Promover la creación y la aplicación de leyes y políticas que favorezcan el retraso del matrimonio de las niñas y no creen más perjuicios mediante la criminalización de las niñas que se casan antes de alcanzar la edad legal. Promover la creación y la aplicación de leyes que apoyen la igualdad de derechos de las mujeres en general, a fin de mejorar el entorno general de protección de las mujeres y las niñas.
- Respaldar el análisis jurídico de los marcos legales relevantes en coordinación con la protección y el empoderamiento de las mujeres y los agentes de PI que trabajan para prevenir el matrimonio temprano. Este análisis debería ayudar a comprender mejor qué protecciones existen en la ley, qué leyes existen pero no se aplican y qué leyes hacen falta para apoyar mejor la igualdad de derechos de las mujeres y las niñas.
- Formar a los agentes en materia de protección de la infancia y de violencia de género, así como a los agentes estatales, locales y de la sociedad civil pertinentes, sobre los marcos jurídicos pertinentes.

> Salud

La información sobre la salud sexual y reproductiva de los adolescentes resulta fundamental para las niñas, independientemente de su estado civil, capacidad o nacionalidad. Reviste especial importancia en el caso de las niñas que corren el riesgo de contraer matrimonio a una edad temprana o que ya están casadas. Muchas veces, las niñas reciben información incorrecta de fuentes inexactas, o se las hace sentir incómodas por tratar de acceder a esta información. Los aspectos que se deben defender son los siguientes:

- Proporcionar a las niñas información sobre la salud sexual y reproductiva de los adolescentes que sea relevante para sus cuerpos en desarrollo, en particular para las niñas con diferentes tipos de cuerpos, recurriendo a facilitadores que no las juzguen.
- Adaptar la información sobre la salud sexual y reproductiva de los adolescentes para que refleje también las realidades de las niñas con discapacidad. Puede comprobar si existe un coordinador sanitario que incluya la discapacidad o un experto en el sector sanitario que pueda proporcionar orientación técnica sobre información y servicios de salud sexual y reproductiva que tengan en cuenta la discapacidad⁶².
- Impartir a los profesionales sanitarios capacitación sobre salud sexual y reproductiva de los adolescentes, igualdad de género y derivaciones seguras. Asegurarse de que la capacitación sobre salud sexual y reproductiva de los adolescentes incluya técnicas sobre cómo presentar la información de una forma adaptada a los adolescentes.
- Desarrollar mecanismos de recopilación de opiniones para ayudar a mejorar los servicios que reciben las niñas.
- Sensibilizar a la comunidad sobre la importancia del acceso de las niñas a la información sobre salud sexual y reproductiva de los adolescentes.
- Concienciar sobre las complicaciones del embarazo temprano, pero también sobre la atención sanitaria que necesitan las niñas embarazadas y los cuidados posteriores al embarazo.

62 Comité Permanente entre Organismos. (Julio de 2019). *Directrices del Comité Permanente entre Organismos sobre la inclusión de las personas con discapacidad en la acción humanitaria*. Disponible en: https://interagencystandingcommittee.org/system/files/2020-12/IASC%20Guidelines%20on%20the%20Inclusion%20of%20Persons%20with%20Disabilities%20in%20Humanitarian%20Action%20%28Spanish%29_0_0.pdf

> Educación⁶³

Existen datos sólidos que sugieren que invertir en la educación de las niñas es una estrategia fundamental para prevenir el matrimonio temprano⁶⁴. Los responsables educativos pueden tomar medidas para garantizar que las niñas permanezcan en la escuela, y pueden poner en práctica los siguientes aspectos de defensa:

- Velar por que las escuelas ofrezcan educación a todas las niñas, independientemente de su nacionalidad, documentación, capacidad y estado civil. A menudo, estos factores suponen un obstáculo para las niñas más expuestas al matrimonio temprano.
- Proporcionar educación extraescolar alternativa a las niñas que no asisten a la escuela, por ejemplo, educación informal, alfabetización básica y aritmética elemental.
- Enseñar a las niñas competencias para la vida, incluidos los módulos de “Conoce tus derechos” (conjuntamente con protección y estado de derecho) como parte del programa de formación escolar.
- Sensibilizar a la comunidad sobre la importancia de la educación de las niñas, incluidas las casadas.
- Desarrollar un mecanismo de denuncia seguro para las niñas que son objeto de violencia de género y otras formas de violencia en las escuelas.
- Desarrollar un mecanismo de remisión segura para las niñas que son objeto de violencia de género en las escuelas.
- Capacitar a los docentes en métodos de enseñanza no violentos, igualdad de género y remisiones seguras.
- Fomentar políticas que permitan a las niñas casadas, embarazadas o con hijos permanecer en la escuela y volver a ella, y propugnar el cambio de las políticas que no lo permitan.

> Medios de subsistencia/asistencia en efectivo

Los datos sugieren que la pobreza, las tensiones económicas y la imposibilidad de cubrir las necesidades básicas pueden favorecer el matrimonio temprano⁶⁵. La falta de oportunidades de las niñas, especialmente cuando ya han abandonado la escuela sin opción de volver, también puede contribuir al matrimonio temprano. Para ayudar a aliviar algunas de las presiones a las que se enfrentan las familias y que contribuyen a que casen a las niñas a una edad temprana, los agentes pueden actuar sobre los siguientes aspectos de defensa:

- Ofrecer capacitación sobre medios de subsistencia, oportunidades de generación de ingresos o aprendizaje a las adolescentes (a menudo la formación se ofrece a hombres jóvenes o a niñas mayores de 18 años) o a sus cuidadores. Asegurarse de que estos modelos están conectados con la protección o el estado de derecho, la concienciación jurídica y la respuesta jurídica para minimizar los riesgos de explotación laboral o responder a estos.
- Cerciorarse de que los proveedores de servicios tengan en cuenta otros factores además de la edad (por ejemplo, si están casadas, si han abandonado la escuela y no pueden volver a ella, si son cabeza de familia, etc.) a la hora de determinar si las niñas deben tener acceso a oportunidades de subsistencia y dinero en efectivo.⁶⁶
- Prestar asistencia en efectivo a las familias que tienen dificultades para cubrir sus necesidades básicas y que cuentan con niñas adolescentes en el hogar. Aunque las transferencias de efectivo incondicionales para cubrir las necesidades básicas han demostrado tener menos impacto en la prevención del matrimonio temprano, las transferencias de efectivo condicionadas han tenido cierto efecto cuando se han utilizado para mantener a las niñas en la escuela. Así pues, el apoyo a la escolarización de las niñas mediante transferencias en efectivo o en especie está demostrando ser un canal prometedor para retrasar su matrimonio.⁶⁷

63 Algunos puntos extraídos de: UNICEF e IRC Líbano. (2019). Multi-sectoral child marriage and response prevention toolkit.

64 Girls Not Brides. (31 de enero de 2018). *Addressing child marriage through education: What the evidence shows*. Disponible en: https://www.girlsnotbrides.es/aprendizaje-recursos/centro-de-recursos/addressing-child-marriage-education-evidence-shows/?_ga=2.196981931.60124750.1675076938-2032980852.1674241315

65 ICRW. (2006). *Too young to wed: Education & action toward ending child marriage*. <https://www.icrw.org/files/images/Child-Marriage-Fact-Sheet-Poverty.pdf>

66 Nota: En algunos sectores se aplican limitaciones de edad para dar dinero en efectivo o proporcionar oportunidades de subsistencia a los adolescentes; por ejemplo, los agentes de PI no dan dinero en efectivo directamente a los adolescentes menores de 14 años.

67 Malhotra, A. y Elnakib, S. (11 de enero de 2021). “20 Years of the evidence base on what works to prevent child marriage: A systematic review”. *Journal of Adolescent Health*, 68(5), 847-862. DOI: <https://doi.org/10.1016/j.jadohealth.2020.11.017>

> Refugio/Albergue

El hacinamiento en zonas urbanas o en campamentos puede agravar las tensiones familiares, lo que a su vez puede contribuir a la violencia de pareja y a otras formas de violencia doméstica. También se ha señalado como factor impulsor del matrimonio temprano, ya que los cuidadores y las propias niñas piensan que a través del matrimonio, las niñas tendrán mejores condiciones de vida, más privacidad y no estarán expuestas a un mayor riesgo de violencia sexual por parte de personas ajenas a la familia, especialmente en tiendas de campaña y viviendas multifamiliares o grandes espacios comunes. Estas son algunas consideraciones a la hora de atender la necesidad de refugio:

- Existen directrices para integrar las intervenciones contra la violencia de género en la acción humanitaria en las que el refugio constituye una esfera temática clave que se tiene en cuenta⁶⁸, y cuya ejecución debería ser prioritaria.
- Concretamente, las directrices relacionadas con la necesidad de promover la participación activa de las mujeres, las niñas y otros grupos de riesgo en todos los niveles del ciclo del programa son fundamentales, así como trabajar en estrecha colaboración y consulta con los especialistas en violencia de género.
- Los agentes en materia de violencia de género pueden señalar cualquier cuestión clave que surja específicamente en relación con los refugios y el matrimonio temprano (y la violencia de género en general), de modo que los responsables de los refugios puedan trabajar sobre las recomendaciones que se propongan.

> Agua, saneamiento e higiene

Las niñas y las mujeres suelen sufrir acoso cuando van al baño, tanto en el medio urbano como en el rural. Debido a los tabúes que rodean la defecación y la menstruación y a la frecuente falta de intimidad, las mujeres y las niñas pueden preferir ir al baño o utilizar las unidades de baño al amparo de la oscuridad. Incluso pueden retrasar el momento de beber y comer con tal de esperar a que anochezca para hacer sus necesidades. Sin embargo, utilizar las instalaciones de agua, saneamiento e higiene al anochecer expone a las mujeres, las niñas y otros grupos vulnerables al riesgo de sufrir acoso y agresiones sexuales. Las niñas en edad escolar que deben pasar mucho tiempo recogiendo agua corren un mayor riesgo de faltar o no asistir a la escuela, lo que limita sus oportunidades futuras, lo cual, a su vez, puede exponerlas a un mayor riesgo de violencia de género en el futuro. Estas son algunas consideraciones que se deben tener en cuenta cuando se tratan cuestiones relacionadas con el agua, el saneamiento y la higiene:

- Existen directrices para integrar las intervenciones contra la violencia de género en la acción humanitaria en las que el agua, el saneamiento y la higiene constituyen una esfera temática clave que se tiene en cuenta⁶⁹, y cuya ejecución debería ser prioritaria.
- Concretamente, las directrices relacionadas con la necesidad de promover la participación activa de las mujeres, las niñas y otros grupos de riesgo en todos los niveles del ciclo del programa son fundamentales, así como trabajar en estrecha colaboración y consulta con los especialistas en violencia de género.
- Los agentes en materia de violencia de género pueden señalar cualquier cuestión clave que surja específicamente en relación con el agua, el saneamiento y la higiene y el matrimonio temprano (y la violencia de género en general), de modo que los responsables del agua, el saneamiento y la higiene puedan trabajar sobre las recomendaciones que se propongan.

68 Comité Permanente entre Organismos. (2015). "Albergue, asentamientos humanos y recuperación". *Directrices para la integración de las intervenciones contra la violencia de género en la acción humanitaria: reducir el riesgo, promover la resiliencia e impulsar la recuperación*. Disponible en: https://gbvguidelines.org/wp/wp-content/uploads/2016/03/GBV_TAG_SPANISH_SHELTER-021916.pdf

69 Comité Permanente entre Organismos. (2015). "Agua, saneamiento e higiene". *Directrices para la integración de las intervenciones contra la violencia de género en la acción humanitaria: reducir el riesgo, promover la resiliencia e impulsar la recuperación*. Disponible en: https://gbvguidelines.org/wp/wp-content/uploads/2016/03/GBV_TAG_SPANISH_WASH-021916.pdf

Creación de los grupos del programa de formación sobre competencias para la vida de Las Niñas Brillan

3

Fotografía: Meredith Hutchison

En este capítulo se ofrece orientación detallada sobre la elaboración de los componentes básicos del modelo de programa Las Niñas Brillan.

Los componentes incluyen:

- ▶ Los grupos del programa de formación sobre competencias para la vida de Las Niñas Brillan
- ▶ El programa de formación sobre el matrimonio temprano de Las Niñas Brillan
- ▶ Los mentores de Las Niñas Brillan
- ▶ Los facilitadores del personal de Las Niñas Brillan
- ▶ Cuestiones relacionadas con los facilitadores

1. Los grupos del programa de formación sobre competencias para la vida de Las Niñas Brillan

El programa de formación sobre competencias para la vida de Las Niñas Brillan contiene una amplia variedad de métodos y actividades de participación que se utilizarán a lo largo de la ejecución. Todos ellos se han diseñado para garantizar la seguridad de las niñas, hacer hincapié en la cohesión del grupo y desarrollar las competencias y los conocimientos necesarios⁷⁰.

Módulos básicos

El programa de formación sobre competencias para la vida de Las Niñas Brillan que figura en la parte 2 se centra en seis módulos clave. Según la experiencia del IRC sobre el terreno, estas seis esferas han demostrado ser las más decisivas a la hora de fomentar la seguridad y la protección de las niñas, y representan la información más solicitada por las niñas que participan en los programas actuales para niñas adolescentes. Los comentarios de las niñas que participan en los programas del IRC centrados en las adolescentes (COMPASS y Girl Empower) indican que para ellas resultaron muy útiles las sesiones sobre seguridad, salud sexual y reproductiva de las adolescentes, resolución de problemas, establecimiento de metas y habilidades de comunicación. Gracias a la comprobación periódica de conocimientos, se hizo evidente que las niñas retenían la información de dichos módulos^{71,72}. Además, las conclusiones del estudio de referencia del COMPASS revelaron que las adolescentes habían experimentado altos niveles de violencia sexual y física, en su gran mayoría cometida por sus parejas y cuidadores femeninos/masculinos, y expresaron actitudes de género desiguales, así como una aceptación y normalización de la violencia en el hogar. Las niñas también tenían poca confianza en sus aspiraciones con respecto al futuro o en su capacidad para alcanzar sus objetivos. Los módulos incluidos en el programa de formación sobre competencias para la vida de Las Niñas Brillan (y el programa de formación para cuidadores de Las Niñas Brillan que se analiza en el capítulo 4) tratan de abordar estos problemas críticos a los que se enfrentan las adolescentes. Los módulos son los siguientes:

Confianza

Este módulo ayuda a sentar la base para que el grupo pueda pasar a temas más complicados y paralelamente aborda algunas cuestiones inmediatas relacionadas con la seguridad.

Competencias sociales y emocionales

Este módulo sienta las bases para desarrollar una percepción positiva de sí mismas y su capacidad para interactuar con éxito entre ellas y con sus comunidades.

Salud e higiene

Este módulo ofrece a las niñas la oportunidad de aprender información esencial relacionada con su cuerpo, en un período en el que están experimentando cambios significativos. Pueden explorar temas relacionados con la higiene, la pubertad y la salud sexual en un espacio seguro, donde se les proporciona información precisa.

Seguridad

Este módulo se centra en los conceptos y competencias que las niñas necesitan para prevenir y mitigar la violencia de género, así como para responder a ella.

Solidaridad

Este módulo ayuda a las niñas a comenzar lentamente a prepararse para el final del ciclo del programa, trabajando para fortalecer sus redes de apoyo de modo que continúen cultivándolas una vez que finalice el programa de formación.

Visión del futuro

Este módulo tiene como finalidad reforzar las competencias sociales y emocionales relacionadas con la perseverancia, así como generar esperanza y llevar a cabo una planificación específica para el futuro.

70 "Creating Opportunities through Mentorship, Parental Involvement, and Safe Spaces (COMPASS). 2016. *Multi-Country Study Protocol to Protect Girls from Violence in Humanitarian Settings*" - <https://bmcpubhealth.biomedcentral.com/articles/10.1186/s12889-016-2894-3>

71 IRC. 2017. Informe de los ciclos de aprendizaje 2 y 3 del COMPASS en el Pakistán.

72 IRC. 2017. Informe del ciclo de aprendizaje 1 del COMPASS en Etiopía.

El programa de formación sobre el matrimonio temprano de Las Niñas Brillan puede consultarse en la parte 2 A y, si bien no sigue el enfoque modular, sí sigue una secuencia similar a la del programa de formación sobre competencias para la vida de Las Niñas Brillan, comenzando con sesiones centradas en el fomento de la confianza y terminando con sesiones centradas en la visión y la planificación de medidas concretas.

Estructura de las sesiones

Cada sesión se presenta en una hoja de ruta de seis puntos concebida para ayudar al mentor o facilitador a mantener el rumbo durante la sesión estimada de una hora y media (o dos horas en el caso del programa de formación sobre matrimonio temprano de Las Niñas Brillan), ayudar a impartir el contenido de manera coherente, así como entrelazar todas las sesiones en un programa coherente. Cuando se forma a los mentores o facilitadores sobre cómo facilitar las sesiones de competencias para la vida, se debe dedicar un tiempo considerable a debatir los fundamentos de la hoja de ruta de seis puntos de las sesiones, la importancia de cada punto para la transmisión del contenido y el tiempo necesario para practicar este modelo de facilitación. El tiempo real necesario para cada sesión puede variar según la edad de las niñas, la familiaridad previa con los conceptos relevantes y el ritmo al que el grupo pueda avanzar. A continuación se describe con más detalle cada sesión de la hoja de ruta de seis puntos.



1. **Bienvenida y examen (10 minutos):** la apertura de cada sesión crea coherencia y seguridad para las niñas cada semana. Cada grupo puede decidir iniciar sus sesiones con una canción, un poema o algún otro ritual que indique el comienzo de la sesión. En la sesión de presentación de Las Niñas Brillan se ha incluido una actividad para animar a las niñas a diseñar su propio inicio de sesión. Además, las preguntas incluidas en la sección Bienvenida y repaso son para conectar a las niñas con lo que aprendieron en la sesión anterior y para escuchar cómo practicaron o utilizaron sus nuevas competencias en el hogar y en la comunidad.
2. **Círculo de historias (5 minutos):** después de la Bienvenida y examen, cada sesión comienza con la historia de una niña llamada Sara. La historia puede contextualizarse en función del lugar, la cultura y el entorno, según convenga. El objetivo de la historia es presentar el contenido de la sesión de una manera accesible y segura y facilitar a las niñas una forma menos personal de considerar el tema o la nueva competencia que se presentará en esa sesión.
3. **Análisis (10 minutos):** la parte de Análisis o “enseñanza” de cada sesión debe ser la más corta. Ofrece el tiempo suficiente para que los mentores transmitan conceptos o ideas básicas de forma breve y concisa.
4. **Actividades (35-45 minutos):** las actividades deben ser la parte fundamental de cada sesión. En ellas, las niñas tienen tiempo para analizar nuevos conceptos e ideas y practicar activamente las nuevas competencias. Las actividades que se incluyen en cada sesión representan las actividades más sencillas o básicas que permiten reforzar los conceptos y las competencias y, al mismo tiempo, permiten que las niñas se diviertan y se relacionen entre sí. También se incluyen actividades opcionales que permiten a los facilitadores profundizar en temas específicos si el tiempo lo permite, o si el grupo requiere información más profunda. Los mentores/facilitadores también pueden elegir otras actividades que no estén en la lista y que sean culturalmente más relevantes, siempre y cuando sirvan para respaldar el objetivo general de la sesión.
5. **Comprobación (10 a 15 minutos):** la pregunta de comprobación final brinda una oportunidad para que el mentor/facilitador compruebe cómo están comprendiendo las niñas el contenido del programa y aclare cualquier duda o concepto erróneo pendiente. Este debe ser un espacio abierto para que las niñas hablen sobre los temas clave que surjan del contenido de la sesión. Los mentores/facilitadoras pueden aprovechar este momento para observar cómo están aprendiendo las niñas y qué atención adicional pueden necesitar para determinadas esferas temáticas.
6. **Tareas para casa (5 minutos):** las tareas para casa alientan a las niñas a compartir o poner en práctica los nuevos aprendizajes o competencias en casa o en la comunidad, si es seguro hacerlo. Los mentores/facilitadores deben invitar a las niñas a compartir sus experiencias en el examen de la próxima sesión.

 **Nota:** Estos tiempos varían en el caso del programa de formación sobre el matrimonio temprano de Las Niñas Brillan y se indican en los planes de las sesiones.

Confianza

Las sesiones incluidas en el módulo Confianza son:

- Presentación de Las Niñas Brillan
- Nuestro espacio seguro
- Comunicarse sin palabras
- Personas en las que confío
- Mi mapa de seguridad
- Nuestros servicios de apoyo
- ¿Qué significa ser una niña?
- ¿Qué es el poder?

Fomentar la confianza dentro de los grupos de niñas es fundamental para su éxito. Las niñas acudirán sistemáticamente a su grupo cuando se sientan cómodas expresándose, reciban amabilidad y cuidado de los mentores y entre ellas, y disfruten de una bienvenida uniforme y sin prejuicios. El módulo Confianza ofrece orientación a las niñas para que creen un apoyo externo al que puedan acceder durante todo el programa y después de este. Este módulo incluye una serie de sesiones relacionadas con la seguridad, que permiten a los mentores y al personal del programa comprender qué significa la seguridad para cada niña, y a qué riesgos se pueden estar enfrentando de manera inmediata en el hogar y en la comunidad. Todas las iteraciones de Las Niñas Brillan deben comenzar con el módulo Confianza. Si es necesario, las sesiones del módulo pueden repetirse en distintos momentos del programa. Las sesiones pueden repetirse, por ejemplo, si durante la Comprobación es evidente que las niñas no han comprendido aspectos clave del aprendizaje, o si surge un problema en torno a una cuestión específica de seguridad y es necesario volver a recordar a las niñas estrategias clave de seguridad, etc.

Competencias sociales y emocionales

Las sesiones incluidas en el módulo Competencias sociales y emocionales son:

- Habilidades de escucha
- Amistades
- Expresión de emociones
- Gestión de los momentos estresantes
- Comunicación de nuestras elecciones
- Resolución de desacuerdos
- Relaciones familiares
- Seguridad en uno mismo
- Toma de decisiones

Las competencias básicas que las niñas aprenden durante el módulo Competencias sociales y emocionales ayudarán a fomentar la participación satisfactoria en todos los aspectos del programa Las Niñas Brillan, así como en otros ámbitos de la vida, como la educación, el empleo futuro o las oportunidades de obtener ingresos. Se recomienda que los grupos vuelvan a practicar estas competencias según sea necesario a lo largo del programa para que terminen con un cierto nivel de dominio que puedan aplicar a otros ámbitos de su vida.

Salud e higiene

Las sesiones incluidas en el módulo de salud e higiene son:

- Nuestros derechos
- Mantenimiento de la salud
- Estoy cambiando (adol. más jóvenes)
- Nuestro cuerpo (adol. más jóvenes)
- Nuestro cuerpo (adol. mayores)
- Nuestro ciclo mensual (adol. más jóvenes)
- Nuestro ciclo mensual (adol. mayores)
- Salud sexual (tema delicado)
- Anticoncepción (tema delicado)
- Uso del preservativo (tema delicado)
- Toma de decisiones sexuales (tema delicado)
- Intimidad sexual (tema delicado)

En el módulo Salud e higiene, las niñas conocerán sus cuerpos y aprenderán a mantenerlos sanos. Cuando las niñas conozcan su cuerpo y dispongan de información básica sobre salud sexual y reproductiva de los adolescentes, estarán mejor protegidas frente a los mitos y las ideas erróneas que puedan escuchar de sus amigos, la comunidad y quienes deseen hacerles daño. Es probable que algunos de los contenidos del módulo Salud e higiene se consideren tabú en algunos entornos, puesto que permiten a las niñas conocer su propia salud y su bienestar sexuales. Es posible que aprendan conceptos de los que ni siquiera se habla entre los miembros femeninos de la familia o las cuidadoras en casa. Para llevar a cabo estas sesiones de forma adecuada y segura, los mentores/facilitadores deben tener mucho cuidado con la forma en que facilitan e imparten el contenido seleccionado. Los mentores/facilitadores también pueden desear tratar el contenido con las cuidadoras y los cuidadores antes de presentarlo a las niñas. De este modo se podría ayudar a evitar que surjan problemas con las cuidadoras y los cuidadores, que pueden resistirse a que se transmita esta información a las adolescentes. Véase el [apéndice A12](#): Presentación de los servicios de salud sexual y reproductiva de los adolescentes a las cuidadoras para obtener orientaciones adicionales. Hay algunas sesiones marcadas para “grupos específicos”. En algunos contextos, esta información puede ser demasiado delicada para ofrecerla a adolescentes más jóvenes o a niñas que no están casadas. Puede utilizar estas sesiones para niñas casadas o comprometidas, o niñas que soliciten específicamente esta información, o en situaciones en las que sea seguro suministrar esta información (una vez que se haya establecido la confianza con las niñas) y previa solicitud de las niñas.

Seguridad

Las sesiones incluidas en el módulo Seguridad son:

- Contacto cómodo/incómodo (adol. más jóvenes)
- Relaciones saludables
- Daños provocados a las niñas
- ¿Quién tiene la culpa?
- ¿Cómo pueden las niñas reaccionar ante la violencia?
- Establecimiento de límites
- Matrimonio temprano (grupos específicos)
- Mutilación genital femenina (grupos específicos)
- Seguridad en Internet
- Mi mapa de seguridad (se realizará en el módulo Confianza)

Las niñas no son responsables ni tienen nunca la culpa de sufrir violencia de género. Reducir la violencia de género es, ante todo, responsabilidad de los agresores, así como de las cuidadoras y los cuidadores y de la comunidad en general. Sin embargo, hay algunas cosas que podemos hacer para apoyar a las niñas en lo que se refiere a su seguridad, por ejemplo, concienciar sobre los tipos de violencia de género para que las niñas sean capaces de detectarla si la sufren y buscar ayuda. También podemos ayudar a las niñas a elaborar planes de seguridad y estrategias para hacer frente a la violencia que se ejerce sobre ellas. Es preciso reforzar estos mensajes a lo largo de la impartición del contenido del módulo de seguridad (y de otros módulos) y vincularlos estrechamente con las sesiones para cuidadoras y cuidadores y con las actividades de divulgación comunitaria. Además, la violencia cometida contra las niñas y las mujeres no suele reconocerse como un ámbito legítimo de preocupación y tiene su origen en percepciones patriarcales profundamente arraigadas sobre las niñas y las mujeres, sus opciones y sus libertades. Determinadas sesiones se consideran opcionales, ya que su contenido puede no ser pertinente en algunos contextos nacionales (por ejemplo, en países donde no se practica la MGF). Sin embargo, si el contenido de la sesión es un tema que se experimenta en el contexto del país, la sesión debe considerarse parte del programa de formación básico. Aunque algunas sesiones están específicamente indicadas para grupos de mayores y más jóvenes, también pueden realizarse con ambos grupos, dependiendo del nivel de madurez del grupo y de la experiencia vital, la evolución de las capacidades y los intereses (como ocurre con todas las sesiones). El personal deberá tomar estas decisiones basándose en su evaluación del grupo.

Solidaridad

Las sesiones incluidas en el módulo Solidaridad son:

- El poder positivo de igual a igual
- Aceptación de nuestra diversidad
- Creación de un movimiento de niñas
- Todos somos modelos de conducta
- Facilitación para las niñas
- Intercambio de la solidaridad

El módulo Solidaridad, a la vez que ayuda a las niñas a prepararse para el final del ciclo del programa, también tiene como objetivo salvar las diferencias que las niñas puedan traer al grupo y ayudar a que las amistades continúen una vez que el grupo haya terminado. Lo que es más importante, la solidaridad es fundamental para construir una identidad de género positiva y aumentar la seguridad de las niñas al compartir la preocupación y el apoyo mutuos.

Visión del futuro

Las sesiones incluidas en el módulo Visión del futuro son:

- Mis metas en la vida
- ¿Por qué ahorrar?
- Mis deseos y necesidades
- Toma de decisiones sobre gastos
- El viaje de mi vida
- Preparación de nuestro acto comunitario de Las Niñas Brillan
- Nuestro acto comunitario de Las Niñas Brillan
- Mi experiencia en Las Niñas Brillan

Este módulo ofrece a las niñas un espacio creativo para pensar en su futuro en un entorno seguro y aprovechar los éxitos pequeños e inmediatos para tener esperanzas y visiones a más largo plazo. A menudo, a las adolescentes que han sufrido estrés y traumas extremos les resulta difícil imaginar un futuro positivo o un futuro en absoluto, dados los riesgos y peligros a los que se enfrentan en el presente. Las actividades del módulo Visión del futuro se centran en el pensamiento necesario para poder imaginar un futuro y ofrecen cierto control sobre cómo podría ser ese futuro.

Los materiales necesarios para cada sesión se encuentran en el [apéndice A22: Lista de materiales para las sesiones de Las Niñas Brillan](#).

2. El programa de formación sobre el matrimonio temprano de Las Niñas Brillan

El principal objetivo del proyecto para combatir el matrimonio temprano es retrasar el matrimonio y responder a las necesidades de las niñas casadas. Este programa de formación también incorpora otras formas de violencia de género, pero profundiza mucho más en el tema del matrimonio temprano que el programa de formación sobre competencias para la vida de Las Niñas Brillan.

En lo que respecta a **retrasar el matrimonio**, el contenido del programa de formación pretende: 1) desentrañar los factores que impulsan el matrimonio temprano; 2) concienciar sobre los riesgos del matrimonio temprano; 3) apoyar a las niñas y a los cuidadores en la búsqueda de alternativas al matrimonio; 4) ayudar a las niñas y a los cuidadores a fortalecer las relaciones entre sí; y 5) fomentar el apoyo social y la solidaridad entre las niñas.

En lo que se refiere a la **respuesta a las necesidades de las niñas casadas**, con el contenido del programa de formación se pretende ayudar a las madres jóvenes y a las niñas casadas, divorciadas y viudas a comprender y reclamar sus derechos. Esto se consigue 1) facilitándoles información sobre sus cuerpos; 2) facilitándoles información sobre cómo influir en las decisiones; y 3) alentando a las niñas y los cuidadores a fortalecer sus relaciones entre ellos y mejorar el apoyo social y la solidaridad entre las niñas.

Las sesiones sobre matrimonio temprano para adolescentes

Si bien las sesiones se llevan a cabo por separado para las niñas casadas y solteras, parte del contenido de la sesión que se impartirá a los grupos será el mismo y otras sesiones serán diferentes; esto se indica en el inicio de la sesión. En el caso de las sesiones que son iguales, puede que haya algunas actividades o historias que sean distintas para las niñas casadas o solteras, lo que se indica en la parte inicial de la historia, el escenario o la actividad.

Niñas solteras	Niñas casadas/divorciadas
En el espacio seguro, Sara se dio cuenta de que hay un grupo formado por niñas mayores. Se reúnen para organizar actividades de sensibilización en el centro. La sensibilización incluye mantener limpio el entorno y construir una comunidad más segura para las mujeres y las niñas. Sara espera que algún día ella misma pueda pertenecer a un grupo así para hablar de cosas importantes para ella.	En el espacio seguro, Sara se dio cuenta de que hay un grupo formado por mujeres jóvenes. Se reúnen para organizar actividades de sensibilización en el centro. La sensibilización incluye debatir la construcción de una comunidad más segura para las mujeres y las niñas y la importancia de apoyar a las jóvenes divorciadas y viudas.

Las sesiones se han concebido para que se lleven a cabo en la secuencia en la que están planteadas, ya que cada sesión se basa en la siguiente, desarrollando gradualmente conocimientos y competencias que servirán de apoyo al empoderamiento de las jóvenes casadas y solteras.

Es importante tener en cuenta la accesibilidad y la forma de realizar ajustes razonables para la participación de las niñas con discapacidad. Puede obtener más información aquí: [Acceso y ajustes razonables](#).⁷³

Composición del grupo de niñas adolescentes

- **Captación de los grupos:** [las Orientaciones sobre Las Niñas Brillan](#) abarca todo lo necesario para la captación de los grupos, desde el número de participantes por grupo (10-20) hasta la manera de gestionar la asistencia, entre otros aspectos. Asimismo, se puede utilizar la Estrategia integral de divulgación sobre el matrimonio temprano para ayudar a los responsables de la ejecución a localizar a las niñas, incluidas aquellas a las que suele ser difícil llegar y sus cuidadores, y para ofrecer orientaciones sobre cómo generar confianza en la comunidad.
- **Cómo conseguir la participación de niñas diversas y a las que es difícil llegar:** el Proyecto contra el matrimonio temprano se basa en las Orientaciones sobre Las Niñas Brillan para ayudar a los equipos a llegar a los grupos más marginados y conseguir su participación en Las Niñas Brillan. La estrategia de divulgación ofrece varias ideas sobre cómo hacerlo. Un factor clave para conseguirlo es facilitar canales de comunicación accesibles, ajustes razonables, flexibilidad y disponibilidad fuera de la estructura de horas de oficina/días laborables, puesto que esta estructura excluye automáticamente a una serie de grupos marginados, entre los que se encuentran las niñas que trabajan. Garantizar que el personal y los voluntarios reciban una buena remuneración y que su estructura de trabajo sea flexible les permitirá responder mejor a las necesidades de las niñas.



Participación de las niñas con discapacidad participen en las sesiones de grupo¹:

Definición y valoración de todas las contribuciones

Los agentes humanitarios y otros miembros de la comunidad definirán a menudo las normas de lo que se considera una participación eficaz para las niñas con discapacidad. Sin embargo, la participación será diferente en cada caso y variará en función de las preferencias personales, el tipo de actividad y el grado de familiaridad de la persona con el personal del programa y sus compañeros. Por lo tanto, es importante evitar establecer normas rígidas sobre lo que se considera participación e implicar a las niñas en la definición de lo que esto significa para ellas. Todas las personas tienen algo que aportar: puede ser una foto, un gesto o un debate profundo, y todo ello puede ser reconocido y valorado por los agentes humanitarios en su labor. Este reconocimiento también puede influir en la forma en que los demás, incluidos los padres y los miembros de la comunidad en general, ven a las niñas con discapacidad.

¹ *Adolescent Girls with Disabilities in Humanitarian Settings*. "I Am Not 'Worthless'— I Am a Girl with a Lot to Share and Offer", Emma Pearce, Kathryn Paik y Omar J. Robles

- **Composición del grupo:** las niñas casadas, divorciadas y separadas, y las madres jóvenes participan todas juntas en las sesiones. Las niñas solteras participan juntas en las sesiones. Las niñas con discapacidad participarán en uno u otro grupo en función de su estado civil. Lo mismo se aplica a los grupos de cuidadores. En el caso de las niñas casadas, las suegras pueden participar en las sesiones. Como cada niña designa a una cuidadora y a un cuidador, la niña puede elegir si quiere que participe su madre o su suegra, pero debe limitarse a una cuidadora y un cuidador por niña. No obstante, puede haber circunstancias excepcionales en las que esto no sea posible; la niña siempre debe indicar su opción preferida, y se debe respetar. Para obtener más información, véase el [apéndice 23](#).
- **Horario del grupo:** consta de 16 sesiones para las niñas y sus cuidadores y hay tareas para casa que las niñas y sus cuidadores puedan practicar en casa. Siempre que sea posible, las sesiones para niñas y cuidadores deben desarrollarse de forma paralela. Esto permitirá a las niñas practicar lo que están aprendiendo en casa con sus cuidadores. En caso de no ser posible realizarlas de forma paralela, las sesiones para las niñas deben comenzar primero, seguidas de las sesiones para las cuidadoras y luego las sesiones para los cuidadores. Esto es especialmente importante en la última parte del programa de formación, momento en el que es necesario consultar a las niñas con el fin de aportar información a las sesiones de las cuidadoras y los cuidadores.

Cuándo utilizar el programa de formación sobre competencias para la vida de Las Niñas Brillan y cuándo utilizar el programa de formación sobre competencias para la vida relacionado con el matrimonio temprano

Si bien el paquete sobre el matrimonio temprano forma parte del modelo general del programa Las Niñas Brillan, el contenido sobre las competencias para la vida es diferente. Al decidir entre utilizar el contenido de competencias para la vida de Las Niñas Brillan o el contenido específicamente diseñado para el programa sobre el matrimonio temprano, se deben tener en cuenta algunos aspectos:

Contenido del programa sobre competencias para la vida de Las Niñas Brillan	Contenido del programa sobre competencias para la vida relacionado con el matrimonio temprano
• Abarca todas las formas de violencia de género y aborda el retraso del matrimonio temprano. • Ofrece un enfoque flexible en lo que respecta al contenido y la duración del programa de formación. • Puede adaptarse a niñas más jóvenes y a niñas adolescentes de 10 a 19 años. • Incluye contenido dirigido únicamente a los cuidadores de niñas solteras y abarca todas las formas de violencia de género. • La capacitación incluye contenidos sobre la facilitación y la ejecución de Las Niñas Brillan, y trata brevemente el matrimonio temprano.	• Se centra en el retraso del matrimonio temprano o en la atención a las necesidades de las niñas casadas, al tiempo que aborda otras formas de violencia de género. • Ofrece 16 sesiones dirigidas a las niñas y sus cuidadores que deben llevarse a cabo; pueden añadirse sesiones adicionales de Las Niñas Brillan si es necesario, pero deben llevarse a cabo las 16 sesiones del programa sobre el matrimonio temprano. • Dirigido a las adolescentes mayores de entre 14/15 y 19 años. • Incluye contenidos dirigidos a los cuidadores de las niñas solteras y casadas, en particular contenidos para las suegras, centrados en el retraso del matrimonio temprano y la respuesta a este.

Antes de utilizar el programa de formación sobre el matrimonio temprano es preciso tener en cuenta algunos aspectos:

- i. Familiarícese con Las Niñas Brillan y asegúrese de que se hayan establecido los componentes básicos del modelo de programa Las Niñas Brillan.
- ii. Preferiblemente, antes de implementar el programa de formación sobre el matrimonio temprano, los agentes en materia de violencia de género ya tendrán experiencia en la ejecución de Las Niñas Brillan.
- iii. Las capacitaciones sobre Las Niñas Brillan y sobre los conceptos fundamentales relativos a la violencia de género constituyen la base esencial para la ejecución del programa de formación sobre el matrimonio temprano, y es fundamental que los facilitadores las reciban.
- iv. La experiencia ha demostrado que, si bien la orientación y las herramientas son fundamentales, el éxito de la ejecución depende en gran medida de la manera en la que se facilite el contenido. Por lo tanto, es crucial invertir en la capacitación de los facilitadores a fin de garantizar el éxito del programa de formación. Si los facilitadores no disponen de todos los medios para impartir las sesiones, esto podría perjudicar a las niñas, a los cuidadores y a la propia organización.
- v. Si se trabaja en un contexto en el que hay muchas niñas casadas o divorciadas o en el que el matrimonio temprano es habitual, se podría utilizar el programa de formación sobre el matrimonio temprano en lugar del programa de formación Las Niñas Brillan.

3. Las mentoras de Las Niñas Brillan

Las mentoras locales son un elemento fundamental del programa *Las Niñas Brillan*. Se capta a las mentoras y estas reciben formación para facilitar el programa de formación sobre competencias para la vida de Las Niñas Brillan, pero lo que es más importante, para servir como modelos de conducta, enlaces y facilitadoras para las niñas que quizá nunca hayan tenido apoyo femenino fuera de sus familias.

Las propias mentoras también obtendrán múltiples beneficios de la experiencia. En las situaciones humanitarias, la vida de la mayoría de las personas se ha visto alterada y muchas de ellas buscan oportunidades para participar en algo positivo hasta que se recupere cierta normalidad. Las jóvenes que participan como mentoras pueden beneficiarse de:

- Formación especializada y supervisión por parte de personal humanitario profesional que culminan con una “graduación” del programa y un certificado de aprovechamiento
- Experiencia en liderazgo, facilitación y trabajo en grupo
- Experiencia en la prestación de apoyo psicosocial
- Creación de una red de contactos con otras personas que puedan tener oportunidades de trabajo en el futuro
- Cartas de referencia de la ONG anfitriona que reflejen su participación en el programa
- Contactos para cultivar la solidaridad y las relaciones con niñas como ellas
- Respeto, confianza y una mayor voz dentro de sus familias y comunidades

Se debe tratar a las mentoras con respeto y profesionalidad, y se les debe compensar de alguna manera, si es posible. Los equipos en los países deben demostrar activamente su aprecio y reconocimiento por el trabajo y el valor que las mentoras añaden al programa y a las vidas de las niñas. Para obtener más información sobre la capacitación y supervisión de los mentores, véase la parte 4 del Manual de capacitación para mentores y facilitadores de Las Niñas Brillan.

Los equipos en los países deben tener en cuenta las siguientes cuatro esferas a la hora de desarrollar un plan para la captación, capacitación y supervisión de las mentoras:

- ▶ El perfil y los criterios de los mentores
- ▶ El proceso de captación y selección de los mentores
- ▶ El plan de formación y supervisión de los mentores
- ▶ Directrices para abordar los desafíos y las cuestiones complejas con los mentores

* El perfil y los criterios de los mentores

Los equipos deben determinar si se cuenta con los candidatos adecuados para ser mentores en cada grupo que vayan a ejecutar, o si el personal deberá encargarse de impartir el programa de formación sobre competencias para la vida de Las Niñas Brillan. Se recomienda encarecidamente la captación de mentores distintos para que las relaciones entre los mentores y las niñas puedan continuar una vez finalizado el programa⁷⁴.

- Una combinación de mentores captados a nivel local y personal. Si los mentores necesitan asistencia continua, el personal profesional puede actuar como apoyo de los mentores hasta que estén listos para actuar independientemente. Esta es una buena opción en situaciones en las que los mentores tienen poca o ninguna alfabetización o se encuentran en la etapa más temprana de la adolescencia.
- Únicamente personal. En algunos contextos, la disponibilidad de mentores cualificados puede ser limitada debido a la escasa capacidad o a la inestabilidad del contexto, lo que dificulta su captación y permanencia. Aunque no es lo ideal, el personal puede facilitar los grupos o mezclarse con los mentores para cubrir las necesidades del programa.

Los equipos en los países **deben evitar** la captación de mentores de los siguientes grupos:

- Cuidadoras o cuidadores, o parientes de las niñas del grupo. El mentor deberá abstenerse de juzgar a las niñas, mantener su confianza y ser una fuente objetiva de apoyo en la vida de las niñas.
- Maestros. Son proclives a mantener una autoridad sobre las niñas y pueden tener dificultades a la hora de aplicar técnicas participativas, ya que recurren en gran medida a métodos de enseñanza tradicionales.
- Mujeres mayores. Si bien las mujeres mayores pueden ser excelentes mentoras de las niñas más jóvenes, la relación de mentoría en Las Niñas Brillan está diseñada para establecer un vínculo entre niñas y mujeres de edades cercanas, que tengan más probabilidades de compartir experiencias similares y con quienes las niñas puedan identificarse. Esto incluye a niñas y mujeres jóvenes entre 18 y 30 años⁷⁵.

Los equipos en los países **no deben captar** a mentores de los siguientes grupos:

- Hombres. Los hombres suelen actuar como facilitadores o mentores de grupos mixtos de adolescentes. Sin embargo, Las Niñas Brillan está diseñado para ofrecer una experiencia exclusivamente femenina que incluye la participación solo de mentoras. Se recomienda por razones de solidaridad y seguridad. No obstante, se pueden captar hombres como facilitadores para los grupos de cuidadores masculinos.
- Cualquier persona que pueda considerarse insegura o de poca confianza. Durante la fase de evaluación de riesgos y oportunidades del diseño del programa, los equipos en los países deben evaluar si hay personas que las niñas consideran inseguras o con las que se sentirían incómodas en un grupo debido a experiencias específicas o interacciones anteriores en la comunidad destinataria.

La elección de los mentores apropiados es fundamental para el éxito del programa. La captación debe efectuarse antes o de forma paralela a la selección de las niñas, de modo que haya una buena compatibilidad entre la ubicación de los mentores y la de las niñas. El perfil de los mentores y el grupo de candidatos será diferente en cada programa *Las Niñas Brillan*. La función del mentor es esencialmente voluntaria, aunque algunos programas del IRC para niñas adolescentes han compensado a los mentores con estipendios o salarios, dependiendo de los recursos disponibles.

Entre las preguntas que deben tenerse en cuenta antes de elegir a un mentor adecuado se incluyen:

- ¿Cuántos grupos de competencias para la vida habrá en un ciclo del programa?
- ¿Cuántas veces tendrá que reunirse el mentor con el grupo?
- ¿Cuántos grupos habrá? ¿Uno? ¿Cinco? ¿O más?
- ¿Cuántos mentores se necesitan para dirigir cada grupo? La recomendación es de dos mentores por cada grupo de 15 niñas.
- ¿Quién puede estar disponible durante todo el ciclo del programa cuando los grupos se reúnen?
- ¿Quién puede brindar apoyo adicional a las niñas fuera de los horarios de reunión del grupo, cuando sea necesario?
- ¿Quién puede estar disponible para la capacitación inicial y continua y para el apoyo y la supervisión de las compañeras durante todo el programa?
- ¿Quién tiene tiempo suficiente para participar plenamente como mentor especializado al programa?
- ¿Quién habla el mismo idioma o los mismos idiomas que las niñas que participan en el programa?

74 Population Council. 2010. *Diseño de un Programa Centrado en las Niñas: Un Juego de Herramientas para Desarrollar, Fortalecer y Expandir Programas para Niñas Adolescentes* - https://www.popcouncil.org/cgi/viewcontent.cgi?article=1880&context=departments_sbsr-pqv

75 Karen Austrian, Population Council. 2012. *Girls First! Girls' Leadership and Mentoring* - https://www.popcouncil.org/uploads/pdfs/2012PGY_GirlsFirst_Leadership.pdf

Lo ideal es que los mentores hayan tenido experiencias vitales similares a las de las niñas participantes. Suelen tener entre 18 y 30 años, por lo que han completado la mayor parte de la fase de la adolescencia, pero están lo suficientemente cerca como para poder acceder fácilmente a sus experiencias y recuerdos. Se pedirá a los mentores que faciliten las sesiones semanales, impartan los contenidos sobre competencias para la vida y participen en el tiempo no programado de creación de relaciones con las niñas. Los criterios de captación pueden ser, entre otros:

- Buenos instintos emocionales (por ejemplo, capacidad para empatizar con niñas que han sufrido abusos, no juzgarlas o mantener la confidencialidad cuando sea necesario).
- El deseo y la convicción de que pueden ser un modelo de conducta
- La confianza necesaria para dirigir el trabajo en grupo
- Un nivel básico de alfabetización y aritmética
- El deseo de aprender nuevas competencias a través de la capacitación de mentores y la colaboración continua con el personal

Aunque los criterios de captación son necesarios, los equipos en los países no deben establecer criterios tan estrictos que hagan increíblemente difícil o incluso imposible encontrar candidatos en la zona objetivo. Por ejemplo, lo ideal sería elegir mentores que hayan terminado algún nivel de escolarización. Ahora bien, puede que esto no sea posible dependiendo de las oportunidades que se ofrezcan a las mujeres y niñas de la zona objetivo. Es posible que algunos mentores tengan un nivel bajo o nulo de alfabetización y necesiten facilitar el contenido del programa de una forma diferente y más visual. Existen estrategias que se pueden utilizar en la capacitación y la supervisión de los mentores para abordar retos como estos y aprovechar los puntos fuertes alternativos.



El objetivo principal de los mentores es ofrecer a las niñas la oportunidad de relacionarse con alguien como ellas que pueda entender cómo se sienten y saber lo que están experimentando como mujeres y niñas que tienen vidas similares.

Por otra parte, los mentores pueden traer consigo las creencias y perspectivas predominantes sobre el género y las adolescentes de su cultura. Si proceden de la población de acogida, pueden expresar prejuicios hacia la población refugiada, y eso podría interferir en su capacidad para conectar con las niñas. En el componente de capacitación intervendrán candidatos a mentores para determinar en qué ámbitos puede ser necesario centrarse en romper algunos de esos prejuicios o restringir la captación de candidatos con estas limitaciones. Los equipos en los países deben compartir los principios rectores del programa con los mentores antes de finalizar la selección, de modo que los mentores puedan evaluar si son capaces de defender y apoyar activamente la filosofía del programa. La capacitación de los mentores debe formar parte del proceso de captación y, de este modo, se podrá evaluar si sus actitudes y creencias pueden resultar perjudiciales.

Los mentores deben estar dispuestos y ser capaces de llevar a cabo las tareas operativas de la mentoría, entre las que se incluyen:

- ▶ Impartir sesiones de grupo sobre competencias para la vida
- ▶ Estar disponible antes y después de las sesiones para pasar tiempo a solas con las niñas
- ▶ Ayudar con los deberes si se solicita
- ▶ Organizar y dirigir actividades adicionales
- ▶ Abrir y cerrar el espacio seguro si es necesario
- ▶ Registrar la asistencia
- ▶ Asistir a las sesiones quincenales de supervisión de los mentores
- ▶ Estar preparado para cada sesión

Cómo invertir en las adolescentes como mentoras

Ya existen orientaciones sobre cómo captar y apoyar a los mentores incluidas en Las Niñas Brillan, así como una guía completa en [el conjunto de herramientas para mentores del Population Council](#)⁷⁶; sin embargo, un aspecto que debe explorarse más a fondo es cómo podemos apoyar a las niñas que han participado en el programa de formación para que se conviertan en mentoras y prosperen en ese espacio. Las niñas que han participado en el programa de formación han estudiado todo el contenido con mucha más profundidad de la que puede ofrecer cualquier capacitación organizada para mentores. Es la capacitación para mentoras definitiva y constituye un activo para cualquier organización que decida invertir en ellas.

Los siguientes puntos han sido adaptados del conjunto de herramientas para mentores del Population Council⁷⁷:

- **¿Por qué invertir en mentoras adolescentes?**

Se trata de una inversión en el liderazgo femenino, lo que permite a las niñas locales de más edad con potencial de liderazgo adquirir y utilizar aptitudes que, de otro modo, quedarían desatendidas o se perderían una vez finalizadas las sesiones de Las Niñas Brillan. Puede suponer un desafío para las normas de la comunidad sobre lo que estas niñas pueden hacer, ofreciendo modelos de conducta positivos alternativos en la comunidad y, con el tiempo, dando a las niñas más “voz” en la toma de decisiones domésticas y comunitarias. Dada la importancia de la captación de mentores a nivel local y los retos asociados —es decir, algunos mentores pueden defender las mismas ideas y normas que el programa espera abordar—, invertir en niñas mayores que hayan completado Las Niñas Brillan permitirá mitigar ese riesgo.

- > **Sea claro en cuanto a su función y sus responsabilidades desde el principio.**

Al captar a las niñas mentoras, el programa debe tener claro qué función desempeñarán. De algunas mentoras se espera únicamente que transmitan el contenido del programa de formación, que se aseguren de que las niñas están recibiendo la información descrita en el programa de formación y que proporcionen un espacio para que las niñas practiquen sus habilidades de desarrollo. De otras mentoras se espera que participen en la sensibilización, el compromiso y el activismo de la comunidad en su función de agentes de cambio o modelos de conducta en la comunidad. Las mentoras deben estar preparadas para esto y recibir sesiones de apoyo que las ayuden a alcanzar un nivel de comodidad para convertirse en mentoras.

- > **Asigne a las mentoras los grupos de niñas con los que más se identifiquen.**

Deben asignarse niñas mentoras a grupos de niñas con las que se identifiquen más estrechamente, por ejemplo, podría asignarse una mentora casada a un grupo de niñas casadas debido a sus experiencias comunes. Esto ayudará a que las niñas sientan una mayor relación con su mentora, ya que las mentoras comprenderán mejor su situación. Las mentoras deben ser unos años mayores que las niñas a las que orientan, por ejemplo, una niña de 18 años podría asignarse a un grupo de niñas menores de 16 años, ya que tendrá un poco más de experiencia que las niñas, pero no es tan mayor como para no recordar cómo era tener esa edad.

- > **Selección de niñas mentoras apropiadas.**

Podrán optar a ser mentoras las niñas que hayan completado más del 80 % de las sesiones y hayan obtenido una puntuación superior al 80 % en la evaluación posterior. Estos dos criterios son fundamentales, ya que indicarán que las niñas han cursado la mayor parte del programa de formación y también que tienen cierta estabilidad que les permite hacerlo. También han demostrado actitudes y creencias que están estrechamente vinculadas con el programa.

Debe comprobar su voluntad y disponibilidad para convertirse en mentoras y si su situación es lo suficientemente estable como para que puedan impartir las sesiones con regularidad. Si las niñas están casadas o tienen hijos pequeños, busque formas de facilitar su participación, por ejemplo, mediante la oferta de servicios de guardería en el espacio seguro para las mujeres y las niñas o la invitación a las cuidadoras o suegras a participar en las sesiones de mujeres si eso facilita la participación de las niñas.



Mentoras diversas

La captación de mentoras de grupos diversos es sumamente recomendable para la sostenibilidad y la inclusividad del programa. Si bien esto puede requerir apoyo adicional y la realización de ajustes razonables, resultará muy beneficioso para la calidad y el alcance del programa.

76 Population Council. (2019). *Making the most of mentors: Recruitment, training, and support of mentors for adolescent girl programming*. https://www.popcouncil.org/uploads/pdfs/2019PGY_MentorToolkit.pdf

77 Ibid.

> **Compense a sus mentoras.**

Las mentoras tienen una importante labor que realizar, que conlleva mucho trabajo. La preparación, la ejecución y el seguimiento de las sesiones de Las Niñas Brillan pueden requerir muchas horas. Pagar a las mentoras sirve para demostrar que el trabajo que realizan es valioso; también crea una oportunidad de sustento para las adolescentes mayores de la comunidad. Por el contrario, si se intenta ahorrar dinero no pagando a las mentoras, puede producirse una mayor rotación y un aumento de los costos de capacitación, lo que reduce la sostenibilidad del programa. No pagar a las mentoras indica que su trabajo ni es valioso ni se valora.

Las mentoras deben tener entre 18 y 19 años. Se pueden hacer algunas excepciones en función de la edad y la etapa de desarrollo de las niñas de 16 o 17 años; sin embargo, deben tenerse en cuenta las leyes nacionales en materia de empleo, así como las leyes relacionadas con el derecho al trabajo de las personas refugiadas. En estos casos, se puede hacer que las mentoras asuman la función y se les pague un estipendio de acuerdo con las directrices nacionales y de la organización. En Las Niñas Brillan se ofrece orientación sobre el presupuesto que debe asignarse a los mentores.

Capacitación y fomento de la capacidad para mentoras

Los enfoques sobre capacitación y fomento de la capacidad presentados en la parte 4 de Las Niñas Brillan también serán pertinentes para las niñas mentoras. Se deben considerar algunos componentes adicionales.

- Analice las ventajas y los inconvenientes de capacitar a las niñas mentoras junto con las mujeres mentoras. Si bien podría resultar muy beneficioso para ellas aprender unas de otras, es importante que las niñas tengan un espacio para su propio recorrido de mentoría que no esté dominado por las mujeres.

Ofrezca oportunidades a las mentoras:

- Ofrezca a las niñas oportunidades para desarrollar sus competencias más allá de la mera ejecución del programa de formación. Aproveche las oportunidades para incluirlas en otras capacitaciones que ofrezca la organización con el fin de ayudarlas a desarrollar su conjunto de competencias de forma más amplia.
- Ayúdelas a unirse o a crear asociaciones rurales de ahorro y préstamo u otros grupos que puedan apoyar su empoderamiento social y económico.
- Bríndeles suficientes oportunidades y recursos para que se unan en una red de mentoras con el fin de apoyarse mutuamente, aprender y solidarizarse. Para ello, se les puede reservar un horario regular para reunirse en el espacio seguro para las mujeres y las niñas y proporcionarles refrigerios, materiales o actividades.
- Apoye la realización de ajustes razonables para las mentoras con discapacidades

* El proceso de captación y selección de las mentoras

Una vez establecidos los criterios, los equipos en los países pueden iniciar el proceso de captación y selección.

A continuación se presentan algunas opciones para captar candidatas:

- Actos comunitarios y de divulgación en los que se describa el programa, sus compromisos y beneficios.
- Captación de candidatas a través de recomendaciones de las principales partes interesadas de la comunidad, como profesores, empleadores o líderes de confianza.
- Acercamiento a mujeres jóvenes que ya participan en programas humanitarios existentes.
- Trabajadores sociales y otros profesionales de los servicios dentro de la población de refugiados, desplazados internos o de acogida.
- Programas universitarios locales de educación, trabajo social y otros campos orientados al servicio.
- Hermanas mayores o parientes de las niñas que participan en Las Niñas Brillan (sin embargo, se recomienda que las parientes de las niñas que actúan como mentoras organicen un grupo alternativo al de su pariente más joven).
- Pedir a las propias niñas que sugieran mujeres que conozcan en la comunidad que podrían ser mentoras potenciales.

Una vez establecido el mapa de posibles mentoras, determine cómo se seleccionará la lista final de mentoras. A continuación se presentan algunas opciones para seleccionar a las candidatas finales:

- Inclusión de las niñas en el proceso de selección.
- Entrevistas.
- Observación de las candidatas en sesiones prácticas.
- Captación de las candidatas para la capacitación en primer lugar y selección posterior de las candidatas finales en función de sus puntos fuertes y su rendimiento.

Determinación de la información adicional que debe proporcionar cada candidata, como un *curriculum vitae*, si dispone de él, o referencias. El proceso puede ser muy breve e informal o más estructurado, dependiendo del tamaño y la duración del programa total y del número y la experiencia de las mentoras necesarios.

* El plan de capacitación y supervisión de los mentores

La mentoría es un proceso que requiere capacitación, supervisión y un intercambio constante de información. Según la experiencia del IRC en otros países, los siguientes elementos contribuyen al éxito de un programa de mentoría. Estos elementos incluyen, entre otros:

- Capacitación intensiva y participativa de los mentores
- Memorandos de entendimiento firmados entre los mentores y la organización
- Supervisión quincenal del grupo entre pares
- Control semanal con un profesional de la organización (por teléfono o en persona)

La capacitación y la orientación por parte de personal profesional constituyen factores determinantes para el éxito de un programa de mentoría. La capacitación para los mentores debe planificarse tras un cuidadoso examen de las necesidades de los mentores y de los ámbitos que requieren un énfasis particular para el desarrollo de competencias y conocimientos.

Los mentores y facilitadores deben recibir lo siguiente:

Capacitación básica: la capacitación para mentores y facilitadores de Las Niñas Brillan en la parte 4 engloba las competencias básicas para la facilitación, las mejores prácticas y los enfoques que se deben utilizar durante el programa Las Niñas Brillan. La capacitación básica ofrece a los mentores y facilitadores una presentación del programa de formación sobre competencias para la vida de Las Niñas Brillan y les brinda la oportunidad de trabajar en planes de fomento de la capacidad. También deben recibir capacitación sobre violencia de género⁷⁸.

Instrucciones de repaso: las instrucciones de repaso deben llevarse a cabo con regularidad, dependiendo del plazo de ejecución del programa de formación y también del entorno operativo. Por ejemplo, en lugares en los que los mentores y facilitadores cuentan con un sólido conjunto de competencias, la instrucción de repaso puede tener lugar cada tres meses en el caso de una intervención a largo plazo, o mensualmente en el caso de una intervención más corta. Los equipos en los países decidirán el contenido de las instrucciones de repaso en función de las necesidades de los participantes.

Asesoramiento y orientación: El asesoramiento y la orientación son un componente clave del fomento de la capacidad de los mentores. Es fundamental que los participantes en la capacitación tengan acceso a un punto focal que pueda establecer un plan de fomento de la capacidad con ellos, proporcionarles apoyo técnico en la ejecución del programa de formación y hacer un seguimiento de cualquier problema que surja durante la ejecución.

Véase la parte 4: véase el Manual de capacitación para mentores y facilitadores de Las Niñas Brillan y las herramientas de supervisión de mentores en el [apéndice B4](#) para obtener más información sobre la formación de mentores y facilitadores y sobre cómo elaborar un plan de fomento de la capacidad basado en las competencias y la experiencia de los mentores. En el Manual de capacitación para mentores y facilitadores de Las Niñas Brillan también figuran varios apéndices que pueden utilizarse para la formación de mentores y facilitadores, entre ellos una encuesta de aclaración de los valores, una herramienta de autorreflexión y herramientas de evaluación de la formación.

⁷⁸ Póngase en contacto con los agentes de protección contra la violencia de género u otros agentes de protección del país que puedan prestar apoyo en la capacitación de los equipos en los países.

La firma de un memorando de entendimiento entre el mentor y la organización que englobe las funciones y responsabilidades y el código de conducta que se debe seguir, antes de comenzar las sesiones, puede ayudar a formalizar la relación y hacerla más transparente, solidaria y responsable. En algunas situaciones, los equipos en los países pueden necesitar la aprobación formal de la cuidadora o el cuidador para permitir que sus hijas trabajen como mentoras. En este caso, el memorando de entendimiento también puede ser compartido y confirmado por un cuidador adulto. Sin embargo, esta debe ser una decisión propia de cada organización y debe reflejar los mejores intereses y las necesidades de seguridad de la candidata a mentora.

En el **apéndice A10** se incluye un modelo de memorando de entendimiento. Este memorando puede simplificarse, adaptarse y traducirse para adecuarse al contexto de cada organización y puede firmarse durante la capacitación, una vez se haya explicado a los mentores.

Supervisión de los mentores: se recomienda que el personal profesional se reúna con los mentores como un grupo de pares cada dos semanas o se comunique con ellos individualmente cada semana. Estas reuniones se utilizarán para comprobar con los mentores el desempeño de los grupos, si hay algún problema o cuestión actual, y para preparar las próximas sesiones y actividades. Además, el personal debe estar disponible por teléfono (si se dispone de este material) para las necesidades de emergencia que surjan.

Con el fin de proporcionar un apoyo eficaz, de supervisar y de dar información a los mentores, en la sección de Seguimiento y evaluación también se incluye una Herramienta de análisis de la sesión. Esta puede adaptarse para proporcionar a los mentores información y apoyo sobre todos los aspectos de la facilitación, la impartición de los contenidos y la gestión de los grupos. Los **apéndices B** también incluyen otras herramientas que pueden resultar útiles en la supervisión de los mentores. Véase el capítulo 2 para obtener un resumen de las herramientas incluidas.

La supervisión de los mentores debe:

- Estar a cargo de un miembro del personal de Las Niñas Brillan o de un punto focal designado dentro de una estructura de personal existente.
- Tener una periodicidad semanal o quincenal
- A ser posible, debe llevarse a cabo como un grupo de pares mentores, con cuatro o cinco mentores por grupo. La idea del grupo de mentores es ofrecer a los mentores la oportunidad de aprender de los logros y retos de los demás. Sin embargo, si esto no fuera posible debido a la ubicación de los campamentos, deberían celebrarse reuniones individuales de supervisión de los mentores.

Hay algunos temas que deben tratarse de forma individual con los mentores y no debatirse durante la supervisión en grupo. Estos temas incluyen:

- Hablar de situaciones en las que una niña se encuentre en riesgo inmediato, manteniendo la confidencialidad.
- Facilitación de la gestión de crisis
- Abordar cualquier problema de rendimiento individual

* Directrices para abordar los desafíos y las cuestiones complejas con los mentores

Incluso después de una cuidadosa captación y capacitación, es posible que algunos mentores no reúnan las cualidades o no se ajusten al perfil requerido. Es importante que los equipos analicen el modo en que se abordarán los problemas con los mentores y creen estrategias para sacar lo mejor de cada uno de ellos.

Algunos aspectos concretos que preocupan en relación con los mentores son los siguientes:

- Los mentores no se presentan
- Los mentores no imparten el contenido
- A las niñas no les gusta su mentor
- A los mentores no les gusta su grupo
- Los mentores son disciplinarios o juzgan las experiencias de las niñas
- Los mentores no creen a las niñas si denuncian abusos o violencia
- Los mentores no preservan la confidencialidad de su grupo
- Los mentores no mantienen una relación profesional con las niñas
- Los mentores no defienden la filosofía y los principios rectores del programa Las Niñas Brillan

A continuación figuran algunas recomendaciones para manejar estas situaciones:

- Identifique cuáles son las competencias que necesitan un mayor desarrollo. Determine qué podría estar impidiendo específicamente el éxito del mentor. ¿Comprenden el contenido? ¿Son tímidos? ¿Están experimentando estrés y dificultades en sus propias vidas? ¿Necesitan una instrucción de repaso sobre sus competencias para la facilitación?
- Hable de los problemas en el grupo de mentores o en la supervisión individual. Este debería ser el primer modo de proceder antes de llegar a consecuencias más permanentes. Permita que los otros mentores interpielen a sus compañeros respetuosamente y trabajen juntos para encontrar soluciones.
- Desarrolle un plan de acción para lograr resultados satisfactorios. Sea muy claro sobre los aspectos que el mentor necesita mejorar. Elabore un plan de acción en colaboración con el mentor, basándose en sus competencias y capacidades de resiliencia particulares.
- Reúnase con más regularidad y haga que el personal se una a las actividades de facilitación del grupo hasta que el mentor se sienta más cómodo. Algunos mentores pueden necesitar ayuda adicional para empezar. De ser posible, el personal puede observar y ayudar al grupo hasta que el mentor haya adquirido confianza para hacerlo por sí mismo. Puede que esta opción no esté disponible en todos los entornos, pero debe tenerse en cuenta antes de pasar a una solución más permanente.
- Establezca un período de prueba para el mentor. Si los problemas siguen sin resolverse mediante los métodos anteriores, asigne al mentor un período de prueba en el que tendrá que poner en práctica posibles soluciones antes de ser expulsado del programa. Fije un período de prueba específico en el que el mentor deba aplicar los puntos de su plan de acción personal para lograr resultados satisfactorios.
- Traslade a los mentores a otro grupo o cambie de grupo con otro mentor. A veces las dinámicas personales no son culpa de nadie, pero pueden dificultar la cohesión y el éxito del grupo. Primero deben intentarse otras opciones para resolver los problemas, pero si todo lo demás falla, es posible que los mentores trabajen mejor con otros grupos más adecuados a sus talentos y personalidades. Preste atención a cualquier problema de los mentores en la medida de lo posible al principio del programa, de modo que se produzcan las menores interrupciones posibles si es necesario trasladar a un mentor a otro grupo. No se recomienda trasladar a un mentor de un grupo a otro si el mentor ha estado trabajando con su grupo de niñas durante más de dos semanas.
- Sustituya al mentor por otro recién incorporado. Algunos programas de mentores capacitarán a más mentores de los necesarios para que haya un número disponible como apoyo de respaldo, como sustitutos cuando los mentores regulares no puedan hacerlo, o para hacerse cargo de un grupo si un mentor no ha mejorado su rendimiento.

4. Los facilitadores del personal de Las Niñas Brillan



Aspectos que se deben tener en cuenta en caso de emergencia

En contextos de respuesta de emergencia o en intervenciones específicas a corto plazo, la captación de mentores puede no ser posible debido a la escasez de recursos o al carácter urgente de la intervención. En tales casos, se podrá asignar personal a los grupos del programa de formación sobre competencias para la vida de Las Niñas Brillan.

Identificación de personal existente encargado de dirigir y apoyar los grupos del programa de formación sobre competencias para la vida de Las Niñas Brillan

- ¿Hay algún miembro del equipo que desempeñe una función de supervisión que pueda brindar apoyo y fomento de la capacidad a los facilitadores del personal? Por ejemplo, ¿un administrador de programa, un jefe de equipo o un funcionario superior?
- ¿Qué miembros del personal estarían en mejor posición para facilitar estas sesiones? ¿Existen miembros del personal que organicen sesiones con niñas? ¿Hay miembros del personal que hayan expresado interés en desarrollar su capacidad para trabajar con niñas? Por ejemplo, ¿movilizadores comunitarios, agentes de divulgación, voluntarios, asistentes sociales, asistentes sociales o trabajadores de actividades psicosociales?

Integración de los grupos en la estructura existente

- El número de grupos de niñas que se creen dependerá de la disponibilidad del personal. Por ejemplo, si hay alguien disponible dos veces por semana durante dos horas, ¿dedicará este tiempo a un grupo o impartirá sesiones a dos grupos distintos? ¿Existen actividades recreativas o psicosociales que puedan reemplazarse al final de un ciclo para dejar espacio a las sesiones del grupo Las Niñas Brillan?
- ¿Hay personal disponible para organizar sesiones en otro espacio existente si otro agente determina que es necesario, por ejemplo, en escuelas, centros comunitarios, etc.?

Capacitación y fomento de la capacidad para el personal

Además de la capacitación que recibirán los miembros del personal existente, también será importante que el personal que organice los grupos (y los supervisores designados) participe en la formación relacionada con el programa de formación sobre competencias para la Vida de Las Niñas Brillan. Podrá encontrarse más información en la parte 4 del Manual de capacitación para mentores y facilitadores de Las Niñas Brillan. Dependiendo de la disponibilidad del personal, la capacidad y la inmediatez de la intervención, la capacitación puede adaptarse para ajustarse a las necesidades del programa.

Es importante asegurarse de que la capacitación y el fomento de la capacidad impartidos al personal les sirvan de apoyo y los capaciten para detectar sus propias deficiencias y los animen a solicitar apoyo cuando lo necesiten. Los miembros del personal aportarán sus propias competencias y experiencia, por lo que es importante aprovechar sus puntos fuertes y potenciar las competencias que necesiten un mayor desarrollo.

5. Cuestiones relacionadas con los facilitadores

Algunos temas pueden resultar nuevos para los facilitadores, o puede que estos no se sientan cómodos impartiendo los temas. Es muy importante crear un entorno abierto en el que los facilitadores puedan compartir sus preocupaciones para poder trabajar juntos sobre ellas. A menudo, les preocupa no poder responder las preguntas que las niñas tendrán sobre temas delicados, o pueden tener sus propias creencias que proyectan en las niñas, como, por ejemplo, “A las niñas no les interesará este tema” o “Las niñas se sentirán incómodas”.

Es normal que los facilitadores reconozcan y compartan que se trata de temas difíciles que pueden hacernos sentir avergonzados o tímidos, y que ello se debe a las normas sociales.

Pero los facilitadores pueden ser el único punto de información de confianza para las niñas y, por lo tanto, es nuestra responsabilidad brindar información. Es aceptable que los facilitadores compartan con las niñas que están nerviosos o que no son expertos en todos los temas, pero que saben que es importante que las niñas tengan esta información, pues así están demostrando valentía al abordar estos temas. Una vez que los facilitadores comiencen a tratar estos temas delicados, se darán cuenta de lo importantes que son para las niñas y de cuánto valoran las niñas esta información. Se sentirán más cómodos cuando hayan impartido la sesión unas cuantas veces. Recuérdeles que no pasa nada si no tienen todas las respuestas; están ahí para ayudar a las niñas a encontrar las respuestas y, si no las saben, pueden averiguarlas y darles las respuestas adecuadas en sesiones posteriores.

Las organizaciones encargadas de la ejecución pueden ayudar a los facilitadores mediante la organización de sesiones conjuntas de apoyo o de aprendizaje antes de poner en marcha las sesiones. Esto les dará la oportunidad de familiarizarse con el contenido y hablar de cualquier reto que puedan prever, y este proceso puede hacer que se sientan más seguros a la hora de impartir las sesiones.

El éxito del proyecto dependerá en gran medida de la impartición del programa de formación de Las Niñas Brillan y del programa sobre el matrimonio temprano; por lo tanto, es fundamental invertir en ello. El apoyo, el seguimiento, el fomento de la capacidad y la supervisión continuos contribuirán a una ejecución satisfactoria del proyecto.

Sesiones para cuidadores

Es posible que los facilitadores se sientan incómodos o inseguros a la hora de llevar a cabo las sesiones para cuidadores, especialmente con los cuidadores masculinos. La selección de los facilitadores es muy importante, y los criterios son los mismos que los del programa de formación para cuidadores de Las Niñas Brillan:

- Nivel de alfabetización medio-alto
- Experiencia en tareas de facilitación
- Capacitación sobre los conceptos fundamentales relativos a la violencia de género
- Sólida comprensión de la igualdad de género
- (De ser posible:) Experiencia previa en la organización de debates y actividades de movilización de la comunidad sobre temas de igualdad de género, violencia de género y otros temas delicados.

Es importante invertir en el fomento de la capacidad de los facilitadores acerca de estos conceptos antes de que comiencen a aplicarlos. El éxito de la intervención en realidad depende de la facilitación de los contenidos.

Facilitar sesiones con niñas con discapacidad

Cuando planifique su formación (o cualquier otra capacitación) debe pensar en la inclusión de las niñas con discapacidad. Esto supone diseñar la formación de modo que sea accesible a todos los participantes y proporcionar ajustes razonables a los participantes que se enfrentan a dificultades para participar. Podrá encontrar información útil en la página 129 del [Light for the World Resource Book](#)⁷⁹.

Las personas con discapacidad son expertas en accesibilidad; las organizaciones de personas con discapacidad locales pueden ayudarle a planificar una capacitación accesible. Cuando se imparte capacitación sobre la inclusión de la discapacidad, lo ideal es hacerlo en colaboración con una persona que haya sufrido una discapacidad. Es la forma más eficaz de ayudar a cambiar las actitudes hacia las personas con discapacidad. Por supuesto, no siempre es posible y hay que tener cuidado con actuar de forma meramente simbólica. Véase la página 122 del [Light for the World Resource Book](#) para obtener más información sobre cómo colaborar en la formación de personas con discapacidad.

Asimismo, existen muchas orientaciones sobre cómo comunicarse con las personas con discapacidad. Recomendamos a las organizaciones facilitadoras que se familiaricen con la guía práctica de Light for the World (a partir de la página 40) del libro de recursos mencionado anteriormente y que sigan los consejos de comunicación, compartidos como parte del conjunto de herramientas para clientes inclusivos.⁸⁰

79 Light for the World International. *Light of the World resource book*. Accesible en: <https://www.light-for-the-world.org/publications/resource-book-on-disability-inclusion/>

80 International Rescue Committee. (2021). Communication tips. *Inclusive client responsive toolbox*. <https://rescue.box.com/s/jj2xhcnax1tkkr7t2my17jzla1no6so>

Las cuidadoras y los cuidadores de Las Niñas Brillan

4

Fotografía: Meredith Hutchison

La participación de las cuidadoras y los cuidadores de las adolescentes es un componente crucial del modelo de programa Las Niñas Brillan. Las cuidadoras y los cuidadores deben participar en cada paso de la intervención del programa (siempre que sea posible) a fin de garantizar la aceptación de la participación de las niñas y fomentar el cambio. El nivel de implicación de las cuidadoras y los cuidadores dependerá de una serie de factores, como la capacidad existente, el nivel de confianza ya establecido en una comunidad específica y la receptividad de las cuidadoras y los cuidadores a la intervención del programa. La implicación puede abarcar desde la explicación de las actividades que se ofrecen a las niñas y la obtención del consentimiento de las cuidadoras y los cuidadores, hasta la participación de las cuidadoras y los cuidadores en un programa de formación especializado en las adolescentes durante un largo período de tiempo.

- ▶ ¿Por qué contar con cuidadores de ambos sexos?
- ▶ Nivel de participación de las cuidadoras y los cuidadores
- ▶ El programa de formación sobre el matrimonio temprano para cuidadores de Las Niñas Brillan
- ▶ Planificación de la participación segura de cuidadoras y cuidadores en los grupos del programa de formación para cuidadores de Las Niñas Brillan
- ▶ Facilitadores de los grupos del programa de formación para cuidadores de Las Niñas Brillan
- ▶ Contenidos del programa de formación para cuidadores de Las Niñas Brillan

1. ¿Por qué contar con cuidadores de ambos sexos?

Las cuidadoras y los cuidadores ejercen una influencia decisiva en la vida de las adolescentes. Pueden ser los guardianes, guías, protectores y modelos de conducta para las niñas adolescentes. Sus funciones e influencia en la vida de las niñas pueden depender en cierta medida del sexo del progenitor o cuidador. Sus creencias, actitudes y comportamientos tendrán un impacto a largo plazo en la forma en que las niñas se ven a sí mismas, en sus elecciones y en su futuro.

Sin la participación de cuidadores de ambos sexos en el programa, será difícil trabajar con las niñas. Si las cuidadoras o los cuidadores no aceptan su participación en Las Niñas Brillan, pueden crearse riesgos para la seguridad de las niñas y pueden surgir ideas erróneas sobre los objetivos y las intenciones del programa. Además, trabajar únicamente con niñas y no abordar los problemas específicos a los que se enfrentan las niñas con sus cuidadoras y cuidadores puede generar frustración, especialmente en relación con las actitudes y creencias de las cuidadoras y los cuidadores que podrían no apoyar a las niñas o la información, las competencias y los conocimientos que están adquiriendo.

Es importante reconocer que las cuidadoras y los cuidadores tradicionalmente ostentan diferentes formas de poder y desempeñan diferentes funciones en la vida de las niñas. Para poder fomentar eficazmente el cambio en la vida de las niñas, es necesario tener en cuenta y abordar estas diferencias. Además, la comprensión de la dinámica de género y de poder que existe entre las cuidadoras y los cuidadores entre sí, así como con respecto a sus hijas e hijos (y otras personas a las que cuidan), resulta esencial para la ejecución del programa de formación para cuidadores de Las Niñas Brillan.

Es fundamental definir expectativas realistas para las cuidadoras a fin de evitar que se generen situaciones frustrantes al pedir a las mujeres que tomen decisiones sobre la vida de sus hijas para las que tal vez no estén facultadas. Resulta esencial reconocer y comprender que las propias madres y otras cuidadoras pueden estar expuestas a violencia de género, incluida violencia de pareja, y que, por lo tanto, ejercen un control limitado sobre las decisiones que se toman sobre ellas o sobre sus hijos, especialmente a la hora de ejecutar el programa de formación para cuidadores de Las Niñas Brillan. Ofrecer a las mujeres un espacio para debatir los problemas a los que ellas también se enfrentan y apoyarlas en el desarrollo de estrategias para mantenerse a sí mismas y a sus hijos a salvo las capacitará para poder apoyar a sus hijas y a las niñas que cuidan.

Al mismo tiempo, es importante reconocer que los hombres ejercen un control significativo sobre las mujeres y las niñas, tanto en el hogar como en la comunidad en general. Para lograr un cambio en la vida de las niñas, es importante tratar las actitudes, las creencias y los comportamientos de los hombres que toman las decisiones, como los padres y otros cuidadores masculinos, al tiempo que se aprovechan las actitudes y creencias positivas que ya puedan tener. Si bien la participación de los hombres puede constituir un reto en relación con la programación centrada en las mujeres y las niñas, es importante tener en cuenta si existen formas seguras de hacerlo, dada su posición de poder e influencia en la vida de las niñas y, por tanto, su potencial para desempeñar una sólida función protectora.

A fin de garantizar que las niñas crezcan con una sólida red de apoyo familiar a su alrededor, es necesario que en la intervención se comprendan y aborden estas dinámicas de género y poder de una forma práctica y dirigida por las cuidadoras y los cuidadores de una manera no prescriptiva y alentadora.

2. Nivel de implicación de los cuidadores y las cuidadoras

Existen numerosas formas de implicar a las cuidadoras y a los cuidadores en el programa Las Niñas Brillan, que van desde actividades de sensibilización destinadas a obtener su aceptación y consentimiento para que las niñas participen en el programa de formación sobre competencias para la vida de Las Niñas Brillan, hasta su participación en el programa de formación para cuidadores de Las Niñas Brillan o en el programa de formación sobre el matrimonio temprano para cuidadores, o su participación como miembros de los comités directivos. Esto dependerá del contexto del programa. En situaciones de emergencia graves, puede resultar difícil lograr que los cuidadores de ambos sexos participen en un programa de formación exhaustivo. A continuación se presentan las opciones de implicación.



Determinación del nivel de implicación

Es importante tener en cuenta la situación de las cuidadoras y los cuidadores y de las adolescentes cuando se analiza el nivel de participación de los cuidadores en el programa. A la hora de decidir esta cuestión, los equipos deben tener en cuenta lo siguiente:

- ¿Se ha consultado a las niñas sobre el nivel de implicación que desean que tengan sus cuidadores? ¿Cuáles son sus preocupaciones o reservas acerca de una implicación excesiva o insuficiente? ¿Qué impacto tendrá la implicación de los cuidadores en sus actividades diarias? ¿Tendrán que asumir responsabilidades adicionales para compensar el tiempo que los cuidadores dedicarán a las actividades?
- ¿Se han determinado los posibles riesgos relacionados con la participación (o la no participación) de los cuidadores (por ejemplo, a través de las opiniones de las niñas, la evaluación de riesgos, etc.)?
- ¿Tienen tiempo de asistir a los grupos regulares o a las reuniones programadas las cuidadoras y los cuidadores? ¿Cuáles son los mejores horarios para ellos? ¿Existe algún elemento estacional?
- ¿Cómo influye la dinámica de género en la comunidad en la capacidad de cuidadoras y cuidadores para participar en las actividades del grupo? ¿Existe alguna restricción a la movilidad de las mujeres o alguna norma cultural que les impida asistir? ¿Hay implicaciones o cargas adicionales que puedan recaer en las niñas como consecuencia de ello?
- ¿Alguno de los cuidadores tiene problemas crónicos de salud o de movilidad que dificulten su participación frecuente?
- ¿Cuáles son las prioridades inmediatas de las cuidadoras y los cuidadores en este momento concreto? Algunas familias pueden encontrarse al principio de su crisis o desplazamiento y están tratando de sobrevivir y pueden estar centradas en otras prioridades, como solicitar la condición de refugiado, buscar trabajo o encontrar un lugar permanente donde vivir. No obstante, es posible que se muestren más abiertas a participar en las actividades de Las Niñas Brillan al cabo de unos meses.
- Puede que las niñas estén solas o al frente de un hogar sin la presencia de un cuidador adulto.
- En el [apéndice A23](#) se incluye una herramienta de selección de cuidadores que puede utilizarse para determinar qué cuidadores desean las niñas que participen en el programa de formación.

Los equipos deben intentar que el programa sea lo más accesible posible para las cuidadoras y los cuidadores, y tener en cuenta las cuestiones relativas al acceso y la capacidad de participación durante la fase de evaluación de riesgos y oportunidades del diseño y desarrollo del programa. Sobre esta base, podrán decidir qué nivel de implicación de las cuidadoras y los cuidadores es apropiado.

Cómo determinar si el programa de formación para cuidadores de Las Niñas Brillan es la intervención adecuada

El modelo de programa Las Niñas Brillan incluye el programa de formación para cuidadores de Las Niñas Brillan, que está diseñado para abordar las actitudes de género no equitativas de las cuidadoras y los cuidadores de niñas adolescentes, pero también puede ejecutarse en combinación con otras intervenciones de habilidades parentales, en función de las necesidades más apremiantes que señalen las niñas adolescentes destinatarias del programa y el equipo. Por lo tanto, antes de iniciar la programación, es importante determinar cuáles son los objetivos de las actividades de participación de los cuidadores y, en función de ellos, decidir cuál es la intervención adecuada y pertinente. El siguiente gráfico puede servir como orientación útil para el proceso de toma de decisiones:



Participación más allá de Las Niñas Brillan

Además del programa de formación para cuidadores de Las Niñas Brillan u otras intervenciones sobre habilidades parentales, se debe alentar a las cuidadoras y los cuidadores de las adolescentes participantes a participar en otras actividades que se ofrezcan en su comunidad.

- En el caso de las cuidadoras, las actividades podrían incluir actividades psicosociales y actividades de competencias para la vida en espacios seguros para mujeres o centros comunitarios. La implicación de las mujeres en este tipo de actividades mejorará su propia seguridad, salud y apoyo social, lo que a su vez mejorará el apoyo y la orientación que prestan a las adolescentes de su familia.
 - La participación de las cuidadoras en asociaciones rurales de ahorro y préstamo u otras actividades encaminadas a fortalecer la economía también puede tener un efecto positivo en las adolescentes, que pueden beneficiarse de un aumento de los ingresos familiares.
 - Cuando sea posible, los cuidadores masculinos también pueden beneficiarse de la participación en programas que transformen los aspectos de género dirigidos a ayudar a aumentar su apoyo a las adolescentes.
1. Aceptación de las actividades centradas en las niñas y de los grupos del programa de formación sobre competencias para la vida de Las Niñas Brillan
 - Como punto de partida, las cuidadoras y los cuidadores deben estar informados sobre los grupos del programa de formación sobre competencias para la vida de Las Niñas Brillan. Esto puede hacerse mediante visitas de divulgación, jornadas de puertas abiertas o distribución de materiales de IEC. En el [apéndice A6](#) se ofrece a los equipos orientación sobre cómo presentar el programa a las cuidadoras y los cuidadores.
 - Es posible que las cuidadoras y los cuidadores no acepten de inmediato que las niñas asistan a estas sesiones, o que haya un progenitor en particular que se resista. Es importante entender qué cuidador no lo acepta y pensar junto con la adolescente formas de dirigirse a esta persona.
 - Esté disponible para responder preguntas, cuando sea posible, e invite a las cuidadoras y los cuidadores a visitar los espacios seguros en días y horas determinados. Realice un seguimiento de las cuidadoras y los cuidadores aunque al principio se resistan a la idea de los grupos de Las Niñas Brillan.
 - Piense en la forma de transmitir los mensajes en torno a los grupos. Los equipos deben prepararse de antemano con ideas y mensajes claros que deseen transmitir a las cuidadoras y los cuidadores sobre las sesiones que se ofrecen.
 - Los equipos deberán pensar en cómo adaptar estos mensajes tanto para los cuidadores como para las cuidadoras, dado que los mensajes pueden diferir según su nivel de interés y percepción con respecto a las niñas.
 - Las cuidadoras y los cuidadores pueden albergar inquietudes específicas acerca de la información sobre salud sexual y reproductiva de los adolescentes que se brinda a las niñas.
 - Es importante abordar estas cuestiones con ellos y proporcionarles información detallada sobre las metodologías utilizadas durante estas sesiones. Véase el [apéndice A12](#), que ofrece orientación sobre cómo tratar el tema de la salud sexual y reproductiva de los adolescentes con los cuidadores y cómo responder a algunas de las preguntas más frecuentes que puedan surgir.
 - Las cuidadoras y los cuidadores que acepten la intervención pueden participar informando a otros cuidadores de niñas adolescentes sobre las actividades y los grupos del programa de formación sobre competencias para la vida de Las Niñas Brillan.

¿Qué sucede cuando las cuidadoras o los cuidadores no aceptan la intervención?

Son varias las razones por las que las cuidadoras o cuidadores pueden no aceptar que las niñas asistan a los grupos del programa de formación sobre competencias para la vida de Las Niñas Brillan. A continuación se presenta una lista de posibles razones y las herramientas que pueden utilizarse para abordar algunas de esas cuestiones, todas ellas se encuentran disponibles en los [apéndices A](#).

Obstáculo para la aceptación	Herramienta pertinente
Desconfían del programa o no creen que la intervención sea pertinente; seguridad al ir y volver del espacio seguro	Apéndice A3c: Herramienta de debate de grupos focales para las cuidadoras y cuidadores: tiene en cuenta sus opiniones y perspectivas, que pueden contribuir a dar forma al programa.
Falta de conocimiento sobre el programa	Apéndice A6: Herramienta de explicación de los servicios a las niñas y a los cuidadores y cuidadores: contiene un guion de muestra para ayudar al personal a hablar sobre el programa Las Niñas Brillan de una manera que las cuidadoras y los cuidadores puedan entender.
Preocupaciones relacionadas con los temas que se enseñan	Apéndice A12: Herramienta de presentación de los temas relacionados con la salud sexual y reproductiva de los adolescentes a las cuidadoras: permite a las cuidadoras conocer más a fondo los temas delicados que se tratan y tiene por objeto obtener su aprobación y encontrar la manera de transmitir esta información a las niñas en caso de que se opongan firmemente.

Si los equipos siguen teniendo dificultades para conseguir la aceptación de las cuidadoras o los cuidadores, no deben desanimarse. A pesar de que las herramientas han demostrado su eficacia, a veces lleva tiempo generar confianza y aceptación. Los equipos en los países pueden tomar una serie de medidas para fomentar esta confianza:

- Organice jornadas de puertas abiertas para que las cuidadoras vayan a ver el espacio y las actividades que se ofrecen (en días señalados y con la aprobación de las niñas).
- Celebre sesiones de té y café con cuidadoras y cuidadores por separado con el fin de darles espacio para que formulen preguntas sobre el programa.
- Para que las cuidadoras y los cuidadores se familiaricen con la organización a través de un punto focal, las visitas de puerta a puerta deben estar ejecutadas por el mismo personal o los mismos voluntarios. El personal debe tener en cuenta las diferentes horas del día en que las personas pueden estar en casa para asegurarse de que tienen la oportunidad de hablar tanto con las cuidadoras como con los cuidadores.
- Prepare información sobre otros servicios disponibles, de modo que el personal pueda demostrar que está bien informado y que se puede confiar en él. Tenga en cuenta cuáles son los servicios que pueden ser más pertinentes para las cuidadoras y los cuidadores (ya que sus necesidades de servicios pueden ser diferentes) y asegúrese de que la información es pertinente para ambos.
- Pida a los líderes comunitarios que hablen con las cuidadoras y los cuidadores y que difundan información sobre el programa de formación durante las reuniones de la comunidad.
- Pida a las cuidadoras y los cuidadores que tienen niñas que participan en el programa de formación que hablen con aquellas personas que no están seguras de enviar a las niñas.
- Si las niñas tienen que cuidar de sus hermanos menores, ¿puede el programa ofrecer cuidado infantil para los hermanos menores?
- Si las niñas necesitan ir acompañadas al espacio seguro, estudie la posibilidad de organizar sesiones paralelas para las madres.
- Si las cuidadoras o los cuidadores siguen resistiéndose a que las niñas asistan, verifique con ellos si hay algo que el equipo pueda hacer para asegurar la participación de la niña. No se rinda. Aunque tal vez no sea posible garantizar la participación de algunas niñas en el programa de formación Las Niñas Brillan, los equipos deben ponerse en contacto con las cuidadoras o los cuidadores y con las niñas (si es posible) para hacerles saber que no se han olvidado de ellas y que pueden acceder a los servicios en cualquier momento.
- Lograr la colaboración de los líderes comunitarios y religiosos y pedirles que compartan información sobre el programa puede fomentar la aceptación, sobre todo por parte de los cuidadores masculinos.

Cuando se trata de llegar a las niñas que más necesitan el programa de formación sobre competencias para la vida de Las Niñas Brillan, lo más importante que hay que recordar es que no hay que rendirse ante el primer obstáculo. Puede llevar tiempo convencer a las cuidadoras y a los cuidadores, por lo que este aspecto debe tenerse en cuenta a la hora de decidir las estrategias y técnicas de divulgación.

En algunos casos, es posible que las niñas que viven en situaciones humanitarias participen en el programa sin el consentimiento de sus padres o cuidadores. Esta situación debe abordarse con cuidado a fin de proporcionar a la niña los servicios y la ayuda que pueda necesitar, sin pasar por alto las posibles relaciones seguras con cuidadores en su entorno. Debe hacerse todo lo posible por conseguir la participación y el consentimiento de los cuidadores para que las niñas participen en el programa, pero únicamente si con ello no se expone a la niña a un riesgo mayor.

En caso de que no se pueda obtener el consentimiento (por ejemplo, si la niña es la cabeza de familia, o se niega porque no quiere que sus cuidadores sepan que está participando en el programa, o porque puede estar en riesgo), se debe valorar el consentimiento informado para saber si la niña puede participar sin el consentimiento de un cuidador. No es aconsejable apartar a las niñas de las actividades de Las Niñas Brillan a menos que su participación pueda afectar a su seguridad. También debe tenerse en cuenta el interés superior del niño, especialmente cuando la niña puede correr el riesgo de sufrir daños. Véase el Resumen de las directrices relativas al consentimiento o asentimiento informado (adaptado de las Directrices sobre el cuidado de los niños sobrevivientes de abusos sexuales), en la página 40. Para obtener más información, véase *Caring for Child Survivors of Sexual Abuse: Guidelines for health and psychosocial service providers in humanitarian settings*.⁸¹

2. Participación en actividades paralelas esenciales del programa de formación sobre competencias para la vida de Las Niñas Brillan

- Hay etapas esenciales del programa de formación sobre competencias para la vida de Las Niñas Brillan en las que se puede invitar a las cuidadoras y los cuidadores a participar en las actividades, por ejemplo, al final de un ciclo del programa de formación en el marco de una celebración. Este tipo de participación brindará a las niñas la oportunidad de mostrar su aprendizaje a sus cuidadoras y cuidadores. Las niñas deben ser quienes decidan si quieren que participen sus cuidadoras o cuidadores.
- Los equipos pueden decidir celebrar debates de grupos focales con cuidadores de ambos sexos en determinados momentos de la intervención del programa con el objetivo de entender el cambio que han observado con las niñas o comprender cualquier reto que pueda estar surgiendo. En función del contexto y de los temas tratados, pueden decidir celebrar reuniones con grupos de hombres y mujeres juntos o por separado, aunque siempre se recomiendan debates en los que participen ambos sexos, si es posible.
- Los equipos pueden decidir organizar sesiones específicas con cuidadoras y cuidadores (en lugar del programa de formación completo para cuidadores de Las Niñas Brillan) en situaciones en las que no puedan comprometerse con un ciclo completo del programa de formación (especialmente en situaciones de emergencia). Por ejemplo, los equipos pueden dar prioridad a las sesiones dedicadas a las relaciones con las adolescentes, la seguridad y el desarrollo de las adolescentes, dependiendo de las necesidades que hayan señalado las propias niñas. Estas sesiones deben impartirse paralelamente a las sesiones que se lleven a cabo con las niñas (en la medida de lo posible).

Es posible que algunas sesiones estén dirigidas específicamente a los cuidadores o a las cuidadoras, en función de las cuestiones que surjan de los grupos de niñas. Por ejemplo, si las niñas señalan que son los cuidadores quienes no permiten que las niñas participen en la toma de decisiones, entonces se puede realizar una sesión de toma de decisiones específica con ellos.

3. Participación en el programa de formación para cuidadores de Las Niñas Brillan

El programa especializado para cuidadores de Las Niñas Brillan ha sido diseñado para su ejecución tanto con cuidadores como con cuidadoras de niñas adolescentes solteras. Constituye un apoyo complementario al programa de formación sobre competencias para la vida de las niñas y es un componente fundamental del modelo general del programa Las Niñas Brillan. El programa de formación para cuidadores de Las Niñas Brillan no es un programa para desarrollar habilidades parentales. En varios países se están ejecutando con éxito programas de desarrollo de habilidades parentales de base empírica (por ejemplo, el programa *Families Make the Difference* del IRC⁸²). Sin embargo, el programa de formación para cuidadores de Las Niñas Brillan tiene por objeto ayudar a los cuidadores de ambos sexos a reconocer y modificar las actitudes y los comportamientos desiguales en materia de género dentro de la estructura familiar, que repercuten en las oportunidades, las ambiciones y la experiencia vivida por las adolescentes en relación con la violencia de género dentro y fuera del hogar.

El programa de formación para cuidadores de Las Niñas Brillan intenta abordar la dinámica de poder entre las cuidadoras y los cuidadores y las adolescentes, reconociendo y ofreciendo espacio a las mujeres para que compartan su propia experiencia sobre las limitaciones a las que se enfrentan dentro de la estructura familiar y reconozcan el impacto de las normas de género interiorizadas en su propia vida y en la de las adolescentes a su cargo.

81 IRC y UNICEF. 2012. *Caring for Child Survivors of Sexual Abuse* - <http://gbvresponders.org/response/caring-child-survivors>

82 International Rescue Committee. 2014. *Families Make the Difference Toolkit* - <http://www.ineesite.org/en/resources/families-make-the-difference-toolkit>

El programa de formación brinda un espacio para que las cuidadoras y los cuidadores adquieran nuevas competencias e información relacionadas con las adolescentes a su cargo, además de reconocer los retos específicos a los que se enfrentan como cuidadores. Basándose en las lecciones aprendidas sobre el terreno, estas sesiones se han desarrollado para que puedan impartirse por separado a los cuidadores y las cuidadoras. Siempre que sea viable y que todos los participantes lo consideren seguro, las cuidadoras y los cuidadores pueden reunirse para sesiones específicas si están de acuerdo y creen que esto puede resultarles beneficioso (para obtener más información, véase más abajo la sección Formación de grupos seguros y accesibles de cuidadores y cuidadoras).

Lo ideal es que el programa de formación se ejecute en su totalidad, pues abordar las normas de género requiere una implicación y un compromiso a largo plazo por parte de los participantes. Sin embargo, si no es posible en la práctica y el programa tiene objetivos más limitados en cuanto a la participación de los cuidadores, se pueden llevar a cabo sesiones específicas con los cuidadores para abordar temas concretos (como la seguridad o el desarrollo de la adolescencia).

3. El programa de formación sobre el matrimonio temprano para cuidadores de Las Niñas Brillan

El principal objetivo del programa de formación sobre el matrimonio temprano de Las Niñas Brillan es retrasar el matrimonio y responder a las necesidades de las niñas casadas. Este programa de formación también incorpora otras formas de violencia de género, pero profundiza mucho más en el tema del matrimonio temprano que el programa de formación sobre competencias para la vida de Las Niñas Brillan.

En lo que respecta a retrasar el matrimonio, el contenido del programa de formación pretende: 1) desentrañar los factores que impulsan el matrimonio temprano; 2) concienciar sobre los riesgos del matrimonio temprano; 3) apoyar a las niñas y a los cuidadores en la búsqueda de alternativas al matrimonio; 4) ayudar a las niñas y a los cuidadores a fortalecer las relaciones entre sí; y 5) fomentar el apoyo social y la solidaridad entre las niñas.

En lo que se refiere a la respuesta a las necesidades de las niñas casadas, con el contenido del programa de formación se pretende ayudar a las madres jóvenes y a las niñas casadas, divorciadas y viudas a comprender y reclamar sus derechos. Esto se consigue 1) facilitándoles información sobre sus cuerpos; 2) facilitándoles información sobre cómo influir en las decisiones; y 3) alentando a las niñas y los cuidadores a fortalecer sus relaciones entre ellos y mejorar el apoyo social y la solidaridad entre las niñas.

Las sesiones sobre matrimonio temprano para cuidadoras y cuidadores

Si bien las sesiones se llevan a cabo por separado para los cuidadores de niñas casadas y solteras, parte del contenido de la sesión que se impartirá a los grupos será el mismo y otras sesiones serán diferentes; esto se indica en el inicio de la sesión. En el caso de las sesiones que son iguales, puede haber algunas actividades o historias que sean diferentes para los cuidadores de niñas casadas o solteras, y esto se indica en el inicio de la historia, el escenario o la actividad.

Cuidadores de niñas solteras	Cuidadores de niñas casadas o divorciadas
 Diga lo siguiente: Quiero leerles una historia sobre Jane y Leila: Jane tiene 11 años y últimamente ha estado gritando a sus hermanos y se niega a hablar con su madre, Leila. Un día, después del colegio, llega a casa y tira sus cosas al suelo. Su madre le pregunta qué le ocurre. Jane le dice que ya no quiere ir al colegio. Le dice que algunas de las niñas de su clase han empezado a burlarse de ella ahora que ha empezado a menstruar.  Pregunte lo siguiente: ¿Cómo creen que se siente Jane?	 Diga lo siguiente: Quiero leerles una historia sobre Jane y Leila: Jane se ha casado hace poco y está visitando a su madre, Leila, y a sus hermanos. Es la primera vez que está en casa desde que se casó. Cuando Leila le pregunta a Jane cómo es la vida de casada, Jane le cuenta a Leila que es muy difícil y que su esposo le grita.  Pregunte lo siguiente: ¿Cómo creen que se siente Jane?

Composición de los grupos de cuidadoras y cuidadores

Selección de cuidadores

En condiciones ideales, los grupos de niñas funcionarán paralelamente a los grupos de cuidadores, es decir, un grupo de niñas solteras que participen en las sesiones de competencias para la vida tendrá a sus cuidadoras y cuidadores participando en el programa de formación en paralelo, de modo que avancen juntos a través de los contenidos y, por lo tanto, sea más fácil para las niñas practicar su aprendizaje en el hogar en un entorno propicio. Sabemos que, en realidad, las familias no siempre están formadas por una cuidadora y un cuidador. Puede que haya dos cuidadoras o dos cuidadores, hogares monoparentales y hogares en los que el cabeza de familia sea un niño, por citar algunos ejemplos. Siempre hay que tener en cuenta las preferencias de las niñas y, aunque esta sea la situación “preferida”, debe ser flexible para no excluir a las niñas de la participación, que es lo más importante.

Véase el [apéndice A23](#) sobre la selección de cuidadores. Si los cuidadores padecen alguna discapacidad, es importante proporcionar canales de comunicación accesibles y ajustes razonables para que puedan participar plenamente.

Composición del grupo

Los cuidadores de niñas casadas, divorciadas y separadas, y las madres jóvenes participan todos juntos en las sesiones. Los cuidadores de niñas solteras participan juntos en las sesiones; los cuidadores con discapacidad participarán en uno u otro grupo, dependiendo del grupo en el que se encuentre su hija. En el caso de las niñas casadas, las suegras pueden participar en las sesiones. Como cada niña designa a una cuidadora y a un cuidador, la niña puede elegir si quiere que participe su madre o su suegra, pero debe limitarse a una sola persona. No obstante, puede haber circunstancias excepcionales en las que esto no sea posible; la niña siempre debe indicar su opción preferida, y debemos respetarla.

Cuidadores de niñas con discapacidad*:

Trabajo con las familias y los cuidadores

Habida cuenta de que la intersección entre edad, género y discapacidad no afecta únicamente a las personas, sino también a los hogares, es fundamental que los agentes humanitarios trabajen con las familias y los cuidadores de las personas con discapacidad. Deben tratar de comprender las preocupaciones, las prioridades y los objetivos de las niñas con discapacidad, pero también de las niñas que viven con personas con discapacidad. Es especialmente importante que los cuidadores de las niñas con discapacidades más profundas se impliquen. Al implicar a unidades familiares más amplias, la comunidad humanitaria puede apoyar y reforzar relaciones sanas y dinámicas de poder equilibradas entre los cuidadores, las niñas con discapacidad y otros miembros de la familia.

* Adolescent Girls with Disabilities in Humanitarian Settings. "I Am Not 'Worthless'— I Am a Girl with a Lot to Share and Offer", Emma Pearce, Kathryn Paik y Omar J. Robles

Cuestiones relativas a los cuidadores de las niñas casadas

Durante las pruebas sobre el terreno, descubrimos que a las niñas casadas les resultaba más difícil encontrar cuidadores que pudieran participar. Se han señalado varias razones, entre ellas, que el cuidador de confianza se encuentra lejos (la mayoría de las veces porque la niña se trasladó una vez casada) y que el cuidador no está interesado en participar. Si bien se anima a las niñas a designar a un cuidador, su participación en el programa no depende de ello. Por lo tanto, a menos que haya un cuidador de confianza claro en la vida de las niñas, es importante no presionarlas para que designen a alguien, pues es posible que la persona que acaben eligiendo no sea la más indicada para participar.

Hay situaciones en las que las cuidadoras y los cuidadores NO DEBERÍAN participar en el programa de formación para cuidadores de Las Niñas Brillan (ni en otras actividades de participación de cuidadores).

- Si el equipo sospecha que pueden estar abusando sexualmente de niños o niñas a su cargo.
- Si las niñas no desean que los cuidadores participen debido a que las niñas perciben amenazas o riesgos potenciales.
- Si los cuidadores se muestran amenazantes o agresivos con el personal del programa.

En algunos casos puede no estar claro, o los riesgos pueden detectarse después de que el trabajo con los cuidadores ya haya comenzado. Estos casos deben debatirse con un supervisor y evaluarse individualmente. Entre los ejemplos se incluyen los siguientes casos:

- Cuidadores de los que se informa que están utilizando las actividades como una oportunidad para reforzar o promover prácticas nocivas, por ejemplo, la MGF o el matrimonio temprano.
- Cuidadores que utilizan el programa para compartir mensajes e ideas perjudiciales con otros cuidadores.
- Las tensiones entre los cuidadores podrían intensificarse y afectar negativamente al programa, a otros cuidadores y a las adolescentes.
- Las niñas han expresado su reticencia a la participación de los cuidadores. Los mentores o facilitadores deben entender cuáles son las razones de esta reticencia y determinar si su participación podría beneficiar o perjudicar a las niñas.

Estudio y contextualización del programa de formación para cuidadores de Las Niñas Brillan

- Con el fin de llevar a cabo una intervención de alta calidad, estudie detenidamente el programa de formación para cuidadores de Las Niñas Brillan y familiarícese con el contenido de las sesiones.
- Siga las orientaciones sobre adaptación y contextualización del capítulo 6 para ayudar a contextualizar el programa.
- El programa se ha redactado para hogares en los que hay cuidadores de ambos sexos. Si en los hogares el cabeza de familia es una mujer, un solo progenitor, etc., el programa de formación debe adaptarse para garantizar que estos cuidadores no se sientan excluidos. Por ejemplo, si las sesiones se refieren a la función de los cuidadores masculinos, se podrían adaptar para abarcar más ampliamente a otros responsables de la toma de decisiones en la estructura familiar, como un tío, un padre, un hijo, o responsables femeninos, como las suegras que tienen más poder que el cuidador que participa en el programa.

4. Actuación como cofacilitadores entre pares

- Se puede seleccionar a los graduados del programa de formación para cuidadores de Las Niñas Brillan para facilitar el siguiente ciclo del programa de formación para cuidadores.
- Se puede capacitar a cuidadoras y cuidadores para actuar como facilitadores de grupos de cuidadoras y cuidadores junto con el personal profesional.
- El personal puede cofacilitar o formar y supervisar a cuidadores de ambos sexos para que faciliten grupos adicionales o futuros.

5. Actuación como defensores de la comunidad

- Las cuidadoras y los cuidadores también pueden actuar como defensores de las niñas en las actividades de divulgación comunitaria, particularmente en torno a temas relacionados con prácticas tradicionales nocivas y temas que las niñas señalen y compartan en las actividades de cartografía y planificación de la seguridad.
- Se sugiere que las cuidadoras y los cuidadores asuman esta función después de haber cursado el programa de formación para cuidadores de Las Niñas Brillan, aunque también podrían participar simultáneamente en la promoción comunitaria si demuestran un apoyo activo a la filosofía y el enfoque de Las Niñas Brillan.

6. Participación en el Comité directivo comunitario de Las Niñas Brillan

- Los Comités directivos comunitarios de Las Niñas Brillan pueden colaborar con las adolescentes que han participado en el programa escuchando y respondiendo constructivamente a sus sugerencias.

- El comité directivo puede ayudar a encontrar oportunidades para que las adolescentes entablen un diálogo constructivo con la comunidad en general, emprendan acciones a través de los actos comunitarios que han iniciado y compartan sus logros.
- En el capítulo 5 sobre la Comunidad de Las Niñas Brillan se ofrece más información al respecto, pero las cuidadoras y los cuidadores pueden agregar valor a los comités y garantizar que se incluya su perspectiva durante la divulgación y el desarrollo del programa.

4. Planificación de la participación segura de cuidadoras y cuidadores en los grupos del programa de formación para cuidadores de Las Niñas Brillan

A continuación se ofrecen recomendaciones para la creación de los grupos de apoyo de cuidadoras y cuidadores:

- a. Captación y selección de cuidadoras y cuidadores
- b. Formación de grupos seguros y accesibles de cuidadores y cuidadoras
- c. Definición de las operaciones y la estructura del grupo

a) Captación y selección de cuidadoras y cuidadores

- Asegúrese de que las niñas confíen en las cuidadoras y los cuidadores que participan en el programa. Lo ideal sería que participaran un cuidador y una cuidadora en el programa de formación para cuidadores de Las Niñas Brillan, a fin de garantizar que la intervención llegue a los responsables relevantes que toman las decisiones en la vida de las adolescentes; sin embargo, es posible que esto no siempre refleje el entorno familiar en el que viven las niñas. Ofrezca a las niñas la oportunidad de elegir a su cuidadora y su cuidador “seguros” para participar en los grupos de apoyo. De no ser posible, apoye a las niñas para que elijan a alguien en quien confíen (véase más adelante: varios tipos de cuidadores). Los equipos también deben evaluar lo que sienten las niñas con respecto a las cuidadoras o los cuidadores que se “autoseleccionan” o que insisten en participar en el programa. Si la primera opción de una niña no está disponible o no va a asistir, las niñas tendrán la oportunidad de incorporar a más de una persona a la red de seguridad que construyen en el módulo Confianza del programa de formación sobre competencias para la vida. No insista en que una niña elija a un cuidador para participar en el programa si se muestra reacia a hacerlo. La prioridad es siempre asegurar que las niñas se sientan respetadas, cómodas y seguras al acceder a las actividades de Las Niñas Brillan. A medida que pase el tiempo, tal vez resulte más claro cuáles eran sus preocupaciones, y se podría incorporar a los cuidadores en una etapa posterior.
- Tenga en cuenta varios tipos de “cuidador”. El criterio principal para la participación es que la niña confíe en la cuidadora o el cuidador seleccionados y que estos desempeñen una función directa en la protección y el cuidado continuo de la niña. En el mejor de los casos, debería tratarse de personas con poder de decisión e influencia en la vida de las adolescentes. En el caso de las niñas que no tienen padres biológicos disponibles, o que no confían en que su cuidador principal participe, pueden elegir a otros cuidadores o mujeres adultas de confianza tales como abuelos y otros familiares.
- Los maridos, novios o suegros no deben participar en el programa de formación para cuidadores de Las Niñas Brillan ni en el programa de formación sobre el matrimonio temprano para cuidadores de Las Niñas Brillan, pero existe un programa de formación independiente diseñado para niñas casadas en el que pueden participar las suegras.
- Ofrezca a las cuidadoras y a los cuidadores diversas maneras de participar en el programa. Es posible que algunos cuidadores no puedan asistir a los grupos debido a compromisos laborales o domésticos. Se les debe brindar la posibilidad de participar en Las Niñas Brillan y apoyar a sus hijas de diferentes maneras, como se describió anteriormente en los niveles de implicación, por ejemplo, mediante la participación en actividades esenciales de los grupos de Las Niñas Brillan (esto se puede hacer a través de los debates de grupos focales, de sesiones paralelas extraordinarias relacionadas con los grupos de Las Niñas Brillan o de la participación en actos comunitarios).

b) Formación de grupos seguros y accesibles de cuidadores y cuidadoras

- Solicite a las cuidadoras y los cuidadores que firmen o examinen un memorando de entendimiento. Esto permitirá a los cuidadores comprender los principios y el contenido de Las Niñas Brillan, comprometerse con ellos y definir la manera en la que se solucionarán los problemas o las interrupciones del programa. Véase el modelo de memorando de entendimiento de Las Niñas Brillan que se recoge en el [apéndice A13: Memorando de entendimiento para las cuidadoras y los cuidadores](#). Es importante que los cuidadores comprendan lo siguiente:
 - » Deben comprometerse a participar con regularidad en el programa de formación para cuidadores de Las Niñas Brillan.
 - » En todas las sesiones deberá participar la misma cuidadora o el mismo cuidador a fin de mantener la coherencia y garantizar que reciben una información completa.
- Designe un espacio separado para las reuniones de cuidadores. Determine un espacio seguro para los grupos de cuidadoras y cuidadores. El espacio destinado a los cuidadores masculinos no debe coincidir con el espacio seguro para las mujeres y las niñas.
- Cerciórese de que los grupos del programa de formación para cuidadores de Las Niñas Brillan sean específicos para cada sexo. Los grupos deben ser específicos de cada sexo, dada la naturaleza del programa de formación para cuidadores, a fin de permitir que tanto hombres como mujeres reflexionen en un espacio seguro sobre cómo les han afectado los roles de género y la forma en que se relacionan con sus hijas adolescentes. En algunos momentos del programa se puede contemplar la posibilidad de reunir a los grupos y, en ese caso, los facilitadores deben asegurarse de que los participantes de ambos sexos tengan la oportunidad de expresar sus opiniones e ideas sin que un grupo específico controle las conversaciones. En este caso, debe hacerse especial hincapié en invitar a las mujeres a dirigir actividades de grupo dentro del programa, según proceda. Es fundamental contar con dos facilitadores, una mujer y un hombre, para que los grupos de apoyo sean de un solo sexo.

c) Definición de las operaciones y la estructura del grupo

El programa de formación para cuidadores de Las Niñas Brillan está diseñado para desarrollarse durante el mismo ciclo que los grupos del programa de formación sobre competencias para la vida de Las Niñas Brillan. Existen 14 sesiones temáticas que coinciden con ciertos temas de competencias para la vida que pueden programarse semanal, quincenal o mensualmente, dependiendo de la duración del programa de formación sobre competencias para la vida de Las Niñas Brillan y de la disponibilidad de las cuidadoras y los cuidadores. Es importante hablar con las cuidadoras y los cuidadores sobre qué es lo mejor para ellos y sobre cuánto tiempo pueden dedicar. Preferiblemente, no debería haber más de 15 participantes por grupo. Aunque resultaría beneficioso realizar las 14 sesiones con un grupo, esto puede variar dependiendo del contexto (por ejemplo, puede no ser factible en un contexto de emergencia) y de la disponibilidad. Por lo tanto, se debe decidir de antemano con los grupos qué sesiones esenciales incluir y cómo priorizarlas, una vez se sepa cuánto tiempo están dispuestos a comprometerse las cuidadoras y los cuidadores.

5. Facilitadores de los grupos del programa de formación para cuidadores de Las Niñas Brillan

Las siguientes son opciones para los grupos de cuidadoras y cuidadores:

Primer ciclo

- Personal del programa. Los candidatos ideales para facilitar los grupos de cuidadores y cuidadoras son aquellos miembros del personal con experiencia previa en la facilitación de debates sobre la violencia contra las mujeres y las niñas y las normas de género en su contexto. Los participantes cuidadores pueden ser a menudo más difíciles de involucrar y requieren un nivel más cualificado de atención y apoyo psicosocial. Si esto no es posible, quizás el programa de formación para cuidadores de Las Niñas Brillan no sea una intervención adecuada para poner en práctica.

Ciclos posteriores

El grupo anterior puede ejecutar los ciclos posteriores del programa de formación para cuidadores de Las Niñas Brillan si ha participado en el primer ciclo y si se ofrece apoyo y capacitación continuos al personal, además de una formación rigurosa en materia de violencia contra las mujeres y las niñas y violencia de género.

- Cuidadores y cuidadoras especialmente formados y supervisados - Durante un ciclo inicial del programa, el personal puede desear ofrecer orientación a cuidadores y cuidadoras que luego puedan actuar como facilitadores principales en grupos futuros, una vez que hayan recibido formación para facilitar debates sobre violencia contra las mujeres y las niñas o normas de género.

Otras consideraciones

Si las opciones para los facilitadores son limitadas y no se pueden seleccionar entre los grupos mencionados anteriormente, considere la posibilidad de involucrar a mujeres y hombres de la comunidad, por ejemplo, líderes comunitarios u otros representantes locales, siempre y cuando reciban una capacitación rigurosa en materia de violencia contra las mujeres y las niñas y violencia de género y cuenten con el apoyo, el asesoramiento y la orientación de personal capacitado.

Los equipos **no deben** pedir a los mentores o facilitadores de los grupos del programa de formación sobre competencias para la vida de Las Niñas Brillan que organicen las actividades con las cuidadoras o los cuidadores. Los mentores únicamente deben relacionarse con los grupos de niñas y limitar la interacción con los cuidadores, a fin de mantener la objetividad y la confidencialidad. Los mentores pueden tener cierta interacción con los cuidadores, pero el objetivo de esta debe ser fomentar la confianza y garantizar que las niñas puedan seguir asistiendo al programa de formación sobre competencias para la vida de Las Niñas Brillan.

Es fundamental que todos los facilitadores hayan recibido capacitación sobre los conceptos fundamentales relativos a la violencia de género y tengan experiencia en la facilitación de sesiones sobre violencia contra las mujeres y las niñas o normas de género antes de ser facilitadores de los grupos del programa de formación para cuidadores de Las Niñas Brillan. También deben participar en las partes pertinentes del Manual de capacitación para mentores y facilitadores de Las Niñas Brillan - Parte 4 del paquete de recursos de Las Niñas Brillan (por ejemplo, presentación del paquete de recursos, principios de Las Niñas Brillan, etc.). Los facilitadores deben reunirse periódicamente con su supervisor y con facilitadores de otros grupos.

Esto es particularmente importante en el caso de los grupos paralelos de cuidadoras y cuidadores. De este modo, los facilitadores tendrán la oportunidad de compartir los temas generales que surjan de ambos grupos.

6. Contenidos del programa de formación para cuidadores de Las Niñas Brillan

Objetivos del programa de formación para cuidadores de Las Niñas Brillan

- Pretende abordar cuestiones más amplias relacionadas con la desigualdad de género dentro de la estructura familiar y su impacto en la experiencia de las adolescentes con la violencia de género dentro y fuera del hogar.
- Pretende cambiar las normas y actitudes dentro de la estructura familiar para que, a largo plazo, la familia sea un entorno más protector y equitativo para las adolescentes.
- Intenta abordar la dinámica de poder entre las cuidadoras y los cuidadores y las adolescentes, reconociendo y ofreciendo espacio a las mujeres para que compartan su propia experiencia sobre las limitaciones a las que se enfrentan dentro de la estructura familiar, y garantizando al mismo tiempo que las necesidades de las adolescentes sigan constituyendo el eje central de la intervención.
- Se ha concebido con el fin de mejorar la comprensión de las cuidadoras y los cuidadores de las necesidades específicas de las niñas y de cómo proporcionar un entorno propicio para las niñas durante este período de transición.
- El contenido intenta abordar las actitudes perjudiciales que tienen los hombres y las mujeres con respecto a las adolescentes, al tiempo que se aprovechan las actitudes y creencias positivas que ya puedan tener.

Las sesiones

Las sesiones del programa de formación para cuidadores de Las Niñas Brillan se centran en estudiar conceptos relacionados con las normas de género y las limitaciones que estas normas imponen, en particular a las niñas, pero también se centran en cómo afectan a las mujeres, los niños y los hombres, y cómo los cuidadores pueden abordar esta cuestión para ayudar a mejorar la seguridad y el bienestar de las adolescentes. Los temas giran en torno a las dificultades a las que se enfrentan las cuidadoras y los cuidadores, especialmente en situaciones humanitarias, y se proporcionan competencias prácticas e información que pueden utilizarse para abordar algunas de estas dificultades.

La comunidad Las Niñas Brillan

5

Fotografía: Sara Hylton

La comunidad representa el entorno ecológico dentro del cual opera el programa Las Niñas Brillan. En situaciones humanitarias, la “comunidad” suele ser fluida, diversa, temporal y se enfrenta colectivamente a los efectos del conflicto y el desplazamiento. La divulgación y la inclusión de la comunidad pueden ser fundamentales para el funcionamiento eficaz de un programa Las Niñas Brillan, pero debe tenerse en cuenta la participación de agentes específicos, dando prioridad a la seguridad y el interés superior de las niñas.

- ¿Quiénes integran la comunidad?
- Ventajas de la participación de la comunidad
- Cómo implicar a la comunidad
- Cuándo limitar la implicación de la comunidad

1. ¿Quiénes integran la comunidad?

Antes de trabajar con la comunidad, es importante identificar quiénes son los miembros influyentes de la comunidad, o qué sectores son los más influyentes en esa comunidad. Este constituirá un buen punto de partida para iniciar el trabajo con la comunidad. Asegurarse de que los líderes de la comunidad apoyan la intervención permitirá un mejor compromiso con la comunidad en general.

En el modelo de programa Las Niñas Brillan, la comunidad puede estar integrada por los siguientes miembros:

- Líderes, incluidos representantes políticos, religiosos, culturales y otros afiliados
- Instituciones comunitarias, como órganos de gobierno y supervisión, escuelas, organismos de salud y de servicios sociales, empresas y otras organizaciones con intereses especiales
- Familias y personas que viven en los alrededores del lugar donde se lleva a cabo el programa Las Niñas Brillan, incluidas personas y familias que saben que el programa se está llevando a cabo pero que no participan directamente.
- La familia ampliada y los cuidadores de las niñas participantes que no participan en el programa pero que se encuentran en el círculo de influencia de las niñas.
- Proveedores de servicios de salud, psicosociales y de otro tipo que formarán parte de la red de remisión de las niñas que participan en Las Niñas Brillan.

Los equipos de Las Niñas Brillan pueden utilizar el **apéndice A3: Estrategia de divulgación**, para identificar quiénes son los agentes específicos de la comunidad que deben participar con el fin de asegurar la aceptación del programa, así como los agentes que deberían participar debido a su adhesión a los principios de Las Niñas Brillan.

Aspectos que se deben tener en cuenta:

- ¿Quién va a representar a Las Niñas Brillan en la comunidad? Tenga en cuenta quién representará a Las Niñas Brillan ante los líderes comunitarios, los proveedores de servicios y la comunidad en general. ¿Será la misma persona o diferentes personas dependiendo de sus respectivos roles y funciones?
- Sea cuidadoso con la forma en que se presenta Las Niñas Brillan a la comunidad. ¿Con qué aspectos de Las Niñas Brillan debe sentirse familiarizada la comunidad, por ejemplo, la salud, el bienestar y el futuro de las niñas?
- También es conveniente que el mismo miembro del personal trabaje con un grupo de dirigentes, en lugar de varios. De este modo se mantendrá la coherencia y se podrá desarrollar una relación más enriquecedora.

2. Ventajas de la participación de la comunidad

La participación de la comunidad resulta esencial para acceder a las niñas más aisladas. Las actitudes de la comunidad hacia las niñas pueden acarrear grandes restricciones al movimiento de las niñas y a las funciones que asumen en la comunidad. Involucrar a la comunidad a veces supone un reto, y trabajar con la comunidad requiere una importante inversión de tiempo y un importante fomento de la confianza. Fomentar la confianza en la comunidad es el primer paso para acceder a las adolescentes.

La participación de la comunidad puede contribuir a:

- Asegurar que la comunidad acepte las actividades del programa. La confianza de la comunidad en la organización o en un nuevo programa puede tener una repercusión significativa en el programa Las Niñas Brillan, especialmente cuando la organización es nueva o se desarrolla en una comunidad en la que los programas no suelen dirigirse a las niñas como objetivo de participación. También garantiza que no se perciba que el programa incorpora a niñas en secreto e impone valores o puntos de vista externos a la comunidad. En la estrategia de divulgación se ofrecen ideas sobre cómo abordar esta cuestión.
- Aumentar la vigilancia del programa, en particular la seguridad y la integridad del espacio seguro. Las comunidades deberán comprender la importancia del espacio seguro para el programa Las Niñas Brillan y apoyar a las niñas para que continúen reuniéndose una vez finalizado el programa, lo que incluye ofrecer espacios para que lo hagan.

- Ayudar a identificar y asegurar la participación de las niñas en mayor situación de riesgo. Si se genera la confianza adecuada, los miembros de la comunidad pueden ser una excelente fuente para identificar a las niñas que se encuentran en mayor situación de riesgo. Los profesores o los proveedores de atención sanitaria pueden detectar a las niñas que no asisten a la escuela o a los servicios con regularidad, pero que son conocidas en la comunidad. Los líderes comunitarios y religiosos pueden animar a los responsables de la toma de decisiones, tanto hombres como mujeres, a enviar a las niñas a las actividades mediante la sensibilización sobre la importancia del programa.
- Ofrecer a las niñas un espacio seguro para diseñar e incorporar sesiones de actos comunitarios en el programa. Si la comunidad ya está comprometida con Las Niñas Brillan desde el principio, es más probable que apoyen y asistan al acto o acción comunitaria que las niñas organicen al final de los grupos de competencias para la vida. Una asistencia numerosa reforzará la importancia de las niñas y permitirá que estas demuestren sus competencias y capacidades al público de la comunidad.
- Crear más sentido de responsabilidad en los niños y los hombres. Si la comunidad tiene claro que el programa está dirigido exclusivamente a las niñas y lo apoya, es más probable que haga que los niños y los hombres se responsabilicen de respetar a las niñas, su espacio y las actividades del programa.
- Construir un entorno más receptivo para que se produzca el cambio de las normas sociales en el programa de formación sobre competencias para la vida de Las Niñas Brillan y el programa de formación para cuidadores de Las Niñas Brillan. El cambio de las normas sociales es un proceso delicado que requerirá una sensibilización más amplia del programa a nivel comunitario para lograr su aceptación. Esto, unido a un enfoque específico centrado en la participación de las niñas y sus cuidadores inmediatos en el programa, fomentará con el tiempo un entorno más receptivo para que se produzca una mayor participación de la comunidad.

3. Cuándo implicar a la comunidad

Fomento de la confianza

El fomento de la confianza con la comunidad es sumamente importante para lograr la participación de las adolescentes. En ocasiones, las comunidades pueden sentirse a la defensiva y creer que los programas como Las Niñas Brillan intentan cambiar las tradiciones y normas culturales mediante la imposición de puntos de vista e ideas externas. Es posible que la comunidad no esté preparada para enfrentarse a cuestiones clave relacionadas con las adolescentes. Por ello, el fomento de la confianza constituye un punto de entrada esencial para acceder a las niñas. Este aspecto reviste especial importancia a la hora de poner en marcha programas de emergencia, ya que las nuevas organizaciones serán en gran medida desconocidas para la comunidad.

Sugerencias:

- Organice mañanas o tardes para tomar té y café con los miembros de la comunidad
- Organice jornadas de puertas abiertas para que los miembros de la comunidad vean las actividades que se ofrecen en el espacio o centro seguro
- Organice debates generales sobre temas que ellos sugieran

Análisis de puntos de vista y conversaciones con la comunidad⁸³

Es importante conocer la percepción que tiene la comunidad de las adolescentes. Esto contribuirá a adaptar las iniciativas de sensibilización. Una vez que se ha generado confianza en la comunidad, la evaluación de los puntos de vista y las percepciones puede realizarse con mayor eficacia, lo que permitirá un debate sobre los temas que deben abordarse. En esta fase, hay que empezar a preparar a la comunidad para pensar en cuestiones relacionadas con las niñas. Esto puede abarcar desde el acceso a los servicios, las consecuencias del matrimonio temprano o la función de las niñas en la sociedad y los beneficios de permanecer en la escuela.

El objetivo principal es romper el silencio en torno a las cuestiones relacionadas con las adolescentes y animar a los miembros de la comunidad a empezar a cuestionar la legitimidad de algunas de sus opiniones y prácticas.

83 Adaptado de Lori Michau y Dipak Naker, Raising Voices, 2003. *Mobilising Communities to Prevent Domestic Violence: A Resource Guide for Organizations in East and Southern Africa* - https://raisingvoices.org/wp-content/uploads/2013/03/downloads/Innovation/Creating_Methodologies/MobilizingCommunitiestoPreventDomesticViolence/Introduction.pdf

El objetivo es implicar, convencer e inspirar a los miembros y líderes comunitarios mediante el uso de mensajes positivos. El enfoque no consiste en decir a los miembros de la comunidad lo que tienen que pensar, sino en provocar el debate y cuestionar el pensamiento aceptado mediante el suministro de la información pertinente. Anime a los miembros del grupo que tienen convicciones positivas sobre las niñas y sus derechos a que se hagan oír. La comunidad podría estar más dispuesta a escuchar a otra persona de su comunidad.

Véase el [apéndice A14](#): Planificación de conversaciones con la comunidad, para obtener más orientación. Y el [apéndice A15](#): Guía para las sesiones de conversaciones con la comunidad, que presenta contenidos para cuatro sesiones que pueden llevarse a cabo con la comunidad en general.

Las sesiones de conversaciones con la comunidad:

- Han sido diseñadas para llevarse a cabo con la comunidad en general, pero cada participante debe comprometerse a completar las cuatro sesiones.
- Han sido diseñadas para ayudarle a llegar a la comunidad mediante mensajes e información relacionados con las adolescentes, de manera que esta información no se limite únicamente a quienes participan en las sesiones para cuidadores.
- El contenido es adecuado para mujeres y hombres, pero deben estar separados durante las sesiones, pues se tratan temas delicados relacionados con la seguridad y la salud sexual y reproductiva.
- No incorpore nuevos miembros al grupo una vez iniciadas las sesiones.
- Deben asignarse facilitadoras a los grupos de mujeres y facilitadores a los grupos de hombres.
- Los facilitadores deben estar formados al mismo nivel que los responsables de ejecutar el programa para las adolescentes y los cuidadores. Los facilitadores encargados de las sesiones para cuidadoras y cuidadores estarían capacitados para facilitar estas sesiones.
- Los mentores no deberían encargarse de facilitar estas sesiones.

Comité directivo comunitario de Las Niñas Brillan

Una vez que la comunidad haya participado en las conversaciones, es importante determinar quiénes son las personas clave que apoyan a las adolescentes e involucrarlas para que faciliten un proceso de cambio y se conviertan en defensores activos de las adolescentes.

- Cree un Comité directivo comunitario de Las Niñas Brillan compuesto por líderes comunitarios, cuidadoras y cuidadores, y maestros y otros adultos interesados, tanto mujeres como hombres de diferentes funciones sociales.
- Présteles apoyo para que colaboren con los comités de niñas adolescentes (que pueden estar formados por niñas que hayan participado en los grupos del programa de formación sobre competencias para la vida de Las Niñas Brillan), y para que escuchen y respondan de manera constructiva a sus sugerencias.
- Colabore con el comité directivo para encontrar oportunidades para que las adolescentes entablen un diálogo constructivo con la comunidad en general, emprendan acciones a través de los proyectos que han iniciado y compartan sus logros.

4. Cuándo limitar la implicación de la comunidad

Cuándo NO implicar a la comunidad

- Si existe alguna posibilidad de que la participación pueda perjudicar aún más a las niñas. Pueden darse circunstancias en las que la situación de las niñas (por ejemplo, las restricciones que se les imponen y la violencia que sufren) sea tan grave que cualquier inversión percibida en su bienestar no sea aceptada por la comunidad y pueda verse con suspicacia o tratarse con agresividad. Los equipos podrán evaluar el grado de aceptación de la intervención a través de las conversaciones iniciales con la comunidad sobre la programación para las niñas. Si resulta evidente que la comunidad se resiste mucho a la intervención, los equipos en los países deben evaluar si se trata de la intervención adecuada para poner en práctica en ese lugar específico, o si es necesario generar más confianza antes de iniciar la intervención.
- Si las comunidades están desbordadas y en modo de supervivencia. El alcance de la divulgación y la participación comunitarias debe depender de la fase de la emergencia y de los aspectos en los que es preciso centrarse para la mera supervivencia. Las alternativas para trabajar con la comunidad en esta situación podrían consistir en ofrecer información vital relacionada con la manera en que la comunidad puede apoyar a las niñas en forma de sesiones informativas puntuales.
- Si hay una falta total de interés. Algunas comunidades pueden no encontrarse en la misma situación de interés y entusiasmo que las niñas o incluso que sus cuidadores. Es posible que prevalezcan otros marcos —culturales, religiosos, sociales— que requieran un compromiso a más largo plazo, incluso mientras avanza el programa Las Niñas Brillan. Tal como ocurre con las comunidades que en realidad pueden perjudicar a las niñas que participan, las comunidades desinteresadas o apáticas pueden resultar desalentadoras para las niñas y provocar su desgaste. Los equipos deben estudiar cuál es la mejor manera de involucrar a este tipo de comunidades y hacerlo únicamente cuando sea necesario para mantener la programación directa con las niñas.
- Si el programa necesita un alto nivel de confidencialidad para poder desarrollarse, y llamar la atención sobre él podría ser más perjudicial que beneficioso. Esta situación sería similar a la de la prestación de servicios a las mujeres y niñas que sufren violencia en el hogar, en la que es fundamental mantener la confidencialidad y la no divulgación de los datos del programa para no aumentar el riesgo de que se cause daño a las participantes. Aunque la programación puede seguir adelante, es importante reflexionar sobre el tipo de información que se comparte con la comunidad en lo relativo al programa.



Participación de los hombres y los niños

El análisis de los comportamientos y actitudes de los hombres y los niños resulta fundamental a la hora de aumentar la protección y disminuir el riesgo para las niñas en situaciones humanitarias. Al igual que en el caso de las niñas, la adolescencia es un momento crítico de crecimiento y desarrollo en el que se aprenden y refuerzan perspectivas y comportamientos hacia las niñas y las mujeres en particular que durarán toda la vida. Además, los niños también se enfrentan a mayores riesgos y desafíos durante las emergencias y pueden verse influidos por numerosos factores que fomentan una mayor violencia y agresividad hacia las poblaciones vulnerables, incluidos otros niños. En situaciones de emergencia, es posible que surjan nuevas oportunidades para que los niños se relacionen con su mundo de manera más equitativa y asuman nuevas funciones en su comunidad, como un renovado respeto y protección de las niñas, que podrían no haber existido o que habrían sido más difíciles de obtener en su comunidad de origen.

Durante la ejecución de Las Niñas Brillan, los equipos deben estar al tanto de los servicios disponibles para los niños y, cuando sea necesario, dirigirlos a dichos servicios. Esto creará un entorno más seguro y equitativo, no solo para las niñas, sino también para otras poblaciones vulnerables que se enfrentan a un mayor riesgo y una mayor violencia en situaciones humanitarias.

Si bien Las Niñas Brillan está diseñado como un programa centrado en las niñas, con contenidos dirigidos específicamente a ellas, los equipos deben contemplar algún nivel de divulgación entre los hombres y los niños para informarles sobre el programa y obtener su aceptación con el fin de ayudar a aumentar la seguridad y el impacto del programa.

Entre las actividades sugeridas se incluyen las siguientes:

Una reunión informativa sobre Las Niñas Brillan dirigida exclusivamente a los niños. Una reunión con los niños de la localidad y los hermanos varones de las niñas participantes puede ayudar a responder preguntas y disipar mitos sobre el programa, así como iniciar debates sobre los beneficios que reporta la equidad de género a los niños y los hombres. También podría servir como oportunidad para informar a los niños sobre otros servicios y actividades a los que pueden acceder. En la estrategia de divulgación se incluye más información.

Una sesión especial dirigida a los cuidadores durante la puesta en marcha del programa para abordar sus demandas de participación masculina. Esta sesión se centraría en las razones por las que las niñas necesitan una atención y una programación especiales en situaciones humanitarias y, como cuidadores, en el modo en que pueden influir en sus hijos varones para que apoyen el programa dando a las niñas espacio para participar de forma segura. Aproveche también esta oportunidad para llamar su atención sobre otros programas y servicios accesibles a los niños.

Dirigir a los niños hacia los programas de aprendizaje social y emocional existentes en la comunidad. Los equipos de Las Niñas Brillan deben coordinarse con otros agentes y conocer los servicios disponibles en la comunidad. Deben estar preparados para derivar a los niños a estos servicios cuando sea necesario. También deben alentar a otros agentes que tengan la capacidad de trabajar con niños varones a que les ofrezcan actividades, y ofrecerles apoyo y fomento de la capacidad sobre cómo integrar conceptos y enfoques basados en la igualdad de género en estas actividades. Muchos espacios adaptados a los niños y a la juventud que se dirigen tanto a niños como a niñas pueden estar llegando predominantemente a los niños, puesto que muchas niñas no podrán acceder a estos servicios porque son mixtos. Estos espacios serían un lugar apropiado al que remitir a los niños, y habría que esforzarse por coordinarse con las organizaciones que gestionan estos espacios.

Los niños y los hombres hacen algo por las niñas. Asimismo, durante la sesión de presentación “solo para niños”, los equipos pueden aportar ideas a los niños sobre cómo pueden apoyar el programa sin participar directamente. Por ejemplo, podrían ocuparse de las tareas domésticas de su hermana mientras ella asiste al programa. Organice una competición para que los niños demuestren ser quienes más apoyan a sus hermanas que asisten al programa.

Invitar a los niños al acto comunitario. Los niños pueden asistir y seleccionarse para tareas indirectas pero solidarias, como la limpieza, por sugerencia y con el acuerdo y la aceptación de las niñas y sus cuidadoras y cuidadores. Esto les permitirá “ponerse en el lugar de sus hermanas”, realizando una tarea que normalmente se exige a las niñas.



Cuándo NO implicar a los niños y los hombres

Pueden producirse situaciones en las que no sea posible o aconsejable contar con la participación de los niños y los hombres. Por ejemplo:

- Si las niñas no quieren que se implique o consulte a hombres y niños.
- Si las madres no quieren que se implique o consulte a hombres y niños.
- Si el programa necesita un alto nivel de confidencialidad para poder desarrollarse, y llamar la atención sobre él podría ser más perjudicial que beneficioso.

Los equipos de Las Niñas Brillan deben mantenerse plenamente centrados y comprometidos con las prioridades del programa centradas en las niñas. Sin embargo, el hecho de tratar las realidades de los hombres y los niños de alguna manera durante la programación puede resultar crítico para la seguridad de las niñas, las operaciones del programa, así como los cambios deseados en las normas sociales que requieren el compromiso de la comunidad. Aunque es poco probable que los equipos de Las Niñas Brillan puedan ofrecer programas para niños, los equipos pueden asegurarse de que son plenamente conscientes de los servicios y actividades existentes disponibles para los niños y coordinarse con otros servicios que tienen la capacidad de trabajar con ellos, y realizar las derivaciones oportunas.

Contextualización y adaptación

6

Fotografía: Meredith Hutchison

Las Niñas Brillan ofrece un programa de formación básico y una estructura programática recomendada para los equipos que trabajan con niñas adolescentes en situaciones humanitarias en todo el mundo. No obstante, cada equipo debe emprender un proceso reflexivo de contextualización y adaptación de todo el contenido, la orientación y las herramientas que se ofrecen en este paquete de recursos. De este modo, se garantizará que el contenido y las metodologías seleccionadas se ajusten a las necesidades, experiencias y realidades individuales de las niñas adolescentes específicas de cada lugar y cultura. La contextualización y la adaptación son un proceso permanente que continúa durante el diseño, la ejecución y la evaluación de un programa para niñas adolescentes.

- Planificación de la contextualización y la adaptación
- Ámbitos de contextualización y adaptación
- Cómo mantener el mensaje de Las Niñas Brillan



1. Planificación de la contextualización y la adaptación

En cada entorno programático será necesario cierto nivel de contextualización y adaptación del contenido básico del paquete de recursos. Cada equipo puede utilizar las recomendaciones y herramientas proporcionadas para garantizar que el programa de formación sea lo más cercano y aplicable a las niñas en el contexto dado. Los equipos pueden poner en práctica los puntos que se describen a continuación con el objetivo de lograr que el proceso de contextualización sea eficaz y cumpla los objetivos de su programa:

- Definir un equipo o persona clave que se encargue de facilitar el trabajo previo, intermedio y posterior al proceso de contextualización y adaptación.
- Leer detenidamente el contenido del programa de formación básico y determinar qué adaptaciones pueden ser necesarias, qué información puede conservarse tal cual, qué debe actualizarse y qué debe añadirse.
- Llevar a cabo actividades encaminadas a conocer y priorizar los activos (competencias e información sobre conocimientos) con las niñas, las cuidadoras y los cuidadores y las comunidades, mediante preguntas relacionadas con la elección de contenidos y las prioridades. Se pueden encontrar orientaciones al respecto en el [apéndice A17: Determinación de los activos para las niñas](#).
- Obtener muestras de contenido de prueba del contenido básico a partir de un pequeño grupo de niñas que sean representativas de la población destinataria. Los equipos en los países deben realizar sesiones piloto básicas que les permitan conocer la metodología utilizada, el contenido y la idoneidad para grupos de edad específicos. En el [apéndice A18](#) se ofrecen más orientaciones: Muestras de contenido de prueba.

“Contextualización” y “adaptación”: el término “contextualización” se refiere a la evaluación general del entorno físico, cultural y social en el que se desarrollará el programa para niñas adolescentes. El término “Adaptación” se refiere a los cambios o actualizaciones específicos realizados en el diseño del programa y el contenido incluido en los programas de formación básicos.

Estos términos suelen utilizarse juntos porque se complementan.



Aspectos que se deben tener en cuenta en caso de emergencia

Tal vez no sea posible llevar esto a cabo en situaciones de emergencia graves, pero sobre la base de las primeras sesiones con las niñas, se pueden actualizar las sesiones restantes para incorporar las opiniones de las niñas.

2. Ámbitos de contextualización y adaptación

Tal como se ha mencionado, el programa Las Niñas Brillan está diseñado para ser flexible y tener en cuenta los múltiples entornos en los que los equipos humanitarios en los países pueden trabajar con las adolescentes. Para ello, existe una herramienta que los equipos pueden utilizar a medida que llevan a cabo su proceso de contextualización y adaptación. La herramienta abarca los ámbitos principales de contextualización y adaptación que se enumeran a continuación y sugiere actualizaciones y cambios en el programa de formación según sea necesario. Se puede encontrar la herramienta en el [apéndice A19: Herramienta de contextualización y adaptación](#).

Se recomienda incluir los siguientes ámbitos de evaluación en el proceso de contextualización y adaptación de Las Niñas Brillan:

- a. Edades y etapas de desarrollo
- b. Nivel de alfabetización
- c. Seguridad y sensibilidad
- d. Género y violencia de género
- e. Contexto cultural
- f. Estilos de comunicación
- g. Circunstancias vitales y vulnerabilidades específicas
- h. Entornos físicos
- i. Contenido adicional necesario

a) Edades y etapas de desarrollo

El contenido de Las Niñas Brillan se divide en dos categorías de edad (adolescentes más jóvenes: de 10 a 14 años, y adolescentes mayores: de 15 a 19 años). Sin embargo, dependiendo de los grupos con los que trabajen los equipos en los países, pueden decidir si utilizar o no ciertas sesiones en función de la etapa de desarrollo o la experiencia de las niñas. Por ejemplo, si el equipo en el país decide trabajar con niñas de 13 a 16 años, podría elegir una selección de sesiones de ambas categorías de edad, según el contenido de las sesiones y la pertinencia para el grupo (véase el capítulo 7 para obtener más información).

Además, en la sección Trabajar con niñas adolescentes del capítulo 7 se ofrece más orientación sobre los rangos de edad y las expectativas. Tenga en cuenta que los rangos de edad y las características mencionadas en ese capítulo son generalizaciones globales, y es necesario determinar y tener en cuenta cuál es la representación de la edad y qué significa en cada contexto, a fin de determinar qué es apropiado o no en cada cultura.

b) Nivel de alfabetización

El nivel de alfabetización de las niñas (o de los cuidadores) y del mentor/facilitador también deberá tenerse en cuenta a la hora de llevar a cabo el proceso de contextualización y adaptación.

En el caso de los mentores o facilitadores que no sepan leer ni escribir o que no tengan conocimientos de aritmética, existen formas visuales o auditivas de transmitir el contenido del programa de formación.

Esto se probó en Etiopía a través del programa *Creating Opportunities through Mentoring Parental Involvement and Safe Spaces* del IRC⁸⁴. Véase el Estudio de caso sobre el diseño de programas de audio de Etiopía en el [apéndice A21](#).

c) Seguridad y sensibilidad

Es importante examinar el contenido del material de la sesión con el fin de asegurarse de que no aumente el riesgo o el perjuicio para las adolescentes. Si bien uno de los objetivos de Las Niñas Brillan es iniciar el cambio de normas y tradiciones sociales perjudiciales, no queremos poner a las mismas niñas en mayor riesgo si el contenido del programa no puede ejecutarse de manera segura. Los equipos en los países deben analizar qué adaptaciones del contenido deben efectuarse con el fin de disminuir los riesgos potenciales para las niñas o para el programa en general.

Por ejemplo, es probable que haya resistencia por parte de las cuidadoras o los cuidadores (o de la comunidad en general) en lo que respecta a la información relativa a la salud sexual y reproductiva de los adolescentes. Los equipos en los países deben estudiar la manera de brindar esta información sin perjudicar a las niñas o al programa. Las evaluaciones y las reuniones de grupos focales que ya se hayan celebrado con las cuidadoras y los cuidadores darán a los equipos una idea de sus inquietudes y reservas en relación con temas delicados como la salud sexual y reproductiva de los adolescentes. Los equipos en los países ya deben tener una idea clara de lo que aceptarán y no aceptarán los cuidadores.

d) Género y violencia de género

Los equipos en los países deben conocer las experiencias de las mujeres y las niñas en el contexto local. En la herramienta de contextualización se incluyen algunas preguntas que los equipos deben tener en cuenta en lo que respecta a las diferencias entre las vidas de las mujeres y los hombres. Las preguntas que se recogen en la herramienta proporcionarán información útil para contextualizar mejor el contenido. A la hora de contextualizar el contenido de las sesiones, también deben tenerse en cuenta las cuestiones relacionadas con la violencia de género. Los equipos en los países deben conocer cuáles son las principales formas de violencia de género que prevalecen en las comunidades en las que trabajan y asegurarse de que se aborden durante el programa de formación sobre competencias para la vida de Las Niñas Brillan y en las sesiones con los cuidadores.

e) Contexto cultural

La adaptación del contenido básico al contexto cultural constituye uno de los componentes más decisivos para el éxito del programa. El contenido actual incluido en el programa de formación sobre competencias para la vida de Las Niñas Brillan fue diseñado sobre la base de la programación desarrollada para Etiopía, Liberia, el Pakistán y la República Democrática del Congo (RDC). Todos ellos son culturas y países muy diferentes, pero ni siquiera llegan a englobar la totalidad de las diversas poblaciones y zonas geográficas donde Las Niñas Brillan podría ejecutarse.

84 Para obtener más información, véase el sitio web del IRC dedicada a la violencia de género - <https://gbvresponders.org/compass>

Este tipo de intervención tiene por objeto presentar información potencialmente nueva y conceptos útiles a todos los participantes en el programa. Sin embargo, deben incluirse aspectos relevantes de la cultura local para explicar los nuevos contenidos y situarlos en el contexto local. Por otra parte, se debe prestar atención a las diferencias que puedan existir dentro de un país o una zona, en particular si las niñas participantes provienen de diversos grupos étnicos locales o de diferentes medios sociales o económicos.

f) Estilos de comunicación y expresión

La contextualización también debe incluir los estilos de comunicación y expresión. Una comunicación y una expresión eficaces son fundamentales para garantizar que el programa de formación sobre competencias para la vida de Las Niñas Brillan se ejecute con éxito. El contenido se ha desarrollado mediante la utilización de enfoques participativos y es importante velar por que esto se mantenga en todos los contextos nacionales.

Los equipos en los países deben estar al tanto de la forma en que los mentores/facilitadores se comunican con las niñas. ¿Tienen una inclinación natural a dar charlas y establecer un entorno formal dentro del programa de formación sobre competencias para la vida de Las Niñas Brillan, o se sienten cómodos dejando que las niñas tomen la iniciativa y permitiendo que tengan más voz durante las sesiones? Es preciso detectar y abordar estos aspectos mediante el componente de capacitación y fomento de la capacidad de los mentores y facilitadores que figura en la parte 4.

Los equipos en los países deben ser conscientes de que los estilos de comunicación dominantes, en particular los basados en el género, a menudo pueden ser opresivos y contribuir a las actitudes desiguales y a la violencia contra las mujeres y las niñas. Los equipos deben examinar los estilos que podrían considerarse “específicos de género” y la medida en que es posible que se deban cuestionar en favor de la protección de las niñas. Esto, por supuesto, debe llevarse a cabo en un entorno seguro y practicarse fuera del grupo únicamente si se considera seguro. La coordinación con las cuidadoras y los cuidadores será fundamental para garantizar que las niñas puedan aplicar y practicar sus nuevas competencias en un entorno seguro y acogedor.

g) Experiencias vitales y diversidades específicas

Es inevitable que las niñas seleccionadas para el programa posean una gran variedad de historias y experiencias vitales. Las Niñas Brillan está diseñado para que participen las niñas en mayor situación de riesgo de las situaciones humanitarias y debe tener en cuenta las múltiples situaciones vitales y familiares en las que pueden encontrarse las niñas, ya sea de forma temporal o permanente. Esta información deberá recogerse en la Herramienta de ejercicios de cobertura en el apéndice A11. La información puede incluir, entre otros, los siguientes aspectos:

- Niñas huérfanas o no acompañadas
- Hogares a cargo de niños, ya sea como cabeza de familia o como miembro.
- Matrimonio, divorcio o viudez
- Falta de escolarización o asistencia interrumpida
- Niveles de alfabetización y aritmética bajos o nulos
- Desplazados internos o refugiados
- Sin hogar en zonas urbanas
- Niñas gravemente traumatizadas y estresadas

A continuación se exponen algunas prácticas y cuestiones que se deben tener en cuenta a la hora de contextualizar y adaptar el programa de formación para niñas procedentes de circunstancias vitales diversas:

- Incluya historias y ejemplos que se ajusten a las niñas de una variedad de orígenes pertinentes.
- Incluya más de un ejemplo o historia por sesión que sea pertinente para diferentes niñas dentro del grupo.
- Incluya referencias a todo tipo de familias, aquellas con y sin padres biológicos, aquellas con cuidadores alternativos o aquellas que dirigen su propio hogar.
- Cuente historias que demuestren el éxito y celebren las cualidades de las niñas procedentes de entornos infrarrepresentados.
- Asuma que es posible que haya partes de la historia de una niña que no se conozcan, pero que son fundamentales para que se sienta o no segura en el grupo.
- Cuando sea necesario, repita las sesiones centradas en fomentar la solidaridad y reducir la discriminación

de los grupos minoritarios o históricamente discriminados.

h) Entornos físicos

Las Niñas Brillan está diseñado para utilizarse en una variedad de situaciones humanitarias. Algunas de ellas incluyen:

- **Campamentos de refugiados o desplazados internos** en los que se lleva a cabo una supervisión por parte de ONG o del gobierno y en los que puede haber más seguridad para el desplazamiento y la ejecución del programa.
- **Zonas urbanas** donde las personas viven junto a una comunidad de acogida, ya sea de forma temporal o permanente. Esta población incluiría también a las niñas en situación de calle.
- **Asentamientos informales** en los que las viviendas no se ajustan a la normativa vigente en materia de urbanismo y edificación y no existe ningún órgano de gobierno o supervisión.

En estas situaciones humanitarias, los servicios pueden prestarse en espacios estáticos (por ejemplo, centros para mujeres y niñas) dentro de los campamentos o en zonas urbanas, o mediante servicios móviles en zonas urbanas o en asentamientos informales.

Cada uno de estos entornos tiene sus propios riesgos y oportunidades que deben tenerse en cuenta durante el proceso de contextualización. Algunos de estos factores son:

- **El tiempo:** tenga en cuenta cuánto tiempo pueden dedicar las niñas a la sesión en función de su entorno (por ejemplo, en un entorno urbano las niñas pueden tardar más en llegar a un espacio estático y, por lo tanto, es posible que solamente puedan dedicar una hora a la sesión).
- **Duración:** piense durante cuánto tiempo es posible que las niñas participen. Si el desplazamiento es continuo, es posible que las niñas permanezcan poco tiempo en un lugar determinado. Adapte la intervención en función de la estabilidad de su situación.
- **La privacidad:** ¿es el espacio designado para el programa de formación sobre competencias para la vida de Las Niñas Brillan lo suficientemente privado como para permitir que se lleven a cabo las conversaciones? De no ser así, ¿es necesario adaptar los contenidos para que sean menos delicados?
- **El espacio:** ¿es el espacio designado lo suficientemente grande como para realizar las actividades físicas que podrían incluirse en el programa de formación sobre competencias para la vida de Las Niñas Brillan? De no ser así, ¿cómo pueden adaptarse las actividades para que ocupen menos espacio?
- **Seguridad:** ¿hay momentos del día en los que no sería seguro para las niñas o los mentores/facilitadores ir y volver del espacio elegido para las actividades de Las Niñas Brillan? De ser así, ¿a qué hora deben reunirse los grupos y durante cuánto tiempo?

i) Contenido adicional necesario

Determine qué contenido adicional podría ser necesario. Por ejemplo, en Liberia, el ébola planteó problemas y riesgos nuevos para las niñas de la comunidad destinataria. Por este motivo, se añadieron sesiones de concienciación y prevención sobre el ébola, que se incorporaron a la secuencia del programa a medida que se desarrollaban las sesiones. Además, es posible que existan prácticas tradicionales nocivas a las que no se hace referencia en el paquete de recursos Las Niñas Brillan, pero que afectan de forma significativa a la seguridad y el bienestar de las niñas. Los equipos deben añadir la materia necesaria y estudiar cuándo y cómo debe impartirse el nuevo contenido.

3. Cómo mantener el mensaje de Las Niñas Brillan

Si bien la contextualización y la adaptación son importantes, se recomienda encarecidamente que los equipos se ciñan al mensaje y los principios fundamentales de Las Niñas Brillan en la mayor medida posible. Los equipos y los mentores y facilitadores pueden sentirse tentados a saltarse sesiones que puedan resultar incómodas o que sean completamente nuevas en algunos contextos. Aunque esta puede ser la decisión en última instancia, los equipos deben estudiar posibles adaptaciones y estrategias alternativas antes de eliminar inmediatamente los contenidos difíciles. A continuación se ofrecen algunas recomendaciones al respecto:

- Determine los principales factores que generan resistencia. ¿Cuáles son los principales obstáculos para impartir algunos de los componentes más difíciles del programa de formación? ¿Cuáles suponen una amenaza real y cuáles son potencialmente más adaptables?
- Piense en cómo podría reaccionar la comunidad y prepare de forma proactiva estrategias de participación. ¿Se les han planteado retos anteriormente y, en caso afirmativo, cómo reaccionaron? Pruebe algunos contenidos con pequeños grupos de prueba que representen a la comunidad destinataria y observe cómo reaccionan al contenido tal y como está escrito. Póngase en contacto con miembros de la comunidad que ya compartan la perspectiva de Las Niñas Brillan y solicite su ayuda para abordar otros puntos de vista de la comunidad.
- Retire el contenido si representa una amenaza directa para la seguridad de las niñas, los mentores/facilitadores y el personal, pero piense en estrategias alternativas para la impartición siempre que sea posible. ¿Existen estrategias para impartir nuevos contenidos de manera que se mantenga la seguridad y al mismo tiempo se pongan en tela de juicio normas o prácticas sociales perjudiciales? Por ejemplo, si no se suele hablar de las relaciones sexuales con las adolescentes en un contexto determinado, ¿existen formas graduales o alternativas de introducir los conceptos básicos para que las niñas obtengan la información que necesitan para protegerse?
- Empiece con pequeños retos. Tenga en cuenta el orden de los contenidos y evite comenzar por las áreas temáticas o sesiones más difíciles. Involucre primero a la comunidad con información más fácil o menos polémica, al tiempo que genera seguridad y confianza con el diseño del programa.
- Plantee retos a las participantes únicamente cuando se haya establecido una relación de seguridad y confianza. En el programa de formación sobre competencias para la vida de Las Niñas Brillan, se recomienda impartir primero las áreas temáticas y las sesiones de la sección Confianza. Las sesiones de la sección Confianza están diseñadas para “preparar el terreno” para el contenido más exigente que se presenta más adelante en el ciclo del programa.
- Analice cómo se pueden adaptar los temas delicados a fin de garantizar la pertinencia y la impartición adecuada, sin dejar de ampliar los límites hacia el cambio para las mujeres y las niñas. Según la experiencia del IRC con programas para niñas adolescentes en múltiples lugares, concluimos que los programas dirigidos a niñas adolescentes no solo son posibles en situaciones humanitarias difíciles, sino que pueden ser parte integral del apoyo a una transición saludable y segura hacia la edad adulta para las niñas adolescentes en tales contextos.
- Compruebe las convicciones y perspectivas del equipo y de los mentores y facilitadores. ¿Existen conceptos o aspectos en el programa de formación con los que el equipo o los mentores o facilitadores se sienten incómodos o no están familiarizados? ¿Comparte la comunidad destinataria estas convicciones o reflejan experiencias y trayectorias personales? Tal vez los mentores/facilitadores consideren que la información es demasiado compleja y no confíen en su capacidad para transmitir el contenido. Asegúrese de abordar esta cuestión mediante la capacitación y el fomento de la capacidad.
- Por último, si es posible, es preciso que mantenga los ejes centrales del programa Las Niñas Brillan. Cerciórese de que el empoderamiento de las niñas siga constituyendo el eje central del programa, y de que las piezas esenciales del programa se contextualicen pero se mantengan fieles a los objetivos originales. Todas las adaptaciones y contextualizaciones deben llevarse a cabo teniendo en cuenta los requisitos mínimos del paquete de Las Niñas Brillan. El cumplimiento de estos requisitos ayudará a garantizar que se mantengan los elementos centrales.

Comprensión y participación de las adolescentes en situaciones humanitarias

7

Fotografía: Sara Hylton

En todo el mundo existen 1.200 millones de adolescentes de entre 10 y 19 años⁸⁵, y las niñas constituyen aproximadamente la mitad de la generación juvenil actual. Sin embargo, durante la adolescencia sigue existiendo una “brecha entre las niñas”⁸⁶ y las adolescentes siguen siendo un grupo de edad desatendido y en situación de riesgo que a menudo queda al margen de la programación humanitaria. Se las incluye en programas de protección de la infancia o en servicios para adultos, ninguno de los cuales tiene en cuenta sus necesidades específicas ni sus realidades de desarrollo.

- La etapa de la adolescencia
- Estrategias para el desarrollo y la participación de la adolescencia
- Estrategias de adaptación a las crisis
- Ejecución a distancia

85 UNICEF. 2011. *Estado mundial de la infancia La adolescencia: una época de oportunidades* - <https://www.unicef.org/costarica/media/801/file/Estado%20Mundial%20de%20la%20Infancia%202011.pdf>

86 Coalición para las Adolescentes. *Why Girls?* - <http://coalitionforadolescentgirls.org/about-us/why-girls/>

1. La etapa de la adolescencia⁸⁷

Aunque no existe una definición de adolescencia aceptada internacionalmente, las Naciones Unidas definen la adolescencia como el período de crecimiento y desarrollo que se produce entre los 10 y 19 años tanto en hombres como en mujeres⁸⁸. La adolescencia es difícil de definir en términos precisos, por varias razones. Y aunque los determinantes biológicos de la adolescencia son bastante universales, la duración y las características definitorias de este período pueden variar en función del tiempo, las culturas y las situaciones socioeconómicas.

Cuando las niñas y los niños entran en la pubertad, se anima a las niñas a ser más empáticas y pasivas y se las considera cada vez más objetos de atención sexual⁸⁹; de los niños, en cambio, se espera que sean más independientes y muestren fuerza física y dominio⁹⁰. Como consecuencia, las trayectorias de las niñas y los niños divergen significativamente al comienzo de la pubertad. Mientras que el mundo de los niños se amplía, el de las niñas se reduce. Las niñas ven reducido su acceso a la esfera pública, con la intención de “mantenerlas a salvo” y, si bien esto no aumenta su seguridad percibida, sí puede limitar su acceso a las oportunidades de desarrollo humano⁹¹.

“La adolescencia es un período crítico, en el que pueden florecer las posibilidades y oportunidades futuras de una niña gracias a la educación, las oportunidades económicas y el apoyo psicosocial. Pero ese potencial puede verse reprimido y sofocado por los efectos irreversibles del matrimonio temprano, el embarazo temprano, el VIH y otras dificultades evitables. El ejercicio de los derechos de las adolescentes a la salud, la educación y la protección frente a la violencia y los abusos garantiza que tengan la oportunidad de desarrollar su potencial físico, emocional y social, y que puedan convertirse en mujeres capaces de apoyar a sus familias, comunidades y países”.

- Coalición para las Adolescentes

A continuación se describen algunos de los factores que pueden afectar a la forma en que las niñas viven la adolescencia, a nivel mundial.

Las adolescentes y la pubertad

La referencia al inicio de la pubertad, que podría considerarse como una línea clara entre la infancia y la adolescencia, no resuelve la dificultad de su definición. La pubertad se produce en momentos muy diferentes para las niñas y los niños, al igual que para diferentes personas del mismo sexo. Las niñas comienzan la pubertad de media entre 12 y 18 meses antes que los niños. Sin embargo, las niñas pueden tener la menstruación a partir de los 8 años. Además, los datos revelan que la pubertad comienza más temprano que nunca: la edad de la pubertad, tanto para las niñas como para los niños, ha disminuido tres años en los últimos dos siglos, en gran parte debido a la mejora de los niveles de salud y nutrición.

Esto significa que las niñas en particular, y también algunos niños, están alcanzando la pubertad y experimentando algunos de los cambios fisiológicos y psicológicos clave asociados a la adolescencia antes de ser considerados adolescentes.

Sabemos que la experiencia de la adolescencia de las niñas difiere significativamente de la de sus homólogos varones. Las niñas se enfrentan a mayores riesgos, a un mayor aislamiento y a oportunidades más limitadas. Las niñas están expuestas a estos cambios mucho antes que los niños y se ven expuestas a estos riesgos y restricciones a una edad increíblemente temprana, lo que pone aún más de relieve la necesidad de ofrecer a las niñas programas adaptados a su etapa de desarrollo y a su experiencia vital.

Las restricciones impuestas a las niñas en muchos entornos se traducen en un acceso también limitado a actividades, deportes, aprendizaje, etc. El aprendizaje basado en la experiencia es un factor fundamental en el desarrollo cerebral de los adolescentes. Las restricciones que sufren las niñas provocan que su desarrollo cerebral también se vea influido por las limitaciones que se les imponen.

87 WRC. 2014. *I'm Here: Adolescent girls in emergencies: Approach and Tools for Improved Response* - <https://www.womensrefugeecommission.org/special-projects/im-here-approach/>

88 “Creating Opportunities through Mentorship, Parental Involvement, and Safe Spaces (COMPASS). 2016. *Multi-Country Study Protocol to Protect Girls from Violence in Humanitarian Settings*” - <https://bmcpublihealth.biomedcentral.com/articles/10.1186/s12889-016-2894-3>

89 UNICEF. 2011. *Estado mundial de la infancia La adolescencia: una época de oportunidades* - <https://www.unicef.org/costarica/media/801/file/Estado%20Mundial%20de%20la%20Infancia%202011.pdf>

90 Organización Mundial de la Salud. *Maternal, Newborn, Child and Adolescent Health. Adolescent Health* - http://www.who.int/maternal_child_adolescent/topics/adolescence/dev/en/

91 Kaplan P. S. 2004. Citado en Hallman, K., Kenworthy, N., Diers, J., Swan, N. y Devnarain, B. 2014. *Global Public Health. “The Shrinking World of Girls at Puberty: Violence and Gender-Divergent Access to the Public Sphere among Adolescents in South Africa”* - <https://www.ncbi.nlm.nih.gov/pmc/articles/PMC4320002/>

Las adolescentes y la legislación

Otro factor que debe tenerse en cuenta es la gran variedad de leyes nacionales que establecen umbrales mínimos de edad para la participación en actividades, como el voto, el matrimonio, la participación militar, la propiedad de bienes y el consumo de alcohol. Una idea conexas es la de la “mayoría de edad”: la edad legal a partir de la cual un país considera adulta a una persona y se espera que cumpla todas las responsabilidades derivadas de dicha condición. Antes de la mayoría de edad, una persona sigue considerándose “menor”. En numerosos países, la mayoría de edad se alcanza a los 18 años, pero en algunos este umbral varía.

“El matrimonio temprano es un claro ejemplo de cómo afectan las leyes a las niñas. En la mayoría de los países del mundo existen leyes que establecen una edad mínima para contraer matrimonio, normalmente los 18 años. Sin embargo, muchos países prevén excepciones a la edad mínima para contraer matrimonio, previo consentimiento paterno o autorización judicial. En otros casos, las leyes consuetudinarias o religiosas que establecen edades mínimas para contraer matrimonio más bajas prevalecen sobre la legislación nacional. Este tipo de excepciones socavan la eficacia de la protección jurídica contra el [matrimonio temprano]”.

Girls Not Brides. 2002 – 2018. *Do All Countries Have A Minimum Age Of Marriage?* <https://www.girlsnotbrides.es/sobre-los->

Según un estudio realizado en 2013 por el World Policy Analysis Center sobre la edad mínima para contraer matrimonio, son 93 los países que permiten legalmente que las niñas se casen antes de los 18 años con el consentimiento de sus padres. Los marcos jurídicos pueden acentuar las desigualdades de género, en lugar de combatirlas⁹². El World Policy Analysis Center constató que 54 países permiten que las niñas se casen entre uno y tres años antes que los niños⁹³.

Las adolescentes asumen funciones y responsabilidades de personas adultas

Con independencia de los umbrales legales que separan la infancia y la adolescencia de la edad adulta, muchos adolescentes y niños pequeños de todo el mundo participan en actividades propias de los adultos, como el trabajo, el matrimonio, el cuidado primario y el combate. La asunción de estas funciones, de hecho, las priva de su infancia y adolescencia. En la práctica, en la mayoría de las ocasiones se hace caso omiso de la edad legal para contraer matrimonio, generalmente con el fin de permitir que los hombres se casen con niñas que aún son menores de edad. En numerosos países y comunidades, el matrimonio temprano, la maternidad en la adolescencia, la violencia, los abusos y la explotación pueden privar de la adolescencia, especialmente a las niñas, pero también a los niños. El matrimonio temprano de las niñas, en particular, está asociado a altos niveles de violencia, marginación social y exclusión de los servicios de protección y la educación. Algo similar ocurre con el trabajo infantil, en el que se calcula que se ven inmersos 150 millones de niños de entre 5 y 14 años.

Por lo tanto, si bien podemos definir la adolescencia como el período comprendido entre los 10 y los 19 años, también es importante tener en cuenta otras variables que influyen en la experiencia de las adolescentes y adaptar los contenidos de los programas de formación en consecuencia. Aunque los cambios físicos, cognitivos y socioemocionales pueden dominar la experiencia de las adolescentes, debemos reconocer y abordar la multitud de factores externos y ambientales que también contribuyen a ello y que varían de un contexto a otro. Por lo tanto, aunque en el programa de formación sobre competencias para la vida de Las Niñas Brillan se indican sesiones para grupos de edades específicas, los equipos pueden descubrir que el contenido diseñado para niñas más jóvenes es apropiado para grupos de mayor edad y viceversa, dependiendo de la experiencia que tengan las niñas en la adolescencia.

Las características que distinguen a los adolescentes de sus compañeros más jóvenes y mayores (y, en el caso de las niñas, de sus compañeros varones), constituyen también características que aumentan la vulnerabilidad de este grupo de edad en general, pero en particular de las niñas. Como etapa del desarrollo, la adolescencia es un período de gran transición. Durante esta etapa, los adolescentes abandonan simultáneamente los cuidados de la infancia y adoptan la actitud de la edad adulta, lo que afecta a las niñas de forma diferente que a sus compañeros varones.

92 Aguirre, R., Güell, P. 2002. Citado en Hallman, K., Kenworthy, N., Diers, J., Swan, N. y Devnarain, B. 2014. *Global Public Health*. “The Shrinking World of Girls at Puberty: Violence and Gender-Divergent Access to the Public Sphere among Adolescents in South Africa” - <https://www.ncbi.nlm.nih.gov/pmc/articles/PMC4320002/>

93 Hallman, K., Kenworthy, N., Diers, J., Swan, N. y Devnarain, B. 2014. *Global Public Health*. “The Shrinking World of Girls at Puberty: Violence and Gender-Divergent Access to the Public Sphere among Adolescents in South Africa” - <https://www.ncbi.nlm.nih.gov/pmc/articles/PMC4320002/>

Durante esta etapa, se deja de considerar a los adolescentes de todo el mundo como responsabilidad de la sociedad, y sin embargo, aún no se les ha dotado de los conocimientos y el acceso de los adultos. Así pues, la adolescencia obliga intrínsecamente a los jóvenes a situarse en posiciones vulnerables, y las niñas en particular tienen menos acceso a competencias, capacidades y redes clave que les permitan transitar con seguridad por este período.

En su intento por sortear cambios colosales, los adolescentes empiezan a remodelar su propia identidad y sus ideas sobre sí mismos, la cultura y la sociedad. Se encuentran ante uno de los momentos psicológicamente más influenciados de su vida⁹⁴. Se calcula que el 70 % de todas las muertes prematuras de adultos se han atribuido a comportamientos desarrollados durante la adolescencia⁹⁵. En la actualidad, una de cada cinco personas en el mundo es adolescente. A pesar de ello, en general no existe una infraestructura mundial sólida de servicios específicos dirigidos a los adolescentes, y las niñas son las más afectadas. Según los estudios, los participantes y beneficiarios de los programas para “jóvenes” son principalmente hombres, a veces hasta en un 80-90 %, lo que significa que los programas dirigidos a los adolescentes como categoría general no suelen llegar a las niñas. Cuando los programas se dirigen a las adolescentes, con frecuencia solo pueden participar en ellos quienes ya se encuentran en una posición privilegiada. Las niñas más vulnerables, como las casadas, las indígenas o las que viven en zonas rurales, son a las que resulta más difícil llegar⁹⁶.

-
- 94 Girls Not Brides. 2002 – 2018. *Do All Countries Have A Minimum Age Of Marriage?* https://www.girlsnotbrides.es/sobre-los-matrimonios-y-uniones-infantiles-tempranas-y-forzadas/los-matrimonios-y-las-uniones-infantiles-tempranas-y-forzadas-y-la-legislaci%C3%B3n/?_gl=1*9ulz4u*_ga*MjMyOTAxNjluMTY4NzkzNjI1OA..*_ga_D0YY79S6ZZ*MTY4NzkzNjI1OC4xLjAuMTY4NzkzNjI1OC4wLjAuMA..&_ga=2.85705694.630766349.1687936259-23290162.1687936258.
- 95 Heymann, J y McNeill, K. World Policy Analysis Center. 2013. *Changing Children's Chances: New Findings on Child Policy Worldwide* - <https://www.worldpolicycenter.org/sites/default/files/Childrens%20Chances%20Report%20-%20English.pdf>
- 96 Lipka, R. y Brinthaup, T. 1992. *Self Perspectives Across the Lifespan. SUNY series, Studying the Self.* SUNY Press - <http://www.sunypress.edu/p-1814-changing-the-self.aspx>

Etapas de la adolescencia	Etapa de desarrollo	Cambios	Consecuencias
Adolescencia temprana (10-14)	• Menor motivación por amenazas o castigos • Mayor asunción de riesgos • Mayor interés romántico • Mayor aburrimiento/ desinterés • Cambio en los patrones de sueño (se duerme más tarde o se despierta más tarde)	• La pubertad suele comenzar con el desarrollo de las características sexuales secundarias. En el caso de las niñas, esto incluye: aumento de peso, desarrollo de los senos y estirón. La menstruación aparece más tarde. • Cambian las estrategias de aprendizaje. La pubertad se asocia con un aumento del aburrimiento y de la falta de compromiso. • Aumento de la sensibilidad ante las recompensas (en comparación con los niños o los adultos). Menor sensibilidad al castigo.	• Las niñas parecen mujeres maduras a edades más tempranas y mucho antes de que sus cerebros maduren completamente. • Desarrollo temprano del sistema límbico (recompensa) que hace más estimulante el aprendizaje social. El aprendizaje exploratorio es cada vez más eficaz. • Los adolescentes se sienten menos motivados por las amenazas y los castigos que cuando eran niños. La recompensa por las acciones positivas ofrece mayores beneficios.

Etapas de la adolescencia	Etapas de desarrollo	Cambios	Consecuencias
Adolescencia intermedia (15-17 años)	- Finaliza la pubertad - Aumentan las habilidades empáticas - La capacidad de tomar decisiones llega a niveles adultos, aunque las decisiones tienden a ser a corto plazo - Aumenta la capacidad de regular las emociones - El apoyo social adquiere cada vez más importancia	- Finaliza la pubertad. Comienza a desarrollarse el sistema regulador de las emociones, lo que permite una mayor concentración, una toma de decisiones más racional, una menor impulsividad y una mayor capacidad de planificación. - Aumentan las habilidades empáticas, se desarrolla la resistencia frente a la presión de los compañeros, mejora la memoria operativa, disminuye la búsqueda de sensaciones y la toma de decisiones alcanza la capacidad adulta. - A medida que la toma de decisiones alcanza la capacidad adulta, otros factores influyen en ella, entre ellos: la experiencia pasada, la presión para decidir con rapidez, un mayor interés por las recompensas inmediatas que por las recompensas a largo plazo y las ganancias sociales (como el reconocimiento de los compañeros), independientemente de que las consecuencias a largo plazo sean negativas.	- Las niñas son capaces de planificar mejor, por ejemplo, con la utilización de métodos anticonceptivos, lo que requiere actuar hoy para evitar que ocurra algo en el futuro. - Cada vez son más capaces de regular las emociones y disminuir las distracciones, lo que permite una mejor concentración y una toma de decisiones más racional. - Mientras se desarrolla el "sistema de frenado" (el córtex prefrontal, parte del cerebro que ayuda a desarrollar el autocontrol), la aprobación de los compañeros influye mucho en el comportamiento. Además, dado que el adolescente en desarrollo tiene una capacidad limitada para proyectar el futuro, las decisiones pueden basarse en las consecuencias a corto plazo y no a largo plazo.

97 Organización Mundial de la Salud. Citado en Qidwai, W., Ishaque, S., Shah, S. y Rahim, M. 2010. "Adolescent Lifestyle and Behaviour: A Survey from a Developing Country" <https://www.ncbi.nlm.nih.gov/pmc/articles/PMC2946339/#pone.0012914-Ali1>

Etapas de la adolescencia	Etapa de desarrollo	Cambios	Consecuencias
Adolescencia tardía (18-19 años)	• La resistencia a la presión de grupo alcanza niveles adultos • Mayor susceptibilidad a la depresión • Menor influencia de la fatiga y el estrés • Mayor control de los impulsos	• Mayor susceptibilidad a la depresión La depresión no es consecuencia únicamente de la discriminación de género, sino que también se debe a los cambios biológicos que se producen en el desarrollo de un “sistema de frenado” en los centros emocionales y de recompensa del cerebro. • Mejor control de los impulsos, regulación emocional, menor influencia de la fatiga y el estrés.	• Las redes sociales y la reducción del aislamiento social son cada vez más importantes para las adolescentes tardías como antídotos contra la depresión. • Capacidad para tomar decisiones plenamente racionales si los entornos en los que viven las niñas las respaldan y fomentan.

2. Estrategias para el desarrollo y la participación de la adolescencia

Enfoques para el aprendizaje de los adolescentes⁹⁸

Cuando trabajamos con niñas adolescentes, debemos asegurarnos de que la información que les proporcionamos tiene sentido para ellas y está relacionada con su experiencia actual. El sentido y la emoción son elementos cruciales para captar la atención del cerebro y facilitar así el aprendizaje. El cerebro establece las conexiones más fuertes a partir de experiencias concretas. Sin experiencias concretas, el aprendizaje simbólico y abstracto tiene poco o ningún sentido. Dado que los procesos de pensamiento abstracto no se desarrollan adecuadamente hasta el final de la adolescencia (en torno a los 18 años), los métodos de implicación más eficaces son los que crean experiencias concretas. Si bien esto se aplica tanto a las adolescentes más jóvenes como a las mayores, es posible que los equipos consideren necesario incluir más actividades que faciliten experiencias concretas para las adolescentes más jóvenes en el programa de formación sobre competencias para la vida de Las Niñas Brillan. Aunque estos consejos y técnicas se utilizan en todo el programa de formación sobre competencias para la vida de Las Niñas Brillan, los equipos pueden adaptarlos aún más si consideran que las adolescentes necesitan más actividades que propicien experiencias concretas.

98 Coalición para las Adolescentes - <http://coalitionforadolescentgirls.org/about-us/why-girls>

Estructura de las sesiones sobre aspectos relativos a las experiencias de aprendizaje de los adolescentes

	Aspectos principales	Consejos/Técnicas
Emoción añadida	- El cerebro de los jóvenes adolescentes no ha desarrollado plenamente la capacidad de pensamiento de alto nivel. El pensamiento suele tener lugar a partir del acceso a la parte de la memoria emocional del cerebro. - Las emociones también pueden ir en contra del aprendizaje. Si los adolescentes se sienten amenazados, es posible que no aprendan. Sin embargo, crear un espacio seguro donde los adolescentes puedan enfrentarse a retos y salir de su zona de confort de forma positiva puede contribuir al aprendizaje.	La narración de historias facilita que se establezcan conexiones emocionales con el contenido. Esto suele hacer que los adolescentes presten más atención y se impliquen más en el tema. Las historias deben ser apropiadas para la edad y el contexto. Las pausas después de formular una pregunta darán tiempo a las niñas para procesar la información y conectar con ella. El trabajo en parejas o grupos fomentará el debate entre los adolescentes y los ayudará a sentirse cómodos para responder y hacerse oír dentro del grupo más amplio. Como resultado, las respuestas también pueden ser más enriquecedoras. Un entorno seguro con acuerdos de grupo y que permita a los adolescentes participar activamente sin miedo a ser juzgados fomentará el compromiso y el aprendizaje.
Práctica y ensayo	- Es preciso comprobar con frecuencia que los adolescentes están comprendiendo lo aprendido. - La práctica y el ensayo pueden facilitar el aprendizaje a largo plazo.	Las escenificaciones pueden permitir a los adolescentes poner en práctica la información que han aprendido. Son una oportunidad para poner en práctica competencias y técnicas en un entorno seguro. La narración de historias permite a las niñas expresar lo que han aprendido con sus propias palabras y les brinda la oportunidad de aplicar esta información a diferentes escenarios y situaciones, lo que permite que se desarrolle un pensamiento más abstracto. Las preguntas aclaratorias pueden ayudar al mentor/facilitador a comprobar que la información está clara para el grupo. Para ello, basta con preguntar al grupo qué preguntas tiene o pedirle que trabaje en parejas para responder a una pregunta concreta relacionada con la información proporcionada o mediante la introducción juegos que ayuden al mentor/facilitador a evaluar el nivel de comprensión del grupo.

	Aspectos principales	Consejos/Técnicas
Aprendizaje visual	• En general, las personas asimilan más información visualmente que a través de cualquier otro sentido. • En general, las personas tienen una enorme capacidad para almacenar imágenes en la memoria a largo plazo.	Utilice imágenes, como fotos, y animaciones siempre que sea posible. Esto es especialmente útil cuando se explica información difícil (por ejemplo, la salud sexual y reproductiva de los adolescentes). Los vídeos son una forma excelente y atractiva de ofrecer información. Pueden utilizarse como introducción para explicar información delicada, lo que permite tratar el tema con más detalle. Los ejercicios imaginativos pueden ayudar a los adolescentes a conectar con la información a nivel personal, lo que les ofrece un espacio para visualizar lo que la información significa para ellos. Las escenificaciones permiten a los adolescentes visualizar la información gracias a la actuación.

Wolfe, Pat. 2001. Brain Matters: Translating the Research to Classroom Practice. Citado in SPOTS. 2011. *The Adolescent Brain – Learning Strategies & Teaching Tips* - <http://spots.wustl.edu/SPOTS%20manual%20Final/SPOTS%20Manual%204%20Learning%20Strategies.pdf> 207

Esquema de la estructura de las sesiones para adolescentes

El proceso de “implicación” engloba todos los aspectos de la participación de las niñas en el programa Las Niñas Brillan, desde la primera invitación para que las niñas participen en un grupo sobre competencias para la vida, hasta el hecho de asegurarse de que el contenido y las metodologías utilizadas hagan que las niñas se sientan seguras y deseen participar. Como ya se mencionó, la adolescencia es una etapa larga y variada del desarrollo, y las necesidades, elecciones y preferencias de las niñas cambiarán a lo largo de su transición a la edad adulta y serán diferentes según el contexto.

En este cuadro se presentan algunas recomendaciones generales con respecto a la estructura de las sesiones y formas de involucrar a las adolescentes en el contenido de las competencias para la vida en todas las etapas de la adolescencia. Estas descripciones no son reglas estrictas, sino pautas para lograr una participación eficaz de las niñas de distintos grupos etarios.

Edad	Estructura de la sesión
10-14 años	- Las sesiones no deben durar más de una hora (u hora y media con descansos). - Reserve tiempo suficiente para juegos y descansos a fin de evitar que las niñas se inquieten o se aburran. - La información debe presentarse a través de juegos y actividades interactivas como las descritas anteriormente. - No trate de abarcar demasiadas actividades o temas en una sola sesión. - La planificación de la sesión debe ser breve, con tiempo para responder preguntas, aclarar instrucciones y permitir la práctica repetida de las nuevas competencias. - Recapitule al final de la sesión para comprobar si se han entendido y recordado los puntos principales. - Los adolescentes más jóvenes se centran más en las consecuencias inmediatas, y las actividades que se centran en la planificación a largo plazo deben adaptarse para centrarse en los objetivos inmediatos. - Los adolescentes más jóvenes están menos motivados por el castigo y son más propensos a responder a la recompensa y al reconocimiento de los compañeros, por lo que se debe incluir la motivación positiva en la sesión para animar a la participación.
15-19 años	- La duración de las sesiones puede aumentar de una hora y media a dos horas con la inclusión de pausas. - Las pausas pueden ser más cortas y menos frecuentes que con el grupo más joven. - Pueden incluirse actividades más largas y complejas - Se necesita menos tiempo para comprender conceptos y competencias - Las competencias de aprendizaje deben madurar, pero es preciso tener en cuenta los retrasos relacionados con la interrupción de la escolarización - Las actividades pueden incluir la escritura reflexiva, los diarios o los libros de arte personales, dependiendo de los niveles de alfabetización e interés - Mayor capacidad e interés a la hora de participar en actividades basadas en el debate - La elección de las metodologías puede adaptarse a los talentos y deseos de las niñas - Las niñas se sienten más inhibidas ante la posibilidad de parecer tontas o de hacer algo que las haga destacar - Inclusión de juegos y actividades sugeridas por las niñas - Recapitulación al final para entender cuáles fueron los temas más importantes que las niñas aprendieron en la sesión

Implicación positiva⁹⁹

A continuación se ofrecen recomendaciones para lograr la participación de las niñas en el programa y desarrollar relaciones fundamentales de confianza y seguridad antes y después de las sesiones del programa de formación sobre competencias para la vida de Las Niñas Brillan, así como durante su ejecución.

	Antes	Durante	Después
Seguridad	• Cree un espacio donde las niñas se sientan cómodas y seguras para expresarse.	• Preste atención a los cambios de comportamiento que se produzcan a raíz de los contenidos específicos de la sesión y haga un seguimiento con las niñas.	• Reserve tiempo después de la sesión para estar a disposición de las niñas en caso de que necesiten hablar sobre cuestiones de seguridad.
Apoyo a las niñas con problemas de salud mental	• Asegúrese de que los mentores/facilitadores cuenten con las capacidades y técnicas necesarias para intervenir en situaciones de crisis y para responder y remitir los problemas de salud mental a los que puedan enfrentarse las niñas.	• No obligue a las niñas a participar o a adoptar funciones en las que no se sientan cómodas. • Permita que las niñas decidan cómo quieren participar y permítale hacerlo a su propio ritmo. • Adopte técnicas de disciplina positiva.	• Verifique regularmente con los mentores/facilitadores si se sienten cómodos a la hora de lidiar con cualquier problema que surja con las niñas en sus grupos. • Tenga en cuenta que el programa de formación sobre competencias para la vida de Las Niñas Brillan puede no ser la actividad apropiada para todas las niñas. Remita a las niñas a otros servicios si es necesario.
Etapas de desarrollo y capacidad de participación	• Los mentores/facilitadores deben tener un buen conocimiento de las etapas de desarrollo. • Deben contar con conocimientos y técnicas que fomenten la participación y la creatividad.	• Adapte las actividades a las necesidades de las niñas, por ejemplo, incluya más juegos para las más pequeñas o utilice más cuentos para aclarar ciertos conceptos. • Deje espacio para el trabajo en grupo y los debates para las niñas mayores. • Asigne a las niñas tímidas responsabilidades dentro del grupo para que se sientan incluidas de manera significativa.	• Evalúe lo que funciona y los ámbitos en los que haya dificultades. • Adapte los enfoques y las técnicas para futuras sesiones.

	Antes	Durante	Después
Evaluación de la capacidad del personal para implicar a las niñas e impartir la capacitación necesaria	- El personal debe estar capacitado en técnicas de facilitación participativa y ser consciente de que las niñas son las expertas en sus propias vidas. - Los mentores/facilitadores deben apoyar y alentar a las niñas, dándoles espacio para que puedan explorar sus ideas.	Los equipos en los países deben seguir de cerca a los mentores/facilitadores para asegurarse de que facilitan las sesiones de forma participativa.	Los equipos en los países deben brindar apoyo y orientación a los mentores/facilitadores sobre sus técnicas de facilitación, para ayudarles a fortalecer sus competencias.
Oportunidad para que las niñas expresen sus opiniones	Haga participar a las niñas en la decisión sobre qué sesiones desean incluir en el programa de formación sobre competencias para la vida de Las Niñas Brillan.	- Incorpore mecanismos de recopilación de opiniones en las sesiones. - Cree un espacio donde las niñas se sientan cómodas para dar su opinión sin ser juzgadas. - Si la conversación se desvía del tema, conceda a las niñas el espacio para debatir las cuestiones que están surgiendo. Pueden tratarse de temas que necesitan abordarse y que no se tratan en el contenido del curso. - El objetivo de la sesión es permitir que las niñas se expresen y hablen sobre los aspectos que son importantes para ellas. Concédalas el espacio para hacerlo.	- Pida a las niñas que se ofrezcan como voluntarias para dar su opinión al equipo en el país en nombre de todas las niñas. - Esto puede incluir sugerencias de nuevas actividades, señalar los retos a los que se enfrentan y poner de relieve las preocupaciones en materia de seguridad.

99 Fragmentos extraídos de: Girl Effect y Johns Hopkins 2017. "Adolescence: Age and Stage. Understanding the golden threads that connect the adolescent girl experience worldwide" - <https://prd-girl-effect-corp.s3.amazonaws.com/documents/Adolescence- Age and Stage.pdf>

3. Estrategias de adaptación a las crisis

Durante este proyecto fuimos testigos de cómo una pandemia se apoderaba del mundo; supuso un reto para nuestra forma de actuar y trastocó métodos de trabajo que habían existido durante años. De la noche a la mañana se interrumpieron métodos de ejecución ya probados y tuvimos que encontrar la manera de seguir llegando a las adolescentes en circunstancias sin precedentes. Por si fuera poco, el Líbano, uno de los países en los que estábamos realizando pruebas sobre el terreno, estaba sumido en una agitación política y una crisis económica sin precedentes, además de sufrir una explosión mortal. Ante esta nueva realidad, los equipos tuvieron que adaptar la programación para garantizar un compromiso continuado con las niñas. A continuación se sugieren algunas pautas sobre cómo adaptar la programación con las niñas ante situaciones inesperadas.

1. Mantener el compromiso con las adolescentes.

Cuando se llevan a cabo intervenciones centradas en las adolescentes, a menudo, ante una crisis, los profesionales se preguntan cómo adaptar un programa de formación para seguir contando con la participación de las niñas. Aunque se trata de una buena opción, lleva tiempo y puede provocar que las niñas queden al margen de las actividades en curso o excluidas del espacio seguro para las mujeres y las niñas mientras se lleva a cabo esta adaptación.

- Si siguen funcionando los espacios seguros para las mujeres y las niñas, asegúrese de que las niñas siguen teniendo acceso a ellos. Aunque no participen en actividades organizadas, deben tener las mismas oportunidades de asistir que las mujeres.
- Organice sesiones informales o actividades recreativas. Aunque las sesiones estructuradas y la información que incluyen tienen un valor incalculable, es posible que haya que dejarlas en suspenso hasta que se recupere cierta estabilidad o que haya que integrarlas en actividades informales si los profesionales consideran que no es posible aplicar el contenido estructurado en su totalidad.
- No es necesario que el compromiso de las niñas se limite a un programa de formación; sin embargo, si se opta por adaptar el programa de formación, se puede involucrar a las niñas en otras actividades mientras se lleva a cabo el proceso.

2. Adaptarse a sus necesidades.

- Se habrá dedicado mucho tiempo y esfuerzo a contextualizar el programa de formación; no obstante, ante una crisis, las necesidades y prioridades de las niñas pueden cambiar. Es importante ser flexible y adaptarse en consecuencia.
- Cuando adoptamos un enfoque centrado en las niñas, significa que las situamos en el centro de todo lo que hacemos y respondemos a sus necesidades y deseos. Esto puede suponer añadir más temas que ellas quieran tratar o cambiar a un programa de formación diferente (por ejemplo, empezar con las sesiones sobre competencias para la vida de Las Niñas Brillan y luego cambiar a las sesiones sobre matrimonio temprano o viceversa, en función de sus necesidades). O podría significar hacer una pausa en la programación y realizar otras actividades, si eso es lo que prefieren las niñas (por ejemplo, actividades recreativas).

3. Buscar formas alternativas de llevar a cabo las sesiones presenciales.

Las sesiones sobre matrimonio temprano se han diseñado para impartirse en persona, con un número recomendado por sesión de entre 15 y 20 niñas. Sin embargo, si las circunstancias no permiten que las niñas se reúnan en grupos grandes, existen maneras de llevar a cabo las sesiones en persona sin poner en riesgo a las niñas. Estas maneras pueden incluir las siguientes:

- Comprobar las directrices de salud y seguridad nacionales y específicas del lugar, así como cualquier orientación de la organización, y hacer un seguimiento con los puntos focales de salud y seguridad para tener conocimiento de los límites de las reuniones grupales en persona.
- Comprobar con las niñas y los cuidadores si se sienten cómodos con las reuniones grupales presenciales.
- Adaptar las actividades a las restricciones o limitaciones impuestas por las directrices sanitarias o de seguridad, así como a los niveles de comodidad de los participantes.
- Realizar una nueva evaluación periódica para garantizar que se sigan las directrices actualizadas y que los participantes se sientan cómodos para continuar.

Ejemplo: COVID-19	Ejemplo: Riesgo para la seguridad
Las sesiones sobre competencias para la vida para niñas y cuidadores podrían adaptarse en función de las medidas sanitarias existentes. • Los grupos pueden dividirse en grupos más pequeños de 5 a 10 personas de acuerdo con las directrices específicas del lugar, el país y la organización sobre reuniones de grupos durante la pandemia. • Las sesiones pueden ajustarse para eliminar actividades que supongan una gran proximidad entre los participantes. • Las sesiones pueden trasladarse al aire libre, eliminando el contenido delicado por cuestiones de privacidad. • Realice un seguimiento de los participantes a través de otros puntos de entrada (descritos a continuación) cuando no sea posible el contacto en persona.	Las sesiones sobre competencias para la vida podrían adaptarse en función de las medidas sanitarias existentes. • Disponga de un plan de seguridad integral que se actualice periódicamente y asegúrese de que el personal y los participantes saben qué medidas tomar en caso de que se plantee un riesgo para la seguridad. • Asegúrese de que las sesiones se celebren en una zona segura y discreta que haya sido aprobada por su punto focal de seguridad. • Reúna a los participantes durante períodos de tiempo más cortos, imparta las sesiones básicas del programa de formación y realice un seguimiento de los participantes a través de otros puntos de entrada (descritos a continuación) para reducir al mínimo el contacto en persona.

4. Establecer puntos de entrada alternativos

En algunos casos, puede que no sea posible en absoluto facilitar el acceso al espacio seguro para las mujeres y las niñas para actividades recreativas ni sesiones sobre competencias para la vida, pero aun así podemos encontrar formas de llegar a las niñas, por ejemplo:

- Planifique distribuciones de kits de higiene femenina o recreativos de manera que puedan ir acompañados de información crítica en la entrega.
- Las niñas con acceso a la tecnología pueden recibir información a través de WhatsApp u otros sistemas de mensajería.
- Cuando sea posible, plantéese distribuir la información de puerta a puerta.
- Elabore mensajes radiofónicos específicos para las adolescentes y programas de radio, como historias cortas, que puedan ser tanto un medio didáctico como recreativo.
- Incorpore mensajes para las adolescentes en las comunicaciones con los padres para que puedan compartirlos con ellas.
- Colabore con otros sectores que todavía puedan tener acceso a las niñas, por ejemplo, la educación o la salud, para difundir mensajes relacionados con la igualdad de género, la seguridad o para concienciar sobre los servicios existentes contra la violencia de género disponibles para las niñas.

4. Ejecución a distancia

En entornos con muchos recursos, puede que sea posible organizar sesiones a través de una plataforma remota. En el **apéndice D1** figura un ejemplo de nuestro equipo del Líbano.

Estas orientaciones se han extraído de [Girls Education Challenge \(GEC\): Keeping in Contact with Girls Guidance](#)¹⁰⁰, pero para obtener orientación sobre otros tipos de comunicación a distancia, véase la Guía completa. Al organizar sesiones a distancia, es importante tener en cuenta la accesibilidad de las niñas con discapacidad. Algunos aspectos que se deben tener en cuenta: compruebe que la plataforma es accesible y proporcione subtítulos en directo e interpretación en lengua de señas si es necesario.

Reconocimiento de los riesgos de explotación y abusos sexuales

Estos riesgos pueden agravarse especialmente cuando se participa en una ejecución a distancia con niñas, sobre todo cuando se utilizan métodos en línea.

Es preciso adoptar una serie de medidas para mitigar el riesgo de captación con fines sexuales y abuso. A continuación se ofrece una lista no exhaustiva de medidas de mitigación, a la que las organizaciones pueden añadir otras, según el tipo de comunicación que utilicen y su contexto. Entre las medidas básicas de mitigación se encuentran las siguientes:

- ✓ Vuelva a compartir o formar al personal en el código de conducta existente y, si fuera necesario, adapte los códigos de conducta a los métodos de comunicación utilizados.
- ✓ Promueva los canales de denuncia mediante el uso de su nuevo método de comunicación como medio para compartir.
- ✓ No comparta los números personales de los miembros del personal.
- ✓ Asegúrese de que los facilitadores sean mujeres. Aunque las mujeres pueden cometer infracciones de protección, es mucho menos probable que abusen sexualmente de las adolescentes.
- ✓ Asegúrese de que el personal y las personas que facilitan la comunicación no se pongan en contacto con las niñas fuera de los horarios acordados previamente y registrados en un diario de comunicaciones (manteniendo la confidencialidad si se tratan temas de salvaguarda, protección u otros temas delicados).

Ejecución mediante conversaciones de chat grupales¹⁰¹

Desde la COVID-19, muchos organismos de ejecución han sugerido el desarrollo de la comunicación en línea, ya sea para mantener el contacto o con fines educativos y de aprendizaje. Se han utilizado una gran variedad de aplicaciones, herramientas y programas informáticos. Los encargados de la ejecución deben tener en cuenta el acceso y el control (véase el recuadro Acceso y control más arriba) de los recursos y asegurarse de que sus enfoques estén centrados en las niñas. El hecho de que la tecnología haya hecho posible algo no significa que sea la modalidad adecuada para las niñas a las que prestamos servicios.

Acceso y control de los recursos

Al reflexionar sobre las formas en que podemos mantenernos en contacto con las niñas de manera segura, también debemos considerar el acceso que tienen las niñas a los recursos y el control que ejercen sobre ellos. Las organizaciones encargadas de la ejecución deben plantearse las siguientes preguntas en relación con los medios que proponen para mantenerse en contacto:

- ¿Dispondrán ya las niñas de acceso a esta tecnología?
- ¿Qué tipo de acceso tienen (independiente o a través de un padre/cuidador)?
- Si introducimos una nueva tecnología en el hogar, ¿podrá la niña acceder a ella y controlarla?
- Si introducimos una nueva tecnología en el hogar, ¿aumentará la probabilidad de que se produzca violencia de pareja o violencia familiar?

100 Cornish-Spencer, D. (2020). *Keeping in contact with girls: COVID-19 communication and safeguarding guidance*. Girls Education Challenge. Disponible en: <https://hc.girlseducationchallenge.org/media/023b4xb1/gec-keeping-in-contact-with-girls-covid-guidance.pdf>

101 Ibid.

Herramientas de vídeo y chat existentes

Existe una gran variedad de herramientas de vídeo y chat. Habría que investigar cada una de ellas, teniendo en cuenta los aspectos de protección. La National Society for the Prevention of Cruelty to Children (NSPCC)¹⁰² proporciona información sobre la seguridad de muchas aplicaciones y plataformas diferentes. Las organizaciones también deben estudiar si la aplicación cumple o no las leyes de confidencialidad del país en el que opera.

Consideraciones relativas a la protección

- ¿La herramienta recoge y almacena datos personales?
- ¿Se puede piratear la herramienta? Este riesgo es especialmente grave cuando se utiliza un enlace para participar y cualquiera puede hacerlo (por ejemplo, en Zoom). Con la función de compartir pantalla, un pirata informático podría compartir material inapropiado o interrumpir la llamada. Esto podría mitigarse mediante la limitación de los privilegios para compartir pantalla al inicio de la llamada y la petición a las niñas para que no compartan información al unirse a la llamada con nadie ajeno al proyecto.
- ¿Se pueden grabar las reuniones? Las sesiones sobre competencias para la vida deben ser confidenciales y no deben grabarse. Al igual que en las sesiones presenciales, el facilitador puede tomar notas si lo necesita, pero no grabar la sesión en sí.

WhatsApp y herramientas de comunicación similares

WhatsApp es una aplicación de mensajería instantánea que le permite enviar mensajes, imágenes y vídeos en chats individuales y de grupo con sus contactos. Esta fue la plataforma utilizada por el equipo del Líbano en la ejecución. Existen otras plataformas similares y las organizaciones deben estudiar las ventajas e inconvenientes de cada una antes de decidirse. Una vez más, el acceso y el control deben tenerse en cuenta a la hora de tomar esta decisión. Otros aspectos de seguridad (las mismas consideraciones anteriores se aplican a este tipo de aplicaciones) que se deben tener en cuenta:

- El chat en grupo puede utilizarse para intimidar.
- Las personas pueden hacerse con números y, fuera de los mensajes de grupo, enviar contenido inapropiado.
- Los proyectos podrían utilizar la “función de difusión” en lugar de comunicaciones bidireccionales en algunos casos, pero los números siguen siendo visibles.
- En el chat debe haber al menos una administradora adulta en todo momento.

Si está considerando la posibilidad de utilizar herramientas de vídeo y chat, tenga en cuenta estos cinco puntos:

1. ¿Existe una forma alternativa de mantener el contacto con las niñas?
2. ¿Cómo informará a los cuidadores y se asegurará de que entienden y aceptan la participación de las niñas? (Lo ideal es que los cuidadores conozcan la plataforma y la manera en la que se utilizará).
3. ¿Hay alguna manera de que los cuidadores formen parte de un grupo paralelo separado?
4. ¿Quién moderará la plataforma en nombre de la organización para resolver los problemas de uso indebido?
5. Deben establecerse límites claros que todos los usuarios entiendan. ¿Puede el equipo de ejecución encargarse de ello?

102 NSPCC: <https://www.nspcc.org.uk/keeping-children-safe/online-safety/>

Cómo hacer frente a los riesgos comunes a los que se enfrentan las adolescentes en situaciones humanitarias

8

Fotografía: Meredith Hutchison

Las adolescentes y sus familias acudirán al programa Las Niñas Brillan con experiencias que pueden requerir apoyo y respuesta adicionales. En una situación humanitaria, las niñas pueden enfrentarse a un aumento de los riesgos, como el matrimonio temprano, la mutilación genital femenina y otras prácticas nocivas. Pueden haber sufrido o estar sufriendo violencia de género, familiar o interpersonal y necesitarán servicios especializados para empezar a curarse y recuperarse. Pueden presentar problemas de salud mental, a menudo agravados o desencadenados por el estrés del contexto de emergencia.

Además, los mecanismos normales de resiliencia y afrontamiento de las niñas pueden verse mermados o agotados debido al desplazamiento, el acceso reducido a la nutrición, la atención sanitaria y otras necesidades básicas.

En este capítulo se presentan sugerencias sobre cómo derivar a las niñas para los servicios asistenciales y se ofrece orientación sobre los principales riesgos y daños a los que pueden enfrentarse las niñas en situaciones humanitarias.

- ▶ Prácticas nocivas
- ▶ Mutilación genital femenina
- ▶ Recepción de información y remisiones
- ▶ Aprovechamiento de la legislación y las políticas de apoyo

1. Prácticas nocivas

En situaciones humanitarias, las niñas a menudo corren el riesgo de sufrir ciertas formas de violencia, entre ellas las prácticas tradicionales¹⁰³. Las prácticas nocivas son formas de violencia que llevan tanto tiempo cometiéndose, principalmente contra las mujeres y las niñas en ciertas comunidades y sociedades, que se consideran parte de una práctica cultural aceptada, o los autores las presentan como tal. Las prácticas variarán en función del contexto, pero las nocivas suelen aumentar en situaciones de emergencia debido a la percepción de que estas prácticas pueden proteger a las adolescentes.

Es importante que los equipos en los países hagan frente a estas prácticas durante el programa Las Niñas Brillan, ya que es fundamental para garantizar la seguridad y el bienestar de las niñas. Si bien abordar estas prácticas es un tema muy delicado, los equipos deben desarrollar formas de hacer frente a estas cuestiones que sean acordes a su contexto.

Algunas de las prácticas nocivas que pueden darse en situaciones humanitarias son las siguientes:

- Mutilación genital femenina (más información a continuación)
- Matrimonio temprano
- Asesinatos por honor
- Planchado de los senos
- Falta de acceso legal a la propiedad o a la familia
- Rapto de la novia o levirato
- Poligamia
- Ataques con ácido
- Pruebas de virginidad
- Quema o decapitación por brujería

Si bien no todos estos riesgos se presentarán en todas las situaciones humanitarias, constituyen posibles problemas que los equipos deben tener en cuenta a la hora de diseñar y ejecutar el programa Las Niñas Brillan. Los equipos deberán investigar cuáles son las prácticas que plantean el mayor riesgo para las niñas, ya sea en el hogar o en las comunidades de acogida.

Es importante que los equipos reconozcan que Las Niñas Brillan es un programa bastante amplio que no está pensado para eliminar ninguna práctica en particular, si es que existe. Sin embargo, el programa puede ayudar a las niñas, las familias y las comunidades a desentrañar cuál es el propósito de las prácticas y el daño potencial que pueden causar, así como sentar las bases para el cambio.

A continuación figuran algunas recomendaciones para tratar estos temas en el programa Las Niñas Brillan:

- Consulte más de una fuente para obtener información sobre las prácticas que pueden llevarse a cabo en el contexto concreto. A menudo, las prácticas nocivas se mantienen en secreto frente a personas ajenas a la comunidad y es posible que algunas personas no compartan la información o la mantengan en secreto por propia iniciativa.
- Averigüe si un grupo desplazado está introduciendo una práctica nociva en la comunidad de acogida o si el grupo desplazado está adoptando prácticas nocivas de la comunidad de acogida.
- Averigüe qué segmentos de la población pueden estar ya trabajando para reducir las prácticas nocivas (colectivos de mujeres, grupos de derechos humanos u otras ONG) e inclúyalos en el desarrollo del contenido y el planteamiento para abordar las prácticas nocivas locales en el programa.
- Reflexione sobre la manera de introducir el contenido de Las Niñas Brillan relativo a las prácticas nocivas de una manera que sea segura para las niñas, que pueda ser bien recibida y que evite generar reacciones en contra del programa en general.
- Averigüe cuál es la legislación local sobre el tema de una práctica nociva en particular y si existe alguna respuesta jurídica o de bienestar social que pueda ayudar a proteger a las niñas contra una práctica nociva.
- Asegúrese de que el lenguaje utilizado para abordar estas cuestiones sea sensible al contexto y se debata de una manera que la comunidad entienda y acepte (por ejemplo, en Liberia, la MGF se denomina “bush schools” (escuelas del bosque), y referirse directamente a la MGF puede ser increíblemente delicado y provocar la resistencia de la comunidad).

103 UNICEF y UNFPA. 2016. *The Adolescent Girls Toolkit for Iraq* - https://www.unicef.org/iraq/toolkit_English.pdf

2. Mutilación genital femenina (MGF)

La MGF es habitual en algunos grupos de niñas adolescentes que viven en entornos frágiles e inestables. La MGF se considera un acto de violencia de género que causa daños inmediatos y a largo plazo a niñas y mujeres.

Nota descriptiva de la Organización Mundial de la Salud (OMS), febrero de 2016

- La mutilación genital femenina comprende procedimientos que alteran o lesionan intencionadamente los órganos genitales femeninos por razones no médicas.
- El procedimiento no tiene ningún beneficio para la salud de las niñas y las mujeres.
- Los procedimientos pueden provocar hemorragias graves, problemas para orinar, y más tarde pueden causar quistes e infecciones, así como complicaciones en el parto y un mayor riesgo de muerte de los recién nacidos.
- En la actualidad, más de 200 millones de niñas y mujeres vivas han sufrido la ablación en 30 países de África, Oriente Medio y Asia, donde se concentra la MGF.
- La MGF se practica sobre todo en niñas entre la infancia y los 15 años.
- Constituye una violación de los derechos humanos de niñas y mujeres.

La OMS define los siguientes tipos de mutilación genital femenina

- Tipo I: resección parcial o total del clítoris o el prepucio (clitoridectomía).
- Tipo II: resección parcial o total del clítoris y los labios menores, con o sin escisión de los labios mayores (escisión).
- Tipo III: estrechamiento de la abertura vaginal con la creación de un sello de cobertura cortando y volviendo a coser los labios menores y/o mayores, con o sin escisión del clítoris (infibulación).
- Tipo IV (sin clasificar): todos los demás procedimientos lesivos de los genitales femeninos con fines no médicos, tales como la punción, la perforación, la incisión, el raspado y la cauterización.

Al igual que ocurre con el matrimonio temprano y otras prácticas nocivas, las participantes de Las Niñas Brillan suelen llegar al programa en diversas fases relacionadas con la práctica de la MGF.

- Bajo amenaza de sufrir MGF en el futuro pero no inmediatamente
- Bajo amenaza inmediata de MGF durante la programación
- Ya han sufrido la MGF

Todas las niñas pueden beneficiarse del programa Las Niñas Brillan y se les debe permitir participar independientemente de su experiencia con la MGF. Las niñas no deben quedar excluidas del programa debido a su condición de MGF. El personal debe ser sensible al hecho de que las niñas participantes puedan haber sido sometidas a la MGF y asegurarse de que los mensajes transmitidos a las niñas no marginen a aquellas que han sufrido el procedimiento.

Mensajes clave de Las Niñas Brillan sobre la MGF

Existen numerosos factores subyacentes y causales a la práctica de la MGF. Si bien Las Niñas Brillan aborda muchos de estos factores, no puede influir en todas las circunstancias que contribuyen a la práctica violenta de la MGF, aunque les ocurra a las niñas mientras participan en el programa. Por ello, los equipos no deben avergonzar, castigar o imponer penalizaciones a las niñas que se someten a la MGF, ya sea por la fuerza o por decisión propia.

Al igual que con otras prácticas nocivas, los equipos deben ser claros y transparentes acerca de la posición del programa sobre la MGF y el daño que puede ocasionar al bienestar actual y futuro de las adolescentes. El daño que causa la MGF se analiza en el programa de formación sobre competencias para la vida de Las Niñas Brillan y también en el programa de formación para cuidadores de Las Niñas Brillan.

A continuación se sugieren directrices para tratar la MGF y para debatir la práctica con el personal, los mentores, las cuidadoras y los cuidadores y las principales partes interesadas de la comunidad en el programa de Las Niñas Brillan.

- Las Niñas Brillan toma todas las decisiones programáticas relacionadas con la participación basándose en el interés superior y la seguridad de las niñas seleccionadas para el programa.
- Una niña puede participar en el programa si ya ha sido sometida al procedimiento de la MGF en cualquiera de sus formas.
- Sin embargo, Las Niñas Brillan considera la MGF como un acto de violencia de género que causa daños inmediatos y a largo plazo a niñas y mujeres.
- Las Niñas Brillan proporcionará a cada niña apoyo y acceso al grupo, independientemente de su experiencia previa con la MGF o de si sufre la MGF mientras está inscrita en el programa.
- Las niñas que se vean obligadas o coaccionadas a someterse a la MGF durante su participación en Las Niñas Brillan merecen apoyo, respeto y acceso continuado a las actividades del grupo. Esto también se aplica a las niñas que se considera que se someten al procedimiento por “elección”.
- Las cuidadoras de niñas que hayan sido forzadas u obligadas a someterse a la MGF deben seguir participando en los grupos de cuidadoras.
- Aunque Las Niñas Brillan trabaja para abolir la MGF, el programa mantendrá su compromiso con las familias que participan en la práctica, sin dejar de ser claros sobre la naturaleza violenta y perjudicial de la práctica en la vida de las niñas.
- Es esencial seguir apoyando a las niñas obligadas a someterse a la MGF durante el programa para reducir los riesgos asociados a la práctica y evitar la creación de más vulnerabilidades físicas y psicológicas.

Niñas que ya han sufrido la MGF¹⁰⁴

La sesión sobre la MGF incluida en el programa de formación está concebida para la labor de prevención. Sin embargo, cabe la posibilidad de que las niñas que participan en Las Niñas Brillan ya hayan sufrido la MGF. En este caso, la sesión de prevención debe adaptarse para tener en cuenta esta cuestión. Hay algunos aspectos clave que deben tenerse en cuenta al adaptar la sesión para este segmento de niñas:

- La sesión puede seguir utilizándose con niñas que han sufrido la MGF, para concienciarlas de que protejan a sus futuras hijas de esta práctica y aboguen por su eliminación. El lenguaje de la sesión debe reflejar esto y adaptarse para que no se dirija específicamente a ellas.
- Puede que a las niñas les resulte difícil escuchar el enfoque sobre las consecuencias, pero es importante reconocer lo que han experimentado. No se debe culpar a las niñas por haber sufrido la MGF.
- Puede ser de ayuda que las niñas comprendan los riesgos a los que pueden enfrentarse como resultado de la MGF (por ejemplo, infecciones urinarias y vaginales recurrentes, dolor crónico, infertilidad, quistes y complicaciones durante el parto) y cómo pueden buscar apoyo sanitario para mitigar esos riesgos.
- La mayoría de las mujeres y niñas que han sufrido la MGF creen que ya no pueden tener placer sexual. Si bien esto puede ocurrir en el caso de muchas mujeres, no es así en todos los casos. Hay mujeres sometidas a MGF que disfrutaban de una vida sexual satisfactoria (por supuesto, dependiendo del tipo de intervención a la que se hayan sometido). Es importante conocer la biología de los órganos femeninos para entender cómo es posible (para obtener más información, véase la sesión sobre MGF del Manual de capacitación para mentores y facilitadores).
- A menudo puede ser difícil para estas niñas pensar en tener relaciones sexuales. Puede que les preocupe mucho que sea doloroso. Es importante introducir este debate para ver cómo las niñas han enfrentado estos temas en sus propias experiencias o qué han aprendido a través de la experiencia de otras.

104 *Ibid.*

3. Recepción de información y remisiones

Las Niñas Brillan se ha diseñado para ejecutarse junto con los servicios existentes de respuesta a la violencia de género. Si los equipos no están prestando actualmente servicios de respuesta a la violencia de género o y no prevén empezar a prestarlos, deben asegurarse de que se presten servicios de calidad de forma externa, que sean accesibles a las niñas y que estas puedan recibir gestión de casos de violencia de pareja, violencia sexual, matrimonio temprano, MGF y cualquier otra práctica nociva o forma de VG que puedan sufrir. Deben establecerse mecanismos sólidos de derivación y coordinación, y los proveedores de servicios de violencia de género deben recibir formación sobre enfoques adaptados a las adolescentes.

Sin todo ello, no es posible ejecutar Las Niñas Brillan.

Los asistentes sociales deben recibir formación en cuidado de los niños sobrevivientes de abusos sexuales¹⁰⁵ y tener un sólido conocimiento de la determinación del interés superior del niño y de las directrices de notificación obligatoria en sus contextos específicos.

Promoción del interés superior del niño

El interés superior del niño es fundamental para ofrecerle una buena atención. Una de las principales consideraciones relativas al interés superior del niño es garantizar su seguridad física y emocional —en otras palabras, el bienestar del niño— a lo largo de su cuidado y tratamiento. Los proveedores de servicios deben evaluar las consecuencias positivas y negativas de las medidas, con la participación del niño y sus cuidadoras o cuidadores (según proceda). Siempre es preferible actuar de la forma menos perjudicial. Todas las medidas deben estar encaminadas a garantizar que nunca se pongan en peligro los derechos del niño a la seguridad y al desarrollo continuo.

IRC y UNICEF. 2012. *Caring for Child Survivors of Sexual Abuse* - <http://gbvresponders.org/response/caring-child-survivors>

Requisitos de notificación obligatoria

Para cumplir adecuadamente con las leyes de notificación obligatoria, los proveedores de servicios deben conocer fondo la legislación sobre notificación obligatoria en su entorno.

En los entornos donde existen leyes y sistemas, los proveedores de servicios deben contar con procedimientos establecidos para denunciar casos de abuso presunto o real antes de prestar servicios directamente a los niños.

Recuerde: El interés superior del niño debe ser siempre la principal consideración a la hora de tomar medidas en nombre de los niños, incluso en el contexto de las leyes de notificación obligatoria.

IRC/UNICEF (2012), *Caring for Child Survivors of Sexual Abuse: Guidelines for health and psychosocial service providers in humanitarian settings* - <https://gbvresponders.org/response/caring-child-survivors/>

¿Qué debe hacer un mentor o facilitador cuando se informa de una situación de violencia de género?

1. Agradezca a la niña que lo haya contado, tranquilícela y asegúrese de que sepa que no es culpa suya.
2. Informe a la niña de la posibilidad de acceder a los servicios asistenciales y explique esta posibilidad a las niñas de manera que la entiendan.
3. Explique el tema de la confidencialidad y la función del asistente social.
4. Esté disponible para responder a las preguntas relacionadas con los servicios.
5. No comente los detalles de la información de la niña.
6. No obligue a las niñas a acceder a los servicios si no lo desean. En su lugar, facilite a las niñas todas las opciones disponibles y explíqueles cuáles son las ventajas y los inconvenientes de acceder o no a un determinado servicio.
7. Pregúntele si necesita apoyo para acceder a un asistente social especializado en violencia de género (por ejemplo, presentación, fomento de la confianza, etc.).

¿Qué sucede si una niña se niega a ver a un asistente social para casos de violencia de género y solamente desea hablar con el mentor/facilitador?

Es posible que una niña no se sienta cómoda viendo a un asistente social para casos de violencia de género si ya ha establecido una relación de confianza con el mentor/facilitador. Es importante pensar en las siguientes estrategias:

- Aclare a la niña cuál es la función del mentor/facilitador y explíquele cuál es la función del asistente social.
- Haga participar a la asistente social en algunas de las sesiones de Las Niñas Brillan para que las niñas se familiaricen con ella.
- Presente físicamente a la niña a la asistente social en lugar de simplemente remitirla.
- Siéntese con la niña y la asistente social varias veces (sin hablar del caso) antes de que comiencen a gestionar el caso, para ayudar a generar confianza entre ambas.
- La niña puede negarse a ver al asistente social las primeras veces, pero puede cambiar de opinión en el futuro, así que hágale saber que la opción siempre está abierta.
- No la obligue a ver a un asistente social, pero intente que se sienta más cómoda a la hora de acceder al servicio.

Guion de muestra para explicar la gestión de casos

Contamos con una persona capacitada para escuchar las preocupaciones de las niñas en un espacio seguro, donde cualquier niña puede expresar libremente cualquier cosa que le preocupe, y esto quedará entre la asistente social y la niña.

La asistente social no emite juicios ni da consejos ni soluciones. Principalmente, orienta a las niñas en la búsqueda de soluciones o en la toma de decisiones.

4. Aprovechamiento de la legislación y las políticas de apoyo

Es importante que conozca el marco jurídico nacional con respecto al matrimonio temprano en su contexto, así como la forma en que los mecanismos de justicia informales, consuetudinarios o religiosos tratan el matrimonio temprano. Tenga presente que es probable que las normas jurídicas y las prácticas de aplicación provengan de diversas fuentes en ese contexto y que las personas pueden basarse en una compleja combinación de estas normas para regir sus decisiones vitales. Es importante que comprenda esta dinámica, para que pueda determinar dónde puede encontrar normas, agentes y herramientas para hacer cumplir la ley que sirvan de apoyo.

En contextos en los que el matrimonio temprano es contrario a la ley, las organizaciones pueden estar obligadas a denunciar un caso de matrimonio temprano a las autoridades. Usted y su organización deben saber si están obligados a informar en su contexto, porque esto tendrá implicaciones legales y de seguridad para la niña y su familia y podría afectar a su propia seguridad.

Cuando el marco jurídico permite el matrimonio infantil, por ejemplo a partir de los 16 años con el consentimiento de los padres, también es importante conocer qué derechos y protecciones otorga la ley. Por ejemplo, si la legislación nacional o el derecho consuetudinario permiten el matrimonio temprano, puede que el registro legal del matrimonio sea importante para proteger a las niñas frente a la violencia o en relación con los derechos de custodia de los hijos, la propiedad, el divorcio y otros aspectos.

Esto puede ser increíblemente importante para las familias que se enfrentan a presiones económicas o sociales para casar a sus hijas, pero que desean asegurarse de que están lo más protegidas posible. Mediante el conocimiento del marco jurídico, puede abogar ante los padres para que hagan lo que establece la ley, por ejemplo, esperar hasta que la niña haya dejado la escuela o cumpla 18 años¹⁰⁶. También puede ayudar a las familias a conseguir que la comunidad se comprometa a preparar contratos de matrimonio temprano según el derecho consuetudinario en los que se describan los derechos de la niña, las medidas de protección y los recursos en caso de violación. Dichos documentos podrían proporcionar a la niña y a su familia vías fundamentales para la protección de sus derechos en caso necesario.

Marco jurídico¹⁰⁷

El marco jurídico relativo al matrimonio y el marco jurídico general del país en el que ponga en práctica el paquete de matrimonio temprano influirán en aspectos clave de la ejecución.

Es muy común que el matrimonio se rija por una serie de marcos jurídicos formales que incluyen el derecho civil, penal y de familia. El derecho formal, o estatal, se encuentra recogido en los marcos jurídicos nacionales e internacionales y se aplica principalmente a través de la policía y los tribunales de un país. No obstante, conviene tener en cuenta que el derecho formal no existe de forma aislada. Los estudios muestran que, en diversas situaciones humanitarias, el recurso a mecanismos informales de justicia ronda el 80 % por una serie de razones: ausencia de sistemas formales, corrupción, falta de convicción en la justicia formal o estigma social en torno a su uso¹⁰⁸. Aunque muchas personas asumen que la justicia formal puede ofrecer una mayor protección de los derechos de las mujeres y las niñas que los mecanismos de justicia informales, es de vital importancia reconocer que todas las leyes y los sistemas en los que operan estas leyes —formales, informales y religiosos— son producto de los entornos sociales en los que se encuentran y, como tales, ningún sistema es, por definición, “mejor” o más propenso a adherirse a las normas de derechos humanos que otro.

A medida que vaya comprendiendo los marcos jurídicos pertinentes en los que opera, es importante tener en cuenta que la mayoría de los sistemas jurídicos son híbridos, lo que significa que las normas jurídicas y los mecanismos de aplicación suelen derivar de fuentes jurídicas formales, informales y religiosas. Por ejemplo, el derecho de familia se suele encontrar en los códigos estatales formales, pero puede estar muy influido y practicarse según las exigencias religiosas y las costumbres sociales. Es importante entender cómo interactúan estas normas, sistemas y agentes en lo que respecta al matrimonio temprano.

54 *Directrices interagenciales para la gestión de casos de violencia basada en el género* (2017). Disponible en: https://lac.unfpa.org/sites/default/files/pub-pdf/interagency_gbv_case_management_guidelines_es_js_1.pdf.

55 Calimoutou, E., Liu, Y. y Mbu, B. (septiembre de 2016). *Compendium of international and national legal frameworks on child marriage*. Grupo Banco Mundial Disponible en: <https://documents1.worldbank.org/curated/en/420311476766346454/pdf/109260-REVISED-PUBLIC-Compendium-of-International-and-National-Legal-Framework-on-Child-Marriage.pdf>

56 Naciones Unidas. *United Nations and the rule of law: Informal justice*. Disponible en: <https://www.un.org/ruleoflaw/thematic-areas/access-to-justice-and-rule-of-law-institutions/informal-justice/>

En el siguiente cuadro se exponen las formas en que pueden reconocerse los matrimonios en un contexto y se muestra la aplicación de los distintos conjuntos de leyes disponibles:

Matrimonios legales/civiles ¹⁰⁹	Matrimonios tradicionales/religiosos	Matrimonios informales, de hecho o según el derecho consuetudinario
Los matrimonios legales/civiles se contraen en virtud de leyes estatales, que establecen las condiciones que deben cumplirse para que un matrimonio sea válido. Entre estas condiciones puede figurar la edad mínima. Una característica esencial de los matrimonios legales/civiles es la garantía de pruebas documentales oficiales de su hecho o existencia.	Los matrimonios tradicionales y religiosos se contraen de acuerdo con prácticas consuetudinarias específicas o ritos religiosos, respectivamente, que definen las condiciones y procesos del matrimonio. La edad mínima es a veces la pubertad, pero puede ser más temprana, dependiendo de la religión. El reconocimiento y la regulación por parte del Estado también pueden variar. La legislación estatal y los instrumentos regionales fomentan el registro de los matrimonios tradicionales/religiosos; sin embargo, el matrimonio suele sustanciarse mediante un contrato matrimonial.	Se trata de acuerdos en los que las partes implicadas cohabitan durante un período de tiempo sin formalizar legalmente su relación, aunque pueden haber formalizado la relación a través de canales consuetudinarios con o sin documentación. Este tipo de uniones suelen estar reconocidas oficialmente en la mayoría de los países de Europa y América, y en algunos contextos pueden considerarse sinónimos de matrimonios más formales.

Estos son algunos aspectos que se deben tener en cuenta a la hora de hablar de las implicaciones legales del matrimonio temprano en un determinado contexto:

- Hablar de retrasar el matrimonio en un contexto en el que es legal (en virtud de la ley formal, informal o religiosa) podría provocar resistencia por parte de la comunidad, pues se podría percibir como una interferencia con las tradiciones locales o nacionales.
- En numerosos países se considera socialmente inaceptable o inseguro que las mujeres y las niñas recurran al sistema judicial. Esta situación puede no ser tan grave en el caso de las estructuras informales, pero es algo que debe tenerse en cuenta antes de hablar sobre la planificación de la seguridad y las opciones a largo plazo.
- En los países en los que es ilegal, es posible que las niñas o los cuidadores no se sientan cómodos compartiendo la edad de una niña casada o su estado civil por miedo a ser denunciados.
- Siempre es importante actuar con delicadeza con las comunidades. El objetivo general es prestar apoyo a las niñas, facilitarles información y hacer que se sientan cómodas buscando servicios si los necesitan. Por lo tanto, independientemente de la situación de la niña, es importante no juzgarla y, en lugar de ello, proporcionar información objetiva, generar confianza y ofrecer vías para que las niñas busquen apoyo. Un elemento clave de un enfoque centrado en la sobreviviente es garantizar que las niñas dispongan de la mejor información con respecto a sus diversas opciones legales, incluidos los beneficios y los riesgos inherentes a cada una, de modo que puedan tomar la decisión más fundamentada en cuanto a lo que será mejor para ellas.
- Es posible que tenga que adaptar el marco del proyecto en función del contexto. Por ejemplo, cuando el matrimonio temprano es ilegal y se quiere trabajar con niñas casadas, puede ser necesario encontrar otras formas de atraer a estas sin pedirles que indiquen su estado civil. Para ello, se puede conseguir la participación de las niñas a través de remisiones, de la comprensión de sus responsabilidades como cuidadoras durante la evaluación (es decir, si son las principales cuidadoras de los niños), de observaciones durante las auditorías sobre seguridad, del boca a boca, etc.

57 ONU-Mujeres (2018). Módulo 2: Los derechos relativos al matrimonio, la familia y la propiedad. *Herramientas para el diseño de programas de acceso a la justicia para las mujeres* Naciones Unidas. Disponible en: <https://www.unwomen.org/sites/default/files/Headquarters/Attachments/Sections/Library/Publications/2018/WA2J-Complete-toolkit-es.pdf>

Apéndice A1:

Resumen y descripción de los apéndices



Apéndice A	
Herramienta	Descripción
A1: <i>Resumen de los apéndices</i>	ninguno.
A2: <i>Herramienta de clasificación de Las Niñas Brillan</i>	Utilice esta herramienta para ayudar a determinar y priorizar las necesidades de las adolescentes. Puede utilizarse con las niñas, las cuidadoras y los cuidadores, los mentores/facilitadores y el personal.
A3: <i>Estrategia de divulgación</i> A3a: <i>La historia de Sara y May</i>	Utilice esta herramienta para ayudar a encontrar niñas en la comunidad, apoyar el fomento de la confianza con los cuidadores y la comunidad y asegurar la participación de las niñas en Las Niñas Brillan y otras actividades. Se trata de un escenario para ayudar a los equipos a comprender las diferentes formas de discriminación a las que se enfrentan las niñas.
A3b: <i>Herramienta de evaluación para niñas adolescentes</i>	Utilice esta herramienta para evaluar los riesgos, las necesidades y las oportunidades de las niñas, con el fin de orientar el programa Las Niñas Brillan.
A3c: <i>Herramienta de debate de grupos focales para cuidadores y cuidadoras</i>	Utilice esta herramienta para orientar los debates de grupos focales con cuidadoras y cuidadores. La herramienta de debate de grupos focales ofrece orientación sobre cómo ganarse la confianza y la aceptación de las cuidadoras y los cuidadores y comprender su perspectiva acerca de los riesgos y las oportunidades de las niñas.
A4: <i>Herramienta de planificación y cartografía de la seguridad</i>	Utilice esta herramienta para determinar los riesgos a los que se enfrentan las niñas, especialmente en relación con llegar al espacio seguro. La herramienta también le orientará sobre cómo apoyar a las niñas en la elaboración de un plan de seguridad.
A5: <i>Herramienta de análisis de los resultados de evaluación</i>	Utilice esta herramienta como ayuda para analizar los resultados de las evaluaciones y los debates de grupos focales que lleve a cabo con las niñas, las cuidadoras y los cuidadores, los mentores/facilitadores y el personal. Esta herramienta le ayudará a aprovechar esas conclusiones y crear productos para el programa Las Niñas Brillan.
A6: <i>Explicación de los servicios a las niñas y a los cuidadores y las cuidadoras</i>	Utilice esta herramienta para explicar sus servicios (generales, de gestión de casos y el programa de formación sobre competencias para la vida de Las Niñas Brillan y el programa de formación para cuidadores de Las Niñas Brillan) a las niñas y a las cuidadoras y los cuidadores.
A7: <i>Lista de verificación de espacios seguros</i>	Utilice esta herramienta para ayudar a orientar el proceso de toma de decisiones en la selección de un espacio seguro para el programa Las Niñas Brillan.
A8: <i>Funciones y responsabilidades de un punto focal de Las Niñas Brillan</i>	Utilice esta herramienta para ayudar a elaborar un memorando de entendimiento o una descripción de las funciones para un punto focal de Las Niñas Brillan.

Apéndice A

Herramienta	Descripción
A9: <i>Funciones y responsabilidades de un facilitador de Las Niñas Brillan</i>	Utilice esta herramienta para ayudar a elaborar un memorando de entendimiento o una descripción de funciones para un facilitador de Las Niñas Brillan (incluso para el programa de formación para cuidadores de Las Niñas Brillan).
A10: <i>Memorando de entendimiento para mentores</i>	Utilice esta herramienta para ayudar a elaborar un memorando de entendimiento o una descripción de las funciones para mentores de Las Niñas Brillan.
A11: <i>Herramienta de ejercicios de cobertura</i>	Utilice esta herramienta para saber a quién está llegando actualmente a través de su programa.
A12: <i>Presentación de los temas de salud sexual y reproductiva de los adolescentes a las cuidadoras</i>	Utilice esta herramienta para ayudarlo a presentar los temas de salud sexual y reproductiva de los adolescentes a las cuidadoras. La herramienta ofrece respuestas a algunas preguntas frecuentes que pueden surgir.
A13: <i>Memorando de entendimiento para las cuidadoras y los cuidadores</i>	Utilice esta herramienta para ayudar a elaborar un memorando de entendimiento para las cuidadoras y los cuidadores de las niñas que participan en el programa Las Niñas Brillan.
A14: <i>Planificación de conversaciones con la comunidad</i>	Utilice esta herramienta como ayuda para planificar las conversaciones con los miembros de la comunidad. La herramienta proporciona una serie de preguntas que le ayudarán a comprender las actitudes y convicciones de la comunidad con respecto a las niñas.
A15: <i>Guía para las sesiones de conversaciones con la comunidad</i>	Se trata de un conjunto de cuatro sesiones que pueden realizarse con miembros femeninos y masculinos de la comunidad para presentarles temas esenciales relacionados con las adolescentes y hacerles reflexionar sobre cómo pueden proporcionar un entorno más propicio para las niñas en su comunidad.
A16: <i>Orientación sobre mensajes clave</i>	Los mensajes se han elaborado principalmente para aquellas mujeres y aquellos hombres que no participan en Las Niñas Brillan . Los mensajes pueden adaptarse a la comunidad de forma más general, llegando así a los niños, los líderes comunitarios, los profesores y cualquier otra persona de la comunidad que tenga influencia en la vida de las adolescentes.
A17: <i>Determinación de los activos para las niñas</i>	Utilice esta herramienta para ayudarlo a decidir qué temas deben incluirse en el programa de formación sobre competencias para la vida de Las Niñas Brillan, en función de las edades, el segmento y las necesidades específicas del contexto de las niñas.
A18: <i>Muestras de contenido de prueba</i>	Utilice esta herramienta para ayudarlo a prepararse para poner a prueba el contenido del programa de formación sobre competencias para la vida de Las Niñas Brillan.
A19: <i>Herramienta de contextualización y adaptación</i>	Utilice esta herramienta para ayudarlo a contextualizar y adaptar el contenido del programa de formación sobre competencias para la vida de Las Niñas Brillan a fin de garantizar su idoneidad y pertinencia para las niñas en su contexto.

Apéndice A

Herramienta	Descripción
A20: <i>Sesiones de respuesta de emergencia</i>	Utilice esta herramienta si se encuentra en un contexto de emergencia grave en el que solo dispone de una oportunidad para reunirse con las niñas o sus cuidadoras para proporcionarles información básica sobre seguridad y salud.
A21: <i>Estudio de caso sobre el diseño de programas de audio: Etiopía</i>	Utilice esta herramienta para conocer cómo se puede adaptar el programa de formación sobre competencias para la vida de Las Niñas Brillan a entornos con bajo nivel de alfabetización.
A22: <i>Lista de materiales para el programa de formación sobre competencias para la vida de Las Niñas Brillan</i>	Utilice esta herramienta cuando intente preparar los materiales para el programa de formación sobre competencias para la vida de Las Niñas Brillan.
A23: <i>Herramienta de selección de cuidadores</i>	Utilice esta herramienta al determinar qué cuidadores desean las niñas que participen en el programa.
A24: <i>Glosario</i>	Consulte el Glosario para obtener más información sobre los términos y conceptos utilizados en todo el paquete de recursos.
A25: <i>Visión general del programa Las Niñas Brillan</i>	Esta herramienta es un resumen de los componentes clave del programa Las Niñas Brillan. Los profesionales pueden utilizarlo como una guía de referencia rápida para ayudar a fundamentar el diseño y la ejecución de la intervención.

Apéndice B

Herramienta	Descripción
B1: <i>Formulario de asistencia</i>	Seguimiento de las tendencias de asistencia entre los grupos de niñas y padres
B2: <i>Cuestionario previo y posterior para las adolescentes</i>	Medición de los conocimientos, las actitudes y las competencias generales de las niñas
B3: <i>Cuestionario previo y posterior para los cuidadores</i>	Medición de las actitudes y creencias de las cuidadoras y los cuidadores con respecto a las adolescentes
B4: <i>Herramienta de supervisión de mentores o facilitadores</i>	Apoyo a los mentores/facilitadores para que fortalezcan sus competencias y técnicas
B5: <i>Herramienta de análisis de la sesión</i>	Medición de la técnica de facilitación y los enfoques de los mentores/facilitadores durante la ejecución de las sesiones.
B6: <i>Notas de la sesión sobre competencias para la vida de los mentores/facilitadores</i>	Mantenimiento de un registro de los puntos de acción y de la respuesta de las niñas a las actividades de seguimiento de la Comprobación.
B7: <i>Notas para los facilitadores del programa de formación para cuidadores de Las Niñas Brillan</i>	Mantenimiento de un registro de los puntos de acción y de la respuesta de los cuidadores a las tareas para casa.
B8: <i>Debate de grupos focales de final de ciclo con las niñas</i>	Medición de las percepciones de las niñas sobre la pertinencia, la idoneidad y el impacto de la intervención.
B9: <i>Debate de grupos focales de final de ciclo con las cuidadoras y los cuidadores</i>	Medición de las percepciones de las cuidadoras y los cuidadores sobre la pertinencia, la idoneidad y el impacto de la intervención.
B10: <i>Herramienta para recabar la opinión de los mentores</i>	Conocimiento de la percepción y la satisfacción de los mentores con el programa y su impacto en ellos
B11: <i>Orientaciones relativas a la recopilación de información sobre Las Niñas Brillan</i>	Ofrece sugerencias sobre cómo recabar la opinión de las participantes del programa para ayudar a mejorar futuros ciclos del proyecto
B12: <i>Evaluación de la fidelidad</i>	Concebido para ayudar a las organizaciones a evaluar en qué medida su ejecución mantiene la fidelidad con respecto al modelo original y a utilizar esta información para reflexionar sobre su programación.

Apéndice A2

Herramienta de clasificación de Las Niñas Brillan



Propósito: proporcionar a los equipos en los países orientación sobre cómo implicar a las adolescentes (y también a las cuidadoras y los cuidadores y a otros grupos pertinentes) en la determinación de cuáles son sus necesidades, especialmente al comienzo del diseño del programa. Se pueden encontrar herramientas adicionales para lograr la participación de las niñas en el Conjunto de herramientas para la participación significativa de las adolescentes.

Esta herramienta puede utilizarse durante los siguientes pasos del modelo de programa Las Niñas Brillan:

- Evaluación del riesgo y la oportunidad
- Aseguramiento de la participación
- Determinación del alcance y la secuencia

Materiales: papel de rotafolio, rotuladores, tarjetas pequeñas o notas adhesivas y bolígrafos

► Pasos que se deben seguir en los debates de grupos focales

1. Realice una presentación introductoria y explique el objetivo de la actividad.
2. Utilice la herramienta de clasificación para reunir información específica sobre las prioridades de las niñas (elabore preguntas basadas en el tipo de información que intenta recopilar; a continuación se indican algunos ejemplos).
3. Haga un seguimiento con preguntas aclaratorias.
4. Determine la manera de informar a las niñas (o a las cuidadoras y cuidadores y a la comunidad) sobre cómo se utilizó esta información para fundamentar el diseño del programa.

► Herramienta de clasificación¹

La herramienta de clasificación puede utilizarse para entender las prioridades del programa desde el punto de vista de las adolescentes. Esta clasificación en forma de diamante puede usarse como herramienta por sí sola cuando sea útil cualquier tipo de clasificación para reunir información, como por ejemplo, más común frente a menos común, más importante frente a menos importante, más aceptable frente a menos aceptable. **A los efectos de esta actividad, la herramienta de clasificación se utiliza como fundamento para el diseño del programa y la selección de temas de cara a la puesta en marcha del programa de formación de Las Niñas Brillan.**

Instrucciones:

1. Distribuya tarjetas a las niñas y pídale que escriban un tema sobre el que les gustaría aprender en cada tarjeta.
 - * **Nota:** Si las niñas seleccionadas no saben escribir, pídale que trabajen en pareja con otra niña que sepa leer y escribir, o pídale a todas las niñas que dibujen sus respuestas y las presenten al grupo. La actividad también puede realizarse en grupo, con la guía del mentor/facilitador y escribiendo los temas que las niñas sugieran.
2. Haga que las niñas ordenen las tarjetas en forma de diamante, indicando los más importantes en la parte superior del diamante, los menos importantes en la parte inferior del diamante y los de importancia media en el centro del diamante (ejemplo a continuación).
3. La herramienta puede repetirse para otros temas y prioridades.

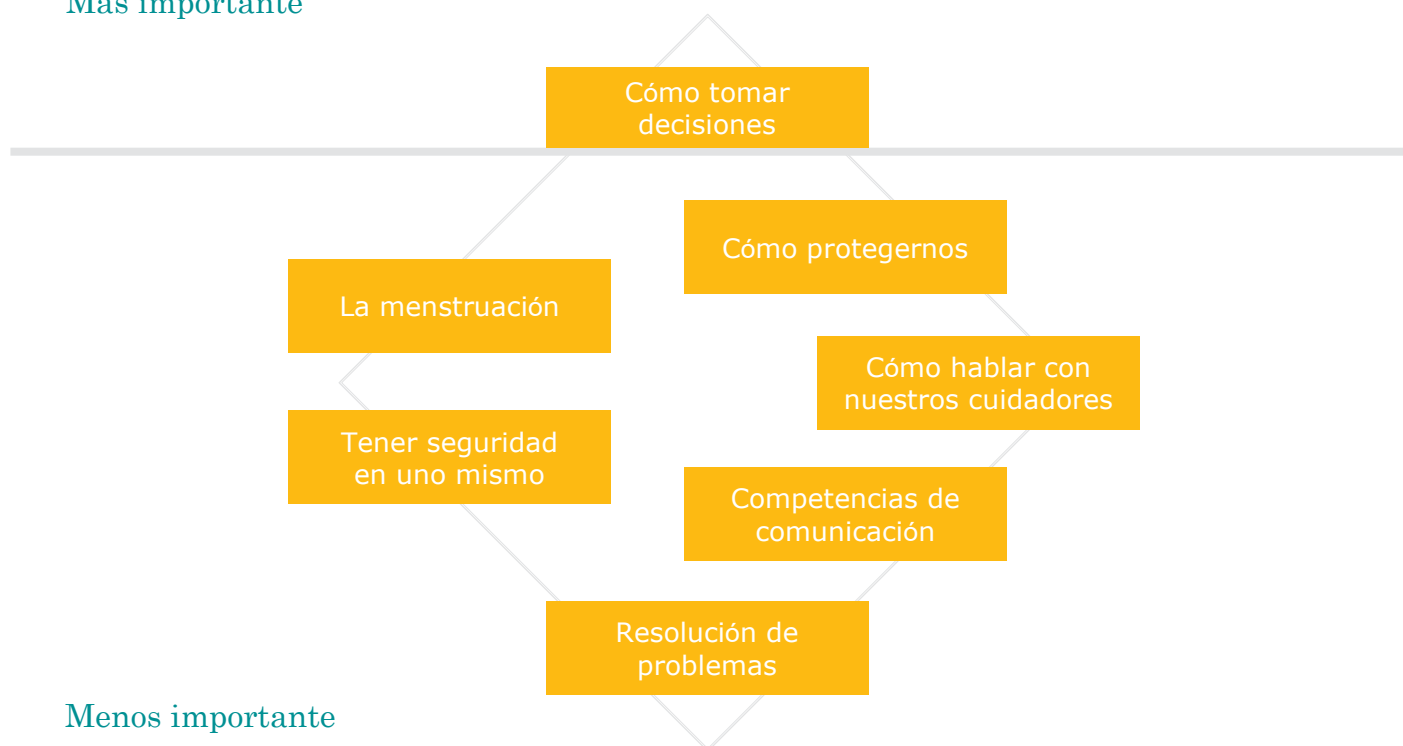
¹ Coalición para las Adolescentes (2015) *Partners and Allies, Toolkit for Meaningful Adolescent Girl Engagement*

Ejemplos de preguntas que pueden utilizarse para la herramienta de clasificación:

- ¿Qué tipo de información es importante que tengan las niñas como tú? (más/menos importante)
- ¿Quiénes son los adultos que más influyen en la vida de las niñas? (más/menos influyentes)
- ¿A qué servicios necesitan tener acceso las niñas? (más/menos importante)
- ¿Cuáles son los riesgos más comunes a los que se enfrentan las niñas? (más/menos comunes)
- ¿Qué tipo de actividades debería incluir Las Niñas Brillan (por ejemplo, narración de historias, escenificaciones, dibujo, etc.)? (más/menos interesante)
- ¿Cuáles son los obstáculos a los que podrían enfrentarse las niñas al acceder al programa de formación sobre competencias para la vida de Las Niñas Brillan? (más/menos influyentes)
- Fuera del programa de formación sobre competencias para la vida de Las Niñas Brillan, ¿en qué otras actividades les gustaría participar a las niñas? (más/menos interesante)
- ¿Qué temas deberían abordarse con los cuidadores en el programa de formación para cuidadores de Las Niñas Brillan? (más/menos importante)

Ejemplo: ¿Qué tipo de información es importante que tengan las niñas como tú?

Más importante



Menos importante

► Preguntas aclaratorias

- Resuma las prioridades señaladas por las niñas y haga un resumen general para comprobar si las niñas coinciden en que refleja lo tratado.
- Aclare cualquier tema que deba tratarse con mayor profundidad.
- Pregunte a las niñas si desean hablar sobre algo más que no se haya tratado durante los ejercicios de la herramienta de clasificación.

Apéndice A3

Niñas adolescentes Estrategia de divulgación



Esta estrategia de divulgación puede ser utilizada por los agentes de violencia de género o los agentes de protección infantil (PI) que deseen aumentar su divulgación entre las adolescentes para sus actividades programáticas. Esta estrategia puede utilizarse para seleccionar a las niñas que participarán en Las Niñas Brillan, así como en otras actividades ofrecidas por los proveedores de servicios. La estrategia permite llegar intencionadamente a las niñas que más podrían beneficiarse de los programas, por ejemplo, las niñas diversas, las niñas con mayor riesgo de violencia, las niñas sin redes de apoyo sólidas, las niñas con discapacidades y las niñas que a menudo quedan fuera de las iniciativas generales de divulgación. También ayudará a los proveedores de servicios a adaptar las actividades para atender las necesidades y los intereses de las niñas.

 **Nota:** Véase el Glosario en el [Apéndice A24](#) de Las Niñas Brillan, parte 1, para obtener más información sobre los términos y conceptos utilizados en este documento.

Entre los apéndices que acompañan a esta estrategia figuran los siguientes:

[Apéndice A3a](#)) **La historia de Sara y May**

[Apéndice A3b](#)) **Herramienta de evaluación para niñas adolescentes**

[Apéndice A3c](#)) **Herramienta de debate de grupos focales para cuidadores y cuidadoras**

[Apéndice A5](#)) **Herramienta de análisis de los resultados de evaluación**

¿Qué es la divulgación?

La divulgación es el proceso de comunicación con una población con el fin de compartir información sobre los servicios disponibles en la zona, generar confianza en la comunidad e implicar a determinados miembros de la población en actividades o diálogos. A efectos de esta estrategia, nos centramos en la divulgación entre las adolescentes.

¿Por qué debemos incluir intencionadamente a las adolescentes en nuestra estrategia de divulgación?

Debemos asegurarnos, desde el principio, de que todos los servicios y actividades que ofrecemos son accesibles a todas las adolescentes (10-19) en situaciones humanitarias y que ellas saben que estos servicios existen. Cuando hablamos de todas las niñas, nos referimos a la inclusión de niñas de 10 a 19 años casadas, solteras, divorciadas o viudas, niñas con discapacidad, madres jóvenes, niñas de hogares de ingreso bajo, niñas refugiadas, niñas huérfanas, niñas cabeza de familia, niñas de hogares en los que la cabeza de familia es una mujer, niñas de grupos étnicos minoritarios, niñas de grupos religiosos minoritarios, niñas de grupos lingüísticos minoritarios y niñas escolarizadas o no escolarizadas. Las actividades de divulgación que no están adaptadas a las diversas niñas adolescentes provocarán que las niñas queden excluidas de los servicios y actividades que se ofrecen. La inclusión intencionada de las adolescentes en una estrategia de divulgación garantiza que la programación se diseñe teniendo en cuenta a las adolescentes y que no se las considere como un “complemento” a la participación de las mujeres o a la programación destinada a la protección infantil. Esto implica asegurarse de que la información proporcionada es adecuada para la edad y la capacidad de las niñas, a fin de garantizar su comprensión.

Es importante que participe toda la comunidad —es decir, niñas, mujeres, hombres, líderes religiosos, líderes culturales, líderes tradicionales, líderes de opinión y grupos representativos, etc.— en las actividades de divulgación, porque ellos tienen el poder de influir en que las niñas puedan participar en sus actividades y en que sean capaces de poner en práctica y utilizar los conocimientos que aprenden a través de sus actividades. También pueden aconsejarle sobre cómo garantizar que sus actividades sean accesibles y que las niñas no se enfrenten a barreras de acceso.

Tanto si trabaja para retrasar el matrimonio temprano como si apoya a niñas recién casadas o divorciadas, a madres jóvenes o a cualquier otro grupo de niñas, debe asegurarse de que sus actividades y servicios sean accesibles, pertinentes y ofrezcan apoyo a todas las adolescentes de las zonas en las que trabaja.

Las adolescentes se enfrentan a un mayor riesgo de violencia de género y a obstáculos adicionales para acceder a los servicios debido a las normas sociales y culturales, la movilidad restringida y el acceso restringido a la información y a los servicios adaptados a las adolescentes².

Las adolescentes no son un grupo homogéneo y deben ser consideradas con toda su diversidad, teniendo en cuenta diferencias como la edad (de 10 a 14 años definen a las adolescentes más jóvenes, de 15 a 19 a las adolescentes mayores), la experiencia vital, el estado civil, la situación socioeconómica, la situación de vida familiar (viven con sus padres o son huérfanas), el estado serológico con respecto al VIH, el origen étnico, la afiliación religiosa, la situación de matriculación escolar, la situación laboral, la discapacidad, el hecho de ser madre o cuidadora principal, la orientación sexual y la identidad de género.

Apoyo a las adolescentes diversas

Es importante asegurarse de que la divulgación y la programación no beneficien únicamente a las niñas más privilegiadas de una comunidad (por ejemplo, las que proceden de una clase o posición socioeconómica más alta, las que reciben educación, las heterosexuales, las que no tienen ninguna discapacidad o las que pertenecen a las etnias o religiones mayoritarias). Los agentes de violencia de género y PI deben velar por la inclusión de la diversidad de las adolescentes y por que los programas se diseñen o adapten para satisfacer sus diferentes necesidades desde el principio. Además, hay que asegurarse de que el equipo que presta los servicios sea diverso y represente a los grupos a los que los proveedores de servicios desean atender. Esto variará en función de los grupos específicos a los que se dirija la programación. Del mismo modo que las adolescentes no deben considerarse un “complemento” de los programas para mujeres y niños, las adolescentes diversas tampoco deben considerarse un “complemento” de los programas generales para adolescentes.

¿Quiénes son las niñas adolescentes diversas?³

En todas las situaciones humanitarias, las mujeres y las niñas sufren las consecuencias de múltiples sistemas de discriminación. La desigualdad de género es uno de estos sistemas, pero existen otros como el heterosexismo⁴, el capacitismo⁵, el racismo⁶ y los sistemas discriminatorios basados en el origen étnico, la afiliación religiosa, etc. Las mujeres y niñas afectadas por múltiples formas de discriminación (es decir, las mujeres y niñas diversas) experimentan una mayor reducción de poder, capacidad de elección y seguridad en comparación con otras mujeres y niñas que forman parte de esos sistemas. También se enfrentan a obstáculos para acceder a servicios y actividades, los cuales es necesario detectar y eliminar. Los agentes de violencia de género y PI deben asegurarse de que están atendiendo activamente a mujeres y niñas diversas en sus actividades y servicios.

Algunos agentes pueden considerar a estas niñas “en situación de riesgo” o “vulnerables” y, aunque esto puede ser cierto según su experiencia con determinados sistemas de discriminación, no tiene en cuenta la fuerza, la resiliencia y la autodeterminación que pueden tener estas niñas.

No todas las niñas reciben el mismo trato: Si las niñas diversas pueden acceder a su programa, el resto de las niñas también se beneficiarán. Sin embargo, si su programa ha sido diseñado para llegar a “todas las niñas” sin tener en cuenta los obstáculos específicos que limitan la participación de las niñas diversas, entonces se beneficiarán únicamente las niñas más privilegiadas. Véase la historia de Sara y May en el [apéndice A3a](#), que sirve para ilustrar este caso.

Se debe encontrar un equilibrio entre la participación de las niñas diversas de la comunidad (asegurando que las actividades sean pertinentes y accesibles para ellas) y la garantía de que no se las estigmatice aún más. (Por ejemplo, informar a todas las personas de la comunidad que está buscando niñas divorciadas o con discapacidad puede estigmatizar aún más a esas niñas en particular o a cualquier persona que acceda al programa). Seguir las fases de la estrategia de divulgación le ayudará a conseguirlo, por eso es importante seguir la secuencia en la que están organizadas.

2 WRC. (2014). *I'm here: Adolescent girls in emergencies*, pág. 22.

3 International Rescue Committee. (2019). *GBV emergency response and preparedness toolkit inclusion guidance note*.

4 Discriminación o prejuicios contra las personas homosexuales partiendo del supuesto de que la heterosexualidad es la orientación sexual normal.

5 Discriminación contra las personas con discapacidad basada en la creencia de que las capacidades típicas son superiores.

6 Discriminación contra una persona o personas por su pertenencia a un determinado grupo racial o étnico, normalmente minoritario o marginado.

Nota sobre la accesibilidad⁷: La accesibilidad se refiere al derecho de las personas con discapacidad a disfrutar de “acceso, en igualdad de condiciones con las demás, al entorno físico, el transporte, la información y comunicaciones, incluidos los sistemas y las tecnologías de la información y las comunicaciones, y a otros servicios e instalaciones abiertos al público o de uso público, tanto en zonas urbanas como rurales»⁸. La accesibilidad es un requerimiento necesario para la inclusión: si no existe, las personas con discapacidad no podrán ser incluidas. El diseño universal es un enfoque que defiende que “el diseño de productos, entornos, programas y servicios [deben] puedan utilizar todas las personas, en la mayor medida posible, sin necesidad de adaptación ni diseño especializado”⁹.

► Fase 1 de divulgación: Evaluación de dónde se encuentran las niñas

1. Cartografía y análisis
2. Creación de confianza
3. Observaciones
4. Colaboración con otros agentes y proveedores de servicios

1. Cartografía y análisis

En situaciones humanitarias, las zonas de operaciones suelen estar predeterminadas por los mecanismos de coordinación humanitaria y a cada organización se le asignan zonas de operaciones. Habrá un protocolo que deberá seguirse según el plan operacional. Todas las organizaciones deberán adherirse a estas directrices, y deberá seguirse el protocolo interno con los equipos sobre el terreno y de seguridad. Los pasos que se describen a continuación le ayudarán a reducir aún más los ámbitos que se deben priorizar en la programación para las adolescentes dentro de sus responsabilidades de organización existentes.

Paso 1: Puesta en marcha de la lista de verificación de cartografía y análisis

Lleve a cabo una cartografía y un análisis para localizar a las niñas diversas de la comunidad que más podrían beneficiarse de sus servicios (estas niñas correrán el mayor riesgo de contraer matrimonio temprano o se habrán casado o divorciado recientemente).

- ☐ Compruebe los datos de población existentes sobre el número de niñas en la comunidad, si se dispone de ellos (por ejemplo, los datos del Grupo de Trabajo sobre Protección, los datos del ACNUR o cualquier dato de una encuesta nacional de hogares). Compruebe los datos sobre discapacidad y la forma en la que se recopilaban¹⁰.
- ☐ Determine cuáles son los servicios existentes disponibles para las niñas e identifique las áreas donde los servicios son limitados o inexistentes.
- ☐ Averigüe si estos servicios están disponibles para las niñas diversas, ya que podrían enfrentarse a barreras de acceso que deben resolverse, y localice servicios más especializados que algunas niñas podrían necesitar (por ejemplo, un centro de rehabilitación para niñas con discapacidad).
- ☐ Hable con otros sectores que posean información sobre las niñas. Estos sectores incluyen 1) el sector de protección de la infancia, 2) el sector educativo relativo a la asistencia y el abandono escolar de las niñas, 3) el sector sanitario dedicado a los partos de niñas, niñas no acompañadas y separadas, y 4) los agentes de protección relacionados con los desalojos, los desplazamientos y la denegación de derechos a determinados grupos de mujeres y niñas.
- ☐ Hable con voluntarios de la comunidad, miembros del personal u otras organizaciones (como organizaciones de personas con discapacidad) que conozcan en profundidad las zonas de actuación, para que le ayuden a localizar los lugares donde se encuentran las adolescentes (incluidas las niñas diversas). **Los lugares en los que estén presentes las niñas diversas serán aquellos en los que deberá centrar sus actividades de divulgación.**
- ☐ Hable con las niñas a las que ya tiene acceso, por ejemplo, mediante la participación en actividades existentes para ayudar a validar cualquier información obtenida de la cartografía previa.
- ☐ Una vez que haya identificado, determinado y analizado estos lugares, continúe con el **PASO 2**.

7 Adaptado de las Directrices del Comité Permanente entre Organismos. *Inclusión de las personas con discapacidad en la acción humanitaria*. Disponible en: https://interagencystandingcommittee.org/system/files/2020-12/IASC%20Guidelines%20on%20the%20Inclusion%20of%20Persons%20with%20Disabilities%20in%20Humanitarian%20Action%20%28Spanish%29_0_0_.pdf

8 Convención sobre los Derechos de las Personas con Discapacidad, artículo 9.

9 Convención sobre los Derechos de las Personas con Discapacidad, artículo 2.

10 Nota: La recopilación de datos mediante preguntas directas como “¿Tiene usted una discapacidad?” tiende a no reflejar adecuadamente la tasa de discapacidad.

Paso 2: Reflexión sobre cómo se percibe su organización en la comunidad¹¹

- *Es importante reflexionar sobre su propio posicionamiento y el de su organización en la comunidad a la que pretende servir. Los equipos que pretendan trabajar con poblaciones que han sido desplazadas y que sufren múltiples formas de discriminación en una comunidad (por ejemplo, las adolescentes diversas) deben comprender cómo su composición organizativa de género, edad, ciudadanía, capacidad, sexualidad o clase socioeconómica influyen y conforman sus actitudes organizativas, convicciones y planteamientos a la hora de trabajar con diferentes comunidades.*
- Asimismo, es importante reflexionar sobre cómo su organización y sus programas (por ejemplo, Las Niñas Brillan) pueden percibirse en la comunidad. Esta percepción afectará en gran medida a la participación comunitaria y al grado de aceptación, confianza e influencia que usted tenga en la comunidad.
- Por ejemplo, si las mujeres y niñas diversas perciben que su organización no es representativa de su comunidad, será menos probable que se comprometan con usted. En tal caso, sus actividades y servicios pueden recibirse con escepticismo o duda.

Actividad de reflexión

- ☐ Pida a los miembros del personal que reflexionen en grupos o parejas sobre las siguientes cuestiones:
- ✓ ¿Es su equipo un reflejo de las personas a las que presta servicio en lo que respecta a género, origen racial o étnico, nacionalidad, clase socioeconómica, educación, etc.?
 - ✓ En caso afirmativo, ¿ocupan puestos de nivel inferior o puestos con capacidad decisoria dentro de su equipo?
 - ✓ ¿Cómo cree que estas similitudes o diferencias pueden afectar a su trabajo en la comunidad?
 - ✓ ¿Trabajan en su equipo u organización personas con discapacidad?
 - ✓ ¿Está preparada su organización o su equipo para ser accesible a mujeres, niñas, niños y hombres con discapacidad? Por ejemplo, ¿tiene en cuenta las barreras físicas o de comunicación, de actitud e institucionales, así como los aspectos relacionados con la accesibilidad en el caso de las personas con dificultades de aprendizaje?¹² Una auditoría sobre accesibilidad le ayudará a comprender dónde se encuentran las deficiencias.
 - ✓ ¿Tiene en cuenta su organización o su equipo el hecho de que las niñas y las mujeres, los niños y los hombres pueden estar trabajando y no poder participar dentro de lo que se considera un “horario de trabajo normal”? Por ejemplo, ¿ofrece su organización o su equipo servicios y actividades fuera de este horario?

Informe y definición de los próximos pasos

A partir de las respuestas obtenidas a las preguntas de la reflexión anterior, organice una sesión de intercambio de ideas sobre las formas en que su equipo u organización puede ser más inclusivo y representativo de las mujeres y niñas a las que desea prestar servicio. Como sugerencias se puede incluir un enfoque centrado en el crecimiento individual —por ejemplo, que los miembros del equipo reconozcan su posición y den espacio a las voces de diversas mujeres y niñas, o que el personal se dé cuenta de que sus opiniones y convicciones pueden estar moldeadas por su propia posición en la sociedad— o las sugerencias pueden incluir un enfoque centrado en cambios estructurales —por ejemplo, hacer que el espacio seguro para las mujeres y niñas sea más accesible para las personas con discapacidades, cambiar los horarios de trabajo para adaptarse a las adolescentes que trabajan, o contratar a más personas de diversos orígenes—.

Paso 3: Realización de una cartografía de todos los líderes comunitarios y de opinión de la comunidad

- Se considera que los líderes comunitarios son personas que representan a una comunidad. Sus posiciones de liderazgo pueden obtenerse a través de procesos de designación informales o formales; estos líderes pueden ser personas mayores, jefes de municipio, supervisores de campamentos, líderes culturales o tradicionales, etc. También pueden designarse para un grupo religioso específico (líder religioso). Se trata de personas (predominantemente hombres) con las que tradicionalmente se ha interactuado para obtener acceso a los lugares donde se desea iniciar la programación. Los líderes comunitarios son los guardianes que pueden decidir si las niñas de la comunidad podrán asistir a las actividades o no.

11 Raising Voices. *Mobilising Communities to Prevent Domestic Violence*.

12 IRC. *Access and reasonable accommodation guidance*. Disponible en: <https://rescue.app.box.com/s/cw4t0qc1t1umojsiw85khhq5ufx20ids>

- Los líderes de opinión son miembros influyentes de la comunidad a los que la gente acude en busca de consejo, opiniones y puntos de vista. Estas personas no son las mismas que los líderes de la comunidad porque no trabajan en ninguna capacidad designada, pero aun así podrían considerarse líderes en su campo. Algunas pueden ser influyentes a nivel de la comunidad en general, mientras que otras pueden ser influyentes con las niñas, los niños u otros grupos diversos específicos dentro de la comunidad. Es posible que estos líderes no ocupen un cargo de liderazgo oficial, pero siguen teniendo mucha influencia sobre determinados grupos. Un líder de opinión puede ser joven o mayor, mujer u hombre, con educación o con bajo nivel de alfabetización.

Las personas con diferentes funciones y responsabilidades en su equipo dispondrán de acceso a información sobre diferentes líderes comunitarios y de opinión que le ayudará a hacerse una idea más amplia de las personas con las que debe colaborar.

Algunos ejemplos de líderes de opinión son los activistas de la comunidad (que trabajan por la igualdad de género, la violencia contra las mujeres y las niñas y el retraso del matrimonio temprano), los maestros de escuela, las mujeres de organizaciones dirigidas por mujeres, las personas con discapacidad de organizaciones de personas con discapacidad, los propietarios de pequeñas empresas influyentes, los vecinos respetados, etc. Los líderes de opinión pueden influir en que las niñas de la comunidad puedan asistir a las actividades valiéndose de su condición dentro de la comunidad.

- ☐ Reúna a miembros del personal de su organización que estén familiarizados con la comunidad y a líderes de opinión de la zona de operaciones. Debe tratarse de una combinación de personas que trabajen a distintos niveles: directivos, funcionarios, voluntarios, etc.
- ☐ Plantéese las siguientes preguntas para saber quiénes son los líderes de la comunidad:
 - ✓ ¿Quiénes son las personas, los grupos o las organizaciones influyentes de la comunidad (responsables de campamentos, líderes religiosos, profesores, médicos, miembros de comités de mujeres, empresarios, activistas, organizaciones de personas con discapacidad, etc.)?
 - ✓ ¿Mantiene su organización relaciones con estos grupos o personas?
 - ✓ ¿Dispone de información sobre sus actitudes o convicciones en lo que atañe a las mujeres y las niñas (expresadas en público o en privado) en relación con el matrimonio temprano, la igualdad de género y los derechos humanos (ya sean positivas o negativas)? ¿Y sobre sus actitudes hacia las mujeres y niñas diversas (incluidas las mujeres y niñas con discapacidad)?
 - ✓ ¿Ha colaborado su organización con este grupo o persona en el pasado? ¿En qué sentido? ¿Qué lecciones principales se extrajeron?
 - ✓ ¿Es su equipo el mejor situado para trabajar con líderes específicos (por ejemplo, líderes religiosos) o hay otros equipos u organizaciones con los que podría asociarse o trabajar conjuntamente que ya estén haciendo esto?
- ☐ Recuerde que no debe dedicar toda su energía a intentar trabajar con todas las comunidades y todos los líderes de opinión. Más bien, debe esforzarse por conocer quiénes son los diferentes agentes y su nivel de influencia en su zona de intervención —incluido el nivel de acceso que tienen a la comunidad y la probabilidad de que apoyen el retraso del matrimonio temprano— y tomar decisiones estratégicas sobre las personas con las que debe priorizar la colaboración. Lo mismo se aplica a la colaboración con los líderes religiosos. A menudo ha resultado útil centrarse en los líderes que tienen mayor influencia o en los más receptivos¹³. Es crucial tener en cuenta la seguridad de las mujeres y las niñas, así como la seguridad del personal del programa, a la hora de relacionarse con los líderes de opinión.
- ☐ Documente con qué personas tiene que comprometerse para garantizar la aceptación del programa y a quién puede considerar como posible aliado.
- ☐ También debe documentarse quiénes son los líderes que mantienen actitudes perjudiciales hacia las mujeres y las niñas y cuánto poder tienen en la comunidad. Se recomienda trabajar con líderes que ya apoyen su presencia durante la primera fase de divulgación. Si planea trabajar en zonas donde los líderes de la comunidad se resisten o tienen actitudes y creencias perjudiciales que podrían poner a las mujeres y las niñas en mayor riesgo de violencia o causar estigma, debe evaluar si su programación causaría más daño o riesgo a las niñas y asegurarse de contar con un plan para evitarlo (por ejemplo, esto puede incluir una sensibilización adicional, trabajar a través de diferentes ONG y generar confianza antes de comenzar la programación para las adolescentes).

13 "El trabajo con personas líderes religiosas para abordar las uniones tempranas": *Girls Not Brides* 2019. <https://www.girlsnotbrides.es/aprendizaje-recursos/centro-de-recursos/working-with-religious-leaders-to-address-child-marriage/>

- ❑ Decida a qué personas o grupos puede dirigirse para buscar la aceptación de la organización, quién lo hará y cómo lo hará (en la FASE 2 encontrará más información al respecto). En el caso de los programas como Las Niñas Brillan, se recomienda encarecidamente que las organizaciones encargadas de la ejecución colaboren estrechamente con organizaciones de defensa de los derechos de la mujer y organizaciones dirigidas por mujeres o niñas que traten de poner fin a la violencia contra las mujeres y las niñas, así como con organizaciones de mujeres con discapacidad.

Paso 4: Cartografía de los servicios, análisis e intercambio de las conclusiones

Es importante conocer los servicios existentes en la comunidad y elaborar una lista de servicios de remisión antes de iniciar las actividades de divulgación. Trate de determinar qué servicios existen en la comunidad para las mujeres, las niñas (casadas, solteras, divorciadas y embarazadas), los niños y los hombres, y si son accesibles para los refugiados, las personas con discapacidad y los grupos lingüísticos minoritarios. Esto incluirá consultorios jurídicos, servicios de asesoramiento (en centros de salud, ONG, instituciones religiosas, etc.), iniciativas de generación de ingresos, iniciativas de empoderamiento económico, programas educativos, actividades de desarrollo de competencias o recreativas, refugios, unidades de protección de mujeres, niños y familias, oficinas de asuntos de la mujer en el departamento de policía y otros servicios especializados, entre otros.

- ❑ Empiece por confeccionar una lista que incluya los servicios con los que su organización está familiarizada. Consulte con otros sectores y equipos, así como con organizaciones representativas de niñas adolescentes diversas (como las niñas con discapacidad) para que le ayuden a elaborar su lista inicial.
- ❑ Reúname con un pequeño grupo de miembros del personal y miembros de la comunidad (incluidas las niñas adolescentes diversas) para intercambiar ideas sobre una lista de todos los servicios disponibles en la comunidad.
- ❑ Recuerde que puede tratarse de servicios oficiales (profesionales) o de redes de apoyo oficiosas. Aproveche esta oportunidad para obtener información sobre los servicios que ya haya localizado.
- ❑ Tenga en cuenta que, aunque una comunidad no disponga de servicios oficiales, es probable que exista una red informal de apoyo a las mujeres y las niñas. Elabore una lista de las redes a las que recurren las mujeres y las niñas en busca de apoyo o asesoramiento. En este caso, es muy importante comprobar que las mujeres y las niñas se sienten seguras para que estas redes figuren en la lista.
- ❑ Aunque existan redes de apoyo oficiosas, puede haber algunos grupos que no reciban el apoyo que estas ofrecen. Por ejemplo, las niñas con discapacidad a menudo no se sienten incluidas en los grupos de mujeres que se centran en los problemas de las mujeres que no tienen ninguna discapacidad ni en las organizaciones de personas con discapacidad que tienden a estar dirigidas por hombres.
- ❑ Una vez concluida la sesión de intercambio de ideas en grupo, póngase en contacto con cada servicio y reúna los datos necesarios para la lista de servicios de remisión: nombre, ubicación, número de teléfono, nombre de la persona de contacto, horario de atención, tipo de servicios ofrecidos, accesibilidad para personas con discapacidad, etc. Cuando se ponga en contacto con estos proveedores de servicios, pregúnteles si conocen servicios similares en su zona y pídales detalles.
- ❑ Visite los servicios que no le resulten familiares. Si bien es muy difícil evaluar la calidad, la accesibilidad y el tipo de servicios ofrecidos tanto en el sector formal como en el informal, es importante visitar cualquier punto de servicio con el que no se esté familiarizado para intentar determinar la calidad y la perspectiva de sus servicios¹⁴. Por ejemplo, considere la posibilidad de realizar las siguientes preguntas:

- ✓ ¿Existe acceso a personal o apoyo femenino?
 - ✓ ¿Es seguro el lugar para las mujeres y las niñas?
 - ✓ ¿Existe un lugar confidencial para que las mujeres y las niñas puedan recibir servicios asistenciales?
 - ✓ ¿Es accesible para las personas con discapacidad (compruebe si existen barreras físicas, de comunicación, de actitud e institucionales mediante una lista de verificación de la auditoría sobre accesibilidad)?

A menudo, los servicios dicen que están abiertos a las niñas, pero nos encontramos con que son restrictivos, por ejemplo, los servicios de salud que únicamente suministran anticonceptivos a las niñas casadas o un proveedor de servicios que exige el consentimiento por escrito del marido o los padres de la niña. Es importante reflejar con precisión las limitaciones en las listas de servicios de remisión, así como defender el acceso de las niñas a servicios de calidad.
- ❑ Si visita a un proveedor de servicios y le insinúan que las mujeres y las niñas son la causa de la violencia, no los incluya en la lista de servicios de remisión. Si considera que los servicios son razonables, pídales que describan el tipo de servicios disponibles, especialmente dirigidos a las adolescentes, y pregúnteles si puede incluirlos en la lista de servicios de remisión. Reúna la información pertinente, incluido el horario de funcionamiento.

¹⁴ Raising Voices. *Mobilising Communities to Prevent Domestic Violence*.

- ☐ Complete la lista, asegurándose de que todas las entradas ofrecen el mismo tipo de información.
- ☐ Si piensa distribuir la lista, asegúrese de que sea accesible para todas las mujeres y niñas de la comunidad (es decir, para quienes tengan discapacidad o un bajo nivel de alfabetización, y quienes hablen un idioma minoritario o se enfrenten a otros problemas de acceso). Para ello, por ejemplo, puede disponer de versiones accesibles de la lista en braille o versiones de lectura fácil¹⁵. La lectura fácil es una forma de facilitar la comprensión de la información escrita mediante el uso de un lenguaje sencillo y la ilustración de la información con imágenes¹⁶.
- ☐ Comparta la lista de servicios de remisión con otros agentes pertinentes a través de mecanismos de coordinación, por ejemplo, subgrupos de violencia de género o PI, para que dispongan de la información más actualizada.
- ☐ La lista debe actualizarse y difundirse periódicamente, mediante la recopilación de los comentarios de las mujeres y las niñas sobre sus experiencias con los servicios que figuran en la lista, incluida la accesibilidad.

2. Creación de confianza

- **La creación de confianza es un componente continuo del programa.**
- Puede que no sea posible comprometerse con las niñas o hablar con las personas de la comunidad sobre temas delicados si no se ha generado confianza.
- El modo en que se dirija a los miembros de la comunidad, los líderes y las instituciones en esta primera fase determinará, en muchos sentidos, su disposición a trabajar con usted para llegar a las adolescentes.
- Es importante que se asegure de que todos los miembros del personal se sientan preparados e informados para representar a la organización de manera competente, hablar de los problemas a los que se enfrentan las mujeres y las niñas, así como describir sus actividades y Las Niñas Brillan. Demuestre desde el principio, con palabras y hechos, que el apoyo a las mujeres y las niñas requiere el apoyo y la participación activa de una serie de miembros de la comunidad¹⁷.

Estas son algunas de las medidas que puede tomar:

- ☐ Cerciórese de que dispone de información sobre los servicios de su organización y otros servicios para poder remitir a los miembros de la comunidad (como se indica en la última sección).
- ☐ Deje espacio para que las niñas, las mujeres, los niños y los hombres de la comunidad hablen de los aspectos que son importantes para ellos (dando prioridad a las opiniones de los miembros diversos de la comunidad) y sea honesto sobre lo que puede y no puede ofrecer.
- ☐ **No haga promesas ni asuma compromisos que no pueda cumplir.**
- ☐ Compruebe si existen canales de comunicación de información, si están bien anunciados y son accesibles, y si los miembros de la comunidad tienen fe en el proceso.
- ☐ Asegúrese de que los canales de comunicación de información sean accesibles, diseñándolos con la participación de las niñas diversas y de las organizaciones que las representan. Detecte los obstáculos mediante el uso de diferentes tipos de canales y la reunión de datos sobre las niñas que utilizan los canales de comunicación de información. Determine las tendencias relacionadas con la diversidad de las niñas y haga un seguimiento de estas o comuníquelas a la comunidad, especialmente en lo que se refiere a los temas de los que dijo que se responsabilizaría¹⁸.
- ☐ Organice actividades que fomenten la confianza (reuniones oficiosas con la comunidad) o participe en ellas, como reuniones para tomar té y café, ver o practicar deportes o juegos, asistir a jornadas de puertas abiertas o actos comunitarios; en el caso de las adolescentes, podría tratarse de jornadas de puertas abiertas en el espacio seguro para actividades recreativas.

Es importante que no haga promesas, ya que esto puede afectar seriamente a la confianza con la comunidad. No siempre podemos atender ciertas peticiones y, si no estamos seguros de poder hacerlo, debemos dejarlo claro.

¹⁵ Para consultar ejemplos de comunicación accesible para personas con discapacidad, véase la Alianza Internacional de la Discapacidad. Disponible en <https://www.internationaldisabilityalliance.org/accessibility-campaign>

¹⁶ Easy to read guidance. Disponible en: <https://rescue.box.com/s/qrcztbnws4dh0u3fpyulzwrewxqsoghj>

¹⁷ Raising Voices. *Mobilising Communities to Prevent Domestic Violence*.

¹⁸ Para obtener más información, puede consultar el IRC. *Inclusive client responsiveness guidance*. <https://www.rescue.org/sites/default/files/document/6040/ircrguidance-screen.pdf>

3. Formulación de observaciones en sus esferas operacionales

 **Nota:** Si lleva a cabo una auditoría de seguridad como parte de sus actividades en curso, no es necesario que siga las orientaciones que figuran a continuación. Sin embargo, si no realiza auditorías de seguridad, puede seguir las orientaciones que figuran a continuación.

- Realizar observaciones discretas en los lugares que haya seleccionado para la intervención le ayudará a determinar qué niñas necesitan acceder a sus actividades y dónde podría encontrarlas.
- Para ello, plantéese las siguientes preguntas (no las formule a los miembros de la comunidad):



Procure siempre tomar notas mentales de sus observaciones y anótelas más tarde, no en el mismo lugar. La toma de notas *in situ* podría poner en peligro su seguridad y generar un sentimiento de desconfianza con la comunidad. Es mejor ir en parejas para ayudarse mutuamente a recordar lo que se ha observado.

- ✓ ¿Está el lugar alejado del mercado, de los servicios sanitarios y del centro de atención primaria?
- ✓ ¿Hay servicios disponibles a una corta distancia a pie y son seguros para las niñas?
- ✓ ¿Hay hacinamiento en el lugar?
- ✓ ¿Hay hacinamiento en el hogar? En caso afirmativo, ¿se comparten los hogares entre desconocidos (es decir, personas o familias que no se conocían previamente)?
- ✓ ¿Existe intimidación para bañarse y para usar el inodoro? ¿Hay separaciones entre los baños y hay suficiente luz por la noche? ¿Es fácil acceder a estas instalaciones?
- ✓ ¿Están presentes las adolescentes en la comunidad durante el día?
- ✓ ¿Existen lugares específicos donde las niñas se reúnan en la comunidad durante el día? ¿Se ven niñas embarazadas o con bebés en la comunidad durante el día?
- ✓ ¿Se ven niñas con discapacidades visibles en la comunidad durante el día?

4. Colaboración con otros agentes y proveedores de servicios¹⁹

Desde el inicio de la estrategia de divulgación, colaborará con otros agentes sectoriales y proveedores de servicios, ya sea para recibir remisiones o para realizar una cartografía exhaustiva de los servicios. Es importante que estos esfuerzos de comunicación y coordinación se mantengan a lo largo de todo el programa.

Las mujeres y las niñas sufren múltiples necesidades que requieren una respuesta integral. Como agente de violencia de género/PI, es posible que se encuentre con esferas que queden fuera de su ámbito de trabajo, ámbitos en los que las adolescentes necesitan apoyo y que son fundamentales para garantizar la seguridad y el bienestar de las niñas. Puede tratarse de servicios sanitarios, asistencia jurídica, iniciativas generadoras de ingresos, programas educativos, desarrollo de competencias, etc. Durante las actividades de divulgación con las adolescentes (y después), puede que las niñas señalen los riesgos, los obstáculos o la discriminación a los que se enfrentan. Algunas cuestiones requieren un enfoque multisectorial coordinado. Por lo tanto, es esencial disponer de la información necesaria para poder prestar un apoyo integral a las comunidades.

1. **Elimine la compartimentación:** es importante que cada programa se ponga en contacto con los distintos departamentos/secciones/programas de su organización. Por ejemplo, si usted trabaja en el marco del programa de protección de la infancia y hay otros programas, como los de salud o educación, dentro de la misma organización, se recomienda que se reúna con ellos para hablar de las medidas que ya toman en las zonas seleccionadas y asegurarse de que su trabajo y el de ellos en la comunidad se abordan de forma integral, centrándose en las adolescentes. Esto garantizará que las niñas tengan acceso a tantos servicios como sea posible y, de este modo, que no se vean estigmatizadas a causa de su participación en actividades diseñadas exclusiva o específicamente para ellas.
2. **Coordínese con otros agentes y proveedores de servicios:** al tener en cuenta las necesidades de las mujeres y niñas diversas en particular, es importante organizar reuniones de coordinación, o participar en ellas, con otros agentes que trabajen en otras formas de violencia y discriminación (es decir, otros agentes especializados en protección, como organizaciones que trabajen en el ámbito de la discapacidad, la edad avanzada, la orientación sexual y la inclusión de la identidad de género) a fin de promover un enfoque coordinado para la movilización de recursos y la defensa, que pueda fomentar la colaboración, en lugar de la competencia, entre los diferentes agentes y temas.

¹⁹ Adaptado del IRC y el UNICEF. (2019). *Multi-sectoral child marriage prevention & response toolkit*. Libano.

3. **Abogue por una respuesta más integral para las adolescentes:** se debe alentar a los agentes de otros sectores que están menos familiarizados con los problemas a los que se enfrentan las niñas o que no entienden las necesidades específicas y los riesgos para las niñas adolescentes a participar en cursos de capacitación y oportunidades de fomento de la capacidad para comprender mejor el problema y garantizar que las niñas estén representadas en su programación existente de manera segura y significativa. Las actividades de promoción podrían consistir en comunicar estas necesidades a los donantes con el fin de garantizar que se ofrezca capacitación, fomentar la participación de estas organizaciones en las próximas capacitaciones y sensibilizar a las organizaciones sobre estas cuestiones a través de mecanismos de coordinación u otras plataformas. La capacitación podría incluir conceptos de igualdad de género, violencia de género y poder, remisiones seguras, discapacidad, LGBTQIA+, enfoques feministas con respecto a la programación, salud sexual y reproductiva de los adolescentes, etc.

Lista de verificación de la fase 1

Se puede considerar que la fase 1 ha finalizado cuando su organización o equipo haya realizado los siguientes pasos:

- ☐ Se han localizado los lugares donde viven las adolescentes diversas y donde se llevarán a cabo sus actividades o Las Niñas Brillan.
- ☐ Se ha determinado quiénes son los líderes comunitarios y de opinión (incluidas las mujeres activistas) y se ha decidido quién se dirigirá a ellos.
- ☐ Se han elaborado estrategias para que su equipo sea más inclusivo y representativo de la comunidad a la que pretende servir.
- ☐ Se ha reunido la información de su cartografía de servicios.
- ☐ Se han organizado actividades de fomento de la confianza.
- ☐ Se han establecido relaciones con otros agentes que trabajan en otras formas de prevención de la violencia y la discriminación.

► Fase 2 de divulgación²⁰: Localización de las niñas adolescentes y sus cuidadores para que participen en la programación y las actividades

Divulgación activa a las niñas y a la comunidad

- Una vez que haya completado la **FASE 1**, comenzará a llevar a cabo actividades específicas de divulgación en la comunidad con las niñas adolescentes, sus cuidadores²¹ y la comunidad en general, **con el fin de lograr su apoyo para que las niñas diversas participen en sus programas y actividades.**
- Esto no significa que deba buscar activamente a las niñas y establecer grupos para categorías específicas de niñas diversas; en lugar de ello, asegúrese de que el enfoque de divulgación no las excluya o discrimine y sea accesible para todas.
- Las actividades de divulgación deben garantizar que las niñas más diversas puedan acceder a información adecuada a su edad sobre actividades y servicios.
- A continuación se enumeran una serie de estrategias diferentes y, aunque puede que no todas se apliquen a su contexto, es importante poner en práctica más de una estrategia para intentar llegar a las niñas diversas.
- Una niña o una mujer puede informar sobre un incidente de violencia de género en cualquier visita de divulgación. Asegúrese de tratar la información sin causar ningún daño y de presentar los servicios asistenciales al grupo (**véase el capítulo 8 de Las Niñas Brillan sobre cómo tratar las revelaciones de información en un grupo**).



Si hubiera razones fuera de su control por las que las niñas no pueden acceder a las actividades o los servicios, debe informar a su supervisor, quien puede realizar un seguimiento con las partes interesadas pertinentes. Es posible que no siempre se obtenga el resultado deseado, pero aun así usted debe defender los intereses de las niñas y las comunidades más diversas.

20 Contenido adaptado de Raising Voices: Mobilising Communities to Prevent Domestic Violence

21 Es importante entablar un diálogo con los cuidadores de las niñas y solicitar el consentimiento para su participación siempre que sea posible, puesto que serán los cuidadores quienes determinen si las niñas pueden participar en las actividades.

Estrategias de divulgación

1. Visitas de puerta a puerta
2. Visitas a líderes comunitarios, religiosos y de opinión
3. El boca a boca
4. Remisiones del personal y los voluntarios
5. Remisiones de otros sectores y proveedores de servicios

1. Visitas de puerta a puerta

- Se llevan a cabo en las zonas donde opera su programa. El personal del programa y los voluntarios van al lugar en parejas y llaman a cada puerta de la tienda o casa o receptáculo para presentar el programa Las Niñas Brillan u otras actividades que se ofrezcan. Esto ayudará al personal a encontrar niñas que normalmente no son accesibles y se encuentran restringidas al hogar, por ejemplo, niñas con movilidad limitada, niñas con discapacidad (que pueden estar ocultas incluso dentro del hogar), niñas que son madres y niñas viudas o divorciadas.
- Estas visitas deben ser breves para no robar demasiado tiempo a los miembros de la comunidad.
- Se trata de una oportunidad para comprobar si la comunidad está interesada en seguir hablando sobre los servicios que tienen a su disposición y para encontrar un momento adecuado para el seguimiento.

Antes de realizar las visitas de puerta a puerta

- ☐ Consulte con su responsable jerárquico o coordinador sobre el terreno la situación de seguridad del lugar y asegúrese de que se sigue el protocolo de seguridad en caso de emergencia.
- ☐ Póngase en contacto con los principales líderes comunitarios de la zona para informarles de la visita.
- ☐ Sobre la base de la información recopilada en la fase 1, debería conocer las mejores horas del día para las visitas, especialmente las horas en las que es probable que las niñas estén disponibles.
- ☐ Sobre la base de la información recopilada en la fase 1, debería haber localizado otros lugares en los que haya niñas y mujeres (especialmente si trabajan fuera del hogar) y deberían estar preparadas para la visita.
- ☐ Cuando llegue al lugar, reúname con el líder comunitario para explicarle brevemente su trabajo.
- ☐ Debe intentar de forma activa que su equipo refleje la diversidad de los grupos con los que pretende realizar actividades de divulgación.
- ☐ Determine cuáles son las preferencias de comunicación de las niñas (especialmente de las niñas con discapacidad) y disponga de materiales informativos listos para compartir si es seguro hacerlo, incluso en formato de lectura fácil²² o braille.
- ☐ Tenga preparada información de referencia en formatos accesibles (lectura fácil/braille), en caso de que los miembros de la comunidad tengan otras necesidades al margen de lo que usted ofrece (véase la **FASE 1**.)



En algunas culturas, es ofensivo que un hombre haga preguntas sobre otras mujeres y niñas, así que cerciórese de que haya trabajadoras de divulgación o voluntarias disponibles para estas visitas. Del mismo modo, los hombres pueden preferir hablar con personal masculino.

Visitas de puerta a puerta

Durante las visitas de puerta a puerta, el personal debe:

- ☐ Presentarse (nombre, organización y función).
- ☐ Seguir las directrices sobre visibilidad y seguridad del país (por ejemplo, llevar una identificación del personal o realizar las visitas en equipo).
- ☐ Es preferible que haya personal de divulgación femenino y masculino disponible para hablar con las niñas o mujeres y con los hombres, respectivamente. Pregunte si puede presentar su programa y actividades, y pregunte concretamente si es seguro hacerlo en ese momento.
- ☐ Si la persona está de acuerdo, explíquelo el programa Las Niñas Brillan u otras actividades ofrecidas y explíquelo que están dirigidas expresamente a las adolescentes.



Nota: puede que a las niñas (y los niños) no se les considere niños una vez se hayan casado o cuando alcanzan la pubertad, por lo que es importante determinar cuál es la forma más común de preguntar por las menores de 18 años.

²² "Easy to read guidance". Disponible en: <https://rescue.box.com/s/qrcztbnws4dh0u3fpyulzwrewxqsoqhi>

- Especifique que las actividades son para todas las niñas de 10 a 19 años. Es posible que deba resaltar específicamente que las actividades están abiertas a niñas casadas o comprometidas, madres adolescentes, niñas solteras, divorciadas o viudas y niñas con discapacidad (asegúrese de utilizar la terminología adecuada), entre otras. A veces, cuando no se especifica, las niñas o sus cuidadores pueden suponer que las actividades son únicamente para niñas solteras o niñas escolarizadas, o que no son accesibles para niñas con discapacidades.
- En ocasiones, las niñas que están casadas pueden decir que no lo están porque piensan que pueden verse excluidas. Asegúreles que no se las excluirá.
- Cabe destacar que cuando hablamos de matrimonio, nos referimos a uniones formales e informales. También podemos preguntar por las madres adolescentes.
- Entregue cualquier material informativo disponible, explique el contenido y compruebe la accesibilidad de este si es seguro y contextualmente apropiado hacerlo.
- Averigüe si hay niñas que vivan en el hogar.
- Si las niñas están casadas, intente saber cuándo se casaron. Las niñas que se han casado recientemente podrían beneficiarse especialmente de la participación en Las Niñas Brillan y otras actividades que se ofrecen.
- Averigüe si les parece bien que las niñas asistan a un debate solo para niñas a fin de aprender más sobre Las Niñas Brillan u otras actividades, y si tanto ellas como otras personas encargadas de tomar decisiones en el hogar estarían interesadas en participar en charlas para obtener más información sobre cómo pueden involucrarse. Tenga en cuenta que las niñas con discapacidad en particular pueden estar ocultas y necesitar la ayuda de un cuidador para comunicarse con usted. Puede encontrar algunos consejos de comunicación para hablar con personas con discapacidad [aquí](#)²³.
- Es posible que digan que no y que sea necesario realizar una o dos visitas de seguimiento antes de que den su consentimiento; esto puede ocurrir sobre todo en el caso de las niñas con discapacidad. No pasa nada; una vez generada la confianza, puede que estén de acuerdo y, si no lo están, debemos respetar su decisión.
- Si están de acuerdo, pregúnteles cuándo sería un buen momento para que las niñas vinieran a la charla solo para niñas.
- Pregúnteles si hay alguien más en la comunidad a quien deban visitar; puede tratarse de otras familias que conozcan y que puedan beneficiarse, o de líderes comunitarios que puedan ser pertinentes.

Se han definido ciertos factores impulsores del matrimonio temprano. Si trabaja para **retrasar** el matrimonio temprano, preste especial atención a los siguientes factores a la hora de planificar sus actividades de divulgación:

- El escaso valor de género de las niñas en la comunidad
- Las familias en las que las niñas no están escolarizadas
- Las niñas que viven en condiciones de hacinamiento
- Las niñas huérfanas

Preste atención también a la mención de:

- Dificultades económicas en la familia
- Relaciones tensas entre la niña y sus cuidadores
- Cuidadores que temen por la seguridad de la niña
- Cuidadores que temen que las niñas se queden embarazadas o “pierdan su honor”
- Familias que tienen dificultades para cuidar de niñas con discapacidad.
- Niñas que han sufrido recientemente la mutilación genital femenina como “preparación” para el matrimonio.

(Extraído de las conclusiones del estudio operacional del IRC en el Líbano y Uganda)

Es importante que, durante la visita de puerta a puerta, el personal tome nota de las preocupaciones que expresan los miembros de la comunidad e intente remitirlos a los servicios pertinentes tras recibir su consentimiento, o facilitarles la información pertinente y los números de contacto, si se dispone de ellos. La obtención de información sobre los servicios disponibles y la realización de remisiones individuales y en grupo fomentarán la confianza entre los miembros de la comunidad y la organización.

2. Visitas a líderes comunitarios, religiosos y de opinión

Las visitas a los líderes comunitarios, religiosos y de opinión constituyen un componente fundamental a la hora de acceder a los miembros de la comunidad. Es importante recordar que estos líderes son predominantemente hombres y que, en algunos casos, pueden establecer prioridades en el acceso a los servicios para aquellos que se encuentran dentro de sus círculos; así es como funciona el poder a nivel mundial. Por este motivo, no es aconsejable depender únicamente de este método de divulgación.

- ☐ Póngase en contacto con los equipos pertinentes sobre el terreno y de seguridad, los compañeros de protección y las estructuras de coordinación humanitaria para ayudar a identificar los puntos de entrada seguros para entablar contacto con los líderes comunitarios.
- ☐ Compruebe si existe algún protocolo o alguna orientación internos y locales para acercarse a los líderes comunitarios o de opinión, como el envío de una carta oficial en la que se solicite una reunión o un esquema del orden del día.
- ☐ Determine quién es la persona más indicada para celebrar la reunión introductoria con el líder o los líderes. Tenga en cuenta la seguridad y la accesibilidad, así como la necesidad de presentar el programa o las actividades con precisión.
- ☐ Determine si la persona con la que se va a reunir es alguien con quien tiene que comprometerse para asegurar la participación o si se trata de un aliado potencial.
- ☐ En su primera reunión con los líderes comunitarios o de opinión, es aconsejable:
 - ✓ Hablar sobre los problemas a los que se enfrentan las niñas y el impacto en la comunidad. No entrar de lleno en temas demasiado delicados al principio, por ejemplo, el matrimonio temprano; puede que sea demasiado pronto para hablar de ello.
 - ✓ Pedir al líder de la comunidad que comparta sus ideas sobre los problemas a los que se enfrentan las mujeres y las niñas en la comunidad (para ayudar a comprender sus actitudes y creencias).
 - ✓ Describir brevemente Las Niñas Brillan y otras actividades que se ofrecen y preguntarles cómo les gustaría participar o qué apoyo podrían brindar, pidiéndoles que expliquen cualquier procedimiento pertinente que deba seguirse para Las Niñas Brillan o cualquier otra persona con la que deba contactarse.

3. El boca a boca

- ☐ El personal puede compartir información sobre Las Niñas Brillan y otras actividades que se ofrezcan con las mujeres y niñas que ya acudan al espacio seguro, quienes pueden transmitir esta información a otras mujeres y niñas de la comunidad.
- ☐ El personal puede compartir información con miembros de la comunidad y aliados con quienes haya establecido una relación de confianza, quienes a su vez pueden transmitir la información a las niñas y sus familias en la comunidad.
- ☐ Las niñas, en particular, pueden compartir información sobre el programa Las Niñas Brillan y sus actividades con sus compañeras.

4. Remisiones del personal y los voluntarios

- ☐ El personal, los voluntarios y los mentores pueden hacer sugerencias a las adolescentes o a las cuidadoras y los cuidadores y remitirles a los puntos focales de Las Niñas Brillan (con el consentimiento de las niñas), así como remitirles en general a sus servicios y a otras actividades que esté llevando a cabo.
- ☐ El personal, los voluntarios, los mentores y las mujeres y niñas pueden sugerir líderes específicos en la comunidad que podrían ser aliados potenciales para apoyar la participación de las adolescentes en los servicios y las actividades, además de aquellos que usted identificó en la FASE 1.
- ☐ Los equipos de protección infantil (PI) pueden ser un punto de acceso a los cuidadores masculinos y pueden haber establecido relaciones. Los equipos de protección infantil pueden tener sugerencias de posibles aliados o cuidadores masculinos a los que llegar a través de las actividades.

5. Remisiones de otros sectores y proveedores de servicios

- ☐ Se podría llegar a las adolescentes a través de las remisiones de diferentes sectores que trabajan con niñas o que conocen a niñas que no pueden acceder a sus servicios.
- ☐ Otros sectores pueden sugerir líderes específicos de la comunidad que podrían ser aliados potenciales para apoyar la participación de las adolescentes en Las Niñas Brillan y otras actividades, además de los identificados en la **FASE 1**.

Lista de verificación de la fase 2

Se puede considerar que la fase 2 ha finalizado cuando su organización o equipo haya realizado los siguientes pasos:

- ☐ Se han puesto en contacto con los líderes comunitarios, religiosos y de opinión necesarios para ayudarles a emprender su trabajo.
- ☐ Se han definido posibles aliados con los que mantener conversaciones de seguimiento, por ejemplo, líderes comunitarios, mujeres líderes, líderes de opinión, líderes religiosos, grupos de mujeres y grupos y comités de base comunitaria.
- ☐ Se ha localizado a familias de la comunidad interesadas en mantener conversaciones de seguimiento, por ejemplo, mujeres, niñas y hombres (por separado) afectados por múltiples formas de discriminación.
- ☐ Se ha realizado un seguimiento con los agentes de PI si desea reforzar su enfoque para llegar a los cuidadores masculinos, y se ha realizado un seguimiento con los agentes en materia de violencia de género si se desea reforzar su enfoque para llegar a las mujeres y las niñas.
- ☐ Se ha obtenido el consentimiento para reunirse a solas con las niñas (puede ser verbal). Véanse las orientaciones de Las Niñas Brillan relativas al consentimiento o asentimiento informado²⁴.
- ☐ Se han organizado los horarios y las fechas para reunirse con los grupos mencionados.
- ☐ Si se reúnen con las niñas, se ha intentado agrupar a las que están casadas, a las madres jóvenes y a las divorciadas, y separar de ese grupo a las que no están casadas. Esto se debe a que sus experiencias y necesidades serán diferentes.
- ☐ En el caso de las niñas con discapacidad, podría ser útil agruparlas para los debates de grupos focales, de modo que usted pueda obtener la mayor cantidad de información posible sobre sus experiencias vividas, y esa información debería configurar las actividades del programa. Sin embargo, para las actividades propiamente dichas del programa, se recomienda que las niñas con discapacidad estén integradas en los grupos más amplios. Esta es una regla general y no se aplica a todas las situaciones. Consulte siempre con las niñas, incluidas las niñas con discapacidad, cómo les gustaría que las agruparan y con qué se sienten cómodas. De esta manera se determinará qué enfoque adoptar.

 **Nota:** En algunos contextos, puede ser necesario organizar una reunión con toda la comunidad antes de celebrar reuniones separadas para niñas, mujeres y hombres. De ser así en su contexto, organice estas reuniones antes de pasar a la **FASE 3**.

► Fase 3 de divulgación²⁵: Conversaciones con las niñas, los cuidadores y la comunidad

 **Nota:** Los pasos que se describen en esta fase son sobre todo pertinentes para los profesionales que desean ejecutar Las Niñas Brillan. No obstante, puede adaptarse a otros sectores o actividades.

- 1. Conversaciones con las adolescentes y evaluación de las necesidades**
- 2. Conversaciones con las cuidadoras**
- 3. Conversaciones con los cuidadores**
- 4. Conversaciones con los líderes comunitarios y de opinión**
- 5. Conversaciones con los niños (opcional para quienes deseen ejecutar Las Niñas Brillan)**

Conversaciones con mujeres, niñas, hombres y otros miembros de la comunidad

- Las mujeres, las niñas, los niños y los hombres de la comunidad dispondrán de información sobre las adolescentes, pero es necesario hablar con diversas mujeres y niñas, en particular, para poder escucharlas directamente.
- También es importante hablar con los líderes comunitarios y de opinión, para saber si actúan como aliados y para descubrir las actitudes y convicciones perjudiciales que puedan existir en la comunidad contra las adolescentes.
- Sobre la base de la información recopilada en la FASE 2, ya dispone de una serie de personas con las que ha establecido un contacto inicial y a las que puede hacer un seguimiento.

²⁴ IRC. *Resumen de las directrices relativas al consentimiento o asentimiento informado*. Disponible en la página 40 en: <https://gbvresponders.org/wp-content/uploads/2019/09/IRC-Girl-Shine-Part-1-Digital.pdf>

²⁵ Adaptado del IRC y el WPE. *Lebanon outreach strategy*.

- A la hora de organizar las conversaciones con las niñas, es importante separar a los grupos en función de la edad, de modo que las niñas se agrupen con otras con las que tengan experiencias similares. También hay que tener en cuenta a las niñas casadas, que pueden preferir reunirse con otras niñas casadas debido a las experiencias que comparten. O, por ejemplo, las niñas con discapacidad pueden no sentirse cómodas compartiendo sus perspectivas con niñas que no tienen ninguna discapacidad, especialmente cuando existen estigmas. Ahora bien, no asuma que las niñas divorciadas, con discapacidad, las madres solteras o quienes tienen una orientación sexual o identidad de género diversa necesitan un grupo separado, pues podría considerarse discriminatorio.
- Consulte siempre con las niñas, incluidas las niñas con discapacidad, cómo les gustaría que las agruparan y con qué se sienten cómodas. De esta manera se determinará qué enfoque adoptar.
- También es importante evaluar si mantener conversaciones con adolescentes más jóvenes podría ponerlas en riesgo de sufrir violencia. Debe asegurarse de obtener el consentimiento de los cuidadores y de que las adolescentes más jóvenes se sientan cómodas participando. En caso de duda, es mejor no mantener conversaciones con las adolescentes más jóvenes. Es posible que sea necesario realizar ligeras adaptaciones para las adolescentes más jóvenes a fin de garantizar que las conversaciones no sean demasiado inquisitivas o intrusivas, y debe tenerse en cuenta la accesibilidad en el caso de las niñas con discapacidad.
- Los debates en grupo se realizan mejor con 10 participantes y no deben durar más de 90 minutos.
- Las personas con diferentes tipos de discapacidad pueden participar en el mismo debate de grupo, según sus competencias de comunicación y el nivel de dificultad que presente el tema.
- Puede resultar útil organizar actividades separadas y paralelas con los cuidadores en el mismo espacio (si se trata de mujeres) o en un espacio cercano (si se trata de hombres). De esta manera, se puede aumentar la participación de las niñas que no están acostumbradas a estar separadas de sus cuidadores²⁶.
- Una niña o una mujer puede informar sobre un incidente de violencia de género en cualquier visita de divulgación. Asegúrese de tratar la información sin causar ningún daño y de presentar los servicios asistenciales al grupo (**véase el capítulo 8 de Las Niñas Brillan Parte 1 sobre cómo tratar la información revelada en un grupo**).

1. Conversaciones con las adolescentes y evaluación de las necesidades

Acerca de la visita

- **¿Con quién se reúne?** Reúnase solo con las niñas, en grupo. Este grupo debe incluir a las niñas seleccionadas durante la FASE 2 de la estrategia de divulgación que estén agrupadas en función de su edad o estado civil, por ejemplo, niñas casadas o solteras. Las conversaciones deben organizadas por personal femenino.
- **Objetivos:** Generar confianza con las niñas. Explicar la importancia de la participación de los cuidadores, presentar las actividades y conocer las necesidades y los intereses de las niñas.
- **Preparación:** Asegúrese de que el debate sea apropiado para la edad y las capacidades de las niñas. Esto puede implicar asegurarse de contar con intérpretes, asistentes de lengua de señas o materiales visuales preparados. Revise los "Pasos e información esenciales" que figuran en el **apéndice A3b** antes de la sesión. Cerciérese de que dispone de la transcripción de las preguntas en braille y en formato de lectura fácil, si es necesario. Revise los consejos de comunicación para hablar con personas con discapacidad.

Durante la visita: presentación del espacio seguro para las mujeres y las niñas y realización de una evaluación de las necesidades

- ☐ **Presente el espacio seguro para las mujeres y las niñas:** preséntense a sí mismos y a los demás. Empezar siempre con una pequeña presentación introductoria. Presente el espacio seguro para las mujeres y las niñas o proporcione información adicional sobre las actividades si ya están familiarizadas con el espacio seguro. **La sección B del presente documento** puede ayudarle a presentar el espacio seguro.
- ☐ Lleve a cabo la evaluación de necesidades descrita en el **apéndice A3b**.
-  **Nota:** Esta evaluación de necesidades es pertinente para los agentes en materia de violencia de género que desean ejecutar Las Niñas Brillan. Si se utiliza para actividades de protección infantil u otros servicios, será necesario adaptar la evaluación.
- ☐ Distribuya los materiales de IEC específicos para las niñas, si están disponibles y es seguro hacerlo. Compruebe los requisitos de accesibilidad.

²⁶ Women's Refugee Commission e International Rescue Committee. *GBV disability toolkit*. Disponible en: https://www.womensrefugeecommission.org/?option=com_zdocs&view=document&id=1173

Después de realizar la evaluación de las necesidades

- ☐ Cerciórese de que dispone de la información de contacto de todas las niñas para poder hacer un seguimiento con más información sobre Las Niñas Brillan y otras actividades específicas.
- ☐ Si alguna de ellas expresa su deseo de hablar en privado, infórmela de que la facilitadora y la persona encargada de tomar notas estarán disponibles después de la reunión.

2. Conversaciones con las cuidadoras

Acerca de la visita

- **¿Con quién se reúne?** Reúnase solo con las mujeres, en grupo. Este grupo debe estar integrado por cuidadoras o responsables de la toma de decisiones elegidas por las niñas.
- **Se deberá contar con personal femenino para llevar a cabo los debates de grupos focales con las mujeres.**
- **Objetivos:** Obtener el consentimiento de un adulto para que las niñas participen en las actividades del programa y para conocer las necesidades y los intereses de las niñas de la comunidad. Comprobar si las cuidadoras o responsables de la toma de decisiones están interesadas en seguir manteniendo conversaciones sobre los servicios y las actividades que se ofrecen tanto en relación con las niñas como con las mujeres.

Durante la visita

- ☐ Revise el programa, las actividades y los servicios que ofrece para niñas y mujeres. **La sección B del presente documento** puede ayudarle a presentar el espacio seguro.
- ☐ Lleve a cabo los debates de grupos focales con las cuidadoras o responsables de la toma de decisiones designadas por las niñas, utilizando el **apéndice A3c**.

 **Nota:** Estos debates de grupos focales son pertinentes para los agentes en materia de violencia de género que deseen ejecutar Las Niñas Brillan. Si se utiliza para actividades de protección infantil u otros servicios, será necesario adaptar la evaluación.

Después de concluir los debates de grupos focales

- ☐ Pregunte a las mujeres si conocen a otras mujeres de la comunidad que no estén presentes, pero con las que deberíamos hablar.
- ☐ Pregunte a las mujeres si es posible hablar con los hombres para presentarles las actividades y los servicios generales. Diga a las mujeres que, con su permiso, hablará a los hombres sobre el espacio seguro para las mujeres y las niñas; les dirá que es un espacio donde las mujeres y las niñas pueden reunirse y participar en actividades y aprender nueva información y competencias que les ayudarán en su vida diaria (no mencione los servicios de gestión de casos de violencia de género).
- ☐ Solicite el consentimiento de las mujeres para la participación de las niñas (y de las mujeres).
- ☐ Distribuya materiales de IEC e información sobre servicios disponibles en la comunidad si es seguro y contextualmente pertinente hacerlo. De ser posible, disponga de una versión de fácil lectura de esta información para compartirla con mujeres y niñas con discapacidad, con bajo nivel de alfabetización o pertenecientes a grupos lingüísticos minoritarios.
- ☐ Valore si las cuidadoras estarían interesadas en participar en el programa de formación para cuidadores de Las Niñas Brillan o en otras actividades.
- ☐ Si se plantearan temas ajenos a su equipo o sector, pregunte a las cuidadoras si desean que esta información se comparta con los equipos o sectores pertinentes para hacer un seguimiento (es decir, obtenga su consentimiento).
- ☐ Proporcione a las cuidadoras información sobre los servicios disponibles y realice remisiones si es necesario.

3. Conversaciones con los cuidadores

Acerca de la visita

- Lleve a cabo estas conversaciones únicamente si las mujeres y las niñas han dado su consentimiento.
- **¿Con quién se reúne?** Reúnase solo con los hombres, en grupo. Este grupo debe estar integrado por cuidadores o responsables de la toma de decisiones elegidos por las niñas.

- **Se deberá contar con personal masculino para llevar a cabo los debates de grupos focales con los hombres si el contexto lo requiere.**
- **Objetivos:** Generar confianza con los hombres que toman las decisiones de las adolescentes. Comprobar si los cuidadores o responsables de la toma de decisiones están interesados en continuar las conversaciones.

Durante la visita

- ☐ Presente las actividades en general a los hombres y los servicios disponibles en la zona. No hable de los servicios de gestión de casos de violencia de género.
- ☐ Explique a los hombres que le gustaría que las niñas (y las mujeres) participaran en las actividades que se ofrecen en el espacio seguro.
- ☐ Lleve a cabo debates de grupos focales con los cuidadores o responsables de la toma de decisiones designados por las niñas, utilizando el **apéndice A3c**.

 **Nota:** Estos debates de grupos focales son pertinentes para los agentes en materia de violencia de género que deseen ejecutar Las Niñas Brillan. Si se utiliza para actividades de protección infantil u otros servicios, será necesario adaptar la evaluación.

Después de concluir los debates de grupos focales

- ☐ Hable sobre cualquier preocupación que manifiesten los hombres y remítalos a los programas pertinentes de la zona, cuando sea posible; o facilíteles información sobre con quién ponerse en contacto o dónde acudir si pueden obtener el servicio por sí mismos.
- ☐ Evalúe si los cuidadores masculinos estarían interesados en mantener más conversaciones y en participar eventualmente en actividades relacionadas con el apoyo a las adolescentes.
- ☐ Si se plantearan temas ajenos a su equipo o sector, pregunte a los cuidadores masculinos si desean que esta información se comparta con los equipos o sectores pertinentes para hacer un seguimiento (es decir, obtenga su consentimiento).

Sección B: Explicación del espacio seguro para las mujeres y las niñas

En esta fase es importante proporcionar una visión general básica de lo que es el espacio seguro y lo que ofrece, pero sin dar muchos detalles sobre las diferentes actividades. De lo contrario, la información podría resultar abrumadora y confusa y no se asimilaría del todo.

Si después de presentar la información básica, las mujeres, niñas u otras personas con las que hable desean más información, es importante que se la facilite y responda a cualquier pregunta que tengan.

Guion sugerido

- Un espacio seguro para las mujeres y las niñas (añada el término local utilizado para el espacio seguro si procede) es un lugar donde todas las mujeres y niñas se sienten física y emocionalmente seguras y reciben apoyo para creer en sí mismas y en las demás.
- Se trata de un espacio creado exclusivamente para las mujeres y las niñas, donde pueden sentirse cómodas y disfrutar de la libertad de expresarse sin miedo, juicios ni daños.
- Las mujeres y las adolescentes deciden cómo se relacionan y se apoyan mutuamente, mediante el intercambio de competencias, información y redes de apoyo.
- Estos espacios ofrecen a las mujeres y niñas un lugar central y seguro para acceder a información sobre los servicios disponibles y seguros para ellas.
- También es un espacio donde todas las mujeres y las adolescentes, sean cuales sean sus diferentes características, son bienvenidas y reciben apoyo, incluidas aquellas que sufren situaciones de violencia.

Si los cuidadores necesitan más información sobre las actividades, o si desean explicar el espacio seguro a los cuidadores masculinos, véase el **apéndice 6** del documento **Las Niñas Brillan Parte 1: Explicación de los servicios a las niñas y a los cuidadores y cuidadoras**.

Presentación de un espacio adaptado a los niños

Si los agentes de protección infantil (PI) están utilizando esta estrategia para aumentar la participación de las adolescentes en las actividades de PI, se pueden agregar de manera similar algunos detalles generales sobre lo que ofrece un espacio seguro para los niños (es decir, el [Safe Healing and Learning Space](#)).

Por ejemplo:

Un espacio seguro para la infancia es un entorno seguro y afectuoso al que los niños y adolescentes pueden acudir durante el día para asegurarse de que aprenden, están seguros, pueden jugar con sus compañeros y pueden aprender sobre sus emociones y otros temas. Dependiendo de la cultura y el país, está abierto a todos los niños de entre 6 y 19 años, con actividades separadas según su edad y sexo. Por ejemplo, los niños y las niñas pueden asistir a las mismas actividades y estar juntos hasta los 12 años, mientras que a partir de esta edad, las niñas y los niños pueden realizar actividades diferentes.

4. Conversaciones con líderes comunitarios y de opinión como posibles aliados

Acerca de la visita

- **¿Con quién se reúne?** Reúnase con los líderes comunitarios y de opinión que haya considerado como posibles aliados del programa. Esto puede hacerse en grupo (dividido por sexo y edad, si procede) o individualmente. Se deberá contar con personal masculino para llevar a cabo los debates de grupos focales con los hombres si el contexto lo requiere.
- **Objetivos:** Comprender mejor qué líderes comunitarios y de opinión podrían ser aliados potenciales para su programa o sus actividades.

Durante la visita

- ☐ Preséntense de nuevo.
- ☐ Haga un seguimiento de cualquier remisión o información que se haya solicitado durante la última reunión.
- ☐ Proporcione información más detallada sobre Las Niñas Brillan u otras actividades que se estén llevando a cabo en el espacio seguro para las mujeres y las niñas o en el espacio seguro para los niños por parte de los agentes en materia de violencia de género o los agentes de PI.
- ☐ Algunas de las preguntas orientativas que pueden ayudarle a sacar el máximo provecho de su conversación con la comunidad y los líderes de opinión podrían ser las siguientes:
 - ✓ ¿Qué opiniones tienen acerca de cómo Las Niñas Brillan o esta actividad podría beneficiar a las niñas, sus familias y la comunidad?
 - ✓ ¿Qué problemas, si los hubiera, creen que podrían surgir al ejecutar este programa o esta actividad?
 - ✓ ¿Qué medidas debemos tomar para que este programa o esta actividad tenga una buena acogida en la comunidad?
 - ✓ ¿Qué temas consideran delicados y difíciles de tratar en la comunidad?
 - ✓ ¿Cómo sugieren que tratemos los temas delicados (por ejemplo, la violencia contra las mujeres y las niñas, el matrimonio temprano, la mutilación genital femenina o los cambios en el cuerpo)?
 - ✓ ¿Cómo sugieren que abordemos los debates sobre la igualdad de género y el empoderamiento de las mujeres y las niñas?
 - ✓ ¿Cómo sugieren que consigamos la participación de las niñas que se han casado o divorciado recientemente o que son madres jóvenes?
 - ✓ ¿Cómo sugieren que consigamos la participación de las niñas con discapacidad?
 - ✓ ¿Qué opinan de que las niñas se casen antes de los 18 años?
 - ✓ ¿Están dispuestos a continuar las conversaciones sobre este tema y a trabajar con nosotros para crear un entorno propicio para el programa o la actividad? En caso afirmativo, ¿cómo les gustaría participar?
 - ✓ ¿Desean hacer algún otro comentario sobre la participación de las adolescentes o sobre este programa?
- ☐ A la hora de colaborar con activistas de la comunidad, especialmente con organizaciones dirigidas por mujeres y niñas, estas son algunas preguntas orientativas:
 - ✓ ¿Cuáles son los principales problemas de la comunidad?
 - ✓ ¿Cómo puede este programa o esta actividad complementar el trabajo que ya están realizando?
 - ✓ ¿Cómo podemos apoyarles en el trabajo que ya están realizando con las mujeres y las niñas?

- ✓ ¿Qué preocupaciones tienen acerca del programa o la actividad en relación con su trabajo y sus objetivos?
- ✓ ¿Qué creen que se debe priorizar en este programa o esta actividad?
- ✓ ¿Están dispuestos a continuar las conversaciones sobre este tema y a trabajar con nosotros para crear un entorno de apoyo mutuo? En caso afirmativo, ¿cómo les gustaría participar?

5. Conversaciones con los niños (opcional para quienes deseen ejecutar Las Niñas Brillan)

Acerca de la visita

- Lleve a cabo estas conversaciones únicamente si las mujeres y las niñas han dado su consentimiento.
- **¿Con quién se reúne?** Reúnase solo con los niños, en grupo. En situaciones de emergencia, es posible que surjan nuevas oportunidades para que los niños se relacionen con su mundo de manera más equitativa y asuman nuevas funciones en su comunidad, como un renovado respeto y protección de las niñas, que podrían no haber existido o que habrían sido más difíciles de obtener previamente.
- Se deberá contar con personal masculino para llevar a cabo los debates de grupos focales con los hombres si el contexto lo requiere.
- **Objetivos:** Conseguir la aceptación y contribuir a un entorno propicio para las niñas.

Durante la visita

- ☐ Esté al tanto de los servicios disponibles para los niños y, cuando sea necesario, diríjalos a dichos servicios.

 **Nota:** Es importante coordinarse con otros agentes y conocer los servicios disponibles para los niños en la comunidad, por ejemplo, los espacios adaptados a los niños y a la juventud.

- ☐ Informe a los niños del programa o las actividades para niñas y estudie cómo pueden los niños apoyar la participación de las niñas en el espacio seguro sin participar ellos directamente. Por ejemplo, podrían ocuparse de las tareas domésticas de una hermana mientras ella acude al espacio seguro para las mujeres y las niñas.
- ☐ Ayude a responder preguntas y a disipar mitos sobre el programa.
- ☐ De ser posible, inicie conversaciones con los niños sobre los beneficios de la equidad de género.

Lista de verificación de la fase 3

Se puede considerar que la fase 3 ha finalizado cuando su organización o equipo haya realizado los siguientes pasos:

- ☐ Se ha realizado una evaluación de las necesidades de las adolescentes.
- ☐ Se han facilitado debates de grupos focales con la participación de las cuidadoras.
- ☐ Se han facilitado debates de grupos focales con la participación de los cuidadores.
- ☐ Se han encontrado líderes comunitarios y líderes de opinión aliados para apoyar el proyecto.

► Fase 4 de divulgación: Garantía de participación de las niñas y los cuidadores en el programa

1. Selección de las niñas y cuidadoras y cuidadores para Las Niñas Brillan
2. Conseguir la participación de las niñas en otras actividades
3. Colaboración con los líderes comunitarios, los líderes de opinión, los líderes religiosos y los activistas locales para la ejecución y la sostenibilidad del proyecto

 **Nota:** En Las Niñas Brillan, las adolescentes y sus cuidadoras y cuidadores participarán en sesiones paralelas. Se recomienda que las niñas comiencen antes que sus cuidadores para que las opiniones de las niñas puedan incluirse en las sesiones finales de los cuidadores.

A estas alturas, ya debería haber encontrado a las niñas y los cuidadores interesados en participar en su programa y sus actividades. Es posible que también haya encontrado a niñas, cuidadoras y cuidadores que estén interesados en Las Niñas Brillan. Si no piensa ejecutar Las Niñas Brillan, omita el primer punto y pase al punto “2. Garantía de la participación de las niñas en otras actividades”.

1. Selección de las niñas y cuidadoras y cuidadores para Las Niñas Brillan

PASO 1: Análisis de las necesidades y la situación de las niñas adolescentes

PASO 2: Confirmación del interés de las niñas en Las Niñas Brillan

PASO 3: Reunión de preparación de las niñas para Las Niñas Brillan

PASO 4: Reunión de preparación de los cuidadores para Las Niñas Brillan

¿Quién debería participar en Las Niñas Brillan?

- Las Niñas Brillan está abierto a todas las adolescentes y a sus cuidadoras y cuidadores. Las sesiones sobre el matrimonio temprano también pueden realizarse con las suegras. Sin embargo, Las Niñas Brillan no se ha desarrollado para ponerse en práctica con las parejas, los maridos y los suegros de las adolescentes.
- Las conversaciones iniciales, los debates de grupos focales con cuidadoras y cuidadores, y las evaluaciones sobre las necesidades de las adolescentes le ofrecerán información sobre aquellas personas a las que debe dar prioridad en la programación. Para ello se evaluarán una serie de factores, entre ellos los siguientes:
 - ✓ ¿Quiénes son las niñas más marginadas o diversas en riesgo de matrimonio o recién casadas, divorciadas, viudas, etc. que están interesadas en el programa?
 - ✓ ¿Están las cuidadoras y los cuidadores designados por estas niñas preparados y dispuestos a participar en el programa?
 - ✓ ¿Es seguro para el equipo del programa ejecutarlo con la comunidad?
- Lo ideal es que ejecute el programa en las comunidades donde las niñas están más marginadas; sin embargo, para evitar resistencias, acumular experiencia y empezar a influir en el cambio, cuando se ponga en práctica por primera vez, tal vez desee trabajar con comunidades con las que ya esté familiarizado, gracias a otros programas con los que trabaje.

PASO 1: Análisis de las necesidades y la situación de las niñas adolescentes

- Utilice el **apéndice A5** para analizar las conclusiones de la evaluación de las necesidades con las niñas y los debates de grupos focales con los cuidadores. Determine los pasos que se deben seguir a partir de ese análisis.
- Algunos temas pueden quedar fuera del alcance de su equipo y puede ser necesario hacer un seguimiento con otros equipos, sectores u organizaciones para tomar medidas. Comparta esta información con los sectores pertinentes sin identificar a las personas y solamente si se cuenta con su consentimiento.
- Sobre la base del análisis, determine de qué manera puede el equipo satisfacer las necesidades de las niñas y sus cuidadores a fin de garantizar su participación en Las Niñas Brillan. Por ejemplo, si se han seleccionado niñas casadas o madres jóvenes para participar, ¿se ha previsto un presupuesto para el cuidado de los niños? ¿Hay niñas o cuidadoras con discapacidad? En caso afirmativo, ¿se han previsto las necesidades de accesibilidad que deben abordarse? ¿Hay horas específicas del día en las que resulte más fácil que las niñas y sus cuidadores participen debido a compromisos laborales o escolares? ¿Puede su estructura de personal ser flexible en este sentido?

PASO 2: Confirmación del interés de las niñas en Las Niñas Brillan

- Una vez que se haya decidido a qué niñas dar prioridad para Las Niñas Brillan, deberá ponerse en contacto con ellas, recordarles qué es Las Niñas Brillan, comprobar si están interesadas en participar y si tienen alguna necesidad en términos de accesibilidad.
- En el caso de las interesadas, acuerde la fecha y hora para realizar la reunión de preparación para Las Niñas Brillan, donde completarán la evaluación previa. Esta reunión deberá realizarse individualmente o, de ser posible, en parejas.
- Cuando se ponga en contacto con las niñas, deberá confirmar si se sienten cómodas con el grupo al que han sido asignadas, por ejemplo, el grupo de niñas solteras, el grupo de madres jóvenes, etc. Si no se sienten cómodas, se les puede dar prioridad para un ciclo junto con el grupo demográfico de su elección cuando se ejecute.

*** Nota:** No todas las niñas estarán interesadas en Las Niñas Brillan o reunirán los requisitos para participar en este programa. Es importante que los equipos no traten de presionar a las niñas para que participen; tal vez no estén preparadas para participar y necesiten que se las involucre más en actividades de fomento de la confianza y de otro tipo.

- ☐ En esta fase, no confirmamos qué cuidadores participarán en Las Niñas Brillan. Esto se decidirá en la sesión de preparación. Pero debe obtener el consentimiento de un cuidador para que la niña participe en la reunión de preparación.
- ☐ Es posible que algunas niñas no estén interesadas en participar en Las Niñas Brillan, y es importante comprender por qué. Por ejemplo, ¿se debe a que se enfrentan a obstáculos específicos o a que no les interesa el tipo de actividades de Las Niñas Brillan? Si se debe a los obstáculos a los que se enfrentan, es importante tratar de saber qué medidas se pueden tomar para apoyar su participación.
- ☐ Asegúrese de que todas las niñas, incluidas las que seguirán adelante con Las Niñas Brillan, conozcan todas las actividades y servicios a los que tienen acceso.

PASO 3: Sesiones de preparación de las niñas para Las Niñas Brillan

- ☐ Asegúrese de que las niñas sepan qué es Las Niñas Brillan.
- ☐ Asegúrese de que las niñas estén al tanto de que durante Las Niñas Brillan se recopilan datos de seguimiento y evaluación, y de confirmar si dan su consentimiento para ello.
- ☐ Rellene el cuestionario previo con las niñas que figura en el **apéndice B2**.
- ☐ Confirme cuáles son la hora, el día y la frecuencia adecuados para las sesiones regulares de Las Niñas Brillan.
- ☐ Deje claro que no se entregará dinero, bienes ni materiales a cambio de la participación en las sesiones. Es importante que las participantes de Las Niñas Brillan sean conscientes de esto y lo comprendan.
- ☐ *Averigüe qué cuidadores y cuidadoras quieren designar las niñas para participar, utilizando la herramienta de selección de cuidadores del **apéndice A23**.* Esta herramienta le ayudará a determinar quiénes son las cuidadoras y los cuidadores idóneos para participar.
- Las niñas designarán a su cuidadora **Y** cuidador o responsable de la toma de decisiones preferido. Es importante tratar de alentar la participación tanto de una cuidadora como de un cuidador para maximizar los beneficios de la participación de las niñas.
- Si una niña solo puede designar a un cuidador, no hay problema. Aunque alentamos la participación tanto de una cuidadora como de un cuidador, no siempre será posible, ya que puede que ambos no estén presentes.
- Si una niña no tiene cuidadores²⁷ u otros adultos de confianza a los que quiera designar para participar, no se la debe rechazar y se le debe hacer sentir que su participación está igualmente valorada que la de las niñas con cuidadores.
- Trate de entender la razón por la que la niña no puede designar a un cuidador, por ejemplo, si la niña no está acompañada, si sus cuidadores viven lejos, si no tiene una buena relación con sus cuidadores, si vive con un hermano o si la cuida un vecino, etc. Con ello se pretende determinar si ella corre un riesgo inmediato de sufrir daños. Pero no la presione para que elija a alguien, pues podría elegir a alguien que no sea un cuidador real, y esto podría causarle más daño. Hable con su supervisor para obtener más orientación. También puede ponerse en contacto con el equipo de protección de infantil, que puede facilitarle más información sobre los menores no acompañados y separados de su familia.

²⁷ Un cuidador puede ser una madre, un padre, un abuelo, un tío, una tía o alguien responsable del cuidado de una niña y que toma decisiones en nombre de las niñas. No puede tratarse de la pareja, el marido ni el suegro.

- Si las niñas no pueden elegir una cuidadora y un cuidador debido a sus circunstancias y en su lugar eligen a un vecino, un hermano o una hermana, podría organizar “Conversaciones con la comunidad” en su lugar. Véase el [apéndice A15](#).
- Si las niñas consiguen designar a uno o ambos cuidadores, pregúnteles cuál es la mejor manera de ponerse en contacto con ellos. ¿Desean las niñas hacerles llegar la información a los cuidadores o prefieren que el equipo contacte directamente con estos?

PASO 4: Reunión de preparación de los cuidadores para Las Niñas Brillan

Antes de la reunión

- ☐ Una vez que las niñas hayan designado a sus cuidadores seleccionados, póngase en contacto con ellos a través del método que prefieran las niñas para comprobar su interés en participar en las sesiones dirigidas a los cuidadores de Las Niñas Brillan.
- ☐ Explique a los cuidadores que su participación en Las Niñas Brillan es valiosa porque aprenderán sobre temas similares a los que se tratan con las niñas. Así se creará un entorno propicio para que las niñas pongan en práctica las competencias y la información que aprendan, además de ayudar a los cuidadores a fortalecer sus relaciones con las adolescentes.
- ☐ En el caso de las interesadas, acuerde la fecha y hora para realizar la reunión de evaluación previa para Las Niñas Brillan, que debe realizarse individualmente si es posible
- ☐ Algunos cuidadores pueden no estar interesados en participar; esto puede deberse a que no tienen tiempo para participar o a que carecen de interés, se resisten o no le encuentran el valor a la participación. No hay problema; como mínimo, debemos solicitar su consentimiento para trabajar con las niñas y remitirles a otras actividades o servicios que les interesen.

Durante la reunión

- ☐ Asegúrese de que los cuidadores sepan qué es Las Niñas Brillan.
- ☐ Asegúrese de que los cuidadores estén al tanto de que durante Las Niñas Brillan se recopilan datos de seguimiento y evaluación, y de confirmar si dan su consentimiento para ello.
- ☐ Rellene el cuestionario previo con los cuidadores que figura en el [apéndice B3](#). Si es posible, los cuidadores deberán complimentarlo o seleccionar las respuestas por sí mismos; si no pueden, puede ayudarles.
- ☐ Confirme cuáles son la hora, el día y la frecuencia adecuados para las sesiones regulares de Las Niñas Brillan.
- ☐ Deje claro que no se entregará dinero, bienes ni materiales a cambio de la participación en las sesiones. Es importante que las participantes de Las Niñas Brillan sean conscientes de esto y lo comprendan.

2. Garantía de la participación de las niñas en otras actividades

Con el fin de asegurar la participación de las niñas en otras actividades (es decir, actividades que se realicen en el espacio seguro para las mujeres y las niñas o en los espacios adaptados a los niños) que no sean Las Niñas Brillan, se seguirán aplicando los pasos generales descritos anteriormente.

Es importante comprender las necesidades, experiencias y preocupaciones de las niñas en materia de seguridad y accesibilidad, y saber qué aspectos les preocupan, qué que desean del servicio o actividad que se les ofrece. Es preferible que esto se lleve a cabo mediante una evaluación participativa de las necesidades (como se indica en la FASE 3).

Las niñas pueden mostrarse reacias a que participen sus cuidadores, especialmente los hombres. Por ello, es importante explicar a las niñas por qué es fundamental la participación de sus cuidadores. Haga hincapié en que la participación de los cuidadores es importante porque toman decisiones en nombre de las niñas. Haga hincapié en que las sesiones están diseñadas para fortalecer la relación entre las niñas y los cuidadores y ayudar a los cuidadores a dar a las niñas espacio para practicar lo que aprenden, etc. Para que el programa de formación surta todos sus efectos, se recomienda que los cuidadores participen, puesto que tienen una gran influencia en la vida de las niñas.

Explique a las niñas que el propósito de las reuniones posteriores con las cuidadoras y los cuidadores es el de presentarse ustedes y el trabajo que están realizando y obtener la aceptación de los cuidadores para trabajar con las niñas. No compartirán ninguna información que las niñas hayan compartido con usted durante esta sesión. Explique que también desea pedir a los cuidadores que se unan a los grupos de Las Niñas Brillan en caso de que las niñas participen en esta actividad. Haga hincapié en la confidencialidad de la información de las niñas y en que sus conversaciones durante Las Niñas Brillan no se compartirán con los cuidadores.

- ☐ Previo consentimiento de las niñas, sus cuidadores (o responsables de tomar decisiones) deben participar en un debate de grupos focales para determinar quiénes son los aliados de su trabajo, asegurarse de que apoyan el programa con las niñas y responder a cualquier pregunta o inquietud que puedan tener sobre el servicio o la actividad.
 - ☐ Para comprender mejor las necesidades, los problemas de accesibilidad y seguridad, y la situación de las niñas, analice las conclusiones de la evaluación de necesidades (de las niñas) y de los debates de grupos focales (de los cuidadores).
 - ☐ En función del análisis, adapte la programación con vistas a garantizar que las niñas puedan acceder y participar de forma segura (por ejemplo, si las niñas no pueden acceder a su espacio seguro porque está mezclado con niños o porque se enfrentan a obstáculos, ofrezca opciones de sesiones, horarios y puntos de entrada exclusivos para niñas).
 - ☐ Sobre la base del análisis, cerciórese de que las actividades o los servicios proporcionados a las niñas sean pertinentes con respecto a sus necesidades, experiencia y preferencias, y de que dichas actividades y servicios no perjudiquen o estigmaticen a las niñas.
3. Colaboración con los líderes comunitarios, los líderes de opinión, los líderes religiosos y los activistas locales para la ejecución y la sostenibilidad del proyecto
- ☐ A raíz de su última conversación con los líderes comunitarios, religiosos y de opinión, así como con los activistas, debería haber planificado la continuación de las conversaciones. Conviene asegurarse de que la comunidad y los líderes de opinión participen a lo largo de todo el ciclo del proyecto y posteriormente, y de que se disponga de un plan para llevarlo a cabo con éxito.
 - ☐ Una manera de implicar a la comunidad es a través de las “Conversaciones con la comunidad” que se encuentran en el [apéndice A15](#). Las conversaciones con la comunidad pueden ayudar a sensibilizar a la comunidad sobre temas clave que afectan a las adolescentes y a apoyar el trabajo en curso con los miembros de la comunidad.
 - ☐ Conviene tener una serie de objetivos claros que se espera alcanzar y que estos objetivos hayan sido formulados por las niñas, las mujeres locales y las niñas activistas de la comunidad. Entre estos objetivos podrían figurar la sensibilización acerca de las ventajas de retrasar el matrimonio, el apoyo a las niñas recién casadas o divorciadas, o la garantía de que las niñas (y las mujeres, los niños, los hombres, etc.) con discapacidad gocen de un acceso equitativo a los servicios y no sean discriminadas.

Algunos aspectos que se deben tener en cuenta:

- ☐ ¿Cómo pueden ayudarle los líderes comunitarios a garantizar la participación? Es posible que necesite su ayuda para asegurar la participación de los cuidadores masculinos en particular. Los líderes religiosos y comunitarios pueden ser de gran ayuda a la hora de movilizar a los hombres para que participen. Si tiene dificultades para lograr la participación de los hombres, póngase en contacto con estos líderes para pedirles su apoyo a la hora de concienciar sobre los beneficios de la participación masculina.
- ☐ ¿Quién está mejor situado dentro de su equipo para dirigir el trabajo con los líderes comunitarios, religiosos y de opinión, y está familiarizado con las técnicas de participación y coordinación de la comunidad?
- ☐ ¿Cómo seguirá colaborando y trabajando con estas personas y grupos a lo largo de todo el ciclo del proyecto? ¿Organizará la comunicación en persona, de manera conjunta para todos los líderes y activistas de la aldea, localidad o zona de operaciones, o individualmente? Puede utilizar la “Planificación de conversaciones con la comunidad” del [apéndice A14](#) para orientar dichas conversaciones.
- ☐ ¿Trabjará en colaboración con grupos locales de mujeres y niñas y organizaciones de personas con discapacidad?
- ☐ ¿Qué tipo de apoyo (material o financiero) u oportunidades de colaboración existen con las organizaciones locales de defensa de los derechos de las mujeres, las organizaciones de personas con discapacidad y los grupos de activistas? ¿Qué puede hacer para que sean ellas quienes dirijan y orienten este trabajo?
- ☐ ¿Cómo puede apoyar (incluso material o financieramente) la labor existente de los grupos de mujeres y activistas de la comunidad que pueden ofrecer un sistema de apoyo a las niñas (por ejemplo, mediante la creación de asociaciones rurales de ahorro y préstamo, actividades de empoderamiento económico, el desarrollo de su capacidad, etc.)?
- ☐ ¿De qué manera seguirá concienciando a la comunidad sobre los temas que ha expuesto?
- ☐ ¿Qué puntos de acceso y relaciones existentes tiene con líderes religiosos, culturales, tradicionales y comunitarios que puedan compartir mensajes clave sobre el matrimonio temprano y los beneficios de retrasar el matrimonio?
- ☐ ¿Cuál es su plan a largo plazo para lograr una movilización comunitaria más significativa?
- ☐ ¿Cómo garantizará la sostenibilidad y la responsabilización para que los aliados de la comunidad y los activistas estén capacitados para llevar adelante este trabajo (por ejemplo, fomento de la capacidad, asignación de materiales y recursos para continuar esta labor, etc.)?

Movilización de la comunidad:

Para que la movilización de la comunidad sea significativa, es importante reconocer que se trata de un proceso intencionado basado en la comprensión de la manera en la que se produce el cambio. La estrategia de movilización es más amplia que la estrategia de divulgación. En la movilización comunitaria se utilizan múltiples estrategias al mismo tiempo con el fin de garantizar la accesibilidad y llegar a diversas personas, grupos e instituciones de una comunidad.

A continuación se ofrece más información sobre los enfoques relacionados con la movilización comunitaria:

La movilización comunitaria ²⁸ es:	La movilización comunitaria no es:
• Programación sistemática y a largo plazo • Fomento de normas sociales alternativas • Compleja y polifacética • Una lucha por la justicia social • Fomento del activismo • Implicación de una masa importante de personas, grupos e instituciones • Estimulación del pensamiento crítico • Integral e inclusiva • Basada en los beneficios • Centrada en los factores impulsores básicos • Iterativa y orgánica • Dirigida por la comunidad	• Actividades puntuales en proyectos a corto plazo • Transferencia de información y hechos • Una estrategia singular • Una solución técnica rápida • La realización de actividades o capacitación • Posible con pocas personas o grupos • Transmisión de mensajes simples e independientes • Exclusiva para personas o grupos específicos • Punitiva • Centrada en manifestaciones de violencia • Lineal y predecible • Centrada en organizaciones o expertos

Entre las estrategias de movilización comunitaria se incluyen²⁹:

Activismo local: iniciativas de base en las que participan familiares, amigos y vecinos. Las actividades pueden consistir en representaciones teatrales, charlas rápidas, debates de puerta a puerta, conversaciones con la comunidad, actos públicos, etc.

Medios de comunicación: influyen en la percepción pública mediante los medios de comunicación tradicionales, populares y de nueva creación. Las actividades pueden ser telenovelas, películas, artículos de prensa, cómics, programas de radio, televisión, etc.

Promoción: influyen en los líderes locales, nacionales o internacionales. Las actividades pueden consistir en reuniones individuales, peticiones, análisis de políticas, promoción de determinados intereses, etc.

Materiales de comunicación: uso del arte, los gráficos y las imágenes para ilustrar ideas. Las actividades pueden consistir en carteles, cómics, juegos, murales, folletos, tarjetas con imágenes, etc.

Capacitación: sesiones interactivas en grupo para profundizar en los temas. Las actividades pueden consistir en talleres, seminarios, sesiones informales, mentoría, etc.

Si bien la estrategia de divulgación incluirá algunas de estas actividades y ayudará a sentar las bases para la adopción de un enfoque más amplio con respecto a la movilización comunitaria, no puede sustituirla. Para obtener más información sobre las estrategias de movilización comunitaria que abordan la violencia contra las mujeres y las niñas, véase SASA!³⁰. También se ofrecen consejos y herramientas para su aplicación en contextos humanitarios³¹.

28 Raising Voices. *Community mobilization: Preventing partner violence by changing social norms*. Disponible en: http://raisingvoices.org/wp-content/uploads/2013/03/downloads/resources/Community_mobilization.pdf

29 Ibid.

30 Disponible en: <http://raisingvoices.org/sasa/>

31 Implementing SASA! in humanitarian settings: Tips and tools. Disponible en: <http://raisingvoices.org/wp-content/uploads/2013/02/ProgramBrief-6.-Implementing-SASA-in-Humanitarian-Settings.RaisingVoices-December-2018-LG.pdf>

Lista de verificación de la fase 4

Se puede considerar que la fase 4 ha finalizado cuando su organización o equipo haya realizado los siguientes pasos:

- ☐ Se ha realizado una evaluación de las necesidades de las adolescentes.
- ☐ Se han facilitado debates de grupos focales con la participación de las cuidadoras y los cuidadores.
- ☐ Se ha efectuado un análisis de las necesidades y la situación, y se han llevado a cabo adaptaciones para permitir la participación de las niñas diversas.
- ☐ Se ha confirmado con las adolescentes y los cuidadores la fecha y la hora de la primera sesión de Las Niñas Brillan.
- ☐ Se han puesto a disposición de las adolescentes y otros miembros de la comunidad referencias e información relacionadas con otras actividades y servicios.
- ☐ Se ha elaborado un plan concreto para continuar la colaboración con los líderes comunitarios y de opinión.
- ☐ Se han puesto en marcha planes para apoyar el desarrollo de una estrategia integral de movilización comunitaria que sea pertinente para su contexto.

Apéndice A3a

La historia de Sara y May



Sara y May son refugiadas. Ambas tienen 14 años y viven en un lugar en el que las relaciones con la comunidad de acogida son tensas. Las dos están aprendiendo a adaptarse al nuevo entorno, y a veces es difícil. Viven hacinadas, sufren acoso cuando van al mercado y echan de menos su vida en casa. Pero también tienen esperanzas en el futuro; son resilientes y desean labrarse una vida mejor. En el nuevo lugar, hay algunas posibilidades de acceder a la educación, servicios sanitarios y espacios para que las mujeres y las niñas se reúnan.

May asiste a algunas de las actividades acogidas por las organizaciones, donde recibe información valiosa y conoce nuevas oportunidades. A May le encanta participar, tiene amigos en el espacio seguro y sus padres le dan dinero para el transporte. También recibe asistencia en casos de violencia de género, y la asistente social la apoya y ayuda.

Sara no conocía el espacio seguro. No puede leer los folletos que distribuye la organización, porque no sabe leer ni escribir. Una vez alguien de la organización fue a su casa y le habló de su espacio. Sara tenía muchas ganas de asistir, pero el espacio solamente estaba abierto durante el día y no los fines de semana, y Sara trabaja durante la semana porque es madre soltera y necesita mantener a su bebé. Un día que Sara no estaba trabajando, decidió ir al espacio y se llevó a su bebé. El personal del centro se sorprendió de ver a una niña tan joven con un bebé. Sara se sintió juzgada. Participó en una actividad, pero tuvo que quedarse con su bebé porque no había guardería. Las otras niñas del grupo estaban molestas por el alboroto. Además, las actividades incluían leer y escribir, y Sara no pudo participar plenamente. Nadie habló con Sara durante la sesión y se sintió muy mal recibida; Sara pertenece a un grupo étnico minoritario en su país, y hay tensiones con el grupo mayoritario. Cuando se iba, escuchó a un miembro del personal decir: “siento pena por esa niña que tiene un bebé tan pequeño, pero es muy común en esa gente”. Sara nunca volvió.

Sara sufrió múltiples formas de discriminación por su identidad: por ser refugiada, por ser niña, por pertenecer a un hogar con ingreso bajo, por pertenecer a una minoría étnica, por ser analfabeta y por ser madre soltera. May también sufrió discriminación por motivos de género, edad y nacionalidad, pero al final pudo beneficiarse de formar parte del grupo mayoritario, tener acceso a algunos ingresos, saber leer y escribir y no tener que trabajar.

Apéndice A3b

Herramienta de evaluación para niñas adolescentes³²



Para acceder a la “Lectura fácil” de esta ficha, véase el apéndice C1

Propósito: Esta herramienta se ha elaborado para ayudar al personal sobre el terreno a fomentar la confianza con las niñas, evaluar sus riesgos y necesidades y, en función de sus riesgos y necesidades, determinar las oportunidades de intervención.

Esta herramienta puede utilizarse durante los siguientes pasos del modelo de programa Las Niñas Brillan:

- ✓ Evaluación del riesgo y la oportunidad
- ✓ Búsqueda de las niñas adolescentes en la comunidad
- ✓ Configuración de los datos del programa
- ✓ Aseguramiento de la participación
- ✓ Determinación del contenido y la secuencia
- ✓ Contextualización y adaptación del contenido

³² Adaptado del Paquete sobre el matrimonio temprano del IRC en el Líbano de 2016

► Visión general de la herramienta de evaluación

Objetivos de la sesión de evaluación:

Esta actividad debe llevarse a cabo con niñas adolescentes exclusivamente.

Al final de la sesión las niñas podrán:

1. Generar confianza con otras niñas.
2. Evaluar los riesgos y las necesidades de las niñas.
3. Determinar las oportunidades de intervención, en función de sus riesgos y necesidades.

Materiales:

- ☐ Herramienta de evaluación impresa
- ☐ Bolígrafos
- ☐ Tabla sujetapapeles
- ☐ Cuaderno
- ☐ Papel de rotafolio
- ☐ Rotuladores
- ☐ Lápices de colores
- ☐ Copias de la Herramienta “Quién soy” (del programa de formación sobre competencias para la vida de Las Niñas Brillan, Sesión 1)
- ☐ Guía de lectura fácil para esta herramienta si se desea utilizar con niñas con discapacidades: Apéndice C1
- ☐ Pegamento
- ☐ Papel de color
- ☐ Papel A3
- ☐ Refrigerios para las niñas

Preparación:

- Si las niñas tienen hijos, cuente con un plan para el cuidado de los niños.
- Si las niñas tienen alguna discapacidad, compruebe sus requisitos de accesibilidad y disponga de un plan para garantizar que puedan participar plenamente (por ejemplo, materiales adicionales adaptados para ellas, persona de apoyo, intérprete de lenguaje de signos, ayuda con el transporte, etc.).

Notas del facilitador: Importante:

- El grupo debe estar compuesto por aproximadamente 10 niñas.
- Cuando sea posible, es preferible llevar a cabo la evaluación con niñas que tengan **la misma franja de edad (10- 14/15-19)** o que compartan experiencias y responsabilidades, de modo que garanticemos su comodidad y una mejor interacción; por ejemplo, se puede agrupar a las niñas solteras y a las que son madres jóvenes, casadas o divorciadas.
- Cuando lleve a cabo la actividad, asegúrese de llevar un registro de **las edades, los nombres, las direcciones y los números de teléfono de las niñas (o cualquier otro medio que sea mejor para ponerse en contacto con ellas)**, además de tomar notas de sus respuestas (**tras obtener el consentimiento de las niñas**) y guárdelas en un lugar seguro.
- Después de la evaluación, asegúrese de rellenar la **Herramienta de análisis de los resultados de evaluación: apéndice A5** y compártala con el personal pertinente para analizar los resultados y los siguientes pasos.
- Para obtener más orientación sobre cómo comunicarse con las personas con discapacidad, puede consultar las páginas 50 a 59 del Libro de Recursos de Light for the World sobre la inclusión de la discapacidad³³.

Duración: 2 horas.

³³ Light for the World International, Libro de Recursos de Light for the World sobre la inclusión de la discapacidad (2017). Para obtener más información, véase: <https://www.light-for-the-world.org>

► Información general:

Instrucciones: Complete esta sección en su totalidad antes del comienzo de la sesión y después de obtener el permiso de las niñas para tomar notas. No deje esta sección en blanco.

Facilitador:

Responsable de tomar notas (si corresponde):

Región geográfica:

Fecha: _____

Lugar: _____

Número de participantes:

Edad del participante (seleccione todas las categorías aplicables):

☐ 10 - 14 años

☐ 15 - 19 años

☐ Otros segmentos

Especifique: _____

¿Cuál es su estado civil?

☐ Casada

☐ Soltera

☐ Divorciada

☐ Separada

☐ Viuda

☐ Otros

Situación de discapacidad si se conoce:

☐ Con

☐ Sin

☐ Ambos

Especifique los tipos de discapacidad, si los conoce

Información de registro:

Nombre	Edad	Estado civil (si está casada, ¿desde cuándo?)	Disponibilidad de hora y día	Espacio de ejecución (espacio seguro/móvil)	Datos de contacto

► Evaluación Bienvenida e introducción

INSTRUCCIONES: Explique a los participantes que toda la información que se comparta en la conversación será confidencial. La persona encargada de tomar notas no debe registrar ninguna información que identifique o asocie a las personas con las respuestas.

✓ **Haga lo siguiente:** Exponga el propósito de la conversación:

🗨️ **Diga lo siguiente:** Nos gustaría hablar con ustedes sobre sus experiencias en la comunidad y conocer su interés en participar en algunas de las actividades que ofrecemos en el espacio seguro. Hoy intentaremos realizar algunas actividades y mantener una conversación para conocernos y saber más sobre lo que les gusta hacer.

💬 **Explique:** a las participantes que:

- El objetivo del ejercicio es comprender qué les gusta hacer y qué es importante para ellas.
- Es posible que su organización realice este ejercicio con otros grupos de la comunidad.
- La participación es voluntaria y nadie está obligado a responder a ninguna pregunta si no lo desea.
- Las participantes pueden abandonar el debate en cualquier momento.
- Nadie está obligado a compartir experiencias personales si no lo desea.

✓ **Haga lo siguiente:** Asegúrese de que las niñas sugieren acuerdos de grupo:

❓ **Pregunte lo siguiente:** ¿A qué acuerdos podemos llegar para que todas las personas que participan en esta sesión se sientan cómodas y respetadas?

Acuerdos del grupo (AGREGUE lo siguiente si no se ha mencionado):

- Este es un espacio seguro para que las niñas se expresen y todo lo que se hable debe ser confidencial. (Si la idea de confidencialidad no está clara, puede añadir un ejemplo o una situación hipotética para que el concepto resulte más claro para las niñas).
- Hay que respetar la opinión y las ideas de las personas.
- No hay respuestas correctas ni incorrectas.
- Es importante la opinión de todos.
- Hay que ser respetuoso cuando hablan los demás.

Pida permiso para tomar notas.

🗨️ **Diga lo siguiente:**

- Me gustaría contar con su permiso para tomar notas durante la actividad.
- No se mencionará la identidad de nadie.
- La finalidad de las notas es garantizar que la información recogida sea precisa.

► Actividad 1: ¿Quién soy? (30 minutos)

 **Diga lo siguiente:** El objetivo de esta actividad es que todas nos conozcamos mejor.

 **Haga lo siguiente:**

- Distribuya bolígrafos de colores y la herramienta “¿Quién soy?” a las niñas y pídale que escriban su nombre, edad, pasatiempo favorito (o actividades que les resulten relajantes o interesantes), color o comida favorita, y que rodeen a su “persona” con las personas que aman o con las que pasan su tiempo o tienen mayor influencia en sus vidas, etc. Su “persona” representa a las niñas. Así que pueden ser creativas en su decoración y en cómo les gustaría representar sus ideas. Si las niñas no saben escribir, pueden utilizar el dibujo u otro método con el que se sientan cómodas para expresar estas ideas. Algunas niñas pueden necesitar ayuda para completar el suyo; el facilitador debe ayudarla o ponerla en pareja con otra niña, según la preferencia de la niña.
- Si las niñas están impedidas visualmente, pregúntele si necesitan el apoyo de un facilitador o de otra niña para escribir o dibujar.
- Es recomendable que el facilitador también participe en la actividad con las niñas.
- Cuando todas terminen, PREGUNTE: ¿Quién quiere compartir su “persona” con todo el grupo?
- El facilitador puede empezar compartiendo la suya si las niñas son tímidas. Asegúrese de mostrar la “persona” a las niñas cuando la explique al grupo. No presione a las niñas para que lo compartan con todo el grupo.
- Después de que cada niña haya compartido su “persona”, pídale que la exhiba en algún lugar donde otras niñas puedan verla. A las niñas que no compartieron su “persona”, pregúntele si también les gustaría exhibir la suya.
- Se ruega tanto a la persona encargada de tomar notas como al facilitador que evalúen indirectamente si las niñas tienen amigos, si están casadas, si tienen un círculo de apoyo o si no están acompañadas. Tanto la persona que toma las notas como el facilitador podrán comprobar más las “personas” y analizarlas una vez expuestas.

 **Nota:** Si el grupo está formado por niñas con discapacidad, niñas casadas u otro grupo de niñas diversas, se pueden formular preguntas que se ajusten más específicamente a su experiencia.

ANALICE: Los facilitadores pueden registrar tres aspectos para el análisis:

6. Cómo se siente la niña (expresión facial en la imagen)
7. La cantidad de personas en las que confía (esto indicará cuántas personas conforman su red de apoyo)
8. El número de cosas que se le dan bien (esto podría indicar su autoestima). Las Niñas Brillan puede resultar útil para niñas con una red de apoyo reducida y baja autoestima, entre otros factores que puedan surgir.

► Actividad 2: Necesidades e intereses de las adolescentes (40 MINUTOS)

 **Diga lo siguiente:** El objetivo de esta actividad es debatir juntas cuáles son las necesidades e intereses de las niñas. Esto nos ayudará a saber en qué actividades les podría interesar participar. Para ello, en esta actividad vamos a hacerles algunas preguntas.

 **Pregunte lo siguiente:** ¿Cómo les gusta pasar su tiempo libre?

Preguntas de sondeo:

- ¿Cómo pasan actualmente su tiempo (dentro y fuera de casa)?
- ¿Tienen tiempo libre, por ejemplo, para estar con amigos, hacer algo que les guste, etc.?
- ¿Cómo negociáis para tener más tiempo libre?

 **Nota:** Si está realizando la evaluación con niñas diversas (por ejemplo, con discapacidad, casadas, divorciadas), pregúnteles qué problemas específicos tienen en lo que respecta a su tiempo libre. Si no hay niñas diversas en el debate de grupos focales, le faltará su perspectiva. Podría preguntar a las niñas en el debate de grupos focales cuáles creen que son los problemas específicos de los grupos de niñas diversos.

 **Pregunte lo siguiente:** ¿Cuáles son las necesidades de las niñas de su edad en la comunidad?

Puntos de orientación:

- Una necesidad es algo que algunas niñas desean tener o hacer, para sentirse cómodas, seguras y poder ser felices.
- Las niñas pueden expresar necesidades materiales; es importante permitirles que lo hagan, anotarlos y hacer un seguimiento con referencias e información pertinentes. Pero también es importante hacerles pensar en las necesidades psicosociales (por ejemplo, tener amigos, tener una buena relación con los padres, tener la capacidad de moverse, tener aficiones o hacer algo que les apasione).
- Si está realizando la evaluación con niñas diversas, pregúnteles cuáles son las necesidades específicas de las niñas con experiencias similares a las suyas.

 **Pregunte lo siguiente:** ¿Qué les interesa debatir o aprender a las niñas de su edad?

Puntos de orientación:

- Los temas podrían estar relacionados con la comunicación, las relaciones, las amistades, la confianza o la seguridad en sí mismas. Si las niñas no responden, intente dar algunos ejemplos, como por ejemplo cómo tomar decisiones, cómo afrontar problemas, cómo hacer amigos, etc., pero asegúrese de que las niñas tengan espacio para proponer los temas que les interesen.
- Si está realizando la evaluación con niñas diversas, pregúnteles qué temas podrían ser más relevantes para las niñas con experiencias similares a las suyas.

 **Pregunte lo siguiente:** ¿Qué factores podrían impedir a las niñas participar en actividades en las que puedan obtener esta información?

Puntos de orientación:

- Indague para comprender si existen riesgos relacionados con la participación.
- Si el obstáculo son los padres o los cuidadores, pregunte qué se podría hacer al respecto. Si las niñas no se sienten cómodas asistiendo al espacio seguro, pregunte cuáles podrían ser las razones.
- Si se realiza la evaluación con niñas diversas, pregúnteles a qué dificultades específicas pueden enfrentarse en relación con la participación debido a su situación.

 **Pregunte lo siguiente:** ¿Qué pueden hacer las organizaciones para ayudar a las niñas a tener más acceso a estas actividades y espacios?

Puntos de orientación:

- ¿Tienen las niñas sugerencias para algunas de las barreras que han mencionado que su organización pueda seguir?
- ¿Tienen las niñas ideas sobre lo que podría facilitar y hacer más cómoda su participación?
- ¿Qué días u horas del día resultan mejores para que las niñas participen en las actividades?
- Averigüe cuáles son las preferencias de los grupos diversos en cuanto a la demografía de los grupos para las actividades (por ejemplo, ¿prefieren estar mezcladas con otros grupos de niñas o prefieren estar agrupadas según su estado civil, pertenencia a una minoría, etc.?)

 **Nota:** Si se plantearan temas relacionados con el grupo más amplio que sean ajenos a su equipo o sector, pregunte a las niñas si desean que esta información se comparta con los equipos o sectores pertinentes para hacer un seguimiento (obtenga su consentimiento). Por ejemplo, puede tratarse de un problema de iluminación en el campamento, la falta de cerraduras en los baños, una zona del campamento que presente un riesgo particular para las niñas, etc.

► Conclusión de las actividades de evaluación

 **Haga lo siguiente:**

- Presente a las niñas una visión general de las actividades ofrecidas, incluido Las Niñas Brillan.
- Recuérdeles a las niñas que el propósito de la actividad es comprender las cosas que son importantes para ellas y saber si están interesadas en participar en las actividades del espacio seguro.
- Es importante que se responsabilice ante las niñas, por lo que debe compartir con ellas cómo planea informarles sobre la información que haya recabado y qué hizo con esa información.
- Proporcione a las niñas información sobre los servicios disponibles y realice derivaciones si es necesario.
- Infórmeles de que estamos recopilando la información para ayudarnos a determinar qué actividades podemos ofrecer que se ajusten a las necesidades de las niñas de la zona.
- Recuerde a las niñas que si conocen a alguna mujer o niña que se pueda beneficiar de nuestro apoyo y nuestras actividades, pueden facilitarles información sobre nuestros servicios.
- Explíqueles que usted se pondrá en contacto con ellas para hablarles de las actividades específicas que se ofrecen, pero que todas son bienvenidas al espacio seguro.
- Explíqueles que tal vez desee ponerse en contacto con sus cuidadores, especialmente si las niñas están siendo seleccionadas para Las Niñas Brillan. No es necesario que las niñas se decidan ahora, pero es importante explicarles que es fundamental contar con la participación de los cuidadores porque los cuidadores desempeñan una función importante en la vida de las niñas y toman muchas decisiones en su nombre. Si trabajamos con los cuidadores, podemos ayudarles a crear un entorno más propicio para que las niñas pongan en práctica lo que aprenden y también animarles a que permitan que las niñas participen más en las decisiones que afectan a sus vidas. Las relaciones entre las niñas y los cuidadores suelen fortalecerse como resultado de la participación en Las Niñas Brillan.
- Como primer paso, pregunte a las niñas si están de acuerdo con que se organice una charla introductoria con sus cuidadores para presentarles Las Niñas Brillan y otras actividades que se ofrezcan. Téngase en cuenta que no se trata de un consentimiento para que los cuidadores participen en Las Niñas Brillan.
- Agradezca a las niñas su tiempo y sus contribuciones y pregunte si tienen alguna duda.

Cómo explicar Las Niñas Brillan:

En Las Niñas Brillan, las niñas se reunirán periódicamente y participarán en un conjunto de sesiones de competencias para la vida que abarcan muchos temas, desde la amistad, la salud, la seguridad, las relaciones y la toma de decisiones. Se trata de un espacio en el que aprender nueva información y adquirir competencias. Las cuidadoras y los cuidadores de las niñas también participan en sesiones separadas de las niñas. En ellas reciben información que les ayudará a apoyar mejor a las niñas, y las sesiones les animan a crear un entorno que permita a las niñas practicar las competencias que aprenden en Las Niñas Brillan.

Apéndice A3c

Herramienta de debate de grupos focales para cuidadores y cuidadoras



Para acceder a la "Lectura fácil" de esta ficha, véase el apéndice C2

Propósito: Ofrecer a los profesionales orientación sobre cómo ganarse la confianza y la aceptación de los padres y cuidadores y comprender su perspectiva acerca de los riesgos y las oportunidades de las niñas.

Esta herramienta puede utilizarse durante los siguientes pasos del modelo de programa Las Niñas Brillan:

- ✓ Evaluación del riesgo y la oportunidad
- ✓ Búsqueda de las niñas adolescentes en la comunidad
- ✓ Aseguramiento de la participación

Visión general de la herramienta de conversaciones de grupos focales

Objetivos de las conversaciones de grupos focales:

Al final de la sesión las niñas podrán:

1. Generar confianza con los cuidadores.
2. Evaluar los riesgos y las necesidades de las niñas.
3. Asegurar el acceso para la participación de las niñas en las actividades.

Materiales:

- ☐ Herramienta impresa para las conversaciones de grupos focales
- ☐ Bolígrafos
- ☐ Tabla sujetapapeles
- ☐ Cuaderno o rotafolio
- ☐ Rotuladores
- ☐ Guía de lectura fácil para esta herramienta si se desea utilizar con cuidadores con discapacidades: [Apéndice C2](#)
- ☐ Refrigerio para los cuidadores

Preparación:

- Si los cuidadores tienen niños pequeños, cuente con un plan para el cuidado de los niños o la realización de actividades para ellos.
- Si los cuidadores tienen alguna discapacidad, disponga de un plan para garantizar que puedan participar plenamente (por ejemplo, materiales adicionales adaptados para ellos, persona de apoyo, etc.).

Notas del facilitador:

- Cuando lleve a cabo la actividad, asegúrese de llevar un registro de **las edades, los nombres, las direcciones y los números de teléfono de los cuidadores (o cualquier otro medio que sea mejor para ponerse en contacto con ellos)**, además de tomar notas de sus respuestas (**tras obtener el consentimiento de los cuidadores**) y guárdelas en un lugar seguro.
- Para obtener más orientación sobre cómo comunicarse con las personas con discapacidad, puede consultar las páginas 50 a 59 del Libro de Recursos de Light for the World sobre la inclusión de la discapacidad³⁴.

Duración: 2 horas.

³⁴ Light for the World International, Libro de Recursos de Light for the World sobre la inclusión de la discapacidad (2017). Para obtener más información, véase: <https://www.light-for-the-world.org/>.

Información general³⁵:

Instrucciones: *Complete esta sección en su totalidad antes del comienzo de la sesión después de obtener el permiso de los participantes para tomar notas.*

Región geográfica:

Fecha: _____ Lugar: _____

Categoría de los participantes (seleccione todas las categorías que correspondan):

- ☐ Madres de niñas adolescentes
- ☐ Padres de niñas adolescentes
- ☐ Hermanos mayores de las adolescentes
- ☐ Otros responsables de la toma de decisiones en el hogar Especifique: _____
- ☐ Cuidadores de niñas con discapacidad
(Si selecciona esta última casilla, especifique también la categoría de participante de arriba).

Edad de los participantes (seleccione todas las categorías que correspondan):

- ☐ 15-19
- ☐ 20-24
- ☐ 25-30
- ☐ Mas de 30

Situación de discapacidad si se conoce:

- ☐ Con
- ☐ Sin
- ☐ Ambos

Especifique los tipos de discapacidad, si los conoce

Información de registro:

Nombre	Cuidador femenino/ masculino Suegra Otros (especifica)	Edad de las niñas a su cargo	Estado civil de las niñas a su cargo	Disponibilidad de hora y día	Espacio de ejecución (espacio seguro/móvil)	Datos de contacto	¿Está interesado en Las Niñas Brillan?

³⁵ Adaptado del Paquete sobre matrimonio temprano del IRC para el Líbano de 2016.

► Bienvenida y presentación de los debates de grupos focales

INSTRUCCIONES: Comparta la siguiente información con todos los participantes antes de comenzar con la conversación del grupo focal. Asegure a los participantes que toda la información que se comparta en la conversación será confidencial. La información compartida únicamente será utilizada por el personal para ayudar a adaptar las actividades para las niñas y los padres o cuidadores.

✓ Haga lo siguiente:

- Presente a todos los facilitadores.
- Siéntense en círculo y realicen una ronda de nombres.

💬 Explique el propósito de la conversación:

- El propósito es ofrecer información general sobre el espacio seguro y las actividades.
- El objetivo principal es hablar sobre las adolescentes de la comunidad y comprender cómo pueden apoyar a las niñas a través de su espacio seguro.
- Informe a los participantes de que es posible que organice un debate similar con otros grupos de la comunidad.
- Explique que la información se utilizará para determinar cómo trabajará el equipo en la comunidad.
- La participación es voluntaria y nadie está obligado a responder a ninguna pregunta si no lo desea.
- Las participantes pueden abandonar el debate en cualquier momento.
- Nadie está obligado a compartir experiencias personales si no lo desea; si se comparten ejemplos o experiencias, no se deben revelar nombres de personas.

✓ Haga lo siguiente: Asegúrese de que los participantes sugieren acuerdos de grupo:

❓ Pregunte lo siguiente: ¿A qué acuerdos podemos llegar para que todas las personas que participan en esta sesión se sientan cómodas y respetadas?

Acuerdos del grupo (AGREGUE lo siguiente si no se ha mencionado):

- Este es un espacio seguro para que se expresen y todo lo que se hable debe ser confidencial. (Si la idea de confidencialidad no está clara, puede añadir un ejemplo o una situación hipotética para que el concepto resulte más claro).
- Hay que respetar la opinión y las ideas de las personas.
- No hay respuestas correctas ni incorrectas.
- Es importante la opinión de todos.
- Hay que ser respetuoso cuando hablan los demás.

Pida permiso para tomar notas.

💬 Diga lo siguiente:

- Me gustaría contar con su permiso para tomar notas durante la actividad.
- No se mencionará la identidad de nadie.
- La finalidad de las notas es garantizar que la información recogida sea precisa.

* Nota: esta es una oportunidad para que pueda empezar a encontrar aliados entre las cuidadoras y los cuidadores que puedan apoyar el programa de cara al futuro.

► Preguntas para la conversación en grupo focal

1. Para empezar, ¿pueden hablarme un poco de la comunidad o zona en la que viven?
 - **Sondee:** ¿Quién vive aquí, en qué consiste su vida diaria, etc.?
2. ¿Pueden hablarme un poco de las adolescentes que han vivido en su casa en los últimos 6 meses?
¿Qué edad tienen? ¿Cómo ocupan su tiempo? ¿Qué actividades hacen?
3. ¿Cómo trata la comunidad a las adolescentes?
 - ¿Cómo las tratan los proveedores de servicios?
 - ¿Qué barreras de acceso existen?
 - ¿Qué grupos de niñas tienen menos probabilidades de acceder a los servicios? (si no lo mencionan puede preguntar: ¿Y las niñas con discapacidades, las divorciadas y las jóvenes casadas o madres jóvenes?)
4. En su opinión, ¿cuáles dirían que son las principales dificultades a las que se enfrentan las niñas?
 - **Sondee:** ¿Cómo varía esto en el caso de las niñas con discapacidad, las recién casadas, las madres jóvenes, etc.?
 - ¿Qué se puede hacer para ayudar y apoyar a estas niñas en cada una de las dificultades mencionadas? (Pídale que piensen en esto desde el punto de vista individual, comunitario u organizativo).
5. ¿Cuáles son las barreras que impiden el acceso de las niñas a los espacios públicos, las actividades y las oportunidades en la comunidad o zona?
 - **Sondee:** ¿Qué grupos de niñas tienen más probabilidades de enfrentarse a barreras? (si no lo mencionan puede preguntar: ¿Cómo varía esto en el caso de las niñas con discapacidad, las niñas divorciadas, casadas, las madres jóvenes, etc.?)
 - ¿Qué se puede hacer al respecto (a nivel individual, comunitario u organizativo)?
6. Como padre o cuidador, ¿qué tipo de cosas sería útil que las niñas aprendieran que puedan ayudarlas en su futuro?
 - ¿Qué podría ser útil que los cuidadores aprendieran para apoyar a las niñas?
7. ¿Consideran que las niñas deberían recibir información sobre los cambios en su cuerpo, la seguridad y la protección?
 - ¿Cómo deberían recibir esta información? (Indague sobre si se sentirían cómodos si la información proviniera del personal de la organización, que es femenino y está formado).
 - Nos gustaría que las niñas participaran en nuestras actividades. De estar de acuerdo, ¿cuántos días u horas a la semana creen que las niñas pueden reunirse y en qué horarios?
 - ¿Cómo podemos garantizar que nuestro espacio seguro para mujeres y niñas sea seguro y aceptable para las niñas? ¿Cómo podemos hacer que sea más accesible para grupos específicos de niñas (con discapacidades, casadas, etc.)?
8. ¿Hay alguna pregunta que quieran hacernos, o alguna observación final que quieran transmitirnos mientras planificamos el programa?

► Conclusión de las conversaciones de grupos focales

✓ **Haga lo siguiente:** Es importante que se responsabilice ante los cuidadores, por lo que debe compartir con ellos cómo planea informarles sobre la información que haya recabado y qué hizo con esa información.

💬 **Explique lo siguiente:** Existe un programa llamado Las Niñas Brillan que incluye sesiones para que los cuidadores aprendan más sobre cómo apoyar a las adolescentes durante la adolescencia. (Ofrezca brevemente cualquier otra información sobre Las Niñas Brillan que pueda ser pertinente para las conversaciones mantenidas con los cuidadores).

✓ **Haga lo siguiente:** Consulte si desean obtener más información o si están interesados en participar. Si están interesados, anótelos en la información de registro.

Agradezca a los participantes que se hayan unido a la conversación del grupo focal.

Apéndice A4

Herramienta de planificación y cartografía de la seguridad³⁶



Para acceder a la “Lectura fácil” de esta ficha, véase el apéndice C3

Propósito: Comprender los riesgos a los que se enfrentan las adolescentes y ayudarlas a desarrollar un plan de seguridad en relación con estos riesgos.

*** Nota:** No se recomienda utilizar esta herramienta en lugares nuevos o donde la comunidad es muy cerrada o desconfía de las actividades del programa. La planificación y la cartografía de la seguridad también se abordan en el programa de formación sobre competencias para la vida de Las Niñas Brillan, por lo que pueden ponerse en práctica una vez que se haya generado confianza. Sin embargo, esta herramienta puede ser apropiada si se trabaja en contextos en los que no resulta delicado abordar las inquietudes en materia de seguridad o en los que la programación lleva algún tiempo establecida.

Esta herramienta puede utilizarse durante los siguientes pasos del modelo de programa Las Niñas Brillan:

- ✓ Evaluación del riesgo y la oportunidad
- ✓ Configuración de los datos del programa
- ✓ Determinación del contenido y la secuencia

Materiales: Papel de rotafolio, rotuladores rojo, azul, verde y negro, bolígrafos, cuaderno

Cartografía de la comunidad/planificación de la seguridad

*** Nota:** Esta herramienta es adecuada para ser utilizada durante conversaciones en pequeños grupos de 7-10 niñas. El grupo de participantes debe incluir miembros del mismo grupo de edad (adolescentes mayores de 15 a 19 años y adolescentes menores de 10 a 14 años).

Si hubiera más de 7 a 10 niñas que quisieran participar, no debe rechazarlas. El grupo debe ser lo suficientemente pequeño como para que las niñas puedan trabajar juntas en un mapa. Si son demasiadas niñas en un grupo, puedes dividir las en dos. Las niñas deben encargarse de dibujar el mapa. Asegúrese de animar a todas las niñas a participar y añadir sus propias rutas en el mapa.

El tiempo estimado de la actividad es de una hora y media. De no ser posible, puede realizarse en dos sesiones.

Paso 1	Introducción	Presente a todos los mentores y facilitadores.
Paso 2	Actividad introductoria	Nombres y adjetivos: • Los participantes piensan en un adjetivo para describir cómo se sienten. • El adjetivo debe empezar con la misma letra que su nombre, por ejemplo: “Soy Amal y soy asombrosa” o “Soy Harriet y soy una heroína”. • Mientras dicen esto, también pueden representar con mímica una acción que describa el adjetivo.

³⁶ Adaptado de IRC (2015), “Lebanon Safety Mapping Tool: Community Mobilisation Strategy.”

Paso 3	Objetivo	 Diga lo siguiente: El objetivo del ejercicio es comprender los riesgos a los que se enfrentan las niñas a la hora de acceder a espacios seguros. La participación es voluntaria. Nadie está obligado a responder a ninguna pregunta si no lo desea. Nadie está obligado a compartir experiencias personales.
Paso 4	Acuerdos grupales	Pida a las niñas que sugieran los acuerdos para el grupo.  Pregunte lo siguiente: ¿A qué acuerdos podemos llegar para que todas las personas que participan en esta sesión se sientan cómodas y respetadas? Asegúrese de que mencionan la confidencialidad y haga hincapié en que si alguien quiere hablar de algo personal, puede hacerlo con un facilitador después de la sesión.
Paso 5	Toma de notas	Pida permiso para tomar notas. Haga hincapié en que no se mencionará la identidad de nadie. Explique a las niñas que la finalidad de las notas es garantizar que la información recogida sea precisa y que se pueda hacer un seguimiento de las decisiones tomadas conjuntamente.
Paso 6	Hacer un mapa	Entregue a las niñas rotuladores azules y negros.  Diga lo siguiente: Imagina que estás mirando la zona en la que vives desde arriba. Quizás estás en una colina muy grande, mirando hacia abajo.  Pregunte lo siguiente: ¿Qué ven?  Diga lo siguiente: Dibujen las cosas que ven, empezando por su casa e incluyendo todos los lugares que visitan durante el día. Incluid lugares públicos, como mercados, tiendas, escuelas, servicios médicos, lugares de trabajo. Cuando terminéis de dibujar todos los lugares que visitáis, empezad a dibujar las carreteras que recorréis para llegar a ellos. Cuando las niñas hayan terminado, asegúrese de que el espacio seguro esté incluido en el mapa si las niñas no lo marcaron.
Paso 7	Determinación de riesgos	 Diga lo siguiente: Hemos dibujado un mapa de vuestro entorno y de los lugares que visitan en su vida cotidiana. Ahora nos gustaría utilizar el mapa que habéis creado para identificar los lugares que se consideran seguros e inseguros en la zona en la que vivís y los lugares por los que podéis pasar para llegar al espacio seguro. Rodee con un círculo VERDE las zonas donde las niñas se sientan seguras o se sientan cómodas yendo solas (en el camino de ida y vuelta al espacio seguro). Marque con una gran “X” ROJA los lugares donde las niñas no se sienten seguras o donde no se sienten cómodas yendo solas (en el camino de ida y vuelta al espacio seguro).  Pregunte lo siguiente: ¿Hay algún momento del día en el que se sientan seguras o inseguras al ir y volver del espacio seguro? • Rodee con un círculo ROJO en el mapa las zonas que no son seguras para las niñas por la noche. • Rodee con una línea punteada ROJA en el mapa las zonas que no son seguras para las niñas por la noche.

Paso 8	Preguntas	 Pregunte lo siguiente: ¿Qué hace que los lugares marcados con un círculo VERDE sean seguros para ustedes?  Pregunte lo siguiente: ¿Qué hace que los lugares marcados con una "X" ROJA sean inseguros para ustedes?  Pregunte lo siguiente: Si una niña de su comunidad se siente preocupada o corre algún riesgo, ¿qué puede hacer?			
Paso 9	Lluvia de ideas sobre seguridad	 Diga lo siguiente: Imaginemos que una niña de su edad llamada X se ha mudado a su comunidad, y que tiene que recorrer las mismas carreteras y va a los mismos lugares que han mencionado en el mapa.  Pregunte lo siguiente: ¿Qué haría que X se sintiera cómoda y segura cuando pasea y va por la comunidad, las calles, las carreteras, los lugares, etc.? ¿Cómo pueden las personas que rodean a X hacer que se sienta segura? Anote sus respuestas en un rotafolio.  Diga lo siguiente: Es importante que todos nos sintamos seguros y protegidos. Por lo tanto, en el próximo paso intentaremos desarrollar un plan de seguridad que ayude a las niñas de la comunidad a sentirse más seguras y cómodas.			
Paso 10	Plan de seguridad	 Diga lo siguiente: Intentemos elaborar un plan de seguridad para X, sus amigas o cualquier niña de la zona que les ayude a sentirse más seguras y protegidas. Explique a las niñas el siguiente cuadro y trabaje estrechamente con ellas en la elaboración de un plan de seguridad ante las situaciones de mayor riesgo que podrían enfrentar las niñas. Asegúrese de compartir el siguiente ejemplo para que les sirva de guía.  Nota: Se pide al facilitador que promueva soluciones realistas en nombre de las niñas. Por ejemplo, si las niñas no tienen teléfono móvil, el facilitador debe ser consciente de que tal vez no sea posible llamar a la policía.			
¿Quién o cuál es el riesgo? (Lugares/ personas)	¿Cuándo? (Hora)	¿Dónde? (Lugar cuando proceda)	¿Quiénes son las personas o cuáles son los lugares que podrían prestar apoyo a las niñas?	Puntos de acción/ ¿Cómo pueden ofrecer apoyo las personas mencionadas?	Seguimiento/ ¿Cuáles son los puntos sobre los que se debe hacer un seguimiento para asegurarse de que las niñas se sientan seguras?

Paso 11	Preguntas de seguimiento	 Diga lo siguiente: Las personas que han mencionado son las que forman la red social de X o de cualquier niña. Estas personas podrían ser amigos personales o compañeras con las que las niñas se reúnen para hacer actividades. El apoyo que prestan podría consistir en ser personas que escuchan atentamente sin juzgar ni culpar.  Diga lo siguiente: La red social también podría estar formada por lugares donde las niñas puedan sentirse a gusto, como el espacio seguro o el centro, y donde haya personas de confianza disponibles, como los asistentes sociales. Las niñas también pueden sugerir acciones, como informar a la administración del campamento o a un líder de la comunidad que pueda encargarse de ciertas cosas relacionadas con los problemas de seguridad (el equipo en el país puede ayudar con estas acciones).  Diga lo siguiente: Además del plan de seguridad preparado, ¿hay algo más que podamos agregar para ayudar a las niñas a sentirse más seguras y para ayudarlas a protegerse?
Paso 12	Finalización del plan	Pregunte a las niñas si este plan les parece realista y si podrían recurrir a él en caso de que tuvieran que enfrentar algunos de los riesgos señalados. De no ser así, pregúnteles cómo lo modificarían para que sea más realista. Asegúrese de informar a las participantes sobre los siguientes puntos: • Este plan de seguridad es tan solo uno de los recursos que podrían ser útiles. • Cada persona tiene su propia manera de mantener su propia seguridad, y este plan está aquí para dar apoyo o sumarse a las medidas de seguridad que cada persona toma. • Es importante que las niñas sepan que el hecho de que una niña esté expuesta a un daño no significa que haya sido culpa suya. La persona que produce daño a una niña es quien decide hacerlo o no. • Si las niñas han señalado problemas generales de seguridad (por ejemplo, la falta de cerraduras en los baños), pregúnteles si les importa que se compartan con la dirección o los comités del campamento para que puedan abordarse los problemas. Si se han detectado problemas delicados relacionados con personas concretas (por ejemplo, acoso por parte de un profesor), hable con un supervisor. Si las niñas revelan casos de violencia de género, pregúnteles si desean ser derivadas a un asistente social. Facilite a las niñas la información de contacto del espacio o centro seguro. Agradezca a las niñas su participación.

Apéndice A5

Herramienta de análisis de los resultados de evaluación³⁷



Propósito: Ayudar al personal sobre el terreno a traducir las conclusiones en resultados para el desarrollo de programas.

Una vez realizada la evaluación, utilice esta Herramienta de análisis de los resultados de evaluación para concretar los pasos siguientes. Esto le ayudará a determinar de qué manera avanzar en la planificación del programa, qué temas deben abordarse con las niñas y los cuidadores, y la duración y el contenido de la ejecución del programa.

También conviene asegurarse de que se compartan las conclusiones de la evaluación con las niñas, si es posible hacerlo. De este modo, las niñas comprenderán cómo se utilizó la información que proporcionaron en el programa.

Materiales: Datos sobre la evaluación de las necesidades de las adolescentes y datos de los debates de grupos focales de los cuidadores.

Esta herramienta puede utilizarse durante los siguientes pasos del modelo de programa Las Niñas Brillan:

- ✓ Evaluación del riesgo y la oportunidad
- ✓ Configuración de los datos del programa
- ✓ Determinación del contenido y la secuencia

► Información general

Categoría de participante	Nombre del facilitador	Lugar	Fecha	Responsable de la toma de notas	Número de participantes	Rango de edad
Niñas adolescentes						
Cuidadoras						
Cuidadores						
Suegras						
Otras categorías (especifique)						

³⁷ Adaptado del Paquete sobre el matrimonio temprano del IRC en el Líbano de 2016

1. Información de registro

Nombre	Categoría de participante	Edad	Estado civil (si está casada, ¿desde cuándo? — solo para niñas—)	Disponibilidad de horario y fecha	Espacio de ejecución (espacio seguro/móvil)	Datos de contacto

2. Riesgos, temas, necesidades y pasos de la ejecución

Sobre la base de la evaluación realizada con las niñas, ¿cuáles fueron las principales preocupaciones relacionadas con las necesidades, experiencias, accesibilidad y seguridad de este grupo?

Sobre la base de la evaluación realizada con las niñas, ¿cuáles fueron los principales puntos fuertes y oportunidades que surgieron en el trabajo con este grupo? (por ejemplo, ya se ha generado confianza, las niñas están disponibles e interesadas en participar, las niñas tienen cuidadores que las apoyan, etc.).

Basándose en su conversación con las niñas, ¿observó algún problema que pudiera abordarse con ellas en las sesiones de Las Niñas Brillan? (por ejemplo, problemas conocidos de seguridad o accesibilidad, observaciones sobre el nivel de confianza de las niñas, conversaciones con los padres o cuidadores, información sobre el retraso del matrimonio temprano, apoyo a las niñas casadas, etc.).

Basándose en sus conversaciones con los padres o cuidadores, ¿cuáles son los principales problemas que se plantean en relación con las adolescentes?

Basándose en sus conversaciones con la comunidad, ¿cuáles son los principales problemas que se plantean en relación con las adolescentes?

¿Cuáles fueron los problemas específicos que surgieron en relación con las niñas diversas? Por favor, especifique en función del tipo de experiencia (por ejemplo, niña divorciada, niña con discapacidad, niña recién casada, etc.)

¿Es Las Niñas Brillan la intervención más adecuada para las niñas o serán remitidas a una actividad o un servicio diferente?

Si se las remite a Las Niñas Brillan, ¿hay personal o mentores disponibles para llevar a cabo las actividades con las niñas a la hora y el día especificados?

Sí

No

Específico del programa de formación sobre competencias para la vida de Las Niñas Brillan ¿Cuál es la intervención propuesta y cuál es la justificación?
Por ejemplo, número de módulos que se impartirán, temas específicos y ¿por qué? (Especifique cualquier diferencia con respecto a las niñas diversas)

Tema	Justificación	Niñas solteras, niñas casadas, niñas con discapacidad y niñas divorciadas

Específico del programa de formación para cuidadores de Las Niñas Brillan: ¿ha surgido algún tema que requiera especial atención durante el programa? Por ejemplo, una atención especial al matrimonio temprano, apoyo a las niñas divorciadas, etc. (especifique las diferencias entre las mujeres y los hombres).

Tema	Justificación	Cuidadora o cuidador, suegra y otros

Apéndice A6

Explicación de los servicios a las niñas y a los cuidadores y cuidadoras



Para acceder a la “Lectura fácil” de este archivo, véase el apéndice C4

Propósito: Proporcionar a los equipos en los países un guion de muestra para ayudarles a hablar sobre el programa Las Niñas Brillan de una manera que las cuidadoras y los cuidadores puedan entender.

Según los comentarios de los equipos en los países, este fue uno de los problemas con los que se encontraron con más frecuencia: “¿Cómo podemos explicar lo que hacemos sin utilizar palabras técnicas de uso frecuente en nuestro sector?”.

Esta herramienta puede utilizarse durante los siguientes pasos del modelo de programa Las Niñas Brillan:

- Evaluación del riesgo y la oportunidad
- Configuración de los datos del programa
- Determinación del contenido y la secuencia

Materiales: Papel de rotafolio, rotuladores rojo, azul, verde y negro

Explicar los servicios de manera que las niñas y las cuidadoras y los cuidadores puedan participar resulta fundamental para el éxito del programa. En la mayoría de los casos, cuando los equipos en los países explican los servicios, es la primera vez que las niñas y las cuidadoras o los cuidadores oyen hablar de Las Niñas Brillan y de otros servicios que se ofrecen. Por lo tanto, es esencial que los equipos en los países adopten los mejores enfoques para explicar los servicios.

► Cuidadoras y cuidadores

- Las actividades de divulgación pueden llevarse a cabo de forma conjunta o separarse en grupos de hombres y mujeres, dependiendo del contexto.
- Explique los servicios que se ofrecen a las niñas y tranquilícelas sobre el espacio seguro dedicado a ellas.
- Explique que las sesiones estarán dirigidas por personal femenino.
- Explique la importancia de las actividades que realizará con las niñas y cómo pueden beneficiarlas a nivel del hogar (por ejemplo, las niñas que participen en el programa de formación aprenderán a tomar decisiones inteligentes, a protegerse, etc.).
- Concéntrese en los componentes relativos a conocimientos y competencias de Las Niñas Brillan o de otras actividades que se ofrezcan.
- Explique el horario y el lugar de los servicios y si hay algún medio de transporte disponible. Compruebe si las cuidadoras o los cuidadores tienen algún problema con el horario o la ubicación.
- Acuda preparado con información detallada sobre otros servicios disponibles y los números de teléfono de los proveedores, para los asuntos que su organización no maneje. Debe prever que surgirán cuestiones no relacionadas con las niñas o con el programa que necesitarán seguimiento.

► Guion de muestra para el programa de formación sobre competencias para la vida y el programa de formación sobre el matrimonio temprano de Las Niñas Brillan

Sugerencia: Adapte el guion en función de las personas con las que esté hablando. Intente pensar en los aspectos que los cuidadores consideran importante y en cómo el programa de formación encaja con sus opiniones y expectativas.

“Hola, me llamo XX y pertenezco a la organización XX. Proporcionamos un espacio seguro para que las niñas acudan y conozcan nueva información y adquieran competencias que puedan ayudarlas a ellas y a sus familias. El espacio es exclusivo para niñas y el personal que trabajará con ellas es femenino».

“La información que deseamos ofrecer a las niñas trata sobre el desarrollo de sus competencias de comunicación. De este modo podrán comunicarse mejor con sus padres y cuidadores.

Deseamos ofrecerles información sobre cómo mantenerse a salvo y ser conscientes de las situaciones que pueden ser inseguras. Queremos enseñarles competencias que las ayuden a tomar decisiones inteligentes para ellas y su familia».

► Preguntas que se deben formular

- ¿Qué tipo de conocimientos o información podrían ser útiles para su hija y para la familia?
- ¿Hay algún momento del día en el que su hija pueda estar disponible durante una hora?
- ¿Cuáles serían sus preocupaciones en lo que respecta a la asistencia de su hija a las sesiones en el centro?
¿Cómo podemos resolver estas preocupaciones?

► Explicación del programa de formación para cuidadores y el programa de formación sobre el matrimonio temprano de Las Niñas Brillan

Guion de muestra del programa de formación para cuidadores de Las Niñas Brillan

“Hola, me llamo XX y pertenezco a la organización XX. Como sabe, la hija o niña a quien cuida está participando en un programa de formación en el espacio seguro. Nos gustaría invitarle a participar también en algunas sesiones que le pueden resultar útiles.

Nos gustaría ofrecerle un espacio para que se reúna con otras madres y padres (en grupos separados) para debatir sus ideas y presentar sugerencias sobre cómo podemos contribuir a un entorno más seguro, para las niñas, para usted y para la comunidad en general”.

► Preguntas que se deben formular

¿Le interesaría esta actividad?

De ser así, ¿cuál es su disponibilidad? (Necesitaríamos que asistiera a todas las sesiones).

¿Le gustaría reunirse con frecuencia semanal o mensual?

¿Qué pasos debemos seguir para asegurarnos de que pueda participar?

► Explicación de sus servicios a las niñas³⁸

Servicios generales

- Mediante el uso de papel de rotafolio y un rotulador, dibuje imágenes que representen todas las actividades que se ofrecen a las niñas (por ejemplo, una pelota representa los deportes, el alfabeto la alfabetización, etc.).
- También puede preguntar a las niñas si quieren acercarse y dibujar las imágenes.
- Puede explicar en qué consiste la actividad o el servicio de cada dibujo.
- Al finalizar, puede pedir a las niñas que debatan en parejas qué actividades les gustan de las que usted describió.
- Pídale que las compartan con el grupo.
- Si las niñas mencionan actividades que usted no ofrece, asegúrese de explicarles que no están disponibles pero que pueden elegir entre las disponibles.
- Se recomienda encarecidamente que, en la medida de lo posible, incluya las actividades que las niñas solicitan (si son prácticas y razonables de implementar).

? Pregunte lo siguiente:

- De las actividades mencionadas que tenemos, ¿hay alguna en la que les gustaría participar?
- Pueden escribir sus ideas o comentarios si no quieren decirlos delante del grupo o contárnoslos al final de la sesión.
- ¿Cuáles son los días y las horas que les vienen mejor para participar?
- ¿Hay alguna razón por la que quizá no puedan participar?
- ¿Qué podemos hacer para ayudarlos a participar?

³⁸ Adaptado del UNICEF y el UNFPA (2016) *Adolescent Girls Toolkit Iraq*

► Explicación de los servicios asistenciales a las niñas³⁹

 **Nota:** Lea las orientaciones sobre cómo tratar la información en un grupo en *Las Niñas Brillan* Parte 1 antes de llevar a cabo esta actividad.

Guion de muestra

 **Diga:**

- Hoy vamos a usar nuestra imaginación. Quiero que se paseen por la sala en cualquier dirección sin mirarse unas a otras. Olvidemos que estamos en este sitio e intenten seguir la historia que les voy a contar ahora...
- Paseemos por la sala. Imaginen que están paseando por la naturaleza. Hoy hace un tiempo maravilloso. El cielo está azul y brilla el sol. Sienten la brisa en la piel. Se ven bolas de colores flotando en el aire. Algunas de ellas son pequeñas y otras grandes.
- Mientras pasean, quiero que cada uno de ustedes coja una bola: una pequeña si hoy se sienten bien y una grande si hoy no se sienten muy a gusto.

 **Nota:** No pida a las niñas que especifiquen el tipo de bola que han elegido.

- Después de atrapar la bola, dejen que flote en el aire y sigan caminando hasta que todas empiecen a caminar en círculo.

 **Pregunte lo siguiente:** ¿Qué aspectos influyen en que las niñas atrapen una bola pequeña? ¿Y la bola grande? (¿Qué aspectos pueden hacer que una niña se sienta bien? ¿Qué aspectos pueden hacer que se sienta incómoda?)

 **Explique lo siguiente:** Algunas veces, las niñas se levantan por la mañana y se sienten muy bien. Otras veces, las niñas sienten ganas de atrapar una bola grande porque no se sienten bien ni a gusto. Puede que estas niñas tengan preocupaciones o dificultades de los que deseen hablar. Cada bola grande puede convertirse en una pequeña, pero tal vez no sepan con quién pueden hablar. En nuestro programa hay personas capacitadas para escuchar las preocupaciones de las niñas en un espacio seguro, donde cualquier niña puede expresar libremente cualquier cosa que le preocupe.

Facilite información sobre dónde se encuentran los asistentes sociales y cómo ponerse en contacto con ellos (por ejemplo, una línea telefónica directa, materiales de IEC, etc.). Si conoce a alguna niña que tenga alguna preocupación y quiera hablar con una asistente social, puede informarle sobre los servicios que se ofrecen a las niñas.

► Explicación del programa de formación sobre competencias para la vida de Las Niñas Brillan a las niñas

 **Diga lo siguiente:** Vamos a contar la historia de una niña.

Dibuje a una niña en un rotafolio y pida a las niñas que le den un nombre. Explique a las niñas qué edad tiene e indique algunos datos sobre ella que reflejen a las niñas de su grupo (por ejemplo, escolarizada o no escolarizada, refugiada o desplazada interna, edad, etc.).

- Pida a las niñas que añadan información adicional, por ejemplo, qué le gusta hacer en su tiempo libre.
- ¿Quién es la persona en la que más confía?
- ¿Tiene muchos amigos?
- ¿Cuáles son los aspectos de su vida que le disgustan?
- ¿Se siente segura para moverse libremente en la zona donde vive?
- ¿Le gustaría aprender cosas nuevas?
- ¿Qué tipo de cosas le gustaría aprender?

 **Pregunte lo siguiente:** ¿Qué tipo de información o actividades piensan que podrían ayudar a esta niña a tener una vida feliz y sana?

 **Explique lo siguiente:** Hay una actividad que es únicamente para niñas. En esta actividad, las niñas van a aprender diferentes temas, por ejemplo, cómo comunicar sus sentimientos y hablar de los aspectos que afectan a su vida diaria. Aprenderán a cuidarse física y emocionalmente. Aprenderán a tener confianza en sí mismas y entablar amistades en las que puedan confiar. Aprenderán mucha información nueva que les será útil en la vida.

39 Adaptado de IRC Líbano (2015) - *How to introduce Case Management Activity*

 **Pregunte lo siguiente:** ¿Les interesaría participar en este tipo de actividad? Si es así, ¿qué días y horas les vienen mejor para participar (y durante cuántas semanas)?

- ¿Hay alguna razón por la que quizá no puedan participar?
- ¿Qué podemos hacer para ayudarlos a participar?

Apéndice A7

Lista de verificación de espacios seguros



Propósito: Proporcione a los equipos en los países una lista de verificación para ayudarles a elegir un espacio seguro pertinente.

Esta herramienta puede utilizarse durante los siguientes pasos del modelo de programa Las Niñas Brillan:

- Configuración de los datos del programa

Materiales: ninguno.

 **Nota:** Utilice criterios múltiples para la selección de espacios seguros basándose en tres ámbitos de evaluación: Seguridad y accesibilidad, disponibilidad y apoyo, y consenso de la comunidad.

Seguridad y accesibilidad	Sí	No
¿Se encuentra el espacio en una zona segura y de fácil acceso para las niñas?		
¿Está lo suficientemente alejado de otras actividades humanitarias para evitar distracciones o interferencias cercanas?		
Si no se puede llegar a pie, ¿se puede proporcionar o facilitar transporte seguro de ida y vuelta al grupo?		
¿Se pueden dejar artículos relacionados con el programa en el espacio seguro cuando no se esté llevando a cabo la programación? Si no es así, ¿pueden los mentores/facilitadores o el personal guardar los materiales en otro lugar seguro?		
¿Puede cerrarse el espacio seguro cuando no se utiliza?		
¿Qué procedimientos deben establecerse para garantizar que el espacio seguro siga siendo seguro y permita la privacidad de las niñas?		
Si el espacio está dentro de un edificio, ¿es segura la estructura en sí y es lo suficientemente resistente como para utilizarse?		
¿Está situado el edificio en una zona segura si se encuentra en una zona de conflicto? ¿Podría ser objetivo de grupos hostiles?		
Disponibilidad	Sí	No
¿Está el espacio disponible durante todo el ciclo del programa?		

Disponibilidad (continuación)	Sí	No
¿Está el espacio disponible en el momento en que se reúnen las niñas?		
¿Está el espacio disponible en caso de que sea necesario cambiar el horario de las sesiones de grupo?		
¿Se utiliza el espacio para otros fines que puedan interferir con el tiempo que las niñas pasan en él? ¿Puede el programa Las Niñas Brillan adaptarse a otras actividades de manera que el espacio sea realmente solo para niñas en el momento en que esté previsto que se desarrolle Las Niñas Brillan?		
¿Se prevé alguna interrupción estacional (por lluvia u otras actividades) que pueda hacer que el espacio sea inaccesible en algún momento?		
¿Hay que pagar por el uso del espacio? De ser así, ¿puede el programa sufragar y mantener este gasto durante todo el ciclo del programa?		
Apoyo y consenso de la comunidad	Sí	No
¿Entienden la comunidad local y sus líderes cuál es la finalidad del espacio seguro para el programa Las Niñas Brillan?		
¿Puede garantizar la comunidad que ninguna otra actividad invadirá el espacio seguro durante la programación de Las Niñas Brillan?		
¿Qué miembros de la comunidad deben ser parte del consenso para el uso del espacio por parte de Las Niñas Brillan?		
¿Pondrá la comunidad de su parte para garantizar que el espacio seguro esté disponible solo para las niñas durante el horario del programa?		
¿Qué interrupciones pueden preverse y planificarse a lo largo del ciclo del programa?		

Apéndice A8

Funciones y responsabilidades de un punto focal de Las Niñas Brillan



Propósito: Proporcionar a los equipos en los países una descripción detallada de las funciones y responsabilidades de un punto focal de Las Niñas Brillan que pueda incorporarse a un memorando de entendimiento o a la descripción de un puesto.

Esta herramienta puede utilizarse durante los siguientes pasos del modelo de programa Las Niñas Brillan:

- Configuración de los datos del programa

Materiales: ninguno.

- El punto focal de Las Niñas Brillan es responsable de dirigir y supervisar la ejecución de este, desde la evaluación de las necesidades de las niñas, la selección de las niñas para el programa, el establecimiento de relaciones con los guardianes y los cuidadores, hasta el seguimiento de las actividades y la vigilancia de la ejecución del programa de formación para cuidadores de Las Niñas Brillan (con el apoyo de otros miembros del personal).
- El punto focal de Las Niñas Brillan se encarga de dirigir el proceso de contextualización y adaptación de los programas relacionados con las competencias para la vida y los cuidadores de Las Niñas Brillan.
- El punto focal de Las Niñas Brillan se ocupa de fomentar la capacidad de los facilitadores y mentores en la ejecución de las actividades de Las Niñas Brillan ofreciendo asesoramiento y capacitación en el puesto de trabajo.
- Mediante la observación y las evaluaciones periódicas, el punto focal de Las Niñas Brillan supervisará y garantizará la calidad de las actividades realizadas por los mentores/facilitadores y compartirá la información pertinente durante las reuniones del personal.
- El punto focal de Las Niñas Brillan se encarga de supervisar la ejecución de las actividades, incluida la selección de mentores y facilitadores para las niñas, cuidadoras y cuidadores, y de seguir afianzando la capacidad de los facilitadores y mentores.
- El punto focal de Las Niñas Brillan también se ocupa de reunir datos y elaborar informes.
- El punto focal de Las Niñas Brillan observa las principales tendencias que surgen sobre el terreno en relación con las adolescentes y colabora estrechamente con el personal con el fin de abordar las principales cuestiones (por ejemplo, el acceso a los segmentos vulnerables de niñas, la presentación de los servicios asistenciales, etc.).
- El punto focal Las Niñas Brillan trabaja en estrecha colaboración con el equipo para velar por que las respuestas en materia de violencia de género reflejen las necesidades de las niñas, en particular en lo que se refiere al matrimonio temprano y la violencia sexual.

Apéndice A9

Funciones y responsabilidades de un facilitador de Las Niñas Brillan



Propósito: Proporcionar a los equipos en los países una descripción detallada de las funciones y responsabilidades de un facilitador de Las Niñas Brillan que pueda incorporarse a un memorando de entendimiento o a la descripción de un puesto.

*** Nota:** Puede adaptarse a los facilitadores del programa de formación para cuidadores de Las Niñas Brillan.

Esta herramienta puede utilizarse durante los siguientes pasos del modelo de programa Las Niñas Brillan:

- Configuración de los datos del programa

Materiales: ninguno.

► El personal que desee facilitar Las Niñas Brillan debe:

- Estar disponible durante un mínimo de dos horas a la semana para facilitar el programa de formación (o durante la duración de la intervención, por ejemplo, una intervención de un día completo o de medio día).
- Estar interesado y sentir pasión por el trabajo con las adolescentes.
- Desear mejorar su capacidad, sus conocimientos y aptitudes en este ámbito de trabajo.
- Estar dispuesto a recibir capacitación y comentarios del punto focal de Las Niñas Brillan.
- Estar dispuesto a prestar apoyo a otros miembros del personal o mentores que deseen facilitar sesiones de Las Niñas Brillan y a desarrollar sus capacidades.

Se espera que se comprometa en los siguientes aspectos:

- Asistirá a cursos de formación sobre la ejecución del programa de Las Niñas Brillan y recibirá un fomento de la capacidad y un apoyo continuos.
- Determinará en qué ámbitos necesita apoyo o reforzar sus aptitudes y conocimientos.
- Se comprometerá a tratar los ámbitos señalados en su plan de fomento de la capacidad con el fin de ayudarlo a afianzar su experiencia en el trabajo con niñas.
- Trabajarán con un segmento específico de niñas durante un ciclo completo de ejecución del programa de estudios.
- Proporcionará a las niñas información objetiva, no opiniones, y cuando surjan lagunas de conocimiento realizará un seguimiento con el fin de ofrecer la información correcta en las próximas sesiones.
- Recogerá periódicamente los comentarios de las niñas y se asegurará de que sus voces, peticiones y opiniones estén representadas en las reuniones del personal.
- Hará un seguimiento de las niñas que precisen ser remitidas, se asegurará de que tengan acceso a la información y las pondrá en contacto con los servicios necesarios.
- Mantendrá un contacto regular con el punto focal de Las Niñas Brillan para confirmar que su disponibilidad no ha cambiado y asegurarse de que puede gestionar su carga de trabajo.

Apéndice A10

Memorando de entendimiento para mentores



Propósito: Poner a disposición de los equipos en los países un modelo de memorando de entendimiento que puedan adaptar y utilizar para los mentores que participan en el programa Las Niñas Brillan. En él se destacan algunas de las funciones y responsabilidades principales de un mentor.

Esta herramienta puede utilizarse durante los siguientes pasos del modelo de programa Las Niñas Brillan:

- Configuración de los datos del programa

Materiales: ninguno.

El presente memorando de entendimiento lo suscriben el/la (INSERTAR ORGANIZACIÓN) y el mentor,

_____.

El memorando de entendimiento estipula el acuerdo entre ambas partes con el propósito de llevar a cabo las actividades del proyecto Las Niñas Brillan en

_____.

1. Funciones y responsabilidades de los mentores/facilitadores:
 - a. El mentor debe llevar a cabo XX horas de sesiones semanales/diarias con niñas dentro de la comunidad asignada durante un período de XX semanas, en el que se realizará un total de XX sesiones con su grupo de Las Niñas Brillan.
 - b. Cada mentor debe utilizar enfoques adaptados a las niñas, como se indica en el plan de capacitación y fomento de la capacidad.
 - c. Los mentores deberán informar a un miembro designado del personal sobre cualquier necesidad de fomento de la capacidad y capacitación que surja.
 - d. Los mentores deberán gestionar y supervisar los grupos de competencias para la vida de Las Niñas Brillan dentro de sus comunidades.
 - e. A cada mentor se le asignará la orientación y el apoyo de un número de niñas durante el período del proyecto (un máximo de ocho).
 - f. Los mentores deberán trabajar en parejas durante las sesiones semanales desde el inicio hasta la conclusión del período del proyecto, con un máximo de 15 niñas por grupo.
 - g. Cada mentor deberá llevar un registro exacto de la asistencia de las niñas de su grupo utilizando el formato de asistencia proporcionado, y entregarlo a través del miembro del personal designado.
 - h. El mentor debe seguir las orientaciones del programa Las Niñas Brillan cuando facilite las sesiones para las niñas.
 - i. El mentor debe prepararse con antelación para la siguiente sesión. Esto incluye leer la sesión con anticipación, detectar cualquier contenido difícil, consultar al miembro del personal designado y preparar los materiales de la sesión.
 - j. El mentor debe presentar informes semanales sobre los progresos, problemas y retos del grupo al miembro del personal designado por Las Niñas Brillan.

- k. Cada mentor debe estar preparado para mantener interacciones individuales con las niñas de su grupo para hablar de los problemas a los que se enfrentan (dificultad para entender las sesiones, malentendidos en casa o con el grupo de compañeras, riesgos de abuso, etc.) y para apoyarlas o remitirlas a los servicios necesarios. En caso de que se informe sobre casos de violencia de género, los mentores deben remitir a las niñas al asistente social.
- l. Los mentores deben mantener la confidencialidad en todo momento. La confidencialidad únicamente puede romperse en casos excepcionales.
- m. Los mentores deben asegurarse de que proporcionan a las niñas información objetiva y no sus propias opiniones personales.
- n. Cada mentor recibirá un estipendio de XX por cada XX sesiones durante el período de XX semanas/meses.
- o. Cada mentor tiene la obligación de trabajar con las niñas en el mantenimiento de un espacio limpio, seguro y acogedor para ellas.
- p. Los mentores deben informar al miembro del personal designado de cualquier incidente que requiera una acción inmediata.
- q. Todos los mentores deben seguir las normas de conducta proporcionadas por el miembro del personal designado.

2. Funciones y responsabilidades de la organización:

- a. (Organización) deberá formar a los mentores en lo que respecta a sus funciones y responsabilidades y al uso del programa de formación sobre competencias para la vida de Las Niñas Brillan.
- b. (Organización) ofrecerá información clara a los mentores sobre el código de conducta y las políticas.
- c. Cada miembro del personal designado deberá dirigir, apoyar y supervisar a los mentores en las áreas asignadas.
- d. El personal designado deberá proporcionar copias impresas de todos los documentos y materiales pertinentes, incluida una copia impresa del programa de formación de Las Niñas Brillan y las herramientas y los materiales relacionados.
- e. (Organización) pagará una remuneración a cada mentor a través de X al final de cada mes durante un período de XX semanas/meses.
- f. El miembro del personal elegido para ello deberá realizar una supervisión mensual individual o de grupo de las mentoras en XX comunidades concretas.
- g. El miembro del personal elegido para ello deberá llamar a los mentores con frecuencia para facilitarles apoyo y formular observaciones cuando resulte necesario.
- h. La organización designará a miembros del personal para que trabajen directamente con las cuidadoras y los cuidadores a través del programa de formación para cuidadores de Las Niñas Brillan.
- i. El miembro del personal elegido para ello deberá asistir como observador a al menos XX sesiones al mes en cada comunidad.
- j. Los miembros del personal designados pondrán en contacto a las niñas con los proveedores de servicios sanitarios y psicosociales cuando surja la necesidad.
- k. La organización se reserva el derecho a despedir a un mentor en caso de falta grave o enfermedad prolongada que afecte a la ejecución del programa.
- l. Los miembros del personal elegidos para ello deberán trabajar con los líderes y los comités comunitarios para gestionar futuras situaciones que afecten a la asistencia de las niñas.

Fecha

Firma del mentor

Firma de la organización

Apéndice A11

Herramienta de ejercicios de cobertura⁴⁰



Propósito: Esta herramienta puede utilizarse para comprender a qué personas está llegando actualmente a través de su programa Las Niñas Brillan.

*** Nota:** Puede utilizar esta herramienta para realizar una búsqueda rápida de sus participantes actuales o de un nuevo grupo de participantes que se acabe de incorporar. No utilice esta herramienta en un entorno grupal en el que las niñas vayan a revelar esta información personal delante de otras personas.

Esta herramienta puede utilizarse durante los siguientes pasos del modelo de programa Las Niñas Brillan:

- Búsqueda de niñas adolescentes
- Configuración de los datos del programa

Materiales: Bolígrafos, cuaderno, herramienta impresa

Tipo de centro/espacio (espacios adaptados a los niños y a la juventud, Centro de la Mujer, etc.)									
Lugar									
Campamento o no campamento									
Grupo destinatario (edad/sexo)									
Área de cobertura objetivo									
	Edad	Escuela	Comunidad	Estado civil	¿Hijos/embarazada?	¿Acceso a recursos financieros?	¿Vive con uno o ambos padres, hogar encabezado por una mujer, marido?	¿Cuántas personas viven en el hogar?	¿Cuántas personas trabajan en el hogar?
1									
2									
3									

40 Adaptado de Population Council (2016) *Building Girls' protective Assets: A Collection of Tools for Program Design*

	Edad	Escuela	Comunidad	Estado civil	¿Hijos/ embarazada?	¿Acceso a recursos financieros?	¿Vive con uno o ambos padres, hogar encabezado por una mujer, marido?	¿Cuántas personas viven en el hogar?	¿Cuántas personas trabajan en el hogar?
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									

Apéndice A12

Presentación de los temas de salud sexual y reproductiva de los adolescentes a las cuidadoras⁴¹



Propósito: Proporcionar a los equipos en los países orientación sobre cómo presentar los temas de salud sexual y reproductiva de los adolescentes a las cuidadoras y cómo tratar algunas preguntas frecuentes que puedan surgir.

 **Nota:** Esto debe llevarse a cabo únicamente con cuidadoras debido a la delicadez del tema.

Esta herramienta puede utilizarse durante los siguientes pasos del modelo de programa Las Niñas Brillan:

- Aseguramiento de la participación
- Determinación del contenido y la secuencia
- Contextualización y adaptación de los contenidos

Materiales: Bolígrafo, papel, papel de rotafolio, rotuladores, carteles del módulo salud e higiene del programa de formación sobre competencias para la vida de Las Niñas Brillan.

Pasos

1. Introducción

- Pida a las mujeres que hablen con la persona que está a su lado, se presenten y digan cuántos hijos tienen. Las mujeres deben presentar a la persona que está a su lado al resto del grupo. No pasa nada si se olvidan de algo, su compañera puede ayudarlas.
- Cuando hayan terminado, preséntese y describa brevemente su función.
- Presente el espacio seguro y las actividades que se ofrecen.

2. Objetivo de la reunión

- Agradezca a las mujeres su presencia y su disposición a participar y compartir sus experiencias con el grupo.
- Dígales que el objetivo de la sesión es debatir algunos de los temas que se abordarán con las niñas durante el programa de formación de Las Niñas Brillan, y conocer la opinión de las cuidadoras y sus ideas sobre la mejor manera de hacerlo.

3. Presentación del curso



Diga lo siguiente: Las niñas recibirán información y adquirirán competencias que les serán útiles. Esto incluye información sobre salud, cómo comunicarse correctamente con sus padres y cuidadores, cómo mantenerse seguras y cómo tomar buenas decisiones sobre su futuro.

4. Explicación de algunos de los temas que piensa tratar con las niñas



Diga lo siguiente: Nos gustaría compartir con ustedes algunos de los temas de los que podríamos hablar con las niñas. Queremos contar con su aprobación para tratar algunos de estos temas con las niñas, especialmente en lo referente a salud e higiene.

⁴¹ Adaptado del UNFPA y el UNICEF (2016) *Adolescent Girls Toolkit Iraq*

- Presente a las cuidadoras los temas que planea tratar (sin demasiado detalle). Algunos de los temas son los siguientes:
 - » Hablamos sobre los cambios que experimenta una niña cuando atraviesa la pubertad. Les explicamos a las niñas que estos cambios son normales y les damos información sobre cómo afrontarlos.
 - » Explicamos los órganos internos y externos del cuerpo femenino. Les explicamos los órganos reproductores que intervienen en el embarazo. Esto ayudará a las niñas a comprender qué partes de los órganos intervienen en el ciclo menstrual.
 - » Las niñas aprenderán a calcular su ciclo, a mantener la higiene durante la menstruación y a controlar algunos de los síntomas que pueden experimentar en relación con esta (por ejemplo, el tratamiento del dolor).
 - » También hablaremos del ciclo menstrual con las niñas, y para ello es importante explicarles los órganos reproductores, de modo que podamos decirles qué partes de sus órganos intervienen en el ciclo menstrual, ya que el ciclo y el embarazo están relacionados.

5. Preguntas que se deben formular

- ¿Cree que los temas son adecuados para atender las necesidades de las niñas?
- ¿Hay algún otro tema que le gustaría que tratáramos?
- ¿Hay algún tema que no quiera que tratemos? De ser así, ¿qué temas y cuáles son sus preocupaciones?
- ¿En qué circunstancias sería correcto facilitar esta información a las niñas? (Por ejemplo, facilitar la información de manera individual o proporcionar la información a las cuidadoras para que la transmitan a las niñas).

► Preguntas frecuentes o comentarios que pueden surgir

1. ¿Se muestran imágenes de genitales?

Únicamente mostramos imágenes ilustradas o dibujadas con rotulador. No mostramos imágenes, fotos ni vídeos reales.

2. Esto animaría a las niñas a mantener relaciones sexuales.

La información que ofrecemos es científica y se ha adaptado en función de la edad. Algunas sesiones se han diseñado especialmente para segmentos específicos de niñas, como por ejemplo las que van a casarse pronto. Las sesiones no fomentan el sexo, simplemente explican ciertos procesos que son cruciales para que las niñas comprendan lo que significa su salud sexual y reproductiva, un derecho que les corresponde.

3. No es apropiado para niñas solteras.

Hemos diseñado las sesiones de modo que se centren realmente en los aspectos de la salud y en las experiencias de las niñas incluso antes de casarse y que son importantes para su salud y su bienestar. Se incluye información sobre cómo afrontar la pubertad, cómo mantener la higiene y qué es la menstruación. La información es científica y similar a la que se impartiría en una clase de biología. Para explicar algunos de estos temas (especialmente la menstruación), es importante que las niñas reciban información básica sobre los órganos reproductores.

4. Están exponiendo a las niñas a información que no es apropiada.

La información que damos se basa en la ciencia, no en opiniones. La información que recibirán las niñas es precisa y la imparten mentores/facilitadores que han recibido formación sobre estos temas. A veces las niñas pueden buscar este tipo de información en otras personas, como por ejemplo amigos, que pueden no dar información precisa o correcta. A veces, la información que reciben puede ser perjudicial si proviene de alguien que no está formado. Por eso es importante que reciban esta información de mentores/facilitadores formados. Estas sesiones han sido especialmente diseñadas para niñas, y en función de diferentes grupos de edad, por lo que pueden estar seguras de que la información que reciben es precisa, científica y útil.

5. En nuestra comunidad no se habla de estas cosas.

Entendemos que quizá no sea un tema del que se hable abiertamente, por eso intentamos dar esta información en un espacio seguro y exclusivo para niñas, donde puedan hacer preguntas y obtener aclaraciones sobre aspectos de los que hayan oído hablar. Es importante ayudar a las niñas a sentirse preparadas para estos cambios. Y las

niñas recibirán esta información de una persona capacitada.

6. Si las madres siguen oponiéndose a las sesiones, tal vez pueda preguntarles lo siguiente:

Si prefieren que las niñas no reciban esta información de una persona desconocida, ¿hay alguna otra forma de hacerles llegar esta información? ¿A través de madres, hermanas mayores o tías? Si es así, ¿les gustaría recibir la información de la sesión para poder hablar con las niñas y darles información precisa?

Apéndice A13

Memorando de entendimiento para cuidadores y cuidadoras



Propósito: Poner a disposición de los equipos en los países un modelo de memorando de entendimiento que puedan adaptar y utilizar para los padres y cuidadores que participan en el programa de formación para cuidadores de Las Niñas Brillan.

Esta herramienta puede utilizarse durante los siguientes pasos del modelo de programa Las Niñas Brillan:

- Configuración de los datos del programa

Materiales: ninguno.

El memorando de entendimiento es un acuerdo entre la organización y los cuidadores o las cuidadoras que participan en el programa de formación para cuidadores de Las Niñas Brillan. El objetivo del memorando de entendimiento es garantizar que las cuidadoras y los cuidadores se comprometan con el programa y sean capaces de proporcionar un entorno propicio para que las niñas participen en las actividades del programa.

El memorando de entendimiento durará el tiempo que la cuidadora o el cuidador participen en el programa o el tiempo que la hija/adolescente a la que cuidan participe en el programa de formación sobre competencias para la vida de Las Niñas Brillan (el período que sea más largo).

Las fechas específicas son: XX a XX 20XX.

Las cuidadoras y los cuidadores tienen responsabilidades específicas con las que deben comprometerse, las cuales se describen a continuación.

- Como cuidador, debe asistir a las sesiones mensuales o quincenales del programa de formación para cuidadores de Las Niñas Brillan.
- Si no asiste a las sesiones regulares o se ausenta de ellas, no podrá recibir ningún beneficio relacionado con la participación en el programa (inserte aquí el beneficio si corresponde, por ejemplo, recibir el pago mensual en concepto de reconocimiento por la participación, transferencia de efectivo, etc.).

Además de las responsabilidades antes citadas, los cuidadores también tienen ciertas responsabilidades en relación con las niñas que participan en el programa Las Niñas Brillan. Entre ellas se incluyen:

- Enviar a mi hija o niña a las sesiones semanales del programa de formación sobre competencias para la vida de Las Niñas Brillan.
- Supervisar, fomentar y ayudar a mejorar la educación formal de mi hija o niña.
- Evitar que mi hija o niña se case antes de los 18 años.
- Hacer un seguimiento de la evolución del comportamiento de mi hija o niña en relación con las sesiones sobre competencias para la vida.
- Practicar las competencias aprendidas en las sesiones para cuidadores.
- Ser un buen modelo para otros cuidadores de la comunidad y animar a mi hija o niña a ser un buen modelo de conducta para sus compañeras.
- Si mi hija o la niña a la que cuido contrajera matrimonio voluntariamente o por secuestro y no pudiese asistir a las sesiones semanales sobre competencias para la vida, como cuidador, entiendo que no tengo derecho a recibir (insertar prestación: por ejemplo, transferencia mensual de efectivo) ni ninguna otra prestación.

► Para la Organización

- Si una niña contrae matrimonio pero puede continuar con las sesiones semanales sobre competencias para la vida, estudiaremos de forma individual si los cuidadores reúnen los requisitos para recibir el reconocimiento por la participación mensual del cuidador y el dinero para gastos del beneficiario, así como cualquier otra prestación.
- Como organización, nos aseguraremos de que nuestro personal mantenga los siguientes valores:
 - Integridad: nuestro personal será abierto, honesto y digno de confianza, y respetará los valores y derechos de todas las personas con las que trabajamos.
 - Servicio: nuestro personal tiene como objetivo proporcionarle el más alto nivel de calidad en relación con los servicios. Nos aseguraremos de que nuestro personal esté capacitado y preparado para facilitar las sesiones con los cuidadores, al tiempo que nos aseguraremos de que los mentores/facilitadores que trabajan con las niñas estén plenamente capacitados y sean profesionales en sus interacciones con las niñas.
 - Responsabilidad: nuestro personal es responsable ante las personas a las que ofrece apoyo. Si en algún momento los cuidadores o las niñas sienten que desean plantear un problema en relación con las acciones de cualquier miembro del personal, pueden hacerlo de la siguiente manera ... (insertar el procedimiento aquí).

He leído o escuchado y comprendo el memorando de entendimiento anterior. Mediante mi firma, acepto las condiciones.

Nombre del cuidador _____ (H/M)

Nombre del cónyuge (si lo hay) _____ (H/M)

Nombre de la hija/niña que cuidan: _____

Firma del cuidador: _____

Firma del cónyuge: _____

Nombre de la ubicación: _____

Nombre del miembro del personal que realizó la facilitación: _____

Fecha: _____

Apéndice A14

Planificación de conversaciones con la comunidad⁴²



Propósito: Apoyar a los equipos en los países a la hora de identificar quiénes son los agentes específicos de la comunidad que deben participar con el fin de asegurar la aceptación del programa, así como los agentes que deberían participar debido a su adhesión a los principios de Las Niñas Brillan.

Esta herramienta puede utilizarse durante los siguientes pasos del modelo de programa Las Niñas Brillan:

- Configuración de los datos del programa
- Aseguramiento de la participación

Materiales: hoja de rotafolio y rotuladores.

► Pasos

1. Selección de los participantes
 - ¿A qué personas se ha invitado?
 - ¿Qué métodos utilizará para anunciar la reunión y promover la asistencia?
2. Decisión relativa al momento de celebración
 - La hora, la fecha y la duración de la reunión deben ser convenientes para los miembros de la comunidad. Pregunte a los miembros de la comunidad cuánto tiempo les gustaría que durara la reunión.
 - Avise a los miembros de la comunidad con suficiente antelación.
3. Decisión relativa al lugar de celebración
 - Pregunte a los miembros de la comunidad dónde les gustaría reunirse. Sugírales lugares si no consiguen encontrar ningún espacio.
4. Decisión relativa al objetivo de la reunión, que puede incluir, entre otros:
 - Comprender el punto de vista y las perspectivas de los miembros de la comunidad sobre un tema específico.
 - Explorar puntos de vista alternativos y crear conciencia acerca de estos temas.
 - Hablar sobre su programa para niñas adolescentes.
5. Planificación y logística de la reunión
 - ¿Quién dirigirá la reunión? ¿Pertenece esta persona a su comunidad? ¿Puede ser alguien que figure en el diagrama de liderazgo de la comunidad?
 - Asegúrese de que la comunidad impulse todo el proceso. Si ven que la reunión está siendo organizada por otros miembros de la comunidad, es más probable que su participación sea significativa.
6. Documentación del proceso y los resultados de las reuniones
 - Resulta útil documentar lo que ocurre durante las reuniones para disponer de un registro de las actividades pasadas, de manera que los participantes aprendan de sus experiencias.

⁴² Adaptado del UNICEF, *Kit para adolescentes para la expresión y la innovación*

Apéndice A15

Guía para las sesiones de conversaciones con la comunidad



- Estas sesiones han sido diseñadas para llevarse a cabo con la comunidad en general, pero cada participante debe comprometerse a completar las cuatro sesiones.
- Las sesiones se han diseñado para ayudar a las organizaciones encargadas de la ejecución a llegar a la comunidad mediante mensajes e información relacionados con las adolescentes, de manera que esta información no se limite únicamente a quienes participan en las sesiones para cuidadores.
- El contenido de las sesiones es adecuado para mujeres y hombres, pero deben estar separados durante las sesiones, pues se tratan temas delicados relacionados con la seguridad y la salud sexual y reproductiva.
- No incorpore nuevos miembros al grupo una vez iniciadas las sesiones.
- Deben asignarse facilitadoras femeninas a los grupos de mujeres y facilitadores masculinos a los grupos de hombres.
- Los facilitadores deben estar formados al mismo nivel que los responsables de ejecutar el programa para las adolescentes y los cuidadores.
- Los facilitadores encargados de las sesiones para cuidadoras y cuidadores estarían capacitados para facilitar estas sesiones.
- Los mentores no deberían encargarse de facilitar estas sesiones.

Sesión 1: Presentación del programa Las Niñas Brillan

Objetivos de la sesión:

Al final de esta sesión, los miembros de la comunidad podrán:

1. Generar confianza con el facilitador y otros miembros de la comunidad.
2. Conocer el programa Las Niñas Brillan.
3. Hablar sobre la función que desempeñan los miembros de la comunidad a la hora de apoyar a las niñas.

Materiales:

- ☐ papel de rotafolio
- ☐ rotuladores
- ☐ bolígrafos
- ☐ notas adhesivas
- ☐ cinta adhesiva
- ☐ Recurso 1.1: Tarjetas de activos

Preparación:

- Prepárese para explicar temas como el sexo y el género de forma comprensible para la comunidad.
- Imprima y recorte las tarjetas de activos que se encuentran en el recurso 1.1. Tarjetas de activos, y utilice las que mejor se adapten al contexto. Los activos deben centrarse en competencias de seguridad, salud e higiene y ser pertinentes para las niñas recién casadas, en riesgo de contraer matrimonio, divorciadas, con discapacidad, etc.

Terminología: Véase el Glosario en el [apéndice A24](#) de Las Niñas Brillan Parte 1

Duración: 2,5 horas. Prevea tiempo adicional si es necesaria una explicación detallada de Las Niñas Brillan.

► Bienvenida (20 minutos)

✓ Haga lo siguiente:

- Dé la bienvenida al grupo a los miembros de la comunidad.
- Preséntese usted, su función y su organización y agradezca al grupo su presencia y su voluntad de participar.



Explique lo siguiente: La razón por la que les hemos reunido a todos es para presentarles el programa en el que participan algunas niñas de la comunidad y hablar sobre cómo pueden apoyar a todas las niñas de la comunidad.

✓ Haga lo siguiente:

- Pida a los participantes que hablen con la persona que está a su lado, se presenten y expresen cómo se sienten al estar hoy en el grupo.
- Pida a los participantes que presenten a la persona que está a su lado al resto del grupo. No pasa nada si se olvidan de algo, su compañero puede ayudarles.
- Si el grupo está formado solo por mujeres, facilíteles información sobre el espacio seguro. Infórmeles de que está a su disposición para responder a cualquier pregunta que tengan después de la sesión.

Acuerdos grupales

✓ Haga lo siguiente:

Pida al grupo que sugiera algunos acuerdos para la reunión y añada los siguientes si no los mencionan:

1. Acordamos que el propósito principal de estas sesiones es aprender cómo podemos ser un apoyo para las niñas y entre nosotros. Si bien parte de la información que escuchemos y las conversaciones que tengamos pueden referirse a todos los niños, nuestra prioridad en este caso es hablar de las adolescentes (de 10 a 19 años) y de nuestras experiencias con ellas. También podemos hacer referencias y hablar de otros aspectos importantes para nosotros después de las sesiones.

2. Si alguien desea revelar información delicada, puede ser mejor hacerlo en un espacio confidencial con el facilitador después de la sesión.
3. Las historias personales que se comparten en el grupo no deben compartirse fuera de él.
4. Respetamos y escuchamos a todas las personas. No interrumpiremos ni hablamos a la vez que otra persona.
5. Nos apoyamos y animamos mutuamente.
6. Tratamos a todas las personas de la misma forma.
7. Mantenemos la mente abierta y no juzgamos a los demás por las historias que comparten.

► Análisis (20 minutos)

 **Diga lo siguiente:** Si queremos ayudar a lograr el objetivo de apoyar a todas las niñas —independientemente de si están casadas o no, de si tienen una discapacidad, etc.— para que lleven una vida sana y feliz y logren sus sueños, es fundamental que ustedes se impliquen, como miembros importantes de la comunidad y personas que son importantes para las niñas que participan en las sesiones.

Haga lo siguiente:

- Explique a los participantes que le gustaría reunirse con ellos cuatro veces en el transcurso de las actividades en las que participan las niñas. Pídale que se comprometan a participar en tantas reuniones como sea posible, ya que en cada una se tratará un tema diferente.
- Confirme cuál es la mejor hora del día para participar en las futuras reuniones, cuál es la mejor forma de ponerse en contacto con ellos y cuántas horas estarán disponibles para reunirse (idealmente dos horas).
- Explique brevemente a los participantes las sesiones que piensa tratar con ellos y pregúnteles si desean comentar algo más.

Breve resumen de las sesiones

Sesión 1 — Presentación del programa

Sesión 2 — Apoyo a las adolescentes

Sesión 3 — La seguridad de las niñas

Sesión 4 — Somos defensores de las niñas

► Actividades (1 hora 10 minutos)

► Actividad 1: El apoyo de las niñas para el futuro (30 minutos)

Haga lo siguiente:

- Tenga a mano las tarjetas de activos del recurso 1.1 que correspondan a su contexto: tarjetas de activos. Los activos deben centrarse en competencias de seguridad, salud e higiene y ser pertinentes para las niñas recién casadas, en riesgo de contraer matrimonio, divorciadas, con discapacidad, etc.
- En el papel de rotafolio, añada las edades comprendidas entre los 10 y los 19 años o realice dibujos de niñas, empezando desde una muy joven a una adolescente mayor.
- Uno por uno, lea los activos al grupo y pídale que decidan a qué edad una niña debería haber recibido la información o adquirido las competencias que se enumeran en la tarjeta. Deberán tomar una decisión en grupo (o por mayoría).
- Coloque la tarjeta bajo la franja de edad que mencione el grupo.

CONTEXTUALIZACIÓN: Si la edad no es una categoría utilizada para determinar la madurez, sustitúyala por categorías pertinentes como el estado civil, la discapacidad, el empleo, etc.

✓ **Haga lo siguiente:**

- Cuando haya terminado, pida a los participantes que observen dónde están colocados los activos.
- Si observa que las tarjetas aparecen principalmente en la adolescencia tardía o después del matrimonio, etc., indague por qué los participantes han tomado las elecciones que han tomado.
- Si observa que las tarjetas aparecen en la adolescencia temprana o antes del matrimonio, haga hincapié en la importancia de que las niñas reciban esta información lo antes posible para garantizar su seguridad y bienestar.

... **Explique lo siguiente:**

- Tener acceso a este tipo de información puede ayudar a las niñas a protegerse de cualquier daño. Pueden aprender aspectos muy importantes que las ayudarán a tomar decisiones fundamentadas y que favorecerán su seguridad. Cuanto antes reciban la información, más útil les resultará.
- Gracias a Las Niñas Brillan, las niñas conocen muchos aspectos que les serán útiles en su vida diaria. Esto incluye información sobre salud, cómo comunicarse correctamente con las personas que toman las decisiones, cómo mantenerse seguras y cómo tomar buenas decisiones sobre su futuro. Todas las niñas tienen derecho a recibir la misma información, independientemente de su estado civil, capacidad o edad.

? **Pregunte lo siguiente:** ¿Cómo podemos ser un apoyo para las niñas que participan en el programa Las Niñas Brillan?

► **Actividad 2: Comprensión del sexo y el género (40 minutos)**

= **Diga lo siguiente:** El trabajo que estamos haciendo se centra específicamente en las niñas. Esto se debe a que las niñas, los niños, las mujeres y los hombres tienen experiencias diferentes debido a su sexo y su género. Les contaré una historia para que entiendan lo que significan estas palabras:

Se necesita CONTEXTUALIZACIÓN:

= **Diga lo siguiente:** Fatima está casada con Salim y está embarazada. Salim y Fátima también tienen un bebé de un año. Algunos días, Fatima le da a su hijo leche materna.

? **Pregunte lo siguiente:** ¿Salim puede quedarse embarazado y amamantar a su hijo? ¿Por qué no? (Porque no tiene los órganos necesarios para llevar un bebé en su cuerpo).

= **Diga lo siguiente:** Salim va a trabajar todos los días y vuelve a casa a las 19.00 horas.

? **Pregunte lo siguiente:** ¿Puede trabajar también Fátima?

? **Pregunte lo siguiente:** ¿Por qué/por qué no?

= **Diga lo siguiente:** Fátima trabaja dos días a la semana. Cuando va a trabajar, un familiar cuida del bebé.

? **Pregunte lo siguiente:** ¿El familiar es un hombre o una mujer? (Ambos pueden cuidar de un bebé).

= **Diga lo siguiente:** Fátima prepara la cena para la familia; su plato favorito es arroz con verduras.

? **Pregunte lo siguiente:** ¿Puede cocinar también Salim?

? **Pregunte lo siguiente:** ¿Por qué/por qué no?

= **Diga lo siguiente:** Salim cocina, sobre todo los días que Fatima trabaja. Salim prepara la cena porque Fátima lo hace los demás días.

 **Diga lo siguiente:** Con un niño pequeño en casa y dos cuidadoras que trabajan, a veces se olvidan las tareas domésticas. Durante el fin de semana, a Fatima le gusta asegurarse de que estas tareas se realicen.

 **Pregunte lo siguiente:** ¿Quién puede ocuparse de las tareas domésticas?

 **Diga lo siguiente:** Fatima y Salim se reparten las tareas entre los dos. De esta manera, se tarda menos en hacerlas y es una división más justa del trabajo.

 **Pregunte lo siguiente:** ¿Se han dado cuenta de que había cosas que solo Fatima podía hacer y Salim no, y que había otras cosas que ambos podían hacer? ¿Cuáles eran?

 **Explique lo siguiente:** Las cosas que solo hombres y mujeres pueden hacer están relacionadas con su sexo, pero las que ambos pueden hacer están relacionadas con su género.

- El “sexo” se refiere al cuerpo físico y a las diferencias biológicas que suele haber entre hombres y mujeres. La mayoría de las mujeres nacen con funciones y órganos corporales femeninos (como los senos, la vagina, el útero, la menstruación, etc.). La mayoría de los hombres nacen con funciones y órganos corporales masculinos (tienen pene, eyaculan, tienen espermatozoides, etc.).
- El término “género” hace referencia a las expectativas familiares, sociales o comunitarias sobre las mujeres y los hombres. La mayoría de las veces no tiene nada que ver con las partes del cuerpo que tenemos, sino que está relacionado con los papeles y comportamientos que la sociedad considera apropiados para mujeres y hombres. Por ejemplo, muchas mujeres pueden dar a luz debido a su sexo, pero la expectativa de que la función de la mujer es criar a los hijos y limpiar la casa tiene que ver con el género⁴³. Y digo expectativa porque muchas mujeres y niñas disfrutarán criando a los hijos y realizando las tareas domésticas, pero si deciden que no quieren hacerlo, se sigue manteniendo la expectativa de que lo hagan y, si no lo hacen, serán juzgadas por la sociedad. Por tanto, la elección de las funciones que quieren desempeñar la decide la sociedad.
- Hay algunas personas que pueden ser objeto de burla o vergüenza especialmente cuando no se comportan de acuerdo con lo que la sociedad espera de ellas según su “género”. Por ejemplo, si un hombre llora, su comunidad puede decir que está actuando como una mujer, pues la sociedad ha decidido que ser sensible es algo que corresponde únicamente a las mujeres, aunque sea muy normal que un hombre lllore. Otro ejemplo es que la sociedad espera que las niñas y las mujeres no tengan vello corporal y, si no se lo depilan, es posible que la sociedad se burle de ellas y les diga que parecen un hombre, aunque sea muy normal que las mujeres y las niñas tengan vello.

 **Pregunte lo siguiente:** ¿Qué opinan de la información presentada?

43 https://www.alignplatform.org/sites/default/files/2018-09/2-GCOC_GEN_Module_FA.pdf

Explique lo siguiente:

- A menudo se les dice a las mujeres y los hombres que deberían hacer ciertas cosas debido a su "género". Aprendemos que la sociedad espera que nos comportemos de manera diferente y desempeñemos determinados roles de género. Estas expectativas nos afectan a lo largo de toda nuestra vida y provocan una desigualdad de poder entre mujeres y hombres.
- Podemos verlo si analizamos las posiciones que los hombres y las mujeres ocupan en la sociedad y quién controla la toma de decisiones. En ocasiones, el diferente valor que se asigna a las mujeres y a los hombres puede derivar en un diferente acceso a los derechos.
- Esta situación afecta a mujeres y niñas, en particular a quienes están divorciadas, a quienes viven con una discapacidad y a quienes viven otras situaciones difíciles debido a su situación económica o a su nacionalidad. No obstante, las personas no deben recibir un trato diferente debido a estas cuestiones, y todos debemos tener acceso a los mismos derechos y oportunidades y sentirnos valorados en la comunidad.

Pregunte lo siguiente:

- ¿Se les ocurren ejemplos de expectativas basadas en el sexo de alguien o de funciones que se supone que alguien debe desempeñar por ser hombre o mujer?
- ¿Cómo pueden afectar las expectativas de roles de género de alguien a las niñas en particular?

► Mensaje clave

 **Diga lo siguiente:** Todos tenemos la responsabilidad de apoyar a las niñas de nuestra comunidad para que logren su visión de futuro. Tienen derecho a una vida libre de daños y a tener acceso a oportunidades.

► Comprobación (5 minutos)

 **Pregunte lo siguiente:** A las participantes qué les ha parecido la sesión y si les gustaría realizar algún cambio para la próxima.

► Tarea para casa (5 minutos)

 **Diga lo siguiente:** Antes de nuestra próxima sesión, dediquen un momento a hablar con las niñas que están participando en Las Niñas Brillan sobre el apoyo que desean recibir y sobre qué medidas pueden adoptar ustedes para facilitar su participación.

Recurso 1.1 Lista de activos

Saber cómo pedir ayuda si se siente incómoda en la compañía de un hombre/niño	Conocer las señales de peligro durante el embarazo y el parto	Comprender los fundamentos biológicos de la sexualidad y la reproducción	Saber cómo se transmite el VIH, cómo prevenirlo y que existen opciones para su tratamiento
Saber a quién y dónde pedir ayuda si ella o alguien que conoce sufre violencia	Saber que el matrimonio temprano está asociado a la mala salud, la pobreza y el divorcio	Ser capaz de actuar de forma asertiva y respetuosa y tomar decisiones seguras y saludables con respecto al matrimonio	Saber a dónde acudir para obtener ayuda si presenta signos de peligro durante el embarazo
Saber que ella tiene los mismos derechos que su hermano	Conocer los nombres de personas capacitadas de la comunidad en las que se puede confiar para favorecer la seguridad de las niñas	Conocer su derecho a determinar y comunicar el número de hijos que desea tener y el momento	Conocer los lugares en los que se pueden someter a las pruebas del VIH

Sesión 2: Apoyo a las niñas adolescentes⁴⁴

Objetivos de la sesión:

Al final de esta sesión, los miembros de la comunidad podrán:

1. Obtener información básica sobre los cambios que experimentan las niñas durante la adolescencia.
2. Aprender cómo apoyar a las niñas durante esta etapa.

Materiales:

- ☐ papel de rotafolio
- ☐ rotuladores
- ☐ impresión a tamaño grande del recurso 4.1: La escala de Tanner o fichas para grupos más pequeños

Preparación:

- Antes de las sesiones, los supervisores y facilitadores repasan las sesiones, determinan, comentan y simplifican las palabras; si es posible, encuentren un término local. Esto ayudará a los facilitadores y traductores a exponer adecuadamente las sesiones a los participantes. Por ejemplo, una palabra como “pubertad”: adolescentes, adolescencia, pubescencia.
- Los facilitadores pueden enfrentarse a cierta resistencia por parte de los participantes al tratar de hablar de los derechos de las niñas. Como parte de la preparación del facilitador, trate de encontrar maneras apropiadas de hablar de este tema antes de la sesión.
- Es posible que a los facilitadores les resulte difícil hablar de la menstruación con los parientes masculinos de las niñas; trate de encontrar formas adecuadas de hacerlo **antes de la sesión**, como parte de su preparación como facilitador.
- Contextualice los mitos relacionados con la menstruación.

Nota para el facilitador:

Como se trata de un tema delicado, es importante recordar a los participantes los acuerdos grupales y preguntarles si desean establecer algún acuerdo adicional específicamente para esta sesión.

Duración: 2 horas.

► Bienvenida y examen (20 minutos)

- ✓ **Haga lo siguiente:** Compruebe qué tal están las personas desde la última vez que se reunieron. Pregunte si tienen algo que compartir sobre cómo han estado apoyando la participación de las niñas en Las Niñas Brillan desde la última sesión.



Diga lo siguiente:

- Hoy vamos a hablar sobre los cambios que experimentan las niñas durante la adolescencia. Es una época de grandes cambios, oportunidades y nuevos aprendizajes para las niñas. Pero también puede generar confusión si las niñas no reciben el apoyo adecuado para comprender los cambios que están experimentando.
- Cuando las niñas llegan a la pubertad, a menudo la sociedad las percibe como “adultas” y se espera de ellas que desempeñen determinadas funciones —como el matrimonio— para las que quizá no estén preparadas, pues aún están desarrollándose y creciendo. También se les puede restringir la asistencia a la escuela, el tiempo que pasan con sus amigos o el acceso a oportunidades.



Pregunte lo siguiente: ¿Qué entienden por “pubertad”?

- ✓ **Haga lo siguiente:** Después de que los participantes hayan respondido, si es necesario, puede añadir algo más: La pubertad es un proceso de cambio hormonal y físico mediante el cual un niño o una niña adquiere la capacidad para reproducirse. Este proceso suele durar entre uno y tres años. Se produce durante el período de la adolescencia, en el que las niñas y los niños experimentan un crecimiento social y emocional, y este período abarca desde los 10 a los 19 años.

44 Adaptado del IRC. SHLS parenting curriculum for adolescents. Disponible en: <http://shls.rescue.org/shls-toolkit/parenting-skills/>

Diga lo siguiente:

- Las niñas pueden encontrarse con restricciones cada vez mayores mientras atraviesan esta fase. Es posible que se les restrinja el acceso a determinados espacios u oportunidades debido a los temores que alberga la comunidad sobre las niñas en relación con su seguridad o su honor.
- En lugar de ocuparnos de las personas que ponen en peligro la seguridad de las niñas, a menudo centramos nuestra atención en cómo controlarlas. Hoy queremos analizar algunas de estas perspectivas y conocer cuáles son sus opiniones sobre este tema.

Análisis (30 minutos)

 **Haga lo siguiente:** Utilice una copia impresa de tamaño grande de la escala de Tanner⁴⁵ (recurso 4.1) para explicar las distintas etapas de la adolescencia. La escala de Tanner explica las diferentes etapas físicas, de modo que puede utilizar la información que en ella se incluye y los conceptos que figuran a continuación para explicar las etapas emocionales.

 **Haga lo siguiente:** Pida a los participantes que se reúnan alrededor del cartel (o reparta fichas para grupos más pequeños).

Explique lo siguiente:

- Las adolescentes, al igual que los niños, sufren diferentes cambios físicos y emocionales durante esta etapa. Estos cambios pueden deberse a la presencia de mensajeros químicos en sus cuerpos, que se denominan hormonas. Estas hormonas afectan a aspectos como nuestro estado de ánimo, nuestros gustos y a nuestro crecimiento y desarrollo físico y mental.
- Por ejemplo, en la adolescencia temprana (10-14) las niñas, al igual que los niños, mejoran su capacidad de expresión y desarrollan amistades íntimas, mientras que muestran menos atención a los padres. Las niñas pueden mostrarse groseras ocasionalmente y también volver a comportarse de forma infantil. También es posible que las niñas y los niños empiecen a desarrollarse físicamente.

 **Nota:** Si procede, muestre ejemplos de ello con la escala de Tanner.

- A medida que las niñas continúan creciendo en la adolescencia avanzada (15-19), estas, al igual que los niños, desean más independencia, prestan más atención a su aspecto (porque su cuerpo está cambiando) y adquieren una capacidad cada vez mayor para pensar ideas y expresarlas con palabras. Pueden empezar a tomar decisiones independientes y también muestran una mayor estabilidad emocional. Las niñas y los niños pueden seguir desarrollándose físicamente durante la adolescencia tardía, mientras que el desarrollo mental continuará hasta la edad adulta.
- Estos cambios en la adolescencia afectan a todos los niños y niñas del mundo. Puede que haya diferencias en la edad a la que esto ocurre y en cómo se desarrollan (las niñas y los niños pueden tener formas y tamaños diferentes, ser altos o bajos, tener mucho o poco vello corporal, etc.).

Pregunte lo siguiente:

- ¿Se parece en algo a sus propias experiencias?
- ¿Qué otras cosas pueden haber estado ocurriendo en su vida cuando se produjeron estos cambios que hayan influido en su crecimiento o desarrollo?

Explique lo siguiente:

- Aunque todas las adolescentes compartan cambios físicos y emocionales comunes, sus experiencias, entornos y contextos también desempeñan un papel importante en la forma en que se producen estos cambios, lo que hace que la experiencia de cada una sea única, a pesar de algunas de las similitudes que hemos mencionado. Debido a estos factores, los adolescentes con distintas experiencias vitales se desarrollarán y crecerán a edades diferentes.
- Por ejemplo, una niña de 13 años puede tener una discapacidad y asistir a sesiones de sensibilización que hayan desarrollado sus conocimientos y capacidades para resolver problemas y gestionar sus emociones. Además, existen diferentes factores (como el desplazamiento, la guerra, etc.) que pueden contribuir a desarrollar o limitar las capacidades de las niñas.

45 Adaptado de Advocates for Youth. "Lesson 1: Puberty part 1". Acceso en: <https://www.advocatesforyouth.org/wp-content/uploads/storage/advfy/lesson-plans/lesson-plan-puberty-part-i-and-ii.pdf>

 **Pregunte lo siguiente:** ¿Qué tipo de información les habría resultado útil durante este período?

 **Diga lo siguiente:** Apoyar a las niñas proporcionándoles material sanitario y de higiene, facilitarles información precisa o ayudarlas a acceder a la información durante esta etapa puede ayudarlas a estar mejor informadas y preparadas para los cambios que atraviesan. Además, podemos defender su derecho a permanecer en la escuela, a vivir una vida sin discriminación, a estar a salvo de cualquier daño y a que se respeten sus opiniones.

► Actividades (1 hora)

► Actividad 1: Mitos y realidades sobre la menstruación (25 minutos)

 **Pregunte lo siguiente:** Durante la adolescencia, las niñas también comenzarán a menstruar. ¿Puede alguien explicarnos qué es la menstruación?

 **Explique lo siguiente:**

- La menstruación es un proceso normal y saludable de la vida de una mujer o una niña. Desde el momento en que una niña alcanza la pubertad hasta la edad comprendida entre los 45 y los 50 años, una mujer o niña experimentará sangrado vaginal aproximadamente una vez al mes. Esto se debe a que el revestimiento grueso del útero se desprende cuando no se produce la fecundación.
- A veces puede resultar difícil acceder a información objetiva sobre la menstruación. En ocasiones podemos recibir información de amigos o familiares, o podemos oír cosas en la comunidad. Parte de esta información puede ser realmente útil, pero otra puede no ser correcta o resultar poco útil. Por eso es importante entender cuáles son las realidades y los mitos (la información que no es correcta).

 **Diga lo siguiente:**

- Ahora vamos a jugar a un juego sobre algunos mitos comunes de la menstruación que ustedes pueden disipar en la comunidad. Voy a leer algunas afirmaciones sobre la menstruación.
- Levanten la mano si consideran que la afirmación es cierta. Bajen la mano si consideran que la afirmación es falsa.

 **Haga lo siguiente:**

- Lea las afirmaciones siguientes una por una o invite a los participantes (dependiendo del tiempo, podría invitar a pocos participantes) a compartir sus propias creencias sobre la menstruación.
- Espere a que los participantes levanten la mano o a que la mantengan bajada.
- Recoja algunas respuestas de los participantes sobre sus razones para adoptar esa postura y, a continuación, explique la respuesta correcta después de cada afirmación.
- Permita el debate después de cada respuesta según sea necesario.

CONTEXTUALIZACIÓN: (Actualice la información con los mitos relevantes a nivel local y examínelos junto con sus asesores técnicos o especialistas antes de utilizarlos).

1. El sangrado durante el período es la descarga de “sangre mala y sucia” del cuerpo. (*Falso*)
2. Durante la menstruación, las niñas pueden seguir practicando sus actividades cotidianas con normalidad. (*Verdadero*)
3. Cuando las niñas empiezan a menstruar, pueden quedarse embarazadas. (*Verdadero*)
4. El hecho de que sea posible quedarse embarazada no significa que el cuerpo de las niñas esté preparado para el embarazo. (*Verdadero*)
5. Cuando una niña empieza a menstruar, debe contraer matrimonio. (*Falso*)

CONTEXTUALIZACIÓN: En algunos contextos, puede ser necesario AÑADIR/EXPLICAR lo siguiente:

- Puede que las niñas digan que no están limpias cuando tienen el período porque, en el islam, una niña no puede rezar si tiene el período y se considera “impura”. La “pureza” es un término religioso que se utiliza cuando se considera que los hombres y las mujeres están “física y espiritualmente preparados” para llevar a cabo ciertos deberes o rituales religiosos, mientras que el término “limpieza” está relacionado con la higiene.
- Así pues, hay una diferencia entre “pureza” y “limpieza”. Si la religión considera que una niña no es “pura o limpia” cuando está con el período y no puede llevar a cabo ciertas prácticas, eso no significa que esté sucia. La “limpieza” está relacionada con la higiene. Cuando las niñas tienen el período, no están sucias.

 **Nota:** Es posible que algunos participantes deseen obtener más información sobre la gestión de la menstruación. Para complementar esta actividad, puede utilizar el contenido de la sesión incluido en el programa de formación sobre competencias para la vida de Las Niñas Brillan (Parte 2) y también en el programa de formación para cuidadores de Las Niñas Brillan (Parte 3).

► Actividad 2: Apoyo a las niñas para el futuro (35 minutos)

 **Explique lo siguiente:** Como ya se ha dicho, la adolescencia es una época de cambios que todas las niñas experimentan. Se trata de una época de crecimiento y marca una nueva etapa en la vida de una niña, pero también puede ser una época difícil debido a las restricciones que las familias y la comunidad suelen imponer a las niñas.

No obstante, las niñas de todo el mundo tienen ciertos derechos, los cuales han sido concebidos para impedir que las personas les impongan restricciones o les causen daño. Los derechos se refieren a las condiciones que todos necesitamos para vivir una vida plena, feliz y saludable, y existen derechos destinados expresamente a las niñas y los niños menores de 18 años. Estos derechos se conocen como “Convención sobre los Derechos del Niño” y la mayoría de los países del mundo se han comprometido a respetarlos.

 **Pregunte lo siguiente:** ¿Cuáles son algunos de los derechos que tienen las niñas?

 **Diga lo siguiente:** Algunos de los derechos que tienen las niñas son:

- El derecho a vivir sin sufrir discriminación.
- El derecho a desarrollar todo su potencial.
- El derecho a expresar sus opiniones, sentimientos y deseos sobre todos los asuntos que les afectan.
- El derecho a conocer a otros niños.
- El derecho a acceder a información fiable.
- El derecho a no sufrir violencia.
- El derecho a la asistencia sanitaria.
- El derecho a la educación.
- El derecho al ocio y al juego.

 **Pregunte lo siguiente:** ¿Se le ocurren a alguien otros derechos que tengan las niñas?

 **Pregunte lo siguiente:** ¿Qué medidas podemos tomar como comunidad para ofrecer un mayor apoyo a las niñas casadas, solteras o divorciadas, o que no van a la escuela o tienen una discapacidad, etc.?

 Haga lo siguiente:

- Divida a los participantes en dos grupos, cada uno se centrará en uno de los puntos que figuran a continuación.
- **PREGUNTE al grupo 1:** ¿Qué pueden hacer **ustedes** actualmente para gestionar la situación de las mujeres y las niñas cuando menstrúan?
- **PREGUNTE al grupo 2:** ¿Qué pueden hacer **la comunidad, las autoridades locales o las organizaciones no gubernamentales (ONG)** para mejorar la situación de las mujeres y las niñas cuando menstrúan?
- Pídales que compartan sus ideas con el resto del grupo.

 **Nota:** Anote sus recomendaciones para la comunidad y las autoridades locales. Las ONG deben recibir esta información a través de los canales adecuados, los asociados relacionados con el agua, el saneamiento y la higiene, los aliados en la comunidad y los grupos de coordinación.

 **Haga lo siguiente:** Indique a los participantes lo que piensa hacer con la información que le han facilitado. Por ejemplo, dígales que compartirá la información con su responsable de promoción o pídales que planteen estas cuestiones en el subgrupo de violencia de género, etc. A continuación, asegúrese de hacer un seguimiento y emprender la medida con la que se comprometió.

AÑADA lo siguiente a las sugerencias de los grupos si resulta pertinente para el contexto:

- Las niñas pueden necesitar apoyo adicional para permanecer en la escuela. Es posible que las escuelas no dispongan de los medios necesarios para apoyar a las niñas que están menstruando, y esto puede crear una barrera para su acceso. Podemos intentar comprender cuál es la mejor manera de favorecer la asistencia de las niñas e incluso interceder ante la escuela o los líderes religiosos o comunitarios.
- Las niñas casadas o divorciadas, o las que trabajan o no van a la escuela, pueden tener necesidades diversas, pero todas tienen los mismos derechos que las demás niñas. Podemos hablar con otros miembros de la comunidad para informarlos de los derechos de las niñas y de que tenemos la responsabilidad como comunidad de defender estos derechos.
- Podemos dedicar tiempo y espacio para que las niñas participen en grupos y pasen tiempo con sus amigas, dado que se trata de una parte saludable de su desarrollo.
- Las mujeres y las niñas no tienen por qué quedarse en casa durante la menstruación a menos que decidan hacerlo —por ejemplo, si sienten mucho dolor—, y no porque se espere que lo hagan.
- Las mujeres y las niñas pueden utilizar diferentes materiales durante la menstruación. Es importante que nos cercioremos de que las adolescentes y las mujeres tienen acceso a estos materiales cuando menstrúan. En el caso de las niñas, en particular, puede afectar mucho a su asistencia a la escuela, su confianza y su autoestima. Las niñas pueden verse apartadas y aisladas si no se les proporciona el apoyo adecuado durante este momento tan importante.
- Todas las niñas deben recibir apoyo para ejercer sus derechos.

 Mensaje clave

 **Diga lo siguiente:** Si bien estos temas pueden resultar incómodos para algunas personas, es importante que nos aseguremos de que las niñas tengan acceso a información sobre su cuerpo y los cambios que están experimentando. Podemos ayudar a las niñas a acceder a esta información en el espacio seguro para las mujeres y las niñas. También desempeñamos una función importante en la defensa de los derechos de las niñas; aunque puede que algunos derechos estén fuera de nuestro control directo, podemos concienciar sobre los derechos de las niñas a la comunidad en general y animar a los líderes religiosos y comunitarios a que apoyen los derechos de las niñas.

 Comprobación (5 minutos)

 **Pregunte:** a los participantes qué les ha parecido la sesión y si les gustaría introducir algún cambio para la próxima.

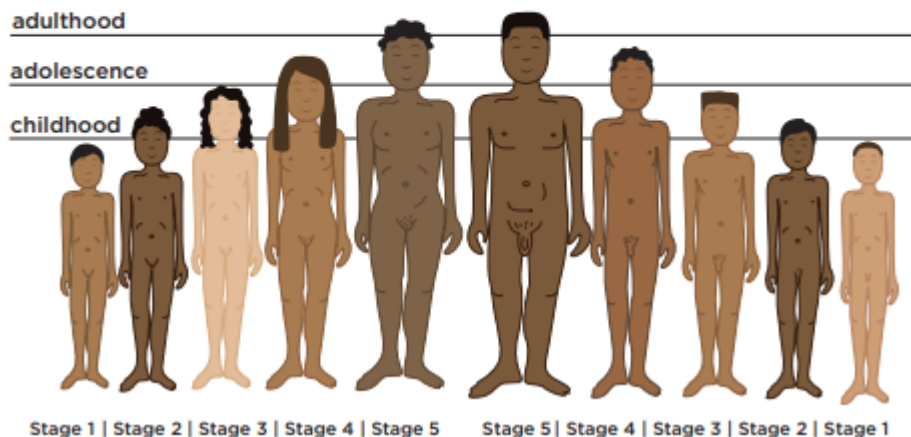
 Tarea para casa (5 minutos)

 **Diga lo siguiente:** Hablen con las niñas sobre sus derechos y explíquenles lo que pueden hacer en ese momento para ayudarlas.

Puberty Tanner Stages Visual – Teacher Resource

The Tanner Scale was created by doctors to show the progressive stages of body development for boys and girls. Everyone progresses from childhood to adulthood at his or her own pace.

THE TANNER SCALE



CHANGES FOR GIRLS

STAGE 1 (USUALLY AGES 8-11)

Hormone production begins; ovaries enlarge.

STAGE 2 (AVERAGE AGES 11-12)

Breast buds grow.
Height and weight increases.
Fine pubic hair appears.

STAGE 3 (AVERAGE AGES 12-13)

Breasts grow.
Pubic hair darkens.
Vagina enlarges and begins to produce discharge.
First menstrual period may occur.

STAGE 4 (AVERAGE AGES 13-14)

Underarm hair appears.
First menstrual period is likely; ovulation begins in some girls, but is irregular.

STAGE 5 (AVERAGE AGE 15)

Growth is complete.
Menstruation and ovulation are well established.

CHANGES FOR BOYS

STAGE 1 (USUALLY AGES 9-12)

Male hormone production becomes active.

STAGE 2 (AVERAGE AGES 12-13)

Testicles and scrotum begin to enlarge.
Height increases.

STAGE 3 (AVERAGE AGES 13-14)

Penis begins to grow.
Pubic hair darkens.
Voice begins to deepen.
Facial hair and pimples may develop.

STAGE 4 (AVERAGE AGES 14-15)

Penis and testicles continue to grow.
Underarm hair appears and facial hair grows.
Most boys have first ejaculations.

STAGE 5 (AVERAGE AGE 16)

Near-full adult height and physique attained.
Shaving may begin.

HUMAN RELATIONS MEDIA

THE PUBERTY WORKSHOP AND CURRICULUM



Sesión 3: La seguridad de las niñas

Objetivos de la sesión:

Al final de esta sesión, los miembros de la comunidad podrán:

1. Comprender las causas fundamentales de la violencia de género.
2. Comprender las consecuencias de la violencia de género.

Materiales: papel de rotafolio, rotuladores (de al menos cuatro colores diferentes), notas adhesivas y bolígrafos

Preparación:

- Antes de la sesión, familiarícese con los recursos 8.1, 11.1 y 11.2 (que se encuentran al final de esta sección) para recordar las causas fundamentales y las consecuencias de la violencia de género, los tipos de violencia de género y cómo hacer frente a la resistencia.
- Esta sesión puede ser muy delicada y causar malestar a algunos participantes durante el debate. Puede organizar pequeñas “actividades de dinamización” durante la sesión para ayudar a desglosar el contenido.
- Asimismo, cerciórese de que se han examinado todos los mensajes clave a fin de garantizar que sean adecuados para el contexto y los destinatarios.
- Es posible que algunos participantes no estén de acuerdo con todas las definiciones o ejemplos de tipos de violencia. Es importante estar preparados para gestionar el conflicto y saber cómo responder. En la sesión se incluye todo el contenido pertinente, pero deberá leerlo y prepararlo con antelación para sentirse cómodo con la facilitación.

Nota para el facilitador:

- La violencia contra las mujeres y las niñas se suele considerar un tema tabú sobre el que no se habla abiertamente, a pesar de que muchas mujeres y adolescentes la sufren. Este tema puede hacer que algunos participantes se sientan incómodos y también puede recordar a algunos de ellos sus propias experiencias personales.
- Preste atención a cualquier manifestación de violencia, especialmente contra las adolescentes. Puede que sea necesario hacer un seguimiento con su supervisor, especialmente si considera que una niña corre peligro inminente.
- Esta sesión puede ser bastante delicada, por lo que es importante comprobar cómo se sienten los participantes a medida que se avanza en cada actividad.
- Aunque aquí introduciremos el tema del poder, no entraremos en detalles hasta la siguiente sesión, por lo que es importante estar preparado para ofrecer una breve descripción en caso necesario.

Duración: 2 horas.

► Bienvenida y examen (10 minutos)



Pregunte lo siguiente: ¿Han podido hablar con las niñas sobre sus derechos? ¿Cómo las han podido apoyar desde la última vez que nos vimos?



Diga lo siguiente: Hoy vamos a hablar de la seguridad de las niñas.

► Análisis (25 minutos)



Pregunte lo siguiente: ¿En qué piensan cuando menciono la palabra “seguridad”?



Diga lo siguiente: Cuando hablamos de seguridad, nos referimos no sufrir daños, peligros, amenazas o riesgos ni dentro ni fuera del hogar. El daño, el peligro, las amenazas y los riesgos pueden deberse a muchas causas. Por ejemplo, el entorno puede hacer que las personas estén inseguras si hay un terremoto o una tormenta.



Pregunte lo siguiente: ¿Puede alguien pensar en otros tipos de daños, peligros, amenazas o riesgos que hagan que las personas —hombres y mujeres— se sientan inseguras? (Por ejemplo, la guerra, el conflicto, la falta de dinero, la falta de hogar, la violencia, etc.).

✓ **Haga lo siguiente:** Anote sus respuestas en un rotafolio.

... **Explique lo siguiente:**

- Tanto las mujeres como las niñas, los niños y los hombres pueden sufrir daños, peligros, amenazas o riesgos, pero existen algunos problemas de seguridad que van dirigidos a las mujeres y las niñas. Estos problemas de seguridad son tipos de violencia a los que se enfrentan las mujeres y las niñas debido a su género.
- Este tipo de violencia se ejerce sobre las mujeres y las niñas porque los hombres emplean su poder sobre ellas. A veces, las mujeres pueden ejercer violencia contra las niñas porque tienen poder sobre ellas como adultas. Hablaremos más sobre el poder en la próxima sesión.
- A veces, las mujeres y las niñas aceptan esta violencia porque puede que no se den cuenta de que realmente se trata de un tipo de violencia. Puede ser algo muy habitual en la comunidad y, por lo tanto, se percibe como algo normal y aceptable. A veces, las mujeres pueden ser violentas con las niñas o albergar ciertas expectativas sobre ellas basadas en sus propias experiencias y en las expectativas que se han depositado en ellas. (por ejemplo, casar a las niñas a una edad temprana porque es lo que se hace en la comunidad o que las niñas tengan que abandonar la escuela antes que los niños).

El poder es la habilidad o capacidad para hacer algo o actuar de una determinada manera o la capacidad o habilidad para dirigir el comportamiento de los demás o influir en él o en el curso de los acontecimientos.

Por ejemplo, tener poder financiero para comprar algo que se necesita o para gozar de un estatus (como forma de poder) en la comunidad que les permite tomar decisiones en nombre de los demás.

Las formas de poder son las siguientes:

- **“Poder conjunto”:** significa unir nuestro poder al de otros para lograr un cambio positivo.
- **“Poder sobre alguien”:** la influencia que una persona o grupo utiliza para controlar a otra persona o grupo; ejercer este poder constituye un abuso de poder.
- **“Poder interior”:** nuestro propio poder, que surge de reconocer nuestra singularidad y la contribución que podemos aportar cuando somos libres para alcanzar nuestro potencial.

☞ **Diga lo siguiente:** La definición de **violencia contra las mujeres y las niñas** es “cualquier amenaza o acto (ya sea físico, emocional, sexual o económico) dirigido contra una niña o una mujer que cause daño o cuyo propósito sea mantener a una niña o una mujer bajo el control de otras personas”.

Dirigido al grupo de hombres,

... **Explique lo siguiente:** En esta sesión, vamos a centrarnos en el tema de la violencia y en los tipos de violencia que los hombres, en particular, infligen a las mujeres y las niñas. Pese a que sabemos que los hombres también sufren violencia, la razón por la que nos centramos en la violencia a la que se enfrentan las mujeres y las niñas es porque son los hombres quienes suelen cometer esta violencia contra las mujeres y las niñas, y los que pueden desempeñar una función a la hora de evitar que esta violencia también les ocurra a las mujeres y las niñas.

☞ **Diga lo siguiente:** Es importante recordar que la violencia no es algo que «simplemente ocurre» por ser mujer o niña. Son otras personas las que *eligen* ejercer la violencia *contra* las mujeres y las niñas.

☞ **Pregunte lo siguiente:** ¿Cuáles creen que son algunos de los riesgos y amenazas específicos que las personas generan para la seguridad de las mujeres y las niñas en la comunidad y en casa?

► Actividades (1 hora y 20 minutos)

► Actividad 1: Tipos de violencia⁴⁶ (40 minutos)

☞ **Diga lo siguiente:** Hemos hablado de la seguridad y del hecho de que las mujeres y las niñas se enfrentan a diferentes formas de violencia por el hecho de ser mujeres y niñas. A esto lo llamamos violencia de género. Ninguna forma de violencia es aceptable; esto incluye todas las formas de violencia de género.

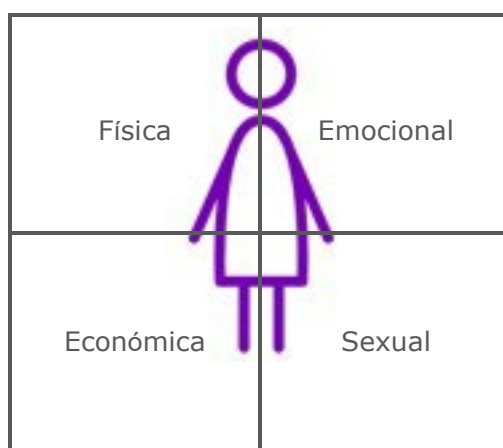
46 Adaptado de las Directrices del SASA http://raisingvoices.org/wp-content/uploads/2013/03/downloads/resources/Unpacking_Sasa!.pdf

- ✓ **Haga lo siguiente:** Dibuje la silueta de una mujer en una hoja grande de papel de rotafolio y divida el papel en cuatro partes (véase un ejemplo a continuación). Tenga preparadas algunas notas adhesivas.

💬 **Diga lo siguiente:**

- Quiero que dediquen unos momentos a pensar en la violencia, el riesgo, el daño o los peligros que sufren las mujeres y las niñas.
- Recuerden que existen numerosas formas de violencia contra las mujeres. Suelen clasificarse en cuatro tipos: física (daña el cuerpo), emocional (hiere los sentimientos y la autoestima), sexual (controla la sexualidad) y económica (controla el acceso al dinero, la propiedad o los recursos).
- Dediquen algunos minutos a comentar con la persona que tienen al lado los distintos tipos de violencia que conocen y, a continuación, compartan sus impresiones con el resto del grupo.

- * **Nota:** Es posible que deba proporcionar algunos ejemplos para ayudar a los participantes a realizar una distinción entre violencia de género y otros tipos de violencia. Puede decirles que antes de hablar sobre sus respuestas, piensen para sí mismos si los hombres o los niños tienen estas experiencias con tanta frecuencia como las mujeres y las niñas. Si necesitan más orientaciones, puede ofrecerles algunos ejemplos, como el matrimonio temprano, la violación, los comentarios de carácter sexual, etc.



✓ **Haga lo siguiente:**

- Cuando los participantes compartan sus reflexiones con el resto del grupo, el facilitador debe escribir sus puntos en las notas adhesivas basándose en las categorizaciones, explicando en qué categoría entran, si los participantes aún no lo han mencionado.

- * **Nota:** Algunos tipos de violencia pueden pertenecer a varias categorías. Estos póstits pueden colocarse en el medio. Ejemplo: Si alguien sugiere abofetear, puede colocarlo en la casilla “violencia física”. Si alguien sugiere agresión sexual, podría figurar en la categoría “sexual” y “física”, por lo que puede colocarse en el medio.

- Cuando hayan terminado, reúna a todos alrededor de la silueta.

- * **Nota:** Véase el recurso 2 para obtener más información sobre los tipos de violencia.

❓ **Pregunte lo siguiente:** ¿Fue difícil o fácil definir los tipos de violencia que sufren las mujeres y las niñas?

✓ **Haga lo siguiente:**

- Cuando las personas vuelvan a sus sitios o al círculo, recuerde la definición del término “violencia contra las mujeres”.
- Lea la última frase: “cuyo propósito sea mantener a una niña o una mujer bajo el control de otras personas”.
- Pregunte a los participantes qué creen que significa. Pueden hablar en parejas durante unos minutos si lo prefieren.

 Explique lo siguiente:

- La violencia se emplea para controlar a otra persona a través del miedo.
- Como sociedad, esperamos que los hombres demuestren que tienen poder sobre sus parejas o hijas.
- Como comunidad, muchas personas consideran normal que los hombres tengan más poder que las mujeres. Se piensa que si los hombres no ejercen poder sobre las mujeres, ellas son incapaces de valerse por sí mismas (y esto, por supuesto, es incorrecto).

 **Pregunte lo siguiente:** Incluso si los hombres sufren algunos de los mismos actos que las mujeres, ¿en qué se diferencia la violencia que sufren los hombres de la que sufren las mujeres? Déjeles unos minutos para que hablen sobre las respuestas y las compartan.

 Explique lo siguiente:

- Los hombres son objeto de agresiones, pero, por lo general, la violencia no se utiliza para controlar a los hombres como en el caso de las mujeres. Por ejemplo, si un hombre sufre violencia por parte de su pareja femenina, suele tratarse de un hecho que ocurre y se acaba. La violencia o la amenaza de violencia no se utilizan para controlarle a través del miedo.
- Los hombres, como grupo, no viven con miedo a sufrir violencia por parte de las mujeres como grupo. La mayoría de las mujeres viven con miedo a sufrir violencia por parte de los hombres (parejas o desconocidos). Las mujeres tienen este miedo porque la sociedad acepta el poder de los hombres sobre ellas y la violencia contra ellas.
- En la mayoría de los casos, los hombres son físicamente más fuertes que las mujeres. Por ello, el daño o la amenaza de daño que supone la violencia no es tan grande en el caso de los hombres.
- La mayoría de las veces, cuando un hombre sufre violencia por parte de su pareja, la mujer se está defendiendo de la violencia que él ha ejercido contra ella.
- Como ya se ha mencionado, los hombres sufren violencia por parte de otros hombres, por ejemplo, un empresario puede ser violento con un empleado. Pero la violencia no está relacionada con el género del empleado varón; podría estar relacionada con otros factores de discriminación que sitúan al hombre en una categoría marginada (por ejemplo, la nacionalidad).

 **Pregunte lo siguiente:** Si alguien sufre violencia sexual, ¿qué debería hacer?

 **Explique lo siguiente:** Si una mujer o una niña sufre violencia física o sexual, debe contárselo a una persona de su confianza para que la ayude a buscar atención médica, si es necesario. Es aconsejable buscar ayuda en un plazo de tres días/72 horas para prevenir las infecciones de transmisión sexual. Es aconsejable buscar ayuda en un plazo de 5 días/120 horas para prevenir el embarazo. Si conocen a una mujer o niña que necesite apoyo, pueden ponerla en contacto con el espacio seguro para las mujeres y las niñas.

 Actividad 2: Efectos de la violencia en las adolescentes (40 minutos)

 **Diga lo siguiente:** Hemos hablado sobre la relación que existe entre la violencia y el control y sobre las formas en las que las mujeres y los hombres sufren violencia.

 **Pregunte lo siguiente:** ¿Qué diferencias existen con respecto a las niñas? Recoja algunas respuestas y añada la siguiente explicación.

 **Explique lo siguiente:** Del mismo modo que la violencia contra las mujeres se utiliza para mantenerlas bajo control, la violencia contra las niñas se utiliza para mantenerlas bajo control, especialmente cuando llegan a la pubertad. El trato que reciben las niñas cambia, y la violencia puede utilizarse para controlarlas, especialmente por cuestiones relacionadas con el honor o las relaciones íntimas. Este trato que reciben las niñas puede ser nuevo para ellas y, como están atravesando una época de su vida en la que se están acostumbrando a otros cambios relacionados con su cuerpo y sus emociones, también se están dando cuenta de que cada vez tienen menos libertades. Como las adolescentes aún no son adultas, tienen aún menos poder que las mujeres adultas para poder reclamar su derecho a no sufrir violencia.

✓ **Haga lo siguiente:** Lea al grupo el siguiente estudio de caso.

Estudio de caso: La historia de Betty

Betty tiene 17 años y está casada. A veces Betty tiene moretones en su cuerpo. Su amiga se da cuenta de sus moretones e intenta hablar con Betty; le dice que debería dejar a su marido. Betty le dice a su amiga que no puede dejarlo porque tiene miedo de lo que le pueda hacer. Betty le dice a su amiga que no quiere hablar con ella de lo que está pasando en su relación porque su marido se enfadaría mucho si se enterara de que ha compartido esto con alguien.

? Pregunte lo siguiente:

- ¿Está sufriendo Betty algún tipo de violencia de género? (*Sí, la violencia que Betty está sufriendo se utiliza para controlarla y atemorizarla.*).
- ¿Cuáles son los posibles efectos físicos, emocionales y sociales de lo que le está ocurriendo a Betty?
- ¿Qué puede hacer la amiga de Betty para apoyarla en esta situación?

Después de que los participantes compartan sus ideas,

Explice lo siguiente:

- La amiga de Betty debe dejarle claro que está ahí para apoyarla y escucharla si necesita ayuda o hablar.
- Puede ver a Betty con regularidad para comprobar si se encuentra bien y saber si quiere compartir algo con ella.
- Debe decirle que la violencia no es culpa de Betty e informarla de los lugares que pueden ayudarla, como el espacio seguro para las mujeres y las niñas.
- Decirle a Betty que debe dejar a su marido puede hacer que esta se sienta juzgada, lo que podría impedir que Betty compartiera su situación con su amiga.

? Pregunte lo siguiente: ¿Qué podemos hacer para crear un *entorno más seguro para las niñas* que pueden sufrir los diferentes tipos de violencia de los que hemos hablado?

AÑADA lo siguiente si los participantes no lo mencionan:

- No culpar a las niñas por la violencia que sufren.
- Crear un espacio abierto y no sentencioso para que las niñas se sientan cómodas hablando de la violencia que pueden estar sufriendo. Este aspecto resulta especialmente importante en el caso de las niñas que pueden estar sufriendo violencia por parte de sus novios, parejas, prometidos o maridos.
- Crear un espacio abierto para que las niñas hablen con ustedes sobre lo que les preocupa.
- Respetar el derecho de las niñas a una vida libre de violencia, el derecho a disponer de tiempo libre, el derecho a ser niñas y a recibir una educación incluso después del matrimonio. Esto se aplica a todas las niñas: solteras, casadas, con discapacidad, divorciadas, viudas, etc.
- Alabar a las niñas por ser valientes y seguras de sí mismas, y por defenderse y decir “no” a las personas que podrían querer hacerles daño.
- Utilizar una comunicación abierta y mostrar empatía para ayudar a las niñas a establecer relaciones positivas y sanas, especialmente cuando se acaban de casar.
- Tratar y valorar a las niñas del mismo modo que a los niños, independientemente de su edad, capacidad, sexualidad, etc.

► Mensaje clave

 **Diga lo siguiente:** A pesar de que sabemos que la violencia contra las mujeres y las niñas se utiliza como medio de control, existen medidas que podemos tomar, porque tenemos poder. Aunque no siempre sea posible detener la violencia, porque quienes la infligen son quienes deben asumir la responsabilidad de su propio comportamiento, podemos examinar nuestras propias acciones; podemos apoyar a las mujeres y las niñas y no culparlas por sufrir violencia. Podemos unirnos y crear un entorno mejor para que las niñas no sufran violencia. Podemos demostrarles que se las valora, hacerles saber que pueden acudir a nosotros si tienen algún problema y defenderlas si es seguro hacerlo.

► Comprobación (5 minutos)

 **Pregunte:** a los participantes qué les ha parecido la sesión y si les gustaría introducir algún cambio para la próxima.

► Tarea para casa (5 minutos)

 **Diga lo siguiente:** Antes de la siguiente sesión, intenten utilizar una de las estrategias que hemos debatido sobre cómo crear un entorno más seguro para las niñas. Pueden informar sobre cuál utilizaron la semana anterior y cuál fue el resultado.

Recurso 8.1: Respuestas reticentes habituales

Definiciones y ejemplos de respuestas reticentes habituales

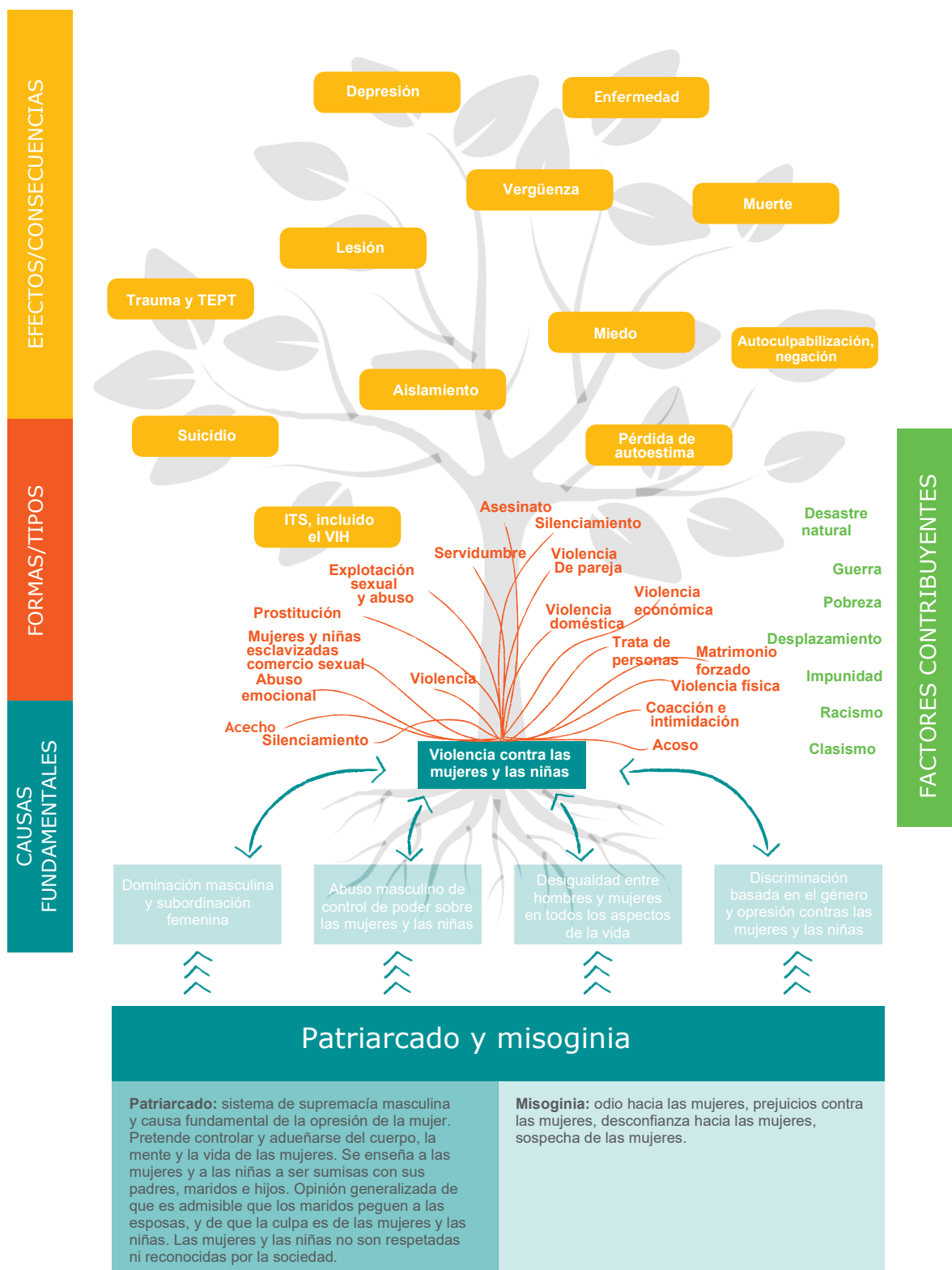
A continuación, se presentan algunos ejemplos de respuestas reticentes habituales que los facilitadores deben estar preparados para identificar (en sí mismos y en los demás) y a las que deben responder a lo largo de la intervención.

Todas estas reacciones:

- Se aprenden. Vienen impartidas por nuestra sociedad para reforzar normas tradicionales y perjudiciales.
- Impiden que los hombres tengan que responsabilizarse de sus acciones o las de otros hombres.
- Permiten que las mujeres se distancien de las víctimas de violencia.
- Implican la banalización, la negación y la justificación.
- No son adecuadas y perpetúan la violencia y el daño contra las mujeres y las adolescentes.
- **SON FUNDAMENTALES PARA QUE LOS FACILITADORES DE LAS NIÑAS BRILLAN TRATEN ESTOS TEMAS:**

1. **Negación:** afirmar que algo no es verdad o que no es un problema. “Eso no es un problema”. “La violencia es algo normal en cualquier relación, basta de darle importancia”. “No sé dónde se ha hecho esos moratones en la cara, se habrá caído”. “No hay ningún problema; no ha pasado nada”.
2. **Banalización:** restar importancia a algo o hacer que parezca menos grave de lo que es. “No sé por qué las niñas (y las mujeres) le dan tanta importancia a esto”. “Nos pegaban cuando éramos pequeños; es una parte normal de la disciplina”. “Solo ha sido una bofetada”. Bromear sobre la violencia que sufren las adolescentes y las mujeres también es una respuesta banalizadora.
3. **Justificación:** afirmar que algo es correcto o razonable. “Según la Biblia, las niñas y las mujeres deben servir a los hombres; es algo natural”. “Las mujeres deben aprender a acatar las normas y escuchar a sus esposos”. “Se lo merecía”.
4. **Culpabilización de las mujeres o las niñas:** afirmar o implicar que la sobreviviente es culpable de la violencia que ha sufrido. “Bueno, si hubiera escuchado a su padre, esto no habría ocurrido”. “Se lo ha buscado por (su comportamiento)”. “Me ha provocado; no tenía otra opción”.
5. **Comparación de las víctimas:** cambiar el enfoque del debate o la situación afirmando que otro grupo también sufre el mismo problema. “Los hombres también sufren violencia”. “Tanto los niños como las niñas son víctimas de violencia: ¿por qué siempre se habla de las niñas?”. “Las mujeres también pueden abusar de los hombres”.
6. **Silencio:** optar por callar o no manifestarse ante una injusticia o acto problemático y, con ello, normalizar estos actos. No hablar cuando se produce un acto de violencia o una falta de respeto, ignorar algo o fingir no darse cuenta.
7. **Refuerzo de las normas:** adoptar comportamientos que favorecen la desigualdad de poder y las creencias y actitudes perjudiciales. Tomar el control de la labor de las mujeres en la comunidad en torno a la violencia contra las adolescentes y las mujeres. Perpetuar la violencia o la discriminación.
8. **Conspiración:** apoyo por parte de los participantes de las creencias y actitudes perjudiciales de otros participantes. Estar de acuerdo con cualquiera de las respuestas anteriores (mediante la expresión verbal o el silencio). Creer o respaldar las excusas y justificaciones de la violencia. Reírse de las actitudes y creencias perjudiciales que tienen otros participantes.

Violencia contra las mujeres y las niñas.



Recurso 11.2: Tipos de violencia

Algunos tipos de violencia pueden incluirse en diferentes categorías. Por ejemplo, descuidar a alguien físicamente también puede desembocar en violencia emocional por cómo le hace sentir. La lista es indicativa, y también puede abrir un debate sobre el hecho de que algunos tipos de violencia se incluyan en diferentes categorías

Física (daña el cuerpo)	
• golpear • pegarle puñetazos • abofetearla • tirarle cosas • tirarle del pelo • tirarla al suelo • herirla con objetos (delitos por motivos de honor) • encerrarla en casa	• descuidarla • negarle atención médica • realizarle intervenciones médicas sin su consentimiento o comprensión • no permitirle que se lave ni que se vista
Emocional (hiere los sentimientos y afecta a la autoestima)	
• decirle que es estúpida, fea, inútil • decirle que nadie la creará • amenazarla con el abandono • amenazarla con tener otra esposa • obligarla a pedir cosas esenciales • obligarla a pedir dinero • obligarla a comer con animales o en el suelo • impedirle ver a sus amigos y familiares • infundirle miedo constantemente • decirle que la violencia es culpa suya • decirle que no le importa a nadie	• obligarla a guardar secretos perjudiciales • humillarla • decirle que es una mala madre • amenazarla con matarla o hacerle daño a ella o a otros (niños, miembros de la familia, cualquiera que la ayude) • amenazarla con no darle de comer • menospreciar su intimidad y su dignidad • utilizar lenguaje abusivo
Económica (controla el acceso a dinero, propiedades o recursos)	
• hacerse con el control de su dinero • no mantenerla ni a ella ni a sus hijos intencionadamente • negarle oportunidades de educación o actividades generadoras de ingresos • no decirle cuánto dinero hay en el hogar • excluirla de las decisiones sobre el uso de los recursos • negación de los derechos de sucesión • hacerla responsable de los niños sin medios para ello (por ejemplo, diciéndole que debe pagar sus gastos escolares cuando tiene pocas o ninguna oportunidad de generar ingresos)	• retener dinero y otros recursos • negación de hijos nacidos fuera del matrimonio • responsabilizarla de las deudas de otros • utilizar indebidamente sus recursos • quedarse con los beneficios de su trabajo sin su permiso • dar preferencia a otras esposas e hijos • negación de los derechos de propiedad

Sexual (controla la sexualidad)

- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> • La violencia sexual puede incluir cualquier forma de contacto sexual no deseado, como: • el hostigamiento criminal • realizar comentarios sobre su cuerpo y su sexualidad • humillación sexual al decir a otros cosas que crearían una “mala” reputación • insultos sexualizados • forzar a alguien a ver pornografía • acoso sexual de menores • incesto • forzar a una viuda a casarse con su cuñado • transmitir conscientemente una ITS • negarse a permitir que utilice anticonceptivos • abusar de las mujeres mediante el trabajo sexual | <ul style="list-style-type: none"> • desnudez forzada • procreación forzada • sexo forzado delante de otras personas • permitir que otras personas abusen de ella sexualmente • vender o comprar mujeres y niñas a otras personas o para otras personas con fines de explotación sexual • matrimonio temprano • matrimonio infantil • matrimonio forzado • cualquier actividad sexual con niños • negarse a permitir que las mujeres escojan a sus propias parejas • explotación y abusos sexuales • También incluye la violación o el intento de violación. La violación se da cuando una niña o una mujer se ve forzada a mantener relaciones sexuales contra su voluntad, incluida la penetración de cualquier parte del cuerpo (boca, vagina o ano) con una parte del cuerpo o un objeto. |
|--|---|

Sesión 4: Somos defensores de las niñas

Objetivos de la sesión:

Al final de esta sesión, los miembros de la comunidad podrán:

1. Aprender a compartir el poder con las adolescentes.
2. Entender cómo apoyar a las niñas que sufren matrimonios precoces y otras formas de violencia.

Materiales:

- ☐ papel de rotafolio
- ☐ rotuladores

Nota para el facilitador:

- A medida que se estudia la manera en que los miembros de la comunidad pueden apoyar a las adolescentes, es importante ser consciente de los riesgos asociados con algunos tipos de apoyo que pueden desear ofrecer a las niñas, como hablar con sus padres u otros responsables de la toma de decisiones. Se debe pensar en todas las medidas teniendo en cuenta los riesgos, y se debe decir a los participantes que no interactúen con el autor de la violencia, puesto que ello podría poner a las niñas en mayor peligro.
- Se recomienda pedir a las niñas que hablen con un asistente social especializado en violencia de género que pueda orientarlas sobre la mejor manera de abordar esta situación.

Duración: 2 horas.

► Bienvenida y examen (10 minutos)

-  **Haga lo siguiente:** Compruebe qué tal están las personas desde la última vez que se reunieron. Pregunte si tienen algo que compartir sobre cómo han estado apoyando a las niñas desde la última sesión.

-  **Diga lo siguiente:** Hoy vamos a hablar sobre el poder. En particular, hablaremos sobre cómo el poder influye en todo lo que nos rodea, también en las adolescentes.

► Análisis (25 minutos)

-  **Pregunte lo siguiente:** ¿A qué creen que nos referimos con el término “poder”?

-  **Explique lo siguiente:** El poder es la capacidad para controlar los recursos, las oportunidades, los privilegios y los procesos de toma de decisiones y acceder a ellos. Esto no significa que el poder sea siempre negativo. Todos tenemos algún tipo de poder en la comunidad, pero todos elegimos si lo utilizamos para bien o para mal.

Las formas de poder son las siguientes:

- **“Poder conjunto”:** es la fuerza que se siente cuando dos o más personas se unen para hacer algo que no habrían podido hacer solas. El **“poder conjunto”** incluye ayudar a las personas que lo necesitan, a las que intentan cambiar y a las que manifiestan su opinión. Implica la unión de poder con otras personas para conseguir un cambio positivo, lo que genera un sentido de apoyo y posibilidad en la comunidad. El **“poder conjunto”** también engloba pedir ayuda y responsabilizar a los hombres que ejercen la violencia.
- **“Poder sobre alguien”:** es la influencia que una persona o grupo utiliza para controlar a otra persona o grupo. Este control se puede ejercer de manera directa en forma de violencia, como la violencia física, el matrimonio temprano o la intimidación. También se puede ejercer de manera indirecta, por ejemplo, a través de normas y prácticas que posicionan a los hombres como superiores a las mujeres. Utilizar el **poder de una persona sobre** otra es una injusticia. Respetar el **“poder interior”** de cada persona y equilibrar el **“poder conjunto”** con los demás son alternativas positivas.
- **“Poder interior”:** nuestro propio poder, que surge de reconocer nuestra singularidad y la contribución que podemos aportar cuando somos libres para alcanzar nuestro potencial.

 **Diga lo siguiente:** Como comunidad, normalmente tendemos a asignar a las mujeres y las niñas una condición inferior a la de los hombres y los niños, y esto hace que ellas reciban un trato y tengan una vida cotidiana diferentes a la suya.

 **Pregunte lo siguiente:** ¿Cómo influye el poder en las opciones de las que disponemos como mujeres u hombres, o de las que disponen los niños o las niñas?

 **Explique lo siguiente:** Como hemos mencionado, la sociedad suele asignar a las mujeres y las niñas una condición inferior a la de los hombres y los niños, pero, además, las mujeres y las niñas pueden enfrentarse a obstáculos o retos adicionales debido a su estado civil, su condición de nacionalidad, su situación económica, su capacidad, etc.

 **Diga lo siguiente:** Voy a leerles algunos escenarios y quisiera que me dijeran si el poder descrito es útil o perjudicial.

Se necesita **CONTEXTUALIZACIÓN**:

- **Escenario 1:** Una mujer tiene que dar de comer a sus hijos, pero no tiene dinero suficiente. Un comerciante le dice que le perdonará su crédito en la tienda si le hace un favor sexual en la trastienda. (Perjudicial)
- **Escenario 2:** Un joven se levanta en el autobús y permite que una mujer mayor ocupe su asiento. (Útil)
- **Escenario 3:** Los hombres se manifiestan con las mujeres para exigir el fin de la violencia doméstica. (Útil)
- **Escenario 4:** Después de una inundación, las familias del grupo étnico predominante ayudan a reconstruir la escuela que utilizan principalmente los niños del grupo minoritario. (Útil)

• En caso de que se revele que la explotación o el abuso han sido cometidos por una ONG, las Naciones Unidas o un organismo humanitario, esto debe documentarse por separado y comunicarse inmediatamente a su supervisor. Podría dirigirse a la(s) persona(s) después de la sesión para hacerle(s) saber que necesita compartir esta información con su supervisor, pero que consultará con él antes de dar ningún paso.

► Actividades (25 minutos)

► Actividad 1: La historia de Mary (25 minutos)

 **Haga lo siguiente:** Lea al grupo la siguiente historia.

La historia de María



El padre de María le dice que, como ya tiene 18 años, ha arreglado su matrimonio con un hombre rico. Este hombre es hijo de un buen amigo de la familia y tiene buena reputación. La madre de María intenta hacer preguntas sobre el hombre, pero el padre de María se limita a decir que el matrimonio está arreglado. María tiene miedo porque el hombre es mucho mayor que ella y ha oído historias de hombres que golpean a sus esposas. Ella le pide a su madre que hable con su padre y le convenza para que detenga el matrimonio, pero su madre le dice que eso depende de su padre y que ella no puede hacer nada para hacerle cambiar de opinión.

 **Pregunte lo siguiente:**

- ¿Se producen este tipo de situaciones en esta comunidad?
- ¿Quién ejerce el poder en este escenario?
- ¿Qué tipo de poder tiene el padre? ¿Qué tipo de poder tiene la madre?
- ¿Tiene Mary algún poder?
- ¿Cómo se relaciona el poder con la posibilidad de elegir?
- ¿Cuáles son las expectativas de la madre de Mary? ¿Y las de Mary?

✓ **Haga lo siguiente:** Divida a los participantes en pequeños grupos y pídeles que comenten lo siguiente:

Dirigido al grupo de mujeres:	Dirigido al grupo de hombres:
Imaginen que son una vecina o tía de Mary y que ella les cuenta la situación. Mary está disgustada porque su padre y su madre no tienen en cuenta lo que ella quiere.  Pregunte lo siguiente: • ¿Cómo apoyarían a Mary? • ¿Qué tipo de apoyo necesitan para poder ofrecer una mejor ayuda a las niñas en situaciones como la de Mary? • ¿Han podido apoyar a otras mujeres o niñas en situaciones similares a la de Mary?	Imaginen que son amigos del padre de Mary y que él les cuenta que piensa casar a su hija y que ella no está contenta con el matrimonio.  Pregunte lo siguiente: • ¿Qué podrían decirle al padre de Mary? • ¿Qué riesgos conlleva decir algo? • ¿Qué ventajas tendría decir algo?

✓ **Haga lo siguiente:** Después de 10 minutos, pida voluntarios que compartan su conversación con el resto del grupo.

 **Explique lo siguiente:** Normalmente, las personas con mayor poder en el hogar y en la comunidad son las que establecen las normas de funcionamiento y comportamiento. Para que todo sea más igualitario, debemos replantearnos las ideas que tenemos sobre las mujeres y los hombres y desarrollar nuevos tipos de poder que sean compartidos (poder conjunto, en lugar de poder sobre otra persona).

 **Diga lo siguiente:** Cuando intentamos apoyar a las niñas, especialmente si no tenemos el mismo poder de decisión que un cuidador, podemos adoptar ciertas medidas:

- Podemos ofrecer a las personas información sobre los servicios que existen para las mujeres y las niñas a los que pueden recurrir para obtener apoyo especializado.
- Podemos animar a las personas a recabar las opiniones y necesidades de las mujeres y las niñas en estas situaciones y escuchar a las niñas.
- Además, podemos informar a las mujeres y las niñas de nuestra comunidad de que nunca se las culpará por la violencia que sufren. Podemos hacerlo cuando escuchemos a alguien realizar comentarios acusativos.
- También podemos dar nuestra opinión y compartir información sobre las oportunidades que merecen las mujeres y las niñas.
- Podemos denunciar la discriminación a la que se enfrentan todas las mujeres y niñas, especialmente las que tienen una discapacidad o están divorciadas.
- Cuando sentimos que tenemos límites, podemos empezar por nosotros mismos y nuestros círculos de influencia, lo que tendrá un efecto dominó.
- Debemos tener mucho cuidado a la hora de intervenir directamente en las situaciones. Por ejemplo, si un hombre está maltratando a su mujer, al hablar con él podría estar poniendo en mayor peligro a la mujer. Pero si es un familiar de los padres de una niña y sus padres le escuchan, hablar con ellos podría ayudar a la situación de la niña. Antes de implicarse, es preciso evaluar el riesgo para uno mismo y para los demás, y no es aconsejable intervenir con un autor conocido de violencia contra las niñas. Siempre se puede apoyar a una niña para que acceda a los servicios de violencia de género, de modo que un asistente social formado pueda ayudarla a abordar la situación.
- Cuando tratemos de apoyar a las niñas, es importante que escuchemos lo que quieren y respetemos sus deseos.

 **Pregunte lo siguiente:** ¿Creen que pueden intentarlo de forma realista? ¿Cuál creen que será el resultado?

► Mensaje clave

 **Diga lo siguiente:** El poder puede ser positivo o negativo. Aunque algunas personas tienen más poder que otras, todas tienen algún tipo de poder. Podemos utilizar nuestro poder para influir en otras personas que tienen más poder que nosotros, pero también podemos utilizar nuestro poder compartiéndolo con otras que no tienen tanto poder como nosotros, como las adolescentes.

► Comprobación (5 minutos)

 **Pregunte:** a los participantes qué les ha parecido la sesión y si les gustaría introducir algún cambio para la próxima.

► Tarea para casa (5 minutos)

 **Diga lo siguiente:** Hablen con las niñas de su entorno sobre qué otras medidas pueden tomar para compartir el poder con ellas. Pregunten cómo pueden apoyarlas en su vida cotidiana.

 **Diga lo siguiente:** Gracias por seguir apoyando a las mujeres y niñas de nuestra comunidad.

Apéndice A16

Orientación sobre mensajes clave



Para acceder a la “Lectura fácil” de este archivo, véase el apéndice C5

Propósito del documento de mensajes clave

Este documento complementa el programa de formación sobre el matrimonio temprano que se imparte a las cuidadoras y los cuidadores de las adolescentes que participan en los grupos de niñas. Como el alcance del programa de formación puede ser limitado (porque existe un límite en el número de participantes por grupo), los mensajes clave incluidos aquí pueden utilizarse para difundir ampliamente la información sobre el matrimonio temprano en la comunidad.

Destinatarios

Los mensajes se han elaborado principalmente para las mujeres y los hombres **que no participan en las sesiones sobre el matrimonio temprano**, puesto que el contenido ya se aborda allí. Los mensajes también pueden adaptarse a la comunidad de forma más general, para que lleguen a los niños, los líderes comunitarios, los profesores y cualquier otra persona de la comunidad que tenga influencia en la vida de las adolescentes. En algunos contextos, estos mensajes pueden resultar adecuados para comunidades en las que aún no se ha generado confianza y pueden formar parte de una iniciativa de difusión más amplia (por ejemplo, mediante carteles, vallas publicitarias, radio, etc.), y puede que en otros contextos solamente sea posible una vez que se haya generado confianza con la comunidad. Conviene evaluar primero este aspecto.

► Retraso del matrimonio temprano⁴⁷ y mensajes de respuesta: Antecedentes

Entre enero y marzo de 2019, el IRC llevó a cabo un estudio operacional en el Líbano y Uganda para recabar información sobre los temas comunes y las variaciones relacionadas con el matrimonio temprano con el fin de fundamentar el desarrollo de las herramientas y las orientaciones sobre el matrimonio temprano. Los objetivos del estudio operacional fueron los siguientes:

- Desentrañar los factores que inducen al matrimonio temprano y encontrar ejemplos de desviaciones positivas en los que basarnos.
- Comprender qué medidas funcionan para retrasar el matrimonio
- Detectar las normas o actitudes sociales que favorecen el matrimonio temprano.
- Conocer las experiencias de las niñas casadas y cómo se les puede apoyar.
- Conocer las experiencias de las niñas divorciadas o separadas y de las niñas con discapacidad en relación con el matrimonio temprano.

Los datos aportaron ideas importantes y matizadas sobre cómo y por qué se produce el matrimonio temprano en situaciones de crisis, además de nuevos conocimientos sobre cómo es se puede colaborar con las niñas, sus familias y otros miembros de la comunidad para retrasar el matrimonio.

“Retraso del matrimonio” frente a “Prevención del matrimonio temprano”

Según la información obtenida en el estudio operacional, la expresión “prevención del matrimonio temprano” tuvo una acogida negativa en las comunidades y, pese a que hablamos de ella en el sentido de prevenir el matrimonio temprano, se entendió como prevenir el matrimonio por completo. El término “retraso del matrimonio” se entendió mejor y fue más aceptado, de ahí que utilizemos “retraso del matrimonio” o “retrasar el matrimonio” en todo el documento. Nos referimos con ello al retraso del matrimonio hasta después de los 18 años. La terminología puede variar en diferentes contextos, y es posible que se pueda hablar de prevención del matrimonio temprano, por lo que es importante saber cuál es la mejor manera de plantearlo según el contexto en el que se trabaja.

⁴⁷ Los agentes de protección infantil también se referirían a este concepto como matrimonio infantil, que se define como el matrimonio de una niña o un niño antes de los 18 años y se refiere tanto a los matrimonios formales como a las uniones informales en las que los menores de 18 años viven con una pareja como si estuvieran casados (UNICEF).

En el contexto del estudio surgieron algunos temas comunes en ambos países, los cuales se exponen a continuación.

- 1. Las normas de género son profundamente patriarcales en ambos contextos, lo que determina que:**
 - El valor de las niñas es inferior al de los niños y su acceso al poder es limitado⁴⁸.
 - Las niñas divorciadas y las niñas con discapacidad tienen un acceso aún más restringido al poder, lo que limita su acceso a los recursos, los servicios y las oportunidades.
 - Las funciones de las mujeres y las niñas están claramente definidas/marcadas; por ejemplo, las responsabilidades de las niñas se centran en el matrimonio, las tareas domésticas y la maternidad.
 - Los hombres son quienes detentan el poder predominante; las mujeres y las niñas pueden considerarse seres pasivos: su voz puede ser silenciada por los hombres.
 - El poder de las mujeres se decide en función de la situación, pero los hombres pueden ser ridiculizados y objeto de burlas por ceder ante su mujer o permitirle tomar decisiones.
- 2. Las formas de violencia de género están muy generalizadas.** En ambos contextos se denunciaron con frecuencia casos de violencia sexual, física y emocional, concretamente violaciones, palizas y manipulación.
- 3. Las normas sociales que rigen las expectativas sobre el momento en el que deben casarse las niñas están claramente marcadas y estas expectativas se ven reforzadas por los cuidadores y las comunidades.** Por ejemplo, las cuidadoras y las madres que se han casado jóvenes pueden reforzar la expectativa y la aceptabilidad del matrimonio temprano. La comunidad sirvió de fuente para promover el matrimonio temprano, pero también, en algunos casos, la comunidad trabajó para evitarlo; la situación presentaba matices en diferentes zonas de ambos contextos.
- 4. Comunidades desplazadas:** las tensiones económicas y la incertidumbre, la densidad y proximidad de los campamentos, y la falta de acceso a servicios y recursos adaptados a las adolescentes —especialmente para las niñas con discapacidad o divorciadas— desempeñaron un papel fundamental en todos los contextos; se trata, en particular, de un ámbito que ofrece la oportunidad de reforzar la respuesta al matrimonio temprano, además del trabajo crítico de protección que debería llevarse a cabo de forma paralela.
- 5. Niñas con discapacidad:** existe un gran estigma asociado al hecho de tener una discapacidad y muchas niñas con discapacidad han interiorizado los estereotipos. La accesibilidad a los servicios y al apoyo es muy limitada, y se suele excluir a las niñas de la prestación de servicios. La relación entre el matrimonio temprano y la discapacidad no estaba clara debido a los matices relacionados con los distintos tipos de discapacidad y la manera en la que pueden influir en los resultados del matrimonio. Se observó un aumento de la violencia de género entre las niñas con discapacidad. Se consideraba que las niñas con discapacidad física estaban menos estigmatizadas que las niñas con discapacidad intelectual.

► Utilización y contextualización de los mensajes clave en las comunidades

Cómo utilizar los siguientes mensajes

Los mensajes del documento están ordenados temáticamente, con una descripción del tema y sugerencias de mensajes.

- **Tema:** los temas se basan en ámbitos esenciales que surgieron en el estudio operacional como ámbitos de interés.
- **Descripción del tema:** la descripción proporciona información básica sobre los motivos por los que se proponen determinados mensajes clave. Conocer la justificación le ayudará a comprobar si en su contexto se plantea el mismo problema y también a adaptar mejor los mensajes para que se ajusten a su contexto.
- **Sugerencias de mensajes para adaptar:** se trata de mensajes basados en la descripción del problema. Son sugerencias de mensajes, lo que significa que pueden modificarse para hacerlos más pertinentes en su contexto. Conviene tener cuidado con cambiar el mensaje por completo y perder el significado que encierra, por eso es importante remitirse a la descripción de la cuestión.

⁴⁸ El poder es la habilidad o capacidad para hacer algo o actuar de una determinada manera o la capacidad o habilidad para dirigir el comportamiento de los demás o influir en él o en el curso de los acontecimientos (Diccionario de Oxford).

Las formas de poder son las siguientes:

- **“Poder conjunto”** — Significa unir nuestro poder al de otros para lograr un cambio positivo.
- **“Poder sobre alguien”** — Es la influencia que una persona o grupo utiliza para controlar a otra persona o grupo.
- **“Poder interior”** — Nuestro propio poder, que surge de reconocer nuestra singularidad y la contribución que podemos hacer cuando somos libres para alcanzar nuestro potencial.

Llegar a las niñas en situación de mayor riesgo

- ✓ Los mensajes se han diseñado para que sean aplicables a todas las niñas, es decir, a aquellas que tienen alguna discapacidad, a las que pertenecen a grupos minoritarios, a las niñas LGBTQI+, etc. En los casos en que los mensajes están dirigidos a un grupo específico de niñas, así se indica en la guía.
- ✓ Los mensajes deberán traducirse, también a las lenguas minoritarias. Debe darse prioridad a este aspecto a fin de garantizar que los mensajes lleguen a todos los sectores de la comunidad.
- ✓ Todos los materiales y servicios de comunicación deben elaborarse en consonancia con los principios del diseño universal⁴⁹. Por ejemplo, cuando se trate de grupos con bajo o nulo nivel de alfabetización, hay que centrarse específicamente en mensajes basados en imágenes (lectura fácil) y utilizar tipos de letra grandes y un fuerte contraste de colores. La organización encargada de la ejecución también debe estudiar la posibilidad de proporcionar materiales en braille, materiales con niveles de lenguaje apropiados para las diferentes edades y etapas de desarrollo, materiales en un lenguaje accesible para las personas con discapacidad y materiales en un lenguaje que sea cercano para los diferentes grupos de la comunidad (por ejemplo, contextualizado). El objetivo debe ser la accesibilidad para todas las personas, independientemente de sus capacidades o situaciones.
- ✓ A la hora de trabajar con los grupos más marginados, las organizaciones encargadas de la ejecución pueden plantearse colaborar con socios locales especializados que apoyen a grupos específicos —por ejemplo, organizaciones de personas con discapacidad, grupos LGBTQI o grupos religiosos minoritarios— a fin de velar por que los mensajes sean accesibles y lleguen a ellos. También pueden estar dispuestos a compartir información entre sus redes si los mensajes se adaptan de manera eficaz a sus problemas.

Canales para los mensajes

Estos mensajes deben complementar los mensajes que ya se han elaborado para sus programas en las comunidades; puede ser por medio de actividades de divulgación, en espacios seguros para los niños⁵⁰ o adolescentes, en el espacio seguro para las mujeres y las niñas o mediante programas adaptados⁵¹ y cualquier otra actividad o programa que esté ejecutando. Los mensajes podrían utilizarse para las labores de coordinación y compartirse con otros agentes (por ejemplo, partes interesadas o líderes comunitarios ya organizados en grupos existentes) que tengan un acceso más amplio o diferente dentro de la comunidad. Los mensajes podrían difundirse en forma de material promocional, carteles, folletos o emisiones de radio, dentro de los centros de salud, a través de instituciones religiosas u otras vías en las que la comunidad obtenga información. Debe recurrirse a más de un canal para garantizar la accesibilidad.

Contextualización

Es preciso adaptar y traducir los mensajes propuestos según los contextos específicos. Al llevar a cabo el proceso de contextualización, piense en las siguientes preguntas.

1. ¿Se perderá el sentido del mensaje con la traducción? ¿Cómo puede redactarse? ¿Ha pensado en el tono, la pronunciación, especialmente en el caso de quienes transmiten los mensajes y no pertenecen a la misma tribu/etnia/grupo lingüístico?

Proceso de contextualización de los mensajes

1. Revise las descripciones temáticas y las sugerencias de mensajes.
2. Comprenda la situación de las niñas casadas, divorciadas, con discapacidad o en riesgo de contraer matrimonio antes de contextualizar los mensajes.
3. Seleccione mensajes de diferentes temas, ya que todos están relacionados. Por ejemplo, no podemos hablar de los temas expuestos en “violencia/seguridad” sin hablar de “apoyar a las niñas para que accedan a los servicios”.
4. Adapte los mensajes a su contexto.
5. Pruebe los mensajes en varios canales comunitarios antes de difundirlos ampliamente.
6. Recabe comentarios y realice adaptaciones adicionales basadas en las recomendaciones de la comunidad.
7. Difunda ampliamente los mensajes a través de los canales que se mencionan a continuación.
8. Examine los mensajes. No se trata de una lista exhaustiva y habrá que revisarla y actualizarla en función de cómo cambien los contextos. El calendario de examen se basará en la situación de cada contexto, por ejemplo, si surgen nuevos problemas que requieran actualizar los mensajes, si la gente está cansada de escuchar los mismos mensajes o si se han recibido comentarios sobre los mensajes que requieran una actualización.
9. Las imágenes deben reflejar el aspecto de las personas del país o las comunidades.

49 Para obtener más información sobre el diseño universal: Berkley Disability Access and Compliance <https://dac.berkeley.edu/committees/ccrab-home/universal-design-principles>

50 En el caso de los programas específicos del IRC, a través de Safe Healing and Learning Spaces.

51 En el caso de los programas específicos del IRC, a través de EMAP, EA\$E, FMD, SAFE, Women Rise, etc.

2. ¿Son los mensajes demasiado delicados para difundirlos ampliamente? ¿Cómo pueden adaptarse para que sean más accesibles? Por ejemplo, en sus mensajes, ¿utilizará la expresión “retrasar el matrimonio” o “prevención del matrimonio temprano”?
3. ¿Son los mensajes apropiados desde el punto de vista cultural y social? Por ejemplo, pedir a los cuidadores que utilicen estrategias de comunicación, ¿es algo que ya se hace o hay otras formas de conseguir que aborden el tema desde una perspectiva centrada en su cultura y su experiencia?
4. ¿Son los mensajes accesibles para los grupos a los que van dirigidos? Por ejemplo, si se adaptan a los niños, ¿se tienen en cuenta las etapas de desarrollo y la pertinencia para su grupo de edad? ¿Se tiene en cuenta a las personas con discapacidad?
5. ¿Son fácilmente comprensibles los conceptos de poder, derechos e igualdad? ¿Cómo podemos adaptar los mensajes para que reflejen términos similares que la comunidad entienda y utilice?
6. ¿Cómo prefiere la comunidad recibir esta información: verbalmente, en carteles, por radio, etc.? ¿Cómo podemos adaptarnos para hacerles llegar los mensajes a través de un canal con el que se sientan más cómodos y que sea accesible para ellos? ¿Es accesible para la comunidad el canal que está utilizando? Por ejemplo, si se trata de un folleto informativo, ¿ha comprobado los niveles de alfabetización entre los grupos a los que quiere llegar?
7. ¿Es seguro promover estos mensajes? ¿Existe algún temor de reacción violenta para nuestro personal, especialmente teniendo en cuenta el contenido y las implicaciones para el personal femenino?
8. ¿Puede el mensaje o la imagen traumatizar a algunos miembros de la comunidad (por ejemplo, a un sobreviviente)?
9. Cuando ponga a prueba estos mensajes con la comunidad, también puede hacerles preguntas similares a las anteriores, para saber si están de acuerdo con sus percepciones.

Buzón de frases

También puede preparar un “buzón de frases”. Una vez que se hayan adaptado las traducciones y los mensajes, puede extraer temas comunes a todos los mensajes clave y tenerlos en su “buzón de frases”. Se trata de frases que pueden utilizarse a menudo hasta que se conviertan en memorables y se utilicen correctamente, de forma similar a un eslogan. A continuación encontrará algunos ejemplos de frases; no es aconsejable utilizarlas directamente, sino usarlas como punto de referencia para elaborar las suyas propias.

- Tenemos la responsabilidad de mejorar el futuro de las niñas.
- Los hogares felices y sanos generan comunidades felices y sanas.
- Cuando se invierte en las niñas, se invierte en el futuro.
- Todos podemos ser héroes en el hogar si compartimos entre todos las tareas domésticas.
- Cuando las mujeres y las niñas están en igualdad de condiciones con los niños y los hombres, las comunidades prosperan.
- El tipo de comunidad más fuerte es la que apoya a las personas más necesitadas.
- Un matrimonio con una niña menor de 18 años puede tener consecuencias nefastas.
- Reconozcamos a las mujeres y a las niñas como agentes igualitarios en el hogar y en la comunidad.
- Colaboremos para acabar con el matrimonio temprano.
- Las mujeres y las niñas empoderadas y en control de sus vidas constituyen recursos para su propia seguridad y el éxito de una familia.
- Unas adolescentes sanas, educadas y felices son modelos de conducta en sus comunidades.
- El éxito de un matrimonio requiere madurez emocional y física.
- Un niño no debe cuidar de otro niño; es necesario tener la madurez de desarrollo adecuada para criar hijos.
- El matrimonio es para las personas adultas y no para las adolescentes.
- Las madres jóvenes pueden ir a la escuela.
- Las niñas con discapacidad tienen los mismos derechos que todas las niñas.

Pueden colocarse frases similares a estas en carteles o repetirse de manera generalizada; suelen ser “pegadizas” y otras personas también empezarán a utilizarlas.

Nota sobre los mensajes clave para los líderes religiosos⁵²

Aunque el matrimonio temprano no es un problema religioso (los países que comparten la misma religión a menudo cuentan con diferentes leyes y prevalencia del matrimonio temprano), los líderes religiosos pueden tener un gran poder a la hora de acabar con el matrimonio temprano. No hemos desarrollado mensajes clave específicos para ninguna religión en este documento debido a los matices que requiere la elaboración de estos mensajes, que no pueden plasmarse en una herramienta global. Sin embargo, a continuación se exponen algunas consideraciones.

Trabajar con líderes religiosos puede suponer un reto por varias razones, entre ellas:

- Los textos religiosos están abiertos a la interpretación, lo que puede utilizarse para consentir el matrimonio infantil.
- Las leyes consuetudinarias y religiosas suelen permitir que las niñas se casen a una edad temprana.
- La deferencia hacia las costumbres religiosas por encima de la protección de los derechos de las niñas ha estancado el progreso.
- El panorama religioso puede ser complejo, lo que hace difícil saber a quién dirigirse.
- Los líderes religiosos son tan respetados que intentar instruirles puede estar mal visto, sobre todo cuando te ven como un extraño.
- Los líderes religiosos pueden tener creencias con respecto a la discapacidad que contribuyen a crear barreras de actitud hacia las niñas con discapacidad.

Pero hay formas de superar este obstáculo:

1. Conozca su contexto.

- Allí donde el matrimonio temprano es más frecuente, ¿influyen los líderes religiosos en las decisiones matrimoniales? Si no es así, puede que trabajar con ellos no surta efecto. Si es así, es fundamental saber quién tiene el poder y cómo iniciar un diálogo.

2. Averigüe cómo llegar a los líderes religiosos y logre su participación desde el principio.

- Esto puede suponer trabajar con grupos de base que puedan ayudar a identificar a los líderes adecuados. Colabore con el gobierno o las instituciones locales para llegar a los líderes religiosos. Reúnase con los líderes religiosos locales y pídale que señalen los temas que les preocupan. Una vez que establezca ese contacto, consiga que los líderes religiosos participen en sus programas.

3. Ofrezca un espacio para un diálogo abierto y respetuoso.

- Muchas organizaciones organizan talleres en los que se debaten los perjuicios del matrimonio temprano, se analiza cómo los textos religiosos pueden apoyar los derechos de los niños y se anima a los líderes religiosos a no registrar los matrimonios precoces. La vergüenza no trae el cambio. El diálogo sí.
- Es posible que algunos líderes religiosos no quieran actuar solos por miedo a las reacciones negativas, por lo que reunirlos en un seminario o taller podría ayudar a solucionar este problema.

4. Elabore mensajes que tengan sentido para ellos.

- No hay un argumento único que convenza a todos los líderes religiosos de la necesidad de acabar con el matrimonio temprano. Algunos se centran en las consecuencias para la salud. Otros encontrarán más eficaz el punto de vista religioso, en cuyo caso hay que asegurarse de conocer bien las escrituras.
- Confiar en las convenciones internacionales sobre el matrimonio temprano puede no ser de ayuda. Los líderes religiosos pueden considerar que son un producto de Occidente y rechazarlas.

5. Y lo más importante: tenga paciencia

- El cambio social lleva tiempo. Habrá obstáculos en el camino. Puede que sea difícil trabajar con los líderes religiosos, pero con la influencia que tienen, pueden cambiar la vida de las niñas a mejor.

Para obtener más información sobre cómo trabajar con los líderes religiosos, véase la lista de recursos elaborada por *Girls Not Brides*⁵³.

52 Adaptado de: <https://www.girlsnotbrides.es/articulos/can-religious-leaders-best-allies-end-child-marriage/>

53 Más información en: <https://www.girlsnotbrides.org/documents/1438/Useful-resources-on-working-with-religious-leaders-July-2017.pdf>

Tema	Descripción del problema	Sugerencias de mensajes para adaptar
Relaciones	Retrasar el matrimonio hasta después de los 18 años (retraso del matrimonio): - Las niñas y sus cuidadores han manifestado que cuando las relaciones entre las niñas y sus cuidadores son tensas, esto puede empujar a las niñas a contraer matrimonio. - Las hormonas de las niñas durante la adolescencia pueden provocarles diversos sentimientos y emociones. Si no se comprende que esto es algo normal en la adolescencia, es posible que los cuidadores creen que las niñas se están portando mal y pueden querer que se casen por miedo y por la necesidad percibida de controlar su comportamiento o sexualidad. - Las niñas y los cuidadores pueden tener problemas de comunicación, lo que puede provocar malentendidos y tensiones durante sus interacciones. - Las niñas pueden aceptar el matrimonio por varias razones, como la importancia que se da a las bodas o a las novias, la incapacidad de las niñas para “tener citas” dentro de una cultura (siendo el matrimonio la única opción para las relaciones románticas) o porque piensan que van a tener más poder de decisión en casa de su marido. - Los padres pueden apoyar el matrimonio por considerarlo un mecanismo de protección y económico para mantener tanto a la niña como a la familia. Mensaje para combatir esa creencia. - También puede utilizar este vídeo para poner de relieve la pobreza intergeneracional y cómo el hecho de apoyar a las niñas para que no se casen ni tengan hijos demasiado pronto beneficia a toda la sociedad. El vídeo tiene subtítulos en varios idiomas: https://www.youtube.com/watch?v=1e8xgF0JtVg	- Cuando las niñas se encuentran en la etapa de la adolescencia, se producen muchos cambios; algunos podemos verlos y otros no. El cambio de comportamiento es una parte normal de la adolescencia y con el tiempo se estabilizará, especialmente cuando reciban la información adecuada y la orientación de apoyo de los cuidadores. - Apoye a las niñas durante los cambios de la adolescencia facilitándoles la información adecuada, siendo comprensivo con sus cambios y encontrando formas de comunicar las expectativas durante esta etapa. - Los cuidadores deben ser conscientes de los cambios que experimentan las niñas durante la adolescencia. Puede acceder a esta información desde (nombre un recurso que ofrezca esta información que exista en la comunidad. Las organizaciones pueden ofrecer la información directamente o remitir a otros recursos) - El desarrollo de relaciones positivas con las niñas en nuestra familia propiciará un entorno más feliz y solidario para todos. - Los cuidadores constituyen el mejor apoyo para las niñas durante los cambios de la adolescencia. - Las niñas siguen desarrollándose hasta los 19 años. Dedique tiempo a comprobar cómo se sienten durante esta época de cambios y sea paciente. - Las niñas con discapacidad pueden tomar decisiones sobre las personas con las que se relacionan y no se las debe animar a contraer matrimonio a una edad temprana. - Puede que los cuidadores no dispongamos de los recursos necesarios para atender todas las necesidades de las niñas, pero algo sobre lo que sí tenemos control es el apoyo a las necesidades emocionales de las niñas en particular, escuchándolas y estando disponibles para hablar con ellas (se puede adaptar para los suegros). - Desarrollar la confianza y la comunicación abierta entre los cuidadores y las niñas puede favorecer unas relaciones más sanas y solidarias.

Tema	Descripción del problema	Sugerencias de mensajes para adaptar
Relaciones	<i>Dar respuesta a las necesidades de las niñas casadas (respuesta al matrimonio):</i> - Las niñas a las que se obliga a casarse durante la adolescencia siguen necesitando el apoyo de sus cuidadores. En ocasiones, ese sistema de apoyo desaparece por completo y es posible que las niñas no tengan a nadie a quien recurrir mientras se desenvuelven en un nuevo entorno. - La relación con sus suegros puede determinar si las niñas viven una buena o una mala experiencia en su nuevo entorno. Los suegros también debe entender que las niñas necesitarán más apoyo durante este período y debe ser comprensivos con ellas.	- La vulnerabilidad a largo plazo de las niñas, las familias y las comunidades se reduce cuando las niñas retrasan el matrimonio, cuando reciben educación y cuando pueden tomar decisiones saludables. - Debemos mostrar amor y apoyo a nuestras hijas; incluso después de casarse, siguen necesitando nuestro apoyo. - Ayude a las niñas casadas a acceder a servicios y recursos, entre ellos los anticonceptivos, dado que sus cuerpos aún no están preparados para tener hijos. - Ayude a las niñas casadas a acceder a la comunicación, por ejemplo, a un teléfono móvil y a una tarifa, si es posible, para que puedan ponerse en contacto con personas de su confianza si necesitan apoyo. - Atienda las necesidades de acceso de las niñas casadas con discapacidad, puesto que las necesidades de acceso pueden variar en función de la discapacidad. - Los suegros pueden asegurarse de que las niñas casadas que se unan a su familia reciban apoyo, cariño y un trato amable. - Las niñas siguen necesitando amistades fuera de su matrimonio.
Toma de decisiones	<i>Retraso del matrimonio:</i> - A menudo las niñas no intervienen en las decisiones que les afectan, sobre todo en lo que respecta a la escuela, el matrimonio y la participación de las niñas en la comunidad. - Con frecuencia, esto se debe a la discriminación por motivos de edad, género y discapacidad. Los adultos pueden pensar que las niñas no son capaces de tomar decisiones porque son “jóvenes” y porque son “niñas”; es decir, piensan que las niñas deben dejar las decisiones en manos de los hombres o niños, o de las personas adultas.	- Las niñas deben participar en las decisiones importantes sobre su futuro. Si los cuidadores consultan a las niñas, juntos pueden conseguir los mejores resultados para su futuro. - Las niñas son inteligentes y capaces de tomar decisiones sobre su futuro. Con comunicación y paciencia, los cuidadores pueden incluir a las niñas en la toma de decisiones y orientarlas para que tomen las mejores decisiones para su futuro.

Tema	Descripción del problema	Sugerencias de mensajes para adaptar
Toma de decisiones	Respuesta al matrimonio: • Cuando las niñas se casan, es posible que haya muchas personas que tomen decisiones en su nombre, sobre todo maridos y suegros. Esta situación puede acarrear graves consecuencias en lo que respecta al acceso de las niñas a la salud sexual y reproductiva, su capacidad para ejercer sus derechos reproductivos, su toma de decisiones en el ámbito sexual y su toma de decisiones económicas (especialmente para ella y su hogar). • Otras personas también pueden tomar decisiones relacionadas con la nutrición de las madres embarazadas y la nutrición de los niños.	• Una niña tiene derecho a tomar decisiones relacionadas con su propio cuerpo, y los maridos, compañeros y suegros pueden apoyar a las niñas para que accedan a dichos derechos. • La capacidad de una niña para tomar decisiones sobre su propio cuerpo puede traducirse en las mejores elecciones para ella y su familia. • Una niña tiene derecho a participar en la toma de decisiones sobre cuestiones financieras que le afectan a ella y a su hogar. • Una niña tiene derecho a controlar su propio dinero, sus propios recursos y sus propios activos. • Cuando las familias adoptan las decisiones en conjunto, se consigue un hogar más sólido y sano.
La igualdad de género	• Muchas mujeres y niñas señalaron que en la comunidad se considera que las niñas tienen poco valor. El papel de las mujeres y las niñas está ligado a sus funciones reproductivas, por ejemplo, su valor viene determinado por su capacidad para tener hijos, realizar tareas domésticas y cuidar de los niños. • A veces se presiona a las niñas para que tomen decisiones sobre el matrimonio; puede que se les presente un “buen partido” y teman que si no aceptan esta oferta, no les llegue otra. Cuanto más esperan, menos “valor” tienen, ya que su valor está ligado a la fertilidad (y, por tanto, a la juventud). • Esto reduce las aspiraciones que las personas depositan en las niñas y las que ellas tienen en sí mismas.	• Las niñas pueden ser lo que deseen si reciben el apoyo y el estímulo adecuados. • Todos pueden ayudar mediante la participación en las responsabilidades domésticas y en el cuidado de los hijos. Todos pueden desempeñar una función positiva en el hogar. • Las niñas son inteligentes y, con el apoyo y el estímulo adecuados, pueden llegar a desarrollar todo su potencial y tener un futuro próspero. • La igualdad de género beneficia a toda la comunidad. • Las niñas y los niños tienen el mismo valor y contribuir por igual en sus familias y comunidades si se les brindan las mismas oportunidades.

Tema	Descripción del problema	Sugerencias de mensajes para adaptar
Grupos marginados	• Todas las niñas pueden sufrir discriminación por razón de su sexo y su género, pero algunas niñas sufren aún más discriminación por no formar parte de un grupo predominante o mayoritario, por ejemplo, las niñas con discapacidad, divorciadas, separadas, pobres, refugiadas y pertenecientes a grupos minoritarios. • Las personas que sufren una forma de discriminación siguen siendo capaces de discriminar a otra persona con menos poder que ellos, por ejemplo, una mujer puede sufrir discriminación, pero puede discriminar a otra mujer de un grupo minoritario. Si comprendemos esto y somos conscientes de la función que todos desempeñamos, podemos evitar oprimir a otros grupos y trabajar juntos para crear una comunidad más justa.	• Todo el mundo merece ser tratado con amabilidad y respeto y gozar de un acceso eficaz a los servicios y oportunidades existentes. • Cuando tratamos a todo el mundo con amabilidad y respeto, construimos comunidades mejores. • Debemos denunciar cuando veamos u oigamos que se trata mal a otras personas. Una comunidad inclusiva nos beneficiará a todos. • Las comunidades que cuidan y apoyan a todos sus miembros son más fuertes, sanas y prósperas. • Todo el mundo tiene derecho a ser tratado con igualdad y dignidad, y esto se aplica a las niñas, los niños, las personas con discapacidad, las divorciadas, las mujeres, los hombres y otros grupos diversos.
Niñas con discapacidad	• El matrimonio se considera una forma de que las niñas con discapacidad obtengan seguridad social a largo plazo y protección frente a posibles actos de violencia sexual. En ausencia de alternativas y mecanismos de apoyo, el matrimonio se considera una solución a los problemas existentes, una "oportunidad" para escapar de una situación difícil a otra ligeramente mejor.	• Cuando las niñas con discapacidad tienen acceso a la educación, una mayor interacción social y más independencia, se vuelven menos vulnerables al matrimonio temprano. • Cuando las niñas con discapacidad intelectual tienen los mismos conocimientos y competencias sobre la violencia de género y la seguridad personal que las demás niñas, su riesgo de contraer matrimonio temprano puede ser menor.

Tema	Descripción del problema	Sugerencias de mensajes para adaptar
Niñas con discapacidad	- En la mayoría de los casos, la información sobre violencia de género no se transmite de forma que las niñas con discapacidad puedan entenderla. - La capacidad de actuación de los niños con discapacidad en el proceso general de los matrimonios concertados es limitada. Esta capacidad es aún menor en el caso de las niñas. - En caso de matrimonio temprano, los cuidadores son los principales responsables de la toma de decisiones, pero están muy influenciados por las percepciones que tiene la comunidad sobre la idoneidad y las convenciones sobre el matrimonio.	Las niñas con discapacidad pueden tener relaciones, casarse y formar una familia.
Salud	- A menudo, cuando las niñas empiezan a menstruar, se inicia el proceso de casarlas como una forma de controlar su sexualidad, algo que también ocurre debido a que los roles de género están ligados a las funciones reproductivas. - Es importante que las niñas conozcan su cuerpo y los cambios que experimentan; esto les ayudará a comprender mejor lo que están viviendo y a ser capaces de tomar decisiones sobre su propio cuerpo. - Se debe alentar a las niñas a conocer sus cuerpos independientemente de si están casadas, solteras o divorciadas, o de si tienen una discapacidad. En algunos casos, las niñas no pueden recibir esta información si no están casadas o si están divorciadas. - Las niñas que se quedan embarazadas antes de los 18 años pueden correr riesgos durante el embarazo y el parto, porque sus cuerpos aún se están desarrollando.	- Si las niñas disponen de información sobre su cuerpo, ellas y sus hijos tendrán un futuro más saludable. - Las niñas que tienen hijos cuando sus cuerpos aún no están preparados para ello pueden sufrir consecuencias muy perjudiciales⁵⁴. - Ayude a las niñas a obtener información precisa sobre su cuerpo. Todas las niñas pueden beneficiarse de esta información, independientemente de su estado civil o edad. - El hecho de obtener información de un servicio “adaptado a las niñas” las ayudará a obtener el mejor asesoramiento y apoyo posibles. - Si las niñas pueden esperar a estar más desarrolladas y maduras antes de tener un bebé, se puede conseguir un entorno familiar más sano y feliz. - El acceso a los servicios de salud sexual y reproductiva empodera y protege a las niñas.

54 Estos son algunos datos sobre el matrimonio temprano y la salud:

- El matrimonio temprano expone a las mujeres y las niñas a un riesgo especial de violencia sexual, física y psicológica a lo largo de sus vidas.
- Las niñas que se casan siendo menores corren un riesgo especial de sufrir violencia por parte de sus parejas o de las familias de sus parejas (ICRW).
- Tienen más probabilidades de ser golpeadas o amenazadas por sus maridos que las niñas que se casan más tarde (*Girls not Brides*).
- Es más probable que las niñas casadas describan su primera experiencia sexual como forzada (*Equality Now*).
- Las complicaciones del embarazo y el parto son la principal causa de muerte entre las niñas de 15 a 19 años en todo el mundo (OMS).
- Las madres adolescentes de entre 10 y 19 años se enfrentan a mayores riesgos de eclampsia, endometritis puerperal e infecciones sistémicas que las mujeres de entre 20 y 24 años (OMS).

Tema	Descripción del problema	Sugerencias de mensajes para adaptar
Violencia/ Seguridad	• Los hombres han de compartir el poder con las mujeres y las niñas para cambiar el desequilibrio de poder que existe en la sociedad. Esto ayuda a crear familias y comunidades armoniosas y mejora la situación de todas las personas, pues el estrés o la tensión y la violencia se reducen. • A menudo se culpa a las mujeres y las niñas de la violencia que sufren y, como consecuencia, pueden sentirse estigmatizadas. Esto puede impedirles acceder a la ayuda cuando más la necesitan. • Estos problemas de seguridad son tipos de violencia a los que se enfrentan las mujeres y las niñas debido a su género. Las personas que ejercen violencia son responsables de sus acciones, nunca es culpa de la persona sobreviviente, pues la violencia siempre es una opción.	• Como hombres, podemos utilizar nuestra posición para compartir el poder con las mujeres y las niñas, lo que redundará en una comunidad más feliz y armoniosa. • Una comunidad libre de violencia es una comunidad más feliz y pacífica. • Si las mujeres y las niñas sufren violencia en la comunidad, nunca tienen la culpa, y hay que apoyarlas para que busquen ayuda. • No hay excusa para la violencia. Todo el mundo tiene derecho a un hogar y una comunidad seguros. La persona que comete la violencia siempre es culpable de sus actos. • En nuestras instalaciones hay cero tolerancia con la explotación y los abusos sexuales. Por favor, póngase en contacto con nosotros si presencia o experimenta una conducta indebida por parte de los miembros de nuestro personal. (Inserte aquí la información sobre el mecanismo de denuncia disponible en su contexto). • Como hombres, somos responsables de los actos de violencia cometidos contra las mujeres y las niñas. • Toda violencia ejercida contra las mujeres y las niñas, ya sea física, sexual, emocional o económica, es perjudicial. • Todos tenemos la responsabilidad de hacer que nuestras comunidades sean seguras y libres de violencia para todas las mujeres y niñas. • Si escucha a sus amigos o familiares hacer comentarios negativos sobre las mujeres o las niñas, tenga el valor suficiente para hablar y transmitirles información sobre los efectos nocivos que tienen sus comentarios.

Tema	Descripción del problema	Sugerencias de mensajes para adaptar
Ayudar a las niñas a acceder a los servicios	• Las adolescentes tienen muchas barreras para acceder a los servicios. Desde servicios que están demasiado lejos, servicios que no se adaptan a sus necesidades, falta de información sobre los servicios, etc. • Incluso cuando consiguen superar estas barreras, los responsables de la toma de decisiones también pueden restringir su acceso, decidiendo que las niñas no deberían acceder a estos servicios sin su permiso o sin estar acompañadas por ellos. • Es necesario que los responsables de la toma de decisiones apoyen el acceso de las niñas a los servicios sanitarios o de violencia de género y su participación en otros ámbitos de la comunidad.	• Si usted o una mujer o niña que conoce están sufriendo violencia, pueden acceder al apoyo a través de los siguientes proveedores de servicios—(inserte aquí la información contextual). • Si es usted una mujer o una niña y se siente sola, aislada, estresada o asustada en cualquier momento, puede hablar con alguien en este lugar/ubicación—(inserte aquí la información contextual). • Si conoce a una adolescente que esté embarazada, es importante ayudarla a buscar apoyo para los cuidados natales, las habilidades parentales y la asistencia en el parto. • Como cuidadores o responsables de tomar decisiones sobre las niñas, es importante que las animen a acceder a los servicios si lo necesitan. Ayudar a las niñas a acceder a los servicios puede mejorar su salud y su bienestar emocional e incluso salvarles la vida. • Pregúntenos sobre los servicios adaptados a las niñas que existen en la comunidad. • Los proveedores de servicios deben evaluar las barreras que impiden a las niñas acceder a los servicios, y deben atender sus necesidades de comunicación (teléfonos), financieras y de transporte.

Tema	Descripción del problema	Sugerencias de mensajes para adaptar
Matrimonio temprano	Retraso del matrimonio: - El matrimonio temprano de las niñas conlleva muchos perjuicios. Cuando se casan a una edad más avanzada, tienen más posibilidades de compartir el poder en el hogar y pueden correr menos riesgos para su salud relacionados con la maternidad y el parto. - Ayudar a las niñas a retrasar el matrimonio hasta que sean un poco mayores requiere la decisión de los cuidadores, pero también es necesario influir en la comunidad, sobre todo en los hombres y los niños, que tienen mucho poder de decisión a la hora de decidir con quién deben casarse las niñas y cuándo.	- Cuando una niña espera a ser mayor para casarse, tiene un futuro más prometedor y una familia más sana a la que aspirar. - Como responsables de la toma de decisiones, podemos cambiar la edad de las niñas para contraer matrimonio; tenemos el poder de garantizar a las niñas un futuro mejor y más sano (es decir, un embarazo, un parto y un hijo más sanos y saludables, etc.).
	Respuesta al matrimonio temprano: - Las niñas casadas o divorciadas suelen estar más excluidas de participar en la comunidad —las divorciadas por el estigma asociado al divorcio y las casadas porque no tienen tiempo y se considera que su función está dentro del hogar—. - Durante este tiempo, las niñas casadas y divorciadas necesitan el apoyo continuo de sus familias. El apoyo no debe terminar porque ella ya no viva en casa. Más que nunca, necesitará apoyo adicional para adaptarse a un nuevo entorno. - Se debe animar a las niñas casadas y divorciadas a participar en las oportunidades que ofrece la comunidad, pues esas oportunidades contribuyen a mejorar el bienestar de las niñas y a reforzar sus redes de apoyo y sus opciones.	- Una comunidad que promueve el bienestar de todas las niñas es una comunidad fuerte^{55,56}. - Todas las niñas merecen participar en las actividades de la comunidad. Puede utilizar su poder para ayudar a todas las niñas a participar, independientemente de su estado civil. - Cuando las niñas se casan, siguen necesitando el amor y el apoyo de sus suegros, de la familia con la que se criaron y de sus amigos. Preste apoyo a las niñas casadas durante este período de transición, para que tengan las mejores oportunidades de un futuro prometedor.
Económico	- Se casa a las niñas con el fin de aliviar las presiones económicas de la familia. - Los cuidadores o los padres pueden creer que el matrimonio mejorará la situación económica de la niña.	- Las niñas no son mercancías y deben ser respetadas y valoradas. - Casar a una niña por motivos económicos tiene consecuencias a largo plazo para su salud y bienestar.

55 Los hijos de las mujeres que se casan más tarde tienen más probabilidades de completar sus vacunas obligatorias, presentan un mayor peso en relación con su estatura, tienen más probabilidades de matricularse en la escuela y obtener mejores calificaciones. (Universidad de Sussex, Universidad de Washington en Seattle y Banco Mundial). Más información en: <http://www.sussex.ac.uk/broadcast/read/39854>

56 Un beneficio importante de acabar con el matrimonio infantil sería el aumento de las expectativas de ingresos de las mujeres en el mercado laboral (Banco Mundial). Acabar con el matrimonio infantil podría reducir el riesgo de fallecimiento de los niños antes de los cinco años o de retraso en su desarrollo físico (Banco Mundial). Acabar con el matrimonio infantil impulsaría los logros educativos de las niñas (Banco Mundial). Más información en: <https://www.bancomundial.org/es/news/immersive-story/2017/08/22/educating-girls-ending-child-marriage>

Tema	Descripción del problema	Sugerencias de mensajes para adaptar
Educación	Prevención del matrimonio temprano: La educación es fundamental para que las niñas tengan un futuro próspero. Muchas niñas abandonan la escuela cuando empiezan a menstruar debido a una serie de factores, como las barreras relacionadas con la gestión de la higiene menstrual en las escuelas, el acoso en el camino de ida y vuelta a la escuela o el hecho de que los padres las retiren de la escuela porque no comprenden el valor de que las niñas asistan a la escuela o porque les preocupa su seguridad.	- Las niñas encierran un gran potencial y aportan mucho valor a nuestra comunidad. Apoyemos a las niñas para que permanezcan en la escuela y puedan desarrollar todo su potencial. - Como comunidad, tenemos el poder de garantizar que las niñas estén seguras al ir y al volver de la escuela y que reciben el apoyo que necesitan cuando están en la escuela. Sacar a las niñas de la escuela no constituye una solución a estos problemas. - Las niñas que han abandonado la escuela deberían poder acceder a oportunidades alternativas de aprendizaje y formación profesional.
	Respuesta al matrimonio temprano: En el caso de las niñas embarazadas o casadas, puede que existan políticas que les impidan acceder a la escuela. Cuando las niñas permanecen en la escuela, se casan más tarde y tienen más probabilidades de compartir el poder dentro del hogar.	- Todas las niñas merecen ir a la escuela, aunque estén casadas, embarazadas o tengan una discapacidad, etc. - Ayudemos a hacer de las escuelas un espacio seguro y accesible para todas las niñas. Preguntemos a las niñas cómo podemos hacerlo y abogemos por ello ante los responsables de la toma de decisiones para garantizar que las niñas casadas puedan asistir a la escuela.
Derechos	- A veces las personas no son conscientes de sus derechos o los conocen pero no pueden acceder a ellos. - En ocasiones, hablar de derechos puede resultar difícil y ser motivo de frustración si las personas ven que no se respetan sus derechos. Es posible que se pregunten por qué se les da esta información. Pero saber qué derechos “deberíamos” tener es el primer paso para intentar garantizarlos. - También puede resultar útil hablar de cómo las personas de la comunidad no deben privar de sus derechos a otras personas sobre las que tienen más poder, por ejemplo, como puede ser su comportamiento hacia las personas con discapacidad.	- Como cuidadores, tenemos la responsabilidad de apoyar a las niñas y los niños para que consigan sus derechos y, al mismo tiempo, asegurarnos de que no impedimos que otras personas consigan sus propios derechos. - Poseemos el poder de crear una comunidad justa e igualitaria. El primer paso es conocer nuestros derechos y los derechos de los demás. Si conocemos los derechos de todos, podemos asegurarnos de que no estamos impidiendo a nadie el acceso a sus derechos.

Tema	Descripción del problema	Sugerencias de mensajes para adaptar
Cambio a nivel comunitario	• Uno de los principales problemas de algunas de las intervenciones que llevamos a cabo en el sector humanitario es que las ONG son las que lideran los esfuerzos y que la inversión en la sostenibilidad de dichas intervenciones es limitada. • Para que se produzca un cambio real, la comunidad debe asumir las ideas debatidas y compartidas durante estas intervenciones. • Una de las cosas que podemos hacer es llamar la atención sobre el hecho de que los miembros de la comunidad tienen el poder de cambiar las cosas. Ellos ya lo sabrán, pero reforzar esta idea puede darles poder.	• Cada uno de nosotros tiene el poder y la responsabilidad de cambiar positivamente nuestra comunidad. • Podemos empezar por hacer cambios positivos en los aspectos sobre los que tenemos control e identificar a las personas sobre las que podemos influir. Los pequeños pasos pueden llevar a grandes cambios. • Si nos unimos, podemos cambiar nuestra comunidad y crear un lugar en el que todo el mundo reciba el mismo trato. • Deberíamos escuchar siempre a las niñas e implicarlas en la consecución de cambios positivos para ellas y para la comunidad.

Apéndice A17

Determinación de los recursos para las niñas⁵⁷



Propósito: Diseñado para ayudar a los equipos en los países a decidir qué temas priorizar con las niñas en función de su edad, segmento (es decir, si están casadas, sin escolarizar, embarazadas, etc.) y necesidades específicas del contexto.

***Nota:** Por ejemplo, es posible que desee incluir sesiones sobre la salud sexual y reproductiva de los adolescentes, pero necesite orientación sobre qué temas tratar, cuánto énfasis debe darse a la menstruación, las ITS o el embarazo, en función de las niñas con las que tenga previsto trabajar, etc. Y es posible que desee comprender mejor las competencias clave necesarias para utilizar estos conocimientos. Es importante mantener la mente abierta cuando se trata de las actividades y el contenido del programa.

Esta herramienta puede utilizarse durante los siguientes pasos del modelo de programa Las Niñas Brillan:

- Determinación del contenido y la secuencia
- Contextualización y adaptación de los contenidos
- Puesta en marcha de Las Niñas Brillan

Materiales: Cinta adhesiva, rotuladores, recortes de activos del sitio web del Population Council (para obtener más información, véase más abajo), soporte para rotafolios o espacio suficiente en la pared para pegar cosas.

► Guía

1. Esta herramienta debe utilizarse con:
 - Personal del programa (que haya participado en evaluaciones con niñas y cuidadoras y cuidadores, y que comprenda sus necesidades y el contexto).
 - Niñas adolescentes (ya sea de los grupos de participación de las niñas, o las niñas con las que se prevé trabajar. Este proceso puede llevarse a cabo durante las primeras sesiones del programa de formación sobre competencias para la vida de Las Niñas Brillan).
 - Cuidadoras y cuidadores.
 - Mentores y facilitadores
2. Por lo general, la herramienta se utiliza una vez que se hayan tomado las decisiones clave del programa sobre las personas a las que se quiere llegar, la aceptación de la comunidad, la definición del espacio seguro, la capacitación de los mentores y facilitadores, etc. La herramienta le ayuda a pedir a las partes interesadas que respondan a preguntas importantes relacionadas con la situación de las niñas en sus contextos, entre ellas:
 - ¿Qué aspectos específicos debería saber una niña a cierta edad?
 - ¿Qué competencias necesita una niña para superar las presiones a las que se enfrenta?
 - ¿Qué debe ser capaz de hacer una niña para responder a los desafíos?
 - Todas estas preguntas están relacionadas con los activos de las niñas. Un activo es un depósito de valor relacionado con lo que una persona es capaz de hacer o ser.
3. El ejercicio debe definir objetivos realizables a corto plazo a nivel de las niñas, que sean menos generales que, por ejemplo, “salir de la pobreza”, y menos vagos y negativos que pedir simplemente a las niñas “evitar el embarazo”. El ejercicio hace que las personas reflexionen sobre lo que creen que es esencial y ayuda a las diferentes partes interesadas a pensar en qué activos pueden mejorar la capacidad de las niñas para enfrentarse mejor a los retos y oportunidades del día a día, y qué temas y contenidos podrían ser más significativos.

⁵⁷ Adaptado de Population Council (2015), *Building Assets Toolkit* <http://www.popcouncil.org/research/building-assets-toolkit-developing-positive-benchmarks-for-adolescent-girls>

► Pasos

1. Antes de la actividad

- Tenga una idea clara sobre el segmento de niñas en el que desea que se centre la actividad (por ejemplo, de 12 a 14 años, no escolarizadas, casadas, etc.). Esto ayudará a que los participantes centren su atención en este grupo específico de niñas cuando estén decidiendo a qué dar prioridad.
- Sea claro sobre el marco temporal de la intervención. Esto ayudará a los participantes a priorizar la información de mayor importancia (ya que pueden sentirse inclinados a decir que toda la información es importante).
- Repase la lista de activos y elimine los que ya sabe que no son relevantes para su intervención. (Por ejemplo, si el activo se refiere a la prevención del matrimonio temprano, pero las niñas a las que se dirige ya están casadas, no es necesario incluir este activo. En su lugar, puede optar por incluir uno sobre la respuesta al matrimonio temprano).
- Prepare todos los materiales necesarios con antelación.

2. Durante la actividad

- En la pizarra o el rotafolio, escriba el perfil de la niña a la que desea dirigirse (por ejemplo, especifique su edad, estado civil, situación de escolarización, etc.).
- Explique a los participantes que repartirá algunas tarjetas de activos y que deberán decidir a qué edad necesita tener esta información, habilidad o conocimiento la niña con la que quiere trabajar.
- En la pizarra o en el rotafolio, añada tres títulos:
 - » Preadolescencia (6 u 8 años), adolescencia temprana (10, 12 o 14 años), final de adolescencia/principios de la edad adulta (edad 16, 18 o 20).
- Los participantes pueden repasar los activos y decidir en qué epígrafe quieren añadirlos (también pueden especificarlo por categorías de edad).
- No es necesario que utilicen todos los activos que se les han dado, únicamente aquellos que consideren relevantes para el segmento de niñas que usted señaló al principio.
- Si los participantes no saben leer ni escribir, divídalos en pequeños grupos en los que trabajen con participantes que sí sepan hacerlo.

3. Al final de la actividad

- Después de que todos hayan colocado sus activos, revisen los resultados y respondan en grupo a las siguientes preguntas:
 - » ¿Cómo están repartidos los activos a lo largo de la pared?
 - » ¿Se concentran en determinadas edades o en una etapa concreta de la adolescencia?
 - » ¿Tiene la secuencia sentido para usted y para los demás?
 - » ¿Qué activos necesitan explicación y debate?
 - » ¿Qué activos nuevos han sugerido los participantes que no existan en el programa de formación?
 - » ¿Qué es lo que falta?
 - » ¿Hay alguna discrepancia sobre la ubicación de determinados activos?
- A partir de la información proporcionada por los participantes, examine el programa de formación para asegurarse de que los activos que mencionaron están representados en él.

Si desea una versión más detallada de esta actividad, véase la publicación de Population Council titulada *Building Assets Toolkit: Developing Positive Benchmarks for Adolescent Girls*⁵⁸. En ese sitio, los equipos en los países encontrarán tarjetas de recorte de activos y otros materiales disponibles para imprimir.

58 <http://www.popcouncil.org/research/building-assets-toolkit-developing-positive-benchmarks-for-adolescent-girls>

Lista de activos que se deben tener en cuenta

Saber dónde hacerse la prueba del VIH	Saber jugar a juegos tradicionales
Ser capaz de elaborar un presupuesto y saber cómo controlar los ingresos y los gastos	Ser capaz de tomar decisiones para diferenciar las posibilidades de ganar dinero seguras de las que no lo son
Saber pedir ayuda si se siente incómoda con un hombre	Conocer las ITS y la manera en la que se transmiten
Saber qué es la menstruación y cómo gestionarla de forma segura y limpia	Saber cuándo hay que lavarse las manos y cómo hacerlo correctamente en la vida cotidiana y en el contexto de brotes de enfermedades infecciosas
Saber qué es la mutilación genital femenina (cómo y cuándo se practica, cómo ayudar a una persona que se ve amenazada por ella y saber que es ilegal)	Utilizar la negociación, el conocimiento específico de las situaciones de riesgo y la capacidad de resolución de problemas para evitar tradiciones nocivas (como la mutilación genital femenina) habituales en su comunidad
Conocer el código de conducta de los profesores (entre otras cosas, no pedir favores especiales a los alumnos ni invitarlos a su casa)	Saber a quién acudir para pedir ayuda en caso de maltrato en la escuela y dónde denunciarlos
Conocer las señales de peligro durante el embarazo y el parto, y saber dónde pedir ayuda	Tener la capacidad de decirles a sus padres que lo que quieren que haga es ilegal
Fijarse objetivos económicos a corto plazo y un plan para alcanzarlos	Fijarse objetivos económicos a largo plazo y un plan para alcanzarlos
Haber reflexionado detenidamente sobre las aptitudes que necesitaría para dedicarse a las actividades lucrativas que le gusten	Tener capacidad de negociación y de resolución de problemas para hacer valer su preferencia por continuar estudiando
Comprender los fundamentos biológicos de la sexualidad y la reproducción	Ser capaz de describir algo único o especial sobre sí misma e identificar una habilidad que pueda enseñar a los demás
Saber distinguir entre un gasto necesario y otro que puede posponerse	Saber cómo se transmite el VIH, cómo prevenirlo, dónde hacerse la prueba y que existen opciones de tratamiento
Saber a quién preguntar o dónde pedir ayuda en caso de que ella o alguien que conozca sufra violencia	Saber que la violencia no es solo cosa de desconocidos, sino que a menudo se produce en el seno de la familia
Tener conocimientos básicos de autodefensa y saber cómo atraer ayuda	Saber qué es el maltrato y la diferencia entre un “contacto físico bueno” y un “contacto físico malo”

Saber describir o expresar un problema a alguien	Saber que el matrimonio temprano está asociado a la mala salud, la pobreza y el divorcio
Ser capaz de tomar decisiones seguras y saludables con respecto al matrimonio de forma asertiva y respetuosa	Conocer las partes de su propio cuerpo
Conocer las partes del cuerpo del sexo opuesto	Saber en qué momentos del día o de la semana corre más riesgos en casa, en la escuela o en la calle
Saber cuándo y dónde es suficientemente seguro salir sola (o cuándo es más seguro salir en grupo)	Conocer su derecho a determinar y comunicar el número de hijos que desea y el momento de los nacimientos
Conocer la existencia de la trata de personas y otras formas de sexo forzado (por ejemplo, persuasión o chantaje), y dónde conseguir ayuda	Saber que ella tiene los mismos derechos que su hermano
Sentir que es tan inteligente como las demás personas	Contar con un plan de seguridad y ser capaz de nombrar tres riesgos de seguridad a los que se enfrenta en su vida cotidiana
Conocer los nombres de personas capacitadas en la comunidad en las que se puede confiar para proteger a las niñas	Saber cómo se pueden prevenir las ITS, incluido el VIH, y sus consecuencias
Saber dónde conseguir preservativos y anticonceptivos y dónde obtener asesoramiento e instrucciones	Ser capaz de presentar un argumento ante un grupo de compañeros y de personas mayores
Ser capaz de expresar sentimientos y de comunicar un problema en la escuela o en casa a un amigo o a un adulto de confianza	Utilizar habilidades de comunicación y escucha eficaces (por ejemplo, escuchar con empatía y paciencia o hablar con asertividad)
Ser capaz de atenuar una situación de conflicto entre amigos	Controlar la ira en situaciones de estrés
Sentir que puede decir “no” a sus amigos si le presionan para que haga algo que no le parece correcto	Conocer los síntomas de las enfermedades infecciosas, cómo aislar a una persona y dónde buscar ayuda

Apéndice A18

Muestras de contenido de prueba



Propósito: Ayudar a proporcionar a los equipos en los países orientación sobre cómo poner a prueba el contenido del programa de formación sobre competencias para la vida de Las Niñas Brillan, de modo que pueda contextualizarse para las niñas con las que se proponen trabajar.

Esta herramienta puede utilizarse durante los siguientes pasos del modelo de programa Las Niñas Brillan:

- Determinación del contenido y la secuencia
- Contextualización y adaptación de los contenidos

Materiales: Rotafolio, marcadores, materiales de las sesiones que se someterán a prueba, tarjetas de colores y caritas sonrientes

► Pasos

*** Nota:** Esta herramienta ayuda en el proceso de contextualización. Los equipos en los países pueden poner a prueba algunos contenidos del programa de formación básico con un grupo de niñas que sean representativas de las niñas seleccionadas para el programa de formación sobre competencias para la vida de Las Niñas Brillan. Por ejemplo, si su grupo objetivo son niñas de 10 a 14 años, niñas que no asisten a la escuela, o niñas con bajo nivel de alfabetización, sería importante incluir en la prueba piloto a niñas que sean representativas de este grupo.

1. Los equipos en los países deben seleccionar actividades específicas del programa de formación básico que sean pertinentes para la edad y el segmento de niñas con quienes se prevé trabajar. Una vez seleccionado el contenido, es preciso decidir lo siguiente:
 - ¿Cuánto tiempo tienen las niñas para dedicar a las pruebas? ¿Unas horas, un día entero, dos medias jornadas, etc.?
 - ¿Qué personas están formadas en técnicas de facilitación y disponible para dirigir estas sesiones y cuál es su disponibilidad?
2. En función del tiempo del que disponga con el grupo piloto, elija actividades que incluyan diferentes metodologías y técnicas a fin de poder comprobar cuáles son más eficaces.
3. No es necesario realizar sesiones de prueba completas si no se dispone de tiempo suficiente. El propósito de las pruebas es comprender cómo responden las niñas a las diferentes metodologías en las actividades y efectuar las adaptaciones que sean necesarias.
4. En contextos de emergencia, puede que no sea posible poner a prueba el contenido antes de iniciar el programa de formación. No obstante, las observaciones pueden realizarse durante las sesiones sobre competencias para la vida mediante el uso del cuadro que figura a continuación, con las adaptaciones que sean necesarias.

Deben incluirse las siguientes actividades:

Tipo de actividad	Observaciones durante la actividad	Preguntas que se deben formular después de la actividad
Actividades introductorias y juegos	¿Son tímidas las niñas, les parece una tontería, están contentas por participar, con qué actividades introductorias o juegos se sienten menos o más cómodas?	• ¿Qué les han parecido los juegos y actividades para romper el hielo que hicimos? • ¿Cuáles les han gustado más? • ¿Qué actividades no les han gustado? • ¿Tienen alguna sugerencia de juegos que creen que les gustarían a las niñas?
Círculo de historias	• ¿Les interesa la historia a las niñas? • ¿Están atentas, distraídas, concentradas o confusas?	• ¿Qué les parecieron las historias sobre las que hablamos? • ¿Hay alguna historia que se acerque a lo que las niñas de esta comunidad podrían experimentar? • ¿Qué historias les han resultado difíciles de entender y por qué? • ¿Conocen alguna historia que estaría bien incluir para otras niñas?
Dibujar	• ¿Opinan las niñas que es una actividad demasiado infantil? • ¿Les distrae del objetivo de la actividad o es una forma de hacer participar activamente a las niñas?	• ¿Qué les parecieron las actividades de dibujo? • ¿Les hubiera gustado hacer más o menos actividades de dibujo? • Si fueran menos, ¿saben cómo realizar estas actividades con otras técnicas?
Trabajo en grupo	• ¿Consiguen las niñas trabajar de manera eficaz en pequeños grupos? • ¿Se concentran en la tarea? • ¿Se distraen con otras conversaciones? • Cuando informan al resto del grupo, ¿sus aportaciones se desvían del contenido o son enriquecedoras?	• ¿Qué les ha parecido trabajar en pequeños grupos? • ¿Les gustaría que hubiera más o menos actividades de trabajo en grupo y por qué? • ¿Saben cómo realizar las actividades con otras técnicas?
Trabajo en parejas	• ¿Trabajan bien las niñas en parejas? • ¿Se muestran tímidas y calladas o hablan con su compañera? • Cuando informan al resto del grupo, ¿sus aportaciones se desvían del contenido o son enriquecedoras?	• ¿Qué les ha parecido trabajar en parejas? • ¿Se han sentido a gusto con esta técnica? ¿Por qué? • ¿Les gustaría que se utilizara más o menos en futuras actividades?
Debates en grupo	• ¿Se sienten cómodas las niñas manteniendo un debate en grupo grande y compartiendo sus ideas? • ¿Hay algunas niñas que sean más dominantes que otras? • ¿Representa el debate la diversidad de opiniones e ideas del grupo?	• ¿Se sintieron cómodas con el debate en grupo grande? • ¿Les pareció que permitía a todas compartir sus pensamientos y opiniones? • ¿Habría alguna otra forma de hacer que las niñas se sintieran más cómodas?

Tipo de actividad	Observaciones durante la actividad	Preguntas que se deben formular después de la actividad
Escenificación	• ¿Disfrutaban las niñas de las actividades de escenificación? ¿Son capaces de transmitir mensajes acordes con el objetivo de la actividad? • ¿Están perdidas o confusas? • ¿Les da vergüenza actuar delante del grupo?	• ¿Eran claras las instrucciones para la escenificación? • ¿Cómo podrían ser más claras? • ¿Fue fácil o difícil trabajar en grupo intentando organizar una escenificación? • ¿Se sintieron bien representando la escenificación ante el grupo? • ¿Les gustaría ver más escenificaciones?
Ejercicios de lectura y escritura	• ¿Necesitan las niñas apoyo para leer y escribir? • ¿Necesitan apoyo con estas actividades la mayoría de niñas o solo algunas? • ¿Se sienten más cómodas realizando actividades de lectura y escritura en grupo o individualmente?	• ¿Qué les parecieron las actividades de lectura y escritura? • ¿Fue difícil o complicado seguir las instrucciones de estas actividades? • ¿Creen que otras niñas disfrutarían de estas actividades?

Para las preguntas que se formulan a las niñas después de las actividades, los equipos en los países pueden recurrir a diferentes técnicas para obtener la opinión de las niñas. Deben tener en cuenta lo siguiente:

- Clasificación de los ejercicios: de actividad favorita a actividad menos favorita.
- Utilización de caritas sonrientes para mostrar el nivel de comodidad.
- Trabajo en grupos pequeños o en parejas si se sienten más a gusto debatiendo de esta manera y luego informando al grupo más amplio.
- Tarjetas de colores que puedan sostener para responder sí o no.
- Espacio para hablar en grupos y debatir diferentes técnicas, actividades e historias para incluir en el programa de formación.

 **Nota:** Compruebe si las niñas entienden las preguntas y reformule y aclare los aspectos que sean necesarios. Sobre todo, asegúrese de que se sientan a gusto compartiendo sus ideas. Haga hincapié en que no hay respuestas correctas o incorrectas, que ellas son las expertas y que usted está ahí para aprender de ellas.

Apéndice A19

Herramienta de contextualización y adaptación



Propósito: Esta herramienta está diseñada para ayudar a los equipos en los países a analizar cómo debe adaptarse el contenido para satisfacer las necesidades de seguridad de las niñas y reflejar sus experiencias cotidianas.

Esta herramienta puede utilizarse durante los siguientes pasos del modelo de programa Las Niñas Brillan:

- Contextualización y adaptación de los contenidos

Materiales: ninguno.

*** Nota:** Se sugiere que los equipos usen esta herramienta y repasen el contenido del programa de formación sobre competencias para la vida de Las Niñas Brillan a fin de determinar dónde es necesario introducir cambios, actualizaciones o adiciones.

Contexto de edad y desarrollo		
Pregunta sobre adaptación	Respuesta	Sugerencia
Rango de edad de las niñas		Emplee actividades apropiadas para la edad, tal como se indica en el programa de formación para cada sesión.
Percepción cultural o social de la edad		¿Cuáles son las responsabilidades que asumen las niñas en la adolescencia? Cómo se pueden tener en cuenta
Cuestiones específicas relacionadas con la experiencia de las niñas a esta edad		Vuelva a la evaluación para comprobar cuáles fueron los temas principales planteados para las niñas dentro de este rango de edad y asegúrese de que el contenido lo refleje, por ejemplo, a través de historias y escenarios. La herramienta de activos ayudará a comprender la edad a la que las adolescentes deben disponer de esta información.
También puede tratar temas a los que las niñas no se enfrentan actualmente, pero a los que podrían enfrentarse en el futuro.		
Ejemplo: <i>Si facilita una sesión sobre el matrimonio temprano para un grupo de entre 10 y 12 años en un lugar en el que el matrimonio temprano solo es habitual a partir de los 15 años, adapte las historias para reflejar un escenario en el que podría ser una hermana mayor o una prima quien se casara. Se puede seguir tratando el tema, pero las niñas podrán identificarse con la situación de una forma más realista.</i>		

Resumen de la adaptación:

Nivel de alfabetización		
Pregunta sobre adaptación	Respuesta	Sugerencia
Niveles de educación: primaria, secundaria, ninguno		Tenga en cuenta lo que las niñas mayores ya hayan aprendido y adapte la sección Análisis de cada sesión según sea necesario para garantizar que no sea demasiado sencilla o difícil de entender para las niñas.
Niveles de alfabetización: alto, medio, bajo, ninguno		Para niveles de alfabetización bajos o nulos, emplee sugerencias auditivas o visuales para impartir el contenido, o adáptelas para eliminar las actividades individuales de lectura y escritura. Utilice actividades grupales de lectura y escritura en las que estén presentes algunas niñas alfabetizadas. Incluya más actividades artísticas creativas (dibujo, escenificación o visualización) como métodos alternativos de aprendizaje. Incorpore la escritura básica cuando facilite las actividades para niñas que estén interesadas en aumentar sus aptitudes de lectura y escritura.
Niveles de aritmética: alto, medio, bajo, ninguno		En niveles de aritmética bajos o nulos, introduzca los números como parte del proceso de aprendizaje o utilice sugerencias auditivas o visuales para impartir el contenido.
Nivel de alfabetización del mentor/facilitador: alto, medio, bajo		Simplifique el lenguaje de la sesión en colaboración con los facilitadores o mentores para garantizar que el material les resulte accesible. Divida las sesiones en partes manejables, limitando el contenido a uno o dos puntos principales de aprendizaje. Incluya más elementos visuales para ayudar a los mentores/facilitadores a comprender el contenido de las sesiones y facilitarlas. Adapte los planes de fomento de la capacidad o de capacitación para ayudar a los mentores y facilitadores a aplicar el contenido del programa de formación (por ejemplo, comprobaciones antes de cada sesión para repasar los materiales de la sesión).
Resumen de la adaptación:		

Seguridad y sensibilidad

Pregunta sobre adaptación	Respuesta	Sugerencia
¿Es adecuado al contexto el enfoque utilizado en los temas delicados (por ejemplo, salud sexual y reproductiva de los adolescentes o violencia de género)?		Es importante asegurarse de que el lenguaje utilizado se ajusta a lo que se suele emplear en ese contexto específico. En algunos contextos, puede que no sea posible presentar cierta información de forma directa. Una alternativa podría ser presentarla mediante situaciones hipotéticas.
Ejemplo: <i>En algunos contextos, proporcionar información sobre planificación familiar a las niñas está mal visto. Una alternativa podría ser presentar situaciones hipotéticas en las que las parejas se plantean formar una familia y, a continuación, abrir un debate sobre las ventajas y los inconvenientes de esperar. De este modo, se puede entablar un debate inicial con la oportunidad de remitir a las niñas a proveedores de atención sanitaria para obtener información más específica si es necesario.</i>		
¿Se facilita la información en el momento adecuado (por ejemplo, debido a la delicadez del tema, es preferible esperar hasta que se haya generado más confianza)?		Tal vez sea posible transmitir contenidos delicados a las niñas sin ninguna adaptación. El problema puede radicar en el grado de comodidad que sientan las niñas y en la confianza que se haya establecido en el grupo antes de abordar estos temas. Es posible que haya que adaptar la secuencia de las sesiones para incluir estas más adelante en el programa. Quizás las niñas se muestren tímidas al recibir cierta información al comienzo del ciclo del programa, pero si se las consulta periódicamente (y se incluyen comprobaciones en el programa de formación en momentos clave, por ejemplo, la quinta semana, la décima semana, etc.), los equipos en los países podrán evaluar su nivel de interés y aceptación. Se pueden hacer adaptaciones incluso después de que empiece el programa de formación. Incluso durante una sesión, es importante que los mentores/facilitadores se aseguren de que las niñas están dispuestas a abordar el siguiente tema dentro de esa sesión en particular. Incorpore comprobaciones en cada tema delicado antes de pasar al siguiente para asegurarse de que todas las niñas están de acuerdo.
¿Cuentan los mentores/facilitadores con las aptitudes y actitudes necesarias para transmitir información delicada a las niñas? ¿Tienen creencias específicas acerca de limitar el acceso de las niñas a esta información o que estén en contradicción con el contenido del programa de formación? ¿Se sienten cómodos y cuentan con los conocimientos y aptitudes necesarios para presentar esta información?		Si los facilitadores y mentores no están capacitados para proporcionar información delicada a las niñas, ¿hay personal especializado que pueda impartir estas sesiones específicas (por ejemplo, trabajadores de la salud, personal de enfermería, etc.)? De no ser así, contemple otras opciones para impartir esta información. Adapte las sesiones en función del nivel de los mentores/facilitadores. Si el personal del país no cree que los mentores/facilitadores sean capaces de abordar las preguntas complejas que plantean las niñas, piense en adaptar las preguntas de las sesiones a fin de asegurarse de minimizar el daño. Por ejemplo, no incluya preguntas sobre las experiencias de las niñas con la violencia ni preguntas sobre sexualidad si ello puede llevar a que los mentores/facilitadores compartan creencias perjudiciales.

Pregunta sobre adaptación	Respuesta	Sugerencia
¿Cuentan los mentores/facilitadores con las aptitudes y actitudes necesarias para transmitir información delicada a las niñas? ¿Tienen creencias específicas acerca de limitar el acceso de las niñas a esta información o que estén en contradicción con el contenido del programa de formación? ¿Se sienten cómodos y cuentan con los conocimientos y aptitudes necesarios para presentar esta información?		Si bien los problemas con los mentores/facilitadores pueden resolverse mediante la capacitación, puede pasar mucho tiempo antes de que los mentores/facilitadores se sientan plenamente cómodos proporcionando esta información. Es necesario asegurarse de que el programa de formación no sea demasiado ambicioso en sus suposiciones sobre lo que puede hacer un mentor/facilitador.
Resumen de la adaptación:		

Género y violencia de género		
Pregunta sobre adaptación	Respuesta	Sugerencia
¿Qué diferencia de trato reciben los niños y las niñas en la familia? ¿A qué tienen acceso los niños y no las niñas? ¿Y a la inversa? ¿Qué funciones y responsabilidades tienen las niñas y los niños? ¿Pueden las niñas tomar decisiones en el hogar? ¿Cuáles son las diferentes necesidades de las niñas y los niños?		Utilice esta información para abordar roles y dinámicas de género específicos con las cuidadoras y los cuidadores durante el programa de formación para cuidadores Las Niñas Brillan. Adapte el contenido de las sesiones para cerciorarse de que las preguntas que abordan la dinámica y los roles de género estén incluidas en el programa de formación sobre competencias para la vida de Las Niñas Brillan, con lo que se brindará a las niñas el espacio para reconocer y conversar sobre estos temas.

¿Cuáles son los principales tipos de violencia de género que se sufren en este contexto?		Aunque es importante tratar el material de la sesión referente a todos los temas relacionados con la violencia de género, es posible que las limitaciones de tiempo no lo permitan. Quizá algunos equipos en los países deban dar prioridad a las sesiones específicas sobre violencia de género para asegurarse de que se pueda cubrir el material dentro del ciclo del proyecto. Asimismo, es posible que los equipos en los países detecten una forma específica de violencia de género a mitad del ciclo de un proyecto y decidan volver a examinar el material de una sesión específica (como el trazado de mapas de seguridad y la planificación) en relación con un nuevo problema que haya surgido en una comunidad. Dedique tiempo en los momentos clave del programa de formación para revisar y evaluar si se han producido cambios en relación con las experiencias de violencia de género. Los equipos en los países deben asegurarse de que los escenarios y las historias que se utilicen para hablar de la violencia de género sean pertinentes para el contexto.
Ejemplo: <i>Si los escenarios del programa de formación sobre competencias para la vida de Las Niñas Brillan se refieren a la MGF, pero este no es un problema al que se enfrentan las niñas, los escenarios deberían cambiarse para reflejar mejor la situación de las niñas que asisten a Las Niñas Brillan.</i>		
¿Se habla abiertamente de los tipos de violencia de género que se sufren o es un tema tabú?		Piense en la secuencia y en el momento en el que sería una buena idea empezar a hablar de estos temas. Tal vez sea mejor centrarse en las actividades de fomento de la confianza para empezar antes de abordar las sesiones sobre la violencia de género. Adapte historias que introduzcan el tema de manera indirecta o sutil para empezar, y déjelas abiertas para que las niñas añadan los detalles.
Ejemplo: <i>Si hay un tema del que no se habla abiertamente, empiece con una historia que prepare el terreno. Ofrezca espacio para que las niñas respondan preguntas relacionadas con la primera escena introductoria. Continúe con la siguiente escena, haciendo de nuevo una pausa para formular preguntas sobre la situación y cuáles son las opciones de la niña de la historia. Esto permitirá que las niñas avancen paso a paso en la historia, mientras los mentores/facilitadores calibran sus niveles de comodidad al participar en la conversación. Las niñas también pueden ofrecer voluntariamente información sobre el tema sin que el mentor/facilitador tenga que abordarlo directamente.</i>		

¿Hay servicios de violencia de género disponibles para remitir a las niñas si revelan haber sido víctimas de violencia de género?		Si hay servicios de violencia de género disponibles, incorpore actividades que permitan a los asistentes sociales hablar con las niñas y explicarles ellos mismos los servicios asistenciales, de modo que las niñas se familiaricen con el servicio. En caso de que no haya servicios disponibles, los equipos en los países deben plantearse si siguen adelante con las sesiones sobre la violencia de género. Si lo hacen, deben incluir actividades que ayuden a las niñas a saber qué pueden hacer en estas situaciones, a quién pueden pedir ayuda, etc.
Resumen de la adaptación:		

Contexto cultural		
Pregunta sobre adaptación	Respuesta	Sugerencia
¿Se utilizan los nombres incluidos a nivel local?		Actualícelos con nombres que reflejen la nacionalidad, la etnia o las realidades tribales que sean más pertinentes para las niñas.
¿Reflejan las historias las realidades cotidianas de las niñas del programa?		Incorpore historias localmente relevantes, mediante los ejemplos mencionados por las niñas durante las evaluaciones, los debates de grupos focales, las sesiones de prueba, los grupos de participación de las niñas, etc.
Ejemplo: <i>Si las historias se refieren a la vida en el pueblo, pero el grupo vive en un entorno urbano, modifíquelo. Algunas historias pueden referirse a la agricultura, la cosecha, etc., pero pueden no ser pertinentes para el contexto de las niñas. Las historias pueden referirse a niñas que van a la escuela, pero si no se refieren a niñas en este contexto, actualícelas para incluir lugares a los que estas niñas podrían ir.</i>		
Los términos utilizados para las definiciones formales, como las partes del cuerpo, ¿se ajustan a la comunidad destinataria?		Utilice la lengua vernácula local en lugar de las definiciones formales cuando sea pertinente. Si la actividad se lleva a cabo en contextos muy conservadores, las definiciones científicas pueden ser más apropiadas para su aceptación.
¿Harán las actividades que las niñas se identifiquen con ellas en ese contexto concreto?		Incluya los juegos y actividades locales que se hayan señalado durante las sesiones de prueba. Pida a los mentores/facilitadores locales que indiquen algunos juegos locales para incluirlos. Actualice las actividades basándose en la receptividad al teatro, el arte y el debate de las sesiones de prueba. Incluya sugerencias adicionales formuladas por las niñas.
¿Hay problemas o desafíos actuales en el entorno inmediato que deban abordarse?		Consulte el componente sobre la secuencia en la página 43 para obtener orientaciones sobre cómo introducir ciertos temas en una etapa más temprana del programa de formación. Compruebe la información que deben conocer las niñas antes de llegar al tema que se está introduciendo.
Resumen de la adaptación:		

Estilos de comunicación

Pregunta sobre adaptación	Respuesta	Sugerencia
¿Hasta qué punto se sienten cómodos los mentores/facilitadores con la terminología utilizada?		Acuerde previamente con qué terminología se sienten cómodos los mentores/facilitadores e inclúyala en el programa de formación, especialmente en relación con el sexo, el embarazo, la violación, etc.
¿Son adecuadas para el contexto las técnicas de comunicación incluidas en el programa de formación?		Es necesario evaluar las técnicas para ver cómo complementan o contradicen el contexto cultural, por ejemplo, la comunicación visual o no verbal. Los equipos en los países deberían estudiar si los estilos de comunicación sugeridos incluidos en el programa de formación sobre competencias para la vida de Las Niñas Brillan podrían causar más daño a las niñas.
Pregunta sobre adaptación	Respuesta	Sugerencia

Ejemplo:

¿Es posible que en el contexto cultural de las niñas resulten más problemáticas las sugerencias sobre “decir no”?

¿Qué alternativas podrían añadirse que tengan el mismo resultado que “decir no”?

¿Es posible que en el contexto cultural de las minas resulten más problemáticas las sugerencias sobre "decir no" ?
¿Qué alternativas podrían añadirse que tengan el mismo resultado que "decir no"?

¿Es necesario adaptar la estructura de la sesión en función de las técnicas de enseñanza del mentor/facilitador?	Si los mentores/facilitadores tienden a adoptar métodos de enseñanza tradicionales que implican conferencias, adapte la sesión para que sea más participativa, o limite el número de secciones que conlleven extensas explicaciones por parte del mentor/facilitador.
--	---

Resumen de la adaptación:

Apéndice A20

Sesiones de respuesta de emergencias⁵⁹



Propósito: Proporcionar a los equipos en los países dos sesiones básicas que pueden realizar con niñas adolescentes y cuidadoras con las que tal vez solo tengan la oportunidad de reunirse una vez.

Materiales: Véase a continuación cada una de las sesiones.

Esta herramienta puede utilizarse durante los siguientes pasos del modelo de programa Las Niñas Brillan:

- Puesta en marcha de Las Niñas Brillan

*** Nota:** En casos de emergencia o cuando se haya señalado un tema específico que deba tratarse con las niñas, es posible que no disponga de tiempo para llevar a cabo muchas sesiones con ellas. Por lo tanto, es importante que estudie cuál es la información más importante que debe proporcionar a las niñas.

A continuación se presentan dos sesiones de emergencia que pueden realizarse tanto para niñas como para cuidadoras.

Niñas adolescentes

Objetivo: Transmitir información clave a las adolescentes recientemente desplazadas

Materiales: Papel A4, bolígrafos de colores, lápices, bolígrafos, papel de rotafolio, rotuladores, materiales de IEC e información sobre los servicios

Duración: 1,5 horas.

► Información para el facilitador

Pasos básicos

1. Siempre que sea posible, procure que la información se transmita a las niñas en un entorno propicio para ellas. Puede que no sea posible ver a las niñas solas en esta etapa, así que si es necesario, lleve a cabo la sesión con sus cuidadoras presentes.
2. Asegúrese de tener preparada la información sobre cómo llegar al espacio seguro.
3. Facilite un número de teléfono de asistencia directa, si dispone de él.
4. Realice visitas de puerta a puerta para encontrar a las niñas y hablar con ellas y con las cuidadoras y los cuidadores sobre los servicios disponibles.

Medidas que se deben tomar y que no se deben tomar con las niñas

- NO utilice un lenguaje directo cuando hable de temas delicados. En su lugar, utilice frases como “¿Qué piensan las niñas?” o “¿Qué afecta a las niñas como tú?”. Las niñas pueden ser tímidas y sentirse incómodas cuando se les formulan preguntas de manera directa cuando no conocen al facilitador, especialmente cuando se trata de temas delicados.
- NO cree una dinámica entre profesor y alumnas en la que las niñas sientan que no pueden acudir a usted para hacerle preguntas, en la que sientan que están siendo evaluadas o en la que usted dé una charla.

⁵⁹ Extraído de UNICEF y UNFPA, *Adolescent Girls Toolkit Iraq* (2016)

- Haga que las niñas se sientan cómodas.
- Utilice un lenguaje corporal abierto.
- Dé a las niñas mensajes positivos y de aliento.
- Haga hincapié en que no hay respuestas correctas o incorrectas.
- Esté disponible para las niñas que tengan preguntas después de la sesión.

► Introducción (10 minutos)

- Dé la bienvenida a las niñas a la sesión y preséntese.

 **Diga lo siguiente:** Hoy deseo facilitarles una información que los ayudará a estar mejor preparadas para afrontar la situación que les rodea. Pero primero conozcámonos mejor.

- Pida a las niñas que formen un círculo. Cada niña compartirá su nombre con el grupo y algo que le guste que comience con la misma letra que su nombre.

Cuando terminen,

 **Diga lo siguiente:** Este es un espacio seguro para que compartamos nuestros pensamientos e ideas. Todo lo que hablemos no saldrá de esta sala. No hay respuestas correctas ni incorrectas, queremos que se sientan cómodas aquí.

► ¿Quién soy? (15 minutos)

 **Diga lo siguiente:** Ahora vamos a realizar una actividad divertida para conocernos un poco más a nosotros mismos y a los demás.

Paso 1: Yo

- Pida a las niñas que dibujen una silueta de sí mismas en su papel (como se muestra a continuación).
- Las niñas deben escribir su nombre o tener un símbolo en el papel.
- Las niñas pueden decorar con bolígrafos de colores la figura que las representa:
 - » Pueden dibujar expresiones faciales para mostrar cómo se sienten.
 - » Pueden utilizar sus colores favoritos para la ropa.

Paso 2: Personas en las que confío

- Ahora pida a las niñas que piensen en personas con las que hayan viajado y en las que puedan confiar (sus amigos más íntimos, su familia, etc.). Pueden escribir quiénes son esas personas o dibujarlas alrededor de la figura.

 **Diga lo siguiente:** Todas aquí conocen a alguien, ya sea familia con la que han viajado o personas que han conocido por el camino. Algunas de estas personas nos resultan cercanas y nos inspiran confianza, y si necesitamos ayuda, podemos pedírsela. Pongamos a estas personas alrededor de nuestra figura.



Nota para el facilitador: Si las niñas expresan que no tienen a nadie a su alrededor, puede pedirles que pongan a otras personas de su lugar de origen con las que no viajaron, pero en las que confían.

Paso 3: Qué puedo hacer

 **Diga lo siguiente:** Dibujen o escriban las actividades que se les dan bien: sus habilidades, talentos y cualidades. Pueden ser aspectos de los que se sientan orgullosas o que la gente les haya dicho que hacen bien. También pueden estar relacionadas con la forma en que se comportan con otras personas.

- Cuando las niñas terminen, pregúntelas si alguna de ellas desea compartir algo de su figura (no es necesario que compartan todo lo que escribieron).

► ¿Cómo podemos protegernos a nosotras mismas y a los demás? (30 minutos)

 **Diga lo siguiente:** Sabemos que cuando llegamos a un lugar por primera vez, a veces puede resultarnos confuso o desconocido. Por eso es importante que cuidemos de nosotras mismas y de las personas que nos rodean para sentirnos cómodas y tranquilas.

 **Diga lo siguiente:** Es normal no sentirse feliz a veces, pero las niñas deben hablar con alguien de confianza sobre lo que les preocupa. Es importante que hablemos con nuestra familia en estos momentos difíciles y que intentemos apoyarnos mutuamente. También debemos cuidarnos a nosotros mismos y no tener miedo a expresarnos, sobre todo si no nos sentimos cómodos.

 **Diga lo siguiente:** Pensemos en algunas de las cosas que las niñas pueden hacer para protegerse a sí mismas y a quienes las rodean.

 **Diga lo siguiente:** Formemos pequeños grupos para hablar sobre este tema y pensar en algunas ideas.

- Divida a las niñas en pequeños grupos y pídale que piensen en dos o tres medidas que pueden tomar para protegerse a sí mismas y a quienes las rodean.
- Cuando hayan terminado, pídale que expongan sus ideas.

Nota:

Si las niñas mencionan alguna práctica o método perjudicial (por ejemplo, llevar un arma o pegar a alguien) pregunte al grupo cuáles podrían ser las ventajas y los inconvenientes (beneficios y riesgos) de esta sugerencia. No se olvide de explicar los riesgos que conlleva y si podría causar daños a las niñas y a otras personas.

- Pídale que vuelvan a sus grupos y piensen en una o dos medidas que puedan tomar las personas de su entorno para protegerlas.
- Pídale que presenten sus ideas al grupo.
- Proponga a las niñas las siguientes ideas y sugerencias si aún no las han mencionado:

Mantenerse a salvo

- Pasee en grupo, sobre todo cuando vaya a los aseos o las duchas, especialmente por la noche, también cuando vaya a las tiendas o a recoger artículos no alimentarios.
- Camine por zonas iluminadas y con mucha gente. Evite las zonas oscuras y vacías, o donde no se sienta cómoda.
- Lleve linternas si se camina de noche, en caso de disponer de ellas.
- Si va a algún sitio, asegúrese de avisar a alguien de la familia para que sepan dónde está y cuándo volverá.
- Si alguien le hace sentir incómoda, asegúrese de contárselo a una persona de confianza.
- No acepte nada de personas desconocidas, ya que podrían pedirle algo a cambio.
- No faciliten los datos personales a personas desconocidas.
- Si usted o una persona que conoce ha sufrido algún daño, puede hablar con un adulto de confianza o con el personal en un espacio seguro. Aquí, las niñas pueden expresarse libremente y sincerarse sobre cualquier asunto que les preocupe.
- Pregunte a las niñas si tienen alguna pregunta o algo que agregar a esta lista.

► Persona con persona (5 minutos)

1. Pida a las niñas que formen un círculo.
2. Cada niña tiene una compañera a su lado.
3. Cuando el facilitador dice “mano con mano”, las niñas tienen que juntar las palmas de las manos.
4. Cuando el facilitador dice “espalda con espalda”, las niñas ponen su espalda una sobre la otra, y así sucesivamente.
5. Otras variaciones podrían ser codo con codo, rodilla con rodilla, dedo con dedo, etc.
6. Cuando el facilitador diga “persona con persona”, las niñas cambian de pareja.
7. Repita el proceso tres o cuatro veces.



Pregunte lo siguiente: ¿Qué creen que nos ha enseñado el juego?



Explique lo siguiente: Este juego nos enseña que podemos trabajar en equipo para resolver problemas con la ayuda de los demás.

► El cuidado de nuestro cuerpo (25 minutos)



Pregunte lo siguiente: En épocas difíciles, a veces nos olvidamos de cuidarnos porque estamos ocupados pensando en otras cosas. Tenemos que pensar en cuidar nuestro cuerpo y también nuestros sentimientos.



Pregunte lo siguiente: ¿Por qué es importante que las niñas se cuiden incluso en los momentos difíciles e incómodos?



Diga lo siguiente: Es importante que procuremos seguir cuidándonos para mantenernos sanas y fuertes durante estos momentos.

- Divida a las niñas en pequeños grupos. Pídale que dibujen a una niña que se encuentra en un entorno nuevo.
- ¿Qué es importante que haga esta niña para mantenerse sana y fuerte?
- Cuando las niñas terminen, pídale que presenten sus ideas al resto del grupo.

Añada la siguiente información para las niñas si se olvidan de mencionarla:

- Es importante lavarse las manos con agua y jabón siempre que se pueda, pues esto ayudará a protegerse de los gérmenes.
- Cuando sea posible, es importante ducharse y mantener el cuerpo limpio.
- En las zonas íntimas no se debe utilizar jabón perfumado ni productos de limpieza del hogar. En la medida de lo posible, utilicen jabón común.
- Después de ir al baño, hay que limpiarse los genitales de delante hacia atrás para evitar la propagación de gérmenes.
- Al menstruar, utilicen compresas higiénicas para recoger la sangre, o empleen pañuelos limpios, o tela limpia.
- Deben estar preparadas: no hay que esperar a que llegue la menstruación para adquirir estos productos para recoger la sangre. Intenten estar preparadas de antemano para cuando llegue el momento. Las compresas se pueden encontrar en la farmacia, el supermercado o preguntar en el espacio seguro.
- A la hora de desechar las compresas, hay que evitar tirarlas al retrete. En lugar de ello, es preciso envolverlas en plástico o papel y depositarlas en el contenedor para que se eliminen con el resto de la basura.
- Intenten descansar cuando sea posible, así como dormir y relajarse siempre que puedan para que su cuerpo tenga tiempo de recuperarse.
- Si no se sienten bien, hablen con alguien de confianza. A veces, hablar ayuda a sentirse mejor.
- Piensen en las cosas que les hacen felices.
- Hacer un poco de ejercicio a veces ayuda a sentirse mejor.
- Respirar hondo puede ayudarlas a relajarse.



Diga lo siguiente: Si necesitan más información, hablen con una persona de confianza, como su madre, hermana mayor, tía o el personal femenino del espacio seguro.

► Mensaje final (5 minutos)



Diga lo siguiente: Estamos aquí para ayudarlas si tienen alguna pregunta, y también hay otras organizaciones que pueden ayudarlas.

- Entrégueles información sobre el mapa de servicios y explíqueles los diferentes servicios que tienen a su disposición.

Progenitoras y cuidadoras

Objetivo: Transmitir información clave a las cuidadoras de adolescentes recientemente desplazadas

Materiales: Bolígrafos, papel de rotafolio, rotuladores, materiales de IEC e información sobre los servicios

Duración: 1 hora

 **Nota:** Esta sesión ha sido diseñada solo para cuidadoras

► Información para el facilitador

Pasos básicos

1. Asegúrese de tener preparada la información sobre cómo llegar al espacio seguro.
2. Facilite un número de teléfono de asistencia directa, si dispone de él.
3. Realice visitas de puerta a puerta para hablar con niñas y cuidadoras sobre los servicios disponibles.

Sugerencia:

- HAGA que las cuidadoras se sientan cómodas, no las presione para que respondan si no se sienten cómodas.
- RECUERDE que es un momento estresante para ellas, así que permítalas que expresen sus preocupaciones.
- Utilice un lenguaje corporal abierto.
- Transmita a las cuidadoras mensajes positivos y de aliento.
- Esté disponible para las cuidadoras que tengan preguntas después de la sesión.

► Introducción (10 minutos)

- Dé la bienvenida a las cuidadoras a la sesión y preséntese.

 **Diga lo siguiente:** Hoy deseo facilitarles una información que los ayudará a estar mejor preparadas para afrontar la situación que les rodea. Pero primero conozcámonos mejor.

- Pida a las cuidadoras que digan su nombre y que informe sobre el número de niños con el que han viajado.
- Cuando terminen,

 **Diga lo siguiente:** Este es un espacio seguro para que compartamos nuestros pensamientos e ideas. No hay respuestas correctas ni incorrectas, queremos que se sientan cómodas aquí.

► ¿Cómo podemos protegernos a nosotras mismas y a los demás? (20 minutos)

 **Diga lo siguiente:** Sabemos que cuando llegamos a un lugar por primera vez, a veces puede resultarnos confuso o desconocido. Por eso es importante que cuidemos de nosotras mismas y de nuestros seres queridos durante este tiempo, para poder sentirnos cómodas y tranquilas.

 **Pregunte lo siguiente:** ¿Qué medidas podemos tomar para protegernos y proteger a nuestros hijos en esta situación?

Nota para el facilitador:

Si las cuidadoras mencionan alguna práctica o método perjudicial (por ejemplo, no dejar salir a las niñas, mantenerlas dentro de la tienda, etc.), pregunte al grupo qué ventajas e inconvenientes podría tener esta sugerencia. No se olvide de explicar los riesgos que conlleva y si podría causar daños a las niñas y a otras personas. Anímelas a ofrecer alternativas (por ejemplo, permitirles salir pero únicamente si van acompañadas).

AÑADA lo siguiente si las cuidadoras no lo mencionan:



Diga lo siguiente: Esta información se aplica a ustedes, a las adolescentes y a otros niños a los que cuidan.

Mantenerse a salvo

- Es mejor pasear en grupos, sobre todo cuando se va a los aseos o las duchas, especialmente por la noche, también cuando se va a las tiendas o a recoger artículos no alimentarios.
- Camine por zonas iluminadas y con mucha gente. Evite las zonas oscuras y vacías, o donde no se sienta cómoda.
- Lleve linternas si se camina de noche, en caso de disponer de ellas.
- Si sus niños van a algún sitio, procuren saber adónde van y cuándo volverán. Asegúrense de que los niños van acompañados si es necesario.
- No faciliten los datos personales a personas desconocidas.
- Su seguridad y la de sus hijos es prioritaria, así que no dejen de hablar con ellos a diario durante esta difícil situación para que se sientan cómodos a la hora de comentar cualquier problema con ustedes.
- Si ustedes o alguien que conocen ha sufrido algún daño, pueden hablar con el personal en un espacio seguro. Aquí, las mujeres y las niñas pueden expresar libremente los asuntos que les inquietan en un espacio confidencial.
- Pregunte a las cuidadoras si tienen alguna pregunta o algo que agregar a esta lista.

► El cuidado de nuestro cuerpo (20 minutos)



Diga lo siguiente: En épocas difíciles, a veces nos olvidamos de cuidarnos porque estamos ocupados pensando en otras cosas. Tenemos que pensar en cuidar nuestro cuerpo y también nuestros sentimientos. También debemos ayudar a nuestros hijos a hacer lo mismo.



Pregunte lo siguiente: ¿Por qué es importante que las personas se cuiden incluso en los momentos difíciles e incómodos?



Diga lo siguiente: Es importante que procuremos seguir cuidándonos para mantenernos sanas y fuertes durante estos momentos. De esta manera también estaremos en mejores condiciones de apoyar a nuestras familias.



Pregunte lo siguiente: ¿Qué es importante que hagan las mujeres y las niñas para mantenerse sanas y fuertes durante este período?

AÑADA la siguiente información para las cuidadoras si se olvidan de mencionarla:



Diga lo siguiente: Esto se aplica a las cuidadoras, a las niñas y a otros miembros de la familia.

- Es importante lavarse las manos con agua y jabón siempre que se pueda, pues esto ayudará a protegerse de los gérmenes. Es posible que los niños necesiten que les animen a hacerlo.
- Cuando sea posible, es importante ducharse y mantener el cuerpo limpio. Acompañar a las niñas y otros niños a las duchas y animarles a ducharse.
- En las zonas íntimas no se debe utilizar jabón perfumado ni productos de limpieza del hogar. En la medida de lo posible, utilicen jabón común.
- Después de ir al baño, hay que limpiarse los genitales de delante hacia atrás para evitar la propagación de gérmenes.
- Ayudar a las niñas que estén menstruando a utilizar compresas higiénicas para recoger la sangre, o utilizar pañuelos limpios, o tela limpia. Ayudarlas a estar preparadas con estos artículos incluso antes de que les venga el periodo, para que no se encuentren en una situación en la que no tengan acceso a estos artículos. Las compresas se pueden encontrar en la farmacia, el supermercado o en el espacio seguro.
- A la hora de desechar las compresas, hay que evitar tirarlas al retrete. Es preciso envolverlas en plástico o papel y depositarlas en el contenedor para que se eliminen con el resto de la basura.
- En el caso de las niñas que aún no han empezado a menstruar, pero están atravesando la pubertad, hay que hablarles de los cambios en su cuerpo y prepararlas para la menstruación.

- Como es posible que el nuevo espacio en el que se alojen no sea muy privado, hablen con sus hijas para que se sientan cómodas al expresar en qué momento necesitan un espacio privado para cambiarse de ropa, por ejemplo. Comprobar también con ellas en qué sitio se sienten cómodas para dormir dentro de la tienda o el refugio.
- Dado que es posible que el espacio no sea muy privado, es importante pensar en aspectos relacionados con la relación entre marido y mujer (momentos íntimos y desacuerdos) para asegurarse de que los niños no estén expuestos a ello.
- Intenten descansar cuando sea posible, así como dormir y relajarse siempre que puedan para que su cuerpo tenga tiempo de recuperarse. Dejar que las niñas también descansen durante este tiempo.
- Si no se sienten bien, hablen con alguien de confianza.
- Los niños también pueden expresar su propio estrés de diferentes maneras. Es posible que los niños se muestren agresivos, no escuchen sus peticiones o se queden callados.
- Comunicarse con las niñas y los demás niños y comprobar cómo se sienten, así como dedicar tiempo a dejar que se expresen con ustedes.
- Animar a las niñas a hacer amigas. Es saludable para ellas tener redes sociales, especialmente durante este período.
- Contar con apoyo durante este tiempo es importante para ustedes y para las niñas. Animarlas a participar en las actividades que se ofrecen en el espacio seguro. Esto puede ayudarlas a sentirse apoyadas durante este tiempo.



Diga lo siguiente: Si necesitan más información, hablen con alguien del espacio seguro.

► Mensaje final (10 minutos)



Diga lo siguiente: Estamos aquí para ayudarlas si tienen alguna pregunta, y también hay otras organizaciones que pueden ayudarlas.

- Entrégueles información sobre el mapa de servicios y explíqueles los diferentes servicios que tienen a su disposición.

Apéndice A21

Estudio de caso sobre el diseño de programas de audio: Etiopía



Propósito: Proporcionar a los equipos en los países orientaciones sobre cómo adaptar el contenido a entornos complejos y con bajo nivel de alfabetización.

Esta herramienta puede utilizarse durante los siguientes pasos del modelo de programa Las Niñas Brillan:

- Contextualización y adaptación de los contenidos

Materiales: ninguno.

El equipo de la Iniciativa de Bienestar Comunitario en Etiopía del IRC decidió crear una versión en audio de los programas COMPASS y *Girl Empower* basándose en los retos a los que se enfrentaron al utilizar cada uno de los programas estándar. Los mentores en las ubicaciones del programa no poseían un nivel alto de lectura y escritura, y tenían diferentes niveles de comprensión del contenido. Por ello, les resultaba difícil seguir las orientaciones. Además, la diversidad de dialectos que hablaban los mentores dificultaba aún más el seguimiento del programa de formación. A los equipos les preocupaba que los mensajes y la información clave del programa de formación pudieran perderse debido a que los conceptos eran nuevos y complejos para los mentores.

Además, debido a la baja capacitación de los mentores, el tiempo invertido en formarlos y ayudarles a comprender el contenido del programa de formación era considerable. Así pues, se decidió crear una versión sonora del programa de formación e introducir más actividades y elementos visuales para ayudar tanto a los mentores como a las niñas a comprender el contenido.

La idea del programa de formación en audio era que los mentores pudieran reproducir una parte de la grabación (que se había extraído del programa de formación escrito) y luego detener la grabación y entablar debates con las niñas a partir de lo que habían escuchado.

Se contrató a mujeres que sabían hablar árabe informal y las otras dos lenguas tribales que hablaban la mayoría de los mentores y las niñas. El programa se personalizó utilizando la historia de “Amina, una niña ficticia. Se grabaron todas las instrucciones, la información y los mensajes clave, con lo que se dejó al mentor espacio para centrarse en dirigir los debates y apoyar a las niñas con las actividades que se les asignaron.

El formato del programa de formación en audio se desarrolló como imitación de los programas de radio que se utilizan en el sistema educativo etíope. Se adoptó este estilo porque tenía éxito en el contexto etíope, y demostró ser muy entretenido e interactivo. Incluía canciones e historias en un formato que ellas conocían y les gustaba, con lo que se les hacía interactivo y divertido de escuchar. Este programa de formación en audio facilitó la ejecución del programa a los mentores, divirtió a las niñas y homogeneizó los mensajes y la información que las niñas recibían de forma coherente.

El equipo de Etiopía siguió un proceso paso a paso que les ayudó a contextualizar y desarrollar las sesiones de audio. Este proceso se puede adaptar a su contexto local.

Paso 1	• Adapte las sesiones del programa de formación al contexto. • Traduzca al árabe o a otro idioma local pertinente. • Vuelva a comprobar la traducción de la lengua local para asegurarse de que el mensaje es correcto.
Paso 2	• Vuelva a escribir la sesión en formato de audio. • Traduzca la sesión en formato audio al árabe y a otras lenguas o dialectos. • Vuelva a comprobar la traducción del árabe u otro idioma para asegurarse de que se transmite el mensaje correcto.
Paso 3	• Busque un transcriptor para personalizar la sesión de audio. • Personalice el contenido por medio de un personaje que se parezca a una niña de la comunidad con la que está trabajando.
Paso 4	• Grabe en audio cada sesión.
Paso 5	• Vuelva a comprobar la traducción de la sesión grabada en audio.
Paso 6	• Pruebe la sesión de audio en el grupo de niñas. • Recabe la opinión de los mentores/facilitadores y de las niñas.
Paso 7	• Convierta tres sesiones en audio. • Compruebe dónde hay carencias, retos y errores. • Prosiga la conversión de las sesiones restantes basándose en lo aprendido en las tres últimas sesiones.

Apéndice A22

Lista de materiales para las sesiones de competencias para la vida de Las Niñas Brillan



Propósito: Proporcionar a los equipos en los países orientaciones sobre los materiales que deben preparar y presupuestar para el programa de formación sobre competencias para la vida de Las Niñas Brillan.

Esta herramienta puede utilizarse durante los siguientes pasos del modelo de programa Las Niñas Brillan:

- Configuración de los datos del programa

Materiales: ninguno.

En todas las sesiones se necesita papel de rotafolio, rotuladores, bolígrafos y papel. Los mentores/facilitadores también deben conservar un archivo o carpeta, o asegurarse de disponer de un espacio seguro para que las niñas guarden su arte y sus escritos si no se sienten cómodas llevándolos a casa.

Además, en la lista de materiales también se puede hacer referencia a una caja de material artístico, bolsa de teatro, caja de juegos o caja de la naturaleza. Entre sus contenidos se incluyen los siguientes:

Caja de material artístico: material general para actividades relacionadas con el arte, el dibujo libre y la expresión no estructurada.

Bolígrafos, lápices, rotuladores, ceras, pinturas, papel (rollo grande y hojas más pequeñas, blanco y de color), pegamento y cinta adhesiva, notas adhesivas, tijeras, reglas y revistas culturalmente apropiadas para hacer *collages*.

Bolsa de teatro: disfraces y accesorios para realizar escenificaciones y actividades teatrales, ropa de disfraz culturalmente apropiada, carteles inventados que ayuden a representar a la comunidad que les rodea, accesorios para escenificaciones, imágenes o recortes que representen a familias y comunidades, vehículos y artículos del hogar.

Caja de juegos: juegos culturalmente pertinentes para la interacción no estructurada entre los miembros del grupo, como material deportivo, juegos de mesa, cartas, etc. Puede llevarse a todas las sesiones.

Caja de la naturaleza: elementos disponibles en la zona, como palos, piedras, flores, etc., para utilizar cuando no se disponga de materiales.

Sesión	Materiales
Presentación de Las Niñas Brillan	Caja de material artístico, folleto de servicios, folleto de “¿Quién soy?”, guía de seguimiento y evaluación para la actividad “¿Quién soy?”
Nuestro espacio seguro:	Caja de material artístico, notas adhesivas
Comunicarse sin palabras	Caja de material artístico
Personas en las que confío	Caja de material artístico, diagrama de la flor de la confianza
Mi mapa de seguridad	Caja de material artístico, al menos cinco rotuladores de colores diferentes, guía de vigilancia y evaluación para la planificación de la seguridad
Nuestros servicios de apoyo	Caja de material artístico, cordel, folleto de servicios
¿Qué significa ser una niña?	Caja de material artístico
¿Qué es el poder?	Cinta adhesiva de colores o tiza, buzón de comentarios, rotuladores para el rotafolio, tarjetas de personajes, caramelos o galletas
Habilidades de escucha	Bolsa de teatro, hoja de consejos para escuchar
Amistades	Caja de material artístico, hoja de consejos para escuchar
Expresión de emociones	Caja de material artístico, copia ampliada de la hoja del termómetro con el barómetro de emociones, hoja de emociones y lenguaje corporal, pegatinas
Gestión de los momentos estresantes	Caja de material artístico, pegatinas, hoja de consejos para controlar el estrés
Comunicación de nuestras elecciones	Bolsa de teatro
Resolución de desacuerdos	Bolsa de teatro, caja de materia artística, póster de Stop-Think-Act (Parar-Pensar-Actuar)
Relaciones familiares	Caja de material artístico, bolsa de teatro
Seguridad en uno mismo	Caja de material artístico, bolsa de teatro, papel higiénico (o piedras, hojas, etc.), caja de la naturaleza, dibujo de una jarra de agua, jarra o recipiente de agua real
Toma de decisiones	Caja de material artístico, pelota, gráfico de toma de decisiones
Nuestros derechos	Caja de material artístico, bolsa de teatro
Mantenimiento de la salud	Caja de material artístico, bolsa de teatro, folleto sobre salud e higiene
Estoy cambiando	Caja de material artístico, póster de “Estoy cambiando”, pegatinas
Nuestros cuerpos	Póster de órganos internos y externos, póster del ciclo de ovulación

Sesión	Materiales
Nuestros cuerpos	Folleto de “Cambios en la pubertad”, pósteres de órganos internos y externos, hoja de recursos de órganos masculinos (previo consentimiento)
Nuestro ciclo menstrual	Caja de material artístico, folleto sobre el calendario menstrual, carteles con A y B, plantilla del plan del período (opcional), kits de higiene femenina para cada niña (opcional), materiales de demostración de compresas higiénicas (opcional)
Nuestro ciclo menstrual	Caja de material artístico, recurso sobre el ciclo menstrual, folleto sobre el calendario menstrual, carteles con A y B, plantilla del plan del período (opcional), kits de higiene femenina para cada niña (opcional), materiales de demostración de compresas higiénicas (opcional)
Salud sexual	Mitos sobre la salud reproductiva
Anticonceptivos	Caja de material artístico, bolsa de teatro
Uso del preservativo	Caja de material artístico, materiales de demostración del uso del preservativo
Toma de decisiones sexuales	Caja de material artístico, carteles de acuerdo/desacuerdo, bolsa de teatro
Intimidad sexual	Caja de material artístico, tarjetas de verdadero/falso
Contacto cómodo e incómodo	Caja de material artístico, tela o cinta adhesiva
Relaciones saludables	Caja de material artístico, papel para borrador, bolsa de teatro
Daños provocados a las niñas	Caja de material artístico, tarjetas de agresores, imágenes de tipos de violencia, pegatinas de puntos rojos
¿Quién tiene la culpa?	Bolsa de teatro, caja de material artístico
¿Cómo pueden las niñas reaccionar ante la violencia?	Bolsa de teatro, caja de material artístico, folletos informativos sobre los servicios asistenciales (adaptados a las niñas)
Establecimiento de límites	Caja de material artístico, bolsa de teatro, aro
Prevención del matrimonio temprano	Caja de material artístico, bolsa de teatro, caja de la naturaleza, cestas
Mutilación genital femenina	Caja de material artístico, bolsa de teatro, póster del clítoris para niñas que han sufrido MGF
Seguridad en Internet	Caja de material artístico
Mi mapa de seguridad	Caja de material artístico, al menos cinco rotuladores de colores diferentes, guía de vigilancia y evaluación para la planificación de la seguridad
El poder positivo de igual a igual	Caja de material artístico, trozos sueltos de papel grande para cada niña, hoja de consejos para decir no

Sesión	Materiales
Aceptación de nuestra diversidad	Caja de material artístico, bolsa de teatro
Creación de un movimiento de niñas	Caja de material artístico, bola de cordel, manos y símbolos ya recortados
Todos somos modelos de conducta	Caja de material artístico, tarjetas de modelos de conducta
Facilitación para las niñas	Caja de material artístico, bolsa de teatro, caja de la naturaleza, otros materiales solicitados por las niñas
Solidaridad	Caja de material artístico, bolsa de teatro
Mis metas en la vida	Caja de material artístico, hoja de recursos para fijar metas
¿Por qué ahorrar?	Caja de material artístico
Mis deseos y necesidades	Caja de material artístico, cinta adhesiva, carteles de “deseos y necesidades”, bolsa de teatro
Toma de decisiones sobre gastos	Caja de material artístico, bolsa de teatro, trocitos de papel
El viaje de mi vida	Caja de material artístico
Nuestro acto comunitario de Las Niñas Brillan	Caja de material artístico, 6 o 7 objetos cotidianos, bolsa de teatro
Preparación de nuestro acto comunitario Las Niñas Brillan	Caja de material artístico
Mi experiencia con Las Niñas Brillan	Caja de material artístico, balón, opcional: certificados (si no se distribuyen en el acto comunitario), folleto “¿Quién soy?”.

Apéndice A23

Selección de un cuidador para el programa de formación sobre el matrimonio temprano



La selección de cuidadores para el programa de formación sobre el matrimonio temprano, especialmente para las niñas casadas, puede ser muy difícil, ya que es posible que se encuentren lejos de su red de apoyo de mayor confianza. Puede ayudar a las niñas a definir a un cuidador mediante un repaso de algunas de las preguntas y opciones que figuran a continuación:

Utilice las mismas preguntas para definir tanto a una cuidadora como a un cuidador.



Pregunte: a las niñas quiénes son sus cuidadores preferidos

Si las niñas establecen un cuidador preferido pregunte:		Si las niñas no pueden establecer un cuidador preferido pregunte:	
1.1. ¿Cuál es la relación?		1.2. ¿Hay alguien en su hogar o que viva cerca que tome decisiones o influya en la vida de las niñas?	
a. ¿Esta persona vive lo suficientemente cerca como para poder participar en las sesiones?		a. En caso afirmativo, ¿cuál es la relación?	
2.1. En caso afirmativo: ¿esta persona toma decisiones o influye en la vida de la niña?	a. En caso negativo: casilla 1.2.	2.2. Si la relación es de suegra, tía, abuela, etc., pase a la casilla A. Si la relación es de hermana, amiga, marido, suegro, primo, etc., pase a la casilla B.	2.3. Si la relación es con otra persona, pregunte lo siguiente: ¿Hay alguien en quien confíes y que te gustaría que participara, alguien con quien puedas practicar tus conocimientos y competencias con una reunión informativa después de las sesiones? En caso afirmativo, ¿cuál es la relación? En caso negativo, pase a la casilla C .
2.3. En caso afirmativo, este es el cuidador que puede seleccionar.		Casilla A: Pase a la casilla 2.1.	Casilla B: ¿Hay alguna otra persona en la que confíe y que pueda ser adecuada para participar? En caso afirmativo, pase a la casilla 2.2. En caso negativo, pase a la casilla C .
		Casilla C: Parece que no hay ningún cuidador adecuado para participar en la sesión, puede participar sin ninguna cuidadora o cuidador. Si su situación cambia y quiere que participen más adelante, puede decírnoslo.	

Apéndice A24

Glosario



Algunos de estos términos se utilizan en el programa de Las Niñas Brillan; por lo tanto, se recomienda poner copias impresas de este glosario a disposición de los facilitadores, quienes podrán utilizarlo para encontrar los términos localmente apropiados para las definiciones que figuran a continuación.

Abandono: el abandono consiste en no atender las necesidades básicas de un niño y es la forma más común de maltrato infantil. Un niño puede quedarse hambriento o sucio, o sin ropa, cobijo, supervisión o atención sanitaria adecuados y esto puede poner en peligro a niños y jóvenes. También puede tener efectos a largo plazo en su bienestar físico y mental⁷⁴.

Abuso sexual infantil: cualquier forma de actividad sexual con un niño por parte de un adulto o de otro niño que tenga poder sobre él. Según esta definición, es posible que un niño sufra abusos sexuales por parte de otro niño. El abuso sexual infantil suele implicar contacto corporal. Puede tratarse de besos, tocamientos, sexo oral, anal o vaginal. Sin embargo, no todos los abusos sexuales implican contacto corporal. Obligar a un niño a presenciar una violación u otros actos de violencia sexual, obligar a los niños a ver pornografía o a mostrar sus partes íntimas, mostrar a un niño sus partes íntimas (“exhibicionismo”), presionar verbalmente a un niño para tener relaciones sexuales y explotar a los niños para la prostitución o la pornografía constituyen también actos de abuso sexual infantil⁶².

Activista: persona que hace campaña para lograr un cambio político o social.

Aliado: alguien que apoya a las personas que pertenecen a un grupo minoritario o que sufren discriminación, aunque ellos mismos no pertenezcan a ese grupo.

Capacidades en evolución: principio habilitador que cumple cuatro funciones: 1) afirma al niño como titular de derechos en virtud del derecho internacional, reconociendo que a medida que los niños crecen, se desarrollan y maduran, adquieren capacidades para ejercer niveles cada vez mayores de autonomía sobre sus derechos; 2) apoya y reconoce la autonomía de los niños en la toma de decisiones; 3) reconoce que todos los niños, incluso los muy jóvenes, deben participar como agentes en la promoción y la protección de sus propios derechos; y 4) materializa el papel de los padres y tutores como garantes de los derechos de sus hijos, mediante la proporción de orientación y dirección para respaldar el ejercicio y disfrute de los derechos de sus hijos en virtud de la Convención sobre los Derechos del Niño⁶⁷.

Capacitismo: discriminación ejercida en favor de las personas sin discapacidad.

Dignidad: derecho de una persona a ser valorada y respetada por sí misma y a ser tratada de forma ética.

Discapacidad: deficiencia física, mental, intelectual o sensorial a largo plazo que, al interactuar con diversas barreras, puede impedir la participación plena y efectiva de una persona en la sociedad, en igualdad de condiciones con las demás⁶⁴.

Discriminación⁶⁵: trato desigual dispensado a miembros de diversos grupos, basado en prejuicios conscientes o inconscientes, que favorece a un grupo frente a otros por diferencias de raza, sexo, clase económica, orientación sexual, capacidad física, religión, lengua, edad, identidad nacional, religión y otras categorías.

Enfoque centrado en la persona sobreviviente⁸¹: enfoque que crea un entorno propicio en el que se respetan los derechos y deseos de las personas sobrevivientes, se garantiza su seguridad y se las trata con dignidad y respeto. Un enfoque centrado en la persona sobreviviente se basa en los siguientes principios rectores:

- **Seguridad:** la protección y la seguridad de las personas sobrevivientes y de sus hijos son aspectos fundamentales.
- **Confidencialidad:** las personas sobrevivientes tienen derecho a elegir a quién contar o no su historia, y solo debe compartirse información sobre ellos si se cuenta con su consentimiento informado
- **Respeto:** todas las medidas que se emprendan deben basarse en el respeto a las elecciones, los deseos, los derechos y la dignidad de la persona sobreviviente. Los ayudantes tienen la función de facilitar la recuperación y proporcionar recursos para ayudar a la persona sobreviviente.
- **No discriminación:** los sobrevivientes deben recibir un trato equitativo y justo independientemente de su edad, discapacidad, identidad de género, religión, nacionalidad, etnia, orientación sexual o cualquier otra característica.

Empatía: intento de ver las cosas desde el punto de vista de otra persona, respetando ese punto de vista y compartiendo esa comprensión con la persona. La empatía puede transmitirse a través de la comunicación verbal y no verbal.

Estereotipos⁸⁰: creencias y expectativas generales sobre los miembros de determinados grupos que presentan una opinión demasiado simplificada, una actitud prejuiciosa o un juicio acrítico. Van más allá de las categorizaciones y generalizaciones necesarias y útiles puesto que suelen ser negativas, se basan en escasa información y son muy generalizadas.

Equidad⁶⁶: estado de igualdad que reconoce que las circunstancias de cada persona son diferentes y que, por lo tanto, para lograr resultados iguales para esas personas, es necesario asignar cantidades diferentes de recursos y oportunidades en función de las circunstancias.

Exclusión: denegar (a alguien) el acceso a un lugar, grupo o privilegio. Las personas tienen formas conscientes e inconscientes de relegar a los grupos excluidos a posiciones subordinadas y hacerles sentir que son menos importantes que las personas que tienen más poder o privilegios en la comunidad.

Feminismo⁶⁸: conjunto de teorías y agendas políticas cuyo objetivo es eliminar todas las formas de discriminación contra las mujeres por razón de sexo y género. Los marcos feministas reconocen cada vez más la necesidad de abordar de manera simultánea todas las demás formas de discriminación, opresión y exclusión, como las basadas en la clase, la casta, la raza, la etnia, la capacidad, la orientación sexual, la ubicación geográfica, la nacionalidad, etc. El feminismo no es un fenómeno monolítico. Diferentes momentos históricos y configuraciones contextuales han dado lugar a la formación de diversos feminismos, incluidos, entre otros, los feminismos interseccional, poscolonial, *queer*, negro, postestructuralista, liberal y socialista.

- **Perspectiva feminista:** forma de ver el mundo y sus sistemas que hace hincapié en el empoderamiento individual y colectivo de las mujeres y en la transformación de las dimensiones sociales y estructurales que provocan la desigualdad y la subordinación de las mujeres. Resulta esencial adoptar una perspectiva feminista para comprender y dismantelar los fundamentos de los sistemas desiguales de poder, especialmente la desigualdad de género, que producen, refuerzan y perpetúan la violencia de género⁶⁹.

Hormonas: sustancias químicas que actúan como moléculas mensajeras en el cuerpo. Se producen en una parte del cuerpo y viajan a otras para ayudar a controlar el funcionamiento de células y órganos.⁷¹

Inclusión: proceso por el que se mejora la forma en que las personas diversas participan en la comunidad y acceden a los servicios y recursos. La inclusión es especialmente importante para las mujeres y las niñas que sufren discriminación, mayor riesgo y barreras adicionales que dificultan su participación y su acceso a los servicios. Consiste en abordar de forma proactiva las barreras y los riesgos con el fin de garantizar que todas las personas puedan participar de forma significativa y beneficiarse de los servicios. Exige mejorar las oportunidades, el acceso a los recursos, la expresión y el respeto de los derechos. La inclusión también significa reconocer las capacidades de las mujeres y niñas diversas y las funciones formales e informales fundamentales que desempeñan en la respuesta humanitaria. Además, supone adaptar el entorno con vistas a garantizar que no se interponga ninguna barrera en el camino de ninguna persona, independientemente de cómo funcione su cuerpo o su mente. Significa hacer realidad TODOS los derechos humanos de TODAS las personas^{72,73}.

Infección de transmisión sexual (ITS): infección que se transmite de una persona a otra por medio del contacto sexual.

Igualdad: estado de igualdad en términos de valor, condición, derechos y oportunidades.

Límites: las limitaciones y las normas que nos imponemos a nosotros mismos en las relaciones. Una persona con límites sanos puede decir “no” a los demás cuando quiere, pero también se siente cómoda abriéndose a la intimidad y a las relaciones cercanas⁶¹.

Matrimonio infantil, temprano o forzado: matrimonio formal o unión informal antes de los 18 años. Pese a que algunos países permiten el matrimonio antes de los 18 años, las normas internacionales en materia de derechos humanos los clasifican como matrimonios infantiles, argumentando que los menores de 18 años son incapaces de dar su consentimiento con conocimiento de causa. Por lo tanto, el matrimonio temprano es también una forma de matrimonio forzado, puesto que los niños no son legalmente competentes para aceptar este tipo de uniones⁶³.

- **Matrimonio temprano:** las definiciones de matrimonio infantil y matrimonio temprano suelen utilizarse indistintamente para referirse al matrimonio de una niña o un niño menor de 18 años. A efectos del presente recurso, utilizamos el término “matrimonio temprano”, que engloba el matrimonio infantil y el matrimonio forzado porque:
 - Cuando se habla de matrimonio, debemos tener en cuenta múltiples factores que van más allá del hecho de ser menor o mayor de 18 años. El matrimonio temprano nos permite incluir a niñas que, por ejemplo, pueden casarse a los 19 años pero que no son maduras física o emocionalmente o no disponen de información

suficiente para tomar una decisión plenamente formada.

- En algunos países, se alcanza la mayoría de edad antes de los 18 años o se entra en la edad adulta en el momento en que se contrae matrimonio —en especial en el caso de las niñas (independientemente de su edad)— por lo que, en esos casos, podría resultar confuso para las comunidades o estas podrían considerar que este concepto no se les aplica debido a que no perciben la infancia y la vida adulta de la misma manera que la comunidad internacional.
- **Matrimonio forzado:** matrimonio en el que una o ambas personas no dan su consentimiento y en el que se utiliza la presión o el abuso para conseguir el matrimonio. Puede ocurrir a cualquier edad. **Todos los matrimonios infantiles son forzados**, porque un niño no puede dar su consentimiento informado para contraer matrimonio debido a su edad.

Mujeres y niñas diversas: esta frase pretende incluir a todas las mujeres y niñas que se encuentran en un contexto humanitario. Cada mujer o niña adolescente tendrá una identidad única formada por sus propias elecciones, experiencias vitales, características y también por desigualdades externas que se entrecruzan y que sitúan a algunas mujeres y niñas en grupos dominantes o subordinados entre sí. Los programas contra la violencia de género pretenden incluir de forma proactiva a las mujeres y niñas diversas en los servicios y actividades y construir el “poder conjunto con” cada una de ellas por encima de las divisiones sociales que marginan y separan a las mujeres y niñas entre sí.

Niña: utilizamos el término “niña” en todas las sesiones, pero cuando sea apropiado, se puede utilizar el término “mujeres jóvenes” u otro término apropiado a nivel local para las niñas que no se identifican con la palabra “niña”.

Niñas casadas: a efectos del presente documento, cuando hablamos de niñas casadas nos referimos a niñas (de 10 a 19 años) que pueden tener matrimonios formales o informales, cohabitar con sus parejas, ser divorciadas, separadas o viudas, así como madres jóvenes. Cuando hablemos de un subconjunto específico de niñas casadas, las mencionaremos explícitamente.

Niños no acompañados y separados⁸²:

- **los niños no acompañados** (también llamados menores no acompañados) son niños que han sido separados de ambos padres y de otros familiares y no reciben el cuidado de un adulto que, por ley o costumbre, sea responsable de hacerlo.
- **los niños separados** son los niños que han sido separados de ambos padres o de su anterior cuidador principal legal o consuetudinario, pero no necesariamente de otros parientes. Por lo tanto, puede tratarse de niños acompañados por otros familiares adultos.

Opresión⁷⁵: maltrato que sufrimos o barreras y desventajas que encontramos en virtud de las dinámicas de poder existentes que afectan de manera desproporcionada a grupos o comunidades marginados o desfavorecidos. La opresión es el resultado directo del abuso de poder y está influenciada por ideologías como el racismo, el sexismo, el capacitismo, etc. Véase también *Sistemas de opresión*.

Orientación sexual e identidad de género diversas: todas las personas tienen una orientación sexual y una identidad de género. Las personas con orientación sexual e identidad de género diversas tienen una orientación sexual o identidad de género que puede percibirse como diferente o que es diferente de la de la mayoría de las personas de una comunidad. Por lo general, incluye a personas homosexuales, transgénero, no binarias, asexuales o bisexuales.

Otros términos clave relacionados:

- **Sexo biológico:** el sexo asignado a una persona al nacer en función de sus genitales y cromosomas.
- **Intersexual:** personas que nacen con genitales completos o parciales de ambos sexos, con genitales insuficientemente desarrollados o con combinaciones hormonales inusuales que no se ajustan a las clasificaciones biológicas habituales masculina o femenina.
- **Identidad de género:** el género interior de una persona y la manera de expresar esta identidad, por ejemplo, a través de la vestimenta, el comportamiento o su forma de hablar. La identidad de género de una persona no siempre coincide con su sexo biológico. La identidad de género puede coincidir con el género binario predominante (por ejemplo, hombre o mujer) o puede identificarse con la comprensión y las expresiones de género no binarias (por ejemplo, transgénero, tercer género, etc.). La identidad de género suele estar estrechamente relacionada con los roles de género; estos pueden ser la manifestación externa de la propia identidad de género, pero no siempre.
- **Transgénero:** persona cuya identidad de género no coincide con su sexo biológico. Una persona transgénero puede decidir vestir ropa de otro género, cambiar su sexo biológico (lo que se denomina “cirugía de reasignación de género”) o no hacer ninguna de las dos cosas.
- **Mujeres y niñas transgénero:** mujeres y niñas cuya identidad de género o expresión de género difiere de alguna

forma del sexo biológico que se les asignó al nacer. Las mujeres y niñas transgénero han realizado la transición de hombre a mujer.

- **Hombres y niños transgénero:** hombres y niños cuya identidad de género o expresión de género difiere de alguna forma del sexo biológico que se les asignó al nacer. Los hombres y niños transgénero han realizado la transición de mujer a hombre.
- **Mujeres y niñas cisgénero:** mujeres y niñas cuya identidad o expresión de género coincide con el sexo biológico que se les asignó al nacer.
- **Hombres y niños cisgénero:** hombres y niños cuya identidad o expresión de género coincide con el sexo biológico que se les asignó al nacer.
- **No binario:** personas cuya identidad de género no encaja en el sistema binario hombre-mujer. Una persona que se identifica como no binaria puede no identificarse ni como mujer ni como hombre.
- **Orientación sexual:** el sexo por el que una persona se siente atraída sexual y románticamente. Si bien la orientación sexual de muchas personas no cambia con el tiempo, en algunos casos sí lo hace. La orientación sexual de una persona suele estar relacionada con su comportamiento sexual, pero no es lo mismo. El comportamiento sexual de una persona no siempre indica la orientación sexual con la que se identifica.
- **Heterosexual:** personas que se sienten atraídas íntima, emocional o sexualmente por alguien del sexo opuesto.
- **Homosexual (lesbiana o gay):** personas que se sienten atraídas íntima, emocional o sexualmente por alguien del mismo sexo.
- **Bisexual:** personas que se sienten atraídas íntima, emocional o sexualmente por personas de ambos sexos.
- **Asexuales:** personas que carecen de deseo o interés sexual por otras personas.

Poder: capacidad, habilidad y libertad de influir o controlar las decisiones que afectan a su vida. El poder puede ser positivo o negativo en función de cómo se utilice.

Tipos de poder:

- Poder para hacer algo: valor y fuerza interior
- Poder conjunto: capacidad de apoyar y animar a los demás.
- Poder sobre alguien: capacidad de controlar y dominar a los demás.
- El poder sobre alguien, también conocido como abuso de poder, es el uso de la influencia, el acceso a los recursos o la toma de decisiones de manera que la vida de otra persona se vea empujada y no se preste atención a sus necesidades, deseos o límites.

Prejuicio: juicio, evaluación u opinión preconcebidos, normalmente desfavorables hacia una persona, basados en la pertenencia o afiliación percibida de la persona a un grupo, y que se basan en sistemas de poder. Entre los prejuicios más comunes están los basados en el sexo, el género, la afiliación religiosa o étnica, la afiliación política, la edad, la discapacidad, la identidad de género y la orientación sexual, la clase, la nacionalidad y la ciudadanía, la educación y la ocupación.

Privilegio: derecho o beneficio no merecido que se concede a una persona o personas y no a otras en función de su pertenencia a un grupo o afiliación. Los sistemas de poder determinan a qué grupos se conceden privilegios; por ejemplo, el patriarcado otorga privilegios a los hombres sobre las mujeres.

Pubertad: momento del ciclo vital en el que el cuerpo humano empieza a desarrollarse y a cambiar en la transición de niño a adulto.

Salud y derechos sexuales y reproductivos:

- **Salud sexual:** “estado de bienestar físico, emocional, mental y social en relación con la sexualidad; no es simplemente la ausencia de enfermedad, disfunción o dolencia. La salud sexual requiere un enfoque positivo y respetuoso de la sexualidad y las relaciones sexuales, así como la posibilidad de tener experiencias sexuales placenteras y seguras, sin coerción, discriminación ni violencia. Para conseguir y mantener la salud sexual, deben respetarse, protegerse y cumplirse los derechos sexuales de todas las personas”⁷⁶.
- **Derechos sexuales**⁷⁷: La aplicación de los derechos humanos existentes a la sexualidad y la salud sexual. Los derechos sexuales protegen los derechos de todas las personas a realizar y expresar su sexualidad y a disfrutar de la salud sexual, teniendo debidamente en cuenta los derechos de los demás y dentro de un marco de protección contra la discriminación y abarcan determinados derechos humanos que ya han sido reconocidos en documentos internacionales y regionales de derechos humanos y en otros documentos de consenso, así como en las leyes nacionales.

- **Salud reproductiva:** estado general de bienestar físico, mental y social, y no de mera ausencia de enfermedades o dolencias, en todos los aspectos relacionados con el sistema reproductivo y sus funciones y procesos. La salud reproductiva implica que las personas estén en condiciones de tener una vida sexual satisfactoria y segura y que tengan la capacidad de reproducirse y la libertad de decidir si tener o no tener hijos o hijas, cuándo y con qué frecuencia⁷⁸.
- **Derechos reproductivos:** derechos de las personas a decidir si desean reproducirse y tener salud reproductiva. Pueden incluir el derecho de una persona a planificar una familia, interrumpir un embarazo, utilizar anticonceptivos, aprender sobre educación sexual en las escuelas públicas y acceder a servicios de salud reproductiva⁷⁹.

Sistemas de opresión interrelacionados: véanse los *Sistemas de opresión* a continuación.

Sistemas de opresión: relaciones de poder institucionalizadas y sistémicas que discriminan a un grupo social y benefician a otros. Los sistemas de opresión se basan en la ideología de la superioridad de algunos grupos y la inferioridad de otros; actúan para centralizar a los grupos sociales dominantes mientras excluyen y marginan a otros que se consideran “inferiores”.

- **Sistemas de opresión interrelacionados:** sistemas de opresión que se solapan para agravar la discriminación y la violencia que sufre una persona por su pertenencia a diversos grupos (por ejemplo, negra y mujer).

Sesgo⁶⁰: prejuicio en favor o en contra de una cosa, una persona o un grupo en comparación con otro, normalmente de una manera considerada injusta. El sesgo es un rasgo humano que surge de la necesidad de clasificar rápidamente a las personas, los objetos, las creencias y los elementos para dar sentido al mundo. Puede ser explícito o implícito.

- **Sesgo consciente o explícito:** ocurre cuando las personas son conscientes de sus sesgos hacia determinados grupos. El sesgo explícito puede adoptar la forma de comentarios racistas y discriminación abierta contra grupos específicos.
- **Sesgo inconsciente o implícito:** los estereotipos negativos y positivos que existen en nuestro subconsciente y afectan a nuestras decisiones, comportamientos e interacciones con los demás. Ser consciente de los propios sesgos implícitos es útil para la persona; sin embargo, la conciencia por sí sola no basta para eliminar los efectos de los sesgos en los demás.

Vagina: canal muscular revestido de nervios y membranas mucosas. En el aparato reproductor femenino, conecta el [útero](#) y el [cuello del útero](#) con el exterior del cuerpo, lo que permite la menstruación, el coito y el parto. Cuando se hable de este tema en todos los contextos, es importante utilizar términos pertinentes a nivel local que sean respetuosos y que no refuercen la discriminación ni estigmaticen a las mujeres y las niñas.

Violencia de género: cualquier acto perjudicial cometido contra la voluntad de una persona y basado en la desigualdad entre hombres y mujeres; la violencia de género es el resultado del abuso de poder. Las mujeres sufren violencia de género de forma desproporcionada, mientras que la mayoría de los autores de estos actos son hombres. Este patrón de violencia está arraigado en la dinámica social patriarcal, que enseña que los hombres deben tener más poder que las mujeres y, como tal, permite ejercer la violencia de género como medio para reforzar ese desequilibrio de poder⁷⁰.

60 Adaptado del léxico fundacional sobre diversidad, equidad e inclusión del IRC. (2021).

61 Adaptado de Therapist Aid, LLC. (2016). *Personal boundaries*. Universidad de California, Berkeley. Disponible en: https://uhs.berkeley.edu/sites/default/files/relationships_personal_boundaries.pdf

62 Adaptado de las Directrices interagenciales para la gestión de casos de violencia basada en el género. (2017). Disponible en: https://gbvresponders.org/wp-content/uploads/2017/04/Interagency-GBV-Case-Management-Guidelines_Final_2017.pdf

63 *Ibid.*

64 Adaptado del artículo 1 de la Convención de las Naciones Unidas sobre los Derechos de las Personas con Discapacidad. <https://www.ohchr.org/es/instruments-mechanisms/instruments/convention-rights-persons-disabilities>

65 Adaptado del léxico fundacional sobre diversidad, equidad e inclusión del IRC. (2021).

66 Adaptado del Milken Institute School of Public Health. (5 de noviembre de 2020). *Equity vs. equality: What's the difference?* Universidad George Washington. Disponible en: <https://onlinepublichealth.gwu.edu/resources/equity-vs-equality/>

67 Adaptado de Varadan, S. (2019). *The Principle of Evolving Capacities under the UN Convention on the Rights of the Child*, *The International Journal of Children's Rights*, 27(2), págs. 306 a 338. DOI: <https://doi.org/10.1163/15718182-02702006>

68 Léxico fundacional sobre diversidad, equidad e inclusión del IRC. (2021).

69 Adaptado del COFEM. *What is a feminist perspective and why is it important?* Disponible en: <https://cofemsocialchange.org/feminist-pocketbook/#1536528086422-50fec3f9-1fb3>

70 Adaptado del Comité Permanente entre Organismos. (2015). *Directrices para la integración de las intervenciones contra la violencia de género en la acción humanitaria*. Disponible en <https://gbvguidelines.org/es/>

71 Adaptado de Nemours TeenHealth. *Hormonas*. Disponible en: <https://kidshealth.org/es/teens/hormones.html>

72 WID, Where do we stand? <https://www.centreforwelfarereform.org/library/where-do-we-stand.html>

73 Adaptado del International Rescue Committee. (2019). *GBV emergency response & preparedness: Inclusion of diverse women and girls guidance note*. Disponible en: https://gbvresponders.org/wp-content/uploads/2021/01/IRC-Inclusion_Guidance-ENG-screen.pdf

- 74 Adaptado del NSPCC. Neglect. Disponible en: <https://www.nspcc.org.uk/what-is-child-abuse/types-of-abuse/neglect/>
- 75 Adaptado del léxico fundacional sobre diversidad, equidad e inclusión del IRC. (2021).
- 76 Organización Mundial de la Salud. (2006). *Defining sexual health: Report of a technical consultation on sexual health, 28-31, enero de 2002*. Disponible en https://www.who.int/reproductivehealth/publications/sexual_health/defining_sexual_health.pdf
- 77 Información actualizada de la Organización Mundial de la Salud. (2010). *Developing sexual health programmes: A framework for action*. Disponible en: https://www.sxpolitics.org/wp-content/uploads/2011/01/who_rhr_hrp_1022_eng.pdf
- 78 *Ibid.*
- 79 *Ibid.*
- 80 Adaptado del léxico fundacional sobre diversidad, equidad e inclusión del IRC. (2021).
- 81 Adaptado de Área de Responsabilidad sobre VG. (2020). *Estándares Mínimos Interagenciales para la Programación sobre Violencia de Género en Emergencias*. <https://www.unfpa.org/minimum-standards>
- 82 Adaptado de Alianza para la Protección de la Infancia en la Acción Humanitaria. *Manual de campo sobre niños no acompañados y separados: Grupo de Trabajo Interinstitucional sobre los Niños no Acompañados y Separados*. Disponible en: https://alliancecpha.org/sites/default/files/technical/attachments/uasc_handbook_spanish_3.pdf

Apéndice A25

Descripción general del programa Las Niñas Brillan



Propósito: En este documento se ofrece un resumen de los componentes clave del programa Las Niñas Brillan. Los profesionales pueden utilizarlo como una guía de referencia rápida para ayudar a fundamentar el diseño y la ejecución de Las Niñas Brillan. Esta guía presenta una descripción general de la intervención. También ofrece orientaciones prácticas para el diseño y la ejecución que abarcan todo el ciclo del proyecto: planificación y diseño, puesta en marcha, ejecución, vigilancia y evaluación, y cierre o transición del proyecto.

Visión general de la intervención:

► ¿Por qué centrarse en las adolescentes y la violencia de género?

La violencia de género tiene sus raíces en la desigualdad de género y en la condición de subordinación en la que se hallan las mujeres y las niñas. Está ampliamente constatado que las mujeres y las niñas experimentan una variedad de tipos de violencia de género en situaciones humanitarias ([Comité Permanente entre Organismos, 2015](#)⁸³). Las adolescentes se enfrentan a mayores riesgos de violencia de género debido a la intersección de las desigualdades basadas en el género y la edad ([UNICEF 2014](#)⁸⁴). Esta situación se agrava por las consecuencias de las crisis humanitarias.

► ¿Qué es Las Niñas Brillan?

Las Niñas Brillan es una intervención contra la violencia de género dirigida a las adolescentes en situaciones humanitarias.

> El modelo de programa Las Niñas Brillan está formado por cinco componentes:

- 1. El Espacio seguro de Las Niñas Brillan.** Un espacio seguro “solo para niñas” (dentro de un espacio seguro para mujeres). Estos espacios proporcionan a las niñas un punto de entrada seguro a los servicios y les ofrecen la oportunidad de relacionarse entre sí, intercambiar información y fortalecer las redes de apoyo.
- 2. Los grupos del programa de formación sobre competencias para la vida de Las Niñas Brillan.** Las niñas participan en una serie de sesiones de aprendizaje adaptadas a sus necesidades (en función de su rango de edad, experiencia y situación). Las sesiones de aprendizaje dotan a las niñas de competencias clave que contribuyen a la prevención y la mitigación de la violencia de género, así como a la respuesta a esta. También existe un programa específico centrado en el matrimonio temprano y adaptado a las niñas que corren el riesgo de casarse a una edad temprana, así como a las casadas, divorciadas, separadas o viudas.
- 3. Los mentores y facilitadores de Las Niñas Brillan.** La participación de mentores ampliará la red de seguridad para las niñas en sus comunidades y permitirá la sostenibilidad y la solidaridad permanente. Si no hay mujeres jóvenes que cumplan los requisitos, el personal podrá desempeñar la función de mentor.
- 4. La participación de las cuidadoras y los cuidadores en Las Niñas Brillan.** Siempre que sea posible y seguro, las cuidadoras y los cuidadores deben participar en Las Niñas Brillan. Como mínimo, los cuidadores deben estar informados sobre el programa y dar su consentimiento para que las adolescentes participen. Lo ideal sería que participaran en el programa paralelo para cuidadores de Las Niñas Brillan, mientras que las adolescentes asisten al programa de formación sobre competencias para la vida de Las Niñas Brillan. Las Niñas Brillan también cuenta con un programa dedicado al matrimonio temprano que incluye la participación de las suegras.
- 5. La divulgación comunitaria de Las Niñas Brillan.** El apoyo de la comunidad al programa resulta fundamental para garantizar que las niñas que participan puedan acceder a Las Niñas Brillan en condiciones de seguridad. Se anima al personal a que lleve a cabo actividades de divulgación en la comunidad antes del inicio del programa, para fomentar la confianza, el conocimiento y la aceptación del programa. Para ello, se dispone de un conjunto de sesiones específicas que pueden ponerse en práctica con la comunidad en general. Además, es fundamental que haya proveedores de servicios sanitarios y psicosociales vinculados a Las Niñas Brillan para realizar las remisiones necesarias.

83 Comité Permanente entre Organismos 2015: https://gbvguidelines.org/wp/wp-content/uploads/2016/10/2015_IASC_Gender-based_Violence_Guidelines_full-res.pdf

84 UNICEF 2014: <https://data.unicef.org/resources/hidden-in-plain-sight-a-statistical-analysis-of-violence-against-children/>

Las Niñas Brillan es un enfoque que debe incluirse dentro de la programación integral con respecto a la violencia de género en aras de garantizar la inclusión proactiva de las adolescentes más jóvenes y de mayor edad dentro de las actividades de los espacios seguros para las mujeres y las niñas. Las Niñas Brillan introduce nueva información y nuevas competencias, así como sugerencias para sustituir las actitudes y creencias opresivas que limitan las opciones de las adolescentes y su participación en la toma de decisiones. Sin embargo, Las Niñas Brillan no puede generar por sí mismo todo el cambio necesario para lograr la protección y el empoderamiento de las adolescentes; debe complementarse con servicios de respuesta a la violencia de género y con iniciativas más amplias de cambio social y empoderamiento.

► ¿Cuándo debe considerarse la ejecución de Las Niñas Brillan?

La ejecución de Las Niñas Brillan puede considerarse cuando la población tiene sus necesidades primarias cubiertas, cuando los servicios de respuesta a la violencia de género están plenamente establecidos y cuando las adolescentes tienen la estabilidad suficiente para asistir con regularidad a los grupos sobre competencias para la vida. Las Niñas Brillan puede considerarse cuando los asistentes sociales en materia de violencia de género han recibido capacitación en la [gestión de casos de violencia de género](#)⁸⁵ y en el [cuidado de los niños sobrevivientes de abusos sexuales](#)⁸⁶, y cuando el personal y las mentoras jóvenes que facilitan el programa de formación sobre competencias para la vida han recibido formación en los [conceptos fundamentales relativos a la violencia de género](#)⁸⁷. La existencia de servicios de violencia de género de calidad y de personal capacitado es fundamental para garantizar la seguridad y el bienestar de las adolescentes ([COMPASS 2017](#)⁸⁸) y se recomiendan iniciativas de cambio social más amplias, como los [grupos de acción de mujeres, la intervención *Engaging Men in Accountable Practice*](#)⁸⁹ y el programa SASA!⁹⁰ para transformar las normas sociales perjudiciales y promover la seguridad y el empoderamiento de las mujeres y las niñas dentro de las comunidades locales.

► ¿A quién va dirigido Las Niñas Brillan?

Las Niñas Brillan es una intervención dirigida a las adolescentes de entre 10 y 19 años, a las cuidadoras y los cuidadores de las adolescentes y a jóvenes mentoras en situaciones humanitarias. Las adolescentes se dividen en grupos en función de la etapa de la adolescencia en la que se encuentren a fin de garantizar que el contenido sea pertinente para su etapa de desarrollo. Si participan en el contenido relacionado con el matrimonio temprano, las niñas se dividen en grupos en función de su estado civil. Las sesiones para cuidadoras y cuidadores se celebran por separado y se desarrollan en paralelo al programa de las adolescentes. Las jóvenes mentoras son miembros de la comunidad y participan en actividades continuas de capacitación y fomento de la capacidad para la ejecución de Las Niñas Brillan, con lo que se ofrece una mentoría continua a las niñas. El programa Las Niñas Brillan no se puede utilizar con las parejas de las adolescentes, los suegros o los autores conocidos de violencia de género contra las adolescentes.

85 Gestión de casos de violencia de género: <https://gbvresponders.org/response/gbv-case-management/>

86 Caring for Child Survivors of Sexual Abuse: <https://gbvresponders.org/response/caring-child-survivors/#CCSResources>

87 Conceptos fundamentales relativos a la violencia de género: <https://gbvresponders.org/response/core-concepts/>

88 COMPASS 2017: <https://gbvresponders.org/wp-content/uploads/2017/11/IRC-COMPASS-Global-Report-Exec-Summary.pdf>

89 <https://gbvresponders.org/prevention/emap-approach/>

90 <https://gbvresponders.org/prevention/sasa/>

Evaluación y diseño

► Evaluación:

La comprensión de los riesgos, las necesidades y las oportunidades de las niñas resulta esencial a la hora de diseñar una intervención que se adapte al contexto. Este proceso empieza por el análisis de la información que ya poseemos relativa a la situación de las mujeres y las niñas mediante las herramientas proporcionadas en Las Niñas Brillan, comenzando por la estrategia de divulgación. Además, las herramientas de Las Niñas Brillan pueden utilizarse para complementar otras [herramientas de evaluación de emergencia de la violencia de género](#)⁹¹ existentes, como los [debates de grupos focales](#)⁹², la [cartografía de los servicios](#)⁹³ y las [auditorías de seguridad](#)⁹⁴. Estas herramientas ayudarán a los equipos a determinar y priorizar las necesidades de las adolescentes, trazar un mapa de los riesgos clave específicos de las adolescentes y analizar los resultados de las conclusiones de la evaluación para ayudar a planificar la intervención.

► Diseño:

Las Niñas Brillan tiene un alto grado de adaptación, con una flexibilidad integrada en todo momento encaminada a garantizar que la intervención sea pertinente y responda al contexto.

Como se indica a continuación, al diseñar su intervención Las Niñas Brillan es preciso que tenga en cuenta una serie de componentes.

> Tipo de intervención

- El paquete mínimo de Las Niñas Brillan para emergencias puede ejecutarse en un día completo con niñas adolescentes. Consta de seis sesiones. También se ofrecen opciones para abordar una situación de emergencia, como la necesidad de tratar un tema relacionado con la salud sexual y reproductiva o un tema específico de seguridad, u ofrecer apoyo psicosocial general.
- Las sesiones sobre competencias para la vida de Las Niñas Brillan pueden llevarse a cabo con las adolescentes una o dos veces por semana. Se ofrecen más de 45 sesiones. Se anima a las cuidadoras y a los cuidadores a participar en el programa paralelo para cuidadores. Sin embargo, es importante señalar que si se acorta el programa de formación, se reducirá su impacto general.
- El contenido de Las Niñas Brillan para retrasar el matrimonio está diseñado para ayudar a prevenir el matrimonio temprano y es adecuado para niñas de 14 a 19 años. Consta de 16 sesiones, que deben completarse en su totalidad.
- El contenido de Las Niñas Brillan sobre la respuesta al matrimonio temprano está diseñado para ayudar a las niñas que ya están casadas, divorciadas, viudas o que son madres jóvenes. Está dirigido a niñas de 14 a 19 años. Consta de 16 sesiones, que deben completarse en su totalidad.

> Estructura del personal

Se recomienda encarecidamente que los equipos que deseen utilizar el recurso Las Niñas Brillan designen un punto focal, o capten a una persona especializada, para desarrollar y administrar los componentes principales del programa.

91 Herramientas de evaluación de emergencia de la violencia de género: <https://gbvresponders.org/emergency-response-preparedness/emergency-response-assessment/>

92 Herramienta de debates de grupos focales: <https://gbvresponders.org/wp-content/uploads/2014/03/Focus-Group-Discussion-Tool-2013-ENG.doc>

93 Herramienta de cartografía de los servicios: <https://gbvresponders.org/wp-content/uploads/2014/03/Service-Mapping-Tool-2012-ENG.doc>

94 Herramienta para la auditoría de seguridad: <https://gbvresponders.org/wp-content/uploads/2014/03/Safety-Audit-Tool-Updated-2013-ENG.doc>

- **Punto focal/funcionario de Las Niñas Brillan**
 - *Sexo:* mujer
 - *Perfil:* Personal de violencia de género
 - Un miembro del personal de violencia de género debe supervisar la selección de mentores y facilitadores de Las Niñas Brillan.
También se encargan de supervisar a los mentores y facilitadores de Las Niñas Brillan y de impartirles capacitación y orientación en el puesto de trabajo, realizar comprobaciones semanales/quincenales con los mentores y sesiones quincenales de supervisión entre pares. Además, son responsables de supervisar la ejecución de las actividades.
 - *Ratio:* 1 miembro del personal por cada 5 grupos de competencias para la vida (hasta 10 mentores)
- **Personal/Voluntarios del programa de formación sobre competencias para la vida de Las Niñas Brillan (el programa de formación incluye contenidos sobre el matrimonio temprano)**
 - *Sexo:* mujer
 - *Perfil:* Personal o mentores voluntarios en materia de violencia de género
Lo ideal es que todos los facilitadores (mentores o personal) tengan entre 18 y 30 años (si es posible), sepan leer y escribir, tengan buenas aptitudes de comunicación, estén motivados para apoyar a las adolescentes, estén abiertos a aprender nueva información, entiendan correctamente las sensibilidades culturales, tengan una comprensión básica de los conceptos fundamentales relativos a la violencia de género y estén disponibles para trabajar al menos 2 horas a la semana y 1 o 2 horas adicionales para la preparación.

Aunque los criterios de captación son necesarios, los equipos no deben establecer criterios tan estrictos que hagan increíblemente difícil o incluso imposible encontrar candidatos en la zona objetivo.
 - *Ratio:* 1 facilitador del personal o 2 mentores por cada 10-20 niñas.
- **Personal/Voluntarios del programa de formación para cuidadores de Las Niñas Brillan (el programa incluye contenidos sobre el matrimonio temprano)**
 - *Sexo:* Facilitadoras para los grupos de cuidadoras y facilitadores para los grupos de cuidadores.
 - *Perfil:* Nivel de alfabetización medio-alto, experiencia en facilitación, capacitación sobre los conceptos fundamentales relativos a la violencia de género y sólida comprensión de la igualdad de género

Es importante invertir en el fomento de la capacidad de los facilitadores del personal acerca de estos conceptos antes de que comiencen a ejecutar el programa de formación para cuidadores de Las Niñas Brillan.
 - *Ratio:* 1 o 2 facilitadores del personal para un máximo de 15 cuidadoras o cuidadores

> Presupuesto para Las Niñas Brillan

El presupuesto de cada equipo variará según los recursos disponibles. A continuación se exponen algunos aspectos clave.

- **Personal y mentores:** un salario para el punto focal/funcionario de Las Niñas Brillan. Un estipendio o salario para los facilitadores de Las Niñas Brillan. Al captar a los mentores, debe considerarse la posibilidad de ofrecerles apoyo adicional en especie (camisetas, botas de lluvia, impermeables, etc.).
- **Capacitación:** se sugiere impartir una capacitación inicial de cinco días en el caso del programa de formación sobre competencias para la vida de Las Niñas Brillan y una capacitación adicional de tres días en el caso del programa de formación para cuidadores. Los gastos pueden incluir el alquiler del local, los materiales didácticos, las dietas y los gastos de traductores o intérpretes. Puede encontrarse más información en el [Manual de capacitación de Las Niñas Brillan](#). Asimismo, deberá presupuestarse la capacitación adicional que puedan necesitar el personal y los mentores, por ejemplo, sobre los [conceptos fundamentales relativos a la violencia de género](#) y el [cuidado de los niños sobrevivientes de abusos sexuales](#). También hay disponible un curso de aprendizaje electrónico en línea para Las Niñas Brillan, pero no pretende sustituir a los cursos de capacitación descritos anteriormente.
- **Supervisión y fomento de la capacidad:** supervisión semanal durante la ejecución de las sesiones sobre competencias para la vida por parte de voluntarios de la comunidad o del personal. Reuniones de supervisión de grupo quincenales o mensuales de un día de duración y capacitación periódica (en función de la capacidad de los facilitadores). Presupuesto para refrigerios para los mentores, dietas de viaje y alquiler de salas si es necesario.

- **Actividades y suministros:** [Las Niñas Brillan](#) confecciona una lista de todos los materiales necesarios para los grupos sobre competencias para la vida. También deben incluirse los gastos de transporte de ida y vuelta al espacio seguro y los refrigerios. Incluya una línea presupuestaria para productos de higiene menstrual (especialmente importante para las sesiones de salud e higiene). Considere también la posibilidad de presupuestar material para manualidades, equipamiento deportivo y otros materiales relacionados con las actividades que les interesen a las niñas.
- **Grupos de cuidadores:** se organizarán sesiones separadas para hombres y mujeres, por lo que deberá presupuestarse personal, materiales y refrigerios para ambos grupos.
- **Traducción y diseño:** es posible que entre los gastos figure la traducción y el diseño del programa de formación (si corresponde), la traducción de carteles, la impresión, el diseño de otros recursos visuales y el fotocopiado del programa de formación.
- **Reunión de datos:** en caso de realizar evaluaciones iniciales y finales, los equipos deben tener en cuenta los materiales de reunión de datos, los costos de traducción, los costos de transporte y los costos de la persona encargada de reunir los datos (ya que las evaluaciones de reunión de datos no deben correr a cargo del personal que ejecuta el programa).
- **Cierre del grupo:** dinero para certificados al final del programa de formación, tarjetas de agradecimiento, suministros para que las niñas organicen sus pequeños proyectos de grupo, pequeños regalos y una celebración o graduación en la comunidad.
- **Grupos de participación de Las Niñas Brillan:** es posible que las niñas que hayan completado Las Niñas Brillan deseen crear comités. Se debe disponer de presupuesto para que las niñas celebren reuniones, lo que puede incluir refrigerios y gastos de papelería.
- **Plan de sostenibilidad:** al cerrar un programa en una comunidad, podría reservarse dinero para un taller de desarrollo de un plan de sostenibilidad para los gastos de capacitación que conlleva el traspaso.

> Plan de vigilancia y evaluación

El punto focal de Las Niñas Brillan garantiza la calidad del programa a través de una serie de metodologías de vigilancia y evaluación:

- Cuestionarios previos y posteriores para niñas y cuidadores
- Herramienta de supervisión de facilitadores
- Herramienta para recabar la opinión de los mentores
- Debates de grupos focales de fin de ciclo con niñas y cuidadores
- Cuestionario de fidelidad
- Orientaciones relativas a la recopilación de información

Los equipos deben seleccionar las herramientas que sean pertinentes para su plan.

Ejecución

A continuación se describen los aspectos clave que se deben tener en cuenta para la ejecución de Las Niñas Brillan:

> Espacio seguro

Programa de formación sobre competencias para la vida de Las Niñas Brillan: debe organizarse en un espacio que las adolescentes consideren seguro. Debe tratarse de un espacio seguro solo para niñas dentro de un espacio seguro para mujeres. Es necesario que haya servicios de violencia de género disponibles a través del espacio seguro (o con sólidos vínculos de remisión a servicios de violencia de género disponibles y accesibles para las niñas).

Programa de formación para cuidadores de Las Niñas Brillan: el contenido para cuidadoras debe impartirse en un espacio considerado seguro por las mujeres, por ejemplo, un espacio seguro para las mujeres y las niñas. Es necesario que haya servicios de violencia de género disponibles a través del espacio seguro (o con sólidos vínculos de remisión a servicios de violencia de género disponibles y accesibles para las mujeres). El contenido para cuidadores debe impartirse en un espacio comunitario fuera del espacio seguro para las mujeres y las niñas que no comprometa la seguridad de las mujeres y las niñas.

> Divulgación y fomento de la confianza

La realización de actividades de divulgación constituye un componente esencial de la puesta en marcha de Las Niñas Brillan y continúa durante todo el ciclo del programa y después de este. Se trata de un aspecto fundamental en la puesta en marcha del programa, puesto que la divulgación nos permitirá saber dónde se encuentran las adolescentes en la comunidad y obtener el consentimiento de los responsables de la toma de decisiones para conseguir la participación de las adolescentes. Las Niñas Brillan cuenta con una estrategia de divulgación que puede utilizarse para este fin.

> Ejecución del programa sobre competencias para la vida de Las Niñas Brillan

Antes de ejecutar el programa de formación sobre competencias para la vida de Las Niñas Brillan, es necesario que se cumplan los siguientes puntos:

- ✓ Se ha asignado y capacitado al personal de violencia de género para supervisar la ejecución de Las Niñas Brillan. Dado que Las Niñas Brillan se ejecuta en el marco del espacio seguro para las mujeres y las niñas, por lo general las integrantes femeninas del personal de los equipos de respuesta a la violencia de género o de empoderamiento que operan diariamente fuera del espacio seguro son las más indicadas para supervisar las actividades de Las Niñas Brillan. Se debe contratar personal adicional para ejecutar las actividades de Las Niñas Brillan, de modo que haya un punto focal específico para las niñas en el espacio seguro para las mujeres y las niñas que pueda dirigir las actividades.
- ✓ Se ha seleccionado el espacio seguro y se ha determinado que es seguro para las operaciones del programa y se establece el horario.
- ✓ Se ha captado y capacitado a las niñas y a los mentores/facilitadores.
- ✓ Las niñas se han comprometido a participar.
- ✓ Se han asignado las niñas y los mentores/facilitadores a los grupos del programa de formación sobre competencias para la vida de Las Niñas Brillan.
- ✓ Se han establecido la hora, el día y la frecuencia de los grupos de competencias para la vida. Se han asignado las cuidadoras y los cuidadores a sus grupos (si corresponde).
- ✓ Se ha involucrado a las principales partes interesadas de la comunidad y se les brinda apoyo para el programa.
- ✓ Además, los equipos deberán establecer políticas y protocolos antes de comenzar el programa Las Niñas Brillan. Estos protocolos podrían incluir 1) el tratamiento de las denuncias o las sospechas de abuso de las niñas en el programa; 2) la vinculación de las niñas con los servicios de salud o de apoyo psicosocial; y 3) el apoyo a las niñas en peligro de contraer matrimonio temprano o de mutilación genital femenina (MGF).

> Adaptación del contenido del programa

El contenido se decidirá en función de las conclusiones de la evaluación, la capacidad y la disponibilidad del personal/mentores para facilitarlo, y la estabilidad de la ubicación. Los equipos deben contar con que se efectúen cambios y actualizaciones de los contenidos y la secuencia a medida que el programa avanza y que los mentores y el personal conocen más a las niñas de cada grupo. Para ello se requiere una evaluación y una observación continuas, y en [Las Niñas Brillan](#) se incluyen herramientas de vigilancia para respaldar este proceso.

> Capacitación

En el [Manual de capacitación de Las Niñas Brillan](#) figuran cinco días de capacitación básica, contenido para la actualización de la capacitación y orientación sobre asesoreamiento y mentoría. La capacitación básica debe impartirse antes de la puesta en marcha de los grupos de Las Niñas Brillan. La capacitación está diseñada para el personal y los mentores que facilitarán los grupos de Las Niñas Brillan y debe ser impartida por una persona que haya asistido a una capacitación para formadores de Las Niñas Brillan. Los posibles mentores/facilitadores, antes de participar en la capacitación, deberán 1) tener un nivel básico de alfabetización, 2) poseer algunas actitudes y creencias acordes con los principios de Las Niñas Brillan, y 3) haber completado la capacitación de tres a cinco días sobre los conceptos fundamentales relativos a la violencia de género.

> Cierre del grupo

Desde el comienzo de la intervención, las niñas deben ser conscientes de su duración para que puedan gestionar de manera satisfactoria sus expectativas. Al final del ciclo, se deben celebrar sus logros para ayudar a ofrecerles un cierre. También se debe animar a las niñas a que examinen y valoren la intervención de Las Niñas Brillan e invitarlas a crear grupos o comités de participación en Las Niñas Brillan, donde puedan representar a las adolescentes de la comunidad, planificar futuros ciclos del programa y participar como voluntarias en las sesiones sobre competencias para la vida. También pueden seleccionarse como mentoras.

Transición hacia el cierre

> Comunicación

Los participantes deben saber desde el inicio que la presencia de la organización en la zona está limitada a un plazo específico, y se les debe recordar periódicamente desde al menos seis meses antes del cierre previsto. Las niñas deben disponer de información accesible sobre las personas a las que pueden dirigirse en caso de sufrir violencia de género y otros riesgos en la comunidad.

Deben celebrarse sesiones con la comunidad para brindarles un espacio en el que puedan debatir las preguntas o preocupaciones que tengan en relación con el cierre del programa. Además, deben organizarse sesiones exclusivamente para las niñas, con el fin de garantizar que sus voces estén representadas en la toma de decisiones.

> Capacitación

Desde el principio, es importante empezar a determinar quiénes pueden ser los puntos focales de la comunidad y asegurarse de que reciben capacitación sobre conceptos fundamentales relativos a la violencia de género, primeros auxilios psicológicos y evaluación del riesgo de violencia de género, así como capacitación sobre técnicas adaptadas a las adolescentes que aborden las actitudes y creencias asociadas con ellas. La capacitación debe llevarse a cabo con tiempo suficiente para el asesoramiento y la orientación continuos a fin de garantizar que los puntos focales estén preparados para proporcionar apoyo a la comunidad cuando la organización se retire.

> Remisiones

Antes de abandonar el lugar se deben realizar todas las remisiones y el seguimiento (individual o comunitario).

> Documentación

Prepare un documento que contenga toda la información de contacto de los proveedores de servicios y una descripción de sus servicios. Toda la información que figura a continuación debe estar documentada, almacenada y compartida con aquellos a quienes se vaya a traspasar el programa Las Niñas Brillan: información de contacto de los puntos focales comunitarios, líderes comunitarios y municipios, así como información sobre los retos, los principales riesgos de violencia de género denunciados, los planes de acción, etc.

Apéndice B1

Formulario de asistencia al Espacio seguro: niñas, cuidadores o cuidadoras



Número de sesión:	
Nombre de la sesión:	
Fecha de la sesión:	
Nombre del mentor/facilitador 1:	
Nombre del mentor/facilitador 2:	
Comunidad:	
Lugar de la sesión:	

	Nombre/Número de referencia	En el caso de los cuidadores, indique el sexo del participante (H/M)	Si está PRESENTE, marque con una cruz ✓ Si está AUSENTE, marque con una cruz	Si está AUSENTE: ¿Faltó el participante a la última sesión? (S/N) En caso afirmativo, es necesario realizar un seguimiento para conocer el motivo de la ausencia	Observaciones
1					
2					
3					
4					
5					
6					

	Nombre/Número de referencia	En el caso de los cuidadores, indique el sexo del participante (H/M)	Si está PRESENTE, marque con una cruz ✓ Si está AUSENTE, marque con una cruz	Si está AUSENTE: ¿Faltó el participante a la última sesión? (S/N) En caso afirmativo, es necesario realizar un seguimiento para conocer el motivo de la ausencia	Observaciones
7					
8					
9					
10					
11					
12					
13					
14					
15					
16					
17					
18					
19					
20					
21					
22					
23					
24					
25					

► Orientaciones sobre la asistencia

- Para ayudar a saber qué personas no están asistiendo, los mentores/facilitadores pueden pedirles a las niñas (y a los cuidadores) al comienzo de cada sesión que indiquen quién falta. Esto servirá para que estén al tanto de los miembros de su grupo y para que asuman la responsabilidad colectiva de saber quién asiste y quién no.
- Los mentores/facilitadores deben reunir la información sobre la asistencia y transmitirla al punto focal de Las Niñas Brillan. Podrán introducir esta información en una base de datos de asistencia.
- Si una niña o un cuidador no asiste a dos sesiones seguidas, se debe hacer un seguimiento para entender cuál es la razón de su falta de asistencia.
- Es importante que los mentores/facilitadores informen a los puntos focales de Las Niñas Brillan sobre cualquier patrón de ausencias o de si es necesario hacer un seguimiento de las niñas (y cuidadores o cuidadoras) que no asisten.
- Los puntos focales de Las Niñas Brillan pueden ofrecer orientaciones sobre la mejor manera de efectuar el seguimiento.

Apéndice B2

Cuestionario previo y posterior sobre Las Niñas Brillan para niñas adolescentes



► Orientaciones para la ejecución

Esta herramienta debe aplicarse a las adolescentes seleccionadas para el programa Las Niñas Brillan antes de que se celebre la primera sesión¹ y, una vez más, al finalizar la última sesión².

- La herramienta debe aplicarse **individualmente** con cada adolescente y es importante poder definir los datos previos y posteriores de cada persona, razón por la cual es importante preguntarles su nombre o facilitarles una referencia o un símbolo que le ayude a realizar un seguimiento de cada persona.
- Los datos reunidos deben servir de base para posteriores iteraciones de la ejecución y ayudar a los profesionales a mejorar su intervención.

¿Quiénes son las participantes?

Las participantes son niñas adolescentes que han sido seleccionadas para participar en el programa.

¿Quién es el facilitador?

El facilitador puede ser una persona que tenga previsto facilitar las sesiones, alguien que conozca el programa o alguien con quien las participantes se sientan cómodas dando respuestas abiertas y honestas.

Consejos para el facilitador:

- Se debe animar encarecidamente a los participantes a que rellenen ellos mismos el formulario. El facilitador debe leer el enunciado y cada participante debe indicar qué casilla cree que representa mejor su opinión.
- Si las participantes no saben leer o escribir o tienen dificultades para completarlo, el facilitador puede ayudarlas.
- Los facilitadores no deben reaccionar a ninguna respuesta que puedan compartir las participantes en voz alta; mantenga una postura neutral.
- **Retire u oculte los puntos de los encuestados cuando lo ponga en práctica.**

Materiales:

- ☐ cuestionario previo o posterior impreso
- ☐ bolígrafos

► Instrucciones para el facilitador sobre el cuestionario previo

Para comenzar el cuestionario previo, preséntese y explique el propósito de las sesiones de Las Niñas Brillan. Por ejemplo,

 **Diga lo siguiente:** Este es un grupo de Las Niñas Brillan que se reunirá durante aproximadamente 2 horas cada semana. El grupo se reunirá a la misma hora y el mismo día todas las semanas. Durante el tiempo que pasemos juntas aprenderemos cosas nuevas, haremos nuevas amigas y tendremos tiempo para reflexionar sobre nuestras experiencias y la manera en la que nos influyen. Trataremos varios temas, como la seguridad, la confianza, nuestro cuerpo y la valoración de las niñas, pero lo más importante es que este es un espacio para escuchar sus ideas y experiencias. Cada semana empezaremos con una comprobación para saber cómo están todas y luego pasaremos a realizar actividades sobre el tema que estemos tratando. Después de las actividades pensaremos en cómo podemos aplicar lo que hemos aprendido en nuestros hogares y en la comunidad. Queremos que todas las niñas que participen se sientan seguras y a gusto en el espacio. Para lograrlo, nos gustaría que todas las integrantes del grupo asistieran a la totalidad de las (insertar número) sesiones y se comprometieran a asistir a

96 Si no es posible hacerlo antes de que tenga lugar la primera sesión, asegúrese de que se completa antes de celebrar la segunda sesión.

97 Debe estar terminado como máximo una semana después de que tenga lugar la última sesión.

cada una de ellas. Cuando finalice el grupo, esperamos que todas las niñas se sientan capaces de tomar más decisiones relacionadas con sus propias vidas en sus hogares y en su comunidad y que colaboren para apoyar a otras niñas.

Debemos reunir algunos datos sobre ustedes y también nos gustaría hacerles algunas preguntas acerca de sus puntos de vista y opiniones sobre temas relacionados con las mujeres y las niñas. No existen respuestas correctas o incorrectas, y no se trata de un examen; solamente nos interesa saber si sus puntos de vista y opiniones sobre estos temas cambian a lo largo de las sesiones.

En el caso de las niñas casadas o divorciadas, AÑADA lo siguiente: “Esperamos que este sea un lugar en el que las niñas casadas o divorciadas se sientan apoyadas”.

En el caso de las niñas solteras, AÑADA lo siguiente: “Hablaremos del matrimonio y de la importancia de esperar hasta que las niñas estén preparadas”.

► Instrucciones para el facilitador sobre el cuestionario posterior

Para comenzar el cuestionario posterior, preséntese y explique el propósito de las sesiones del cuestionario posterior. Por ejemplo,

 **Diga lo siguiente:** Deseamos reunir algunos datos sobre ustedes y también nos gustaría hacerles algunas preguntas acerca de sus puntos de vista y opiniones sobre temas relacionados con las mujeres y las niñas. Estas preguntas les resultarán familiares porque ya se las hacíamos antes de que empezaran a participar en Las Niñas Brillan. Se las volvemos a formular porque nos interesa saber si ha cambiado algo desde que empezaron a participar. Como dijimos antes, no existen respuestas correctas o incorrectas, y no se trata de un examen; solamente nos interesa saber cuáles son sus puntos de vista y opiniones.

Si los facilitadores formulan verbalmente las preguntas a las adolescentes y rellenan el formulario en su nombre, imprima y utilice la siguiente versión del cuestionario previo y posterior, titulada Guía del facilitador. Si son las propias adolescentes quienes rellenan el formulario, utilice la versión que se encuentra debajo de la Guía del facilitador, la versión que no incluye puntos de calificación ni notas para los facilitadores. Consulte la Guía del facilitador en caso de dudas.

INFORMACIÓN GENERAL: Guía del facilitador

Fecha: _____

Lugar: _____

Pueblo: _____

Nombre de la persona que realiza la entrevista: _____

Nombre de la persona encuestada (también puede ser un código, si lo prefieres): _____

Datos demográficos

1.1	¿Qué edad tienes?	Número: _____ <i>(Si no saben su edad, pídeles que intenten calcularla).</i> ☐ Prefiero no contestar		
1.2	¿Cuál es tu estado civil?	☐ Soltera ☐ Vivo con alguien ☐ Comprometida ☐ Casada como única esposa ☐ Casada como una de X esposas (especifica) ☐ Divorciada/Separada/Viuda ☐ Prefiero no contestar		
1.3	¿Cuántos hijos tienes? ¿O cuántos niños eres responsable de cuidar? Escribe el número de niños de cada sexo y, a continuación, sus edades.		Edades	Número
		Niñas		
		Niños		
1.3a	¿Estás embarazada?	☐ Sí ☐ No		
1.4	¿Asistes a la escuela regularmente?	☐ Sí ☐ No		
1.5b	¿Con quién vives?	☐ Uno de los padres (h/m) ☐ Ambos padres ☐ Marido ☐ Un suegro (h/m) ☐ Ambos suegros ☐ Otros (especifica)		
1.5c	¿Estás trabajando en este momento?	☐ Sí ☐ No		
1.6	Las siguientes preguntas tratan sobre las dificultades que podrías tener para realizar determinadas actividades debido a un PROBLEMA DE SALUD ³			
1.6a	¿Tienes dificultades para ver, aunque lleves gafas?	☐ No, ninguna dificultad ☐ Sí, algo de dificultad ☐ Sí, mucha dificultad ☐ No puedo hacerlo en absoluto		
1.6b	¿Tienes dificultades para oír, aunque lleves audífono?	☐ No, ninguna dificultad ☐ Sí, algo de dificultad ☐ Sí, mucha dificultad ☐ No puedo hacerlo en absoluto		

98 Grupo de Washington. Conjunto breve de preguntas sobre discapacidad del Grupo de Washington. Disponible en <http://www.washingtongroup-disability.com/wp-content/uploads/2016/01/The-Washington-Group-Short-Set-of-Questions-on-Disability.pdf>

1.6c	¿Tienes dificultades para andar o subir escaleras?	☐ No, ninguna dificultad ☐ Sí, algo de dificultad ☐ Sí, mucha dificultad ☐ No puedo hacerlo en absoluto
1.6d	¿Tienes dificultades para recordar cosas o concentrarte?	☐ No, ninguna dificultad ☐ Sí, algo de dificultad ☐ Sí, mucha dificultad ☐ No puedo hacerlo en absoluto
1.6e	¿Tienes dificultades (con el autocuidado como) para lavarte o vestirse?	☐ No, ninguna dificultad ☐ Sí, algo de dificultad ☐ Sí, mucha dificultad ☐ No puedo hacerlo en absoluto
1.6f	¿Tienes dificultades para comunicarte en tu lengua habitual, por ejemplo, para entender o hacerte entender?	☐ No, ninguna dificultad ☐ Sí, algo de dificultad ☐ Sí, mucha dificultad ☐ No puedo hacerlo en absoluto

 **Diga lo siguiente:** Ahora vamos a plantearles algunas preguntas sobre sus puntos de vista y opiniones sobre las mujeres y las niñas.

 **Explique:** A las participantes que les va a leer un enunciado y que deben seleccionar la casilla que más refleje su punto de vista u opinión. Si tienen dificultades, puede ayudarles a marcar las casillas.

RESULTADOS DE LAS NIÑAS ADOLESCENTES: Guía del facilitador

PARTE A: Normas y actitudes

Marque con un círculo el grado de acuerdo de la persona encuestada con cada afirmación.

No muestre a la persona encuestada los puntos que acompañan a las opciones de respuesta.

A1	En mi familia, se trata a las niñas igual que a los niños.	✓✓ Totalmente de acuerdo ✓ De acuerdo En desacuerdo Totalmente en desacuerdo	Totalmente de acuerdo 3 Algo de acuerdo 2 Algo en desacuerdo 1 Totalmente en desacuerdo 0 Prefiero no contestar SR
A2	Las niñas con discapacidad deberían tener los mismos derechos que las demás personas.	✓✓ Totalmente de acuerdo ✓ De acuerdo En desacuerdo Totalmente en desacuerdo	Totalmente de acuerdo 3 Algo de acuerdo 2 Algo en desacuerdo 1 Totalmente en desacuerdo 0 Prefiero no contestar SR

A3	Mi opinión debería contar a la hora de decidir a qué edad debo casarme. <table><tr><td> ✓✓ Totalmente de acuerdo </td><td> ✓ De acuerdo </td><td> En desacuerdo </td><td> Totalmente en desacuerdo </td></tr></table>	✓✓ Totalmente de acuerdo	✓ De acuerdo	En desacuerdo	Totalmente en desacuerdo	Totalmente de acuerdo3 Algo de acuerdo2 Algo en desacuerdo1 Totalmente en desacuerdo0 Prefiero no contestarSR
✓✓ Totalmente de acuerdo	✓ De acuerdo	En desacuerdo	Totalmente en desacuerdo			
A4	La función de una niña debe limitarse al matrimonio, las tareas domésticas y la maternidad. <table><tr><td> ✓✓ Totalmente de acuerdo </td><td> ✓ De acuerdo </td><td> En desacuerdo </td><td> Totalmente en desacuerdo </td></tr></table>	✓✓ Totalmente de acuerdo	✓ De acuerdo	En desacuerdo	Totalmente en desacuerdo	Totalmente de acuerdo0 Algo de acuerdo1 Algo en desacuerdo2 Totalmente en desacuerdo3 Prefiero no contestarSR
✓✓ Totalmente de acuerdo	✓ De acuerdo	En desacuerdo	Totalmente en desacuerdo			

PARTE B: Conocimiento de los servicios o la asistencia disponibles

B1	¿Dónde acudirías en busca de apoyo si tú o alguien que conoces sufriera violencia?  Nota para el facilitador: No le indique a la niña ninguna opción, simplemente rodee con un círculo las respuestas a medida que ella las diga.	Familiar Líder comunitario Policía ONG que trabaja con mujeres Cualquier mujer Trabajadora humanitaria Amigo/a No lo sé Otros Si la respuesta es “Otros”, por favor especifica
B2	¿Qué tipo de apoyo buscarías si tú o alguien que conoces sufriera violencia?  Nota para el facilitador: Escriba exactamente lo que diga en la casilla de la derecha.	

PARTE C: Relaciones

C1	¿Cuántas amigas tienes fuera de tu familia?	Número:	
C2	No me siento cómoda si no estoy de acuerdo con mi familia cuando toman una decisión que me afecta. ✓✓ Totalmente de acuerdo ✓ De acuerdo En desacuerdo Totalmente en desacuerdo Totalmente de acuerdo0 Algo de acuerdo1 Algo en desacuerdo2 Totalmente en desacuerdo3 Prefiero no contestarSR		

C3a	Mi familia me escucha cuando comparto mi opinión. <table border="1"> <tr> <td> Totalmente de acuerdo</td> <td> De acuerdo</td> <td>En desacuerdo</td> <td>Totalmente en desacuerdo</td> </tr> </table>	 Totalmente de acuerdo	 De acuerdo	En desacuerdo	Totalmente en desacuerdo	Totalmente de acuerdo 3 Algo de acuerdo 2 Algo en desacuerdo 1 Totalmente en desacuerdo 0 Prefiero no contestar SR
 Totalmente de acuerdo	 De acuerdo	En desacuerdo	Totalmente en desacuerdo			
C3b	Preguntar solo a las niñas casadas: Mis suegros me escuchan cuando comparto mi opinión. <table border="1"> <tr> <td> Totalmente de acuerdo</td> <td> De acuerdo</td> <td>En desacuerdo</td> <td>Totalmente en desacuerdo</td> </tr> </table>	 Totalmente de acuerdo	 De acuerdo	En desacuerdo	Totalmente en desacuerdo	Totalmente de acuerdo 3 Algo de acuerdo 2 Algo en desacuerdo 1 Totalmente en desacuerdo 0 Prefiero no contestar SR
 Totalmente de acuerdo	 De acuerdo	En desacuerdo	Totalmente en desacuerdo			
C4	Me siento valorada por mi familia. <table border="1"> <tr> <td> Totalmente de acuerdo</td> <td> De acuerdo</td> <td>En desacuerdo</td> <td>Totalmente en desacuerdo</td> </tr> </table>	 Totalmente de acuerdo	 De acuerdo	En desacuerdo	Totalmente en desacuerdo	Totalmente de acuerdo 3 Algo de acuerdo 2 Algo en desacuerdo 1 Totalmente en desacuerdo 0 Prefiero no contestar SR
 Totalmente de acuerdo	 De acuerdo	En desacuerdo	Totalmente en desacuerdo			
C5	Mi cuidador no se siente cómodo hablando conmigo sobre temas difíciles. <table border="1"> <tr> <td> Totalmente de acuerdo</td> <td> De acuerdo</td> <td>En desacuerdo</td> <td>Totalmente en desacuerdo</td> </tr> </table>	 Totalmente de acuerdo	 De acuerdo	En desacuerdo	Totalmente en desacuerdo	Totalmente de acuerdo 0 Algo de acuerdo 1 Algo en desacuerdo 2 Totalmente en desacuerdo 3 Prefiero no contestar SR
 Totalmente de acuerdo	 De acuerdo	En desacuerdo	Totalmente en desacuerdo			
C6	Hablaría con mi cuidador si necesitara apoyo. <table border="1"> <tr> <td> Totalmente de acuerdo</td> <td> De acuerdo</td> <td>En desacuerdo</td> <td>Totalmente en desacuerdo</td> </tr> </table>	 Totalmente de acuerdo	 De acuerdo	En desacuerdo	Totalmente en desacuerdo	Totalmente de acuerdo 3 Algo de acuerdo 2 Algo en desacuerdo 1 Totalmente en desacuerdo 0 Prefiero no contestar SR
 Totalmente de acuerdo	 De acuerdo	En desacuerdo	Totalmente en desacuerdo			
¿Deseas contarnos algo más?						

 **Haga lo siguiente:** Dé las gracias a las participantes por las respuestas y compruebe si necesitan alguna información sobre los servicios.

Si son las propias adolescentes las que rellenan el formulario, imprima la siguiente versión del cuestionario previo y posterior y utilice la versión anterior (titulada Guía del facilitador) como ayuda o para puntuar sus respuestas.

INFORMACIÓN GENERAL

Fecha: _____

Lugar: _____

Pueblo: _____

Nombre de la persona que realiza la entrevista: _____

Nombre de la persona encuestada (también puede ser un código, si lo prefieres): _____

Datos demográficos

1.1	¿Qué edad tienes?	Número: _____ ☐ Prefiero no contestar										
1.2	¿Cuál es tu estado civil?	☐ Soltera ☐ Vivo con alguien ☐ Comprometida ☐ Casada como única esposa ☐ Casada como una de X esposas (especifica) ☐ Divorciada/Separada/ ☐ Viuda ☐ Prefiero no contestar										
1.3	¿Cuántos hijos tienes? ¿O cuántos niños eres responsable de cuidar? Escribe el número de niños de cada sexo y, a continuación, sus edades.	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 15%;"></th> <th style="width: 35%;">Edades</th> <th style="width: 50%;">Número</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td style="text-align: center;">Niñas</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">Niños</td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>			Edades	Número	Niñas			Niños		
	Edades	Número										
Niñas												
Niños												
1.3a	¿Estás embarazada?	☐ Sí ☐ No										
1.4	¿Asistes a la escuela regularmente?	☐ Sí ☐ No										
1.5b	¿Con quién vives?	☐ Uno de los padres (h/m) ☐ Ambos padres ☐ Marido ☐ Un suegro (h/m) ☐ Ambos suegros ☐ Otros (especifica)										
1.5c	¿Estás trabajando en este momento?	☐ Sí ☐ No										
1.6	Las siguientes preguntas tratan sobre las dificultades que podrías tener para realizar determinadas actividades debido a un PROBLEMA DE SALUD ⁴											
1.6a	¿Tienes dificultades para ver, aunque lleves gafas?	☐ No, ninguna dificultad ☐ Sí, algo de dificultad ☐ Sí, mucha dificultad ☐ No puedo hacerlo en absoluto										
1.6b	¿Tienes dificultades para oír, aunque lleves audífono?	☐ No, ninguna dificultad ☐ Sí, algo de dificultad ☐ Sí, mucha dificultad ☐ No puedo hacerlo en absoluto										
1.6c	¿Tienes dificultades para andar o subir escaleras?	☐ No, ninguna dificultad ☐ Sí, algo de dificultad ☐ Sí, mucha dificultad ☐ No puedo hacerlo en absoluto										

99 Grupo de Washington. Conjunto breve de preguntas sobre discapacidad del Grupo de Washington. Disponible en <http://www.washingtongroup-disability.com/wp-content/uploads/2016/01/The-Washington-Group-Short-Set-of-Questions-on-Disability.pdf>

1.6d	¿Tienes dificultades para recordar cosas o concentrarte?	☐ No, ninguna dificultad ☐ Sí, algo de dificultad ☐ Sí, mucha dificultad ☐ No puedo hacerlo en absoluto
1.6e	¿Tienes dificultades (con el autocuidado como) para lavarte o vestirte?	☐ No, ninguna dificultad ☐ Sí, algo de dificultad ☐ Sí, mucha dificultad ☐ No puedo hacerlo en absoluto
1.6f	¿Tienes dificultades para comunicarte en tu lengua habitual, por ejemplo, para entender o hacerte entender?	☐ No, ninguna dificultad ☐ Sí, algo de dificultad ☐ Sí, mucha dificultad ☐ No puedo hacerlo en absoluto

- Ahora vamos a plantearte algunas preguntas sobre tus puntos de vista y opiniones sobre las mujeres y las niñas.
- Para cada frase, marca la casilla que más refleje tu punto de vista u opinión.

RESULTADOS DE LAS NIÑAS ADOLESCENTES

PARTE A: Normas y actitudes

Marca tu grado de acuerdo con cada frase.

A1	En mi familia, se trata a las niñas igual que a los niños.	✓✓ Totalmente de acuerdo	✓ De acuerdo	En desacuerdo	Totalmente en desacuerdo
A2	Las niñas con discapacidad deberían tener los mismos derechos que los demás.	✓✓ Totalmente de acuerdo	✓ De acuerdo	En desacuerdo	Totalmente en desacuerdo
A3	Mi opinión debería contar al decidir a qué edad debo casarme.	✓✓ Totalmente de acuerdo	✓ De acuerdo	En desacuerdo	Totalmente en desacuerdo
A4	La función de una niña debe limitarse al matrimonio, las tareas domésticas y la maternidad.	✓✓ Totalmente de acuerdo	✓ De acuerdo	En desacuerdo	Totalmente en desacuerdo

PARTE B: Conocimiento de los servicios o la asistencia disponibles

B1	¿Dónde acudirías en busca de apoyo si tú o alguien que conoces sufriera violencia?
B2	¿Qué tipo de apoyo buscarías si tú o alguien que conoces sufriera violencia?

PARTE C: Relaciones

C1	¿Cuántas amigas tienes fuera de tu familia?
C2	<u>No</u> me siento cómoda si no estoy de acuerdo con mi familia cuando toman una decisión que me afecta. ✓✓ Totalmente de acuerdo ✓ De acuerdo En desacuerdo Totalmente en desacuerdo

C3a	Mi familia me escucha cuando comparto mi opinión. <table border="1"> <tr> <td>✓✓ Totalmente de acuerdo</td> <td>✓ De acuerdo</td> <td>En desacuerdo</td> <td>Totalmente en desacuerdo</td> </tr> </table>	✓✓ Totalmente de acuerdo	✓ De acuerdo	En desacuerdo	Totalmente en desacuerdo
✓✓ Totalmente de acuerdo	✓ De acuerdo	En desacuerdo	Totalmente en desacuerdo		
C3b	Si estás casada: Mis suegros me escuchan cuando comparto mi opinión. <table border="1"> <tr> <td>✓✓ Totalmente de acuerdo</td> <td>✓ De acuerdo</td> <td>En desacuerdo</td> <td>Totalmente en desacuerdo</td> </tr> </table>	✓✓ Totalmente de acuerdo	✓ De acuerdo	En desacuerdo	Totalmente en desacuerdo
✓✓ Totalmente de acuerdo	✓ De acuerdo	En desacuerdo	Totalmente en desacuerdo		
C4	Me siento valorada por mi familia. <table border="1"> <tr> <td>✓✓ Totalmente de acuerdo</td> <td>✓ De acuerdo</td> <td>En desacuerdo</td> <td>Totalmente en desacuerdo</td> </tr> </table>	✓✓ Totalmente de acuerdo	✓ De acuerdo	En desacuerdo	Totalmente en desacuerdo
✓✓ Totalmente de acuerdo	✓ De acuerdo	En desacuerdo	Totalmente en desacuerdo		
C5	Mi cuidador no se siente cómodo hablando conmigo sobre temas difíciles. <table border="1"> <tr> <td>✓✓ Totalmente de acuerdo</td> <td>✓ De acuerdo</td> <td>En desacuerdo</td> <td>Totalmente en desacuerdo</td> </tr> </table>	✓✓ Totalmente de acuerdo	✓ De acuerdo	En desacuerdo	Totalmente en desacuerdo
✓✓ Totalmente de acuerdo	✓ De acuerdo	En desacuerdo	Totalmente en desacuerdo		
C6	Hablaría con mi cuidador si necesitara apoyo. <table border="1"> <tr> <td>✓✓ Totalmente de acuerdo</td> <td>✓ De acuerdo</td> <td>En desacuerdo</td> <td>Totalmente en desacuerdo</td> </tr> </table>	✓✓ Totalmente de acuerdo	✓ De acuerdo	En desacuerdo	Totalmente en desacuerdo
✓✓ Totalmente de acuerdo	✓ De acuerdo	En desacuerdo	Totalmente en desacuerdo		

Apéndice B3

Cuestionario previo y posterior sobre Las Niñas Brillan para cuidadoras y cuidadores¹



► Orientaciones para la ejecución

Esta herramienta debe aplicarse a las cuidadoras y los cuidadores seleccionados para el programa de formación para cuidadores antes de que se celebre la primera sesión² y, una vez más, al finalizar la última sesión³.

- La herramienta debe aplicarse **individualmente** con cada cuidador y es importante poder definir los datos previos y posteriores de cada persona, razón por la cual es importante preguntarles su nombre o facilitarles una referencia o un símbolo memorable que le ayude a realizar un seguimiento de cada persona.
- Los datos reunidos deben servir de base para posteriores iteraciones de la ejecución y ayudar a los profesionales a mejorar su intervención.

¿Quiénes son las participantes?

Los participantes son cuidadores y cuidadoras que han sido seleccionados para participar en el programa.

¿Quién es el facilitador?

El facilitador puede ser alguien que tenga previsto facilitar las sesiones para cuidadores, alguien que conozca el programa o alguien con quien los participantes se sientan cómodos dando respuestas abiertas y honestas.

Consejos para el facilitador:

- Se debe animar encarecidamente a los participantes a que rellenen ellos mismos el formulario. El facilitador debe leer el enunciado y cada participante debe indicar qué casilla cree que representa mejor su opinión.
- Si los participantes no saben leer o escribir o tienen dificultades para completarlo, el facilitador puede ayudarles.
- Los facilitadores no deben reaccionar a ninguna respuesta que puedan compartir las participantes en voz alta; mantenga una postura neutral.
- **Retire u oculte los puntos de los encuestados cuando lo ponga en práctica.**

Materiales:

- ☐ cuestionario previo o posterior impreso
- ☐ bolígrafos

► Instrucciones para el facilitador sobre el cuestionario previo

Para comenzar el cuestionario previo, preséntese y explique el propósito de las sesiones dirigidas a cuidadores de Las Niñas Brillan. Por ejemplo,

 **Diga lo siguiente:** Este es un grupo de Las Niñas Brillan que se reunirá durante aproximadamente 2 horas cada semana. El grupo se reunirá a la misma hora y el mismo día todas las semanas. Durante el tiempo que pasemos juntos, trataremos una serie de temas relacionados con las mujeres y las niñas presentes en nuestras vidas. Hablaremos de nuestras relaciones con las personas más importantes para nosotros, de nuestras preocupaciones por la seguridad, de cómo crear un entorno seguro y abierto para las personas que queremos y de cómo podemos demostrar a las niñas que se las valora en el hogar y en la comunidad. Hablaremos sobre el matrimonio de las niñas, sobre cómo decidimos cuándo es el momento adecuado para que las niñas se casen y qué podemos hacer para apoyar a las niñas casadas, y plantearemos ideas sobre los beneficios y los retos de retrasar el matrimonio.

¹ Adaptado del IRC. *Engaging men in accountable practices*.

² Si no es posible hacerlo antes de que tenga lugar la primera sesión, asegúrese de que se completa antes de celebrar la segunda sesión.

³ Debe estar terminado como **máximo** una semana después de que tenga lugar la última sesión.

Cada semana empezaremos con una comprobación para saber cómo están todas y luego pasaremos a realizar actividades sobre el tema que estemos tratando. Después de las actividades pensaremos en cómo podemos aplicar lo que hemos aprendido en nuestros hogares y en la comunidad. Es muy importante que el grupo sienta que se encuentra en un espacio cómodo y familiar para todos los participantes. Para lograrlo, nos gustaría que todos los integrantes del grupo asistieran a la totalidad de las (insertar número) sesiones y se comprometieran a asistir a cada una de ellas.

Debemos reunir algunos datos sobre ustedes y también nos gustaría hacerles algunas preguntas acerca de sus puntos de vista y opiniones sobre temas relacionados con las mujeres y las niñas. No existen respuestas correctas o incorrectas, y no se trata de un examen; solamente nos interesa saber si sus puntos de vista y opiniones sobre estos temas cambian a lo largo de las sesiones.

► Instrucciones para el facilitador sobre el cuestionario posterior

Para comenzar el cuestionario posterior, preséntese y explique el propósito de las sesiones del cuestionario posterior. Por ejemplo,

 **Diga lo siguiente:** Deseamos reunir algunos datos sobre ustedes y también nos gustaría hacerles algunas preguntas acerca de sus puntos de vista y opiniones sobre temas relacionados con las mujeres y las niñas. Estas preguntas les resultarán familiares, ya que les formulamos las mismas antes de que empezaran a participar en Las Niñas Brillan. Se las volvemos a formular porque nos interesa saber si ha cambiado algo desde que empezasteis a participar. No existen respuestas correctas o incorrectas, y no se trata de un examen; solamente nos interesa saber cuáles son sus puntos de vista y opiniones.

Si los facilitadores formulan verbalmente las preguntas a los cuidadores y rellenan el formulario en su nombre, imprima y utilice la siguiente versión del cuestionario previo y posterior, titulada Guía del facilitador. Si son los propios cuidadores quienes rellenan el formulario, utilice la versión que se encuentra debajo de la Guía del facilitador, la versión que no incluye puntos de calificación ni notas para los facilitadores. Consulte la Guía del facilitador en caso de dudas.

INFORMACIÓN GENERAL: Guía del facilitador

Fecha: _____

Lugar: _____

Pueblo: _____

Nombre de la persona que realiza la entrevista: _____

Nombre de la persona encuestada (también puede ser un código, si lo prefieres): _____

Datos demográficos

1.1	¿Qué edad tienes?	Número: _____ <i>(Si no saben su edad, pídales que intenten calcularla).</i>		
		☐ Prefiero no contestar		
1.2	¿Cuál es tu sexo?	☐ Mujer ☐ Hombre		
1.3	¿Cuál es tu estado civil?	☐ Soltera ☐ Comprometida ☐ Casada como única esposa ☐ Casada como una de X esposas (especifica) ☐ Casado con una esposa ☐ Casado con más de una esposa (especifica número) ☐ Vivo en pareja ☐ Divorciado/a o Separado/a ☐ Viudo/a ☐ Otros (especifica)		
1.4	¿Cuántos hijos tienes? ¿O cuántos niños eres responsable de cuidar? Escribe el número de niños de cada sexo y, a continuación, sus edades.		Edades	Número
		Niñas		
		Niños		
1.5	¿Cuál es tu relación con la adolescente que va a participar en Las Niñas Brillan?	☐ Madre ☐ Padre ☐ Abuelo/a ☐ Suegra Tío/a ☐ Otros (especifica) ☐		
1.6	¿Estás trabajando en este momento?	☐ Sí ☐ No		
1.7	Las siguientes preguntas tratan sobre las dificultades que podrías tener para realizar determinadas actividades debido a un PROBLEMA DE SALUD ⁴			
1.7a	¿Tienes dificultades para ver, aunque lleves gafas?	☐ No, ninguna dificultad ☐ Sí, algo de dificultad ☐ Sí, mucha dificultad ☐ No puedo hacerlo en absoluto		
1.7b	¿Tienes dificultades para oír, aunque lleves audífono?	☐ No, ninguna dificultad ☐ Sí, algo de dificultad ☐ Sí, mucha dificultad ☐ No puedo hacerlo en absoluto		

⁴ Grupo de Washington. Conjunto breve de preguntas sobre discapacidad del Grupo de Washington. Disponible en <http://www.washingtongroup-disability.com/wp-content/uploads/2016/01/The-Washington-Group-Short-Set-of-Questions-on-Disability.pdf>

1.7c	¿Tienes dificultades para andar o subir escaleras?	☐ No, ninguna dificultad ☐ Sí, algo de dificultad ☐ Sí, mucha dificultad ☐ No puedo hacerlo en absoluto
1.7d	¿Tienes dificultades para recordar cosas o concentrarte?	☐ No, ninguna dificultad ☐ Sí, algo de dificultad ☐ Sí, mucha dificultad ☐ No puedo hacerlo en absoluto
1.7e	¿Tienes dificultades (con el autocuidado como) para lavarte o vestirte?	☐ No, ninguna dificultad ☐ Sí, algo de dificultad ☐ Sí, mucha dificultad ☐ No puedo hacerlo en absoluto
1.7f	¿Tienes dificultades para comunicarte en tu lengua habitual, por ejemplo, para entender o hacerte entender?	☐ No, ninguna dificultad ☐ Sí, algo de dificultad ☐ Sí, mucha dificultad ☐ No puedo hacerlo en absoluto

 **Diga lo siguiente:** Ahora vamos a plantearles algunas preguntas sobre sus puntos de vista y opiniones sobre las mujeres y las niñas.

 **Explique:** A las participantes que les va a leer un enunciado y que deben seleccionar la casilla que más refleje su punto de vista u opinión. Si tienen dificultades, puede ayudarles a marcar las casillas.

RESULTADOS DE LOS CUIDADORES: Guía del facilitador

PARTE A: Roles de género

Marque con un círculo el grado de acuerdo de la persona encuestada con cada afirmación.

No muestre a la persona encuestada los puntos que acompañan a las opciones de respuesta.

A1	Las mujeres siempre deben hacer lo que les digan sus maridos. ✓✓ Totalmente de acuerdo ✓ De acuerdo En desacuerdo Totalmente en desacuerdo	Totalmente de acuerdo Algo de acuerdo Algo en desacuerdo Totalmente en desacuerdo Prefiero no contestar	0 1 2 3 SR
A2	Tanto las niñas como los niños deberían recibir el mismo apoyo para asistir a la escuela. ✓✓ Totalmente de acuerdo ✓ De acuerdo En desacuerdo Totalmente en desacuerdo	Totalmente de acuerdo Algo de acuerdo Algo en desacuerdo Totalmente en desacuerdo Prefiero no contestar	3 2 1 0 SR
A3	Es mejor invertir en el futuro de los niños que en el de las niñas. ✓✓ Totalmente de acuerdo ✓ De acuerdo En desacuerdo Totalmente en desacuerdo	Totalmente de acuerdo Algo de acuerdo Algo en desacuerdo Totalmente en desacuerdo Prefiero no contestar	0 1 2 3 SR
A4	Pasar tiempo con los amigos no es una buena forma de emplear el tiempo para las adolescentes. ✓✓ Totalmente de acuerdo ✓ De acuerdo En desacuerdo Totalmente en desacuerdo	Totalmente de acuerdo Algo de acuerdo Algo en desacuerdo Totalmente en desacuerdo Prefiero no contestar	0 1 2 3 SR
A5	Las niñas deberían poder acceder a información sobre salud sexual y reproductiva aunque no estén casadas. ✓✓ Totalmente de acuerdo ✓ De acuerdo En desacuerdo Totalmente en desacuerdo	Totalmente de acuerdo Algo de acuerdo Algo en desacuerdo Totalmente en desacuerdo Prefiero no contestar	3 2 1 0 SR

A6	La función de una niña debe limitarse al matrimonio, las tareas domésticas y la maternidad. ✓✓ Totalmente de acuerdo ✓ De acuerdo En desacuerdo Totalmente en desacuerdo	Totalmente de acuerdo Algo de acuerdo Algo en desacuerdo Totalmente en desacuerdo Prefiero no contestar	0 1 2 3 SR
A7	Los hombres deberían compartir las responsabilidades del cuidado de los hijos de forma igualitaria con las mujeres. ✓✓ Totalmente de acuerdo ✓ De acuerdo En desacuerdo Totalmente en desacuerdo	Totalmente de acuerdo Algo de acuerdo Algo en desacuerdo Totalmente en desacuerdo Prefiero no contestar	3 2 1 0 SR

Parte B: Violencia contra las adolescentes

Marque con un círculo el grado de acuerdo de la persona encuestada con cada afirmación.

No muestre a la persona encuestada los puntos que acompañan a las opciones de respuesta.

B1	Si una adolescente es víctima de violencia, suele ser porque ha tomado una mala decisión. ✓✓ Totalmente de acuerdo ✓ De acuerdo En desacuerdo Totalmente en desacuerdo	Totalmente de acuerdo Algo de acuerdo Algo en desacuerdo Totalmente en desacuerdo Prefiero no contestar	0 1 2 3 SR
B2	Si una adolescente es víctima de violencia, debe hablar con alguien en quien confíe. ✓✓ Totalmente de acuerdo ✓ De acuerdo En desacuerdo Totalmente en desacuerdo	Totalmente de acuerdo Algo de acuerdo Algo en desacuerdo Totalmente en desacuerdo Prefiero no contestar	3 2 1 0 SR
B3	Los cuidadores deben tomar la decisión final sobre si una niña debe casarse. ✓✓ Totalmente de acuerdo ✓ De acuerdo En desacuerdo Totalmente en desacuerdo	Totalmente de acuerdo Algo de acuerdo Algo en desacuerdo Totalmente en desacuerdo Prefiero no contestar	0 1 2 3 SR
B4	La opinión de una niña debería contar a la hora de decidir a qué edad debe casarse. ✓✓ Totalmente de acuerdo ✓ De acuerdo En desacuerdo Totalmente en desacuerdo	Totalmente de acuerdo Algo de acuerdo Algo en desacuerdo Totalmente en desacuerdo Prefiero no contestar	3 2 1 0 SR

B5	Es posible que una pareja tenga una buena relación aunque a veces el marido pegue a su mujer.	✓✓ Totalmente de acuerdo ✓ De acuerdo En desacuerdo Totalmente en desacuerdo	Totalmente de acuerdo 0 Algo de acuerdo 1 Algo en desacuerdo 2 Totalmente en desacuerdo 3 Prefiero no contestar SR
B6	Cuando los hombres insultan a sus mujeres, se trata de violencia emocional.	✓✓ Totalmente de acuerdo ✓ De acuerdo En desacuerdo Totalmente en desacuerdo	Totalmente de acuerdo 3 Algo de acuerdo 2 Algo en desacuerdo 1 Totalmente en desacuerdo 0 Prefiero no contestar SR
B7	Las niñas con discapacidad deberían tener los mismos derechos que las demás personas.	✓✓ Totalmente de acuerdo ✓ De acuerdo En desacuerdo Totalmente en desacuerdo	Totalmente de acuerdo 3 Algo de acuerdo 2 Algo en desacuerdo 1 Totalmente en desacuerdo 0 Prefiero no contestar SR

Parte C: Relaciones

Marque con un círculo el grado de acuerdo de la persona encuestada con cada afirmación.

No muestre a la persona encuestada los puntos que acompañan a las opciones de respuesta.

C1	No me siento cómodo hablando con mi hija de temas difíciles.	✓✓ Totalmente de acuerdo ✓ De acuerdo En desacuerdo Totalmente en desacuerdo	Totalmente de acuerdo 0 Algo de acuerdo 1 Algo en desacuerdo 2 Totalmente en desacuerdo 3 Prefiero no contestar SR
C2	Creo que mi hija hablaría conmigo si necesitara apoyo.	✓✓ Totalmente de acuerdo ✓ De acuerdo En desacuerdo Totalmente en desacuerdo	Totalmente de acuerdo 3 Algo de acuerdo 2 Algo en desacuerdo 1 Totalmente en desacuerdo 0 Prefiero no contestar SR

C3	¿Con qué otra persona ajena a la familia considerarías adecuado que tu hija buscara apoyo?  Nota para el facilitador: Lea la lista y marque con un círculo todo lo que corresponda.	Familiar Líder comunitario Policía ONG que trabaja con mujeres Cualquier mujer Trabajadora humanitaria Amigo/a No lo sé Otros Si la respuesta es “Otros”, por favor especifica
¿Deseas contarnos algo más?		

Si son los propios cuidadores los que rellenan el formulario, imprima la siguiente versión del cuestionario previo y posterior y utilice la versión anterior (titulada Guía del facilitador) como ayuda o para puntuar sus respuestas.

INFORMACIÓN GENERAL

Fecha: _____ Lugar: _____

Pueblo: _____

Nombre de la persona que realiza la entrevista: _____

Nombre de la persona encuestada (también puede ser un código, si lo prefieres): _____

Datos demográficos

1.1	¿Qué edad tienes?	Número: _____	
		☐ Prefiero no contestar	
1.2	¿Cuál es tu sexo?	☐ Mujer	☐ Hombre
1.3	¿Cuál es tu estado civil?	☐ Soltera ☐ Comprometida ☐ Casada como única esposa ☐ Casada como una de X esposas (especifica) ☐ Casado con una esposa	☐ Casado con más de una esposa (especifica número) ☐ Vivo en pareja ☐ Divorciado/a o Separado/a ☐ Viudo/a ☐ Otros (especifica)
1.4	¿Cuántos hijos tienes? ¿O cuántos niños eres responsable de cuidar? Escribe el número de niños de cada sexo y, a continuación, sus edades.		
		Niñas	Edades
		Niños	Número
1.5	¿Cuál es tu relación con la adolescente que va a participar en Las Niñas Brillan?	☐ Madre ☐ Padre ☐ Abuelo/a	☐ Suegra Tío/a ☐ Otros (especifica) ☐
1.6	¿Estás trabajando en este momento?	☐ Sí	☐ No
1.7	Las siguientes preguntas tratan sobre las dificultades que podrías tener para realizar determinadas actividades debido a un PROBLEMA DE SALUD ⁵		
1.7a	¿Tienes dificultades para ver, aunque lleves gafas?	☐ No, ninguna dificultad ☐ Sí, algo de dificultad ☐ Sí, mucha dificultad ☐ No puedo hacerlo en absoluto	
1.7b	¿Tienes dificultades para oír, aunque lleves audífono?	☐ No, ninguna dificultad ☐ Sí, algo de dificultad ☐ Sí, mucha dificultad ☐ No puedo hacerlo en absoluto	

5 Grupo de Washington. Conjunto breve de preguntas sobre discapacidad del Grupo de Washington. Disponible en <http://www.washingtongroup-disability.com/wp-content/uploads/2016/01/The-Washington-Group-Short-Set-of-Questions-on-Disability.pdf>

1.7c	¿Tienes dificultades para andar o subir escaleras?	☐ No, ninguna dificultad ☐ Sí, algo de dificultad ☐ Sí, mucha dificultad ☐ No puedo hacerlo en absoluto
1.7d	¿Tienes dificultades para recordar cosas o concentrarte?	☐ No, ninguna dificultad ☐ Sí, algo de dificultad ☐ Sí, mucha dificultad ☐ No puedo hacerlo en absoluto
1.7e	¿Tienes dificultades (con el autocuidado como) para lavarte o vestirse?	☐ No, ninguna dificultad ☐ Sí, algo de dificultad ☐ Sí, mucha dificultad ☐ No puedo hacerlo en absoluto
1.7f	¿Tienes dificultades para comunicarte en tu lengua habitual, por ejemplo, para entender o hacerte entender?	☐ No, ninguna dificultad ☐ Sí, algo de dificultad ☐ Sí, mucha dificultad ☐ No puedo hacerlo en absoluto

- Ahora vamos a plantearte algunas preguntas sobre tus puntos de vista y opiniones sobre las mujeres y las niñas.
- Para cada frase, marca la casilla que más refleje tu punto de vista u opinión.

RESULTADOS DE LOS CUIDADORES

Parte A: Roles de género

Marque su grado de acuerdo con cada frase

A1	Las mujeres siempre deben hacer lo que les digan sus maridos. <table border="1"> <tr> <td>  Totalmente de acuerdo </td> <td>  De acuerdo </td> <td> En desacuerdo </td> <td> Totalmente en desacuerdo </td> </tr> </table>	 Totalmente de acuerdo	 De acuerdo	En desacuerdo	Totalmente en desacuerdo
 Totalmente de acuerdo	 De acuerdo	En desacuerdo	Totalmente en desacuerdo		
A2	Tanto las niñas como los niños deberían recibir el mismo apoyo para asistir a la escuela. <table border="1"> <tr> <td>  Totalmente de acuerdo </td> <td>  De acuerdo </td> <td> En desacuerdo </td> <td> Totalmente en desacuerdo </td> </tr> </table>	 Totalmente de acuerdo	 De acuerdo	En desacuerdo	Totalmente en desacuerdo
 Totalmente de acuerdo	 De acuerdo	En desacuerdo	Totalmente en desacuerdo		
A3	Es mejor invertir en el futuro de los niños que en el de las niñas. <table border="1"> <tr> <td>  Totalmente de acuerdo </td> <td>  De acuerdo </td> <td> En desacuerdo </td> <td> Totalmente en desacuerdo </td> </tr> </table>	 Totalmente de acuerdo	 De acuerdo	En desacuerdo	Totalmente en desacuerdo
 Totalmente de acuerdo	 De acuerdo	En desacuerdo	Totalmente en desacuerdo		

A4	Pasar tiempo con los amigos no es una buena forma de emplear el tiempo para las adolescentes. <table border="1"> <tr> <td>✓✓ Totalmente de acuerdo</td> <td>✓ De acuerdo</td> <td>En desacuerdo</td> <td>Totalmente en desacuerdo</td> </tr> </table>	✓✓ Totalmente de acuerdo	✓ De acuerdo	En desacuerdo	Totalmente en desacuerdo
✓✓ Totalmente de acuerdo	✓ De acuerdo	En desacuerdo	Totalmente en desacuerdo		
A5	Las niñas deberían poder acceder a información sobre salud sexual y reproductiva aunque no estén casadas. <table border="1"> <tr> <td>✓✓ Totalmente de acuerdo</td> <td>✓ De acuerdo</td> <td>En desacuerdo</td> <td>Totalmente en desacuerdo</td> </tr> </table>	✓✓ Totalmente de acuerdo	✓ De acuerdo	En desacuerdo	Totalmente en desacuerdo
✓✓ Totalmente de acuerdo	✓ De acuerdo	En desacuerdo	Totalmente en desacuerdo		
A6	La función de una niña debe limitarse al matrimonio, las tareas domésticas y la maternidad. <table border="1"> <tr> <td>✓✓ Totalmente de acuerdo</td> <td>✓ De acuerdo</td> <td>En desacuerdo</td> <td>Totalmente en desacuerdo</td> </tr> </table>	✓✓ Totalmente de acuerdo	✓ De acuerdo	En desacuerdo	Totalmente en desacuerdo
✓✓ Totalmente de acuerdo	✓ De acuerdo	En desacuerdo	Totalmente en desacuerdo		
A7	Los hombres deberían compartir las responsabilidades del cuidado de los hijos de forma igualitaria con las mujeres. <table border="1"> <tr> <td>✓✓ Totalmente de acuerdo</td> <td>✓ De acuerdo</td> <td>En desacuerdo</td> <td>Totalmente en desacuerdo</td> </tr> </table>	✓✓ Totalmente de acuerdo	✓ De acuerdo	En desacuerdo	Totalmente en desacuerdo
✓✓ Totalmente de acuerdo	✓ De acuerdo	En desacuerdo	Totalmente en desacuerdo		
Parte B: Violencia contra las adolescentes Marque con un círculo el grado de acuerdo de la persona encuestada con cada afirmación.					
B1	Si una adolescente es víctima de violencia, suele ser porque ha tomado una mala decisión. <table border="1"> <tr> <td>✓✓ Totalmente de acuerdo</td> <td>✓ De acuerdo</td> <td>En desacuerdo</td> <td>Totalmente en desacuerdo</td> </tr> </table>	✓✓ Totalmente de acuerdo	✓ De acuerdo	En desacuerdo	Totalmente en desacuerdo
✓✓ Totalmente de acuerdo	✓ De acuerdo	En desacuerdo	Totalmente en desacuerdo		
B2	Si una adolescente es víctima de violencia, debe hablar con alguien en quien confíe. <table border="1"> <tr> <td>✓✓ Totalmente de acuerdo</td> <td>✓ De acuerdo</td> <td>En desacuerdo</td> <td>Totalmente en desacuerdo</td> </tr> </table>	✓✓ Totalmente de acuerdo	✓ De acuerdo	En desacuerdo	Totalmente en desacuerdo
✓✓ Totalmente de acuerdo	✓ De acuerdo	En desacuerdo	Totalmente en desacuerdo		

B3	Los cuidadores deben tomar la decisión final sobre si una niña debe casarse. <table border="1"> <tr> <td>✓✓ Totalmente de acuerdo</td> <td>✓ De acuerdo</td> <td>En desacuerdo</td> <td>Totalmente en desacuerdo</td> </tr> </table>	✓✓ Totalmente de acuerdo	✓ De acuerdo	En desacuerdo	Totalmente en desacuerdo
✓✓ Totalmente de acuerdo	✓ De acuerdo	En desacuerdo	Totalmente en desacuerdo		
B4	La opinión de una niña debería contar a la hora de decidir a qué edad debe casarse. <table border="1"> <tr> <td>✓✓ Totalmente de acuerdo</td> <td>✓ De acuerdo</td> <td>En desacuerdo</td> <td>Totalmente en desacuerdo</td> </tr> </table>	✓✓ Totalmente de acuerdo	✓ De acuerdo	En desacuerdo	Totalmente en desacuerdo
✓✓ Totalmente de acuerdo	✓ De acuerdo	En desacuerdo	Totalmente en desacuerdo		
B5	Es posible que una pareja tenga una buena relación aunque a veces el marido pegue a su mujer. <table border="1"> <tr> <td>✓✓ Totalmente de acuerdo</td> <td>✓ De acuerdo</td> <td>En desacuerdo</td> <td>Totalmente en desacuerdo</td> </tr> </table>	✓✓ Totalmente de acuerdo	✓ De acuerdo	En desacuerdo	Totalmente en desacuerdo
✓✓ Totalmente de acuerdo	✓ De acuerdo	En desacuerdo	Totalmente en desacuerdo		
B6	Cuando los hombres insultan a sus mujeres, se trata de violencia emocional. <table border="1"> <tr> <td>✓✓ Totalmente de acuerdo</td> <td>✓ De acuerdo</td> <td>En desacuerdo</td> <td>Totalmente en desacuerdo</td> </tr> </table>	✓✓ Totalmente de acuerdo	✓ De acuerdo	En desacuerdo	Totalmente en desacuerdo
✓✓ Totalmente de acuerdo	✓ De acuerdo	En desacuerdo	Totalmente en desacuerdo		
B7	Las niñas con discapacidad deberían tener los mismos derechos que las demás personas. <table border="1"> <tr> <td>✓✓ Totalmente de acuerdo</td> <td>✓ De acuerdo</td> <td>En desacuerdo</td> <td>Totalmente en desacuerdo</td> </tr> </table>	✓✓ Totalmente de acuerdo	✓ De acuerdo	En desacuerdo	Totalmente en desacuerdo
✓✓ Totalmente de acuerdo	✓ De acuerdo	En desacuerdo	Totalmente en desacuerdo		

Parte C: Relaciones

Marque con un círculo el grado de acuerdo de la persona encuestada con cada afirmación.

C1	No me siento cómodo hablando con mi hija de temas difíciles. <table border="1"> <tr> <td>✓✓ Totalmente de acuerdo</td> <td>✓ De acuerdo</td> <td>En desacuerdo</td> <td>Totalmente en desacuerdo</td> </tr> </table>	✓✓ Totalmente de acuerdo	✓ De acuerdo	En desacuerdo	Totalmente en desacuerdo
✓✓ Totalmente de acuerdo	✓ De acuerdo	En desacuerdo	Totalmente en desacuerdo		

C2	Creo que mi hija hablaría conmigo si necesitara apoyo. <table><tr><td> Totalmente de acuerdo</td><td> De acuerdo</td><td>En desacuerdo</td><td>Totalmente en desacuerdo</td></tr></table>	 Totalmente de acuerdo	 De acuerdo	En desacuerdo	Totalmente en desacuerdo
 Totalmente de acuerdo	 De acuerdo	En desacuerdo	Totalmente en desacuerdo		
C3	¿Con qué otra persona ajena a la familia considerarías adecuado que tu hija buscara apoyo?				
¿Deseas contarnos algo más?					

Apéndice B4

Herramienta de supervisión de mentores y facilitadores



Las sesiones de supervisión son una oportunidad para que los mentores y facilitadores compartan sus experiencias y hablen de ellas con sus compañeros. El debate debe ser abierto e informal. También puede constituir una ocasión para reforzar las competencias y técnicas que los mentores y facilitadores consideren que necesitan desarrollar. Recuerde a los mentores/facilitadores los protocolos de confidencialidad: no deben revelar los nombres de las niñas ni otros datos que permitan identificarlas.

El personal que facilite estas sesiones debe presentarse preparado con las tendencias que surjan de la Herramienta de análisis de la sesión ([apéndice B5](#)), para debatirlas con el grupo.

A continuación encontrará una serie de preguntas que puede utilizar para orientar la sesión de supervisión. Al final de cada sesión, resuma lo que hayan dicho los mentores/facilitadores.

P: ¿Se han sentido incómodos al facilitar o comentar alguna sesión? ¿A qué creen que se debe?

P: ¿Cómo podemos proporcionarles apoyo adicional para que se sientan más cómodos, ya sea en forma de necesidades de apoyo a nivel de grupo o individuales? Por ejemplo, una pequeña sesión de capacitación sobre un tema específico, compartir experiencias sobre un tema concreto, una conversación individual sobre un tema concreto, etc.

P: ¿Qué les gustaría que hiciéramos en la próxima sesión? (Deje que respondan sin que nadie se lo pida, pero si necesitan alguna orientación, puede añadir: sugerencias para el desarrollo de competencias, y también para la creación de vínculos en el grupo).

Si ha surgido alguna necesidad de fomento de la capacidad en la sesión anterior o a través de la observación, dedique un tiempo a abordarla en la sesión. Puede anotar a continuación cualquier punto de seguimiento o acción que sea necesario tomar.

Otros comentarios

Apéndice B5

Herramienta de análisis de la sesión⁶



En esta herramienta se esbozan los puntos clave que deben tener en cuenta los mentores y facilitadores del programa (o de cualquier sesión con niñas adolescentes).

► Las siguientes orientaciones ayudarán al personal a utilizar la herramienta con eficacia⁷.

Es necesario proceder con delicadeza a la hora de informar a cualquier persona sobre su rendimiento. A continuación encontrará una serie de directrices que le ayudarán a evaluar el desempeño de mentores y facilitadores. Es necesario tener en cuenta muchos aspectos tanto antes y después de asistir a una sesión como durante el desarrollo de esta.

Antes de asistir a la sesión

- Es importante pensar en el escenario y el entorno que está creando, así como en el lenguaje que está utilizando.
- Siéntese con el mentor/facilitador y explíquele cuál es el objetivo de su presencia durante toda la sesión o parte de ella.
- Entréguele una copia de la Herramienta de análisis de la sesión para que pueda ver exactamente lo que usted está buscando.
- Determine la mejor manera de proporcionar comentarios durante la sesión en caso de que se hayan desviado del tema o necesiten orientación. Quizás pueda sugerir una palabra o señal clave que puedan utilizar para pedirle que intervenga u ofrezca orientación.
- No utilice expresiones como “observación, evaluación, vigilancia”, etc. Utilice un lenguaje positivo y tranquilizador.

Durante la sesión

- No tome notas durante la sesión a menos que sea absolutamente necesario.
- No interrumpa la sesión.
- Si es absolutamente necesario interrumpir a un facilitador, lo que debería ser el último recurso, utilice frases como “para complementar lo que X acaba de decir, etc.” o “simplemente para asegurarme de que lo entendemos todos correctamente”. Cuando las niñas pasen a la siguiente actividad o tengan una conversación o un descanso, aclare al mentor/facilitador el motivo de su intervención.
- Si es posible, hable discretamente con el mentor/facilitador mientras las niñas realizan su trabajo grupal u otras actividades.
- Trate de que su presencia pase desapercibida durante la sesión, pero participe en las actividades introductorias y en los juegos para que las niñas se sientan cómodas con usted.

Después de la sesión

Después de la sesión, debe ofrecer su opinión directamente al mentor/facilitador para ayudarle a comprender en qué aspectos necesita fortalecer sus aptitudes. También debe llevar un registro de las tendencias que se vayan presentando, por ejemplo, actitudes, reticencia a proporcionar cierta información, etc. Esto deberá tratarse en las reuniones de supervisión.

A la hora de aportar opiniones directas, tenga en cuenta los siguientes puntos:

- Empiece la conversación preguntando al mentor/facilitador qué le ha parecido bien en la sesión. A continuación, pregúntele qué cree que podría mejorarse. Utilice sus comentarios como punto de partida.
- Reconozca lo que hicieron bien.
- Si tiene que formular sugerencias de mejora, hágale primero un comentario positivo, seguido de una sugerencia sobre cómo reforzar aún más sus competencias.
- Utilice un lenguaje tranquilizador y haga que la persona sienta que están al mismo nivel.

⁶ UNFPA y UNICEF (2016) *Adolescent Girls Toolkit Iraq*.

⁷ Adaptado de *Lebanon, Feedback Guidance* del IRC

- Usted está ahí para prestarle apoyo y asistencia con el fin de ayudarla a aumentar sus propias competencias y capacidades, no simplemente para señalar lo que está haciendo mal sin ofrecerle opciones y soluciones. Pregúntele qué puede hacer USTED para ofrecerle apoyo y ayudarla a crecer en los aspectos que aún necesite mejorar.
- Sea flexible. Dispone de una herramienta de orientación, pero tenga en cuenta que, a veces, algunas preguntas pueden no ser pertinentes para determinadas sesiones.
- No le haga sentir que sus comentarios o ideas son definitivos. Sus comentarios son sugerencias de mejora.
- No emita juicios de valor. Cada persona aporta un conjunto diferente de competencias y experiencias y tendrá distintos niveles de capacidad. Conviene tenerlo en cuenta.
- No sea impaciente.
- No compare a los mentores/facilitadores unos con otros.
- Si el mentor/facilitador impone sus convicciones personales o se comporta de una manera que podría resultar perjudicial para las niñas o el programa, coméntelo con su supervisor.

	Margen de mejora		Bien	Excelente
Se generó un ambiente de apoyo	Estilo de aula, con las niñas sentadas en filas	Se reorganizó el aula en forma de círculo	Se reorganizó el aula, pero no se animó a las niñas a moverse por ella	Se reorganizó el aula y se animó a las niñas a moverse por ella
Presentación del tema	No hubo presentación del tema ni explicación de la sesión	Presentó brevemente el tema	Presentó el tema y explicó las actividades de la sesión	Realizó una presentación clara y sencilla del tema, explicó brevemente las actividades de la sesión y su pertinencia para las niñas, y dejó espacio para preguntas y aclaraciones
El uso del lenguaje corporal	Postura hermética, contacto visual limitado, de espaldas a las niñas	Utilizó expresiones receptivas (por ejemplo, sonrisa, contacto visual)	Utilizó expresiones faciales y posturas receptivas (mirada en dirección a las niñas)	Utilizó expresiones faciales, posturas receptivas, cambió el tono de voz y gesticuló con las manos
Juegos y actividades introductorias	No se organizaron actividades introductorias ni juegos	Utilizó actividades introductorias, dando instrucciones a las niñas, pero no participó en ellas	Utilizó actividades introductorias y participó con las niñas	Utilizó actividades introductorias y juegos basados en la evaluación de las necesidades de las niñas para dinamizar, participó con las niñas y las alentó a dirigir las actividades introductorias sobre su potencial
Escucha activa	Se distrajo cuando las niñas hablaban, y centró la atención en otra parte	Utilizó frases alentadoras breves	Utilizó frases alentadoras breves, y volvió a exponer y resumir el contenido	Utilizó frases alentadoras breves, y volvió a exponer y resumir el contenido, para comprobarlo y validarlo

	Margen de mejora		Bien	Excelente
Uso de la guía para la sesión:	No utilizó guía para la sesión, ningún material preparado	Utilizó la guía para la sesión y algunos materiales preparados	Utiliza regularmente las guías para las sesiones, todos los materiales están preparados, y a veces siguió los plazos de la guía	Utiliza regularmente la guía para la sesión, todos los materiales están preparados, y siempre siguió los plazos de la guía
¿Ofrecieron ejemplos y aclaraciones apropiadas a las niñas cuando ellas los necesitaron?	Nunca	A veces, cuando se especificaba en la guía de la sesión	A veces, cuando notaban que las niñas no entendían	Regularmente, con o sin indicaciones
¿Hicieron hincapié en que no hay respuestas correctas o incorrectas (si procede)?	Nunca	Ocasionalmente, cuando se especificaba en la guía de la sesión	A veces, cuando notaban que las niñas tenían dificultades con el tema	Regularmente, incluso al prepararse para un debate próximo
¿Dieron mensajes positivos y alentadores a las niñas?	Ningún mensaje positivo ni alentador	Se ofrecieron únicamente los mensajes positivos incluidos en la guía de la sesión	A veces se ofrecieron a las niñas mensajes alentadores que no figuran en la guía del facilitador	Se hizo hincapié con frecuencia en las cualidades de las niñas y se les transmitieron mensajes de empoderamiento sobre su potencial
Uso de lenguaje general en expresiones como “¿A qué tipo de problemas se enfrentan las niñas como tú?”, en lugar de preguntas directas.	Uso de lenguaje directo	Se utilizó lenguaje general únicamente cuando se especificaba en la guía	Se utilizó lenguaje general a veces cuando no se especificaba en la guía	Se utilizó lenguaje general regularmente cuando resultó pertinente

Apéndice B6

Notas de la sesión para mentores o facilitadores



- Estas notas ayudarán a los mentores/facilitadores a realizar un seguimiento de los pasos que deben llevar a cabo y de los temas clave que surjan de las sesiones. Pueden utilizarlas como base para sus sesiones de supervisión.
- Los mentores/facilitadores pueden enviarlas a su supervisor antes de la sesión de supervisión o tomarlas y comentarlas durante las sesiones de supervisión individuales o en grupo.
- No es necesario proporcionar datos pormenorizados en este documento; su finalidad es ayudar al mentor/facilitador a captar los temas clave que surjan y garantizar el seguimiento de los puntos de acción.

1. ¿Hay alguna acción pendiente de la sesión anterior?

-
-
-

2. ¿Faltó alguna niña a la sesión?

☐ Sí ☐ No

De ser así, ¿es necesario hacer un seguimiento (si faltaron a dos o más sesiones)?

- ☐ No (solo faltó a una sesión)
- ☐ Sí (faltó a dos o más sesiones)
- ☐ No (ya se ha realizado el seguimiento)

3. ¿Fueron capaces las niñas de responder correctamente a la pregunta de Comprobación” al final de la sesión?

☐ Sí ☐ No

Si no fue así, ¿qué medidas se tomarán?

- ☐ Recapitulación de mensajes clave
- ☐ Repetición de una actividad específica
- ☐ Repetición de toda la sesión
- ☐ Otros:

4. ¿Hubo alguna niña que necesitara seguimiento al final de la sesión?

☐ Sí ☐ No

(Por favor, no incluya datos de ninguna niña en particular).

Si fue así, ¿qué medidas se tomarán?

- ☐ Hablar con el supervisor para obtener mayor orientación
- ☐ Remitir a la niña al asistente social
- ☐ Asunto tratado, no es necesario adoptar medidas
- ☐ Otros

5. ¿Desea agregar algo más (lo que no funcionó, lo que funcionó correctamente, lo que les gustó a las niñas, etc.)?

6. ¿Hubo alguna actividad o información que no le resultara cómodo transmitir a las niñas?

☐ Sí ☐ No

De ser así, ¿cuál era el nombre del tema o de la actividad?

Módulo	
Sesión	
Actividad	

7. ¿Desearon las niñas compartir algún comentario o sugerencia sobre la sesión? (Esto puede ayudarnos a mejorar futuras sesiones y programas).

Apéndice B7

Sesión para cuidadores: notas para mentores o facilitadores



- Estas notas le ayudarán a realizar un seguimiento de los pasos que debe llevar a cabo y de los temas clave que surjan de las sesiones. Puede utilizarlas como base para sus sesiones de supervisión.
- Puede enviar las notas a su supervisor antes de la sesión de supervisión o tomarlas y comentarlas durante las sesiones de supervisión individuales o en grupo.
- No es necesario proporcionar datos pormenorizados en este documento; su finalidad es ayudarle a captar los temas clave que surjan y garantizar el seguimiento de los puntos de acción.

1. ¿Hay alguna acción pendiente de la sesión anterior?

-
-
-

2. ¿Faltó algún cuidador a la sesión?

☐ Sí ☐ No

De ser así, ¿es necesario hacer un seguimiento (si faltaron a dos o más sesiones)?

- ☐ No (solo faltó a una sesión)
- ☐ Sí (faltó a dos o más sesiones)
- ☐ No (ya se ha realizado el seguimiento)

3. ¿Llevaron a cabo los participantes la tarea para casa y compartieron sus comentarios en la “Bienvenida y examen”?

☐ Sí ☐ No

Si no fue así, ¿qué medidas se tomaron?

Las medidas podrían incluir: *Entender las barreras o reticencias y proporcionar una tarea alternativa para casa. Pedir a los cuidadores que lleven a cabo la tarea e informen en la siguiente sesión.*

4. ¿Algún participante informó de casos personales de violencia de género?

☐ Sí ☐ No

(Por favor, no incluya datos de ninguna persona).

Si fue así, ¿qué medidas se tomarán?

- ☐ Hablar con el supervisor para obtener mayor orientación
- ☐ Remitir al participante al asistente social
- ☐ Asunto tratado, no es necesario adoptar medidas
- ☐ Otros

5. ¿Alguno de los participantes reveló haber cometido actos de violencia?

☐ Sí ☐ No

(Por favor, no incluya datos de ningún participante concreto).

Si fue así, ¿qué medidas se tomaron o se tomarán?

☐ Recuerde al participante su compromiso con los principios de Las Niñas Brillan

☐ Hágale preguntas para conocer la magnitud del acto de violencia cometido

☐ Hable del incidente con su supervisor para decidir si se permite que el participante permanezca en el grupo

☐ Otros

6. ¿Desea agregar algo más (lo que no funcionó, lo que funcionó correctamente, etc.)?

7. ¿Hubo alguna actividad o información que no le resultara cómodo transmitir a los cuidadores?

☐ Sí ☐ No

De ser así, ¿cuál era el nombre del tema o de la actividad?

Módulo	
Sesión	
Actividad	

8. ¿Desearon los participantes compartir algún comentario o sugerencia sobre la sesión? (Esto puede ayudarnos a mejorar futuras sesiones y programas).

Apéndice B8

Debates de grupos focales de final de ciclo con niñas adolescentes



► Orientaciones para la ejecución

Esta herramienta es opcional y, antes de ponerla en marcha, **es importante saber por qué se recoge esta información y para qué se va a utilizar**. Si se va a utilizar para fundamentar las futuras iteraciones de la ejecución, para ayudarle a realizar adaptaciones en esta y para comprender en qué aspectos ha sido eficaz o no lo ha sido tanto, se puede considerar su aplicación. Si los datos reunidos no se van a utilizar, es mejor no recopilarlos; para ser responsables ante las mujeres y las niñas, únicamente **debemos recopilar información con la que tengamos previsto actuar**.

¿Cuándo se deben ejecutar?

Los debates de grupos focales deben realizarse aproximadamente un mes después de que finalice el ciclo Las Niñas Brillan con las niñas. A efectos de los debates de grupos focales únicamente, las niñas deben separarse en grupos basados en las siguientes categorías relacionadas con la edad, el estado civil y la condición de discapacidad. De este modo, podremos recopilar información más detallada basada en su experiencia vital.

¿Quiénes son los participantes?

Los participantes deben ser personas que hayan participado en al menos el 70 % de las sesiones.

¿Quién es el facilitador?

El facilitador debe ser alguien que no esté en contacto regular directo con las niñas, pero también podría ser alguien que les sea familiar y conozca bien el programa. Por ejemplo, podría tratarse de un funcionario, un funcionario superior o un asistente social que haya visitado el lugar con regularidad y que, por lo tanto, sea conocido en la comunidad. El facilitador no debe ser la persona que facilite las actividades de Las Niñas Brillan a las niñas de ese grupo en particular.

Consejo para el facilitador: Puede ser conveniente hacer preguntas de sí/no para asegurarse de que no estamos dando nada por sentado. Si se hace una pregunta de sí/no en un debate de grupos focales, DEBE continuar con otra pregunta que solicite una explicación.

¿Quién se encarga de tomar notas?

Por favor, cerciórese de que haya al menos una persona designada para tomar notas por grupo; los comentarios de las adolescentes deben registrarse exactamente como se dicen, de la manera más detallada posible. La persona encargada de tomar notas debe estar muy familiarizada con este formulario y con todas las preguntas antes de que comience el debate de grupos focales.

Materiales:

- ☐ documentos de “Información general” y “Preguntas para el debate” impresos (más abajo)
- ☐ bolígrafos
- ☐ cuaderno

► Información general

Complete esta sección en su totalidad antes del comienzo de la sesión después de obtener el permiso de los participantes para tomar notas.

Fecha: _____

Lugar de la sesión: _____

Número de participantes: _____

Tipo de grupo de Las Niñas Brillan (por ejemplo, niñas casadas, niñas solteras, madres jóvenes, etc.):

Datos demográficos de los participantes

Marque solo una casilla por grupo/condición. En los debates de grupos focales siempre deben participar personas con características demográficas similares. Por ejemplo, el grupo puede estar formado por adolescentes mayores, casadas y con discapacidad, o por adolescentes más jóvenes, divorciadas y sin discapacidad, etc.

El facilitador debe conocer los datos demográficos de las adolescentes antes de comenzar el debate de grupos focales y NO debe formular preguntas sobre los datos demográficos a las adolescentes delante del grupo ni hacer suposiciones sobre su situación. Si los facilitadores tienen dudas sobre la información demográfica, después del debate de grupos focales deben consultar los cuestionarios previos y posteriores, donde las adolescentes dieron sus datos de identificación.

Si hubiera personas con diferentes características demográficas, marque todas las casillas pertinentes e indique cuántas personas corresponden a cada condición (por ejemplo, Grupo de edad: Adolescentes mayores—3; Adolescentes más jóvenes—5).

Grupo de edad

- ☐ Adolescentes mayores (15-19)
- ☐ Adolescentes más jóvenes (10-14)

Estado civil

- ☐ Casada
- ☐ Soltera
- ☐ Divorciada
- ☐ Separada
- ☐ Otros

Condición de discapacidad:

Para indicar correctamente si los participantes en los debates de grupos focales tienen alguna discapacidad, consulte las respuestas que dieron al Conjunto breve de preguntas sobre discapacidad del Grupo de Washington en sus cuestionarios previos y posteriores.



Explique lo siguiente:

- Hoy celebramos este debate para conocer las opiniones y perspectivas sinceras de las adolescentes que acaban de participar en el programa de formación.
- La información se utilizará para introducir cambios y mejoras en el programa, a fin de que resulte lo más pertinente posible para las adolescentes y sus cuidadores. La perspectiva de las niñas es muy importante y nos tomamos muy en serio sus opiniones.
- La participación es voluntaria; nadie está obligado a responder a ninguna pregunta si no lo desea.
- Nadie está obligado a compartir experiencias personales.
- Los participantes pueden abandonar el debate en cualquier momento.

Recuerde a todos los participantes los “Acuerdos grupales” que establecieron en la primera sesión del programa de formación.



Diga lo siguiente:

- Este es un espacio seguro para que se expresen y todo lo que se hable debe ser confidencial.
- Hay que respetar la opinión y las ideas de las personas.
- No hay respuestas correctas ni incorrectas.
- Es importante la opinión de todos.
- Si se comparten historias, asegúrense de no utilizar nombres ni información identificativa.
- No compartan lo que se dice en este grupo fuera de él.



Haga lo siguiente: Después de explicar el propósito del debate y recordar a las niñas los “Acuerdos grupales”, pídale que acepten verbalmente continuar con la conversación y que sus respuestas se registren por escrito.

¿Dieron las adolescentes su permiso para continuar con el debate?

☐ Sí ☐ No

Si las adolescentes no dan su permiso, no continúe con el debate de grupos focales.

► Preguntas para el debate

1. ¿Cómo le explicarían Las Niñas Brillan a un amigo/a?
2. ¿Qué conocimientos o competencias adquiridos en las sesiones de Las Niñas Brillan han podido aplicar en su vida cotidiana?
3. ¿Cuál fue su sesión o actividad favorita de Las Niñas Brillan y por qué? (Esta pregunta es abierta, pero enumere todas las sesiones que las niñas mencionen, cuántas niñas las mencionaron y las razones).

Nombre de la sesión	A cuántas niñas les gustó esa sesión	Razones por las que a las niñas les gustó esa sesión

4. Desde que comenzaron a asistir a las sesiones, ¿qué han aprendido sobre la violencia que afecta a las niñas de su comunidad?
5. Desde que comenzaron a asistir a las sesiones, ¿qué han aprendido sobre los servicios disponibles para las niñas que han sufrido violencia?
6. Desde que comenzaron a asistir a las sesiones, ¿qué han aprendido sobre la salud en relación con la menstruación, el embarazo y la sexualidad?
7. **Pregunta dirigida únicamente a las niñas solteras:** Desde que comenzaron a asistir a Las Niñas Brillan, ¿qué han aprendido sobre el matrimonio? *(Si en el grupo hay niñas casadas y solteras, omita esta pregunta).*
8. ¿Han notado algún cambio en la relación con sus cuidadores o suegros desde que empezaron a participar en las sesiones de Las Niñas Brillan para cuidadores? Por favor, explíquenlo. *(Si las niñas guardan silencio o no dan detalles, puede indagar más: ¿Qué ha cambiado? ¿Es mejor? ¿Es peor?)*
9. ¿Qué tipo de decisiones les permiten tomar las personas que influyen en su vida sobre las cuestiones que las afectan directamente?
 - a. ¿Han cambiado estas decisiones después de participar en las sesiones de Las Niñas Brillan? ¿En qué sentido?
10. ¿Qué les ha parecido:
 - a. el horario de las sesiones
 - b. la duración de las sesiones
11. ¿Hay algo que les gustaría cambiar para futuras sesiones?

Apéndice B9

Debates de grupos focales de final de ciclo con cuidadoras y cuidadores



► Orientaciones para la ejecución

Esta herramienta es opcional y, antes de ponerla en marcha, **es importante saber por qué se recoge esta información y para qué se va a utilizar**. Si se va a utilizar para fundamentar las futuras iteraciones de la ejecución, para ayudarle a realizar adaptaciones en esta y para comprender en qué aspectos ha sido eficaz o no lo ha sido tanto, se puede considerar su aplicación. Si los datos reunidos no se van a utilizar, es mejor no recopilarlos; para ser responsables ante las mujeres y las niñas, únicamente **debemos recopilar información con la que tengamos previsto actuar**.

¿Cuándo se deben ejecutar?

Los debates de grupos focales deben realizarse al finalizar el ciclo de los cuidadores con participantes de ambos sexos. A efectos de los debates de grupos focales únicamente, las mujeres y los hombres deben separarse en grupos basados en las siguientes categorías relacionadas con el género, la relación con las niñas, el estado civil de la hija y la condición de discapacidad. De este modo, podremos recopilar información más detallada basada en su experiencia vital.

¿Quiénes son los participantes?

Los participantes deben ser personas que hayan participado en al menos el 70 % de las sesiones.

¿Quién es el facilitador?

El facilitador debe ser alguien que no esté en contacto regular directo con los cuidadores, pero también podría ser alguien que les sea familiar y conozca bien el programa. Por ejemplo, podría tratarse de un funcionario, un funcionario superior o un trabajador social que haya visitado el lugar con regularidad y que, por lo tanto, sea conocido en la comunidad. El facilitador no debe ser la persona que facilite los debates de grupos focales.

Consejo para el facilitador: Puede ser conveniente hacer preguntas de sí/no para asegurarse de que no estamos dando nada por sentado.

Si se hace una pregunta de sí/no en un debate de grupos focales, DEBE continuar con otra pregunta que solicite una explicación.

¿Quién se encarga de tomar notas?

Por favor, cerciórese de que haya al menos una persona designada para tomar notas por grupo; los comentarios de los cuidadores deben registrarse exactamente como se dicen, de la manera más detallada posible. La persona encargada de tomar notas debe estar muy familiarizada con este formulario y con todas las preguntas antes de que comience el debate de grupos focales.

Materiales:

- ☐ documentos de “Información general” y “Preguntas para el debate” impresos (más abajo)
- ☐ bolígrafos
- ☐ cuaderno

► Información general

Complete esta sección en su totalidad antes del comienzo de la sesión después de obtener el permiso de los participantes para tomar notas.

Fecha: _____ Lugar de la sesión: _____

Número de participantes: _____

Tipo de grupo de cuidadores (por ejemplo, cuidadores de niñas casadas, cuidadores de niñas solteras, cuidadores de niñas adolescentes, etc.): _____

Datos demográficos de los participantes

Marque solo una casilla por grupo/condición. En los debates de grupos focales siempre deben participar personas con características demográficas similares. Por ejemplo, el grupo podría estar formado por cuidadores de niñas casadas, cuidadores de niñas solteras o podrían ser los suegros de las niñas.

El facilitador debe conocer los datos demográficos de los cuidadores antes de comenzar el debate de grupos focales y NO debe formular preguntas sobre los datos demográficos a los cuidadores delante del grupo ni hacer suposiciones sobre su condición. Si los facilitadores tienen dudas sobre la información demográfica, después del debate de grupos focales deben consultar los cuestionarios previos y posteriores, donde los cuidadores proporcionaron sus datos de identificación.

Si hubiera personas con diferentes características demográficas, marque todas las casillas pertinentes e indique cuántas personas corresponden a cada condición (por ejemplo, Relación con la adolescente: Madre–3; Tía–5).

Sexo

- ☐ Mujer
☐ Hombre

Estado civil de la hija:

- ☐ Cuidadores de niñas casadas
☐ Cuidadores de niñas solteras

Relación con las adolescentes:

- | | |
|---------------------------------|---|
| ☐ Madre | ☐ Padre |
| ☐ Suegra | ☐ Tío |
| ☐ Tía | ☐ Abuelo |
| ☐ Abuela | ☐ Otros (especifique): _____ |

Condición de discapacidad:

Para indicar correctamente si los participantes en los debates de grupos focales tienen alguna discapacidad, consulte las respuestas que dieron al Conjunto breve de preguntas sobre discapacidad del Grupo de Washington en sus cuestionarios previos y posteriores.

► Bienvenida y presentación de los debates de grupos focales

INSTRUCCIONES: Comparta la siguiente información con todos los participantes antes de comenzar con el debate del grupo focal. Asegure a los participantes que toda la información que se comparta en la conversación será confidencial. El personal empleará únicamente la información compartida para ayudar a mejorar el programa y el contenido del programa de formación.

 Haga lo siguiente:

- Dé la bienvenida al grupo.
- Siéntense en círculo.

Exponga el propósito del debate.

 Explique lo siguiente:

- Hoy celebramos este debate para conocer las opiniones y perspectivas sinceras de los cuidadores que acaban de participar en el programa de formación.
- La información se utilizará para introducir cambios y mejoras en el programa, a fin de que resulte lo más pertinente posible para las cuidadoras y los cuidadores y sus niñas adolescentes. La opinión de los cuidadores es muy importante y nos tomamos muy en serio sus opiniones.
- La participación es voluntaria; nadie está obligado a responder a ninguna pregunta si no lo desea.
- Nadie está obligado a compartir experiencias personales.
- Los participantes pueden abandonar el debate en cualquier momento.

Recuerde a todos los participantes los “Acuerdos grupales” que establecieron en la primera sesión del programa de formación.

 Diga lo siguiente:

- Este es un espacio seguro para que se expresen y todo lo que se hable debe ser confidencial.
- Hay que respetar la opinión y las ideas de las personas.
- Si se comparten historias, asegúrense de no utilizar nombres ni información identificativa.
- No compartan lo que se dice en este grupo fuera de él.

 Haga lo siguiente: Después de explicar el propósito de la conversación y recordar a los cuidadores los “Acuerdos grupales”, pídeles que acepten verbalmente continuar con el debate y que sus respuestas se registren por escrito.

¿Dieron los cuidadores su permiso para continuar con el debate?

☐ Sí ☐ No

Si los cuidadores no dan su permiso, no continúe con el debate de grupos focales.

 Preguntas para el debate

1. ¿Cómo le explicarían las sesiones de cuidadores a un amigo?
2. ¿Cómo han aplicado en su vida cotidiana los conocimientos y competencias que han aprendido?
3. ¿Ha cambiado la relación con sus hijas desde que empezaron a participar? Si es así, ¿cómo ha cambiado?
4. ¿Han introducido algún cambio en la forma de implicar a sus hijas en la toma de decisiones? Si es así, ¿cuáles son esos cambios? ¿Cuáles han sido los efectos?
5. ¿Han cambiado sus opiniones sobre el matrimonio de las jóvenes desde que participan en el programa?
¿En qué sentido?

6. **SOLO para cuidadores de niñas solteras:** ¿Han tomado alguna medida para ayudar a una niña a retrasar su matrimonio a una edad temprana? De ser así, ¿qué medidas?
7. **SOLO para cuidadores de niñas casadas:** ¿Han tomado alguna medida para ayudar a las niñas casadas? De ser así, ¿qué medidas?
8. ¿Cuál fue su sesión o actividad favorita y por qué? *(Esta pregunta es abierta, pero enumere todas las sesiones que los cuidadores mencionen, cuántas cuidadores las mencionaron y las razones).*

Nombre de la sesión	A cuántas niñas les gustó esa sesión	Razones por las que a las niñas les gustó esa sesión

9. ¿Hay algún tema que no se haya incluido en el programa de formación sobre el que les hubiera gustado aprender más? Por favor, explíquenlo.
10. ¿Hubo algún tema del programa que no les pareciera importante o apropiado? ¿Cuál o cuáles y por qué?
11. Qué les ha parecido:
- el horario de las sesiones
 - la duración de las sesiones

Apéndice B10

Herramienta para recabar la opinión de los mentores/facilitadores



Esta herramienta ayudará a los equipos en los países a conocer las opiniones de los mentores y facilitadores sobre:

- La satisfacción con el programa en general
- La respuesta a la ejecución del programa (en términos de espacio, niñas, horario, carga de trabajo o apoyo)
- El impacto del programa

► Proceso

Las actividades de comprobación deben suponer una carga mínima para el personal y los mentores/facilitadores.

Esta sesión debe estar dirigida por dos miembros del personal que no supervisen directamente a los mentores/facilitadores, ya que esto les dará la oportunidad de hablar abiertamente sobre sus experiencias. Si no es posible contar con la presencia de dos miembros del personal, también puede dirigirla uno solo. Si la disponibilidad de personal fuera muy baja, también puede realizarse a modo de cuestionario, siempre que los mentores/facilitadores sepan leer y escribir. Lo importante es que se recabe esta información de los mentores/facilitadores con regularidad.

Estas actividades deben realizarse en momentos clave de la intervención (dependiendo de la duración de esta). Por ejemplo, si la intervención dura más de un año, esta herramienta podría emplearse trimestralmente. Si la intervención dura tres meses, la herramienta podría utilizarse en el segundo mes y al final de la intervención.

Se puede decidir el momento más apropiado a nivel nacional. Sin embargo, puede ser conveniente realizar esta actividad al final o al principio de una sesión de supervisión, cuando los mentores/facilitadores ya estén reunidos (para no sobrecargarlos con desplazamientos adicionales).

Al final de la sesión, el personal debe dejar tiempo para que los mentores/facilitadores se acerquen a ellos individualmente en caso de que quieran compartir algún tema con el que no se hayan sentido cómodos en el grupo. También es preciso asegurarse de que haya un buzón de comentarios donde los mentores/facilitadores puedan anotar sus opiniones, sugerencias o preocupaciones de forma anónima, si así lo prefieren.

Es importante que se recaben opiniones y que la organización responda a las cuestiones que surjan a raíz de la recogida de opiniones. Recabar opiniones y no responder a las cuestiones señaladas por los mentores/facilitadores puede hacer que disminuya la confianza y que los mentores/facilitadores se muestren reacios a aportar sus opiniones en el futuro. Si las cuestiones que se plantean no se pueden resolver o no parecen razonables, es importante ser sincero con los mentores/facilitadores para que sepan qué se puede y qué no se puede hacer.

► Materiales

Papel de rotafolio, rotuladores (de dos colores diferentes), caja para comentarios, pegatinas, bolígrafos, papel, cuaderno para tomar notas, cámara, lápices de colores, piedras, cuentas, flores o algún tipo de objeto colorido, pequeño y disponible localmente.

► Actividades para mentores/facilitadores

1. Satisfacción con el programa en general

Para la actividad en grupo se necesitan al menos dos facilitadores (15 minutos)

El objetivo de esta actividad es ayudar a los mentores/facilitadores a sentirse cómodos para expresar su grado de satisfacción (o insatisfacción) con el programa y si sienten que el programa está teniendo un impacto positivo (en ellos mismos o en las niñas). Esta actividad debería ayudar a los mentores y facilitadores a sentirse cómodos para expresarse durante el debate que tiene lugar a continuación (sobre la base de las preguntas de sondeo).

Haga que los mentores/facilitadores formen un círculo y cierren los ojos (si se sienten cómodos). Dígales que va a leerles en voz alta una serie de enunciados. Si están de acuerdo, que levanten la mano. Si no están de acuerdo, pueden dejar la mano bajada.

Cuando hayan terminado la actividad, formule preguntas de sondeo para cada afirmación, a fin de entender por qué están de acuerdo o en desacuerdo con cada una de ellas. No formule la pregunta de sondeo tras cada enunciado. Primero concluya la actividad y, a continuación, formule todas las preguntas de sondeo juntas.

Puede anotar sus respuestas en el siguiente cuadro.

Ejemplo de cuadro para anotar las respuestas

Afirmaciones	Núm. de manos levantadas (de acuerdo)	Núm. de manos sin levantar (en desacuerdo)	Preguntas de sondeo	Comentarios/ Observaciones
Me siento satisfecho en mi función de mentor/facilitador.			¿Qué le hace sentirse satisfecho? ¿Qué le hace sentirse insatisfecho?	
Creo que se puede mejorar el apoyo que recibo en mi función.			¿Qué cambios le gustaría ver? ¿Qué le gusta del apoyo que recibe actualmente?	
He observado un cambio positivo en las niñas desde que trabajo con mi grupo de niñas.			¿Qué tipo de cambio ha observado? ¿Qué medidas se pueden tomar para crear más cambios positivos?	
Siento que se han cumplido las expectativas que tenía de mi función.			¿Cuáles eran esas expectativas? ¿Qué medidas se pueden tomar para satisfacer sus expectativas?	
Creo que mi grupo de niñas me valora como mentor/facilitador.			¿Qué es lo que le hace sentirse valorado? ¿Qué le haría sentirse aún más valorado?	
Creo que el personal me valora como mentor/facilitador.			¿Qué es lo que le hace sentirse valorado? ¿Qué le haría sentirse aún más valorado?	
Me siento cómodo cuando hablo con las niñas sobre la violencia que ellas sufren.			¿Qué le hace sentirse cómodo? ¿Qué le hace sentirse incómodo?	

Afirmaciones	Núm. de manos levantadas (de acuerdo)	Núm. de manos sin levantar (en desacuerdo)	Preguntas de sondeo	Comentarios/ Observaciones
Personalmente, he adquirido muchas competencias al facilitar las sesiones con las niñas.			¿Cuáles han sido sus beneficios personales? Si no ha adquirido ninguna competencia, ¿a qué cree que se debe?	
Me he enfrentado a muchos retos en mi función de mentor/facilitador.			¿A qué tipo de retos se ha enfrentado? ¿Qué apoyo necesita para enfrentarse a dichos retos?	
Me siento cómodo cuando hablo con las niñas sobre salud sexual y reproductiva.			¿Qué le hizo sentirse cómodo? ¿Qué le hace sentirse incómodo?	

2. Respuesta a la ejecución del programa (espacio, niñas, horario, carga de trabajo o apoyo)

Para la actividad en grupo se necesitan al menos dos facilitadores (15 minutos)

En esta actividad, los mentores/facilitadores evaluarán su experiencia con el programa, y se centrarán en los aspectos de la ejecución del programa.

Mediante el uso de papel de rotafolio y rotuladores, copie el siguiente gráfico o imprímalo en una hoja grande. Si no es posible, puede imprimirlo en papel normal y repartir copias individuales. Los mentores/facilitadores pueden añadir pegatinas al gráfico para indicar su percepción de cada aspecto del programa.

Espacio seguro: ¿Es el espacio seguro privado, lo bastante grande para las actividades y tiene un ambiente acogedor?



Participación de las niñas: ¿Participan las niñas activamente, se interesan por los temas que se tratan y son los temas pertinentes para ellas?



Tiempos: ¿Es suficiente el tiempo asignado para cubrir toda la sesión sin prisas y permitiendo un amplio debate?



Carga de trabajo: ¿Le parece razonable la cantidad de preparación necesaria antes de la sesión, el tiempo necesario para el seguimiento y cualquier otra tarea relacionada con su función?



Apoyo: ¿Considera que el apoyo que recibe de su supervisor es suficiente para ayudarle a realizar sus tareas con eficacia? ¿Siente que puede dirigirse a su supervisor si necesita apoyo?



3. Impacto del programa

El objetivo de esta actividad es recoger información cualitativa de los mentores/facilitadores sobre el cambio que han observado en sus propias vidas como fruto de la ejecución del programa. Esto puede ayudarnos a comprender la repercusión que tiene el programa más allá de las niñas y de las cuidadoras y los cuidadores.

Preguntas sugeridas	Respuestas
¿Qué esperaba de esta función cuando la asumió por primera vez?	
¿Cambiaron sus expectativas al cabo de un tiempo?	
¿Cómo se sintió cuando comenzó a desempeñar su función?	
¿Cómo cambiaron sus sentimientos con el tiempo?	
¿Cuál ha sido hasta ahora la parte más difícil de ser mentor/facilitador?	
¿Cuál ha sido hasta ahora la mejor parte de ser mentor/facilitador?	
¿Ha aprendido algo nuevo desde que empezó a desempeñar su función?	
¿Cómo lo ha utilizado en su vida diaria (o cómo piensa utilizarlo)?	
¿Ha notado algún cambio en su vida a raíz de desempeñar esta función? Si es así, ¿puede describirlo?	
¿Qué le gustaría transmitir a otras personas sobre su experiencia como mentor/facilitador?	
¿Qué les diría a las niñas y mujeres jóvenes que están pensando en convertirse en mentoras/facilitadoras?	

Módulos	Confianza	Visión del futuro
Sesiones	Presentación de Las Niñas Brillan	Mi experiencia con Las Niñas Brillan
Actividad	¿Quién soy?	

► Proceso

- Entregue a las niñas el folleto “Quién soy” del programa de formación sobre competencias para la vida de Las Niñas Brillan (módulo Confianza: Presentación de Las Niñas Brillan) y explíqueles que van a completar los tres pasos que se describen en la sesión.
- Una vez terminados, pida a las niñas que coloquen sus figuras en la pared y compartan un dato con el grupo.
- Los mentores/facilitadores deben comparar estas figuras con las realizadas al inicio del programa de formación con el fin de evaluar cualquier cambio que se haya podido producir en las redes sociales y las aptitudes de las niñas. Rellene el cuadro siguiente para indicar si se trata de la primera o la última figura que se ha hecho con la niña (también puede optar por hacer esto a mediados del curso).
- Los mentores/facilitadores también pueden tomar fotos de las figuras para poder dejar constancia de ellas (hable con su supervisor sobre cómo almacenar esta información).
- Si hay dos mentores/facilitadores presentes, uno puede hacer un seguimiento con las niñas para que expliquen las imágenes, mientras el otro facilita la actividad.
- Cómo utilizar esta información: Compare las imágenes que se hicieron al principio del programa de formación (durante el módulo Confianza) con las que se hicieron al final (durante el módulo Visión del futuro) para evaluar el cambio en sus redes sociales. Esta información puede servir para elaborar informes que muestren si las redes de apoyo y el sentimiento de autoestima de las niñas han aumentado desde el inicio del programa.

Los facilitadores pueden rellenar el modelo que figura a continuación:

Nombre de la niña/símbolo	Núm. de figura	Expresión facial/sentimiento	Número de personas en las que confía (y si es posible, ¿quiénes son?)	Número de actividades que se le dan bien (y, si es posible, ¿cuáles son?)
<i>EJEMPLO: Niña X</i>	2	<i>feliz</i>	3 (madre, amigo/a, primo/a)	2 (escuchar a los demás, contar chistes)
1				
2				
3				
4				
5				
6				
7				
8				
9				
10				

	Confianza	Seguridad
Sesiones	Personas en las que confío	Personas en las que confío
Actividad	Planificación de la seguridad	

► Proceso

- Consiga que las niñas completen sus mapas de seguridad en grupos, siguiendo las instrucciones de la sesión.
- Cuando hayan terminado con los mapas, anote los puntos principales en el siguiente cuadro.
- Tome también fotos de los mapas y asegúrese de que queden registrados y guardados en un lugar seguro (hable con su supervisor).
- Puede realizar esta actividad más de una vez. Se incluye en el programa de formación al principio y al final, pero también se puede llevar a cabo si hay un grupo o un riesgo común específico con respecto al cual desee ayudar a las niñas a desarrollar un plan de seguridad.
- **Cómo utilizar esta información:** Puede utilizarse para obtener información sobre lugares seguros e inseguros. Se puede utilizar en la ejecución del programa con el objeto de crear conciencia o tratar de velar por que estas áreas sean más seguras, intercediendo ante las autoridades locales, etc. Asegúrese de llevar los mapas y el plan a su próxima sesión de supervisión para comentarlos con su supervisor, especialmente si hay alguna cuestión que requiera seguimiento o acción.
- Para el componente de planificación de la seguridad, el mentor/facilitador rellenará la herramienta de planificación de la seguridad con el grupo en su conjunto, teniendo en cuenta los principales riesgos señalados en todos los mapas (si se detectan riesgos individuales, deberá hacerse un seguimiento por separado).
- Esta herramienta de planificación puede fotografiarse o transferirse a la siguiente tabla.

Núm. de actividad	Núm. de mapa	Lugares marcados con una X roja (inseguros)	Lugares marcados con un O verde (seguros)	Lugares seguros e inseguros en diferentes momentos (¿cuándo/por qué?)
1	EJ: Mapa X	Tienda, arbusto, camino al mercado	Escuela, centro comunitario, mercado	La escuela no es segura por la noche porque hay personas que beben en las inmediaciones
	Mapa 1			
	Mapa 2			
	Mapa 3			
	Mapa 4			

Ejemplo de registro de la herramienta de planificación de la seguridad

Núm. de actividad	Núm. de mapa	¿Quién o cuál es el riesgo? (Lugares/ personas)	¿Cuándo? (Hora)	¿Dónde? (Lugar cuando proceda)	¿Quiénes son las personas o cuáles son los lugares que podrían prestar apoyo a las niñas?	Puntos de acción/¿Cómo pueden ofrecer el apoyo las personas mencionadas?	Seguimiento/ ¿Cuáles son los aspectos sobre los que se debe hacer un seguimiento para asegurarse de que las niñas se sientan seguras?
1	1	Ladrones	5.00-7.00 horas	Mercado	Vendedores de puestos del mercado Policía Persona segura	Sensibilizar sobre el riesgo con los vendedores, acudir al mercado a la misma hora, informar a la policía para que estén al tanto del riesgo y puedan patrullar Ir acompañada de una persona de seguridad en caso de que ocurra algo	Organizarse para llamar la atención de la policía sobre el problema, apoyar a las niñas para que piensen en maneras de concienciar a los vendedores Hacer un seguimiento para comprobar si las niñas han encontrado a una persona segura que las acompañe
		1					
		2					
		3					

Apéndice B11

Orientaciones relativas a la recopilación de información sobre Las Niñas Brillan



► Orientaciones para la ejecución

- Es fundamental que recabe la opinión de las niñas durante las sesiones para que pueda saber cómo se sienten con respecto a las sesiones y si desean hacer alguna mejora o sugerencia. La recopilación de las opiniones de las niñas y la actuación en consecuencia es muy empoderador para ellas, pues sabrán que se las escucha y que sus opiniones importan. También es importante recabar las opiniones de las cuidadoras y los cuidadores para asegurarnos de que el programa responde a sus expectativas.
- Debe brindar oportunidades para que las niñas y sus cuidadores compartan sus opiniones de forma detallada y planteen las inquietudes que tengan.
- La manera de recabar las opiniones puede ser muy variada, por lo que deberá encontrar la que mejor se adapte a su contexto. Deberá tener en cuenta aspectos como la alfabetización, la accesibilidad (incluido el acceso a la tecnología) y la facilidad de uso. Es importante que consulte a las niñas y a sus cuidadores acerca de cuál sería el mejor mecanismo para que pueda garantizar la accesibilidad.

Comentarios generales fuera de las sesiones de Las Niñas Brillan

- *A continuación figuran algunos ejemplos de mecanismos para obtener opiniones. Puede consultar a las niñas sobre estos mecanismos antes de decidir cuáles son los mejores; ellas también pueden aportar sus propias sugerencias, a las que se debe dar prioridad⁹.*

- **Antes de la primera sesión con las niñas o durante su desarrollo,**



Diga lo siguiente: Nos interesan mucho sus opiniones y pensamientos sobre estas sesiones y queremos definir una forma segura y cómoda para que nos hagan llegar sus comentarios. Estamos abiertos a cualquier idea que tengan sobre la manera de compartir sus opiniones y sugerencias sobre las sesiones, y aquí tienen algunas de las opciones que hemos barajado:

- ✓ Individualmente, en la oficina de los proveedores de servicios del espacio seguro para las mujeres y las niñas
 - ✓ Individualmente, con el personal del espacio seguro para las mujeres y las niñas
 - ✓ Individualmente, por medio de un facilitador o mentor de Las Niñas Brillan
 - ✓ Colectivamente, por medio de una adolescente designada en el grupo de niñas
 - ✓ Colectivamente, por medio de un cuidador designado en el grupo de niñas
 - ✓ Los participantes de Las Niñas Brillan pueden llamar a la línea telefónica del espacio seguro para las mujeres y las niñas
 - ✓ Los participantes de Las Niñas Brillan pueden enviar sus comentarios por SMS o WhatsApp
 - ✓ Los participantes de Las Niñas Brillan pueden enviar sus comentarios a través de las redes sociales
 - ✓ Los participantes de Las Niñas Brillan pueden enviar sus comentarios por correo electrónico
 - ✓ Los participantes de Las Niñas Brillan pueden enviar sus opiniones a través de un buzón de comentarios, que siempre estará disponible durante las sesiones.
 - ✓ Los participantes de Las Niñas Brillan pueden enviar sus comentarios por medio de líderes comunitarios designados
 - ✓ Otros (las niñas pueden tener otras sugerencias)
- Puede consultar las herramientas 12, 13 y 14 del [Women and girls safe space toolkit¹⁰](#) para obtener más detalles sobre la creación de mecanismos para obtener opiniones.

9 Adaptado de *Women and girls safe spaces: A toolkit for advancing women's and girls' empowerment in humanitarian settings*. Disponible en: <https://gbvresponders.org/wp-content/uploads/2020/02/IRC-WGSS-English-2020.pdf>

10 IRC. *Women and girls safe spaces*. Disponible en: <https://gbvresponders.org/empowerment/womens-and-girls-safe-spaces/>

Comentarios durante las sesiones de Las Niñas Brillan

- Durante las sesiones con las niñas y los cuidadores, puede incluir una actividad sencilla que le ayude a hacerse una idea de la opinión que tienen las niñas y sus cuidadores de las sesiones.
- Por ejemplo, puede pedirles a las niñas o a sus cuidadores que:
 - ✓ Coloquen una nota adhesiva junto a una cara sonriente, neutral o triste
 - ✓ Añadan guijarros en frascos que indiquen si les gustó o no la sesión (un frasco para “me gustó” y otro para “no me gustó”).
 - ✓ Dibujen una expresión que resuma cómo se sintieron durante la sesión o escriban algunas palabras y las coloquen en una caja.
 - ✓ Compartan una palabra sobre la sesión o escriban una palabra sobre la sesión y la coloquen en el buzón de comentarios
 - ✓ Pongan pegatinas en un termómetro: hacia el extremo más frío si no les ha gustado y hacia el extremo más caliente si les ha gustado
- Si desea obtener más información, puede realizar un seguimiento de todas estas formas sugeridas de recabar sus opiniones mediante una sesión informativa sobre la actividad.

Comentarios sobre Las Niñas Brillan una vez finalizado el ciclo

- Al finalizar Las Niñas Brillan, puede recabar la opinión de las niñas a través de una serie de actividades que se describen en el **apéndice B8 de Las Niñas Brillan**. Entre ellas se incluyen actividades en las que las niñas aportan su opinión sobre sus sesiones favoritas y menos favoritas a través de actividades divertidas. También existe la opción de celebrar un debate de grupos focales para obtener opiniones más detalladas.

Apéndice B12

Evaluación de fidelidad de Las Niñas Brillan¹¹



Si bien Las Niñas Brillan puede utilizarse y adaptarse en numerosos y diferentes contextos, la comprensión de los aspectos esenciales del modelo del programa y la forma de mantener la fidelidad a este contribuirán a garantizar resultados positivos. Esta evaluación se ha concebido para ayudar a las organizaciones a evaluar en qué medida su ejecución mantiene la fidelidad con respecto al modelo original y a utilizar esta información para reflexionar sobre su programación.

Para utilizar la evaluación, repase cada sección y **marque a, b, o c, dependiendo de lo que considere que refleja mejor la ejecución de Las Niñas Brillan**. Cuente el número de respuestas A, B y C que ha marcado. A continuación, lea la sección “Interpretación de sus respuestas”. Puede utilizar la información para generar un mayor debate dentro de su organización sobre la manera de ejecutar Las Niñas Brillan y con el fin de ayudar a mejorar su futura programación de Las Niñas Brillan.

1. **¿En qué medida aborda su adaptación del programa de Las Niñas Brillan los temas del género, la seguridad y el poder?**
 - a) En absoluto: no se habla de género, seguridad ni poder.
 - b) En cierto modo: se han eliminado algunos contenidos relacionados con el género, la seguridad y el poder.
 - c) Completamente: nuestra adaptación ha mantenido todo el contenido sobre género, seguridad y poder.
2. **Las Niñas Brillan consta de cinco componentes:**
 - 1) **Espacio seguro**
 - 2) **Mentores**
 - 3) **Grupos de competencias para la vida**
 - 4) **Cuidadoras y cuidadores**
 - 5) **Comunidad**

¿Cuántos de los componentes anteriores utiliza en su ejecución de Las Niñas Brillan?

 - a) De 0 a 2 componentes
 - b) De 3 a 4 componentes
 - c) Los 5 componentes
3. **¿En qué medida participan las adolescentes en la ejecución de Las Niñas Brillan?**
 - a) En absoluto: el personal dirige el desarrollo del programa y de las actividades sin contar con la opinión de las niñas.
 - b) En cierto modo: se recogen evaluaciones y opiniones de las niñas para contribuir al desarrollo del programa y las actividades, pero el personal es el que toma las decisiones finales.
 - c) Completamente: se recogen los comentarios de las niñas y ellas validan el programa final y el conjunto de actividades, con flexibilidad para adaptarlos a lo largo del ciclo del programa.
4. **¿En qué medida participan las niñas más marginadas en su programa Las Niñas Brillan?**
 - a) En absoluto: no adoptamos ninguna medida específica para conseguir la participación de las niñas más marginadas, y muchas de nuestras participantes son solteras y están escolarizadas.
 - b) En cierto modo: adoptamos algunas medidas específicas para conseguir la participación de las niñas marginadas; por ejemplo, algunas de nuestras participantes están divorciadas o casadas, tienen una discapacidad, no van a la escuela o pertenecen a un grupo minoritario.
 - c) Completamente: realizamos una labor de divulgación intencionada para encontrar a las niñas más marginadas de la comunidad y hallar la forma de que participen en Las Niñas Brillan, por lo que un gran número de las niñas que participan pertenecen a este grupo.

¹¹ Adaptado de Raising Voices. *Fidelity to the SASA! activist kit*. Disponible en: <http://raisingvoices.org/wp-content/uploads/2017/05/ProgramBrief2.FidelitytoSASA.RaisingVoices.may2017.pdf>

- 5. ¿Cuál de las siguientes opciones describe mejor la composición del equipo en su ejecución de Las Niñas Brillan?**
- a) No existe un equipo principal de Las Niñas Brillan o no existen puntos focales; las actividades de Las Niñas Brillan reciben el apoyo de personal que no tiene asignados puntos focales.
 - b) Hay un equipo mínimo de Las Niñas Brillan o solamente algunos puntos focales, y un miembro del personal debe apoyar a más de diez mentores en diferentes lugares.
 - c) Hay un equipo de personal especializado de Las Niñas Brillan o puntos focales que disponen de tiempo suficiente para apoyar regularmente y desarrollar la capacidad de los mentores en las comunidades de Las Niñas Brillan.
- 6. ¿En qué medida han recibido el personal y los facilitadores capacitación sobre la violencia de género para cumplir los requisitos previos de Las Niñas Brillan?**
- a) En absoluto: el personal no ha recibido ninguna capacitación sobre violencia de género.
 - b) En cierto modo: el personal ha recibido alguna capacitación, pero no cumple todos los requisitos previos.
 - c) Completamente: los asistentes sociales de violencia de género han recibido capacitación en la gestión de casos de violencia de género y en el cuidado de los niños sobrevivientes de abusos sexuales, y el personal y las mentoras jóvenes que facilitan el programa de formación sobre competencias para la vida han recibido formación en conceptos fundamentales relativos a la violencia de género.
- 7. ¿En qué medida reciben el personal o los mentores que facilitan Las Niñas Brillan fomento de la capacidad y asesoramiento continuos?**
- a) En absoluto: se informa al personal sobre Las Niñas Brillan al comienzo de la ejecución, pero no se imparte capacitación ni se ponen en práctica los módulos con el equipo.
 - b) En cierto modo: se imparte capacitación al personal al comienzo de Las Niñas Brillan, pero no se dedica ningún tiempo a la práctica regular y continua del personal y el desarrollo de competencias.
 - c) Completamente: se imparte capacitación al personal al comienzo de Las Niñas Brillan y reciben formación continua, práctica o sesiones de aprendizaje a medida que avanzan en el programa.
- 8. Por término medio, ¿con qué frecuencia se realizan actividades de Las Niñas Brillan en su comunidad?**
- a) Menos de una vez al mes
 - b) De una a tres veces al mes
 - c) Semanalmente
- 9. ¿En qué medida recopila su ejecución de Las Niñas Brillan datos y los utiliza para orientar la programación?**
- a) En absoluto: se recogen algunos datos, pero no se utilizan para orientar la programación.
 - b) En cierto modo: las herramientas de vigilancia y evaluación de Las Niñas Brillan se seleccionan y utilizan de manera incoherente. A veces, estos datos se utilizan para reflexionar sobre la programación.
 - c) Completamente: las herramientas de vigilancia y evaluación de Las Niñas Brillan se seleccionan y utilizan sistemáticamente; los datos se registran, analizan y comparten regularmente con el personal y el equipo y los puntos focales de Las Niñas Brillan, y luego se utilizan para tomar decisiones sobre la programación.
- 10. ¿Ofrece su organización servicios contra la violencia de género a las adolescentes?**
- a) No, y no tenemos vínculos sólidos de remisión a proveedores de servicios de violencia de género en la comunidad, **O** los proveedores de servicios de violencia de género no poseen la formación adecuada.
 - b) Sí, todos los asistentes sociales están formados en la gestión de casos de violencia de género (pero no en el cuidado de los niños sobrevivientes de abusos sexuales), **O** existen sólidos vínculos de remisión a proveedores de servicios de violencia de género bien formados en la comunidad.
 - c) Sí, todos los asistentes sociales están formados en la gestión de casos de violencia de género y en el cuidado de los niños sobrevivientes de abusos sexuales, **O** existen sólidos vínculos de remisión a proveedores de servicios de violencia de género bien formados en la comunidad que han recibido tanto capacitación en la gestión de casos de violencia de género como en lo que respecta al cuidado de los niños sobrevivientes de abusos sexuales.

- 11. ¿Incluye su ejecución de Las Niñas Brillan mecanismos para obtener las opiniones de las niñas a fin de garantizar que la ejecución y los materiales sean pertinentes, seguros e informativos?**
- a) En absoluto: no se ofrece a las niñas ninguna oportunidad de expresar su opinión.
 - b) En cierto modo: no se recogen las opiniones de manera sistemática y rara vez se utilizan para mejorar la programación.
 - c) Completamente: se recogen opiniones de múltiples maneras y se utilizan de forma rutinaria o regular para mejorar la programación.
- 12. ¿En qué medida se incorpora la opinión de las niñas a la ejecución de Las Niñas Brillan?**
- a) En absoluto: se recogen las opiniones pero nunca se aplican a la programación.
 - b) En cierto modo: se recogen las opiniones pero no se aplican sistemáticamente a la programación.
 - c) Completamente: se recogen las opiniones y se aplican de forma rutinaria o regular a la programación.
- 13. ¿En qué medida incluye su ejecución de Las Niñas Brillan la adaptación cultural y lingüística?**
- a) En absoluto: no se ha producido ninguna adaptación cultural ni lingüística.
 - b) En cierto modo: el personal realiza la adaptación o la traducción sin pruebas ni comentarios de la comunidad.
 - c) Completamente: la adaptación incluye pruebas en la comunidad y tiempo para incorporar las opiniones con el fin de mejorar los materiales y la ejecución.

Interpretación de sus respuestas

Esta evaluación se diseñó como una herramienta de reflexión y no como una medida exacta de la fidelidad de un programa a la metodología de Las Niñas Brillan. Las orientaciones que figuran a continuación pueden utilizarse como estímulo para que el equipo profundice en la reflexión y el análisis de su programa Las Niñas Brillan.

Si ha marcado ocho o más “A”: Su programa tiene influencias de Las Niñas Brillan:

- Su programa para niñas adolescentes recibe la influencia de algunas ideas y actividades de Las Niñas Brillan, aunque también se basa en gran medida en otras aportaciones y otros enfoques de programación. Es posible que haya incorporado algunas de las actividades o enfoques principales de Las Niñas Brillan a su programación actual, pero no se lograrán los resultados de Las Niñas Brillan si el programa no incorpora más aspectos del modelo y enfoque de Las Niñas Brillan.
- Para ayudarle a lograrlo, piense si es posible tomar medidas para que sus respuestas “a” pasen a ser respuestas “c”.
- Después de haber trabajado con algunas de las opciones del programa, vuelva a realizar la evaluación. Si sigue combinando enfoques, analice de qué manera encajan las teorías subyacentes de cada enfoque y cerciórese de que los diferentes materiales que está utilizando encajen en términos metodológicos.

Si ha marcado ocho o más “B”: Su programa cuenta con los componentes básicos de Las Niñas Brillan:

- Su programa para niñas adolescentes ha integrado algunos o muchos de los componentes básicos y el enfoque de Las Niñas Brillan, algo sumamente alentador. Sin embargo, **es posible que no logre un impacto similar al modelo completo del programa Las Niñas Brillan** porque aún quedan varios componentes que se deben tener en cuenta. ¿Sería posible adoptar medidas para avanzar hacia la letra “c” en cada punto de la evaluación en el que respondió “a” o “b”?
- Después de haber trabajado con algunas de las opciones del programa, vuelva a realizar la evaluación.

Si ha marcado ocho o más “C”: Su programa demuestra fidelidad al modelo del programa Las Niñas Brillan:

- Su programa para niñas adolescentes se basa en el modelo de programa Las Niñas Brillan. Su fidelidad a Las Niñas Brillan es relativamente alta, lo que significa que ha adaptado Las Niñas Brillan a su contexto pero ha mantenido los aspectos esenciales del enfoque. **Es probable que logre resultados positivos**, similares a los descritos en Las Niñas Brillan.
- Cuenta con sólidos sistemas de vigilancia y evaluación que pueden ayudarle a realizar un seguimiento del impacto de Las Niñas Brillan en sus comunidades y a adaptar su programa en consecuencia. Su programa está muy centrado en la violencia de género y en las necesidades y los intereses de las niñas. Siga adelante con su excelente trabajo.

Si marcó una mezcla de “A”, “B” y “C” (menos de ocho de cada una): Su programa tiene algunas bases establecidas, pero es posible que haya que prestar atención a algunos aspectos.

- Evalúe cuántas “A”, “B” y “C” tiene e intente pensar en qué pasos puede seguir para pasar de “a” o “b” a “c”.
- Después de haber trabajado con algunas de las opciones del programa, vuelva a realizar la evaluación.



Apéndice C1: Herramienta de evaluación para niñas adolescentes



Versión de lectura fácil



Acerca de nuestra conversación de hoy

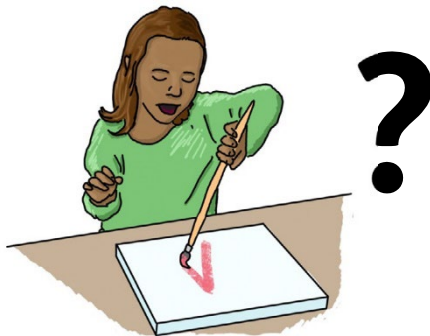


Hoy:

- empezamos a conocernos



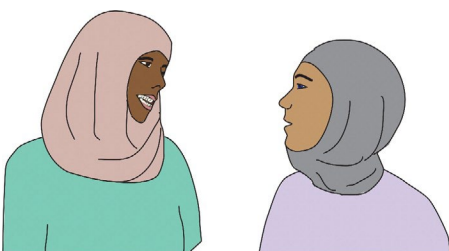
- hablamos sobre su función en la comunidad



- nos gustaría saber qué más les gustaría hacer



- les contamos algunas de las actividades que pueden llevar a cabo en el espacio seguro



También hablamos con otros grupos de niñas sobre lo que les gustaría hacer.



Pueden decidir si desean:

- participar



- responder a algunas preguntas, a ninguna o a todas



- dejar la conversación en cualquier momento



Pueden decirnos lo que piensan.
Cuando respondan a las preguntas no
tienen por qué referirse a su historia.



Formas de colaborar

Es importante que todas las personas nos sintamos cómodas y respetadas en nuestro grupo.

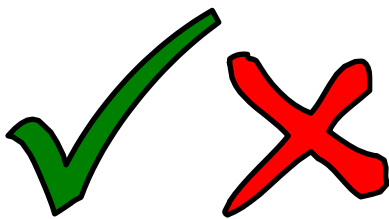


Tenemos algunas ideas sobre los aspectos que ayudan a las niñas a sentirse cómodas y respetadas.

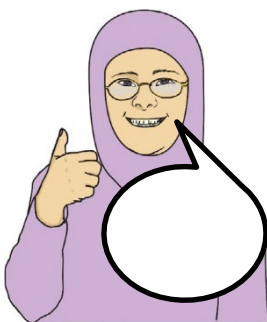


Las ideas son:

- respetar la opinión y las ideas de las personas



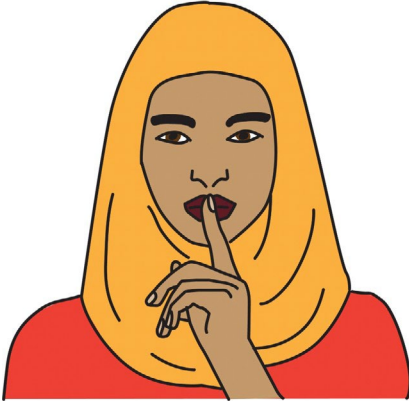
- no hay respuestas correctas ni incorrectas



- es importante la opinión de todos



- ser respetuoso cuando hablan los demás



Hoy tenemos que mantener la **confidencialidad** de la información de otras personas.

La **confidencialidad** significa no contarles a otras personas lo que compartieron otras niñas.

¿Podemos tomar notas?



Nos gustaría tomar notas sobre los temas de los que hablamos para poder:

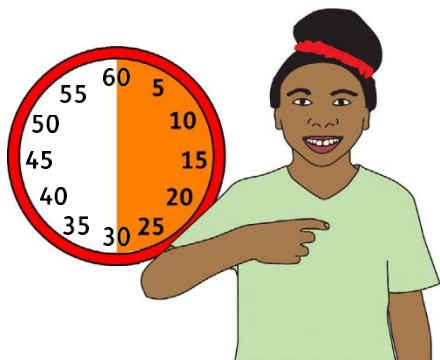
- asegurarnos de que tenemos la información correcta



- disponer de la información adecuada que nos ayude a tomar decisiones



Nunca escribimos el nombre de nadie en nuestras notas. Nadie puede contar lo que ha dicho nadie.



¿Les parece bien que tomemos notas sobre la actividad “¿Quién soy?” (30 minutos)?

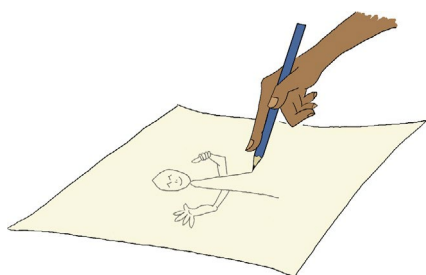


Se trata de una actividad para que todas nos conozcamos.



Utilizaremos la herramienta “¿Quién soy?” Pueden:

- escribir sus respuestas



- dibujar sus respuestas



- ser creativas



- hablar sobre sus respuestas y alguien las escribirá por ustedes



Pongan su nombre en la herramienta “¿Quién soy?”.



Pueden pedir ayuda si lo desean.



Añadan más información sobre ustedes a la herramienta:

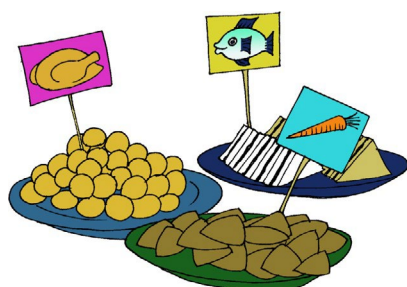
- cuántos años tienen



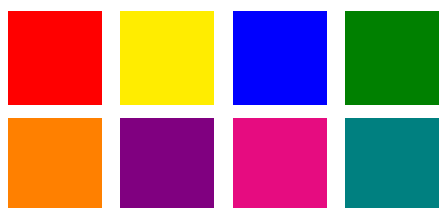
- qué les gustaría hacer



- sus aficiones o su manera de relajarse



- lo que les gusta comer



- su color favorito



Añadan imágenes o palabras sobre

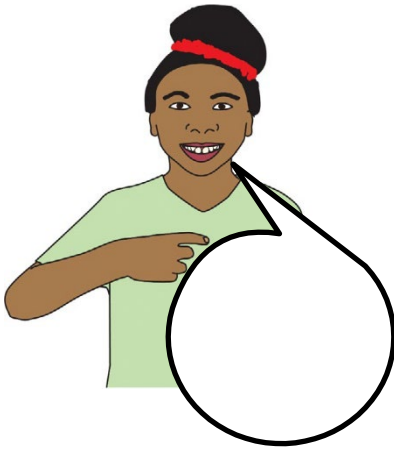
- las personas a las que quieren



- las personas con las que pasan más tiempo



- otras personas que las ayudan en su vida



Cuando todo el mundo haya terminado, algunas personas contarán la historia de su herramienta “¿Quién soy?”.

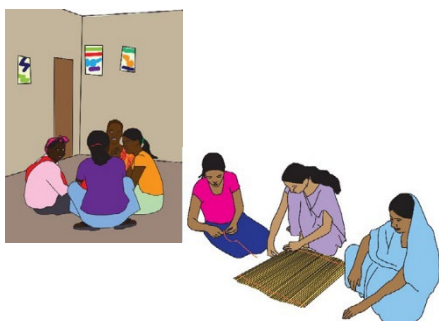


¿Desean compartir su historia?
Ustedes eligen.



Necesidades e intereses de las niñas (40 minutos)

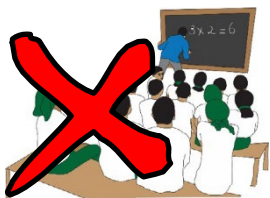
La finalidad de esta actividad es descubrir qué les gusta aprender y hacer a las niñas.



En el espacio seguro hay algunas actividades que también les pueden gustar.



Se plantearán preguntas para que reflexionen y hablen.



Acerca del tiempo libre



El tiempo libre es el momento en el que no tienen que ir al colegio o a trabajar. Es el tiempo que pasan con sus amigos o haciendo actividades que les gustan.

?



¿Tienen tiempo libre?



¿Qué hacen en casa cuando tienen tiempo libre?



¿Qué hacen cuando están fuera si tienen tiempo libre?



A qué otros problemas pueden enfrentarse las niñas con discapacidad a la hora de:



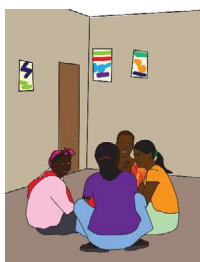
- disponer de tiempo libre



- qué hacer en su tiempo libre



A qué otros problemas pueden enfrentarse las niñas casadas a la hora de:



- disponer de tiempo libre



- qué hacer en su tiempo libre



A qué otros problemas pueden enfrentarse las niñas divorciadas a la hora de:



- disponer de tiempo libre



- qué hacer en su tiempo libre

¿Qué necesitan las niñas de su edad?



Una necesidad es algo que es importante para sentirse:

- a gusto



- segura



- feliz



¿Qué necesitan?



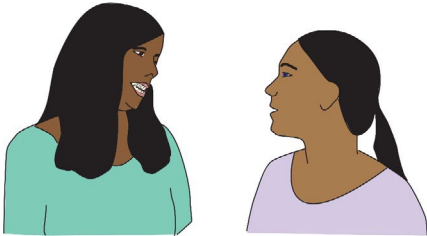
¿Qué otras cosas pueden necesitar las niñas con discapacidad?

¿Qué desean aprender las niñas de su edad?



¿Sobre qué quieren aprender?

- amistades



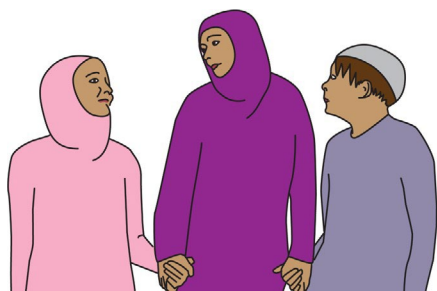
- cómo tener buenas conversaciones



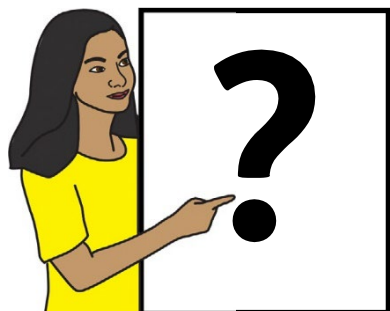
- confianza



- tener seguridad en ustedes mismas



● relaciones

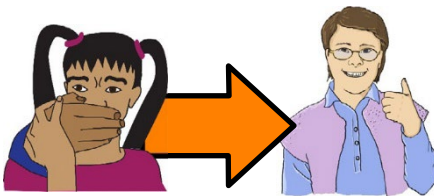


¿Hay algún otro tema que las niñas
quieran aprender?

¿Hay algún problema que impida a las niñas venir a aprender y hablar?



¿Es seguro para las niñas venir a las actividades?



¿Cómo podemos hacer que sea más seguro?



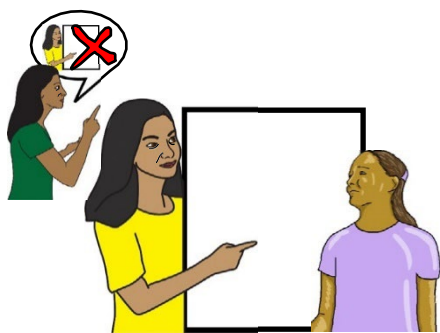
A veces, los padres y cuidadores pueden tener problemas con que las niñas vengan a aprender.



¿Qué podría preocuparles?



¿Cómo podemos ayudar a los padres y cuidadores a sentirse cómodos?



¿Cómo podemos ayudar a que las niñas asistan cuando sus padres o cuidadores no quieren que lo hagan?



¿Qué otros problemas podrían tener las niñas con discapacidad si quieren asistir a las actividades?



¿Qué otros problemas podrían tener las niñas que están casadas si quieren asistir a las actividades?



¿Qué otros problemas podrían tener las niñas que están divorciadas si quieren asistir a las actividades?

¿Cómo podemos ayudar a las niñas a asistir a las actividades?



¿De qué otra manera podemos ayudarlas a que asistan a las actividades?

SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				



¿Qué días pueden asistir?



¿Qué hora les viene mejor?



¿Con quién se sienten a gusto aprendiendo? ¿Con niñas que son como ustedes? ¿Niñas de su edad?



Qué ocurre a continuación

Gracias por contarnos cuáles son los intereses de las niñas.



Todas han aportado ideas.



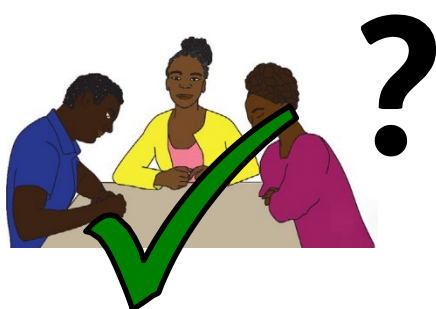
Hay otras actividades en las que pueden participar, si asisten al espacio seguro.



Quizás sus padres o cuidadores quieran saber más sobre las actividades que pueden realizar las niñas.



Cuando los padres y cuidadores conocen de las actividades, por lo general se sienten contentos con ellas.



¿Les parece bien que el facilitador hable con sus padres o cuidadores?

Créditos



Este documento ha sido diseñado y producido por el servicio de lectura fácil de Inspired Services Publishing Ltd.

Ref ISL199 21. Enero de 2022.

www.inspiredservices.org.uk



Speaking Up Together:
elaboración de información
de lectura fácil.



Las ilustraciones incluyen material de la colección de lectura fácil de Inspired y no podrán utilizarse en ningún otro lugar sin el permiso por escrito de Inspired Services.

www.inspired.pics



Apéndice C2:

Herramienta de debate de grupos focales para cuidadores y cuidadoras



Versión de lectura fácil



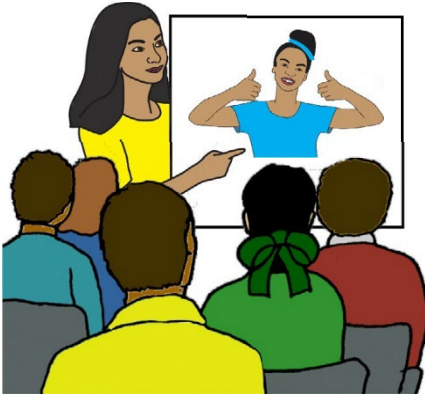


Acerca del día de hoy

Gracias por asistir hoy.



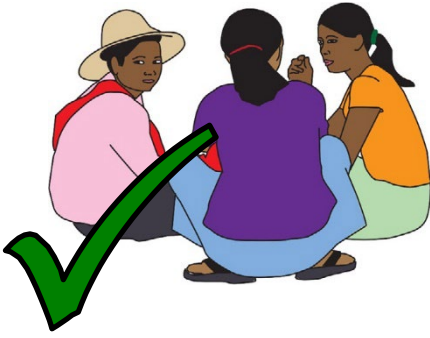
La charla trata sobre cómo podemos colaborar para ayudar a las adolescentes de su comunidad.



También hablaremos con otros grupos de la comunidad sobre nuestros programas.



Nos gustaría saber lo que piensan. Eso nos ayudará a saber cuál es la mejor manera de apoyar a las niñas de su comunidad.



Pueden decidir si desean:

- participar



- responder a algunas preguntas, a ninguna o a todas



- dejar la conversación en cualquier momento



Pueden decirnos lo que piensan.
Cuando respondan a las preguntas no
tienen por qué referirse a su historia.

Formas de colaborar



Es importante que todas las personas nos sintamos cómodas y respetadas en nuestro grupo.

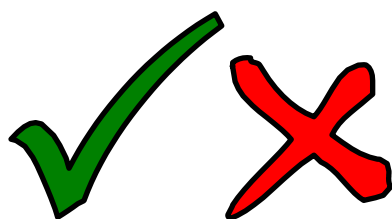


¿Qué es lo que les ayuda a sentirse cómodas y respetadas cuando hablan en grupo?

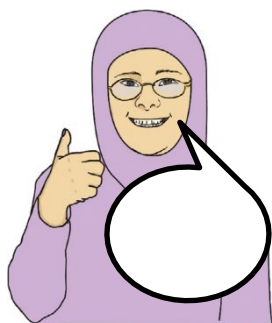


Estas son algunas ideas:

- respetar la opinión y las ideas de las personas



- no hay respuestas correctas ni incorrectas



- es importante la opinión de todos



- ser respetuoso cuando hablan los demás



- mantener la **confidencialidad** de la información de otras personas

La **confidencialidad** significa no contar los detalles de la información que otras personas comparten hoy.

¿Podemos tomar notas?

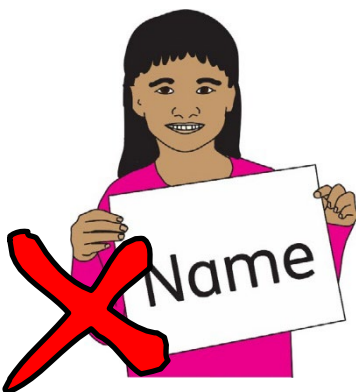
Nos gustaría tomar notas sobre los temas de los que hablamos para poder:



- asegurarnos de que tenemos la información correcta



- disponer de la información adecuada que nos ayude a tomar decisiones



Nunca escribimos el nombre de nadie en nuestras notas. Nadie puede contar lo que ha dicho nadie.

¿Les parece bien que tomemos notas?



Acerca de su comunidad

Nos gustaría conocer su comunidad.



¿Nos podrían hablar sobre:

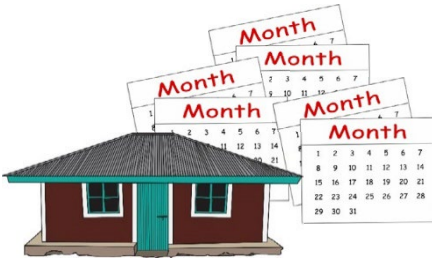
- quién vive en su barrio
- las tiendas y lugares a los que van
- cómo pasan el día





Acerca de las niñas que conocen

Nuestras actividades son para las niñas.



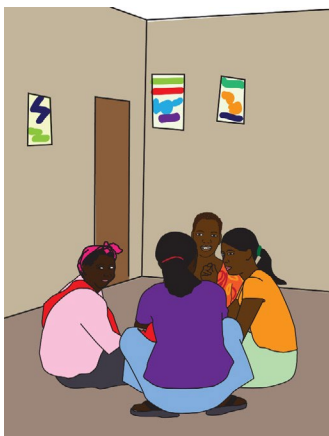
¿Pueden hablarnos de las adolescentes que han vivido en su casa en los últimos seis meses?



- qué edad tienen



- qué les gusta hacer



- qué hacen en su **tiempo libre**

El **tiempo libre** es el momento en el que una persona no tiene que ir al colegio o a trabajar. Es tiempo que pasan con sus amigos o haciendo algo que les guste.



Acerca de los problemas de las niñas

¿Qué problemas tienen las niñas de su comunidad?



¿Cómo tratan a las niñas los proveedores de servicios?



¿Pueden acceder las niñas a los lugares y servicios que necesitan?



¿Qué problemas afectan más a algunos grupos de niñas?



¿Qué otros problemas podrían tener las niñas con discapacidad si quieren asistir a las actividades?



¿Qué otros problemas podrían tener las niñas que están casadas si quieren asistir a las actividades?



¿Qué otros problemas podrían tener las niñas que están divorciadas si quieren asistir a las actividades?



¿Cuáles son los mayores problemas que afectan a las niñas?



¿Cuáles son los mayores problemas que afectan a las niñas con discapacidad?



¿Cuáles son los mayores problemas que afectan a las niñas casadas?



¿Cuáles son los mayores problemas que afectan a las niñas divorciadas?

Acerca de los problemas para llegar a los lugares de la comunidad



Qué problemas pueden impedir a las niñas:

- salir en la comunidad



- realizar actividades en la comunidad



¿Qué problemas afectan más a algunos grupos de niñas?



¿Qué otros problemas podrían tener las niñas con discapacidad si quieren asistir a las actividades?



¿Qué otros problemas podrían tener las niñas que están casadas si quieren asistir a las actividades?



¿Qué otros problemas podrían tener las niñas que están divorciadas si quieren asistir a las actividades?

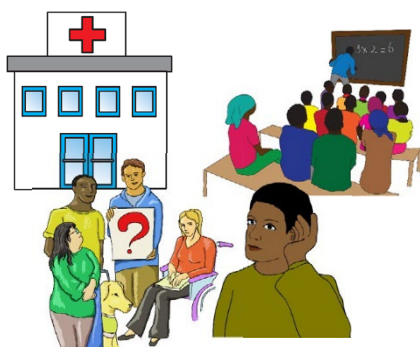


¿Cómo podemos ayudar a estas niñas?

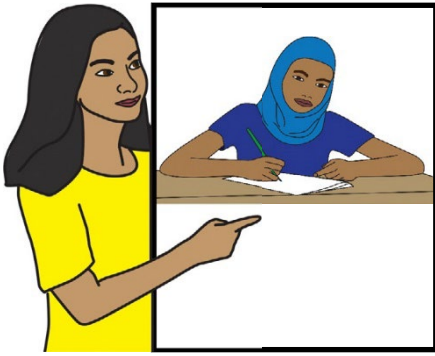
¿Qué pueden hacer para ayudar?



¿Qué pueden hacer para ayudar los proveedores de servicios?

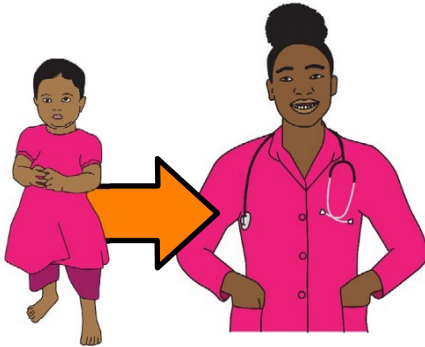


¿Qué puede hacer para ayudar la comunidad?



¿Qué deberían aprender las niñas?

¿Qué cosas nuevas les podría ser útil aprender a las niñas?



¿Qué es lo que ayudará a una niña a tener un buen futuro?

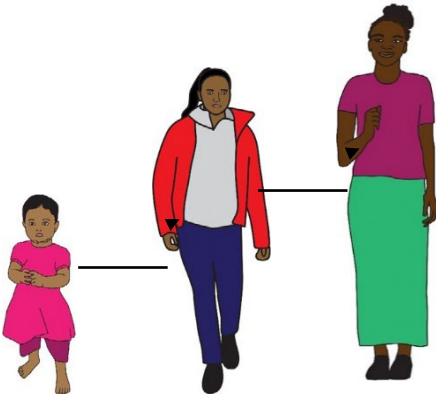


¿Qué les gustaría aprender para ayudar a las niñas de su familia?



Hay muchas cosas diferentes que aprender.

¿Creen que las niñas deberían aprender sobre:



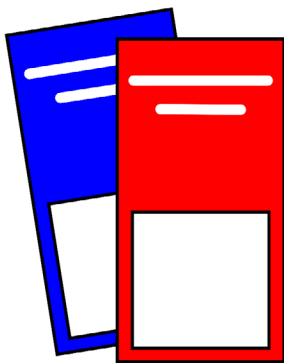
- los cambios que experimentan sus cuerpos



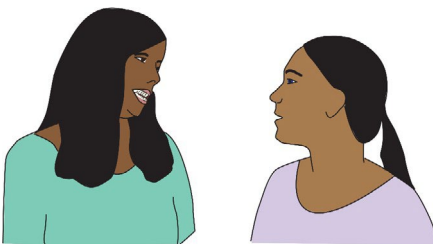
- estar seguras



- sentirse apoyadas



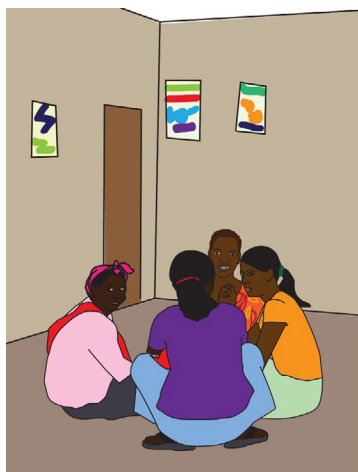
¿Cómo pueden aprender las niñas esta información?



Contamos con personal femenino capacitado para hablar de esta información.



¿Qué les parece que las niñas aprendan de nuestro personal femenino?

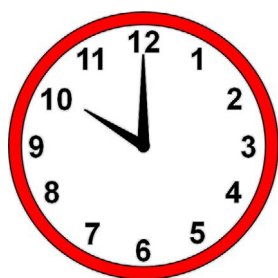


Las niñas pueden unirse a nuestras actividades para aprender. ¿Pueden las niñas de su casa asistir a las actividades?

SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				



¿Qué días podría asistir?



¿A qué hora podría asistir?



¿Hay algún problema para que las niñas asistan a las actividades?



¿De qué manera podemos ayudarlas a que asistan a las actividades?



Qué ocurre a continuación

Gracias por hablar con nosotros hoy.



¿Tienen alguna pregunta?



Gracias por ayudarnos a pensar en cómo ayudar a las adolescentes.

Créditos



Este documento ha sido diseñado y producido por el servicio de lectura fácil de Inspired Services Publishing Ltd.

Ref ISL199 21. Enero de 2022.

www.inspiredservices.org.uk

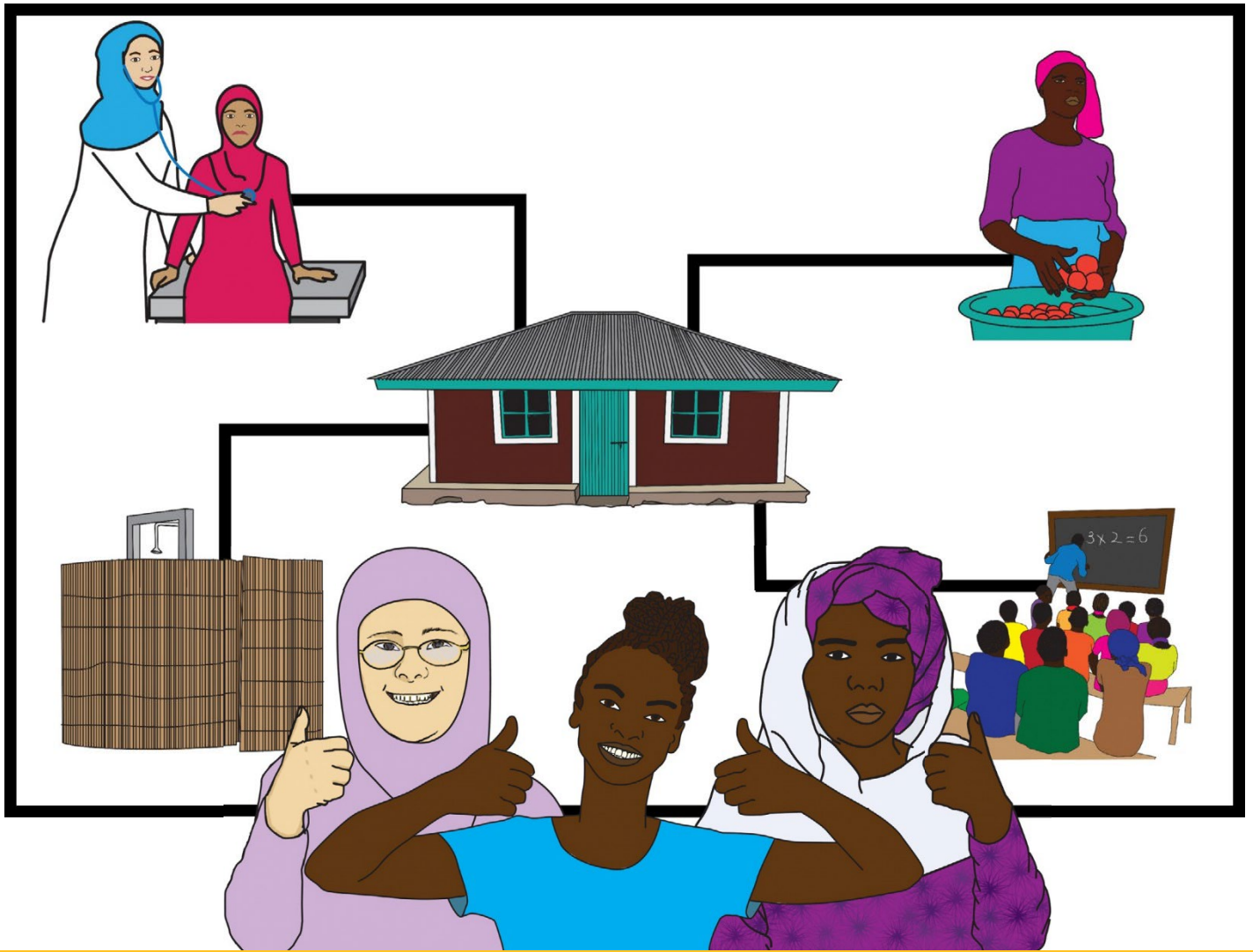


Speaking Up Together: elaboración de información de lectura fácil.



Las ilustraciones incluyen material de la colección de lectura fácil de Inspired y no podrán utilizarse en ningún otro lugar sin el permiso por escrito de Inspired Services.

www.inspired.pics



Apéndice C3: Herramienta de planificación y cartografía de la seguridad



Versión de lectura fácil



Presentaciones

Bienvenidas.



Para empezar la sesión de hoy nos presentaremos todas.



Para presentarnos utilizaremos una palabra que describa nuestros sentimientos.

Piensen en una palabra que describa cómo se sienten. Pueden utilizar el cuadro de sentimientos para encontrar algunas ideas.



Cuando sea su turno podrán decir su nombre y cómo se sienten. Pongamos un ejemplo:

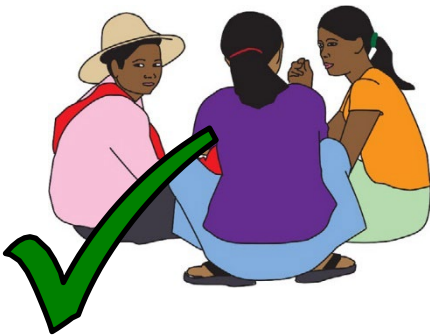
“Soy Amal y soy asombrosa”.

NOTA para los facilitadores: Utilice un cuadro de sentimientos (imágenes sencillas de una carita feliz, una triste y una neutra) para ayudar a las niñas a identificar cómo se sienten.

Acerca de la cartografía de la seguridad



La cartografía de la seguridad es una forma de averiguar qué lugares seguros e inseguros puede haber en la comunidad.



Pueden decidir si les apetece participar.



Pueden decidir si desean responder a algunas preguntas, a ninguna o a todas



Pueden decirnos lo que piensan. Cuando respondan a las preguntas no tienen por qué referirse a su historia.

Formas de colaborar



Es importante que todas nos sintamos cómodas y respetadas cuando llevemos a cabo la cartografía de la seguridad.



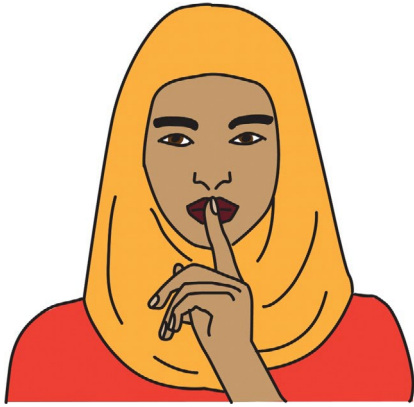
Piensen en lo que las ayuda a sentirse a gusto cuando hablan en grupo.



Piensen en lo que las ayuda a sentirse respetadas cuando hablan en grupo.



Presten atención a lo que piensan los demás.



Hoy tenemos que mantener la **confidencialidad** de la información de otras personas.

La **confidencialidad** significa no contarles a otras personas lo que compartieron otras niñas.



Si quieres hablar sobre algo personal, puedes hablar con un facilitador después de la sesión.

¿Les parece bien que tomemos notas?

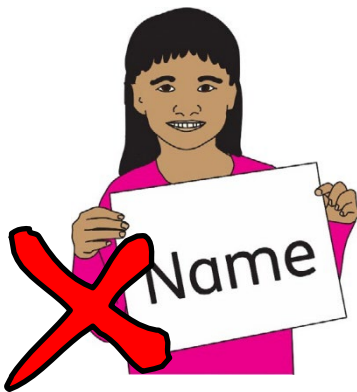
Nos gustaría tomar notas sobre el mapa de seguridad para poder:



- asegurarnos de que tenemos la información correcta



- disponer de la información adecuada que nos ayude a tomar decisiones

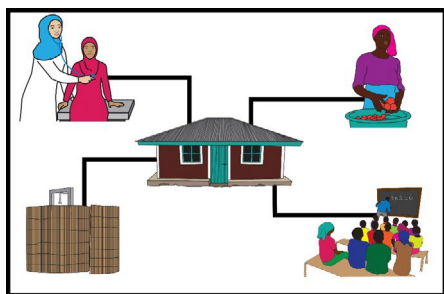


Nunca escribimos el nombre de nadie en nuestras notas. Nadie puede contar lo que ha dicho nadie.



¿Les parece bien que tomemos notas?

Elaboración de nuestro mapa

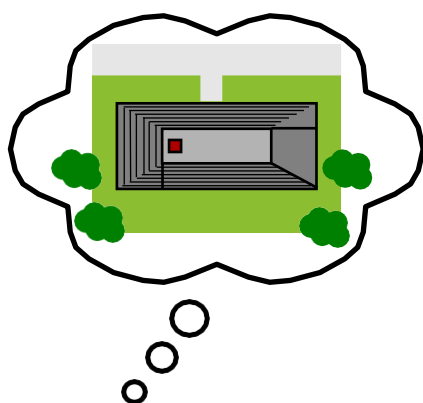
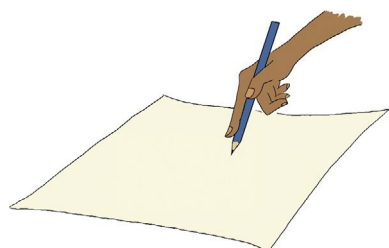


Vamos a elaborar un mapa del lugar en el que viven y de los lugares a los que van.



Pueden:

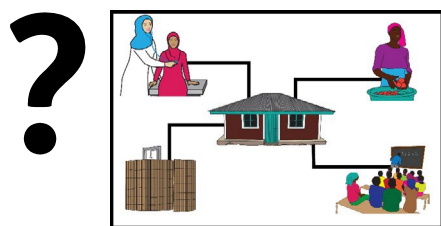
- dibujar los lugares en su mapa
- describirme los lugares de su comunidad y yo los dibujaré



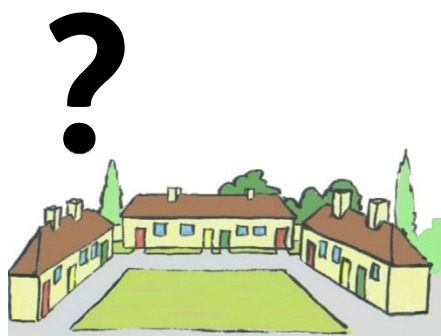
Piensen en el lugar en el que viven. Si un pájaro sobrevolara su casa, ¿cómo se vería desde arriba?



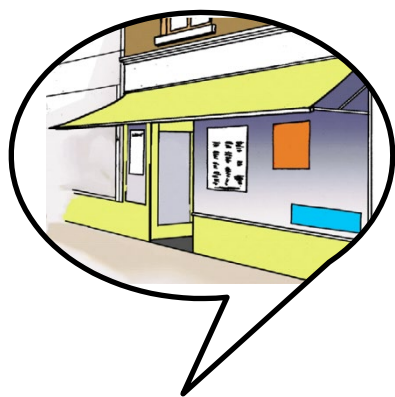
Luego piensen a qué lugares van a lo largo del día.



Cuando salen de casa, ¿adónde van?

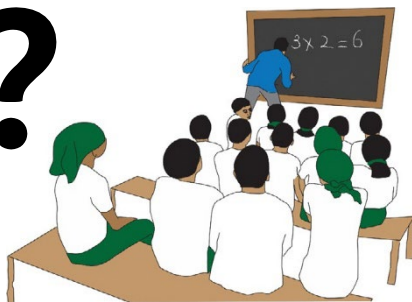


¿Dónde están las tiendas y los mercados a los que podrían ir? ¿Están al lado de su casa o en otro sitio?



Háblenme de las tiendas y los mercados, dibújenlos en el mapa o descríbanmelos y yo los dibujaré.

?



¿Van a trabajar o al colegio?

Cuéntenme dónde se encuentran, dibújenlos en el mapa o descríbanmelos y yo los dibujaré.

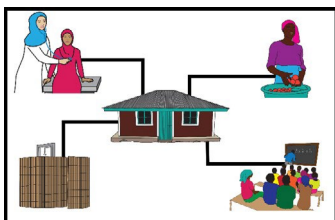


?

¿Acuden a servicios médicos?

Cuéntenme en qué lugares están los servicios médicos, dibújenlos en el mapa o descríbanmelos y yo los dibujaré.

?



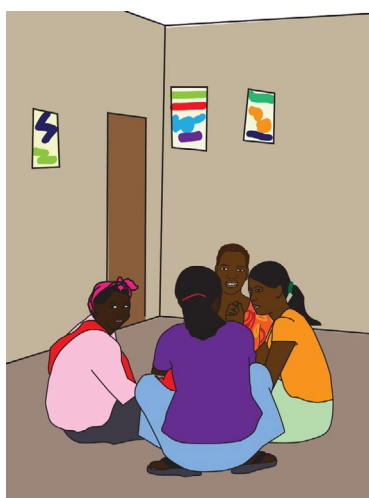
Miren su mapa. ¿Tienen todos los lugares que visitan en el mapa?

Díganme qué más debería aparecer en el mapa o dibújenlo.



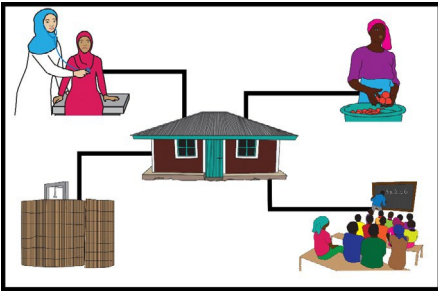
¿Cómo son las carreteras que unen los lugares de su mapa?

Cuéntenme cómo es la carretera que siguen para llegar a cada lugar o dibújenlas en el mapa.



Añadamos también el espacio seguro a su mapa. Yo puedo ayudar.

¿Dónde están los lugares seguros e inseguros?



Miren su mapa y piensen en cómo llegan al espacio seguro.



Piensen en:

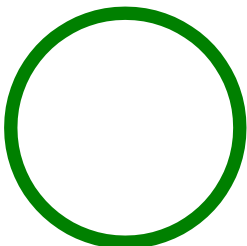
- todos los lugares por los que pasan para llegar hasta aquí



- dónde se sienten seguras



- dónde se sienten cómodas solas



Rodeen estos lugares con un círculo verde.



Piensen en:

- todos los lugares por los que pasan para llegar hasta aquí



- dónde no se sienten seguras



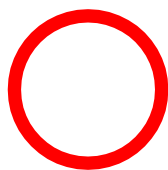
- dónde les preocupa estar solas



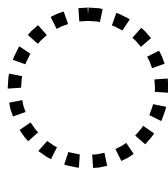
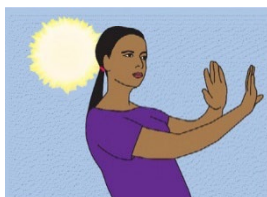
Marquen con una gran “X” roja estos lugares.



A continuación dibujaremos un:

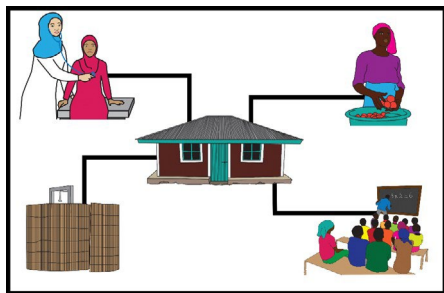


- un círculo rojo alrededor de los lugares en los que se sienten inseguras por la noche

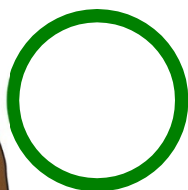


- un círculo punteado alrededor de los lugares en los que se sienten inseguras durante el día

Hablemos del mapa de seguridad



Observen el mapa de seguridad.



¿Qué hace que los lugares marcados con un círculo verde sean seguros para ustedes?

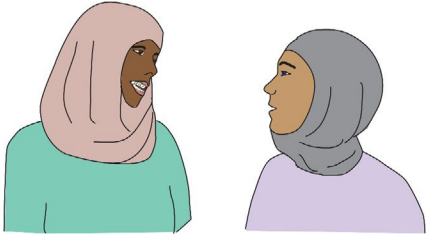


¿Qué hace que los lugares marcados con una "X" roja sean inseguros para ustedes?



Si una niña de su comunidad se sintiera preocupada o corriera algún riesgo, ¿qué podría hacer?

Hablemos sobre sentirnos seguras



¿Qué ayuda a las niñas a sentirse seguras en su comunidad?



¿Qué ayudaría a una niña nueva que tuviera que ir a los mismos lugares que ustedes?



¿Cómo pueden otras personas ayudar a una niña nueva de nuestra comunidad a sentirse segura?



Elaboración de un plan de seguridad

Todo el mundo debería sentirse seguro.



Vamos a colaborar para elaborar un plan de seguridad para una niña nueva en nuestra comunidad. Será un plan para ayudarla a sentirse segura y protegida.



Pensaremos cómo podemos hacer que sea más segura.



El facilitador anotará las ideas.

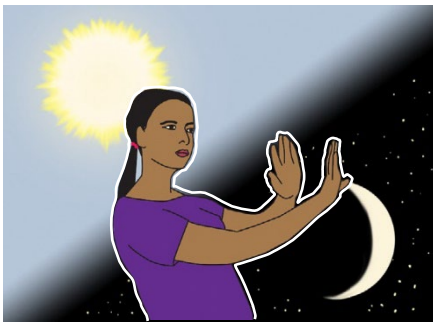


Pensemos en:

- ¿qué lugares pueden ser inseguros?



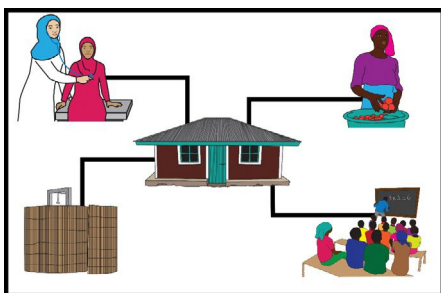
- ¿quién puede hacer que se sientan inseguras?



- ¿cuándo es inseguro, de día o de noche?



- ¿dónde se encuentran los lugares que son inseguros?



Nuestro mapa de seguridad las ayudará a identificar los lugares.



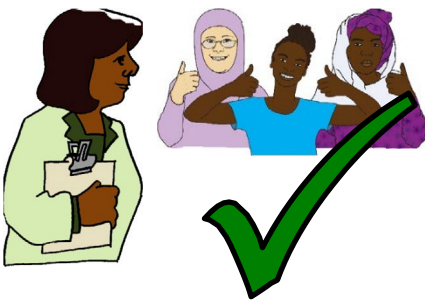
- ¿dónde se encuentran las personas que no son seguras?



- ¿quién puede ayudar y apoyar a las niñas para que se sientan seguras en esos lugares o situaciones?



- ¿qué apoyo les prestarán las personas para ayudarlas a sentirse seguras?



- ¿cómo comprobamos que las niñas se sienten seguras?



Hemos hablado sobre las personas que pueden ayudar a la niña nueva, o a cualquier niña, a sentirse segura.



Las personas que ayudan a las niñas a sentirse seguras pueden ser:

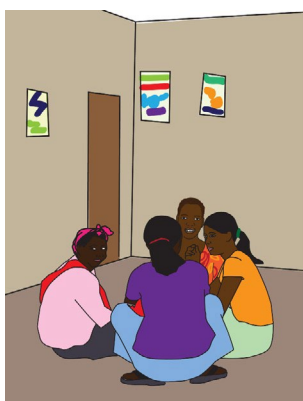
- los amigos



- otras niñas que podrían ver durante las actividades



- personas que escuchan atentamente y nunca juzgan ni culpan a las niñas



- personas que conozcan en lugares donde se sientan cómodas, como el espacio seguro



- personas de confianza, como los asistentes sociales



Hemos hablado sobre muchas cosas.



¿Hay algo más que ayude a las niñas a sentirse más seguras?

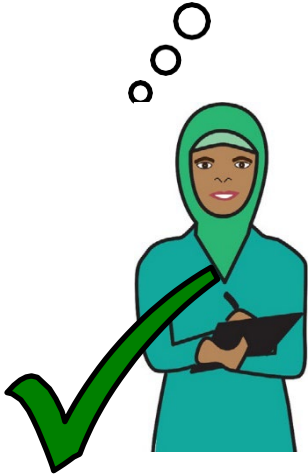


¿Hay algo más que ayude a las niñas a protegerse?



Revisemos el plan de seguridad

Piensen en las ideas que ha tenido el grupo para mantener a salvo a las niñas.



¿Funcionarán estas ideas en la vida real?



Puede que tengan sus propias formas de mantenerse a salvo.



Hay muchas cosas que pueden ayudar a las niñas a mantenerse a salvo. El plan de seguridad es solo una de ellas.



Si una niña sufre algún daño, es importante que sepa que no ha sido culpa suya.



Pueden hablar con un a persona del espacio seguro si tienen algún problema.

Créditos



Este documento ha sido diseñado y producido por el servicio de lectura fácil de Inspired Services Publishing Ltd.

Ref ISL199 21. Enero de 2022.

www.inspiredservices.org.uk



Speaking Up Together: elaboración de información de lectura fácil.



Las ilustraciones incluyen material de la colección de lectura fácil de Inspired y no podrán utilizarse en ningún otro lugar sin el permiso por escrito de Inspired Services.

www.inspired.pics



Apéndice C4:

Explicación de los servicios a las niñas y a los cuidadores y cuidadoras

Esta información es para los cuidadores de Las Niñas Brillan para niñas



Versión de lectura fácil





Bienvenidos

Gracias por asistir hoy.



Nos gustaría hablarles de un lugar seguro que podemos ofrecer a las niñas para que aprendan.

Nuestro programa para niñas en el espacio seguro se llama Las Niñas Brillan.



Durante Las Niñas Brillan las niñas pueden aprender cosas nuevas:

- para ayudarse a sí mismas



- para ayudar a sus familias



Durante las actividades de Las Niñas Brillan:

- solamente las niñas pueden acudir al espacio seguro
- todo el personal que trabaja con las niñas es femenino



Las niñas pueden aprender:

- a mantener mejores conversaciones con sus padres o cuidadores



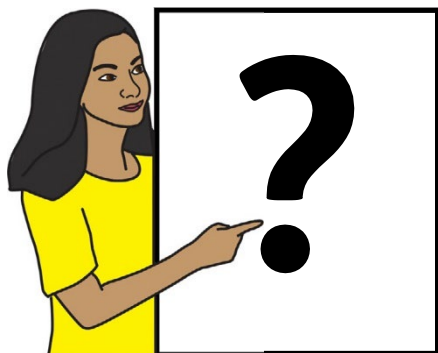
- a mantenerse seguras



- a reconocer las situaciones inseguras



- la forma de tomar decisiones inteligentes para ellas y su familia

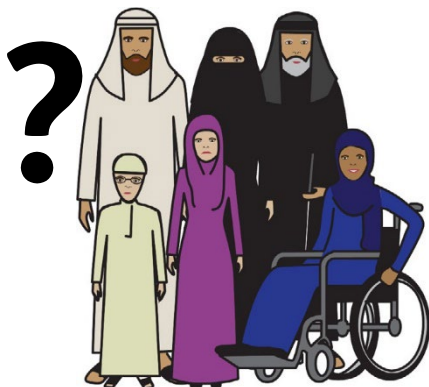


¿Qué les parece?

¿Qué cosas nuevas les podría ser útil aprender a sus hijas o niñas?



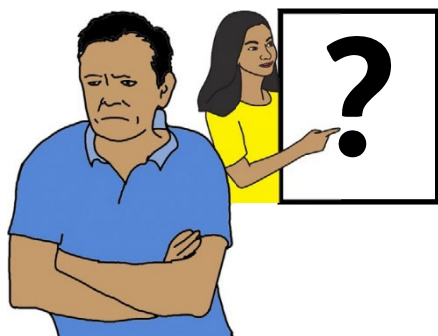
¿Qué puede ayudar a sus hijas o niñas?



¿Qué ayudaría a su familia?



¿A qué hora del día podrían venir su hija o sus niñas durante 1 o 2 horas?



¿Tienen alguna preocupación sobre el hecho de que su hija o sus niñas vengan a aprender?



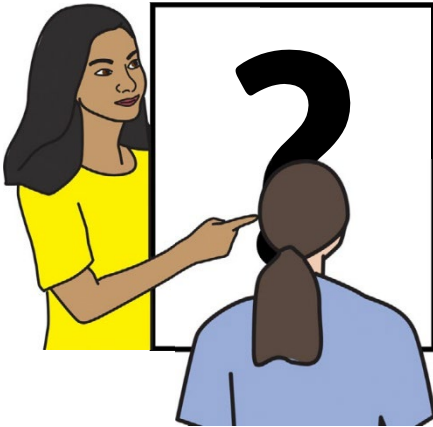
¿Cómo podemos ayudarles a sentirse cómodas?



Acerca de Las Niñas Brillan para cuidadores

Bienvenidos

Gracias por asistir hoy.



Sus hijas y niñas vienen a aprender al espacio seguro.



Pueden venir también a conocer a otros padres.



Tenemos grupos para madres.



Tenemos otros grupos para padres.



Todos los grupos pueden venir y hablar sobre cómo conseguir un entorno más seguro para:

- sus hijas y niñas



- para ustedes



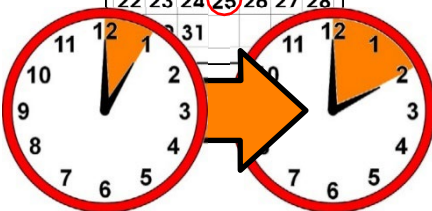
- para todos



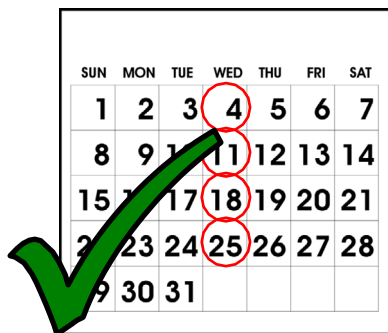
¿Qué les parece?

¿Les gustaría unirse al grupo?

SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28



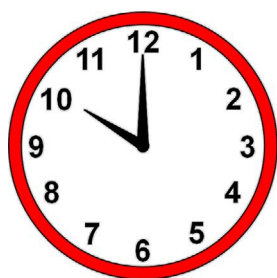
Los grupos se reúnen entre 1 y 2 horas cada semana.



Es bueno asistir siempre.



¿Qué días podrían asistir?



¿A qué hora del día podrían asistir?



¿Cómo podemos ayudarles a asistir a los grupos?

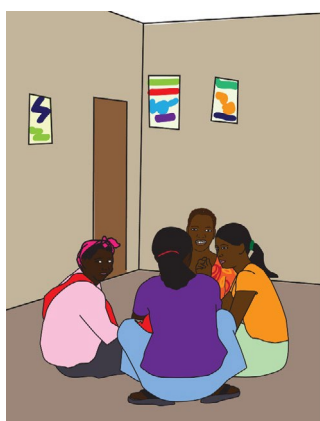
Esta información es para las niñas

Explicación de los servicios a las niñas



Nota para el facilitador: Tenga todas las actividades por escrito (preferiblemente utilizando una sola palabra para describirlas acompañada de una imagen).

Miren la lista de actividades.



¿Qué actividades les gustaría hacer?
Pueden:

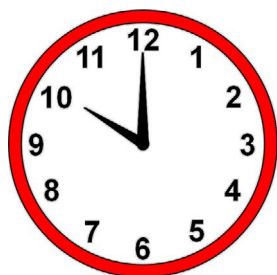
- decir en el grupo qué actividades les gustaría hacer
- decírselo al facilitador al final de la sesión
- escribir lo que quieren hacer e informar al facilitador



SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				



¿Qué días podrían asistir?



¿A qué hora del día podrían asistir?



¿Hay algún problema para que asistan a las actividades?



¿De qué manera podemos ayudarlas a que asistan a las actividades?

Acerca de la gestión de casos



Para esta actividad vamos a imaginar que paseamos por la naturaleza.



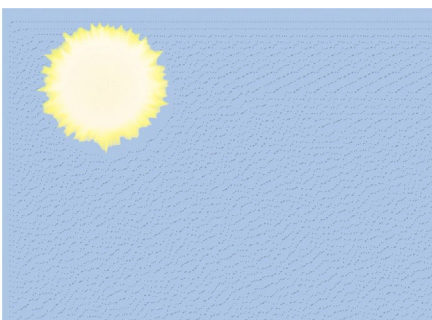
Pueden usar su imaginación.



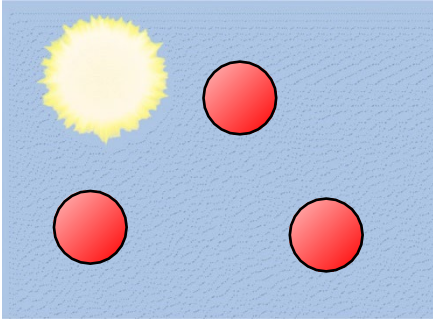
Si pueden, muévanse por la sala.



Imaginen que estamos paseando al aire libre.

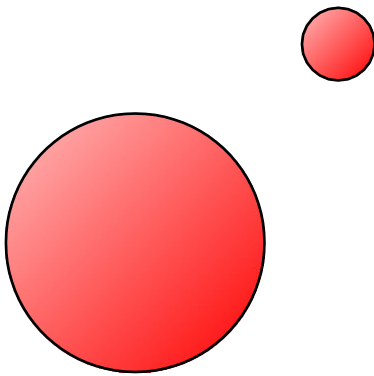


Hace un buen día y brilla el sol.

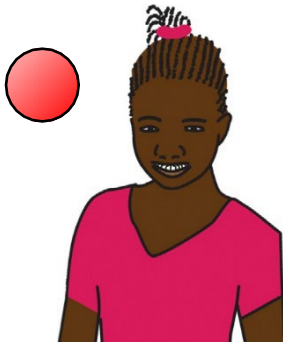


Imaginen que hay bolas flotando en el aire.

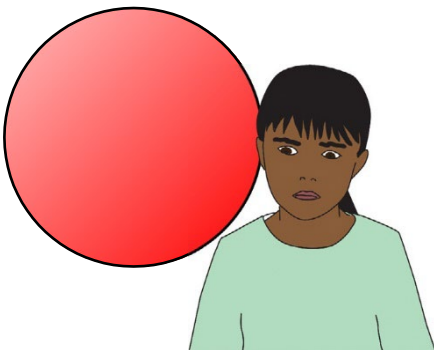
Pueden imaginar dos bolas diferentes:



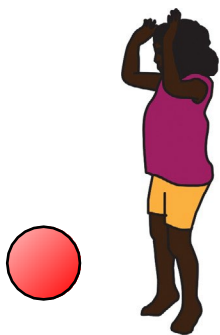
- bolas pequeñas
- bolas grandes



Finjan que agarran una bola pequeña si hoy se sienten bien.



Finjan que agarran una bola grande si no se sienten bien.



Suelten la bola imaginaria.



Sabemos que a veces:

- las niñas se sienten bien



- las niñas no se sienten bien.



Podemos escuchar a las niñas que tienen preocupaciones o problemas. Cuando las niñas hablan de sus preocupaciones o problemas pueden sentirse mejor.

Acerca de Las Niñas Brillan



Vamos a crear juntas una historia sobre una niña.

Ustedes pueden ayudar.

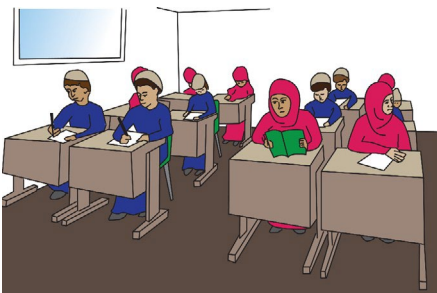
La niña de la historia es como ustedes.



¿Qué nombre le pondremos a esta niña?



¿Cuántos años tiene?



¿Va a la escuela?



¿Qué le gusta hacer a la niña?



¿En quién confía?



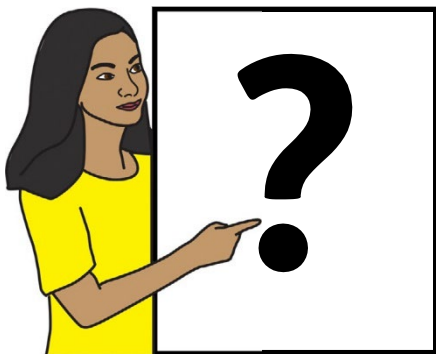
¿Tiene amigos?



¿Qué cosas le molestan?



¿Se siente segura cuando sale?



¿Qué cosas nuevas quiere aprender?



Tenemos actividades para ayudar a las niñas a llevar una vida feliz y sana.



Las actividades son solo para niñas.



Las actividades ayudan a las niñas a aprender nuevas competencias relacionadas con:

- los amigos



- tener seguridad en ustedes mismas



- estar seguras



- cosas que pueden ayudarles en la vida



¿Les gustaría realizar actividades que ayuden a las niñas a adquirir nuevas competencias?

SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				



Si desean asistir:

- ¿Qué días pueden asistir?



- ¿A qué hora del día pueden asistir?



¿Qué puede hacer que les resulte difícil asistir?



¿De qué manera podemos ayudarlos a que asistan y aprendan?

Créditos



Este documento ha sido diseñado y producido por el servicio de lectura fácil de Inspired Services Publishing Ltd.

Ref ISL199 21. Enero de 2022.

www.inspiredservices.org.uk



Las ilustraciones incluyen material de la colección de lectura fácil de Inspired y no podrán utilizarse en ningún otro lugar sin el permiso por escrito de Inspired Services.

www.inspired.pics



Apéndice C5: Ejemplos de mensajes clave

**Esta información es para compartir datos
importantes con la comunidad**



Versión de lectura fácil





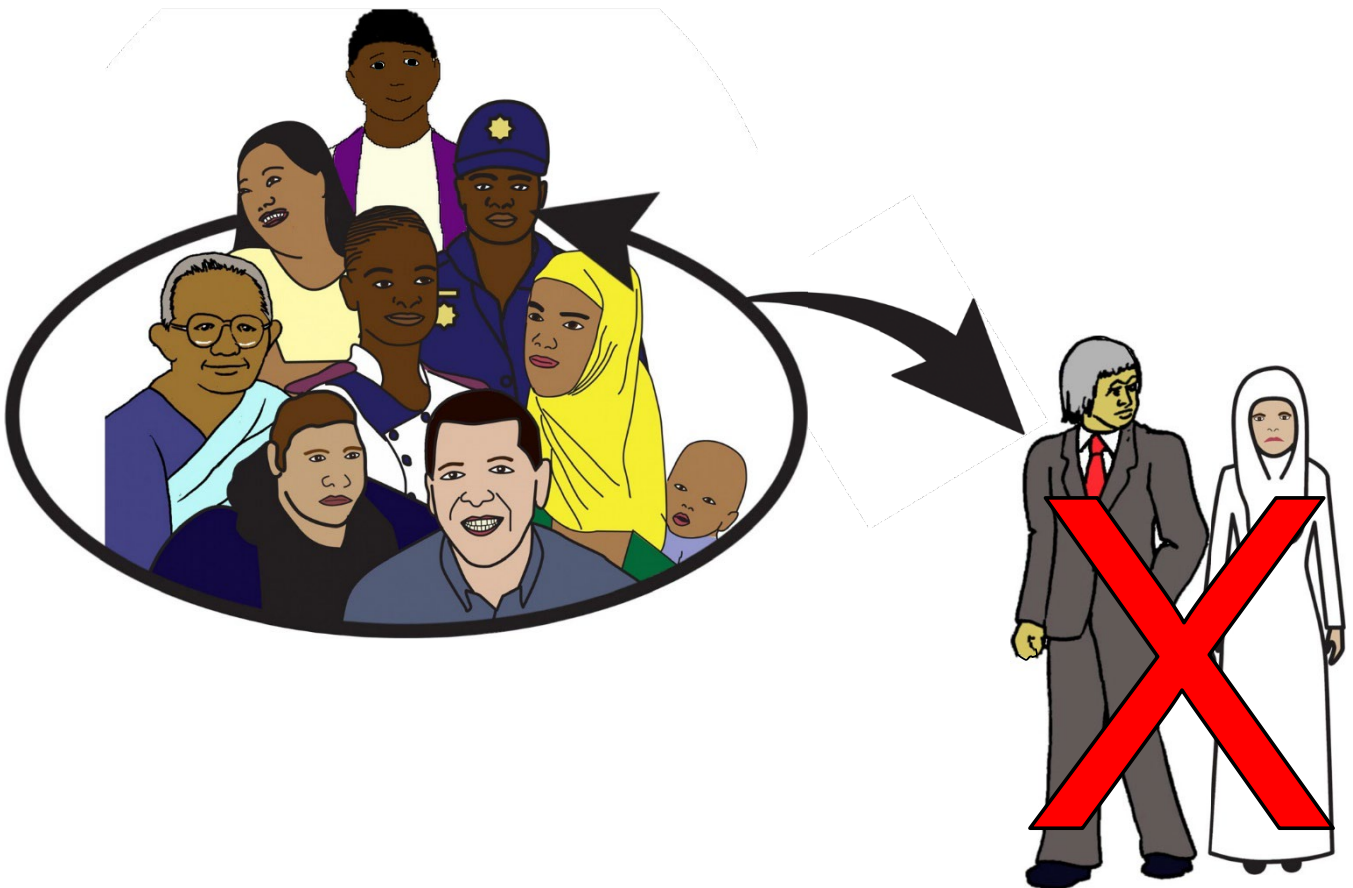
Los hogares felices y sanos generan comunidades felices y sanas



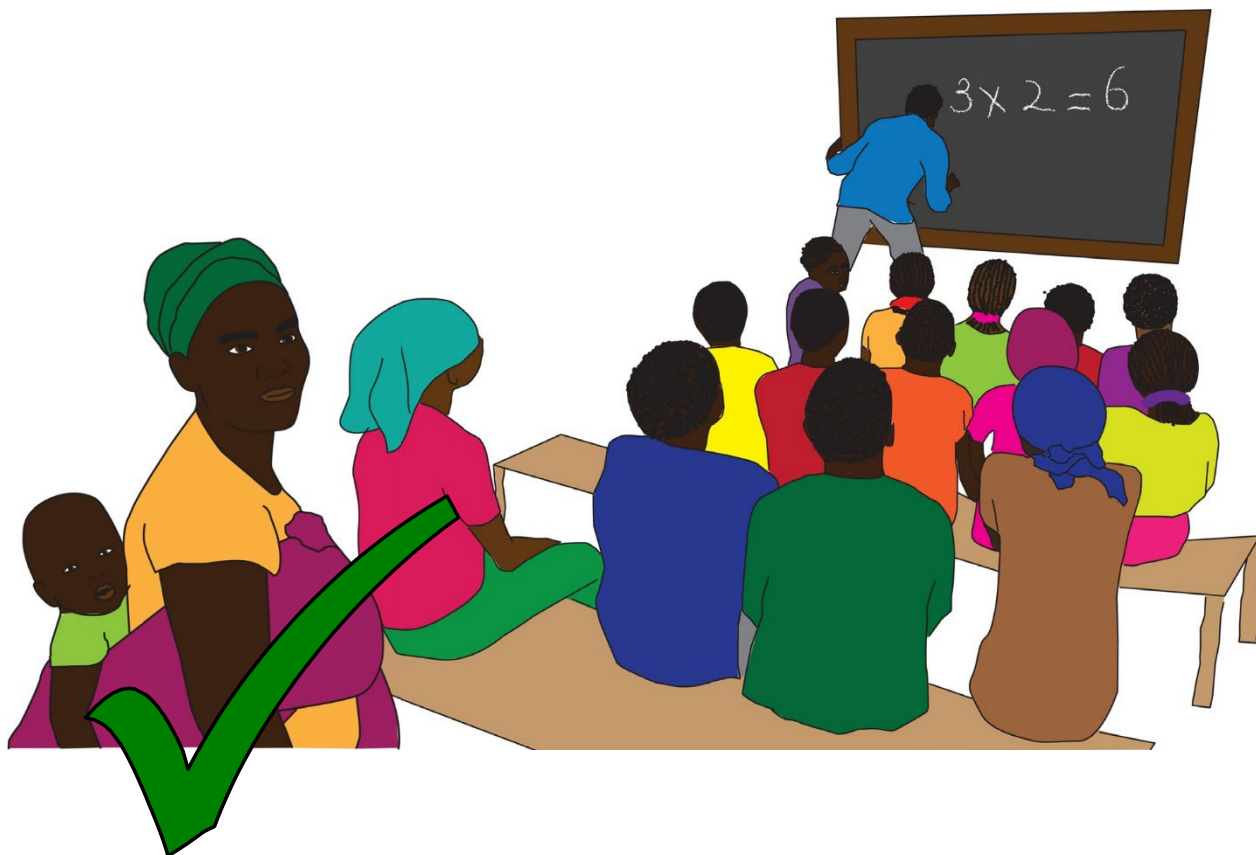
Todos podemos ser héroes en el hogar si compartimos entre todos las tareas domésticas



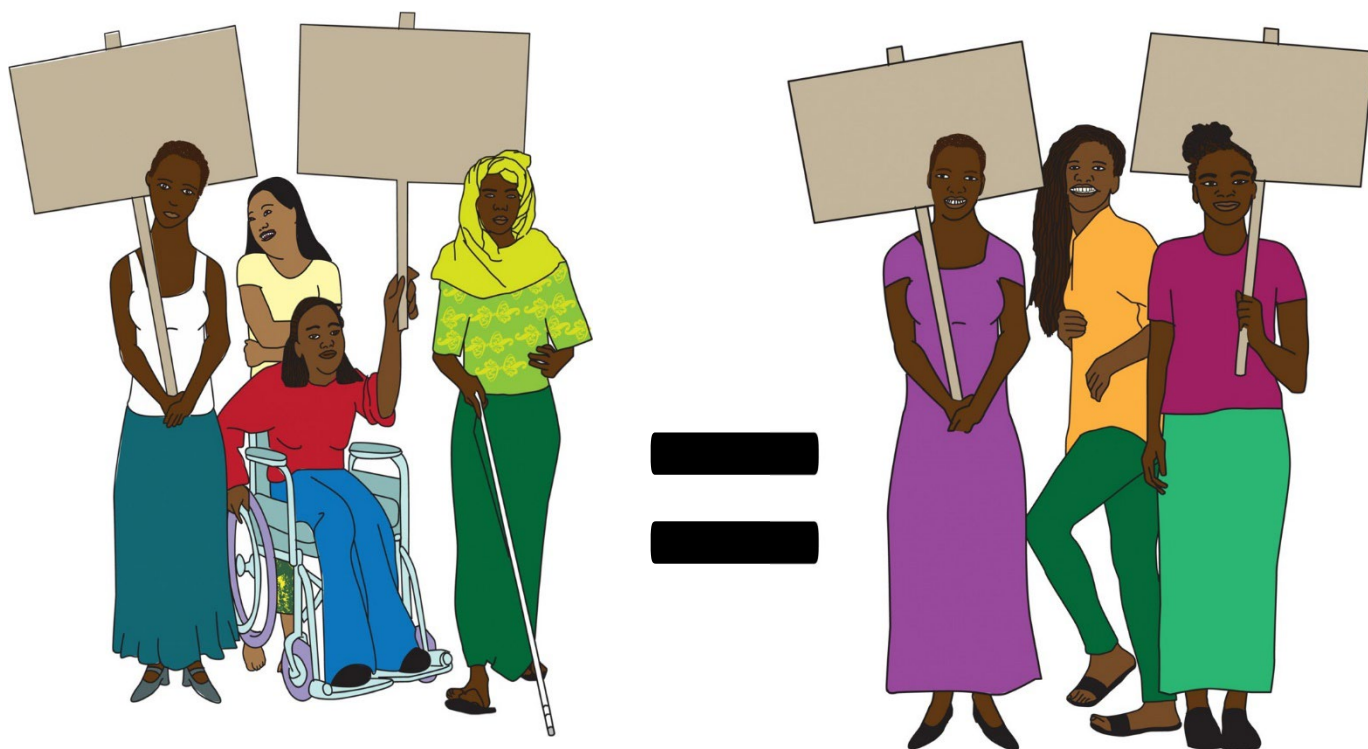
El tipo de comunidad más fuerte es la que apoya a los más necesitados



Trabajemos todos juntos para acabar con el matrimonio temprano



Las madres jóvenes pueden ir a la escuela



Las niñas con discapacidad tienen los mismos derechos que todas las niñas.

Intervención a distancia centrada en las niñas en el Líbano

Resumen



Diciembre de 2021

1. Introducción

1. En contextos frágiles, muchas niñas viven en condiciones de inseguridad y peligro, sin poder acceder a los servicios de apoyo a la violencia de género. La pandemia de COVID-19 ha agravado los riesgos y aumentado su vulnerabilidad. Las evaluaciones realizadas a escala mundial revelaron que los niveles de violencia que sufren las mujeres y las niñas van en aumento, lo que ha puesto de relieve la importancia de garantizar servicios de respuesta a la violencia de género que salven vidas y permitan atender las nuevas necesidades. En el Líbano, como en otros lugares, las mujeres y las niñas se enfrentaron a un aumento de los riesgos de violencia de género y a la violencia en sus hogares durante el brote.

Consciente de los nuevos retos surgidos a raíz de la crisis de la COVID-19 y basándose en la información y los recursos técnicos disponibles, el IRC en el Líbano creó medidas de contingencia y adaptó completamente sus servicios, incluidos los servicios especializados de respuesta a la violencia de género coordinados por el sector de la protección y el empoderamiento de las mujeres. Una parte integral de esta planificación fue el desarrollo de una intervención a distancia dirigida a las adolescentes. El núcleo de la intervención fue el desarrollo del **programa de formación a distancia sobre competencias para la vida Las Niñas Brillan**, junto con otros servicios y actividades de protección y empoderamiento de las mujeres contra la violencia de género vitales para las adolescentes y las mujeres.

El desarrollo del programa de formación a distancia forma parte de un proyecto global de tres años financiado por la Oficina de Población, Refugiados y Migración (PRM) de los Estados Unidos (2019-2021) y ejecutado por la Dependencia de Prevención y Respuesta a la Violencia del IRC en asociación con dos equipos de protección y empoderamiento de las mujeres del IRC en los países de Uganda y el Líbano. El proyecto tenía como objetivo desarrollar la capacidad de los agentes humanitarios internacionales con el fin de ayudar, proteger y empoderar a las adolescentes en situaciones de crisis, lo que incluía abordar el matrimonio temprano y otras formas de violencia de género.

A partir de la experiencia del proyecto en el Líbano, el IRC buscó una oportunidad para el diálogo y la reflexión en torno a la ejecución de la intervención Las Niñas Brillan a distancia. En este documento se recopila el aprendizaje basado en la práctica que surgió a lo largo del proceso y se ofrece una visión general de los resultados principales, los ámbitos que requieren una reflexión más profunda y las buenas prácticas útiles.

Las voces de las niñas fueron fundamentales para el proceso de aprendizaje, al igual que la valiosa experiencia del personal técnico y de primera línea del IRC a la hora de detectar buenas prácticas que sirvieran de base para el desarrollo del programa.

2. Marco de aprendizaje

Este ejercicio de aprendizaje permitió definir y analizar cuatro ámbitos principales de interés:



La metodología de aprendizaje se basó en los datos generados durante la vigilancia de la intervención Las Niñas Brillan a distancia, complementados con la investigación documental y los métodos cualitativos adicionales diseñados para recoger las ideas y aportaciones del personal pertinente implicado. El proceso incluyó un examen documental del programa de formación y de fuentes secundarias; recopilación

de pruebas mediante entrevistas a informantes clave con las niñas y sus cuidadores, debates de grupos focales y consultas en línea con el personal de protección y empoderamiento de las mujeres; análisis y visualización de datos; y una validación y presentación de informe finales de las conclusiones.

3. El programa de formación adaptado

El programa de formación a distancia de Las Niñas Brillan es la versión adaptada del programa de formación completo de Las Niñas Brillan para las sesiones de grupo sobre competencias para la vida desarrollado por el IRC con el objetivo de aprovechar el potencial de las niñas y apoyarlas a medida que realizan una transición segura y saludable a la edad adulta, protegidas frente a la violencia de género, con el apoyo de sus cuidadores y compañeras, y con capacidad para reclamar todos sus derechos.

La versión adaptada, que mantiene la estructura básica, consta de cinco secciones que abarcan las siguientes esferas temáticas: **confianza; competencias sociales y emocionales; salud e higiene; seguridad; solidaridad y visión del futuro**. El contenido se impartió de manera secuencial a lo largo de 22 sesiones.

4. Las Niñas Brillan a distancia: Un proceso de aprendizaje

¿Cómo describirían, con sus propias palabras, su experiencia al participar en Las Niñas Brillan?

Esta pregunta formulada a las adolescentes marca el comienzo de este proceso de aprendizaje para describir los principales logros, retos y lecciones aprendidos de la ejecución de la intervención Las Niñas Brillan a distancia en el Líbano. En general, las respuestas de las niñas entrevistadas revelaron agrado, aprecio e interés.

1. Estructura y contenido del programa de formación

¿Qué fue lo más memorable o importante que las niñas aprendieron de las sesiones de Las Niñas Brillan a distancia?

Cómo saber si una amiga es buena para nosotras o no... Yo solía hacerme amiga de todas las niñas que conocía; pero eso es un error. Debo saber si se trata de una amiga

buena o mala. Una buena amiga siempre está a tu lado. Esa persona es tu escudo. Alguien que no te abandonará. (Niña adolescente)

La mayoría de las niñas entrevistadas consideraron que aprender a relacionarse con los demás, especialmente con la familia y los amigos, era el aprendizaje más importante para ellas. Muy de cerca le siguieron el aprendizaje sobre la “confianza” y el “matrimonio temprano”. Muchas niñas también mencionaron una mejor comprensión de cómo mantenerse sanas, entender su cuerpo y desarrollar la confianza en sí mismas y la autoestima. En cuanto a nuevos temas y mejoras, las niñas sugirieron que se incluyeran los siguientes contenidos adicionales: i) **riesgos de seguridad en línea** relacionados con las redes sociales ii) contenidos más específicos sobre **salud reproductiva y pubertad**, puesto que las niñas necesitan esta información y, sin embargo, no se está hablando de ella iii) los materiales deben ser más **inclusivos y diversos** para representar a todas las niñas.

2. Modalidades de ejecución

¿Cuáles fueron los retos de participación a los que se enfrentaron las niñas en las sesiones de Las Niñas Brillan a distancia?

En sus respuestas a esta pregunta, las niñas de Akkar y Bekaa señalaron problemas contextuales relacionados con los sistemas de electricidad, Internet y telecomunicaciones del país.

Según las niñas, los cuidadores y el personal sobre el terreno, esto afectó en gran medida a la ejecución del programa de formación. Otro nivel de dificultad tenía que ver con la falta de entornos privados (ya fuera en su casa o en la de un vecino) y, en algunos casos, con los riesgos de seguridad (a los que se enfrentaban principalmente las niñas en sus comunidades). Una barrera fundamental fue el acceso limitado a los teléfonos, que normalmente son propiedad de sus padres, hermanos o maridos. Por último, las niñas mencionaron dificultades relacionadas con la duración de las sesiones (demasiado cortas para algunas de ellas).

¿Cómo abordaron los profesionales encargados de la ejecución los retos planteados por la asistencia a distancia?

Mi marido asistía a las sesiones informativas con su colega. Yo solía terminar las tareas domésticas a las 11 de la mañana y luego asistía a la sesión con las otras niñas de mi casa. ”

(Niña adolescente)

Para ejecutar de forma eficaz el programa de formación, el personal y los facilitadores tuvieron que ser flexibles y adaptarse a la evolución de las condiciones, por ejemplo, mediante la resolución de problemas técnicos, la evaluación de los riesgos de seguridad y la atención de los comentarios específicos que formulaban las niñas.

El personal se esforzó por conseguir la aceptación de los cuidadores y otros miembros clave de la familia, incluidos los maridos de las niñas casadas, mediante el mantenimiento de una interacción constructiva, una comunicación regular y la proporción de información adecuada sobre el programa. Todo ello fue decisivo para crear el entorno propicio necesario para que las niñas asistieran a las sesiones.

Los facilitadores consultaron a las niñas sobre las fechas y los horarios más convenientes antes de programar las sesiones, con el objetivo de determinar su disponibilidad para asistir a las sesiones en función de sus compromisos (escuela, tareas domésticas o trabajo fuera del hogar).

La falta de control sobre el espacio virtual ante posibles riesgos de seguridad era una preocupación clave. Con el fin de minimizar este problema, los facilitadores trabajaron estrechamente con las niñas para establecer protocolos de seguridad, como acordar una palabra clave que las niñas indicarían al facilitador siempre que no se sintieran cómodas, no fuera seguro hablar o no pudieran seguir asistiendo a la sesión. Además de las sesiones de grupo, también se consideró importante realizar un seguimiento individualizado de las niñas.

Los puntos focales comunitarios y los voluntarios encargados de la divulgación resultaron ser activos importantes, pues respaldaron el programa mediante la difusión de información fundamental sobre los servicios relacionados con la violencia de género y la realización de remisiones seguras, además de proporcionar a las niñas lugares seguros donde reunirse para las sesiones. En estos lugares se facilitaron teléfonos, baterías y tarjetas de comunicaciones para garantizar la conexión.

3. Kits de higiene femenina y educativos o recreativos

¿Cómo ayudaron los kits a las niñas y cómo se relacionaron con Las Niñas Brillan?

Además de las sesiones sobre competencias para la vida y las actividades de sensibilización sobre la COVID-19, las niñas recibieron un kit de higiene femenina y un kit educativo o recreativo. Todas las personas encuestadas —tanto las niñas como sus cuidadores— encontraron muy útiles los artículos del kit, especialmente el desinfectante de manos y el jabón (debido a la pandemia); y los artículos de higiene personal como las compresas, la pasta de dientes y el champú, que a menudo no se priorizan debido a su costo. Los participantes destacaron que los kits solían compartirse con otros miembros de la familia, como hermanas menores o madres.

La distribución de los kits ayudó a reforzar los mensajes clave del programa Las Niñas Brillan a distancia (por ejemplo, sobre salud e higiene o salud reproductiva) y facilitó la ejecución de las sesiones (por ejemplo, gracias al desinfectante y el jabón para la prevención de la COVID-19, o los artículos de papelería para participar en las actividades de la sesión).

4. Efecto de Las Niñas Brillan

¿En qué medida se beneficiaron de esta intervención las niñas y las personas de su entorno?

El efecto Las Niñas Brillan abarca desde el desarrollo individual hasta el crecimiento colectivo y supone un cambio positivo en la vida de las adolescentes, sus hermanos, sus cuidadores y otros miembros de la familia, sus compañeras y niñas más pequeñas, y los miembros de la comunidad. Las conclusiones del ejercicio de aprendizaje revelaron beneficios positivos para las niñas en tres ámbitos principales:

Conocimientos y competencias recién adquiridos

“Entendí lo que significa un contacto inapropiado y cuándo alguien te habla o te toca de manera inapropiada. Creíamos que eso era normal. Aprendimos a protegernos y a tener confianza en nosotras mismas.”

(Niña adolescente)

En general, las niñas sintieron que la experiencia Las Niñas Brillan a distancia contribuyó a aumentar su confianza en sí mismas, a aumentar su concienciación sobre los riesgos de seguridad y a mejorar su relación con sus padres y amigos. También afirmaron que aprendieron sobre temas de los que antes sabían poco o nada. Por ejemplo, contaron que desconocían muchos aspectos básicos de la higiene, la pubertad y las consecuencias físicas o psicológicas del matrimonio temprano. Sin embargo, han aprendido esta nueva información y, si no fuera por las sesiones de Las Niñas Brillan, no conocerían este material.

Toma de decisiones e influencia sobre ellas, así como transmisión de los conocimientos a los demás

“Hay muchas niñas que no han estado presentes en nuestras sesiones y a las que les gustaría aprender a ser más conscientes. Lo que aprendimos y les transmitimos no se parece a lo que aprenden en la vida.”

(Niña adolescente)

Algunas niñas expresaron que ahora se sienten capaces de tomar decisiones de forma autónoma o de influir en las decisiones que conciernen a sus vidas. Otras niñas dijeron que aplicaban las competencias recién adquiridas en su vida diaria, en particular, transmitiendo información a otras personas de su entorno, principalmente amigas, hermanas, madres y otros miembros de la familia, como tías y primas.

Redes entre pares para el apoyo mutuo

“Recuerdo que las niñas compartían información entre ellas. Me remitieron a muchas niñas y ellas elaboraban sus propios planes de seguridad. En esta región se consiguieron muchos logros en los que se animó a participar a las mujeres y las niñas.”

(Facilitador de protección y empoderamiento de las mujeres)

Más allá de la esfera individual y familiar, el programa Las Niñas Brillan a distancia ejerce un efecto social cuando las niñas aplican los conceptos de solidaridad y poder entre pares. Cuando las niñas terminan el programa de *Las Niñas Brillan* a distancia, pueden participar en el programa para mentores Las Niñas Brillan y convertirse en mentoras. Como mentoras, participan en cursos de capacitación sobre violencia de género, apoyan a los miembros de la comunidad con evaluaciones y remisiones y se convierten en puntos focales para las niñas de su comunidad.

5. Aspectos destacados del aprendizaje final

La ejecución del programa Las Niñas Brillan a distancia ha sido un proceso de aprendizaje inspirador para todas las personas implicadas, tanto a nivel de la organización como de la comunidad. A partir del análisis de los principales ámbitos de interés definidos, a continuación se exponen una serie de observaciones finales y aspectos destacados del aprendizaje para su consideración por parte de los profesionales.

Un Programa de formación sobre competencias para la vida ágil pero exhaustivo centrado en las niñas

Adaptado para ajustarse a las modalidades de trabajo a distancia, el programa de formación presenta elementos básicos de mensajería sobre competencias para la vida, además de un elemento de sensibilización centrado en la prevención de la COVID-19 y la respuesta a ella.

Si se introducen algunos ajustes adicionales en términos de contextualización e integración de contenidos sobre salud reproductiva, matrimonio temprano, conceptos de género, relaciones sanas y riesgos de seguridad en línea, el programa de formación Las Niñas Brillan a distancia sigue siendo un recurso eficaz para atender las necesidades de las adolescentes en circunstancias que interrumpen las intervenciones regulares.

Adaptación del programa Las Niñas Brillan al contexto cambiante

Uno de los elementos que contribuyeron al éxito de esta experiencia fue la flexibilidad de los profesionales. Los profesionales fueron muy receptivos a los comentarios de las niñas y a las aportaciones de los miembros de la comunidad local. Gracias a ello, la ejecución a distancia del programa Las Niñas Brillan pudo evolucionar y adaptarse al contexto cambiante y a las distintas necesidades.

A medida que aumentaban las modalidades de ejecución a distancia, aumentaba la presión sobre el personal de primera línea. Para que el programa Las Niñas Brillan a distancia tenga éxito, es importante que los facilitadores y el personal de primera línea estén bien capacitados, sean supervisados adecuadamente y reciban

apoyo técnico a fin de manejar adecuadamente la impartición del programa de formación a las niñas.

Las intervenciones a distancia sobre competencias para la vida forman parte integral de servicios de apoyo más amplios

Las intervenciones sobre competencias para la vida destinadas a las adolescentes deben ir acompañadas de vías de remisión seguras y de servicios de respuesta a la violencia de género que sean eficaces. En el caso de la protección y el empoderamiento de las mujeres del IRC, estas actividades se suelen llevar a cabo junto con otros programas de protección y empoderamiento de las mujeres que ofrecen servicios y actividades contra la violencia de género según las necesidades específicas de las niñas.

La combinación con la alfabetización y las oportunidades educativas y recreativas adicionales es particularmente relevante a la hora de fomentar una vida y un futuro seguros y saludables para las adolescentes. En este ámbito se puede seguir considerando la investigación basada en datos empíricos.

El valor de los kits de higiene femenina y los kits educativos o recreativos para las adolescentes y sus familias

En tiempos de crisis a causa de la COVID-19, la experiencia del Líbano demostró que la distribución de kits fue muy beneficiosa para las niñas, ya que se describió como un apoyo esencial para ellas y sus familias. Los comentarios de las niñas y sus cuidadores hicieron hincapié en que los artículos relacionados con la gestión de la higiene menstrual eran los más necesarios, puesto que a menudo no cuentan con acceso a estos recursos.

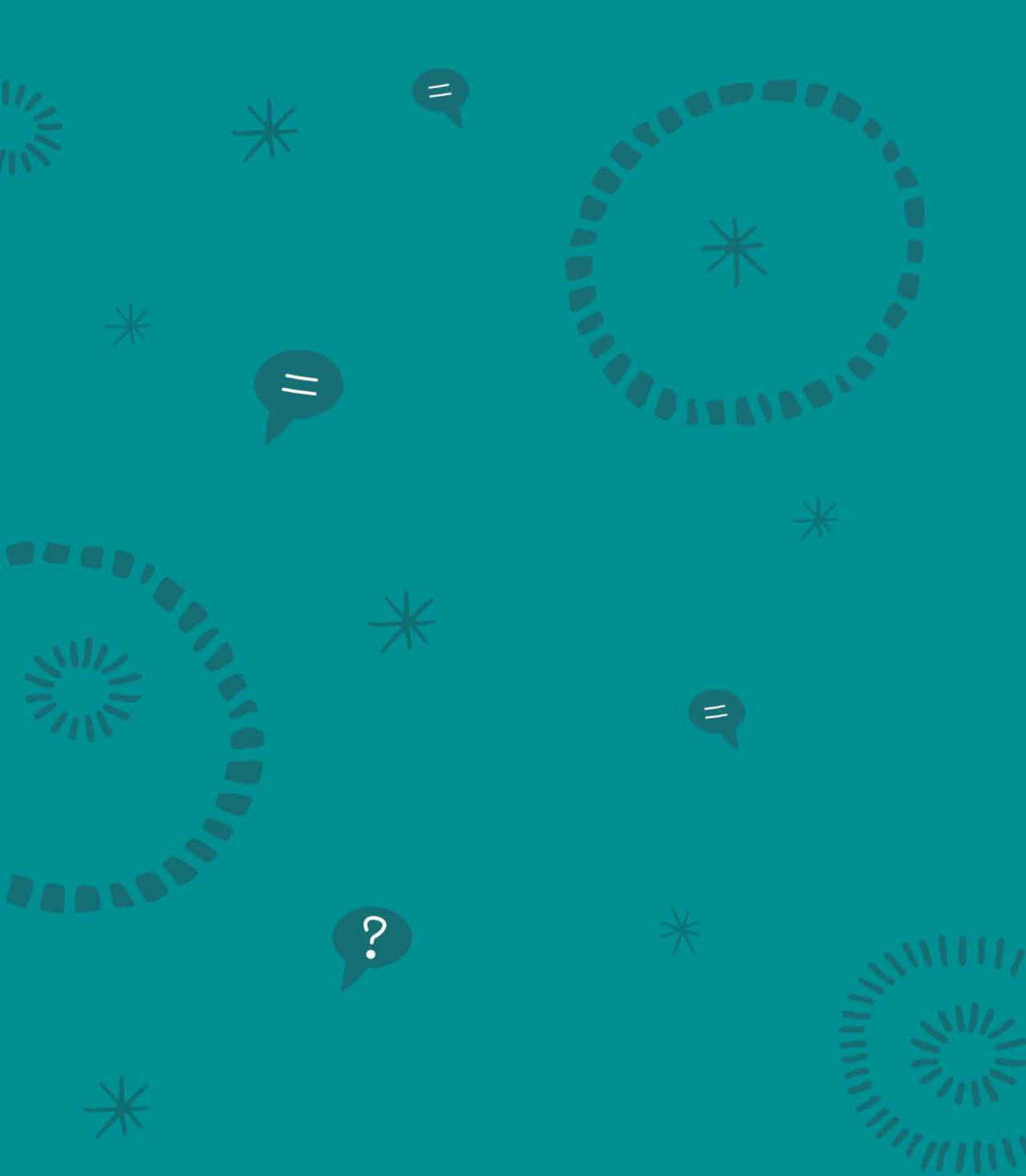
Las enseñanzas extraídas de la ejecución del programa Las Niñas Brillan a distancia apuntan a la necesidad de que los profesionales complementen las sesiones de Las Niñas Brillan con el suministro de kits, puesto que se trata de una intervención esencial para las niñas. Por ello, los kits deben reflejar las necesidades de las niñas, estar adecuadamente planificados y contar con los recursos necesarios. Estos kits no solo proporcionaban artículos, sino que eran educativos, pues estaban relacionados con la información de las sesiones de Las Niñas Brillan y la reforzaban.

Es probable que las estrategias inclusivas y participativas sobre el terreno den mejores resultados

La comunicación positiva con los cuidadores y los maridos de las niñas demostró su eficacia a la hora de crear un entorno propicio para que las niñas se inscribieran y participaran en el programa Las Niñas Brillan a distancia.

La función de los puntos focales comunitarios constituye un gran recurso a la hora de sostener las operaciones sobre el terreno en tiempos de crisis. Conviene seguir invirtiendo en estos recursos, tanto a título individual como en forma de estructuras comunitarias.

Habida cuenta de que la participación de las niñas de diversos orígenes en la prestación de servicios a distancia sigue constituyendo un reto, es importante centrarse más en este aspecto en estrecha colaboración con los grupos u organizaciones sobre el terreno. La divulgación de Las Niñas Brillan y la participación de las niñas deben ser inclusivas y llegar a niñas de diversos orígenes. Por consiguiente, es preciso adaptar o elaborar los materiales de Las Niñas Brillan de manera que reflejen y engloben a todas las niñas.



PARTE 1
Guía para profesionales de Las Niñas Brillan
Diseño de programas contra la violencia de género
Programación en situaciones humanitarias